



مركز الكتب والأرشيف في الجمهورية الإسلامية

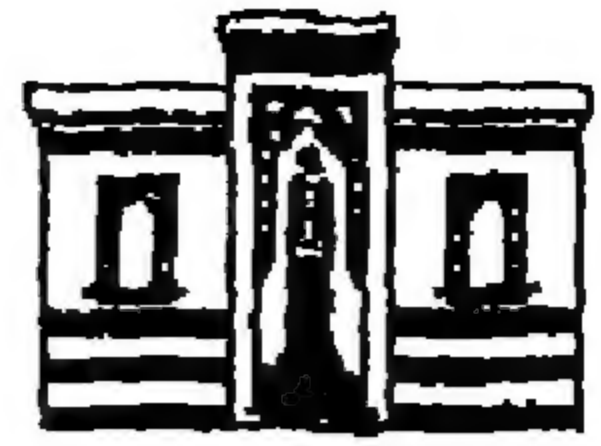
الثورة .. والحرية

عَشْرَةُ أَيَّامٍ هَزَّتِ الْعَالَمَ

وصف شاهد عيان لثورة أكتوبر الروسية ١٩١٧

تأليف: جُون رِيد

عَشْرَةَ أَيَّامٍ فَزَتْ الْعَالَمَ



کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران

الثورة .. والحرية (العدد الأول)

جون ريد

عشرة أيام قرأت العالم

وصف شاهد عيان لثورة أكتوبر الروسية ١٩١٧

ترجمة

فواز طرابلسي

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة

(١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م)

الهيئة العامة
لدار الكتب والوثائق القومية

رئيس مجلس الإدارة
أ.د. محمد صابر عرب

ريد، جون.

عشرة أيام هزت العالم: وصف شاهد عيان لثورة
أكتوبر الروسية ١٩١٧ / جون ريد؛ ترجمة فواز طرابلسي.. -
القاهرة: دار الكتب والوثائق القومية ، 2011 -
٤٧٢ ص ؛ 20 سم. - (الثورة والحرية)
تدمك 9 - 0803 - 18 - 977 - 978
١ - روسيا - تاريخ - العصر الحديث
أ - طرابلسي، فواز (مترجم).
ب - العنوان.

٩٤٧

إخراج وطباعة:

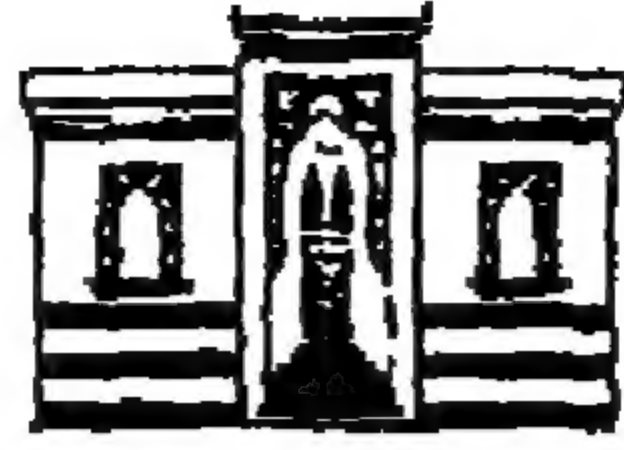
مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة.

لا يجوز استنساخ أى جزء من هذا الكتاب بأى
طريقة كانت إلا بعد الحصول على تصريح كتابى
من الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

www.darelkotob.gov.eg

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠١١/٨٠٢٠

I.S.B.N. 978 - 977 - 18 - 0803 - 9



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

الثورة .. والحرية سلسلة غير دورية

رئيس مجلس الإدارة
أ. د. محمد صابر عرب

إشراف وتقديم
أ. د. أحمد زكريا الشلق

سكرتارية التحرير
ميادة مدحت

الإشراف الفني
محمد علي الشريف

تصميم الغلاف
محمد عماد

باعتناء بالغ واتشبه لا يكثر قرأت كتاب
جون ريد "عشرة أيام هزّت العالم". بدون
اي تحفظ او مهي جميع محمل العالم بقرائه. اود
ان ارى هذا الكتاب منشوراً في ملايين النسخ،
ومترجماً الى جميع اللغات لانه يرسم صورة
صادقة وحيّة عن احداث هي ذات اهمية قصوى
لفهم حقيقة ثورة البروليتاريا ودكتاتوريتها.
هذان الموضوعان يناقشان على نطاق واسع، ولكن
قبل ان يقدم المرء على قبول مثل هذه الاداء او رفضها
عليه ان يمس ارض المفرد الكامل لقراءه. ولا
شك في ان كتاب جون ريد يعد على موضوع
هذه المسألة التي هي المسألة الاساسية بالنسبة
للحركة الثورية العالمية.

ف. ا. لينين

ادافرام ١٩١٩

بسم الله

مقدمة المؤلف

هذا الكتاب نبذة من التاريخ المكثف - التاريخ كما شاهدته . انه لا يدعي كونه اكثر من سرد مفصل لثورة اكتوبر ، حين قام البلاشفة ، على رأس العمال والجنود ، باستلام الحكم في روسيا ووضعوه بين ايدي السوفييت .

يدور القسم الاكبر منه ، طبعاً ، حول بتروغراد الحمراء ، عاصمة الثورة وقلبها . ولكن لا بد من ان يعلم القارئ ان ما حدث في بتروغراد قد تكرر بحذافيره تقريباً ، في اوقات مختلفة ، في جميع انحاء روسيا بل نسبة أقل او اكثر من الحدة .

لقد اضطرت في هذا الكتاب ، الذي هو واحد من عدة كتب أعدها ، الى الاختصار على سرد متسلسل زمنياً للأحداث التي شاهدتها شخصياً واختبرتها وعلى ما هو مدعوم منها بالأدلة الثابتة . ويسبق ذلك فصلان يوضحان ، بإيجاز ، خلفية الثورة واسبابها . واني على بينة من ان هذين الفصلين ليسا سهلين للقراءة ، ولكنها اساسيان لفهم ما يليها .

سوف يواجه القارئ بعدة أسئلة : ما هي البلشفية ؟ اي نوع من الجهاز الحكومي أنشأ البلاشفة ؟ اذا كان البلاشفة قد تبنوا الجمعية التأسيسية قبل ثورة اكتوبر ، فلماذا فرقوها بقوة السلاح فيما بعد ؟ واذا كانت البرجوازية

ظلت تعارض الجمعية التأسيسية الى حين بروز الخطر البلشفي ، فلماذا تبنتها فيما بعد ؟

لا يمكن الاجابة على هذه الاسئلة ولا على اسئلة غيرها في حين هذا الكتاب . في الجزء الثاني منه : « من كورنييلوف الى بريست - ليتوفسك » سوف أتتبع مسيرة الثورة حتى معاهدة الصلح مع الالمان . وفيه أفسر أصول المنظمات الثورية ووظائفها ، وتطور الشعور الشعبي ، وحل الجمعية التأسيسية ، وتركيب الدولة السوفيتية ، وبحري مفاوضات « بريست - ليتوفسك » ونتائجها .

وفي معرض معالجة نشوء البلشفية ، لا بد من ان نفهم ان حياة روسيا الاقتصادية ووضع الجيش الرومي لم يكونا في حالة فوضى في ٧ تشرين الاول عام ١٩١٧ فقط ، وانما تعود هذه الفوضى الى ما قبل ذلك بأشهر عديدة كنتيجة منطقية لعملية ترجع بدايتها الى عام ١٩١٥ . فقد عمل الرجعيون الفاسدون الذين يسيطرون على البلاط القيصري ، عن قصد ، على تدمير روسيا ليعقدوا صلحاً منفرداً مع الالمان . ونحن نعلم الآن ان نقص الاسلحة في الجبهة ، الذي أدى الى التراجع الكبير في صيف ١٩١٥ ؛ وندرة الغذاء في الجيش والمدن الكبيرة ، وانهيار الصناعات ، وتعطيل حركة النقل عام ١٩١٧ انما كانت جزءاً من حملة تخريب واسعة النطاق . ولقد وضعت ثورة آذار حداً لهذه الحملة في الوقت المناسب .

خلال الاشهر الاولى من ثورة آذار ، ورغم الفوضى التي ترافق أية ثورة كبيرة ، عندما حقق مليون وستمائة الف من اكثر شعوب العالم انسحاقاً الحرية فجأة ، تحسن بالفعل الوضع الداخلي وازدادت قوة الجيش القتالية .

الا ان « شهر العسل » لم يدم طويلاً . فالتطبقات المالكة لا تريد سوى ثورة سياسية تنتزع السلطة من القيصر وتضعها بين ايديها . وتريد إقامة

جمهورية دستورية في روسيا على غرار ما هو موجود في فرنسا او الولايات المتحدة ، او ملكية دستورية على غرار ما هو موجود في انكلترا . ومقابل ذلك ، كانت الجماهير الشعبية تطالب بديمقراطية صناعية وزراعية حقيقية .

ولقد أجاد وليام انغليس وايلنغ ، في كتابه عن ثورة عام ١٩٠٥ - « رسالة روسيا » - في وصفه لكيفية تفكير العمال الروس الذي دعموا البلاشفة فيما بعد دعماً شبه مطلق :

« لقد رأوا (أي العمال) ان من الممكن ، حتى في ظل حكومة حرة ، ان يبقوا في حالة المجاعة التي يعانون منها اذا ما سيطرت على الحكم طبقات اخرى غير طبقتهم .

العامل الروسي عامل ثوري . ولكنه ليس عنيفاً ولا قطعياً ولا غيبياً . انه مستعد ان يقيم المتاريس ، غير انه الوحيد بين عمال العالم الذي درس هذه المتاريس وتعلم عنها من خلال التجربة العملية . انه مستعد ومندفع في خوض الصراع ضد الطبقة الرأسمالية التي تضطهده الى النهاية . الا انه لا يتجاهل وجود الطبقات الاخرى . بل يطلب منها فقط ان تنضم الى هذا الجانب او ذاك في الصراع المرير المقبل .

كانوا (اي العمال) يعترفون بأن مؤسساتنا السياسية (في امريكا) أفضل من مؤسساتهم ، الا انهم لم يكونوا على استعداد لأن يستبدلوا مستبداً بآخر (اي الطبقة الرأسمالية) .

ان عمال روسيا لم يقتلوا ويعدموا بالآلاف في موسكو ، وريغا ، واوديسا ، ولم يسجنوا بالآلاف في كل سجن من سجون روسيا ، ولم ينفوا الى الصحاري والى المناطق الجليدية ، لكي يحصلوا على

امتيازات وهمية كالتى حصل عليها العمال الاميركيون في « غولد فيلدز » و « كريبل كريك » ...

وهكذا ، ففي خضم حرب أجنبية ، نمت الثورة الاجتماعية في روسيا ، على سطح الثورة السياسية ، وانتهت بانتصار البلشفية .

وهذا ما يقوله « ا. ج. ساك » ، مدير « مكتب الاستعلامات الروسي » المناهض للحكومة السوفييتية في هذا البلد ، في كتابه « ولادة الديمقراطية الروسية » :

« شكل البلاشفة وزارتهم برئاسة نيقولا لينين ، وعضوية ليون تروتسكي وزيراً للخارجية . ولقد تجلت حتمية استلامهم الحكم بعد ثورة آذار مباشرة .. ان تاريخ البلاشفة بعد تلك الثورة هو تاريخ تطورهم المضطرب » .

غالباً ما يؤكد الأجانب ، والاميركيون منهم خاصة على « جهل » العمال الروس . لا شك في انهم يفتقرون الى التجربة السياسية التي اكتسبتها شعوب الغرب ، الا انهم قد تدربوا تدريباً ممتازاً على التنظيم الطوعي . ففي عام ١٩١٧ ، كان عدد أعضاء الجمعيات التعاونية الاستهلاكية في روسيا يبلغ اثني عشر مليوناً ؛ وما السوفييت نفسها الا دليل رائع على عبقريتهم التنظيمية . والى جانب ذلك ، فلا يكاد يوجد شعب من شعوب العالم بلغ ذلك المستوى من الثقافة الاشتراكية النظرية ومن معرفة بتطبيقها العملي كالذي بلغه الشعب الروسي .

هكذا يصفهم « وليام انغليش والينغ » :

« ان شعب روسيا العامل قادر في معظمه على القراءة والكتابة . خلال عدة سنوات ، كان البلد في وضع مضطرب

فمنحت له فرصة ان يقوده افراد ليسوا أذكياء خرجوا من بين صفوفه فحسب ، وانما قسم كبير من الطبقة المثقفة التي لا تقل عنه ثورية كذلك ، توجه الى الطبقة العاملة حاملاً معه آراءه في بعث روسيا سياسياً واجتماعياً .

يفسر عدة كتّاب عداؤهم للحكومة السوفييتية بحجة ان المرحلة الأخيرة من الثورة الروسية كانت مجرد صراع العنصر « المحترمة » ضد هجمات البلشفية الوحشية . ومهما يكن من أمر ، فقد كانت الطبقات المالكة هي التي حطمت المنظمات الشعبية الثورية وجمدت الثورة عندما أدركت مدى قوة هذه المنظمات . ولتحقيق هذه الغاية ، لجأت الطبقات المالكة الى إجراءات انتحارية . فلكي تنسف حكومة كرنسكي والسوفييت عمّدت الى تعطيل حركة النقل ، وإثارة الاضطرابات الداخلية ؛ ولكي تسحق « لجان المصانع والمتاجر » أغلقت المصانع وحولت الوقود والمواد الأولية عن وجهتها الأصلية ، ولكي تحطم لجان الجيش في الجبهة ، أعادت فرض عقوبة الاعدام وساهمت في الهزيمة العسكرية .

وكان ذلك وقوداً غذى اضطرام النار البلشفية . فرد البلاشفة بالدعوة الى حرب طبقية ، وبالتشديد على سيادة السوفييت .

وبين هذين الطرفين ، كان يقف الذين يطلق عليهم اسم الاشتراكيين « المعتدلين » ، أي المناشفة والاشتراكيون الثوريون وسائر الأجنحة التي تمحضهم تأييدها كاملاً او جزئياً ، بالإضافة الى بضعة أحزاب سياسية أخرى . وقد تعرضت هذه المجموعات ايضاً ، التي كانت نظرياتها تعطل قدرتها على المقاومة ، الى هجمات الطبقات المالكة .

كان المناشفة والاشتراكيون الثوريون ، بشكل عام ، يؤمنون بأن روسيا لم تنضج بعد لقيام الثورة الاجتماعية ، وبأن الثورة السياسية هي وحدها

الممكنة . ويفسرون ذلك بأن الجماهير الروسية لم تصل بعد الى المستوى الكافي من الثقافة لكي تتمكن من استلام الحكم ، وان اية محاولة في هذا الاتجاه سوف تستجلب حتما ردة فعل يستغلها سيامي انتهازي لا يرحم لكي يعيد العهد البائد . وقد نتج عن هذا الموقف انه عندما أُجبر الاشتراكيون « المعتدلون » على استلام الحكم تخوفوا منه .

كانوا يعتقدون انه على روسيا ان تمر بمراحل التطور السيامي والاقتصادي التي عرفتها اوروبا الغربية ، وتخرج في النهاية ، مع سائر بلدان العالم ، الى نظام اشتراكي كامل . لذا ، كان من الطبيعي ان يتفقوا مع الطبقات المالكة على ضرورة مرور روسيا أولاً في طور برلماني يحوي بعض التعديلات على الديمقراطية الغربية .

بين هذا الموقف وبين دعمهم للطبقات المالكة خطوة من السهل ان يخطوها . فالاشتراكيون « المعتدلون » بحاجة الى البرجوازية ، ولكن البرجوازية ليست بحاجة اليهم . فنجم عن ذلك اضطرار الوزراء الاشتراكيين الى التنازل ، شيئاً فشيئاً ، عن برنامجهم بأكمله ، في حين ازداد تصلب الطبقات المالكة في مواقفها .

وفي النهاية ، عندما وضع البلاشفة حداً لهذه المساومة الخرقاء ، اذا بالمناشفة والاشتراكيين الثوريين يحاربون الى جانب الطبقات الحاكمة ... ويمكن مراقبة الظاهرة عينها اليوم في كل بلد من بلدان العالم تقريباً .

ويبدو لي ان البلاشفة ، عوضاً عن ان يكونوا قوة هدامة ، كانوا الحزب الوحيد في روسيا الذي يملك برنامجاً بناءً ، الى جانب مقدرة على فرض هذا البرنامج على البلد . ولو انهم لم يستلموا الحكم في الوقت الذي استلموه فيه ، فما من شك لديّ ان جيوش المانيا الامبراطورية كانت قد دخلت

بتروغراد وموسكو في كانون الاول وأعادت روسيا مرة أخرى الى ظل الحكم القيصري .

هناك عادة ما تزال سارية بعد مضي سنة كاملة على قيام الحكومة السوفيتية ، وهي التحديث عن الثورة البلشفية على انها « مغامرة » . نعم . لقد كانت مغامرة . ولكنها إحدى أروع المغامرات التي خاضتها البشرية ، مكتسحة التاريخ على رأس الجماهير الكادحة ، ومراهنه بكل شيء في سبيل رغباتها الكبيرة البسيطة . لقد تمّ منذ الآن إنشاء الجهاز الذي سيتولى توزيع ملكيات الارض الكبيرة على الفلاحين . أما « لجان المصانع والمتاجر » والنقابات ، فكانت موجودة من قبل لتحقيق سيطره العمال على الصناعة . وفي كل قرية وبلدة ومدينة وحي ومقاطعة يوجد « سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين » المهيا للاضطلاع بمهام الادارة المحلية .

ومها يكن رأينا في البلشفية ، فلا يمكن ان ننكر ان الثورة الروسية هي واحدة من أعظم احداث التاريخ الانساني ، وان بروز البلاشفة ظاهرة ذات أهمية عالمية . ومثلما ينقب المؤرخون بين الوثائق بحثاً عن أدق التفاصيل المتعلقة بتاريخ « عامية باريس » ، كذلك سوف يودّون معرفة ما الذي جرى في بتروغراد في شهر تشرين الثاني عام ١٩١٧ ، وما هي الروح التي حرّكت الشعب ، وكيف كانت القادة يتكلمون ويتصرفون . لهذا السبب كتبتُ هذا الكتاب .

لم تكن عواطفي على الحياد في هذا الصراع . غير اني ، في عرضي لقصة هذه الأيام العظيمة ، حاولتُ ان أرى الأحداث بعين المراقب الأمين الحريص على كشف الحقيقة .

جون ريد

نيويورك ، ١ كانون الثاني ، ١٩١٩

ملاحظات وشروح

إن تعدد المنظمات الروسية من مجموعات سياسية، ولجان، ولجان مركزية، ومجالس سوفيتية، ومجالس دوماً، ونقابات سيولد بعض الالتباس في ذهن القارئ العادي. لهذا السبب أقدم فيما يلي بعض التعريفات والشروح الموجزة.

الأحزاب السياسية

في انتخابات الجمعية التأسيسية، تقدمت سبع عشرة لائحة في مدينة بتروغراد وحدها، وما يقارب الأربعين في بعض بلدان الريف، على أن هذا العرض الموجز لأهداف الأحزاب السياسية ولتكوينها ينحصر بالمجموعات والاجنحة المذكورة في هذا الكتاب. ولم أتعرض فيه إلا للجوهر بواجبها وللطابع العام لقوماتها.

١ - الملكيون: على مختلف اتجاهاتهم من تشريعيين* وغيرهم. لم تعد هذه

* حزب يميني يمثل البرجوازية الكبيرة التجارية والصناعية والمقارية يرأسه غوشكوف. أطلق عليه هذا الاسم بسبب دعمه لليان الإمبراطوري الذي صدر في تشرين الأول عام ١٩٠٥ والداعي إلى إنشاء مجلس دوماً. (المترجم)

الاجنحة ، التي كانت قوية فيما مضى ، تعمل بشكل علني ، فإما انها استمرت بالعمل السري ، واما أخذ أعضاؤها ينضمون الى حزب الكاديت كلما اقترب هذا الحزب شيئاً فشيئاً من تبني برنامجها السياسي . ممثلوهم الوارد ذكرهم في هذا الكتاب : رودزيانكو ، شولفين .

— ٢ —

أ - الكاديت : اختصار لاسم « الديمقراطيين الدستوريين » . اسم الحزب الرسمي « حزب حرية الشعب » ، كان يتكوّن خلال الحكم القيصري من الليبراليين المنتمين الى الطبقات المالكة ، وكان الكاديت حزب الإصلاح السياسي بلا منازع . وعندما اندلعت الثورة في آذار عام ١٩١٧ ، شكّل الكاديت أول حكومة مؤقتة . وقد سقطت وزارتهم في نيسان لأنها أعلنت تأييدها لمطامح الحلفاء الاستعمارية بما فيها مطامح الحكومة القيصرية . وبقدر ما كانت الثورة تكتسب طابع الثورة الاجتماعية والاقتصادية ، كان الكاديت ينحازون اكثر فأكثر الى المحافظة . يمثل الحزب المذكورون في هذا الكتاب : مليوكون ، فينافير ، شاتسكي .

ب - مجموعة رجال الحياة العامة Group of Public Men . بعد ان فقد الكاديت تأييدهم الشعبي بسبب ارتباطهم بثورة كورنييلوف المضادة ، تشكلت مجموعة رجال الحياة العامة في موسكو . وشغل ممثلوها مناصب وزارية في حكومة كرنسكي الاخيرة . وأعلنت المجموعة انها منظمة غير حزبية ، رغم ان أناساً مثل رودزيانكو وشولفين كانوا في عداد قادتها الفكريين . كانت المجموعة تتكون من أصحاب المصارف والتجار الصناعيين « المحدثين » الذين كانوا على جانب كاف من الذكاء يجعلهم يدركون انه يجب محاربة مجالس السوقييت بسلاحتها ، أي بالتنظيم الاقتصادي ، من ممثلي هذه الجماعة : ليانوزوف ، كوفنومالوف .

٢ - الاشتراكيون الشعبيون : أو التروودوفكي (المجموعة العمالية) .

حزب صغير من حيث العدد . يتكون من مثقفين راديكاليين وقادة جمعيات تعاونية وفلاحين محافظين . وهم ، بالرغم من ادعائهم الاشتراكية ، يمثلون ، في الواقع ، مصالح البرجوازية الصغيرة من موظفين وأصحاب حوانيت وغيرهم . وهم الورثاء المباشرون لتقاليد المساومة التي انتهجتها المجموعة العمالية في مجلس الدوما الامبراطوري الرابع عندما كانت مكوّنة في غالبيتها من ممثلي الفلاحين . وكان كرنسكي قائد المجموعة العمالية في مجلس الدوما الامبراطوري عندما اندلعت ثورة آذار ١٩١٧ . الاشتراكيون الشعبيون حزب « وطني » * . ممثلوهم الوارد ذكرهم في هذا الكتاب : بيشيخونوف ، شايبكوفسكي .

٤ - حزب العمال الاشتراكي - الديمقراطي الروسي : يتكون في الأصل من الاشتراكيين الماركسيين . انشق الحزب في مؤتمره عام ١٩٠٣ ، حول مسألة الخطط التكتيكية ، الى جناحين : البلاشفة - أعضاء الاكثريّة - والمناشفة - أعضاء الأقلية . واصبح هذان الحزبان تنظيمين منفصلين يسمى كل منهما نفسه « حزب العمال الاشتراكي - الديمقراطي الروسي » ويتبنى الاشتراكية . بعد ثورة ١٩٠٥ ، أصبح البلاشفة اقلية الا انهم عادوا فأصبحوا اكثريّة في أيلول عام ١٩١٧ .

أ - المناشفة : يضم هذا الحزب مختلف الاتجاهات الاشتراكية التي تؤمن بأنه يتوجب على المجتمع ان ينتقل بواسطة التطور الطبيعي الى الاشتراكية ، وانه على الطبقة العاملة ان تسيطر أولاً على السلطة السياسية . والحزب حزب « وطني » وهو حزب المثقفين الاشتراكيين ، وبما ان جميع وسائل تحصيل

* تجدر الاشارة هنا الى ان صفة « وطني » تشير خاصة الى الذين يقدمون « الدفء عن الوطن » ، اي الاستمرار في الحرب ضد المانيا ، على جميع المشكلات والمطالب الداخلية .
(المترجم)

العلم محصورة بيد الطبقات المالكة ، فإن المثقفين يتصرفون تلقائياً بما ينسجم مع تربيتهم ، فيقفون الى جانب الطبقات المالكة . من ممثليهم الوارد ذكرهم في هذا الكتاب : دان ، لير ، تسيريتلي .

ب - المناشفة الأميميون : الجناح الراديكالي من المناشفة . أمبي ومعارض لأي تحالف مع الطبقات المالكة ، إلا أنه يرفض قطع العلاقات مع المناشفة المحافظين ، ويعارض دكتاتورية البروليتاريا التي يدعو اليها البلاشفة . كان تروتسكي عضواً في هذه المجموعة . من قادتها : تشيرنوف ، مارتينوف .

ج - البلاشفة : ويطلقون على انفسهم الآن اسم الحزب الشيوعي تأكيداً على انقطاعهم التام عن تراث الاشتراكية « المعتدلة » او « البرلمانية » الذي يطنى على المناشفة وعلى من يسمون « اشتراكيو الأكثرية » في جميع البلدان . دعا البلاشفة الى ثورة بروليتارية مباشرة ، وإلى استلام الحكم للتعجيل بقيام الاشتراكية بواسطة الاستيلاء القسري على الصناعة والأراضي والموارد الطبيعية والمؤسسات المالية . هذا الحزب يعبر عن رغبات عمال المصانع بشكل خاص ، وعن رغبات قطاع واسع من الفلاحين الفقراء كذلك . من قادته : لينين ، تروتسكي ، لوناتشارسكي .

د - الاشتراكيون - الديمقراطيون الأميميون المتحدون ويطلق عليهم ايضاً اسم جماعة « الحياة الجديدة » ، الصحيفة ذات النفوذ الواسع الناطقة باسمهم . هم مجموعة صغيرة من المثقفين تحظى بتأييد جد بسيط في أوساط الطبقة العاملة هذا اذا استثنينا الشعبية الشخصية التي يتمتع بها قائدها مكسيم غوركي : وتتكون المجموعة من المثقفين ، وبرنامجهما مطابق تقريباً لبرنامج المناشفة الأميمين فيما عدا كونها ترفض الارتباط بأي من الجناحين الرئيسيين (أي البلاشفة والمناشفة) . لم تنسحب المجموعة من الحكومة السوفييتية رغم معارضتها لخطط البلاشفة التكتيكية . مثلوها الوارد ذكرهم في هذا الكتاب : افيلوف ، كراماروف .

هـ - يدينستوفا : مجموعة صغيرة في طريق الاضمحلال تتكون في غالبيتها الساحقة من اتباع بليخانوف الشخصيين . وبليخانوف أحد رواد الحركة الاشتراكية - الديمقراطية الروسية في الثمانينات ومفكرها الأكبر . الآن أصبح بليخانوف عجوزاً ووطنياً متطرفاً وأكثر محافظة من المناشفة انفسهم . اختفت منظمة يدينستوفا بعد الانقلاب البلشفي .

هـ - الحزب الاشتراكي الثوري : في الأصل : حزب الفلاحين الثوري ، حزب « المنظمة المقاتلة » اي حزب الارهابيين . انضمت اليه بعد ثورة آذار عناصر كثيرة بعيدة عن الاشتراكية . كان آنذاك يؤيد إلغاء الملكية الفردية في الارض فقط ، على شرط ان يحوّض على الملاك بطريقة ما . واخيراً ، دفع الشعور الثوري المتزايد عند الفلاحين بالاشتراكيين الثوريين الى التخلي عن مبدأ « التعويض » ، كما أدّى الى انشقاق المثقفين الأكثر ثورية عن الحزب الأصلي في خريف ١٩١٧ ، والى تكوين حزب جديد : الحزب الاشتراكي الثوري اليساري . وأطلق فيما بعد على أعضاء الحزب الأصلي اسم « الاشتراكيين الثوريين اليمينيين » ، وقد تبني هؤلاء موقف المناشفة السياسي وتعاونوا معهم . وأصبحوا ، في النهاية ، يمثلون الفلاحين اليساريين ، والمثقفين ، والمجموعات غير الواعية سياسياً في المناطق الريفية النائية . الا ان التباين في وجهات النظر السياسية والاقتصادية فسحاً بينهم أكبر منه عند المناشفة ، من قاداتهم الوارد ذكرهم في هذه الصفحات : افاكسانتييف ، غوتز ، كرنسكي ، تشيرنوف ، « بوشكا » بريشكوفسكايا .

ا - الاشتراكيون الثوريون اليساريون : رغم تبنيهم النظري لبرنامج البلاشفة ، حول دكتاتورية الطبقة العاملة ، فقد تلكأوا ، باديء بدء ، في اتباع الخطط التكتيكية الصارمة التي اتبعها البلاشفة . على انهم بقوا في الحكومة السوفييتية وشغلوا المناصب الوزارية وخاصة وزارة الزراعة . انسحبوا عدة مرات من الحكومة ، لكنهم كانوا يعودون اليها في جميع

الحالات . وعندما أخذ الفلاحون يحجرون صفوف الحزب الاشتراكي الثوري بأعداد متزايدة ، انضموا الى الحزب الاشتراكي الثوري اليساري وقد غدا حزب الفلاحين الكبير الذي يدعم الحكومة السوفييتية والداعي الى مصادرة الملكيات الكبيرة دون تعويض والى إدارتها من قبل الفلاحين أنفسهم . من قادتهم : سبيريدونوفا ، كاريلين ، كامكوف ، كالاغايف .

ب - المتطرفون Maximalists : مجموعة انشقت عن الحزب الاشتراكي الثوري خلال ثورة ١٩٠٥ عندما كان هذا الأخير حركة فلاحية جبارة ، مطالبين بالتطبيق الفوري لبرنامج الحد الأقصى الاشتراكي . أضحوا الآن بمجموعة ليست ذات بال من الفلاحين الفوضويين .

الاجراءات البرلمانية

ان الاجتماعات والمؤتمرات الروسية مبنية على النموذج الأوروبي أكثر مما هي مبنية على النموذج الاميركي . ويكون الاجراء الاول انتخاب المقررين والبريزيديوم .

البريزيديوم : هو مجلس الرئاسة ، ويتكوّن من ممثلي المجموعات والأجنحة السياسية الممثلة في الاجتماع حسب قوتها العددية . يحضّر البريزيديوم جدول الأعمال ، ويحق للرئيس دعوة أعضائه لرؤس الاجتماع حسب الحاجة .

يطرح كل سؤال بشكل عام ثم تتم مناقشته ، وعند انتهاء النقاش ، تقدم المجموعات المختلفة مقرراتها ويحري التصويت على كل واحدة منها على حدة . بالامكان تجاوز جدول الاعمال ، وهذا ما يتم في معظم الأحيان في اول نصف ساعة من الاجتماع . فبحجة « ظرف استثنائي » ، يوافق عليه الحضور عادة ، يستطيع اي كان من القساعة ان يقول ما يشاء عن اي موضوع . الحضور

يسيطرون على الاجتماع، والوظيفتان الوحيدتان اللتان يمارسها الرئيس عملياً هما ان يقرر جرساً صغيراً للمحافظة على النظام وان يعطي حق الكلام لطالبيه. القسم الأكبر من عمل الجلسة يتم في اجتماعات تشاور تعقدتها مختلف المجموعات والأجنحة السياسية التي تصوت في غالبية الاحيان كمجموعة ممثلة بقادتها. فتكون النتيجة انه عندما تبرز نقطة هامة جديدة، او عند التصويت، يأخذ المجتمعون استراحة ليتسنى لمختلف المجموعات والأجنحة السياسية ان تعقد اجتماعاتها الخاصة.

المنظمات الشعبية

١ - السوفييت : كلمة سوفييت تعني « مجلس ». منذ الثورة ، أصبح اسم سوفييت مرتبطاً بنوع من البرلمان الذي ينتخبه أعضاء المنظمات الاقتصادية للطبقة العاملة ، كسوفييت مندوبي العمال والجنود والفلاحين* . علاوة عن منظمات السوفييت المحلية التي تنتخب في كل مدينة وبلدة وقرية في روسيا ، وعلاوة عن سوفييت الأحياء في المدن الكبرى ، توجد سوفييت المقاطعات ، واللجنة المركزية لمنظمات السوفييت لعموم روسيا التي يطلق عليها اسم « تسايكا » ومقرها العاصمة .

بعد ثورة آذار مباشرة ، توحدت سوفييت مندوبي العمال ومجالس مندوبي الجنود في جميع أنحاء روسيا تقريباً . أما فيما يتعلق بالمصالح الخاصة لكل فريق ، فقد ظلت قطاعات العمال والجنود تجتمع على انفراد للبت فيها . ولم تنضم سوفييت مندوبي الفلاحين الى المجلسين الأخيرين الا بعد الانقلاب

* سنعتمد في هذه الترجمة كلمة « سوفييت » للإشارة الى هذا النوع من المنظمات لتمييزها عن المجالس الاخرى .

البلشفي . وكانت هي كذلك منظمة على غرار تنظيم العمال والجنود ، وكانت العاصمة مقر « اللجنة التنفيذية لسوفييت مندوبي الفلاحين لعموم روسيا » .

٢ - النقابات : ظل يطلق على النقابات العمالية الروسية اسم « النقابات المهنية » ، رغم غلبة الطابع الصناعي عليها . وكان عدد أعضائها يتراوح بين ثلاثة وأربعة ملايين عضواً عند قيام الثورة البلشفية . وكانت هذه النقابات منضمة الى اتحاد عام لعموم روسيا ، وكانت العاصمة مقر لجنته المركزية التنفيذية .

٣ - لجان المصانع والمتاجر : هي منظمات شكلها العمال بشكل عفوي في محاولتهم السيطرة على الصناعة ، مستغلين الانهيار الإداري الذي أصاب الدولة . وكانت مهمتها العمل الثوري للسيطرة على المصانع وإدارتها . وللجان المصانع والمتاجر تنظيم لعموم روسيا ولجنته المركزية في بتروغراد تتعاون مع النقابات .

٤ - مجالس الدوما : كلمة « دوما » تعني : « هيئة استشارية » . إن مجلس الدوما الإمبراطوري القديم ، الذي عايش الثورة خلال ستة أشهر بشكل ديمقراطي ، توفي وفاة طبيعية في أيلول عام ١٩١٧ . أما مجلس دوما المدنية المشار اليه في هذا الكتاب ، فهو المجلس البلدي بعد إعادة تنظيمه ، وكان يسمى أيضاً : « الحكومة الذاتية البلدية » . ينتخب بواسطة الاقتراع السري المباشر ، ويعود السبب الوحيد لفشله في السيطرة على الجماهير خلال الثورة البلشفية الى ضعف نفوذ جميع المنظمات السياسية المختصة بمقابل تزايد قوة المنظمات المبنية على المجموعات الاقتصادية .

٥ - زيمستوفا : يمكن ترجمتها بشكل عام بـ « مجالس المقاطعات » . وهي منظمات شبه سياسية وشبه اجتماعية ذات صلاحية إدارية محدودة . نمت في ظل حكم القيصر ، وكان يسيطر عليها ، الى حد بعيد ، المثقفون

الليبراليون من أبناء الطبقات المالكة للأرض. وأهم مسؤولياتها العمل الثقيفي والخدمات الاجتماعية في أوساط الفلاحين . خلال الحرب ، حصرت مجالس الزيمستوفا بنفسها ، شيئاً فشيئاً ، جميع مسؤوليات تقديم الكسوة والغذاء للجيش الروسي ، ومهمات الاستيراد من الدول الأجنبية والقيام بنشاطات في أوساط الجنود تشابه النشاطات التي تقوم بها جمعية الشبان المسيحية الاميركية في الجبهة . وبعد ثورة آذار ، تم تحويل الزيمستوفا ديمقراطياً بغية جعلها مؤسسات للحكم الذاتي في المناطق الريفية . على أنها شأن مجالس دوما المدن ، فشلت في منافسة السوفييت .

٦ - التعاونيات : هي جمعيات العمال والفلاحين التعاونية التي كانت تضم بضع مليون عضو في جميع أنحاء روسيا قبل الثورة . أسسها الليبراليون والاشتراكيون « المعتدلون » ، الا ان المجموعات الأكثر ثورية لم تدعمها لأنها كانت بديلاً لانتقال وسائل الانتاج والتوزيع كلياً الى ايدي العمال . نمت التعاونيات نمواً سريعاً بعد ثورة آذار ، وسيطر عليها الاشتراكيون الشعبيون والمناشفة والاشتراكيون الثوريون ، ولعبت دور القوة السياسية المحافظة الى حين قيام الثورة البلشفية . ولكن التعاونيات هي التي أطعمت روسيا عندما انهار البنيان القديم للتجارة والمواصلات .

٧ - لجان الجيش : شكل الجنود لجان الجيش في الجبهة للنضال ضد نفوذ ضباط العهد البائد الرجعي . وكان لكل سرية وفوج وكنيبة وفرقة وجيش لجنتها ، وتشكل لجنة الجيش المنتخبة السلطة العليا . وكانت اللجنة المركزية للجيش تعمل بالتعاون مع القيادة العامة . ومع انهيار إدارة الجيش نتيجة الثورة ، أخذت لجان الجيش على عاتقها معظم أعمال دائرة الاعاشة والتموين ، حتى انها تولت قيادة الجنود في بعض الحالات .

٨ - لجان الاسطول : المنظمات المقابلة للجان الجيش في الأسطول .

اللجان المركزية

في ربيع وخريف ١٩١٧ ، عقدت في بتروغراد اجتماعات لـ مختلف انواع المنظمات لعموم روسيا، فـعقدت مؤتمرات وطنية لمجالس مندوبي العمال والجنود والفلاحين ، والنقابات ولجان المصانع والمتاجر ، ولجان الجيش والاسطول ، ولجان كل فرع من فروع القطاع العسكري او البحري ، والتعاونيات ، والقوميات ، الى آخره . وانتخب كل مؤتمر من هذه المؤتمرات لجنة مركزية ، او لجنة مركزية تنفيذية ، لرعاية مصالحه الخاصة في مقر الحكومة ، ومع ضعف الحكومة المؤقتة ، أجبرت هذه اللجان على ان تأخذ بين أيديها سلطات إدارية متوسعة باستمرار .

١ - اتحاد الاتحادات : خلال ثورة ١٩٠٥ ، اسس البروفسور مليوكوف ، مع غيره من الليبراليين ، اتحادات لرجال المهن الحرة من أطباء ومحامين وصيادلة وغيرهم . واجتمعت هذه في منظمة مركزية واحدة دعيت اتحاد الاتحادات . وفي عام ١٩٠٥ ، عمل اتحاد الاتحادات الى جانب الديمقراطية الثورية الا انه وقف ضد الانتفاضة البلشفية عام ١٩١٧ ووحّد جهود الموظفين الحكوميين المضربين ضد سلطة السوفييت .

٢ - تسايكا : هي « اللجنة المركزية التنفيذية لسوفييت مندوبي العمال والجنود لعموم روسيا » . وسميت هكذا نسبة الى الأحرف الاولى من اسمها .

٣ - تسنترفلوت : (الاسطول المركزي) هي اللجنة المركزية للاسطول .

منظمات أخرى

الحرس الاحمر : يضم عمال المصانع المسلحين في روسيا . تشكل الحرس الأحمر للمرة الاولى خلال ثورة ١٩٠٥ ، وعاد الى الظهور من جديد في أيام

اذا ر عام ١٩١٧ عندما برزت الحاجة الى حفظ الامن في المدينة . كان العمال مسلحين ، حينذاك ، وقد فشلت جميع محاولات الحكومة المؤقتة لتجريدهم من السلاح . وفي كل أزمة كبيرة من ازمت الثورة ، كان الحرس الأحمر يظهر في الشوارع ، بدون تنظيم ولا تدريب كاف ، ولكنه ، مع ذلك ، مليء بالاندفاع الثوري .

الحرس الابيض : ويضم المتطوعين البرجوازيين . برز في آخر مراحل الثورة للدفاع عن الملكية الخاصة ضد البلاشفة الساعين الى إلغائها . وكانت قسم كبير من أعضائه من الطلاب الجامعيين .

تيخنتسي : او « الفيالق المتوحشة » في الجيش . وتضم رجال القبائل المسلمين من أواسط آسيا الذين يدينون بالولاء الشخصي للجنرال كورنيوف . وهم مشهورون بطاعتهم العمياء وبعنفهم الوحشي في الحرب .

فيالق الموت : او « فيالق الصدام » . عرف « فيلق النساء » بالنسبة للعالم باسم « فيلق الموت » . ولكن كانت توجد فيالق موت أخرى مكونة من الرجال . تشكلت هذه الفيالق في صيف عام ١٩١٧ بأمر من كرنسكي لتقوية انضباط الجيش واستعداده للقتال بواسطة الامثلة البطولية . كانت فيالق الموت تتكون ، في معظمها ، من الشباب الوطنيين المندفعين الذين ينتمون الى الطبقات المالكة .

اتحاد الضباط : وهو منظمة كونها الضباط الرجعيون في الجيش للعمل السياسي ضد تزايد نفوذ لجان الجيش .

فرسان القديس جورج : كان صليب القديس جورج يمنح لكل من يقوم بعمل خارق خلال القتال . فيصبح حاملة فارساً من فرسان القديس جورج . والنفوذ الأقوى داخل المنظمة لمؤيدي الفكرة العسكرية .

اتحاد الفلاحين : كان اتحاد الفلاحين عام ١٩٠٥ منظمة فلاحية ثورية .
على انه أصبح عام ١٩١٧ الممثل السياسي للفلاحين الأوفر يسراً ، فحارب
« سوفيت مندوبي الفلاحين » المتزايد قوة ، وأهدافه الثورية .

التسلسل الزمني

اعتمدت في هذا الكتاب الروزنامة الغربية عوضاً عن الروزنامة القديمة
المتأخرة ثلاثة عشر يوماً عن الأولى .

المصادر

القسم الأكبر من هذا الكتاب مأخوذ من ملاحظاتي الخاصة . ولكنني
اعتمدت كذلك على ملفّ هو مزيج من بضعة مئات من الصحف الروسية
المنوعة ، تغطي تقريباً كل يوم من الايام التي أعالجها ؛ وعلى ملف الصحف
الانكليزية : Russian Daily News (الاخبار اليومية الروسية) ؛ وعلى
الصحيفتين الفرنسيتين : Journal de Russie , Entente . وقد أفادني أكثر من
اي شيء آخر النشرة الصحفية Bulletin de la Presse التي تصدر يومياً عن
مكتب الاستعلامات الفرنسي في بتروغراد ، والتي تنقل أخبار جميع الخطب
والاحداث الهامة مع تعليقات الصحافة الروسية عليها . وبجوزتي ملف كامل
تقريباً من هذه النشرة بين ربيع عام ١٩١٧ ونهاية كانون الثاني ١٩١٨ .

وقد جمعت ، الى جانب كل ذلك ، جميع البيانات والقرارات والبلاغات
التي علّقت على جدران بتروغراد بين منتصف أيلول ١٩١٧ ونهاية كانون الثاني
١٩١٨ . هذا بالإضافة الى جميع القرارات والأوامر الحكومية ، والنصوص
الرسمية للمعاهدات السريّة التي نشرتها الحكومة ، ووثائق أخرى اكتشفت في
وزارة الخارجية بعد استيلاء البلاشفة عليها .

مَسَاقُ تَارِيخِي لِلثَوْرَةِ الرُّوسِيَّةِ

(حسب الروزنامة الروسية القديمة)

١٧٧٤

ثورة الكوزاك والفلاحين بقيادة بوغاتشيف .

١٨٢٥ كانون الأول

انتفاضة كانون الأول ضد القيصرية بقيادة الضباط الليبراليين .

١٨٤٨

كارل ماركس وفريدريك انغلز ينشران « البيان الشيوعي » ، أساس الاشتراكية الثورية أو الشيوعية .

١٨٦١

إصلاحات تمسّ الفلاحين ؛ إلغاء الرق في روسيا .

١٨٦٤

ماركس ورفاقه يؤسسون « الأمية الأولى » .

١٨٧١

ثورة عامية باريس .

١٨٨٢

بليخانوف يصدر أول منشور مدخلا الاشتراكية الماركسية الى روسيا .

١٩٠٥

ثورة عام ١٩٠٥ في روسيا . عمال بتروغراد يشكلون أول منظمة لهم :
« سوفيت مندوبي العمال » في بتروغراد ، برئاسة ليون تروتسكي .

٩ كانون الثاني : « يوم الأحد الدموي » تظاهرة عمالية سلمية في بتروغراد
بقيادة الأب غابون تتوجه الى القصر حاملة عريضة يحدد
فيها العمال مشاكلهم ومطالبهم . القصر يأمر بإطلاق النار
على العمال . مئات القتلى .

١٩١٤

١ آب : بداية الحرب العالمية الاولى .
ألمانيا تعلن الحرب على روسيا .

٤ تشرين الثاني : اعتقال النواب البلاشفة في مجلس الدوما ونفيهم الى سيبيريا .

١٩١٥

نيسان : صدور الصحيفة الثورية الأرمية الروسية في باريس : « ناشي
سلوفا » (كلفتنا) .

أيلول : مؤتمر اشتراكي أرمي في زيمروالد بسويسرا .

١٩١٦

ايار : المؤتمر الثاني للاشتراكيين الأرميين في كينغثال .

١٩١٧

٩ كانون الثاني : اجتماعات في الشوارع وإضراب عمال الطباعة في ذكرى «يوم
الأحد الدموي » .

- ١٤ شباط : اجتماع آخر مجلس دوما .
- ٢٣ » : الاحتفال بيوم المرأة العالمي يطلق شرارات الثورة .
- ٢٤ » : اضراب ٢٠٠ ألف عامل في بتروغراد .
- ٢٥ » : إضراب عام في بتروغراد .
- ٢٦ » : القيصر يحل مجلس الدوما. النواب يتفرقون ولكنهم يقررون عدم مغادرة بتروغراد .
- عشرات الآلاف من العمال يملأون الشوارع .
- ٢٧ » : تمرد فرق الحرس .
- تكوين سوفيت مندوبي العمال .
- تكوين لجنة الدوما المؤقتة .
- ٢٨ » : اعتقال وزراء القيصر .
- اجتياح سجن « سلوزلبرغ » .
- صدور أول عدد من صحيفة « ازفستيا » (الأنباء) اسان حال السوفيت .
- ١ آذار : صدور « الأمر رقم ١ » الى الجنود .
- تكوين قطاع خاص بالجنود تابع للسوفيت .
- أول اجتماع لسوفيت مدينة موسكو .
- ٢ » : القيصر يتنازل عن العرش لصالح الدوق الأكبر ميخائيل .
- لجنة الدوما المؤقتة تعلن قيام الحكومة المؤقتة التي يدعمها السوفيت والتي يشغل فيها كرنسكي منصب وزير العدل .
- ٣ » : استقالة الدوق الأكبر ميخائيل .
- الحكومة المؤقتة تعلن قيام الثورة الى العالم بواسطة الراديو .

- ٥ آذار : صدور صحيفة « برافدا » (الحقيقة) ، لسان الحال المركزي لحزب البلاشفة .
- ٦ » : الحكومة المؤقتة تعلن العفو عن المساجين السياسيين .
- ٨ » : اعتقال القيصر في مونغيليف .
- ١٤ » : نداء السوفييت « الى شعوب العالم أجمع » معلناً السلم بدون ضمّ أو تعويضات .
- ٢٣ » : جنازة شهداء الثورة .
- ٢٩ » : مؤتمر مجالس السوفييت لعموم روسيا .
- ٣ نيسان : وصول لينين وزينوفيف وبلاشفة آخرين من سويسرا .
- ٤ » : لينين يعرض « أطروحات نيسان » التي يحدد فيها سياسة الثورة البروليتارية .
- ١٨ » : الاحتفال بعيد أول ايار ، العيد الاشتراكي الدولي .
- مليوكوف ، وزير الخارجية ، يبعث بذاكرة الى الحلفاء واعداء باستمرار الحرب حتى النصر على أساس الشروط السابقة .
- ٢٠ » : تظاهرات مسلحة احتجاجاً على مذكرة مليوكوف - « أيام نيسان » .
- ٢٤ » : انعقاد المؤتمر العام للحزب البلشفي .
- ١١ ايار : سوفييت بتروغراد يصوّت مع إنشاء حكومة ائتلافية .
- ٢ » : استقالة مليوكوف .
- ٤ » : تروتسكي يصل من الولايات المتحدة ، ويتبنى سياسة لينين .
- افتتاح المؤتمر العام للمندوبين الفلاحين في بتروغراد .

- ٥ ايار : تشكيل الحكومة الائتلافية . كرنسكي وزير حربية فيها .
- ١١٧ » : سوفيت كرونستاد يعلن نفسه السلطة الحكومية الوحيدة في كرونستاد .
- ٢٥ » : انعقاد المؤتمر العام للحزب الاشتراكي الثوري .
- ٣٠ » : أول ندوة للجان المتاجر والمصانع في بتروغراد .
- ٣٠ حزيران : أول مؤتمر عام للسوفيت .
- ١٦ » : كرنسكي يأمر الجيوش الروسية بالهجوم .
- ١٨ » : البلاشفة يسيطرون بشعاراتهم على مظاهرة دعا اليها المناشفة والاشتراكيون الثوريون .
- ١٩ حزيران : مظاهرات وطنية في شارع نيفسكي ، تحمل صور كرنسكي .
- ٣ - ٥ تموز : « أيام تموز » : شبه ثورة تعقبها حملة قمع ضد البلاشفة في بتروغراد .
- ٦ » : فشل الهجوم الذي دعا اليه كرنسكي عندما حطم الالماني الخطوط الروسية في « ترنا بول » على الجبهة الجنوبية .
- ٧ » : كرنسكي يشكل ويتأسس حكومة اشتراكية لانقاذ الثورة .
- ١٢ » : إعادة عقوبة الاعدام في الجيش .
- ١٦ » : كورنييلوف يحل محل بروزيلوف في منصب القائد الأعلى للجيش .
- ٢٣ » : اعتقال تروتسكي ولونا تشارسكي . لينين يختبئ .
- ٢٤ » : حكومة ائتلافية جديدة يدخلها « الكاديت » ، تحل محل حكومة انقاذ الثورة .

٢٦ تموز : المؤتمر السادس للحزب البلشفي : دخول منظمة المناطوق (٤٠٠٠ عامل ، من قادتها تروتسكي ، يوفتا ، لونا تشارسكي ، انطونوف - اوفسينكو) . في الحزب البلشفي . انتخاب اللجنة المركزية التي قادت الحزب في ثورة اكتوبر .

١٢ آب : ندوة حكومية في موسكو يحاييها إضراب عام لعمال موسكو . الندوة تحيي كورنيوف الذي يحدد صراً يوم ٢٧ آب موعداً لثورته المضادة .

١٨-٢١ آب : الألمان يخترقون الجبهة الشمالية ، يحتلون « ريفا » ويهددون بتروغراد .

٢٦ : الحكومة تضاعف سعر الحبوب . الوزراء يستقيلون ليجمعوا كرنسكي طليق اليد في الحكم .

٢٧ : يحاول كرنسكي خلع كورنيوف الذي يتجاهل أوامره ويبدأ زحفه على بتروغراد . تشكيل لجنة تابعة للسوفييت للنضال ضد الثورة المضادة .

٢٧، ٢٩، ٣٠ : فشل مؤامرة كورنيوف بعد ما نصف العمال طريق تقديمه وفر جنوده .

١ ايلول : اعتقال كورنيوف في مقره العام في « موغيليف » . نجاح اقتراح بلشفي في سوفييت بتروغراد لأول مرة .

٤ : الحكومة المؤقتة تطلق سراح تروتسكي بكفالة .

٥ : نجاح اقتراح بلشفي في سوفييت موسكو .

٩ : البلاشفة يحصلون على أغلبية ثابتة في سوفييت بتروغراد . مجلس الرئاسة الائتلافي يستقيل .

- ١٤ ايلول : افتتاح « الندوة الديمقراطية » في بتروغراد .
- ٢١ : انتهاء جلسات « الندوة الديمقراطية » بعد ان انتخبت « مجلس الجمهورية » او الهيئة التحضيرية للبرلمان . سوفيت بتروغراد يدعو الى عقد المؤتمر العام للسوفييت في ٢٠ تشرين الاول .
- ٢٤ : تشكيل آخر حكومة ائتلافية برئاسة كرنسكي .
- ٧ تشرين الاول: انسحاب البلاشفة من « مجلس الرئاسة » .
- ٩ : سوفيت بتروغراد يصوت مع اقتراح بتكوين « لجنة الدفاع الثورية » .
- ١٠ : اللجنة المركزية لحزب البلاشفة تتبنى اقتراح لينين الداعي الى الانتفاضة المسلحة كمهمة عاجلة .
- ١٣ : سوفيت جنود بتروغراد يصوت مع اقتراح بنقل السلطة العسكرية من القيادة العامة الى « اللجنة العسكرية الثورية » . سوفيت منطقة الشمال يدعم الدعوة الى عقد المؤتمر العام للسوفييت ، ويعلن تأييده لاستلام السوفييت السلطة .
- ١٥ : سوفيت « كييف » يعلن تأييده لاستلام السوفييت السلطة .
- ١٦ : المؤتمر المنطقي لسوفييت الجنوب الغربي في « مينسك » يعلن تأييده لاستلام السوفييت السلطة . اجتماع اللجنة المركزية لحزب البلاشفة يدعم اقتراح لينين حول الثورة مرة أخرى ، ضد معارضة زينوفيف وكامنييف .
- ١٧ : إشاعة بأن البلاشفة يحضرون الانتفاضة . الاشاعة لا تصدق . زينوفيف وكامنييف يهاجمان سياسة اللجنة المركزية البلشفية

الثورية في الصحافة . اللجنة المركزية التنفيذية العامة للسوفييت
تعلن تأجيل موعد المؤتمر المسام للسوفييت من ٢٠ تشرين
الأول الى ٢٥ منه .

١٩ تشرين الأول: مؤتمر السوفييت المنطقي في « الأورال » يعلن تأييده لاستلام
السوفييت السلطة .

٢٠ : « لجنة الدفاع الثورية » ، المسماة « اللجنة العسكرية الثورية » ،
تبدأ بالتحضير للثورة .

٢٢ : اجتماعات ضخمة في جميع أنحاء بتروغراد لمشاهدة عرض
الفرق العسكرية التابعة للسوفييت .

٢٣ : « حصن بطرس - بولس » ، آخر عقبة عسكرية هامة في
بتروغراد ، ينضم الى السوفييت .

٢٤ : الحكومة المؤقتة تصدر أوامرها باتخاذ اجراءات قانونية ضد
« اللجنة العسكرية الثورية » ، ومصادرة الصحف البلشفية ،
وجلب الفرق العسكرية الموالية الى العاصمة . إلا ان هذه
الأوامر لم تنفذ . كرنسكي يخطب لآخر مرة أمام « مجلس
الجمهورية » . الاشتراكيون الثوريون اليساريون يعلنون
استعدادهم للاشتراك في « اللجنة العسكرية الثورية » .

٢٥ : الثورة تبدأ في الساعة الثانية صباحاً . الجنود يقفلون « مجلس
الجمهورية » في الساعة الثانية عشرة ظهراً . لينين يظهر علناً
لأول مرة في اجتماع سوفييت بتروغراد في الساعة الثالثة بعد
الظهر . العمليات العسكرية ضد مقر الحكومة المؤقتة في
« قصر الشتاء » تبدأ في الساعة التاسعة مساء . المؤتمر العام

الثاني للسوفييت يعقد اول اجتماع له في « سمولني » في الساعة
الحادية عشر مساء .

٢٦ تشرين الاول: سقوط « قصر الشتاء » واعتقال أعضاء الحكومة المؤقتة في
الساعة الثانية صباحاً .

٢٦ و ٢٧ : المؤتمر العام للسوفييت يصدر قراراته عن السلم والأرض ،
ويشكل حكومة جديدة : مجلس مفوضي الشعب .



خلفية

في أواخر شهر أيلول عام ١٩١٧ ، جاءني مدرّس أجنبي في علم الاجتماع كان يزور روسيا . وكان قد أخبره بعض رجال الاعمال والمثقفين ان الثورة في جزر . فكتب الاستاذ مقالة عن الموضوع ، ثم راح يتجول في البلاد ، زائراً المدن الصناعية والمجتمعات الفلاحية حيث أدهشه ان يلاحظ ان الثورة في تقدم مضطرد . فقد أليف المرء ان يسمع ، في أوساط المأجورين والعمال الزراعيين ، حديثاً عن « كل الاراضي للفلاحين » وكل المصانع للعمال ، . ولو ان الاستاذ زار الجبهة ، لسمع الجيش بأسره يتحدث عن السلم .

ورقع الاستاذ في حيرة ، مع انه لا يوجد مبرر لهذه الحيرة ، كلا الملاحظتين على صواب . الطبقات المالكة تزداد محافظة ، وجماهير الشعب تزداد جذرية في مواقفها .

كان ثمة شعور في أوساط رجال الاعمال والانتلجنسيا عامة بأن الثورة قد تعدت حدودها ، وبأنها قد طالت اكثر مما كان مقدراً لها ، وبأن الوقت قد حان لتعود الأمور الى مجراها الطبيعي . وتشاركهم في ذلك الشعور جميع الفئات الاشتراكية « المعتدلة » ، المسيطرة ، « المدافعون » ، من مناشفة

واشتراكين ثوريين ، التي تدعم حكومة كرنسكي المؤقتة .

في ١٤ تشرين الأول ، كتبت الصحيفة الناطقة بلسان الاشتراكيين
« المعتدلين » :

(« ان مسرحية الثورة ذات فصلين : هدم النظام القديم وبناء
النظام الجديد . لقد طال الفصل الاول . وحن وقت الانتقال
الى الفصل الثاني وانهائة بأسرع وقت ممكن . فقد قال أحد
الثوريين الكبار : « فلنسرع ، ايها الأصدقاء ، بإتمام الثورة .
لأن الذي يجعلها تطول كثيراً لن ينجي ثمارها ») .

غير ان الشعور العنيد الذي كان يسود أوساط الجماهير العمالية والفلاحية
هو ان « الفصل الاول » لم ينته بعد . فغالباً ما كانت « لجان الجيش » في
الجبهة تسجل الشكاوى بحق الضباط الذين لم يعتادوا معاملة رجالهم كبشر ؛
وفي المؤخرة كان مندوبو « لجان الارض » ، الذين انتخبهم الفلاحون ،
يزجون في السجون لانهم يحاولون تنفيذ تشريعات الحكومة بشأن الارض ،
وكان العمال في المصانع يحاربون اللوائح السوداء وإغلاق المصانع^(٢) . ولم
يتوقف الأمر عند هذا الحد ، فالمنفيون السياسيون الذين عادوا الى بلادهم
طردوا منها بحجة انهم مواطنون « غير مرغوب فيهم » وحصل في بعض
الحالات ان سُجن وعُذب العائدون من الخارج الى قراهم على نشاط ثوري
قاموا به عام ١٩٠٥ .

إزاء التدمير الشعبي المتعدد الجوانب ، قدّم الاشتراكيون « المعتدلون »
حلاً واحداً : انتظروا « الجمعية التأسيسية » التي ستعقد في كانون الأول .
على ان الجماهير لم تكتف بذلك . الجمعية التأسيسية على الرأس والعين . ولكن
ثمة أشياء محددة قامت الثورة من أجلها ، ولها أودع الشهداء الثوريون في
« مقبرة الأخوة » المقبرة في « حقل آذار » ، ويجب تحقيقها أوجدت الجمعية

التأسيسية أم لم توجد : السلم ، الأرض ، سيطرة العمال على الصناعة . لقد تأجلت الجمعية التأسيسية المرة تلو الأخرى ، وربما تأجلت مجدداً الى حين يهدأ الشعب - وربما حتى يعدل مطالبه ا وعلى كل حال ، ها قد انقضت ثمانية شهور على الثورة وليس الا النذر اليسير ليشير الى انها قامت أصلاً .

خلال تلك المدة ، بدأ الجنود يخلثون مسألة السلم بالفرار من الجيش ، بكل بساطة ، وأحرق الفلاحون قصور الاقطاعيين وصادروا الملكيات الكبيرة ، وأضرب العمال وقاموا بعمليات تخريب .. وكما كان متوقعا وطبيعيا ، استعمل الصناعيون وملاك الارض وضباط الجيش كل ما لديهم من نفوذ لكي يحاولوا دون أية تسوية ديمقراطية ...

سياسة الحكومة المؤقتة تتراوح بين إصلاحات غير مجدية وبين اجراءات القمع الصارمة . فقد صدر قرار عن وزير العمل الاشتراكي يحرم فيه على « لجان العمال » الاجتماع الا بعد ساعات العمل . وفي الجبهة ، بين الجنود ، شنت حملة اعتقالات على دعاة أحزاب المعارضة ، وأغلقت الصحف الراديكالية ، ونفذت أحكام الاعدام بحق الدعاة الثوريين . وجرت محاولات لتجريد « الحرس الأحمر » من السلاح ، وأرسلت فرق القوزاق للمحافظة على الأمن في المقاطعات .

ولقد دعم الاشتراكيون « المعتدلون » وقادتهم من المتريعين على كرامتي الوزارة هذه الاجراءات لاعتقادهم بضرورة التعاون مع الطبقات المالكة . فتخلى الشعب عنهم بسرعة وانضم الى البلاشفة الذين ينادون بالسلم ، والارض وسيطرة العمال في المصانع ، وبحكم الطبقة العاملة . وفي شهر ايلول عام ١٩١٧ ، تأزمت الأمور . كان كرنسكي والاشتراكيون « المعتدلون » قد نجحوا في تشكيل حكومة ائتلافية مع الطبقات المالكة ، متحدين بذلك الرأي العام في البلاد ، فخسر المناشفة والاشتراكيون الثوريون بذلك ثقة الشعب الى الأبد .

وفي منتصف شهر تشرين الاول ، نشرت صحيفة « رابوشي بوت »
(طريق العمال) * مقالة بعنوان « الوزراء الاشتراكيون » ، تعبّر عن شعور
جماهير الشعب تجاه الاشتراكيين « المعتدلين » :

« فيما يلي لائحة بخدماتهم^(٣) :

تسرييتلي : جرّد العمال من أسلحتهم بالتعاون مع الجنرال
بولوفتسيف ، واضطهد الجنود الثوريين ، وأقر عقوبة الاعدام
في الجيش .

سكوبيليف : بدأ بمحاولة فرض ضريبة بنسبة ١٠٠ ٪ على
ارباح الرأسماليين ، وانتهى بمحاولة حل « لجأت العمال » في
المصانع والمتاجر .

أفاكسانتييف : سجن مئات الفلاحين من أعضاء « لجأت
الارض » ، وأغلق عشرات الصحف الناطقة باسم الجنود والعمال .
تشيرنوف : وقع على البيان « الامبراطوري » القاضي بحل
« مجلس الدييت الفنلندي » .

سافينكوف : عقد تحالفاً علنياً مع الجنرال كورنييلوف .
واذا كان « منقذ البلاد » هذا قد فشل في خيائته بتروغراد ،
فذلك يعود الى أسباب خارجة عن إرادته .

زارودني : سجن افضل عمال وجنود وفلاحي الثورة ،
حائزاً بذلك على بركة الكزينسكي وكرنسكي .

نيكيتين : تصرف كشرطي مبتذل مع عمال سكك الحديد .

* لسان حال البلاشفة .

كرنسكي : الافضل ألا نقول عنه شيئاً . ان لائحة خدماته
طويلة جداً ... »

وفي مؤتمر مندوبي اسطول البلطيق المنعقد في « هلسينغفورس » ، أقرّت
التوصية التي تبدأ كما يلي :

« اننا نطالب بعزل المفاهيم السيامي « الاشتراكي » كرنسكي
من الحكومة المؤقتة فوراً لأنه يمتحن كرامة الثورة العظيمة
ويخربها ، ومعها الجماهير الثورية ، بعملية الابتزاز السيامي الصلفة
التي يقوم بها لحساب البرجوازية ... »

وكان صعود البلاشفة النتيجة المباشرة لجميع هذه الأحداث .

منذ اذار ١٩١٧ ، عندما تدفقت السيول الهادرة من العمال والجنود نحو
« قصر التوريد » ، وأجبرت « مجلس الدومسا الامبراطوري » المتردد على
استلام السلطة العليا في روسيا ، أصبحت جماهير الشعب من عمال وجنود
وفلاحين هي التي تقرر كل خطوة من خطوات مسيرة الثورة . فأسقطت هذه
الجماهير وزارة مليوكوف ؛ وكانت سوفيت مندوبيها هو الذي أذاع على
العالم شروط روسيا لتحقيق السلم : « لا دمج ، لا تعويض ، حق تقرير
المصير لجميع الشعوب » ، وهكذا فإن الانتفاضة العفوية التي قامت بها
البروليتاريا غير المنظمة ، في تموز ، هي التي اجتاحت مجدداً « قصر التوريد »
مطالبة بتسليم الحكم في روسيا الى السوفييت .

كان البلاشفة على رأس هذه الحركة وهم في ذلك الحين مجموعة صغيرة .
ونتيجة للفشل الذريع الذي منيت به هذه الانتفاضة ، ثار الرأي العام
عليهم ، وتراجعت قواهم ، التي فقدت قاداتها ، الى « حي فييبورغ » المقابل
في بتروغراد لحي سان انطوان الباريسي* . وعقبت ذلك حملة وحشية ضد

* منطقة البروليتاريا الصناعية في باريس ومقل ثوراتها في عام ١٨٤٨ و ١٨٧١ .

البلاشفة سجن فيها المثات ، وبينهم تروتسكي ، ومدام كولانتاي ، وكامنييف ، واختبأ لينين وزينوفيف هرباً من وجه العدالة ، وألغيت صحفهم . وأشاع المخربون والرجعيون ان البلاشفة عملاء لالمانيا حتى صدقهم الناس في جميع أنحاء العالم .

الا ان الحكومة المؤقتة وجدت نفسها عاجزة عن اثبات تهما ، وتبين ان الوثائق التي تثبت وجود المؤامرة الالمانية مزورة ، فأطلق سراح البلاشفة الواحد تلو الآخر ، بدون محاكمة ، بواسطة كفالة اسمية وحتى بدونها احياناً ، ولم يبق منهم داخل السجن إلا ستة . وكان عقم الحكومة المؤقتة المتقلبة وترددها أمراً لا يستطيع أحد إنكاره . فعاد البلاشفة الى رفع شعار عزيز جداً على قلب الجماهير : « كل السلطات للسوفييت » ، ولم يكونوا بذلك يسعون الى الحكم لانفسهم لان غالبية منظمات السوفييت كانت آنذاك بيد الاشتراكيين « المعتدلين » - اعدائهم الألداء .

وبما يؤكد خصب رؤيائهم ، أكثر من ذلك ، انهم تبينوا رغبات الجنود والعمال والفلاحين الخام والبسيطة ، وبنوا على أساسها برنامجهم المرحلي . وهكذا ، في حين كان « المدافعون » من مناشفة واشتراكيين ثوريين منشغلين بمسارمة البرجوازية ، كان البلاشفة يسيطرون بسرعة على الجماهير الروسية . كانوا مطاردين ومكروهين في تموز ، ولكن ما ان حل شهر ايلول حتى كانوا قد كسبوا تأييد عمال المدن ، وبجارة أسطول البلطيق ، والجنود الى قضيتهم . وللانتخابات التي جرت في ايلول ، في المدن الكبيرة ، دلالة عميقة ، فقد بلغت نسبة نجاح المناشفة والاشتراكيين الثوريين فيها ١٨ ٪ مقابل ٧ ٪ في انتخابات حزيران (٤) .

ظاهرة حثرت المراقبين الأجانب : « اللجنة المركزية التنفيذية للسوفييت » (التسايبكا) ، « واللجان المركزية للجيش وللأسطول » ، واللجان المركزية

لبعض النقابات وخاصة عمال البرق والبريد وعمال سكك الحديد قد عارضت جميعها البلاشفة بعنف شديد. لقد تم انتخاب هذه اللجان المركزية في أواسط الصيف ، أو قبل ذلك الوقت ، عندما كان المناشفة والاشتراكيون الثوريون يتمتعون بشعبية ضخمة ، فأخذوا يؤجلون الانتخابات الجديدة أو يمنعونها . بمقتضى دستور « سوفيت مندوبي العمال والجنود » ، كان يجب دعوة « المؤتمر العام » الى الانعقاد في ايلول ، الا ان « التساىكا » امتنعت عن دعوته بحجة ان الجمعية التأسيسية ستعقد بعد شهرين فقط ، وألححت الى ان السوفيت ستحل نفسها آنذاك . وفي ذلك الحين ، كان البلاشفة يفوزون في السوفيت المحلية ، الواحد تلو الآخر ، من اقصى البلاد الى اقصاها ، وفي فروع النقابات ، وبين الجنود والبحارة . وظلّت « سوفيت الفلاحين » ذات اتجاه محافظ ، لان الوعي السياسي كان ينمو ببطء في المناطق الريفية الكسولة ، وكان الحزب الاشتراكي الثوري ما زال نافذاً ، هذا الحزب الذي ظل يحرك الفلاحين طوال جيل بأكمله .. الا ان جناحاً ثورياً بدأ بالظهور بين أوساط الفلاحين . وقد حدث ذلك في تشرين الأول عندما انشق الجناح اليساري من الاشتراكيين الثوريين وشكل تنظيمًا سياسيًا جديداً يسمى « الحزب الاشتراكي الثوري اليساري » .

وفي عين الوقت ، ظهرت في كل مكان ، إشارات تؤكد ان قوى الرجعية آخذة باسترداد ثقتها بنفسها^(٥) . ففي « مسرح ترويتسكي الهزلي » في بنروغراد ، مثلاً ، أوقفت مجموعة من الملكيين ملهاة تدعى « خطايا القيصر » وهددت بشنق الممثلين لانهم « أهانوا الامبراطور » . وبدأت بعض الصحف تتحسّر على « نابليون روسي » . وكان من المؤلف في أوساط الانتلجنسيا البرجوازية تسمية سوفيت مندوبي العمال بسوفيت مندوبي الكلاب .

في ١٥ تشرين الأول ، أجريت مقابلة مع رأسمالي روسي كبير ، ستيفان جيورجيفيتش ليازانوف ، الملقب « روكفلر روسيا » ، والذي ينتمي سياسياً

الى حزب الكاديت .

قال : « الثورة مرض . ولا بد للقوى الأجنبية من ان تتدخل هنا ، عاجلاً ام آجلاً ، كما يتدخل الطبيب لمداواة طفل مريض وتعليمه المشي . سيكون الأمر غير لائق طبياً ، ولكن على الشعوب ان تعي خطر البلشفية في بلادها ، المتمثل بأفكار سارية مثل « دكتاتورية البروليتاريا » ، و « الثورة الاجتماعية العالمية » . ثمة أمل بان لا يكون هذا التدخل ضرورياً . النقل مشلول ، والمصانع مقفلة ، والامان يتقدمون . ولعل الجوع والهزيمة يعيدان الشعب الروسي الى صوابه . »

وقد أصر السيد ليازانوف على رأيه بأنه من المستحيل ، مهما تكن الأحوال ، ان يسمح التجار والصناعيون بوجود « لجان العمال في المتاجر » ، او بأن يساهم العمال بإدارة القطاع الصناعي .

« اما بالنسبة للبلاشفة ، فسوف يتم القضاء عليهم بإحدى طريقتين . فإما ان تخلي الحكومة بتروغراد وتعلن حالة حصار ، فيصبح بإمكان الحاكم العسكري في المقاطعة ان يتدبر امر هؤلاء السادة بمعزل عن الشكليات القانونية ؛ وإما ان يتم تفريق الجمعية التأسيسية بقوة السلاح مثلاً ، اذا تبين انها تحمل اتجاهات طوباوية ... »

الشتاء الروسي رهيب يقترب . وقد سمعت رجال الأعمال يتكلمون عنه بهذا الشكل : « لقد كان الشتاء أوفى صديق لروسيا . ولعله سيخلصنا الآن من الثورة » . الجيوش البائسة تجوع وتموت بدون حماس ، ودرجة الحرارة تهبط تحت الصفر . سكك الحديد تتوقف ، والغذاء يقل ، والمصانع تقفل . فصاحت الجماهير البائسة ان البرجوازية تحرّب حياة الشعب جالبة الهزيمة على الجبهة . وتم تسليم « ريغا » بعد ان صرح الجنرال كورنييلوف علناً : « هل يجب ان تذهب « ريغا » ثن إعادة الوطن الى الشعور بالواجب ؟ » .

قد لا يصدق الامير كيون ان الحرب الطبقيّة قد تصل الى هذا الحد .
ولكنني قابلت ، شخصياً ، ضباطاً على الجبهة الشماليّة يفضلون صراحة الكارثة
العسكرية على التعاون مع لجان الجنود . وقال لي أمين سر فرع حزب الكاديت
في بتروغراد إن انهيار الحياة الاقتصاديّة في البلد هو جزء من حملة غايتها
التجريح بالثورة . وقد أكد هذا القول دبلوماسي تابع لإحدى دول الحلفاء ،
وعدت ألا أنشر اسمه ، اعتماداً على معلوماته الخاصّة . وسمعت عن بعض
مناجم الفحم في « خاركوف » أحرقها أصحابها وأغرقوها ، وعن مصانع
للنسيج في موسكو عطّل المهندسون آلاتها عندما تركوها ، وعن موظفين في
سكك الحديد قبض عليهم العمال وهم يعطّلون القاطرات ...

وكان قسم كبير من الطبقات الحاكمة يفضل الالمان على الثورة - حتى على
الحكومة المؤقتة - ولم يكن يتردد في الإفصاح عن رأيه هذا . ففي المنزل
الرومي الذي أسكن ، كان موضوع الحديث الدائم على طاولة الطعام هو
مجيء الالمان حاملين « الأمن والنظام » ... وذات أمسية قضيتها في منزل
تاجر روسي ، سُئل أحد عشر شخصاً ، خلال العشاء ، من الذي يفضلون
« وليام - القيصر الالمانى - أم البلاشفة » . وكانت نتيجة التصويت عشرة
أصوات لصالح وليام مقابل صوت واحد ضده .

واستغل المضاربون الفوضى الفسامة ليكدسوا الثروات التي أنفقوها على
الحفلات الصاخبة او على رشوة موظفي الحكومة . وخزنت المواد الغذائية
والمحروقات او جرى إرسالها خارج البلد الى السويد . ففي الأشهر الأربعة
الأولى من الثورة ، مثلاً ، نُهب المخزون من المواد الغذائية في مستودعات
البلدية في بتروغراد ، بشكل شبه علني ، بحيث لم يبقَ من مؤونة سنتين من
الحبوب ما يكفي لإعاشة المدينة مدة شهر واحد ... ويقول تقرير رسمي
رفعه آخر وزير للتموين في الحكومة المؤقتة ان القهوة التي كانت تشتري بالجملة
من « فلاديفوستوك » على أساس روبلين لليبرة الواحدة ، كانت تباع للمستهلك

في بتروغراد بثلاثة عشر روبلا . جميع مخازن المدن الكبرى تعجّ بأطنان
الغذاء واللباس ، ولكن الأغنياء هم وحدهم الذين يستطيعون شراءها .

في بلدة ريفية ، عرفت عائلة من التجار تحولت الى المضاربة ، او الى
قطاع طرق على حد تعبير الروس . الأبناء الثلاثة تخلصوا من الخدمة
العسكرية بواسطة الرشوة . أحدهم يهرب المواد الغذائية . والآخر يبيع
الذهب ، في السوق السوداء ، من مناجم « ليننا » الى جهات مجهولة في فنلندا .
بينما يملك الثالث أكبر حصة في معمل « للشوكولا » ويمتدّون الجمعيات التعاونية
المحلية ، على شرط ان تمده هذه بدورها بكل ما يحتاجه ... وهكذا ، في
حين لا يحقّ لجمهور الشعب أكثر من ربع ليبرة من الخبز الأسود ، حسب
بطاقات تموين الخبز ، كان هو يملك فيضاً من الخبز الأبيض ، والسكر ،
والشاي ، والسكاكر ، والحلوى والزبدة ... ومع ذلك ، فعندما لم يعد
الجنود يستطيعون الاستمرار في القتال على الجبهة بسبب البرد والجوع
والارهاق ، كانت العائلة تصبح مستنكرة : « انهم جبناء ! » - « كم كانوا
خجولين لأنهم روس ... وفي النهاية عندما وجد البلاشفة مخازن تحوي
إمدادات غبابة ، وصادروها ، قالوا : « انهم لصوص » .

تحت هذا التعفن الخارجي كله ، كانت تتحرك القوى السوداء العائدة الى
عهد مضى ، والتي لم تتغير منذ سقوط نقولاً الثاني ، وتعمل سرّاً وبفشاط
عظيم . عملاء « الاوخرانا * » الشهيرة ما زالوا نشيطين ، يعملون لصالح الذي
يدفع ، أكان مع القيصر أو ضده ، مع كرنسكي أو ضده ... وتحت جناح
الظلام ، كانت المنظمات السرية المختلفة ، كمنظمة « المئات السوداء * » ،

* منظمة الشرطة السرية القيصرية .

* الاسم الذي يطلق على « اتحاد الشعب الروسي » . وهي منظمة من العناصر الرجعية
المتطرفة من ملكيين ووطنيين تستعمل وسائل الارهاب الاجرامي ضد الثوريين .

منشقة في محاولة إعادة الرجعية بشكل او بآخر .

وفي هذا الجو الخائق من الفساد والأكاذيب الكبرى ، يصدح صوت واحد هو صوت البلاشفة الذي يزداد ارتفاعاً يوماً بعد يوم : « كل السلطات للسوفييت ! الحكم لممثلي الملايين من العمال والجنود والفلاحين العاديين . الأرض والخبز ونهاية الحرب التي لا معنى لها ونهاية الدبلوماسية السرية والمضاربة والخيانة ... الثورة في خطر ومعها قضية الشعب في جميع أنحاء العالم » !

الصراع القائم بين البروليتاريا والطبقة الوسطى ، وبين السوفييت والحكومة ، الذي بدأ في أول أيام شهر آذار ، يبلغ ذروته . فبقفزها دفعة واحدة من القرون الوسطى الى القرن العشرين ، كانت روسيا تكشف للعالم المشدود نظامين من أنظمة الثورة - النظام السياسي والنظام الاجتماعي - في صراع مميت بينها .

ويا له من تعبير عن حيوية الثورة الروسية بعد كل هذه الأشهر من الجوع وخيبة الأمل . كان على البرجوازية ان تعرف روسيا معرفة أحسن . سوف يمر زمن طويل قبل ان يأخذ « مرض » الثورة مجراه ...

إذا ألقينا نظرة على روسيا ما قبل ثورة تشرين الثاني ، بدت لنا عفاضة الى درجة لا تصدق وكأنها في عصر آخر . لقد كيّفنا أنفسنا بسرعة مع الحياة الجديدة السريعة ، والسياسة تنحاز الى اليسار بحيث أصبح الكاديت منبوذين « كأعداء للشعب » ، وكرنسكي « معادياً للثورة » ، والقادة الاشتراكيون أمثال تسيويتلي ودان وليبر وغوتز وافاكسيفيف مغرقين في الرجعية بالنسبة لاتباعهم ، وأصبح أمثال فكتور تشيرنوف وحتى مكسيم غوركي محسوبين على الجناح اليميني .

في أواسط كانون الأول عام ١٩١٧ ، قامت مجموعة من قادة « الاشتراكيين

الثوريين ، بزيارة خاصة للسفير الانكليزي ، السير جورج بوكاثان ، وتوسلت اليه ألا يذكر لأحد امر الزيارة لأنهم - اي القادة الاشتراكيون - معتبرون «يمينيين متطرفين» .

فقال السير جورج : «تصوروا . منذ سنة ، كانت حكومتي تطلب مني ألا أستقبل مليونكوف* لأنه يساري خطر جداً» !

أيلول وتشرين الأول هما أسوأ شهرين في السنة الروسية وخاصة في بتروغراد . في النهارات التي تزداد قصرأ يتساقط المطر مرئخاً بلا انقطاع تحت السماء الرمادية الباهتة . الوحل عميق تحت الأقدام ، دبقاً ولزجاً ، عليه آثار أحذية ثقيلة ؛ وكان أسوأ من العادة بسبب الانهيار التام الذي أصاب الادارة البلدية . الرياح الرطبة القارسة تهب من خليج فنلندا ، والضباب البارد يتجول في الشوارع . أنوار الشوارع قليلة ومتباعدة ، في المساء ، للاقتصاد وخوفاً من مناطيد «الزبلين» ؛ وفي بنايات السكن والمنازل الخاصة ، كانت الكهرباء تشعل من السادسة مساء حتى منتصف الليل ، والشموع تباع بأربعين سنتاً لكل شمعة والمحروقات نادرة . الظلام يختم من الثالثة بعد الظهر حتى العاشرة صباحاً . وقد ازدادت السرقات وعمليات السطو على البيوت . فراح سكان البنسايات من الرجال يتناوبون على الحراسة طوال الليل متنكبين البنساق المحشوة . وكان ذلك في ظل الحكومة المؤقتة .

وازداد الخبز ندرة اسبوعاً بعد اسبوع . وهبطت الاعاشة اليومية للخبز من ليبرة ونصف الى ليبرة واحدة ثم الى ثلاثة ارباع الليبرة ، ثم الى نصف فربيع ليبرة . وفي النهاية ، مرت اسبوع بأكمله دون خبز . وكان يحق للشخص الواحد ما يقارب الليبرتين من السكر شهرياً ، هذا عندما يكون السكر متوفراً ،

* مليونكوف احد قادة الكاديت - حزب البرجوازية .

ونادراً ما كان . وكان ثمن لوح الشوكولاته ، أو ثمن ليبرة من الحلوى يسدون طعم ، في اي مكان ، ما بين سبعة أو عشرة روبلات ، وعلى الاقل دولاراً واحداً . الحليب يكفي نصف اطفال المدينة فقط ، ومعظم الفنادق والمنازل لم تستلم الحليب منذ أشهر . وفي موسم الفاكهة ، كان التفاح والإجاص يباع بحوالي الروبل للقطعة الواحدة عند زاوية الشارع .

ولكي يحصل المرء على الخبز والسكر والتبغ ، كان عليه أن يقف في الصف ساعات طوالاً تحت المطر المنهمر . وفي طريق عودتي الى البيت من اجتماع دام طوال الليل ، كنت أرى صفاً بدأ يتكون قبل الفجر من النساء خاصة ، يحمل بعضهن الاطفال . لقد وصف « كارلايل » في كتابه « الثورة الفرنسية » الشعب الفرنسي بأنه يتميز عن سائر الشعوب بمقدرته على الوقوف في الصف . لقد اعتادت روسيا على هذه العادة ابتداء من عهد « نقولا المبارك » عام ١٩١٥ ، واستمرت فيها بدون انقطاع حتى صيف عام ١٩١٧ عندما أصبحت هذه العادة جزءاً من المجرى الطبيعي للأمر . تصوروا هؤلاء الناس المساكين الواقفين في شوارع بتروغراد المكسوة بالثلج أياماً بأكملها في الشتاء الروسي ! لقد أنصتُ الى صفوف الخبز وسمعت نبرة التذمر المريرة الغاضبة التي كانت تنفجر ، من وقت لآخر ، وسط الجمع الروسي ذي الطبيعة المعجائبة .

كانت المسارح ، طبعاً ، تعمل كل ليلة بما فيها ليالي الآحاد . وظهرت كارسافينا في باليه جديد في مسرح هارنيسكي ، وذهب جميع محبي الرقص في روسيا لمشاهدتها . شالابين يغني . وفي مسرح « الكسندرييتسكي » كانوا يحيون إخراج مييرهولد لمسرحية تولستوي « موت إيفان الرهيب » ؛ واذكر اني لاحظت في تلك المسرحية طالباً من « مدرسة الخدم الامبراطورية » يقف بين الفصول ، مرتدياً بزته الرسمية ، قبالة المقصورة الامبراطورية الخالية وقد نزع عنها الشارة ذات النسور . وفي « كريغوي زيركالا » عرض فخم لمسرحية شنيترلر : « ريحين » .

ورغم ان معرض « الهيرميتاج » وغيره ومعارض الرسم قد نقلت الى موسكو ، كان ثمة معارض اسبوعية للرسم . جموع المثقفات من النساء تتدفق لحضور المحاضرات عن الفن والأدب والفلسفة . وكان الموسم يتميز بنشاط بارز قام به فلاسفة اللاهوت ، في حين ملأ « جيش الإنقاذ » ، الذي « سمح به في روسيا لأول مرة » ، الجدران بالاعلانات عن اجتماعات انجيلية كانت « تضحك المستمعين الروس وتدهشهم » .

طوال تلك المدة ، كانت نوافل الحياة اليومية في المدينة تسير بمجراها الطبيعي ، متجاهلة الثورة بقدر الإمكان . الشعراء ينظمون الأشعار ولكن ليس عن الثورة . والرسامون الواقعيون يرسمون مناظر من تاريخ روسيا في القرون الوسطى ، يرسمون كل شيء ما عدا الثورة . السيدات الشابات ينزلن العاصمة من الريف لتعلم اللغة الفرنسية ولتحسين أصواتهن ؛ والضباط الشباب الوسيمنون المرحون ، يعتمرون « البشليك » * الحمراء الموشاة باللون الذهبي ويضعون سيوفهم القوقازية المنمقة ، ويتجمعون في باحات الفنادق . أما السيدات اللواتي ينتمين الى القطاع الأدنى من البرقراطية ، فكن يتناولن الشاي معاً بعد الظهر ، تحمل كل واحدة منهن علبة السكر الصغيرة خاصتها ، المصنوعة من الذهب أو الفضة أو المرصعة بالأحجار الكريمة ، ونصف رغيف من الخبز ، ويتمنين عودة القيصر أو مجيء الألمان ، أو أي كانت ليحلّ لهن مشكلة الخدم . وأذكر أن ابنة أحد أصدقائي عادت ذات بعد ظهر الى البيت بحالة هستيرية لأن قاطعة التذاكر في السيارة العمومية نادتها « يا رفيقة » !

وحول هؤلاء جميعاً كانت روسيا تعاني آلام الخاض ، حبلى بعالم جديد . بدأ الخدم ينالون استقلالهم ، وقد كانوا في السابق يعاملون كالبهائم ويأخذون

* البشليك هي القبعة القوقازية .

أجوراً جد ضئيلة . كان ثمن الحذاء يزيد عن مئة روبل ، ولما كانت الأجور لا تتعدى خمسة وثلاثين روبل في الشهر ، امتنع الخدم عن الوقوف في الصف حتى لا تتهرب أحذيتهم . بل أكثر من ذلك : في روسيا الجديدة ، نال كل رجل وامرأة حق الانتخاب ، وصدرت صحف الطبقة العاملة تتكلم عن أشياء جديدة مذهلة ؛ وتأسست منظمات السوفييت ، وتكونت الاتحادات . وكون سائقو السيارات العمومية اتحاداً لهم ، وكانوا ممثلين في سوفييت بتروغراد . وكان مستخدمو المقاهي والفنادق منظمين ويرفضون « البقشيش » وقد علقوا على جدران المطاعم اعلانات تقول : « لا يُقبل البقشيش هنا » او « لجرد ان الانسان مضطر الى ان يخدم على الطاولة ليحصل على لقمة العيش » فهذا ليس مبرراً لاهانتة بإعطائه البقشيش ، ا

وفي الجبهة ، كان الجنود يخوضون المعارك ضد ضباطهم ، وقد تعلموا الحكم الذاتي من خلال لجانهم . وفي المصانع ، كانت « لجان المصنع والمتجر » تلك المنظمات الروسية الفريدة من نوعها ، تكتسب الخبرة وتزداد قوة وتعي رسالتها التاريخية من خلال النضال ضد العهد القديم . كل روسيا تتعلم القراءة ، وتقرأ في السياسة والاقتصاد والتاريخ لأن الشعب كان متعطشاً للمعرفة . وفي كل مدينة ، وعلى طول الجبهة ، وفي معظم المدن ، كان لكل جناح سياسي صحيفة أو عدة صحف أحياناً . آلاف المنظمات توزع مئات الآلاف من المنشورات وتغرق بها الجيوش والقرى والمصانع والشوارع . إن التعطش الى العلم ، وقد كان مكبوتاً مدة طويلة ، انفجر مع الثورة ، معبراً عن نفسه بشكل محموم . خلال الأشهر الستة الأولى ، كانت تخرج كل يوم من « مؤسسة سمولني » وحدها أطنان الورق تحملها السيارات والقطارات الى مختلف أنحاء البلاد . كانت روسيا تمتص مواد القراءة مثلها تمتص الرمال الحارة الماء ، دون أن ترتوي . ولم تكن هذه أساطير ، أو تاريخاً مشوهاً ، أو كتابات دينية مخففة ، أو قصصاً رخيصة

مفسدة ، بل نظريات اجتماعية واقتصادية ، وفلسفة ، وأعمال تولستوي وغوغول وغوركي .

أما الكلام ، فكان « طوفان الكلام الفرنسي » - على حدّ تعبير كارلايل - يبدو الى جانبه مجرد جدول صغير . محاضرات ، مناظرات ، خطابات في المسارح والسيرك والمدارس والنوادي وغرف اجتماع السوفييت ومقرات الاتحادات والثكنات ... واجتماعات في خنادق الجبهة ، وفي ساحات القرى ، والمصانع ... ويا له من مشهد رائع أن يرى المرء عمال مصنع « بوتيلوف » الأربعين ألف يتدفقون للاستماع الى أي شيء يقوله الاشتراكيون - الديمقراطيون ، أو الاشتراكيون الثوريون ، أو الفوضويون ، أو الى أي كان ، ما دام ثمة من يتكلم ! خلال أشهر ، تحولت كل زاوية شارع في بتروغراد وفي مختلف أنحاء روسيا الى منبر عام . وفي القطار أو السيارات العمومية ، كان النقاش يبدأ بشكل عفوي دائماً وفي كل مكان ..

وانعقدت المؤتمرات والمؤتمرات العامة ، مقربة بسين أبناء القارتين ، اجتماعات للسوفييت ، والتعاونيات ، والزيستوفا ، والقوميات ، والقسس ، والفلاحين ، والاحزاب السياسية ؛ والندوة الديمقراطية ، وندوة موسكو ، ومجلس الجمهورية الروسية . كانت يوجد باستمرار ثلاثة أو أربعة اجتماعات منعقدة في بتروغراد. وفي كل اجتماع ، تفشل محاولات تحديد وقت للمتكلمين ، ويتمتع كل شخص بكامل الحرية في التعبير عن آرائه ..

نزلنا الى جبهة الجيش الثاني عشر ، وراء « ريغا » ، حيث الرجال الأشداء الحفاة الذين أمرضهم وحل الخنادق ويأسها ؛ وعندما رأونا توجهوا الينا بوجوههم المنكشة والجلد المزرق البادي من خلال ثيابهم الممزقة ، يسألون بلهفة : « معكم اي شيء للقراءة ؟ »

ورغم ان المظاهر الخارجية المرئية للتغيير كانت عديدة : تمثال « كاترين

المظيمة ، قبالة « مسرح الكسندرينسكي » يحمل علماً صغيراً أحمر في يده ، في حين ترفرف أعلام أخرى ، بهت لونها بعض الشيء ، على جميع البنايات العامة ؛ والشعارات والنسور الامبراطورية قد انتزعت او غطيت ؛ وراحت دوريات الميليشيا المكونة من المواطنين المؤدبين غير المسلحين تجوب الشوارع عوضاً عن شرطة المدينة المتوحشة ، رغم هذا كله ظل المرء يشاهد عدداً كبيراً من المفارقات الأليفة .

مثلاً ، كانت « لائحة الرقب » ، التي فرضها بطرس الأكبر على روسيا بيد من حديد ، ما تزال موضع تنفيذ . فالجميع تقريباً ، ابتداء من تلميذ المدرسة ، يرتدي الزي المعين له مع إشارة الامبراطور على الزر او على الكتف وحوالي الساعة الخامسة بعد الظهر ، كانت الشوارع مملأى بالكهول المرهقين الذين يرتدون الزي الرسمي ويحملون الحقائب وهم في طريقهم من الوزارات او المؤسسات الحكومية الضخمة الشبيهة بالثكنات الى منازلهم ، يحسبون عدد الذين يجب ان يموتوا من رؤسائهم لكي تتم ترقيةهم الى منصب مفتش ضرائب او مستشار خاص ، ويحملون بالإحالة الى التقاعد بتمويض مريح ، وربما بنيل « صليب القديسة حنة » .

ويحكى عن سوكولوف ، عضو مجلس الشيوخ ، الذي جاء ذات يوم من أيام الثورة العصيبة الى اجتماع مجلس الشيوخ مرتدياً ثيابه المدنية العادية ، فمنع من الدخول لأنه لا يرتدي الزي المعين له بوصفه أحد الذين يعملون في خدمة القصر !

أمام هذه الخلفية لأمة بكاملها في حالة غليان وتفكك ، حدثت انتفاضة الجماهير الروسية ...

هوامِش

(الفصل الأول)

١ - المدافعون : جميع المجموعات الاشتراكية « المعتدلة » تبنت ، أو أطلق عليها ، هذا الاسم ، لأنها وافقت على استمرار الحرب بقيادة الحلفاء على أساس أنها حرب دفاع وطني . كانت البلاشفة ، والاشتراكيون الثوريون اليساريون ، والمنباشة الأميون (جناح مارتوف) ، والاشتراكيون - الديمقراطيون الأميون (جماعة غوركي) يؤيدون إجبار الحلفاء على إعلان أهداف ديمقراطية للحرب ، وعرض الصلح على ألمانيا على هذا الأساس .

٢ - الأجور وأكلاف المعيشة قبل الثورة وبعدها

الجداول التالية عن الأجور والأكلاف جمعتها ، في تشرين الأول ١٩١٧ ، لجنة مشتركة من غرفة التجارة في موسكو وفرع موسكو في وزارة العمل ، ونشرت في « الحياة الجديدة » (نوفييا جيزن) في ٢٥ تشرين الأول ١٩١٧ .

الأجور اليومية (روبل وكوبك)

الصنعة	توز ١٩١٤	توز ١٩١٦	آب ١٩١٧
نَجَّار	١,٦٠ - ٢	٤ - ٦	٨,٥٠
فاعِل	١,٣٠ - ١,٥٠	٣ - ٣,٥٠	—
معلم عمار	١,٧٠ - ٢,٣٥	٤ - ٦	٨
دمَّان ، منجِّد	١,٨٠ - ٢,٢٠	٣ - ٥,٥٠	٨
حداد	١ - ٢,٢٥	٤ - ٥	٨,٥٠
منظف مداخن	١,٥٠ - ٢	٤ - ٥,٥٠	٧,٥٠
مصلِّح أقفال	٠,٩٠ - ٢	٣,٥٠ - ٦	٩
مساعد	١ - ١,٥٠	٢,٥٠ - ٤,٥٠	٨

بالرغم من الروايات العديدة عن الزيادات الضخمة في الأجور التي عرفت ثورة آذار ١٩١٧ مباشرة ، فإن هذه الأرقام التي نشرتها وزارة العمل على أنها تلخص الظروف في جميع أنحاء روسيا ، تبين أن الأجور لم ترتفع رأساً بعد الثورة وإنما تدريجياً . وكان معدل زيادة الأجور يزيد قليلاً عن ٥٠٠٪ .

ولكن قيمة الروبل هبطت في الوقت ذاته الى أقل من ثلث قوته الشرائية السابقة ، وازدادت تكاليف ضروريات الحياة بشكل ضخم .

الجدول التالي أعدّه مجلس موسكو البلدي ، حيث الغذاء أرخص وأكثر وفرة من بتروغراد :

سعر المواد الغذائية (روبل وكوبك)

نسبة الزيادة المئوية	آب ١٩١٧	آب ١٩١٤	
٣٣٠	٠,١٢	٠,٠٢ ١/٢	خبز اسود
٣٠٠	٠,٢٠	٠,٠٥	خبز ابيض
٤٠٠	١,١٠	٠,٢٢	لحم بقر
٧٢٧	٢,١٥	٠,٢٦	لحم عجل
٧٧٠	٢	٠,٢٣	لحم خنزير
٧٦٧	٠,٥٢	٠,٠٦	سمك
٧٥٤	٣,٥٠	٠,٤٠	جبنة
٥٥٧	٣,٢٠	٠,٤٨	زبدة
٤٤٣	١,٦٠	٠,٣٠	بيض
٤٧١	٠,٤٠	٠,٠٧	حليب

وقد ارتفع سعر المواد الغذائية بمعدل ٥٦٦ ٪ ، أو ٥١ ٪ أكثر من الأجور .

أما بالنسبة للحاجيات الضرورية ، فإن سعرها ارتفع بشكل ضخم .

أعدّ الجدول التالي القسم الاقتصادي التابع لسوفييت مندوبي العمال من موسكو ، ووافقت على صحته وزارة التموين في الحكومة المؤقتة .

سعر الحاجيات الضرورية الأخرى (روبل وكوبك)

نسبة الزيادة المئوية	آب ١٩١٧	آب ١٩١٤	
١١٧٣	١,٤٠	٠,١١	كاليكو
١٢٣٣	٢	٠,١٥	نسيج قطني
١٩٠٠	٤٠	٢	نسيج للثياب
١٢٣٣	٨٠	٦	قماش كاستور
١٠٩٧	١٤٤	١٢	أحذية رجالية
١٩٠٠	٤٠٠	٢٠	نعل جلد
٥٠٠	١٥	٢,٥٠	نعل كاوتشوك
١١٠٩ - ٩٠٠	٤٥٥ - ٤٠٠	٤٠	ثياب رجالية
٣٠٠	١٨	٤,٥٠	شاي
٤٠٠	٠,٥٠	٠,١٠	عود كبريت (العلبة)
٧٨٠	٤٠	٤,٥٠	صابون
٥٤٧	١١	١,٧٠	كاز
١٠٧٦	١٠٠	٨,٥٠	شمع
١٤٠٠	٤,٥٠	٠,٣٠	كاراميل
١١٠٠	١٢٠	١٠	حطب
١٥٢٥	١٣	٠,٠٨	فحم
١٩٠٠	٢٠	١	أوعية حديدية متفرقة

إن أسعار مجموعات الحاجيات الضرورية المذكورة أعلاه قد ارتفعت بمعدل ١١٠٩٪ ، أي ضعف زيادة الأجور . وقد ذهب الفرق ، طبعاً ، الى جيوب المضاربين والتجار .

في تشرين الأول عام ١٩١٧ ، عندما وصلت الى بتروغراد ، كان معدل الأجر اليومي لعامل صناعي ماهر - مثلاً عامل صلب في مصانع بوتيلوف - يبلغ حوالي ٨ روبل . وفي الوقت ذاته ، كانت الأرباح هائلة ... وقال لي أحد أصحاب الشركة الانكليزية « مصنع ثورقتون للأصواف » في ضواحي بتروغراد أنه بينما ازدادت الأجور بحوالي ٣٠٠٪ في مصنعه ، ارتفعت أرباحه الى ٩٠٠٪ .

٣- الوزراء الاشتراكيون : إن تاريخ جمهور الاشتراكيين في حكومة تموز المؤقتة لتحقيق برنامجهم بالتحالف مع الوزراء البرجوازيين ، هو مثال مفيد عن الصراع الطبقي في السياسة . يقول لينين في تفسيره لهذه الظاهرة :

« إن الرأسماليين ... وقد وجدوا أن مركز الحكومة موشك على الانهيار ، لجأوا الى أسلوب استعلاء الرأسماليون منذ ١٨٤٨ لعدة عقود من الزمن لكي يضلوا ويقسموا الطبقة العاملة وبالتالي ينتصروا عليها . هذا الأسلوب هو ما يسمى « الوزارة الائتلافية » التي تضم البرجوازيين والمرتدين من المعسكر الاشتراكي .

في تلك البلدان حيث تعيش الحرية السياسية والديمقراطية جنباً الى جنب مع حركة العمال الثورية - في انكلترا وفرنسا مثلاً - استعمل الرأسماليون هذه الخديعة وقد نجحوا فيها نجاحاً ملحوظاً . إن القادة « الاشتراكيين » عند دخولهم الوزارات ، يكشفون ، في جميع الحالات ، عن كونهم مجرد واجهات ، لعب ، مجرد درع للرأسماليين ، وأداة لخدع العمال . إن الرأسماليين « الديمقراطيين » و « الجمهوريين » في روسيا حركوا هذا النهج نفسه . وقد وقع الاشتراكيون الثوريون والمناشفة ضحية له ،

وفي ١ حزيران ، تكوّنت وزارة « ائتلافية » اشترك فيها
تشيرنوف ، وتسيريتلي ، وسكوبيليف ، وافاكساتيف ،
وسافينكوف ، وزارودني ، ونيكيتين ... »

(لينين ، « قضايا الثورة »)

٤ - انتخابات أيلول البلدية في موسكو : في أول أسبوع من تشرين الأول
١٩١٧ ، نشرت صحيفة « الحياة الجديدة » الجدول الذي يحوي مقارنة
لنتائج الانتخابات ، مبينة ان هذا يعني افلاس سياسة التحالف مع الطبقات
المالكة : « اذا كان ما يزال بالامكان تفادي الحرب الأهلية ، فهذا يمكن أن
يتم فقط بواسطة جبهة موحدة تضم جميع القوى الديمقراطية الثورية ... »

انتخابات مجالس الأحياء والمجلس المركزي في موسكو

أيلول ١٩١٧	حزيران ١٩١٧	
١٤ عضو	٥٨ عضو	الاشتراكيون الثوريون
» ٣٠	» ١٧	الكاديت
» ٤	» ١٢	المناشفة
» ٤٧	» ١١	البلاشفة

٥ - تزايد صلافة الرجعيين : ١٨ ايلول . يقول شولفين ، عضو حزب
الكاديت ، في مقالة له في احدي صحف « كييف » ان تصريح الحكومة

المؤقتة بأن روسيا جمهورية يشكل تجاوزاً كبيراً على صلاحياتها : « إننا لن نسمح بجمهورية ولا بالحكومة الجمهورية الحالية .. ولسنا أكيدين من أننا نريد جمهورية في روسيا » .

٢٣ تشرين الأول : في اجتماع الحزب الكاديت عقد في « ريازان » ، صرح السيد دوكونين : « يجب ان ننشئ ملكية دستورية في أول آذار . لا يجوز أن نرفض الوريث الشرعي للعرش ، ميخائيل الكسندروفيتش ... »

٢٧ تشرين الأول : القرار الذي صدر عن « ندوة رجال الأعمال » في موسكو :

« إن الندوة ... تصر على أن تتخذ الحكومة المؤقتة الاجراءات الحالية في الجيش :

١ - حظر جميع أنواع الدعاية السياسية ؛ يجب أن يظل الجيش بمعزل عن السياسة .

٢ - إن الدعاية المضادة للقومية والأفكار والنظريات الأممية تنكر ضرورة الجيوش وتسيء الى الانضباط ؛ لذا يجب منعها ومعاينة جميع دعائها ...

٣ - يجب حصر وظيفة لجسان الجيش بالقضايا الاقتصادية فقط . ويجب أن تنال جميع قراراتها موافقة الضباط الرؤساء الذين يتمتعون بحق حل هذه اللجان في أي وقت ...

٤ - يجب إعادة التحية وجعلها إجبارية . يجب إعادة السلطة التأديبية كاملة الى الضباط مع حق مراجعة العقوبة ...

٥ - يطرد من سلك الضباط الذين يسيئون اليه باشتراكهم في

حركة جماهير الجنود التي تعلمهم عصيان الأوامر ... إعادة
تكوين « محاكم الشرف » لهذه الغاية ...

٦ - يجب على الحكومة المؤقتة أن تتخذ الاجراءات اللازمة
لتمكين الجزالات والضباط الآخرين ، الذين سرّحوا ظلماً تحت
تأثير اللجان أو المنظمات غير المسؤولة الأخرى ، من العودة الى
الجيش ... »



العاصفة المقترية

في أيلول، هجم الجنرال كورنيلوف على بتروغراد لينصب نفسه دكتاتوراً عسكرياً على روسيا . وفجأة ، لاحت وراءه قبضة البرجوازية ، مزرقة ، تحاول سحق الثورة بصلافة . كان لبعض الوزراء الاشتراكيين علاقة بالمؤامرة وحتى كرنسكي نفسه كان موضع شبهة ^(١) . وعندما دعي سافينكوف للمشول أمام اللجنة المركزية لحزبه - الاشتراكيون الثوريون - رفض ، ففصل . وقبضت لجان الجنود على كورنيلوف وجرت عملية تسريح جنرالات وتجريد الوزراء من مناصبهم ، وسقطت الحكومة .

وحاول كرنسكي تشكيل وزارة جديدة تضم الكاديت ، حزب البرجوازية فأمره حزبه - الاشتراكيون الثوريون - بطرد الكاديت . فلم يذعن ، وهدد بالاستقالة من الحكومة إذا ما اصر الاشتراكيون . ومهما يكن من أمر ، فالشعور الشعبي كان مضطرباً بحيث لم يتجرأ كرنسكي على معارضة في ذلك الوقت ، فأعطيت السلطة الى مديرية مكونة من خمسة وزراء سابقين برئاسة كرنسكي الى حين يتم البت نهائياً بالأمر .

لقد وجدت مؤامرة كورنيلوف صفوف جميع المجموعات الاشتراكية - « معتدلين » وثورين على حد سواء - في غريزة دفاع عن النفس قوية . يجب

الحيلولة دون مجيء كورنيلوف آخر . ويجب تكوين حكومة جديدة مسئولة امام العناصر التي تؤيد الثورة . لهذا السبب ، وجهت « التسايكا » دعوة الى المنظمات الشعبية لارسال مندوبين عنها الى « الندوة الديمقراطية » التي تقرر عقدها في بتروغراد في شهر ايلول .

وبرزت حالاً ثلاثة أجنحة داخل « التسايكا » . طالب البلاشفة بدعوة « المؤتمر العام للسوفييت » الى الانعقاد . وانضم الجناح « الوسطي » من الاشتراكيين الثوريين بقيادة تشيرنوف الى الاشتراكيين الثوريين اليساريين بقيادة كامكوف وسبيريدونوفا ، والى المناشفة الأيمنين الذين يمثلهم بوغدانوف وسكوبيليف في المطالبة بتشكيل حكومة اشتراكية صرفة . أما تسيريتيلي ودان وليبر ، قادة الجناح اليميني من المناشفة ، والاشتراكيون الثوريون اليمينيون ، بقيادة أفاكسانتييف وغوتز ، فقد أصرّوا على اشتراك الطبقات المالكة في الحكومة الجديدة .

بسرعة حاز البلاشفة على الأكثرية في سوفييت بتروغراد ، وسرعان ما لحقت به مجالس السوفييت في موسكو وكييف وأوديسا والمدن الأخرى .

واكتشف الاشتراكيون الثوريون ، الذين يسيطرون على « التسايكا » ، بذعر ، انهم أصبحوا يخافون خطر كورنيلوف أقل مما يخافون خطر لينين . فعدّلوا خطة التمثيل في « الندوة الديمقراطية »^(٢) ، مدخلين اليها عدداً أكبر من مندوبي الجمعيات التعاونية والهيئات المحافظة الأخرى . وحتى هذا الاجتماع المزور صوت ، في بادئ الأمر ، الى جانب حكومة ائتلافية بدون الكاديت . ولكن تهديد كرنسكي العلني بالاستقالة وصيحات الذعر التي أطلقها الاشتراكيون « المعتدلون » ان « الجمهورية في خطر » هي وحدها التي اقنعت الندوة بأن تعلن ، بأغلبية ضئيلة ، تأييدها لمبدأ التحالف مع البرجوازية ، وان توافق على انشاء نوع من البرلمان الاستشاري ، لا يتمتع بایسة سلطة

تشريعية ، وعي « المجلس المؤقت للجمهورية الروسية » . وقد سيطرت الطبقات المالكة عملياً على الوزارة الجديدة ، واحتلت في مجلس الجمهورية الروسية عدداً من المقاعد أكثر مما يحق لها .

والواقع ان « التسايركا » لم تعد تمثل قاعدة السوفييت ، وكانت قد رفضت ، بطريقة غير شرعية ، ان تدعو الى عقد مؤتمر عام جديد للسوفييت ، الذي كان مفروضاً ان ينعقد في ايلول . فلم يكن في نيتها دعوة المؤتمر أو السماح بدعوته للانعقاد . وبدأ لسان حالها الرسمي ، « إزفستيا » (الانباء) ، بالتلميح الى ان وظيفة السوفييت قد قاربت نهايتها ^(٣) ، وانه ربما جرى حلها قريباً . وفي ذلك الحين ، أعلنت الحكومة كذلك عزمها على تصفية « المؤسسات غير المسئولة » - اي مجالس السوفييت .

فردّ البلاشفة بدعوة « المؤتمر العام للسوفييت » الى الانعقاد في بتروغراد في ٢ تشرين الثاني واستلام الحكم في روسيا . وانسحبوا في عين الوقت من مجلس الجمهورية الروسية ، معلنين رفضهم الاشتراك في « حكومة خيانة الشعب » ^(٤) .

إلا أن انسحاب البلاشفة لم يجلب الأمان للمجلس السيء الطالع . فقد أصبحت الطبقات المالكة متعجرفة ، الآن وقد اضحى أعضاؤها في مراكز السلطة . فأعلن الكاديت انه لا يحق للحكومة ، شرعياً ، ان تعلن الجمهورية في روسيا . وطالبوا باتخاذ اجراءات حازمة في الجيش والبحرية لتحطيم لجان الجنود والبحارة ، وهاجموا السوفييت . وفي الطرف الثاني من القاعة ، كان المناشفة الامميون والاشتراكيون الثوريون اليساريون يطالبون بالسلم فوراً وبالأرض للفلاحين ، وبسيطرة العمال على الصناعة - اي البرنامج البلشفي تقريباً .

سمعتُ خطاب مارتوف رداً على الكاديت . كان هذا الرجل المشرف على

الموت منحنيًا فوق المنبر ، يتكلم بصوت أبح لا يكاد يسمع ، وهزّ بإصبعه مشيراً الى مقاعد اليمين .

« تنعتوننا بالانهزامية . إن الانهزاميين الحقيقيين هم الذين ينتظرون فرصة أفضل ليعقدوا الصلح ، ويصتروا على تأجيل السلم الى وقت لاحق حتى لا يتبقى شيء من الجيش الروسي ، وحتى تصبح روسيا موضع مساومة الأطراف الاستعمارية المختلفة ... إنكم تحاولون فرض سياسة تملّوها مصالح البرجوازية على الشعب الروسي . يجب إثارة موضوع السلم بدون تأخير ... وسوف ترون أن نشاط جماعة « زيمروالد » الذين تتهمونهم بأنهم عملاء لألمانيا لم يكن عبثاً ، فهؤلاء هم الذين مهدوا ليقظة الوعي عند الجماهير الديمقراطية في كل البلاد » .

كان المناشفة والاشتراكيون الثوريون يتأرجحون بين هاتين المجموعتين ، يجذبهم الى اليسار ضغط لا يقاوم هو تدمير الجماهير المتزايدة . وكان العداء المستشري يفصل القاعة الى جماعات لا يمكن أن تتعايش فيما بينها .

هكذا كان الوضع عندما أعلن عن عقد ندوة الحلفاء في باريس ، وكانت موضع انتظار منذ مدة ، فأثارت مسألة السياسة الخارجية بإلحاح .

نظرياً ، كانت جميع الأحزاب السياسية في روسيا تؤيد سلباً عاجلاً قدر الامكان وفق شروط ديمقراطية . ومنذ أيار ١٩١٧ ، أعلن سوفيت بتروغراد ، الذي كان تحت سيطرة المناشفة والاشتراكيين الثوريين آنذاك ، شروط السلم الروسية الشهيرة مطالباً الحلفاء عقد ندوة لمناقشة أهداف الحرب . وكان المفروض أن تعقد الندوة في آب ، ثم تأجلت الى أيلول ، فإلى تشرين الأول ، حتى حدد موعد انعقادها في ١٠ تشرين الثاني .

اقترحت الحكومة المؤقتة أن يمثلها : الجنرال الكسييف ، وهو عسكري رجعي ، وتيريشنكو ، وزير الخارجية ، واختارت السوفييت سكوبيليف متكلماً باسمها وأصدرت بيانها الشهير : « التعليقات » (ناكاز^{٥١}) . وقد اعترضت الحكومة المؤقتة على سكوبيليف وعلى « التعليقات » وحذا حذوها سفراء الحلفاء ، وأخيراً أعلن بونارلو ببرودة رداً على سؤال وجه اليه في مجلس العموم البريطاني : « لن تناقش ندوة باريس ، على حد علمي ، أهداف الحرب مطلقاً ، وإنما ستناقش أساليب خوض الحرب فحسب » ...

وقد شعرت الصحافة الروسية الرجعية بنشوة النصر لهذا القول ، بينما صاح البلاشفة : « أنظروا الى أين جرّت أساليب المساومة المناشفة والاشتراكيين الثوريين ! »

على طول ألف ميل من خط الجبهة ، هاج كالبحر ملايين الرجال في الجيوش الروسية لافظين الى العاصمة الآلاف ثم الآلاف من الوفود التي تصيح : « السلم ! السلم ! » .

ذهبتُ الى « السيرك العصري » على ضفة النهر الأخرى ، الى إحدى الاجتماعات الشعبية الكبيرة التي تعقد في جميع أنحاء المدينة ، والتي تزايد ليلة بعد ليلة . كان المدرج العاري المظلم ، الذي تضيئه خمسة أنوار صغيرة تتدلى من سلك رفيع ، مكتظاً من الحلبة صموداً الى السقف نفسه ، وعلى المنحدر السريع من المقاعد الوسخة كان يجلس الجنود والبحارة والعمال والنساء جميعهم منصتون فكأن حياتهم متعلقة بما يقال . جندي يتكلم عن الفرقة رقم ٥٤٨ ، وليس مهماً أن نعلم ما هي وأين هي . فصاح والقلق الحقيقي يبدو على وجهه المستطيل وحركاته اليائسة :

« يا رفاق . الناس فوق يطلبون منّا دائماً ان نضحى أكثر وأكثر في حين نجد أن الذين يملكون كل شيء لا يمستهم أحد . »

نحن في حالة حرب مع ألمانيا . هل ندعو الضباط الألمان
ليخدموا في قيادة الأركان عندنا ؟ حسناً . نحن في حالة حرب
مع الرأسماليين كذلك ، ومع ذلك فنحن ندعوهم للاشتراك في
حكومتنا ...

الجندي يقول : أرني ما الذي أقاتل من أجله . أمن أجل
القسطنطينية أم من أجل تحرير روسيا ؟ أمن أجل الديمقراطية
أم من أجل الرأسماليين اللصوص ؟ إذا استطعتم أن تقنعوني بأني
أدافع عن الثورة ، فإني سأخرج وأقاتل دون حاجة إلى عقوبة
الإعدام لإجباري على ذلك .

عندما تصبح الأرض للفلاحين ، والمصانع للعمال ، والسلطة
للسوفييت ، إذ ذاك نعرف من أجل ماذا نقاتل ، وسوف نقاتل
من أجله .

في الشكنات والمصانع وعند زوايا الشوارع يتحدثون من الجنود لا حصر
لهم ، وجميعهم يضحّ مطالباً بإنهاء الحرب ، معلناً أنه إذا لم تبذل الحكومة
جهداً حيوياً لتحقيق السلم ، فإن الجيش سوف يغادر الخنادق ويذهب كل
إلى بيته .

قال يتحدث باسم الجيش الثامن :

« نحن ضعفاء ، لم يبق منا إلا بضع رجال في كل سرية يجب
أن يعطونا غذاء وأحذية وإمدادات ، وإلا لن يبقى إلا الخنادق
الخاوية . إما السلم وإما الإمدادات ... إما أن تنهي الحكومة
الحرب وإما أن تساعد الجيش » ...

وقال يتحدث باسم المدفعية رقم ٤٦ في سيبيريا :

« الضباط يرفضون التعاون مع لجائنا ، إنهم يخونوننا للعدو ،
ويطبقون بحق دعايتنا عقوبة الإعدام ، والحكومة المضادة للثورة
تدعمهم . كنا نظن أن الثورة ستحقق السلم . أما الآن ، فإن
الحكومة تذهب الى حدّ منعنا من التحدث عن مثل هذه
الأمور ، وتضنّ علينا ، في الوقت ذاته ، بالغذاء الكافي للبقاء
على قيد الحياة ، وبالذخيرة الكافية للاستمرار في القتال » ...

ووردت من أوروبا شائعات عن تحقيق السلم على حساب روسيا (٦) .
وكذلك وردت أخبار عن سوء معاملة الجنود الروس في فرنسا فزادت حدة
التذمر الموجود . فقد حاولت الكتيبة الأولى أن تستبدل ضباطها بلجان
جنود ، مثلما فعلت زميلاتها في روسيا ، ورفضت أمراً بالتوجه الى
« سالونيك » ، مطالبة بالعودة الى روسيا . فجري تطويقها وتجويعها ، ثم
أطلقت المدفعية النار عليها ، فقتل العديد من جنودها ...

في ٢٩ تشرين الأول ، ذهبتُ الى الباحة الحمراء ذات الرخام الأبيض في
قصر « مارينسكي » حيث يجتمع مجلس الجمهورية ، لأستمع الى بيان تيريشنكو
عن سياسة الحكومة الخارجية ، الذي كان هذا البلد المنهك المتعطش للسلم
ينتظره بفارغ الصبر .

شاب طويل أنيق الملبس ، ذو وجه حليق وعظام خد عالية ، يقرأ
بسلاسة خطابه الحذر الغامض . لا شيء... العبارات الفارغة نفسها عن سحق
العسكرية الألمانية بمساعدة الحلفاء ، كلام عن « مصالح الدولة الروسية »
وعن « الإحراج » الذي أحدثته « تعليقات » سكوبيليف ، خاتماً بيانه بهذه
الجملة الرئيسية :

« إن روسيا قوة كبرى . وسوف تبقى روسيا قوة كبرى
مهما حصل . يجب أن ندافع عنها . يجب أن نثبت أننا حماة

مثال عظيم . وأننا أبناء قوة كبرى .

لم يكن أحد راضياً . الرجعيون يطالبون بسياسة استعمارية « قوية » ،
والأحزاب الديمقراطية تريد تأكيداً بأن الحكومة ستصرّ على تحقيق السلم...
فيما يلي افتتاحية صحيفة « رابوتشي إي سولدات » (العامل والجندي)
لسان حال سوفيت بتروغراد الذي يسيطر عليه البلاشفة :

« جواب الحكومة الى الخنادق

إن السيد تريشنكو ، أكثر وزرائنا صمتاً ، قال للخنادق
فعلياً ما يلي :

١ - إننا متحدون مع حلفائنا (مع حكوماتهم وليس مع
شعوبهم) .

٢ - لا حاجة للقوى الديمقراطية أن تناقش إمكان أو
استحالة شن حملة شتوية . هذا ما ستقرره حكومات حلفائنا .

٣ - إن هجوم الأول من تموز كان ضرورياً وقد نجح نجاحاً
تاماً . (لم يذكر شيئاً عن النتائج) .

٤ - ليس صحيحاً أن حلفاءنا لا يهتمون ببناء في حوزة الوزير
بلاغات جد هامة حول الموضوع (بلاغات ؟ ماذا عن الأعمال ؟
ماذا عن تصرف الاسطول البريطاني ؟ ماذا عن اجتماع ملك
انكلترا بالجنرال المنفي « غوركو » المعادي للثورة ؟ لم يذكر
الوزير أيّاً من هذه الأمور) .

٥ - إن « تعليقات » سكوبيليف سيئة ، وهي لم ترق للحلفاء ،

ولا للدبلوماسيين الروس . يجب أن تتكلم جميعاً « لغة واحدة »
في ندوة الحلفاء .

أهذا كل ما في الأمر ؟ نعم . وما المخرج ؟ الحل هو الإيمان
بالحلفاء وبتريشنكو . ومتى يتحقق السلم ؟ عندما يسمح الحلفاء .
هكذا كان جواب الحكومة للخنادق حول السلم !

الآن بدأ يظهر في مؤخرة السياسة الروسية الغامضة قوة رهيبية -
القوزاق . إن صحيفة غوري « الحياة الجديدة » لفتت الأنظار الى نشاطهم :

« عند بداية الثورة ، رفض القوزاق أن يطلقوا الرصاص على
الشعب ؛ وعندما هجم كورنييلوف على بتروغراد ، رفضوا السير
معه . لقد انتقل القوزاق من الولاء المستكين للثورة الى الهجوم
السياسي المتحرك ضدها : وتقدموا فجأة من مؤخرة الثورة الى
مقدمة المسرح ... »

كانت الحكومة المؤقتة قد سرّحت خالدين - « اثامان » القوزاق في
منطقة « الدون » لتواطئه في مؤامرة كورنييلوف . فرفض الاستقالة بكل
وقاحة ، وأحاط نفسه بثلاثة جيوش ضخمة من القوزاق وتركز في
« نوفوتشيركاسك » يتآمر ويتوعد . وكانت قوته من الضخامة بحيث أجبرت
الحكومة على غضّ النظر عن عصيانه . بل أكثر من ذلك ، فقد اضطرت الى
الاعتراف رسمياً « بمجلس اتحاد جيوش القوزاق » ، والى اعلان لا شرعية
« قطاع القوزاق التابع للسوفييت » الذي تشكل حديثاً ...

وفي اوائل شهر تشرين الاول . جاء وفد من القوزاق الى كرنسكي ،
مصرأ ، بفطرسية ، على إلغاء جميع الاتهامات الموجهة ضد خالدين ، لاثماً رئيس
الوزراء على انصياعه لارادة السوفييت . فوافق كرنسكي على ان يترك خالدين

وشأنه ، ويرى انه قال : « انا مستبد طاغية في نظر قادة السوفييت ، اما بالنسبة للحكومة المؤقتة ، فانها لا تعتمد على السوفييت وهي تعتقد انه من المؤسف ان تكون السوفييت موجودة أصلاً » .

في عين الوقت ، قام وفد آخر من القوزاق بزيارة السفير البريطاني ، وواجهه بصراحة بصفته ممثل « شعب القوزاق المستقل » .

وأنشئت في منطقة « الدون » ما يشبه جمهورية القوزاق . واعلنت منطقة « كوبك » نفسها دولة قوزاق مستقلة . وقام القوزاق المسلحون بتفريق اجتماع سوفييت « روستو - على - الدون » « وببكانه بيرغ » ؛ وهوجم المقر العام لاتحاد عمال مناجم الفحم في « خاركوف » . كانت حركة القوزاق ، بجميع اوجهها ، عسكرية وممادية للاشتراكية . وكان قادتها من النبلاء وملاك الأرض الكبار أمثال خالدين وكورنييلوف والجنرالات دوتوف ، وكارولوف ، ومارديجي الذين يحظون بتأييد التجار الحكيار وأصحاب المصارف في موسكو ...

كانت روسيا القديمة تنهار بسرعة . واخذت الحركات القومية في اوكرانيا وفنلندا وبولونيا وروسيا البيضاء تستجمع قواها وتزداد إقداماً . وطالبت الحكومات المحلية ، التي تسيطر عليها الطبقات المالكة ، بالحكم الذاتي رافضة الانصياع لأوامر بتروغراد . وفي « هلسينغفورس » ، رفض مجلس الشيوخ الفنلندي إعطاء قرض للحكومة المؤقتة ، واعلن الحكم الذاتي في فنلندا ، وطالب بانسحاب القوات الروسية . وفي « كييف » ، ومع مجلس « الرادا » البرجوازي حدود اوكرانيا حتى شملت كل الاراضي الزراعية الخصبة في جنوب روسيا الى جبال « الاورال » شرقاً ؛ وبدأ بتكوين جيش وطني . وألح رئيس الوزراء فينيشنكو بصلح منفرد مع الألمان ؛ ووقفت الحكومة المؤقتة عاجزة حيال كل ذلك . وطالبت سيبيريا والقوقاز بجمعيات تأسيسية

منفصلة . وفي جميع أنحاء البلاد ، شبّ صراع مرير بين السلطات وبين
السوفييت المحلية لمدوبي العمال والجنود ...

الأوضاع تزداد اضطراباً يوماً بعد يوم . مئات آلاف الجنود تهجر الجبهة
وتتحرك في موجات كبيرة تهيم على وجهها فوق سطح الأرض . فلاحو
حكومات « تامبوف » و « تشير » يحرقون الأهرات ويقتلون مالكي
الأرض ، بعد أن ملوا انتظار توزيع الأراضي عليهم ، ويثسوا من إجراءات
القمع التي تمارسها الحكومة ضدهم . إضرابات ضخمة واقفال مصانع تهز
موسكو وأوروبا ومناجم الفحم في الدون . المواصلات مشلولة ، والجيش
جائع ، والمدن الكبيرة تفتقر إلى الخبز .

حيال كل ذلك ، كانت الحكومة عاجزة عن القيام بأي شيء ، إذ كانت
تتأرجح بين الأجنحة الديمقراطية والرجعية : وعندما تجبر على العمل ، كانت
تؤيد دوماً مصالح الطبقات المالكة . فترسل فرق القوزاق لتوطيد الأمن بين
الفلاحين واقمع الإضرابات : في طشقند، حلت السلطات الحكومية السوفييت
وفي بتروغراد ، انتهى « المجلس الاقتصادي » ، الذي أنشئ لإعادة بناء
هيئات البلد الاقتصادية المنهارة ، إلى طريق مسدود بين قوى رأس المال
وقوى العمل المتناقضة ، فعله كرنسكي . عسكريو العهد البائد ، يدعمهم
الكاديت ، يطالبون باتخاذ إجراءات قاسية لإعادة الانضباط إلى الجيش
والبحرية . وعيلاً أصرّ الأميرال فيرورفسكي ، وزير البحرية الوقور ، والجنرال
فيرخوفسكي ، وزير الحربية ، على أن الطريقة الوحيدة لإنقاذ الجيش والبحرية
تكن في قيام انضباط ديمقراطي طوعي جديد ، يقوم على التعاون بين لجان
الجنود والبحارة ، فأهملت توصياتها .

بدا الرجعيون مصممين على إثارة الغضب الشعبي . كان موعد محاكمة
كورنيوف قد اقترب . فأخذت الصحافة البرجوازية تدافع عنه بصراحة

أكثر فأكثر ، متحدثاً عنه باسم « الوطني الروسي العظيم » . ودعت صحيفة بورتزيف (القضية المشتركة) الى قيام دكتاتورية بقيادة كورنييلوف وخالدين وكرنكي .

تكلت مع بورتزيف ذات يوم في قاعة الصحفيين في مجلس الجمهورية . كان صغير الجسم ، منحنيًا ، له وجه مجعد وعينان ضعيفتا النظر وراء نظارتين سميكتين ، وشعر أشعث ولحية مخططة بالشعر الأبيض .

« تذكر كلامي يا شاب ! إن ما تحتاجه روسيا هو رجل قوي . يجب أن نقلع عن التفكير بالثورة الآن ، ونركز فكرنا على الألمان . قام السخفاء ليهزموا كورنييلوف ووراء هؤلاء السخفاء يستتر عملاء ألمان . كان يجب أن ينتصر كورنييلوف ... » .

وعند أقصى اليمين ، لم تعد صحف الملكيين بحاجة الى التستر . فأخذت « منبر الشعب » لبوريشيفيتش ، و « روسيا الجديدة » و « الكلمة الحية » تدعو علناً الى إبادة الديمقراطية الثورية !

وعمت الفرحة أجواء الصحافة البرجوازية . فكتبت « الكلام » ، صحيفة حزب الكاديت :

« في موسكو ، تستطيع الحكومة متابعة أعمالها في جو هادئ بعيداً عن إزعاج الفوضويين » .

وأعلن « رودزيانكو » ، قائد الجناح اليميني في حزب الكاديت في صحيفة « صباح روسيا » ان استيلاء الألمان على روسيا أمر مستحسن ، لأنه يؤدي الى تحطيم السوفييت والى التخلص من أسطول البلطيق الثوري :

« بتروغراد في خطر. أقول لنفسي: « ليحمي الله بتروغراد » .
إنهم يخافون أن تتحطم المنظمات الثورية المركزية إذا سقطت
بتروغراد . وأنا أجيبهم على ذلك : « إني أبتهل إذا تحطمت
جميع هذه المنظمات لأنها لا تجلب إلا الدمار لروسيا » ...

ومع الاستيلاء على بتروغراد سيتحطم كذلك أسطول
البلطيق ... ولكن لا شيء يؤسف عليه ، فإن معظم بوارجه
محطمة المعنويات تماماً » ...

وفي وجه عاصفة من المعارضة الشعبية ، رُفضت خطة الإخلاء .

في ذلك الحين ، كان مؤتمر السوفييت يحوم حول روسيا كغيمة رغد
تخترقها البروق . لم تكن تعارضه الحكومة فحسب ولكن جميع الاشتراكيين
المعتدلين أيضاً . إن اللجنة المركزية للجيش ، واللجنة المركزية للأسطول ،
وبعض اللجان المركزية للنقابات ، وسوفييت الفلاحين ، وبشكل خاص
« التسايكا » نفسها بذلت جميع الجهود لتحول دون انعقاد المؤتمر . فهاجمته
بعنف « الأخيار » (إزفستيا) و « صوت الجندي » (غولوس سوادا) ،
الصحيفتان اللتان أنشأهما سوفييت بتروغراد ، واللذان استولت عليهما
« التسايكا » ؛ وحدثت حذوها كل مدفعية صحافة الحزب الاشتراكي الثوري :
« قضية الشعب » و « إرادة الشعب » .

أرسل المندوبون الى جميع أنحاء البلاد ، كما أرسلت البرقيات الى اللجان
المسؤولة عن السوفييت المحلية ، والى لجان الجيش مع تعليمات بوقف انتخابات
المؤتمر أو تأخيرها . واتخذت قرارات عامة صارمة ضد المؤتمر ، وصدرت
بلاغات تقول أن القوى الديمقراطية تعارض اجتماعاً قريباً. ذلك القرب من
موعد انعقاد « الجمعية التأسيسية » ؛ واحتج مندوبو الجبهة ، واتحاد
الزيمستوفا ، واتحاد الفلاحين ، واتحاد جيوش القوزاق ، واتحاد الضباط ،

وفرسان القديس جورج ، وفيالقي الموت... وأعلن «مجلس الجمهورية الروسية» معارضته . وأخذ الجهاز الذي أنشأته ثورة آذار يعمل بكامله لعرقة المؤتمر السوفييت ...

وفي جهة ثانية، كانت إرادة البروليتاريا الهلامية ، عمالاً وجنوداً وفلاحين فقراء . وكان العديد من منظمات السوفييت المحلية قد انضمت الى البلاشفة، وحذت حذوها منظمات عمال الصناعة - «لجان المصنع والمتجر» - ومنظمات الجيش الثائر والبحرية . وفي بعض الأماكن ، حيث منيع الناس من انتخاب مندوبيهم العاديين الى السوفييت ، أخذوا يعقدون اجتماعات استثنائية ويختارون من يذهب منهم الى بتروغراد. وفي أماكن أخرى، حطّموا اللجان التي تعمل على عرقة المؤتمر ، وشكلوا لجاناً غيرها . كان بركان التمرد يردد حتى كسر القشرة القاسية على سطح نيران ثورية كانت ضامرة طوال تلك الأشهر. ولم يعد بالإمكان عقد مؤتمر عام لمنظمات السوفييت إلا بواسطة حركة جماهيرية عفوية .

يوماً يدور الخطباء البلاشفة الشكنات والمصانع مهاجمين بعنف « حكومة الحرب الأهلية » . وذات يوم ، ركبنا حافلة ضخمة تسير على البخار وتتهلّل في مجرى من الوحل بين المصانع والكنايس الضخمة الى « اوبوكوفسكي زافود » وهو مصنع ذخيرة حكومي يقع في شارع « شولسبرغ » .

عقد الاجتماع بين الجدران القرميدية الملساء لبناية ضخمة لم تنجز بعد ، وقد اجتمع عشرة آلاف رجل وامرأة يرتدون الثياب السوداء حول الصقالة الموشحة بالأحمر، أناس تراكموا على كومات خشب وقرميد ، أو اعتلوا الجسور الخشبية المعتمدة مركّزين أفكارهم على ما يقال وأصواتهم تدوي كالرعد . خلال السماء الباهتة الثقيلة ، كانت الشمس تطل بين الحين والآخر ، مرسلة أشعتها الحمراء ، خلال التوافذ التي لم يتم بناؤها ، على جمع من الوجوه البسيطة الملتفتة نحونا .

لونا تشارسكي ، ذو القامة النحيلة الشبيهة بقامة قلميسد ، والوجه المرهف الشبيه بوجه فنان ، يشرح لماذا يجب أن يستولي السوفييت على السلطة . لا شيء غير السوفييت يستطيع أن يحمي الثورة من أعدائها الذين يخربون البلد والجيش عن قصد ، خالقين فرصة مجيء كورنيلوف جديد .

صاح جندي من الجبهة الرومانية نحيلاً ومأساوياً ووحشياً : « يا رفاق ! نحن نهلك من الجوع في الجبهة وتتجمع من البرد . نموت دون أي سبب . أسأل رفاقنا الأميركيين أن يقولوا للأميركا أن الروس لن يتخلوا مطلقاً عن ثورتهم حتى يموتوا : سنحامي هذا الحصن بكل ما نملك من قوة الى حين تهب شعوب العالم لنجدتنا ! قولوا للعمال الأميركيين أن يهبطوا ويناضلوا من أجل الثورة الاجتماعية ! »

وعقبه بتروفسكي النحيل ذو الصوت البطيء الشرس : « لقد حان وقت الأعمال لا الأقوال . الوضع الاقتصادي سيء ، ولكن يجب أن نعتاد عليه ، إنهم يحاولون إهلاكنا جوعاً وبرداً . إنهم يحاولون إستفزازنا . فليعلموا أنهم يستطيعون أن يفعلوا ما يريدون ، ولكن إذا تجامروا على مسّ منظمات البروليتاريا فسوف نخبرهم كالحثالة عن سطح الأرض ، ا

فجأة اتسعت الصحافة البلشفية . الى جانب صحيفتي الحزب « رابوتشي بوت » (طريق العمال) و « سولدات » (الجندي) ، صدرت صحيفة جديدة للفلاحين : « ديريفنسكايا بيادنوتا » (فقراء الريف) ، التي تطبع نصف مليون نسخة يومياً ، وفي ١٧ تشرين الأول ، صدرت « رابوتشي أي سولدات » (العامل والجندي) . وكانت افتتاحيتها تلخص وجهة النظر البلشفية .

« إن حملة السنة الرابعة سوف تؤدي الى إفناء الجيش والبلد... الخطر يهدد سلامة بتروغراد . وأعداء الثورة يهللون لمامي

الشعب ... الفلاخون يثورون بدافع اليأس ، بينما يفتالهم ملاك الأرض والسلطات الحكومية بحملاتها التأديبية ، المصانع والمناجم تقفل ، والعمال مهددون بالهلاك جوعاً ... البرجوازية ، وأذناها من القادة العسكريين ، تريد إعادة الانضباط الأعمى الى الجيش .. وجماعة كورنيانوف تستعد ، بمساعدة البرجوازية ، لنفس اجتماع الجمعية التأسيسية ..

إن حكومة كرنسكي معادية للشعب . وكرنسكي سيخرب البلد . هذه الصحيفة هي للشعب وتقف الى جانب الشعب ، الى جانب الطبقات الفقيرة من عمال وجنود وفلاحين . لا خلاص للشعب إلا بإنجاز الثورة ... ولتحقيق ذلك يجب أن توضع جميع السلطات بيد السوفييت ..

هذه الصحيفة تدعو الى ما يلي :

كل السلطات للسوفييت - في العاصمة وفي المناطق .

الهدنة فوراً على جميع الجهات .

سلام عادل بين الشعوب .

أراضي الملاك للفلاحين بدون تعويض .

سيطرة العمال على الانتاج الصناعي .

جمعية تأسيسية منتخبة في انتخابات صادقة نزيهة .

وجدير بالذكر هنا هذا المقطع من الصحيفة نفسها ، الناطقة بلسان هؤلاء البلاشفة الذين يعرفهم العالم عملاء للألمان :

« إن قيصر المانيا ، الملطخ بدماء ملايين القتلى ، يريد أن يهجم بحيشه على بتروغراد . إن العمال والجنود والفلاحين الألمان ،

الذين يتوقون مثلنا الى السلم ، مدعوون الى الوقوف ضد هذه الحرب اللعينة .

وهذا لن يتحقق إلا بواسطة حكومة ثورية تتكلم حقاً باسم عمال روسيا وجنودها وفلاحها ، تتوجه ، من فوق رؤوس الدبلوماسيين ، الى الجيوش الالمانية مباشرة ، وتملاً الحنادق الالمانية بالبلاغات المكتوبة باللغة الالمانية ... ويتولى الطيارون الروس إسقاط هذه البلاغات فوق جميع أنحاء المانيا .

في مجلس الجمهورية ، كانت الهوة آخذة بالاتساع ، يوماً بعد يوم ، بين طرفي القاعة .

يصيح كاريلين ، باسم الاشتراكيين الثوريين اليساريين : « الطبقات المالكة تريد أن تستغل جهاز الدولة الثوري لتربط روسيا بعربة الحلفاء الحربية ! إن الأحزاب الثورية تعارض هذه السياسة معارضة كاملة ... »

وتكلم نقولا تشاينكوفسكي المعجوز ، عن الاشتراكيين الشعبيين ، ضد توزيع الأراضي على الفلاحين ، واقفاً الى جانب الكاديت :

« يجب فرض انضباط قوي في الجيش ... منذ بداية الحرب لم أتوقف عن التأكيد على أن القيام بإصلاحات اجتماعية واقتصادية في حالة الحرب هو جريمة . اننا نرتكب جريمة ، ومع ذلك فأنا لست عدواً لهذه الإصلاحات ، لأنني اشتراكي . »

صيحات من اليسار : « لا نصدقك ! » . تصفيق حاد من اليمين .

وجاء كرنسكي نفسه مرتين يدافع بحماس عن الوحدة الوطنية ، وانفجر باكياً في نهاية إحدى المراتين . وقد أنصت المجلس اليه ببرودة ، وقاطعة بتعليقات هازئة .

تقع مؤسسة « سمولني » ، المقر العام للتسايكيا ولسوفيتيت بتروغراد على بعد اعيال الى طرف المدينة ، قرب نهر « النيف » العريض . ذهبت الى هناك في سيارات عمومية ، تسير ببطء سلحفاة ، وتتاوه وسط شوارع محفرة وموحلة ومكتظة بالناس . عند نهاية الخط ، ترتفع قباب « دير سمولني » بلونها الأزرق - الرمادي ، جميلة ، وموشاة باللون الذهبي الباهت . والى جانبها واجهة « مؤسسة سمولني » الكبيرة التي تشبه الشكنة ؛ طولها حوالي مئتي ياردة وعلوها ثلاثة طوابق ، ومما يزال يعلو مدخلها بصفافة الشعار الامبراطوري كبيراً ومحفوراً في الحجر .

استولت المنظمات الثورية للعمال والجنود على المؤسسة التي كانت ، في ظل العهد البائد ، ديراً ومدرسة لبنات النبلاء الروس تشرف عليها زوجة القيصر بنفسها . وكانت تحوي أكثر من مئة غرفة كبيرة ، بيضاء وفارغة على أبوابها إشارات فضية ما تزال تخبر العابر أن في داخلها « غرفة درس السيدات رقم ٤ » ، او « مكتب المعلمات » ، وقد علقت فوقها إشارات مكتوبة بخط رديء تدل على حيوية العهد الجديد : « اللجنة المركزية لـسوفيتيت بتروغراد » ، « تسايكيا » ، « مكتب الشؤون الخارجية » ، « اتحاد الجنود الاشتراكيين » ، « اللجنة المركزية العامة للتقابات » ، « لجان المصنع والمتجر » ، « اللجنة المركزية للجيش » ، والمكاتب المركزية للأحزاب السياسية وغرف اجتماعاتها .

الأروقة الطويلة ذات القناطر ، مضاءة ببضع أنوار كهربائية ، تمتليء بالجنود والعمال المسرعين ، ينوء البعض تحت ثقل رزمات ضخمة من الصحف والبلاغات والدعاية المطبوعة من مختلف الأنواع . وصوت أحذيتهم الثقيلة يولد هديراً عميقاً متواصلاً على الأرضية الخشبية ... الإشارات معلقة في كل مكان : « رفاق ! من اجل صحتكم ، حافظوا على النظافة ! » . وعند نهاية السلم في كل طابق او في الاستراحات طاولات مستطيلة تتكوم فوقها المناشير ومطبوعات الاحزاب السياسية المختلفة ، جميعها معروضة للبيع ...

المطعم الواسع ذو السقف الواطئ ما زال يستعمل للأكل . إشتريت بروبلىن بطاقة تخولنى تناول وجبة العشاء، ووقفت فى الصف مع حوالى ألف شخص آخر منتظراً الوصول الى طاولات الخدمة المستطيلة حيث يغرف عشرون رجل وامرأة من جدور كبيرة حساء الملفوف وشرائح اللحم وقطع الخبز الأسود . خمسة « كوبيك » ثمن الشاي فى طاسة صفيح . وقلناول من إحدى السلال معلقة خشبية يعلوها الدهن .. المقاعد الممتدة وراء الطاولات الخشبية مزدحمة بالعمال الجياع ، يلتهمون أكلهم ، ويخططون ، ويطلقون النكات الفظة من أقصى الغرفة الى أقصاها ..

فى الطابق الأعلى ، تقع غرفة طعام أخرى مخصصة لأعضاء « التسايكا » ومع ذلك فالكمل يرتادها . هناك تستطيع شراء خبز مطلى بزبدة سميكة وأعداد لا حصر لها من أكواب الشاي ..

فى الجناح الجنوبي من الطابق الثانى تقع قاعة غرفة الاجتماعات الكبرى ، التى كانت فى السابق قاعة الرقص فى المؤسسة . إنها غرفة بيضاء عالية السقف ، تضيئها شمعدانات بيضاء لمائة تحمل مئات اللبسات الكهربائية المزدانة ، يقسمها صفتان من الأعمدة الضخمة ، وفى المؤخرة منصة مرتفعة ينتصب الى جانبها شمعدانان لها عدة قروع ، وخلفها إطار مذهب انتزعت منه صورة الامبراطور . هنا ، فى المناسبات الاحتفالية كان يصطف ذور الأزياء العسكرية والأسقفية ، مكان بمستوى النبلاء الكبار .

خارج القاعة مباشرة يقع مكتب « لجنة الاعتمادات لمؤتمر السوفيت » . وقفت هناك أنطلع الى المندوبين الجدد ، جنود ملتحين ضخمين ، وعمال يرتدون القمصان السوداء ، وبعض الفلاحين ذوي الشعور الطويلة . الفتاة المسؤولة التى تنتمى الى مجموعة « يدنيستوفا » التى يرأسها بليخانوف ، تبسم بمكر ، وتقول : « هؤلاء يختلفون كثيراً عن مندوبي المؤتمر الأول ، أنظر كم

يبدون خشنين وجهلة ! انهم سواد الشعب «... صحيح ، لقد تحركت اعماق روسيا ، وطاف ما في القساع الى السطح . كانت « لجنة الاعتمادات » التي عينتها « اللساياكا » القديمة تتحدى المندوب قلوب الآخر متهمة إياه بأنه انتخب بطريقة غير شرعية . كراخان ، عضو اللجنة المركزية لحزب البلاشفة ، يبتسم فقط ، قائلاً : « لا بأس . عندما يحين الوقت ، ستجدون مقاعدكم محفوظة » ...

كتبت صحيفة « العامل والجندي » :

« نريد أن نلفت انتباه مندوبي المؤتمر العام الجديد الى محاولات بعض أعضاء « لجنة التنظيم » لغرقلة المؤتمر ، مؤكدين أنه لن يعقد ، وبأنه من المستحسن بالنسبة للمندوبين أن يغادروا بتروغراد ... لا تعيروا هذه الأكاذيب أي اهتمام ... إن أياماً عظيمة مقبلة » ...

إتضح أنه لا يمكن تأمين النصاب يوم ٢ تشرين الثاني ، فتقرر تأجيل موعد افتتاح المؤتمر الى السابع منه . ولكن البلد كله كان قد استنفر ، وأدرك المناشفة والاشتراكيون الثوريون أنهم قد هُزموا ، فغيروا خططهم التكتيكية فجأة ، أبقوا بنبرة هستيرية الى منظماتهم في الريف طالبين منها أن تلتخب أكبر عدد من المندوبين الاشتراكيين « المعتدلين » . وفي الوقت نفسه ، أرسلت « اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين » نداء مستعجلاً تدعو فيه الى عقد مؤتمر فلاحي في ١٣ كانون الأول لإفشال أي محاولة يقدم عليها العمال والجنود .

ماذا سيفعل البلاشفة ؟ سرت شائعات في المدينة تقول إن العمال والجنود سيخرجون في تظاهرة مسلحة . وتنبأت الصحافة البرجوازية والرجعية بمحاولة ثورية ، وطالبت الحكومة بأن تحتفل أعضاء سوفييت بتروغراد ،

أو على الأقل أن تحول دون اجتماع المؤتمر . ودعت بعض « الوريقات » مثل « روسيا الجديدة » الى مجزرة عامة يقتل فيها البلاشفة .

أعلنت « الحياة الجديدة » - صحيفة غوركي - اتفاقها مع البلاشفة بأن الرجعيين يحاولون تخريب الثورة ، وبأنه من الضروري مقاومتهم بقوة السلاح ، ولكنها دعت الى التقاء جميع الأحزاب الديمقراطية الثورية في جبهة موحدة :

« ما دامت الديمقراطية لم تنظم قواها الرئيسية ، وما دامت مقاومة نفوذها ما تزال قوية ، فلا فائدة من الانتقال الى المرحلة الهجومية . ولكن إذا لجأت القوى المعادية الى العنف ، يتوجب على الديمقراطية الثورية ، آنذاك ، أن تخوض معركة استلام السلطة ، وسوف تدعمها في ذلك أوسع قطاعات الشعب » .

وأشار غوركي الى أن صحف الرجعية وصحف الحكومة على حد سواء تستفز البلاشفة للجوء الى العنف . هذا مع العلم أن الثورة سوف تمهّد الطريق لجيء كورينلوف جديد . وألح على البلاشفة أن ينفوا الشائعات . ونشر لوتيسوف في صحيفة « اليوم » المنشفية قصة مشيرة مصحوبة بخريطة ، مدّعيًا أنها الخطة السرية لحملة البلاشفة .

وبمثل فعل سحري ، امتلأت الجدران بالتحذيرات والبلاغات والنداءات الصادرة عن اللجان المركزية للأجنحة « المعتدلة » والمحافضة في « التسايبكا » تستنكر أي نوع من « التظاهر » ، وترجو العمال والجنود عدم سماع أقوال المحرّضين^(٧) . وفيما يلي النموذج عنها صدر عن « القطاع العسكري » التابع لحزب الاشتراكيين الثوريين :

« عادت الشائعات تجوب شوارع المدينة مجدداً متجدثة عن مشروع تظاهرة مسلحة . ما هو مصدر هذه الشائعات ؟ من هي

المنظمة التي تسمح لدعاتها أن يبشروا بالثورة ؟ لقد أنكر البلاشفة ، ردأ على سؤال وجه اليهم في « التسايقا » ، أن يكون لهم أية علاقة بذلك ... ولكن هذه الشائعات تحمل معها خطراً عظيماً . من السهل أن يقدم أفراد متهورون على دعوة بعض العمال والجنود الى النزول الى الشارع محرضين إياهم على الثورة ، ومتجاهلين بذلك شعور غالبية العمال والجنود والفلاحين .

... في هذا الوضع المتأزم الذي تجتازه روسيا - الثورة ، يسهل تحويل أية ثورة الى حرب أهلية ، ولا ينتج عن ذلك إلا تحطيم جميع منظمات البروليتاريا التي بنيت بكثير من الغناء والجهد ... إن المتأمرين المعادين للثورة ينوون استغلال هذه الانتفاضة لتحطيم الثورة ، ولفتح الجبهة للقيصر وليام ، وتخريب الجمعية التأسيسية ... أمكثوا بثبات في مراكزكم ! لا تخرجوا الى الشارع ! »

في ٢٨ تشرين الأول ، تكلمت الى كامنييف في أروقة « سمولني » ، انه رجل صغير ذو لحية حمراء دقيقة ، وحركات فرنسية . لم يكن متأكداً من حضور العدد الكافي من المندوبين .. قال : « اذا انعقد المؤتمر ، فسوف يعبر عن شعور غالبية الشعب ؛ واذا كان البلاشفة هم الأكثرية فيه ، كما سيحصل برأيي ، فسوف نطلب أن يستولي السوفييت على السلطة ، وأن تستقيل الحكومة المؤقتة ... »

أما فولودارسكي الشاب ذو الوجه الشاحب الدمى الذي يضع نظارة ، فقد كان أكثر تحديداً : « إن ليبرودان وجميع المساومين يعملون على نسف المؤتمر . اذا نجحوا في أن يحولوا دون انعقاده ، إذ ذاك ، سنكون واقعيين بما فيه الكفاية فلا نعتمد على المؤتمر . »

وجدت بين أوراقى المواد التالية المقتطفة من صحف يوم ٢٩ تشرين
الاول :

« موغلييف (مقر قيادة الأركان العامة) : تركز أفواج
الحرس الموالية ، والفرق المتوحشة ، وفيالق الموت .

تأمر الحكومة « النيكرز » في كليات الضباط في بافلوسك
وستارسكوي وسيكومبيترهوف ، أن يستعبدوا للمجيء الى
بتروغراد . إن « نيكرز » مدرسة اورانيانوم قد وصلوا
المدينة .

قسم من فرقة السيارات المصفحة التابعة لحماية بتروغراد
تتمركز في القصر الجمهوري .

تم تسليم عدة آلاف بندقية من مصنع الأسلحة الحكومي في
سيستروتييسك الى مندوبي عمال بتروغراد بأمر من تروتسكي .

في اجتماع ليليشيا المدينة في قطاع ليتيني السفلى ، فاز قرار
يطالب باعطاء كل السلطات للسوفييت .

هذه مجرد عينة من الاحداث المضطربة في تلك الايام المحمومة عندما كان
الجميع يعلم أن شيئاً سيحدث ، ومع ذلك فلم يكن أحد يعلم ما هو بالضبط .

في اجتماع سوفييت بتروغراد في سمولني ، ليلة ٣٠ تشرين الأول ، وصم
تروتسكي ادعاءات الصحافة البرجوازية ان السوفييت ينوون القيام بثورة
مسلّحة بأنها « محاولة من قبل الرجعيين أن يلوثوا مؤتمر منظمات السوفييت
وينسفوه ... » وأعلن : « إن سوفييت بتروغراد لم يصدر أمراً بأي تظاهرة
مسلّحة . وعندما يصبح ضرورياً أن نقوم بذلك ، سوف نحظى بدعم

حامية بتروغراد ... إنها (أي الحكومة) تحضر لثورة مضادة ؛ وسوف نردّ عليها بهجوم حاسم وبلا هوادة .

صحيح ان سوفيت بتروغراد لم يصدر أمراً بالتظاهر ، إلا أن اللجنة المركزية لحزب البلاشفة كانت تناقش موضوع الثورة . وقد احتجت طوال ليلة الثالث والعشرين من تشرين الاول ، بحضور جميع مثقفي الحزب وقادته ومندوبي عمال بتروغراد وحاميتها . كان لينين وتروتسكي الوحيدين من بين المثقفين الذين وقفوا الى جانب القيام بثورة . حتى العسكريين كانوا معارضين . وجرى تصويت وهُزم اقتراح القيام بثورة !

ثم وقف عامل فظّ تشنّج وجهه من الغضب وقال بحدّة : « اني أنكلم باسم عمال بتروغراد . نحن نؤيد الثورة . إفعّلوا ما تريدون ، ولكن اعلّموا أنكم اذا سمحتم بتعطيم السوفيت . فسوف نتخلى عنكم » . وانضم اليه بعض الجنود ... ثم جرى التصويت مجدداً ، ففاز اقتراح القيام بالثورة * ...

ومع ذلك ، فقد واصل الجناح اليميني من البلاشفة ، بقيادة ريزانوف وكامنييف وزينوفييف ، شنّ حملته ضد الثورة المسلّحة . في صباح ٣١

* يبدو أن ريد لم يكن مطلعاً الاطلاع الكافي على ما جرى في اجتماع اللجنة المركزية لقد حضر الاجتماع اثنا عشر من اعضاء اللجنة هم : لينين ، زينوفييف ، كامنييف ، تروتسكي ، ستالين ، سفردلوف ، دزيرجنسكي ، اوريتسكي ، كولاقتاي ، بونبوف ، سوكولنيكوف ، لوموف . وتكلم لينين عن الوضع الراهن معلناً أن الوضع واضح بما فيه الكفاية لاستلام الحكم . وعند التصويت ، صوت عشرة اعضاء مع الاقتراح واثنان فقط ضده هما كامنييف وزينوفييف .

وفي نفس الاجتماع ، جرى انتخاب المكتب السياسي الذي قاده الثورة من سبعة اعضاء هم : لينين ، زينوفييف ، كامنييف ، تروتسكي ، ستالين ، سوكولنيكوف ، بونبوف . (من محاضر اجتماعات اللجنة المركزية للحزب البلشفي — آب ١٩١٧ الى شباط ١٩١٨ — كما وردت في كتاب : « البلاشفة وثورة اكتوبر » ، ص ١٣٥ - ١٣٩ — دارما سيرو ، ١٩٦٤) .
(المترجم)

تشرين الاول ، ظهر في « رابوتشي بوت » (طريق العمال) القسم الاول من « رسالة الى الرفساق » للنين وهي أجراً كتابات الدعاية السياسية التي عرفها العالم . يعرض لينين فيها ، بجدية ، الحجة التي تؤيد الثورة ، منطلقاً من اعتراضات كامنييف وريازانوف . كتب : « اما أن نتخلّى علناً عن شعار « كل السلطات السوفيت » واما أن نقوم بالثورة . لا يوجد طريق وسط » .

في اليوم نفسه ، ألقى بول مليوكوف ، قائد الكاديت ، خطاباً لامعاً ومريراً في مجلس الجمهورية ، وصم فيه « تعليقات سكوبيليف » بأنها موالية للألمان ، معلناً أن الديمقراطية الثورية تسير بروسيا الى الخراب ، مهاجماً تريشنكو ، وصرح علناً أنه يفضل الدبلوماسية الألمانية على الدبلوماسية الروسية ... وكانت مقاعد اليسار ، طوال خطابه ، تضج بصخب مرتفع ...

لم يكن باستطاعة الدولة ، من جهتها ، أن تتجاهل أهمية النجاح الذي أحرزته الدعاية البلشفية . في ٢٩ تشرين الأول ، صدر قانونان عن لجنة مشتركة من الحكومة ومن مجلس الجمهورية ، منح أحدهما الأراضي مؤقتاً للفلاحين ، دعا الآخر الى انتهاج سياسة خارجية نشيطة تؤدي الى السلم . وفي اليوم التالي ، علّق كرنسكي عقوبة الإعدام في الجيش . وبعد ظهر اليوم نفسه ، جرى ، في احتفال كبير ، افتتاح الجلسة الاولى « للجنة تدعيم النظام الجمهوري والنضال ضد الفوضى والثورة المضادة » الجديدة ، وكان ذلك أول وآخر ما سمعه التاريخ عن هذه اللجنة ... في صباح اليوم التالي ، قابلت كرنسكي مع مراسلين آخرين في آخر مقابلة له مع الصحفيين^(٨) .

قال بمرارة : « إن الشعب الروسي يصافي من الازهاق الاقتصادي ومن خيبة أمل في الحلفاء ! يظن العالم أن الثورة قد انتهت . لا تخطئوا . هذه مجرد بداية الثورة الروسية » . كلمات تحمل مقداراً أكبر من النبوءة بما كان يظن قائلها .

كان اجتماع سوفيت بتروغراد عاصفاً طوال ليلة ٣٠ تشرين الأول الذي حضرته . كان الاشتراكيون « المعتدلون » من مثقفين وضباط وأعضاء لجان الجيش وأعضاء « التسايكا » موجودين بكثرة . يواجههم العمال والفلاحون والجنود العاديون باندفاعهم وبساطتهم .

تكلم فلاّح عن الاضطرابات في « تغير » وقال أن سببها هو اعتقال أعضاء « لجان الأرض » ، وصاح : « كرنسكي هذا ليس سوى درعٍ للملك الأرض . إنهم يعرفون أننا سنستولي على الأرض في الجمعية التأسيسية على كل حال ، لذلك يحاولون تحطيم الجمعية التأسيسية ! »

ووصف عامل ميكانيكي من مؤسسة « بوتيلوف » كيف يغلق مأمورو العمل الأقسام الواحد تلو الآخر ، بحجة عدم توافر المحروقات والمواد الأولية . وأعلن أن « لجنة المصنع والمتجر » قد اكتشفت كمية كبيرة من الإمدادات المخزونة .

وأردف قائلاً : « هذا تحدٍ صارخ . إنهم يريدون تجويعنا أو دفعنا الى العنف ! »

وتكلم أحد الجنود : « يا رفاق ! أحمل اليكم التحية من حيث يحفر الرجال قبورهم ويسموننا خنادق ! »

ثم انتصب جندي شاب طويل نحيل ذو عينيّن برّاقتين أستقبل بضجة ترحاب . إنه شود نوفسكي الذي أشيع أنه مات خلال القتال في تموز ؛ وها هو الآن يبعث حياً : « لم تعد جماهير الجنود تثق بضباطها . حتى لجان الجيش التي رفضت دعوة السوفيت الى الانعقاد ، قد خانتنا ... إن جماهير الجنود تريد انعقاد الجمعية التأسيسية في الموعد المقرر ، والذين يتجرأون على تأجيلها سوف يلعنون ، ولن يلعنوا بالشتائم الافلاطونية فحسب ، لأن الجيش يملك أسلحة كذلك .. »

وتحدث عن حمى الحملة الانتخابية للجمعية التأسيسية في «الجيش الخامس» :
« إن الضباط ، والمناشفة والاشتراكيين الثوريين خاصة ، يحاولون شلّ نشاط
البلاشفة عن قصد . إنهم يمنعون توزيع صحفنا في الحتبادق . ويعتقلون
خطباءنا ... »

وصاح أحد الجنود : « لماذا لا تتكلم عن ندرة الخبز ؟ » .

فأجاب شودنوفسكي بحزم : « ليس بالخبز وحده يحيا الانسان ... »

ثم عقبه ضابط منشفي « مدافع » ، مندوباً عن سوفيت « فيتيسك » :
« المسألة ليست مسألة من يسيطر على الحكم . الحكومة لا تثير أية مشكلة ،
وانما الحرب ... لذا يجب أن نكسب الحرب قبل تحقيق أي تغيير .
فقابله الزعيق والصيحات الهازئة : « هؤلاء الدعاة البلاشفة دماغوجيون !
وردت القاعة بالضحك . « فلننسّ الصراع الطبقي لحظة واحدة » ، لكنه لم
يكمل جملته . فصاح صوت : « ألا تتعنى لو نفعل ذلك » !

كانت بتروغراد مشهداً غريباً في تلك الأيام . غرف اللجان في المصانع
مليئة بكومات البنادق ، والرُّسل يدخلون ويخرجون ، والحرس الأحمر
يتدرب .. وفي الشكنات تعقد الاجتماعات كل ليلة ؛ وطوال النهار تجري
نقاشات حامية متواصلة وعندما يحين المساء الخائق ، تتكشف الجموع في
الشوارع في أمواج متدفقة على طول شارع « نيفسكي » ، وتتنازع الصحف .
وتكاثرت السرقات بحيث أصبح خطراً أن يسير المرء في الشوارع الفرعية ..
وذاة عشية ، رأيت على « السادوفايا » ، جمعاً يضمّ المئات يضرب ويدوس
حتى الموت جندياً قبض عليه يسرق ... وكانت أفراد مشبهون يحومون
حول النسوة المقرورات اللواتي ينتظرن توزيع الخبز والحليب في الصف طوال
ساعات باردة طويلة ، هامسين ان اليهود يخزنون الغذاء ، وإن أعضاء
السوفيت يعيشون حياة باذخة في حين يموت الشعب من الجوع ...

عند ابواب « سمولني » الداخلية والخارجية ، وقف حراس صارمون يطلبون إذن المرور من الجميع . وغرف اللجان تطنّ وتضجّ طوال النهار والليل ، وينام مئات الجنود والعمال على الارض حيثما يجدون متسعاً . وفي القاعة الكبرى في الطابق الاعلى يزدحم آلاف الناس الذين يحضرون جلسات سوفيت بتروغراد الصاخبة .

نوادي القمار تعمل بشكل محموم من الغسق الى الفجر ، فتفور « الشامبانيا » وتبلغ المرامونات عشرين الف « روبل » . وفي الليل تلتسع المومسات ، وسط المدينة ، بجواهرهن ومعاطف الفراء الثمينة ، ويلأن المقاهي ...

مؤامرات ملكية ، جواسيس المان ، ومهرجون يعدّون الخطط ..

وفي المطر والبرد القارس المرير ، تندفع المدينة النابضة الكبيرة ، تحت السماوات القائمة ، امرع واسرع نحو ... نحو ماذا ؟

هوامش

(الفصل الثاني)

١ - لقد تأكدت الآن، بقدر كبير من الوضوح، مسئولية كرنسكي في إيجاد الوضع الذي أدى الى محاولة كورنييلوف . يقول العديد من المدافعين عن كرنسكي انه كان يعلم بمخطط كورنييلوف ، وانه أجبره على أن يكشف نفسه قبل الوقت المناسب ، بواسطة خدعة ، وسحقه . ولكن اناساً مثل ا. ج. ساك في كتابه « ولادة الديمقراطية الروسية » يقولون :

« ثمة عدد أشياء شبه أكيدة . أولها ان كرنسكي كان يعلم بتحريك عدة وحدات من الجبهة نحو بترولوغراد ، ومن الممكن أن يكون رئيس الوزراء ووزير الحربية قد استدعياها بعد ان ادركا تفاقم الخطر البلشفي ... »

الخطأ الوحيد في هذه الحجة هي انه لم يكن ثمة « خطر بلشفي » في ذلك الحين ، لأن البلاشفة كانوا آنذاك أقلية ضعيفة في السوفييت ، وكان قادتهم في السجون أو المنفى .

٢ - الندوة الديمقراطية

عندما اقترح كرنسكي عقد ندوة ديمقراطية لأول مرة ، تكلم عن جمعية تضم جميع عناصر الأمة - « القوى الحية » كما سماها - بما فيها أصحاب المصارف ، والصناعيون ، وملوك الأراضي ، ويمثلو حزب السكاديت . فرفض السوفييت وقدم جدول الممثلين التالي الذي وافق عليه كرنسكي :

سوفييت مندوبي العمال والجنود لعموم روسيا	١٠٠ مندوب
سوفييت مندوبي الفلاحين لعموم روسيا	١٠٠ »
سوفييت مندوبي العمال والجنود في المحافظات	٥٠ »
لجان الأراضي الفلاحية في المناطق	٥٠ »
النقابات	١٠٠ »
لجان الجيش في الجبهة	٨٤ »
الجمعيات التعاونية للعمال والفلاحين	١٥٠ »
اتحاد عمال سكك الحديد	٢٠ »
اتحاد عمال البرق والبريد	١٠ »
موظفو المحلات التجارية	٢٠ »
المهن الحرة - أطباء ، محامون ، صحفيون ، الخ .	١٥ »
« زيمستوفا » المحافظات	٥٠ »
المنظمات الوطنية - البولونيون ، الأوكرانيون الخ .	٥٩ »

وقد جرى تعديل هذه النسب مرتين أو ثلاث مرات . وكان التوزيع النهائي للمندوبين على الشكل التالي :

سوفييت مندوبي العمال والجنود والفلاحين	٣٠٠ مندوب
الجمعيات التعاونية	» ٣٠٠
البلديات	» ٣٠٠
لجان الجيش في الجبهة	» ١٥٠
« زيمستوفا » المحافظات	» ١٥٠
النقابات	» ٢٠٠
المنظمات الوطنية	» ١٠٠
مجموعات صغيرة متفرقة	» ٢٠٠

٣ - انتهت مهمة السوفييت

في ٢٨ ايلول ، ١٩١٧ ، نشرت صحيفة « الأنباء » (إزفستيا) ، لسان حال « اللسايكا » ، مقالة ورد فيها ما يلي عن الوزارة المؤقتة الأخيرة :

« أخيراً تشكلت حكومة ديمقراطية حقّة ، ولدت من إرادة جميع طبقات الشعب الروسي ، وهي تشكل قائمة النظام البرلماني الليبرالي المقبل . عما قريب تعقد الجمعية التأسيسية ، التي ستحل جميع المسائل القانونية الأساسية والتي سيكون تكوينها ديمقراطياً في جوهره . إن مهمة السوفييت تشارف نهايتها ، وقد اقترب وقت انسحابها ، مع سائر الجهاز الثوري ، من ساحة الشعب

الحرّ المنتصر الذي ستكون أسلحته ، من الآن فصاعداً ، أسلحة العمل السيامي السلمية .

وفي ٢٣ تشرين الأول ، كانت افتتاحية « إزفستيا » تحمل العناوين التالي : « أزمة منظمات السوفييت » . وبدأت بالقول ان المسافرين حملوا أخباراً تقول أن نشاط السوفييت المحلية يتناقص في كل مكان . قال الكاتب :

« هذا طبيعي ، لأن الشعب يهتم بالأجهزة التشريعية الأكثر دواماً — مجالس الدوما البلدية والزيمستوفا ...

في المراكز الرئيسية من موسكو وبتروغراد حيث توجد أفضل تنظيمات السوفييت ، نجد أنها لم تضم جميع العناصر الديمقراطية ... غالبية المثقفين لم تشارك في نشاطها والعديد من العمال كذلك ؛ أما بعض العمال الذي شارك فقد فعل ذلك إما لتخلفه السيامي وإما لأن مركز الثقل بالنسبة له هو النقابات ... إننا لا نستطيع أن نتذكر أن هذه المنظمات ترتبط بعري وثيقة مع الجماهير ، وهي أفضل من يخدم مصالح هذه الجماهير ...

إن التنظيم الحيوي للادارات الديمقراطية المحلية أمر في غاية الأهمية . يجري انتخاب مجالس الدوما بالاقتراع العام ، وهي تتمتع بسلطات أوسع من السوفييت في الشؤون المحلية المحضة . وما من ديمقراطي يرى أي خطأ في هذا ...

تجري الانتخابات في البلديات بشكل أفضل وأكثر ديمقراطية من انتخابات السوفييت ... جميع الطبقات ممثلة في البلديات ... وما أن تبدأ أجهزة الادارة الذاتية المحلية بتنظيم الحياة في البلديات ، حتى ينتهي دور السوفييت المحلية بشكل طبيعي .

ثمة عاملان يفسران هبوط الاهتمام بالسوفييت . ويعزى الأول الى انخفاض مستوى الاهتمام السياسي لدى الجماهير ؛ أما الثاني ، فيعزى الى تزايد جهود الأجهزة الحاكمة المحلية والمنطقية في تنظيم بناء روسيا الجديدة ... وبقدر ما تسير الأمور في هذا الاتجاه الأخير ، بقدر ما تضحل أهمية السوفييت ...

إنهم يقولون عنا أننا نحفر قبر منظمنا بأيدينا . والواقع أننا أنشط العاملين لبناء روسيا جديدة ...

عندما سقط نظام الحكم الفردي والبرقراطية ، أنشأنا السوفييت كثكنات تلتجئ إليها الديمقراطية مؤقتاً . والآن ، ها نحن نشيد البناية الدائمة لنظام جديد ، عوضاً عن الثكنات ؛ ومن الطبيعي أن يغادر الشعب الثكنات تدريجياً منتقلاً الى بنايات توفر له راحة أكثر .

٤ - خطاب تروتسكي في مجلس الجمهورية الروسية

« كان الهدف من الندوة الديمقراطية ، التي دعت إليها «التسايكا» ، القضاء على الحكومة غير المؤولة التي ولدت كورنيلوف ، وتكوين حكومة مسؤولة تستطيع أن تنهي الحرب ، وتضمن انعقاد الجمعية التأسيسية في الموعد المحدد . ولكننا تلقينا نتيجة هي عكس الهدف المعلن رسمياً ، ذلك بواسطة الخداع والتحالفات بين المواطن كرنسكي والكاديت وقادة المناشفة والاشتراكيين الثوريين التي عقدت وراء ظهر الندوة الديمقراطية ، فخلقت سلطة يوجد فيها ، وحولها ، أقران لكورنيلوف ، مستورين ومكشوفين ، يلعبون أدواراً بارزة . ولقد عتبرت الحكومة عن لاسؤوليتها رسمياً عندما أعلنت أن مجلس الجمهورية

الروسية سيكون جهازاً استشارياً وليس تشريعياً . وهكذا نجد الحكومة غير المسؤولة تخلق ، في الشهر الثامن للثورة ، ستاراً لها في هذه النسخة الجديدة عن مجلس دوما بييليفان .

إن الطبقات المالكة قد دخلت المجلس المؤقت بنسب تدلّ بوضوح ، من خلال الانتخابات في جميع أنحاء البلد ، على أنه لا يحق لها أن تكون فيه . وبالرغم من ذلك ، فإن حزب الكاديت الذي كان حتى أمس يطالب بأن تكون الحكومة مسؤولة تجاه « مجلس الدولة » ، حزب الكاديت هذا نفسه هو الذي أمّن استقلال الحكومة عن مجلس الجمهورية . لا شك في أن الطبقات المالكة ستكون في الجمعية التأسيسية أضعف مما هي في هذا المجلس ، ولا يمكنها ان تتصرف بطريقة غير مسؤولة تجاه الجمعية التأسيسية .

إذا كانت الطبقات المالكة تنهياً حقاً للجمعية التأسيسية التي ستعقد بعد ستة أسابيع ، فلا يوجد مبرر لجعل الحكومة غير مسؤولة الآن . الحقيقة ، كل الحقيقة ، هي أن البروجوازية ، التي تسيطر سياسة الحكومة المؤقتة ، تهدف الى إفشال الجمعية التأسيسية . وهذا هو في الوقت الحاضر الهدف الرئيسي الذي تعمل له الطبقات المالكة المسيطرة على كل سياستنا الوطنية : الداخلية منها الخارجية . ففي مجالات الصناعة والزراعة والتموين تتجه سياسة الطبقات المالكة ، العامة يداً بيد مع الحكومة ، نحو زيادة الفوضى الطبيعية التي أحدثتها الحرب . الطبقات المالكة تثير انتفاضات قلاحية ! الطبقات المالكة تثير حرباً أهلية ، وتستمر في سيرها علناً على يد الجوع الهزيلة ، التي تريد بواسطتها ، أن تقضي على الثورة والجمعية التأسيسية !

وليس أقلّ إجراماً من هذا سياسة البرجوازية والحكومة في
المجال الدولي . بعد أربعين شهراً من الحرب نجسد العاصمة
مهددة بخطر محقق . وكجواب لهذا الوضع تبرز خطة نقل
الحكومة الى موسكو . إن فكرة هجر العاصمة لا تثير احتجاج
البرجوازية ، بل على العكس تماماً انها تقبلها كجزء طبيعي من
سياسة عامة غايتها تقوية التآمر المعادي للثورة ... وعوضاً عن
الاعتراف بأن خلاص الوطن يكمن في عقد الصلح ، وعوضاً عن
أن تقترح علناً فكرة الصلح الفوري على جميع الشعوب المنهكة ،
فوق رؤوس الدبلوماسيين والأمبرياليين ، وأن تحول دون
استمرار الحرب - عوضاً عن أن تقوم بذلك ، فإن الحكومة
المؤقتة ، بأمر من الكاديت وأعداء الثورة والحلفاء الاستعماريين ،
تحكم بموت لا معنى له على مئات الآلاف الجديدة من الجنود
والبحارة ، بدون سبب ، بدون هدف ولا خطة ؛ وتمهد للتسليم
بتروغراد والقضاء على الثورة . وبينما يموت الجنود والبحارة
البلاشفة جنباً الى جنب مع سائر الجنود والبحارة نتيجة لأخطاء
وجرائم الآخرين ، ما يزال كرنسكي الذي يسمي نفسه « القائد
الأعلى » يمنع الصحف البلشفية من الصدور . إن الأحزاب
الرئيسية في المجلس تعمل كواجهة طوعية لهذه السياسة .

نحن ، الجناح الديمقراطي - الاشتراكي البلشفي ، نعلن أنه
لا يوجد أي شيء مشترك بيننا وبين حكومة خيانة الشعب هذه .
إننا براء من عمل مجرمي الشعب هؤلاء الذي يجري وراء
الكواليس الرسمية . إننا نرفض أن نتغافل ، مباشرة أو غير
مباشرة ، عن يوم واحد من هذا العمل ، فبينما تهدد قوات وليام
بتروغراد ، تحضر حكومة كرنسكي وكورنييلوف للهرب من

بتروغراد وتحويل موسكو الى قاعدة للثورة المضادة !

إننا نحذر عمال وجنود موسكو أن يقفوا على قدم التأهب .
ونحن ، إذ نفادر هذا المجلس ، نتوجه الى رجولة وحكمة العمال
والفلاحين والجنود في جميع أنحاء روسيا . بتروغراد في خطر !
الثورة في خطر ! الحكومة قد ضاعفت الخطر - والطبقات
المالكة تجعله يتفاقم . الشعب وحده هو الذي يستطيع أن
ينقذ نفسه وأن ينقذ وطنه .

إننا نناشد الشعب : عاش السلم الديمقراطي الصادق الفوري !
كل السلطات للسوفييت ! كل الأراضي للشعب ! عاشت الجمعية
التأسيسية .

٥ - « تعليقات » سكوبيليف (الناكاز)

تلخيص

(صدرت عن « التسايكا » وأعطيت لسكوبيليف كتعليقات يحملها ممثل
القوى الديمقراطية الثورية في ندوة باريس) :

يجب أن تقوم معاهدة الصلح على مبدأ « لا ضم ، لا تعويض ، حق
الشعوب في تقرير المصير » .

قضايا الحدود

(١) انسحاب الجيوش الألمانية من روسيا . حق تقرير المصير الكامل
لبولونيا ، ليتوانيا ، ليفونيا .

(٢) الاستقلال لأرمينيا التركية ، ثم حق تقرير المصير لها بعد إنشاء
الحكومات المحلية .

(٣) حل قضية الألزاس - اللورين بواسطة استفتاء بعد انسحاب جميع القوات الأجنبية .

(٤) إعادة بلجيكا ككيان . تعويض على الأضرار من صندوق دولي .

(٥) إعادة كيان صربيا ومونتينيغرو ، ومساعدتها بواسطة صندوق دولي . يكون لصربيا منفذ الى البحر الادرياتيكي . الحكم الذاتي لبوزنيا وهيرزيفوينا .

(٦) تمنح المقاطعات موضع النزاع في البلقان حكماً ذاتياً مؤقتاً يعقبه استفتاء .

(٧) إعادة رومانيا ككيان مع إجبارها على منح دوبرودجا حق تقرير المصير كاملاً ... تجبر رومانيا على تنفيذ بنود « معاهدة برلين » فيما يتعلق بالاعتراف باليهود كمواطنين رومانيين .

(٨) منح مقاطعة ايريدنتا ، في ايطاليا ، حكماً ذاتياً مؤقتاً يعقبه استفتاء لتقرير استقلال الدولة .

(٩) إعادة المستعمرات الالمانية .

(١٠) إعادة كيان اليونان وايران .

حرية البحار

إعتبار جميع المضائق المؤدية الى الأبحر الداخلية ، وقناتي السويس وباناما مناطق حيادية . حرية البحرية التجارية . إلغاء حق السفن الخاصة في التمرّض لسفن العدو . منع إغراق السفن التجارية .

التعويضات

تتخلى جميع الأطراف المتحاربة عن جميع التعويضات ، المباشرة منها

وغير المباشرة ، مثلاً تكاليف إعاشة السجناء . تمعاد التعويضات والتبرعات التي جمعت خلال الحرب الى أصحائها .

الشروط الاقتصادية

لا تكون المعاهدات الاقتصادية جزءاً من شروط السلم . يجب ان تكون كل دولة مستقلة في علاقاتها التجارية ، ولا يجب أن تفرض معاهدة السلم ، أو تمنع أية دولة من عقد معاهدة اقتصادية . إلا أنه يجب على جميع الدول أن تلتزم ، وفق معاهدة السلم ، بعدم القيام بحصار اقتصادي بعد الحرب ولا عقد اتفاقات جمركية منفصلة . إن حق أكثر الدول امتيازاً يجب أن يمنح الى جميع البلدان دون تمييز .

ضمانات السلم

يتفق على السلم في ندوة السلم التي يحضرها مندوبون تلتخبهم المؤسسات التمثيلية الوطنية في كل دولة . وتقر هذه المجالس النيابية شروط السلم .

تلغى الدبلوماسية السرية ، وتتعهد جميع الأطراف بعدم عقد اتفاقات سرية . إن مثل هذه الاتفاقات تتناقض مع القانون الدولي وهي بالتالي لاغية . تعتبر جميع المعاهدات لاغية الى أن تقرها المجالس النيابية في البلدان المختلفة .

نزع السلاح تدريجياً في البر والبحر ، وتكوين نظام ميليشيا . إن «عصبة الأمم» التي يقترحها الرئيس ويلسون قد تساعد في حفظ القانون الدولي إذا :
(أ) أجبرت جميع الأمم على الاشتراك فيها مع منحها حقوقاً متساوية ،
(ب) إذا أصبحت السياسة الدولية ديمقراطية .

الطرق نحو السلم

يعلن الحلفاء فوراً استعدادهم للبدء بمفاوضات سلم حالما تعلن قوات العدو تخليها عن أي ضم قسري .

يجب أن يلزم الحلفاء أنفسهم بعدم الشروع بمفاوضات السلم ، ولا عقد اتفاقية سلم ، إلا في مؤتمر عام للسلم يشترك فيه مندوبون عن جميع البلدان الحيادية .

تزال جميع العقوبات من وجبه ندوة ستوكهولم الاشتراكية ، وتمنح جوازات السفر فوراً الى جميع مندوبي الأحزاب والمنظمات التي ستشارك فيها . (ولقد أصدرت اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين تعليمات - ناكاز - وهي تكاد لا تختلف عما سبق ذكره) .

٦ - السلم على حساب روسيا

إن اعترافات ريبوت عن عرض النمسا الصلح على فرنسا ؛ وما سمي « ندوة السلم » في بيرن ، سويسرا ، خلال صيف ١٩١٧ التي اشترك فيها مندوبون عن البلدان المشتركة بالحرب والذين يمثلون المصالح الاقتصادية الكبيرة في جميع هذه البلدان ؛ ومحاولة التفاوض التي أجراها عميل إنكليزي مع أحد أخصائى الكنيسة البلغارية ؛ كل هذه تشير إلى أنه كانت توجد تيارات قوية ، في كلا الطرفين ، تدعو إلى عقد الصلح على حساب روسيا .

٧ - نداءات ضد الثورة

« إلى العمال والجنود »

أيها الرفاق ! إن القوات السوداء تضاعف محاولاتها لاجداث الفوضى والمجازر في بترولوغراد والمدن الأخرى . إن الفوضى

ضرورية للقوى السوداء ، لأنها تتيح لها فرصة سحق الحركة
الثورية سحقاً دموياً فهي ، بحجة توطيد الأمن وحماية المواطنين ،
تأمل أن تحقق سيطرة كورنيالوف الذي استطاع الشعب الثوري
أن يقمع مؤامراته منذ زمن ليس ببعيد . ويل للشعب إذا تحققت
هذه الآمال ! إن الثورة المضادة ، إذا انتصرت ، سوف تقضي
على السوفييت ولجان الجيش ، وتفرق الجمعية التأسيسية ،
وتوقف عملية تحويل الأرض إلى لجان الأرض ، وتقضي على
آمال الشعب في سلم سريع ، وتملاً السجون بالجنود
والعمال الثوريين .

إن أعداء الثورة وقادة « المسات السوداء » يعتمدون في
حساباتهم ، على التدمير الخطر بين الفئات غير المتنورة من
الشعب من عدم تنظيم تموين الغذاء ، واستمرار الحرب ،
ومصاعب الحياة بشكل عام . وهم يأملون أن تحولوا أية تظاهرة
للجنود والعمال إلى مجزرة تفزع السكان المسالمين وترميهم
بأحضان « موطني الأمن والنظام » .

في مثل هذه الظروف ستكون كل محاولة لتنظيم مظاهرة
الآن ، حتى ولو كانت لأنبل الأهداف ، جريمة لا تغتفر . إن
جميع العمال والجنود الواعين ، غير الراضين عن سياسة الحكومة ،
سوف يحرقون الخراب على أنفسهم وعلى الثورة إذا اشتركوا
في التظاهرات .

لذا فإن التسايركا تطلب من جميع العمال عدم تلبية أية
دعوة للتظاهر .

أيها العمال والجنود ! لا ترضخوا للتحريض ! تذكروا واجبكم

تجاه وطنكم وتجاه الثورة ! لا تبعثوا وحدة الجبهة الثورية
بالقيام بتظاهرات ستعطل حتماً .

اللجنة المركزية التنفيذية

لسوفييت مندوبي العمال والجنود (التسايركا)

* * *

حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي

الخطر مداهم !

الى جميع العمال والجنود

اقرأها وأعطيها للآخرين

« أيها الرفاق العمال والجنود ،

بلادنا في خطر . وبسبب هذا الخطر ، تجتاز حريتنا وثورتنا
أياماً عصيبة . العدو أمام أبواب بتروغراد . والفوضى تتزايد
ساعة بعد ساعة . صعوبة تزويد بتروغراد بالحزب تتزايد . الجميع ،
من أصغر واحد الى أكبر واحد فينا ، مطالب بأن يضعف
بمجهوداته ويحاول ترتيب الأمور بشكل سليم ... يجب أن ننقذ
البلد ، وننقذ الحرية ... المزيد من الاسلحة والامدادات للجيش !
الحزب للمدن الكبيرة . الأمن والتنظيم للبلد ...

وفي هذه الأيام العصيبة الرهيبة تروج إشاعات بأن تظاهرة
تخضر في مكان ما ، وإن أحدهم يدعو العمال والجنود لتحطيم
الأمن والنظام الثوريين ... « طريق العمال » ، صحيفة البلاشفة ،
تصب الزيت على النيران ، تمدح ، محاولة إرضاء الناس غير
المتورين ، وتراود العمال والجنود عن أنفسهم ، محرضة إياهم ضد

الحكومة ، واعبدة بكثير من الأشياء الجميلة ... فيصدقها
السذج الجهلة لأنهم لا يفكرون ... ومن الجهة الأخرى ، ترد
شائعات تقول إن القوى السوداء وأصدقاء القيصر والعملاء الألمان
يفركون أيديهم فرحاً . إنهم على استعداد للانضمام الى البلاشفة
وتحويل الاضطرابات الى حرب أهلية .

إن البلاشفة والجنود والعمال الجهلة الذين غرروا بهم يصبحون
بلا معنى : « تسقط الحكومة ! كل السلطة للسوفييت ! » وخدام
القيصر المشبهون وجواسيس وليام سوف يحضرونهم قائلين :
« أضربوا اليهود ، أضربوا أصحاب الحوانيت ، أسرقوا الأسواق ،
اجتاحوا المتاجر ، انهبوا مستودعات الخمر ! اذبحوا ، احرقوا ،
اسرقوا ! »

وإذ ذاك تبدأ فوضى رهيبية ، تبدأ حرب بين قسم من
الشعب وآخر . الكل سيصبح أقل انضباطاً ، وربما أريق المزيد
من الدم في شوارع العاصمة . آنذاك ، ماذا يجري آنذاك ؟

آنذاك ينفتح طريق بتروغراد أمام وليام . آنذاك ، لن
يصل الخبر الى بتروغراد ، ويموت الأطفال من الجوع . آنذاك ،
يبقى الجيش على الجبهة بدون مساعدة ، ويترك إخواننا في
الحنادق تحت رحمة رصاص العدو . آنذاك ، تفقد روسيا كل
احترام لها في البلدان الأخرى ، وتفقد عملتنا قيمتها ؛ ويصبح
كل شيء باهظ الثمن بحيث تغدو الحياة مستحيلة . آنذاك ،
يؤجل انعقاد الجمعية التأسيسية الذي ننتظره منذ أمد بعيد ،
فيستحيل عقدها في الموعد المحدد . آنذاك : الموت للثورة ،
الموت لحريتنا ...

أهذا هو ما تريدون ، يا أيها العمال والجنود ؟ كلا ! وإذا لم يكن هذا ما تريدونه ، فاذهبوا الى الأناس الجبهة الذين غرّرت بهم الخونة ، وقولوا لهم الحقيقة الكاملة التي نقولها لكم !

فليعلم الجميع أن كل من يدعوكم للخروج الى الشارع والتظاهر ضد الحكومة في هذه الايام الراهنة ، هو عميل سري للقيصر ، أو محرض ، أو متواطئ مع أعداء الشعب عميل ماجور لوليام .

إن كل عامل ثوري واع ، وكل فلاح واع ، وكل جندي ثوري ، وجميع الذين يقدرون الضرر الذي تتمرّض له قضية الشعب نتيجة تظاهرة أو ثورة ضد الحكومة ، يجب أن يضموا الصفوف وأن يمنعوا أعداء الشعب من القضاء على حريتنا .

اللجنة الانتخابية التابعة للمنشقة
المدافعين في بتروغراد

٨ - مقابلة مع كرنسكي

جرب مراسل « أسوسياتد بريس » حظه ، فقال مبتدئاً : « سيد كرنسكي في انكلترا وفرنسا خاب ظن الناس بالثورة » .

وقاطعه كرنسكي بطريقة هزلية : « نعم ، أعلم ذلك . ولم تعد الثورة مألوفة في الخارج » ! .

« ما هو تفسيرك لسبب توقف الروسين عن القتال » !

« هذا سؤال أحق » ، قال كرنسكي منزعجاً : « إن روسيا قد دخلت الحرب قبل جميع الحلفاء وتحملت كل أعبائها وحدها طوال فترة . إن

خسائرها أضخم بكثير من خسائر جميع الأمم الأخرى مجتمعة . ويحق
لروسيا الآن أن تطالب الحلفاء بالمشاركة بقوة أكبر ، . وتوقف للحظة
محدثاً بمحدثه . « سألت لماذا توقف الروسيون عن القتال ، والروسيون
يسألون أين البحرية البريطانية ، مع البوارج الألمانية في خليج ريغا ؟ »
وتوقف فجأة مرة أخرى ثم انفجر قائلاً : « الثورة الروسية لم تنفج ،
والجيش الثوري لم ينفج . ليست الثورة هي التي أحدثت الفوضى في تنظيم
الجيش - إن هذه الفوضى أحدثها العهد البائد منذ سنين . لماذا لا يحارب
الروسيون ؟ سأقول لك . لأن جماهير الشعب منهوكة اقتصادياً ، ولأن
أملها بالحلفاء قد خاب ، ا

لقد أرسل الحديث الذي اثبتنا هنا مقطعاً منه بالبرق الى الولايات
المتحدة ، وأعادته وزارة الخارجية الأميركية بعد بضعة أيام ، طالبة « تعديله » .
فرفض كرنسكي ، إلا أن التعديل جرى على يد سكرتيه ، السيد دافيد
سومسكيس ، وهكذا وزع على الصحافة في العالم بعد أن حذفت منه جميع
الاشارات الهجومية على الحلفاء ...

العشيرة

في العلاقات بين حكومة ضعيفة وشعب ثائر ، يأتي وقت يؤدي فيه أي عمل تقوم به السلطات الى إثارة غضب الجماهير ، كما يؤدي أي امتناع عن العمل الى إثارة حقدهم .

لقد أثار الاقتراح بالتخلي عن بتروغراد عاصفة شعبية ، وعندما نفى كرنسكي علناً أن يكون للحكومة أية نية للقيام بذلك ، قوبل بصرخات الاستهزاء . فصاحت صحيفة « طريق العمال » (رابوتشي بوت) :

« بعد أن أخرجت الحكومة البرجوازية المؤقتة من جرائد ضغط الثورة ، أخذت تحاول التملص من الحرج بإطلاق التأكيدات الكاذبة بأنها لم تفكر مطلقاً أن تهجر بتروغراد ، وإنها لم تكن تريد أن تسلم العاصمة ، ... »

في خاركوف ، أعلن ثلاثون ألف عامل منظم من عمال المناجم أنه « لا يوجد أي شيء مشترك بين الطبقة العاملة وطبقة أرباب العمل » ! ففرقتهم قوات القوزاق ، وطرده أصحاب المنجم بعضهم ، وأعلن البعض الآخر الاضراب . فأوكل كونومالوف ، وزير التجارة والصناعة ، الى مساعدته ، أورلوف ، مهمة القضاء على الفتنة مانحاً إياه صلاحيات استثنائية . وكان

عمال المناجم يكرهون أورلوف إلا أن «التسايكا» لم تؤيد تعيينه فحسب ، وإنما رفضت المطالبة بسحب القوزاق الى حوض نهر الدون كذلك ..

وعقب ذلك تفريق السوفييت في « كالوغا » . فبعد أن أحرز البلاشفة أكتريية في السوفييت ، أطلقوا سراح بعض المعتقلين السياسيين . فاستدعى مجلس الدوما الجنود من « مينسك » وقصف مقر السوفييت بالمدفعية بعد موافقة « مفوض الحكومة » . فانصاع البلاشفة ، وبينما كانوا يغادرون البناية ، هاجمهم القوزاق صائحين : « هذا ما سنفعله بجميع منظمات السوفييت البلشفية الأخرى ، بما فيها سوفييت موسكو وبتروغراد ! » فاثارت هذه الحادثة موجة من الذعر في جميع أنحاء روسيا .

في بتروغراد ، كان « المؤتمر المنطقي لسوفييت الشمال » يختتم جلساته ، وقد ترأسه كيريلنكو البلشفي . فقرر ، بأغلبية ساحقة ، أن يستلم مؤتمر السوفييت العام كل السلطات ؛ وختم قراراته محيياً البلاشفة المسجونين ، طالباً منهم أن يهملوا لأن ساعة تحريرهم أضحت وشيكة . وفي الوقت نفسه ، أعلنت الندوة الأولى « للجان المصنع والمتجر في عموم روسيا » تأييدها المطلق للسوفييت ، وورد في قراراتها هذا المقطع الهام ^(١) .

« إن الطبقة العاملة ، بعد أن حررت نفسها سياسياً من الحكم القيصري ، تريد انتصار النظام الديمقراطي في مجال نشاطها المنتج . وهذا يعبر عن نفسه أصدق تعبير في سيطرة العمال على الانتاج الصناعي ، الذي نشأ ، طبعاً ، في جو التفكك الاقتصادي الذي خلفته سياسة الطبقات الحاكمة المجرمة » .

وكان « اتحاد عمال سكك الحديد » يطالب باستقالة ليفيروفسكي ، وزير المواصلات ...

وأصرّ سكوبيليف ، باسم «التسايكا» ، على تقديم «التعليقات»
(الناكاز) إلى «ندوة الحلفاء» ، واحتجّ رسمياً على إرسال تريشنكو إلى
باريس ، فأعلن هذا الأخير استعدادة للاستقالة .

لعجزه عن إنجاز إعادة تنظيم الجيش ، كان الجنرال فيرخوفسكي يحضر
جلسات مجلس الوزراء في فترات متباعدة .

في ٣ تشرين الثاني، صدرت صحيفة «أوبشي ديلو» (القضية المشتركة) ،
التي يحررها بورترزيف ، بالعناوين الكبيرة التالية :

«أيها المواطنون ! أنقذوا الوطن !

لقد علمتُ لتوه أنه في اجتماع لجنة الدفاع الوطني ، اقترح
وزير الحربية الجنرال فيرخوفسكي ، أحد المسؤولين الرئيسيين عن
سقوط كورنييلوف ، عقد صلح منفرد بعزل عن الحلفاء .

هذه خيانة لروسيا !

لقد أعلن تريشنكو أن الحكومة المؤقتة لم تدرس اقتراح
فيرخوفسكي .

فقال تريشنكو : «يبدو لي كأننا في مستشفى للمجانين !»
وذهل أعضاء اللجنة من كلمات الجنرال .

وبكى الجنرال اليكسييف .

لا ! ليس الأمر جنونياً ! إنه أسوأ من ذلك . إنه خيانة
صریحة لروسيا !

المطالب من كرنسكي وتريشنكو ونكرازوف أن يجيبونا
فوراً حول كلمات فيرخوفسكي .

هيا ، أيها المواطنون !

إن روسيا تباع !

أنقذوها !

أما ما قاله فيرخوفسكي فعلا فهو أنه يجب الضغط على الحلفاء لعرض السلم ، لأنه لم يعد بإمكان الجيش الروسي أن يقاتل .

كانت الضجة عظيمة في روسيا والخارج . 'منح فيرخوفسكي ' إجازة مرضية غير محدودة ' واستقال من الحكومة . وألغيت صحيفة ' القضية المشتركة ' .

وأعلن أن يوم الأحد في ٤ تشرين الثاني سيكون ' يوم سوفيت بتروغراد ' ، ووضعت خطة لعقد اجتماعات ضخمة في جميع أنحاء المدينة غايتها ، ظاهرياً ، جمع التبرعات للتنظيم والصحافة ، وفعلياً ، إظهار قوة السوفييت . وفجأة أعلن أن القوزاق سيسيرون في ' مسيرة الصليب ' في اليوم نفسه تكريماً لأيقونة عام ١٦١٢ التي تمّ إجلاء قوات نابليون عن موسكو بفضل قدرتها المعجائية . كان الجو متوتراً ، وأي شرارة تهدد بإشتعال حرب أهلية . فأصدر سوفييت بتروغراد بياناً بعنوان : ' أيها الأخوة القوزاق ! ' ،

' إنهم يحرضونكم ، أيها القوزاق ، ضدنا ، نحن العمال والجنود . إن أعداءنا المشتركين ، من مستغلين وطبقات ذات امتيازات ، وجنرالات واصحاب المصارف وملاك الأراضي وموظفين سابقين وخدام القيصر ، ينفذون خطة قايين ... إن جميع المرتشين والأثرياء والأمراء والتبلاء والجنرالات ، بما فيهم جنرالات القوزاق ، يكرهوننا . وهم مستعدون ، في أية لحظة ، أن ينسفوا سوفييت بتروغراد وأن يسحقوا الثورة ..

في يوم ٤ تشرين الثاني سينظم البعض مسيرة دينية للقوزاق .
إن اشتراك المرء أو عدم اشتراكه فيها يعود الى ضميره الحي .
إننا لا نتدخل في هذا الشأن ، ولا نعرقل عمل أحد... ولكننا ،
نتذركم ، يا قوزاق ! احذروا ، ولا تستمعوا الى تحريض أمثال
خالدين ضد العمال وضد الجنود بحجة « مسيرة الصليب » ...

فألغيت المسيرة بسرعة ...

كان البلاشفة يبشرون في الشكنات والمناطق العمالية في المدينة « كل
السلطات للسوفييت ! » في حين يحث عملاء قوى الظلام الشعب على الانقضاض
وذبح اليهود وأصحاب الحوانيت والقادة الاشتراكيين ...

من جهة الصحافة الملكية تحرّض على القمع الدموي ؛ ومن جهة أخرى
يزأر صوت لينين المدوّي : « الثورة ... لا نستطيع الانتظار أكثر من
ذلك ! » .

حتى الصحافة البرجوازية كانت مرتبكة ^(٢) . فقد اتهمت « مجلة
البورصة » الدعاية البلشفية بأنها هجوم « على أبسط مبادئ المجتمع الأولية ،
السلامة الشخصية ، واحترام الملكية الخاصة » .

إلا أن صحف الاشتراكيين « المعتدلين » كانت الأكثر عداء ^(٣) . أعلنت
صحيفة « ديلو نارودا » (قضية الشعب) : « أن البلاشفة هم أخطر أعداء
الثورة » . وكتبت صحيفة المناشفة « دين » (اليوم) : « يجب على الحكومة
أن تحمي نفسها وتحمينها » . أما صحيفة بلخانوف « يدينستوفا »
(الوحدة) ^(٤) ، فقد لفتت نظر الحكومة الى أن عمال بتروغراد يتسلحون ،
مطالبة باتخاذ إجراءات حازمة ضد البلاشفة .

وبدت الحكومة أكثر فأكثر عاجزاً يوماً بعد يوم . حتى الادارة البلدية

أخذت تنهار وكانت صحف الصباح مليئة بأخبار أكثر السرقات والجرائم وقبحة ، في حين ظلّ المجرمون طليقي الأيدي .

من جهة أخرى ، كان العمال المسلحون يجوبون الشوارع ليلاً ، ويشتبكون مع اللصوص ويصادرون الأسلحة أينما وجدوها .

وفي أول تشرين الثاني ، صدر البلاغ التالي عن الكولونيل بولكوفنيكوف حاكم مدينة بتروغراد العسكري :

« رغم الأيام العصيبة التي يمر بها البلد ، فإن النداءات غير المسؤولة تحت على التظاهرات المسلحة والمجازر تعم بتروغراد ، والسرقة والفوضى تتزايدان يوماً بعد يوم .

إن الحالة هذه تزعج الفوضى في حياة المواطنين ، وتعيق عمل الحكومة والبلديات المنتظم .

وعياً مني لمسؤولتي وواجبي تجاه وطني ، أمر بما يلي :

١- يتوجب على كل وحدة عسكرية ، بمقتضى التعليمات الخاصة بها ، وضمن حدود عمل الحامية التي تنتمي إليها ، أن تقدم كل مساعدة للبلدية والمفوضين والميليشيا للحفاظ على المؤسسات الحكومية .

٢- تنظيم الدوريات ، وبالتعاون مع قائد المنطقة ومع ممثلي ميليشيا المدنية ، واتخاذ إجراءات لإلقاء القبض على المجرمين والهاربين .

٣- إلقاء القبض على جميع الذين يدخلون الشكنات ليبحثوا على التظاهرات المسلحة والمجازر ، وتسليمهم الى مقرّ نائب حاكم المدينة .

٤- قمع أية تظاهرة مسلحة أو أي شغب عند بدايته ، بواسطة جميع القوى المتوفرة .

٥- تقديم المساعدة للمفوضين في الحيلولة دون حدوث تفتيش كفي للمنازل واعتقالات كيفية .

٦- إبلاغ قيادة منطقة بتروغراد العسكرية فوراً بجميع ما يحدث في القطاع الذي تعمل فيه الوحدة العسكرية .

إنى أدعو جميع لجان الجيش وجميع المنظمات الى مساعدة القادة في القيام بالمهام الموكلة اليهم .

أعلن كرنسكي في مجلس الجمهورية أن الحكومة على علم تام بما يحضر له البلاشفة ، وأنها تملك القوة الكافية للرد على أية تظاهرة^(٥) . واتهم صحفيي « نوفايا روس » (روسيا الجديدة) و « رابوشي بوت » (طريق العمال) بأنها تقومون بالعمل المخرّب نفسه . ثم أضاف : « ولكن ، نظراً لحريّة الصحافة المطلقة ، فإن الحكومة ليست في وضع يسمح لها أن تحارب الاكاذيب المطبوعة » وبعد أن أعلن أن اقوال الصحفيين هما وجهان لدعاية واحدة تهدف الى الثورة المضادة التي تتمناها بشدة « قوى الظلام » ، أردف قائلاً : « أنا انسان هالك ، لا يهم ماذا يجري لي ، واني املك الجرأة على القول أن القسم الآخر من اللغز هو حالة الاستفزاز العنيفة التي خلقها البلاشفة في المدينة » .

في ٢ تشرين الثاني كان خمسة عشر مندوباً لمؤتمر السوفييت قد حضروا فقط . وفي اليوم التالي ، أصبحوا مئة ؛ وفي صباح اليوم الذي تلاه ، أصبحوا مئة وخمسة وسبعين بينهم مئة وثلاثة مندوب بلشفي النصاب يحتاج الى اربعمائة مندوب ، والمؤتمر سيعقد بعد ثلاثة أيام .

قضيت وقتاً طويلاً في « سمولني » . لم يعد سهلاً دخولها . كانت مفرزتان من الحرس تحرسان البوابة الخارجية ، وما أن تدخل البوابة الامامية حتى تجد صفاً طويلاً ينتظر الدخول ، ويحري استجواب كل دفعة من اربعة اشخاص عن هويتها وشغلها . ووزعت الأذونات ، وكان يحري تغيير نظام الأذونات كل بضعة ساعات لأن الجواسيس كانوا يتسللون الى الداخل باستمرار .

ذات يوم ، وأنا أقرب من البوابة الخارجية ، رأيت تروتسكي وزوجته قدامي وقد أوقفها أحد الجنود . تروتسكي يفتش في جيوبه ولكنه عبثاً يجد إذنه .

فقال أخيراً : « لا بأس . انت تعرفني . اسمي تروتسكي » .

فأجابه الجندي بعناد : « ما معك إذن . لا تستطيع الدخول . الاسماء لا تعني شيئاً بالنسبة لي » .

— « ولكني رئيس سوفيت بتروغراد » !

« حسناً ! إذا كنت مهماً الى هذا الحد ، يجب أن يكون معك قصاصة ورق صغيرة على الأقل » .

كان تروتسكي جد صبور : « دعني أقابل القائد » . فتردد الجندي وتمتم ما معناه أنه لا يريد إزعاج القائد في كل مناسبة يأتي فيها شخص بدون إذن . ثم أوماً أخيراً الى الجندي المسئول عن الحرس . فشرح له تروتسكي الوضع مردداً : « اسمي تروتسكي » .

« تروتسكي ؟ » وحك الجندي الآخر رأسه . ثم قال أخيراً : « سمعت هذا الاسم في مكان ما . أظن أن لا بأس . تستطيع أن تدخل يا رفيق » .

قابلتُ كاراخان ، عضو اللجنة المركزية لحزب البلاشفة ، في المشى
وفسّر لي كيف ستكون الحكومة الجديدة :

« هي منظمة منفتحة ، حسّاسة للإدارة الشعبية التي تعتبر
عن نفسها من خلال السوفييت ، مفسحة المجال أمام القوى المحلية
لكي تلعب دورها . الحكومة المؤقتة ، حالياً ، تعيق عمل
الإدارة الديمقراطية المحلية ، تماماً مثلما فعلت حكومة القيصر .
إن المبادرة في بنسء مجتمع جديد سوف تأتي من تحت ...
وسيكون شكل الحكومة على غرار دستور حزب العمال
الاشتراكي الديمقراطي الروسي ، فتكون « التسايكّا » الجديدة ،
المسؤولة تجاه الاجتماعات المستمرة لمؤتمر السوفييت العام ، هي
البرلمان ؛ وتترأس اللجان عمل الوزارات المختلفة عوضاً عن
الوزراء ، وتكون مسئولة مباشرة تجاه السوفييت » .

في ٣٠ تشرين الأول ، كنتُ على موعد لإجراء حديث مع تروتسكي ،
فقصدت غرفة جرداء صغيرة في الطابق العلوي من « سمولني » . وكان يجلس
في وسط الغرفة على كرسي عتيق وراء طاولة فارغة . لم يكن عليّ سوى
أن أسأل بضعة أسئلة ، فقد تكلم بسرعة ودون انقطاع طوال أكثر من
ساعة . وفيما يلي ملخص أقواله بكلماته هو :

« الحكومة المؤقتة عاجزة تماماً . البرجوازية هي التي تسيطر ،
ولكن هذه السيطرة مقنّعة بتحالف وهي مع الأحزاب
« المدافعة » . اتنا نشاهد الآن ، في ظل حكم الثورة ، إنتفاضات
الفلاحين الذين ملّوا انتظار الأراضي التي وُعدوا بها . كما يتجلى
نفس القرف في جميع أنحاء البلاد وفي أوساط جميع الطبقات
الكادحة . إن سيطرة البرجوازية هذه ليست ممكنة إلا بواسطة

حرب أهلية . وسيلة كورنيلوف هي الطريق الوحيد الذي يؤمن سيطرة البرجوازية . ولكن البرجوازية تفتقر الى القوة... فالجيش معنا . وقد فقد المساومون ودعاة المصالحة ، من اشتراكيين ثوريين ومناشقة ، كل سلطة ، لأن الصراع بين الفلاحين وملاك الأرض ، وبين العمال وأرباب العمل ، وبين الجنود والضباط قد أصبح أكثر مرارة وأكثر بعداً عن إمكان المصالحة من أي وقت مضى . إن تحقيق الثورة وخلص الشعب لا يمكن أن يتأ إلا بتضال الجماهير الشعبية المنسجم ، إلا بانتصار دكتاتورية البروليتاريا .

إن منظمات السوفييت هي أصدق ممثل للشعب . إنها كاملة بتجربتها الثورية وبأفكارها وأهدافها . إنها العامود الفقري للثورة ، لأنها تعتمد مباشرة على الجيش في الحنادق ، والعمال في المصانع ، والفلاحين في الحقول .

لقد جرت محاولة لإقامة سلطة بدون السوفييت ، فكانت مصيرها الفشل . إن مختلف أنواع الخطط المضادة للثورة ترى النور حالياً في أروقة مجلس الجمهورية الروسية . إن حزب الكاديت يمثل القطاع المقاتل من الثورة المضادة . تقابله ، في الجهة الثانية ، السوفييت التي تمثل قضية الشعب . ولا توجد مجموعات ذات أهمية قصوى بين هذين المعسكرين ... هذه هي المعركة الأخيرة الحاسمة . الثورة البرجوازية المضادة تستجمع جميع قواها وتنتظر اللحظة الملائمة للانقضاض علينا . إن جوابنا سيكون حازماً . سوف ننجز العمل الذي بدأ تقريباً في آذار ، والذي تقدم خلال مؤامرة كورنيلوف ...

ثم انتقل للحديث عن السياسة الخارجية للحكومة الجديدة :

« سيكون أول عمل نقوم به هو الدعوة إلى الهدنة على جميع الجبهات وإلى انعقاد ندوة للشعوب لمناقشة شروط سلم ديمقراطي. إن كمية الديمقراطية التي سوف تتمكن من إدخالها إلى اتفاقية السلم تعتمد على كمية الاستجابة الثورية الموجودة في أوروبا . إذا خلقنا هنا حكومة للسوفييت ، فسوف يكون ذلك ركناً سياسياً في تحقيق سلم ناجز في أوروبا؛ لأن هذه الحكومة سوف تتوجه فوراً ومباشرة إلى جميع الشعوب ، من فوق رؤوس حكوماتها ، عارضة عليها الهدنة . وعندما يحين موعد توقيع اتفاقية الصلح ، سيكون ضغط الثورة الروسية باتجاه المطالب التالية : « لا دمج . لا تعويض . حق الشعوب في تقرير ميرها » ، وبناء جمهورية فيدرالية أوروبية ...

وعند انتهاء هذه الحرب ، أرى أوروبا قد خلقت من جديد بواسطة البروليتاريا وليس بواسطة الدبلوماسيين . جمهورية فيدرالية في أوروبا — الولايات المتحدة الأوروبية — هذا ما يجب تحقيقه . لم يعد الحكم الذاتي القومي يكفي . إن التطور الاقتصادي يفرض إزالة الحدود القومية . وإذا ظلت أوروبا مجزأة إلى مجموعات قومية ، فإن الامبريالية سوف تعاود نشاطها . إن جمهورية أوروبا الفيدرالية هي وحدها التي تستطيع تأمين السلام للعالم .

وارتسمت على وجهه ابتسامته الرقيقة الساخرة بعض الشيء وأضاف :

« ولكن بدون نضال الجماهير الأوروبية لا يمكن تحقيق هذه الأهداف الآن » ...

بينما كان الجميع ينتظر أن يظهر البلاشفة في الشوارع فجأة ، ذات صباح ،
وأن يطلقوا الرصاص على كل ذي ياقة بيضاء ، أخذت الثورة الحقيقة مجراها
بشكل جد طبيعي وعلني .

قررت الحكومة المؤقتة إرسال حامية بتروغراد إلى الجبهة . وكانت هذه
الحامية تضم حوالي ستين ألف جندي ، ممن لعبوا دوراً بارزاً في الثورة .
فهم الذين رجّحوا كفة الميزان في أيام آذار العظيمة ، وأنشأوا سوفيت
مندوبي الجنود ، وصدّوا هجوم كورنييلوف عن أبواب بتروغراد .

وكان القسم الأكبر منهم قد انضمّ إلى البلاشفة . وعندما تحدثت الحكومة
عن إخلاء العاصمة ، كانت حامية بتروغراد هي التي أجابتها : « إذا كنتم لا
تستطيعون الدفاع عن العاصمة ، فاعقدوا الصلح ، وإذا كنتم لا تستطيعون
عقد الصلح ، فافسحوا المجال أمام حكومة الشعب التي تستطيع أن تحقق
كلا الهدفين » .

وكان واضحاً أن أية محاولة للقيام بثورة تعتمد على موقف حامية
بتروغراد . وكانت خطة الحكومة استبدال أفواج الحامية بوحدات « يمكن
الاعتماد عليها » من القوزاق ، وفيالق الموت . وحظيت الحكومة بتأييد
لجان الجيش والاشتراكيين « المعتدلين » و « التسايكا » . فشنت حملة دعائية
واسعة في الجبهة وفي بتروغراد تؤكد أن جنود حامية بتروغراد يعيشون
حياة مترفة ، منذ ثمانية أشهر في ثكنات العاصمة ، في حين يحوم رفاقهم
المنهكون ويموتون في الخنادق .

لا شك في أن التهمة القائلة أن أفواج الحامية كانت مترددة في استبدال
راحتها النسبية بمصاعب الحملة الشتوية تحوي بعض الحقيقة . ولكن كانت
توجد أسباب أخرى لرفضهم الذهاب . كان سوفيت بتروغراد يتوجّس شراً

من نوايا الحكومة ، وجاء مئات المندوبين من الجبهة ممن انتخبهم الجنود العاديون صائحين : « صحيح أننا بحاجة الى إمدادات ، ولكن الأهم من ذلك هو أن نتأكد أن بتروغراد والثورة بحروستان حراسة جيدة .. إحموا المؤخرة ، يا رفاق ، ونحن نحمي الجبهة ، !

في ٢٥ تشرين الأول ، ناقشت اللجنة المركزية لسوفييت بتروغراد ، سرّاً ، موضوع تكوين لجنة عسكرية خاصة لتبت بالأمر كله . وفي اليوم التالي ، تمّ ، في اجتماع قطاع الجنود التابع لسوفييت بتروغراد ، انتخاب لجنة أعلنت فوراً مقاطعة الصحافة البرجوازية ، وأدانت « التسايكا » لمعارضتها انعقاد مؤتمر السوفييت ؛ وفي ٢٩ منه ، اقترح تروتسكي ، في اجتماع علني لسوفييت بتروغراد ، أن يوافق السوفييت رسمياً على تشكيل اللجنة العسكرية الثورية ، قائلاً : « يجب أن نخلق منظمة خاصة تسير الى المعركة وتموت إذا اقتضى الأمر » ... وتقرر إرسال وفدين الى الجبهة ، وقد عن السوفييت وآخر عن الحامية ، للتشاور مع لجان الجنود والقيادة العامة .

وفي « بسكوف » ، قابل الجنرال تشيريميزوف ، قائد الجبهة الشمالية ، موفدي السوفييت وقال لهم باختصار أنه قد أصدر أمراً الى حامية بتروغراد بالانتقال الى الجبهة وأن هذا كل ما في الأمر . هذا وقد منّع وفد الحامية من مغادرة بترواغراد .

وطالب وفد من قطاع الجنود في سوفييت بتروغراد تمثيله في قيادة منطقة بتروغراد العسكرية . فرفض الطلب كذلك ، وقيل للموفدين برعونة : « إننا لا نعترف إلا « بالتسايكا » . إننا لا نعترف بكم ؛ وسوف نقتلكم إذا خالفتم القانون » .

في ٣٠ منه ، قرر اجتماع ممثلي جميع أفواج بتروغراد ما يلي :

« إن حامية بتروغراد لم تعد تعترف بالحكومة المؤقتة . إن سوفييت بتروغراد هو حكومتنا . ولن نطيع إلا أوامر سوفييت بتروغراد من خلال اللجنة العسكرية الثورية » .

وصدرت أوامر الى الوحدات العسكرية المحلية أن تنتظر تعليمات من قطاع الجنود في سوفييت بتروغراد .

وفي اليوم التالي ، دعت « التسايكا » الى عقد اجتماعها المؤلف بشكل خاص من الضباط ، وشكلت لجنة للتعاون مع القيادة العسكرية ، وعيّنت مفوضين في جميع أحياء المدينة .

وفي اجتماع كبير للجنود في « سهولي » في ٣ منه ، تقرّر ما يلي :

« بعد أن نحسّي إنشاء اللجنة العسكرية الثورية ، تعد حامية بتروغراد هذه اللجنة بتأييدها المطلق في جميع اعمالها في سبيل وحدة اوثق بين الجبهة والمؤخرة من أجل مصالح الثورة .

والى جانب ذلك ، فإن الحامية تعلن بأنها سوف تحافظ على الانضباط الثوري في بتروغراد بالتعاون مع البروليتاريا الثورية . إن أية محاولة استفزاز يقوم بها جماعة كورنييلوف او البرجوازية سوف تقابل بمقاومة ضارية » .

الآن ، وبعد أن أصبحت مدركة لقوتها ، وجهت « اللجنة العسكرية الثورية » أمراً حازماً الى قيادة منطقة بتروغراد العسكرية بالامتثال لسلطتها . وأصدرت أوامر الى جميع المطابع بعدم نشر أية نداءات أو بلاغات بدون موافقتها . وتوجّه مفوضون مسلحون الى مخزن « كرونفرسك » واستولوا على كميات وفيرة من السلاح والذخيرة ، موقفين شحنة تحوي عشرة آلاف حربة كانت مرسلة الى « نوفوشيركاسك » ، المقرّ العام لخالدین ...

وفجأة ، أفاقت الحكومة على الخطر ، فعرضت العفو على أعضاء اللجنة إذا ما حلت نفسها . ولكن بعد فوات الأوان . وفي منتصف ليل ٥ تشرين الثاني ، أرسل كرنسكي مالفيسكي ليعرض على سوفيت بتروغراد تمثيله في القيادة العسكرية . فقبلت اللجنة العسكرية الثورية . وبعد مضي ساعة ، أقدم الجنرال مانيكوفسكي ، وزير الحربية بالوكالة ، على سحب العرض .

في صباح يوم الثلاثاء في ٦ تشرين الثاني ، كانت المدينة في حالة هيجان بسبب ظهور بلاغ يحمل توقيع « اللجنة العسكرية الثورية الملحقة بسوفيت بتروغراد لمدوبي العمال والجنود » .

« الى شعب بتروغراد . أيها المواطنون !

إن الثورة المضادة قد رفعت رأسها المهرم . وجماعة كورنييلوف تستجمع قواها لسحق مؤتمر السوفييت العام وتحطيم الجمعية التأسيسية . وفي الوقت نفسه ، قد يحاول المشاغبون دعوة شعب بتروغراد الى إثارة الاضطرابات وسفك الدماء . إن سوفيت بتروغراد لمدوبي العمال والجنود يأخذ على عاتقه تأمين النظام الثوري في المدينة ضد جميع محاولات الثورة المضادة وأعمال الشغب .

إن حامية بتروغراد ترفض السماح بأي أعمال عنف أو تعكير للأمن . وهي تطلب من السكان أن يقبضوا على المتآمرين والمحرضين الذي ينتمون الى منظمة « المئات السوداء » ، وأن يسوقوهم الى مفوضي السوفييت في أقرب ثكنة . عند اول محاولة تقوم بها قوى الظلام لإثارة المشاكل في شوارع بتروغراد ، إن بواسطة السرقة أو بواسطة القتال ، فإن المجرمين سوف يمحوون عن سطح الأرض !

أيها المواطنون ! إننا ندعوكم الى المحافظة على الهدوء التام والسيطرة على النفس . إن قضية النظام والثورة بين أيدي قوية أمينة .

لائحة الأفواج حيث يوجد مفوضو اللجنة العسكرية الثورية ... »

في ٣ منه ، عقد قادة البلاشفة اجتماعاً تاريخياً سريعاً آخر . أعلنني زالكينيد بالأمر ، فانتظرت في الممشى خارج الباب ، وكان فولودارسكي يوافيني بآخر الأخبار كلما خرج .

تكلم لينين قائلاً : « ٦ تشرين الثاني سيكون باكراً جداً . يجب أن تكون ثمة قاعدة عامة في كل البلاد تركز إليها الانتفاضة ؛ وفي ٦ منه ، لن يكون مندوبو المؤتمر قد وصلوا بعد ... ومن جهة أخرى ، ففي ٨ تشرين الثاني تكون الفرصة قد فاتت . حينذاك ، يكون المؤتمر قد انتظم ، فيصعب على هيئة تحوي عدداً كبيراً من الناس المنظمين أن تأخذ قراراً سريعاً حاسماً . يجب أن نتحرك في ٧ تشرين الثاني ، يوم انعقاد المؤتمر ، فنتوجه إليه قائلين : « هذه هي السلطة بين أيديكم ! ماذا ستفعلون بها ؟ » .

في غرفة من غرف الطابق الأعلى ، يجلس رجل ذو وجه نحيل وشعر طويل ، كان ضابطاً في جيوش القيصر ثم أصبح ثورياً وتقي . إنه أوفسينكو ، الملقب انطونوف ، عالم الحساب ولاعب الشطرنج الذي كانت يعدّ الخطط المحكمة للسيطرة على العاصمة .

الحكومة تنهياً من جهتها . فاستدعت بعض الأفواج الموالية ، بشكل خفي ، من وحدات جدّة متباعدة . وجلبت مدفعية « النيكروز » * الى قصر

* « النيكروز » هو الاسم الرسمي لطلاب كليات الضباط .

الشتاء . وظهرت دوريات القوزاق لأول مرة في الشوارع في أيام تموز .
وأصدر بولكوفتيكوف الأمر تلو الأمر مهدداً بقمع أي عصيان «بحزم تام» .
وجرى تعيين كيشكين ، وزير التربية وأكره الوزراء في أعين الشعب ،
مفوضاً خاصاً مهمته حفظ الأمن في بتروغراد ؛ فاختار لمعاونته رجلين
مكروهين بقدر ما هو مكروه هما روتنبرغ وبالشينسكي . وأعلنت حالة
الحصار في بتروغراد وكرونستاد وفنلندا ، مما أدت بصحيفة « الأزمنا
الحديثة » البرجوازية الى أن تعلق بسخرية قائلة :

« لماذا أعلنت حالة الحصار ؟ لم تعد الحكومة قوة . انها
لا تملك السلطة المعنوية ولا الجهاز اللازم لفرض قوتها ... وهي ،
في أحسن الحالات ، لا تستطيع أكثر من أن تفاوض أي طرف
مستعد للتفاوض . إن سلطتها لا تتعدى ذلك ... »

في صباح يوم الاثنين في ٥ منه ، مرت بقصر « مارينسكي » لكي أطلع
على الذي يجري في مجلس الجمهورية الروسية : نقاش مرير حول سياسة
تريشنكو الخارجية . أصداء قضية بورتزيف - فيرخوفسكي . وقد حضر
جميع الدبلوماسيين ما عدا السفير الإيطالي الذي روى الجميع عنه أنه يعاني
من انهيار نفسي من جراء كارثة « كورزو » .

دخلتُ وكاريلين ، الاشتراكي الثوري اليساري ، يقرأ افتتاحية صحيفة
« التسايمز » اللندنية التي تقول : « إن علاج البلشفية هو الرصاص ! » . ثم
التفت الى الكاديت صائحاً : « هذا رأيكم أنتم كذلك ! »

أصوات من اليمين : « إي ! إي ! »

ويحيب كاريلين مجدّة : « بلى . أعلم أن هذا رأيكم . ولكنكم لا تكون
الجرأة الكافية للقيام به ! »

ثم جاء دور سكوبيليف وقد بدأ مثل نجم سينائي ناجح بلحيته الشقراء
الملساء وشعره الأصفر المتماوج ، فدافع ، بما يقارب الاعتذار ، عن
« تعلّيات » السوفييت . وتلاه تريشنكو تقابله من اليسار صيحات :
« الاستقالة ! الاستقالة ! » فأصر على أن يكون لهندوبي الحكومة
« والتسايقا » الى باريس وجهة نظر واحدة ، وجهة نظره هو . ثم تكلم
قليلاً عن إعادة الانضباط الى الجيش وعن تحويل الحرب الى انتصار ...
وتعالت جلبة ، ورغم المعارضة العنيدة التي شنها اليسار بضراوة ، انتقل
مجلس الجمهورية الى الجدول العادي لأعمال اليوم .

وكانت صفوف مقاعد البلاشفة خالية منذ اليوم الأول الذي انسحبوا
فيه من المجلس حاملين معهم الكثير من الحيوية . وبينما كنت أنزل السلم ،
بدأ لي أن ما من صوت حقيقي من هذا العالم اللفظ في الخارج يستطيع أن
يخترق جدران هذه القاعة العالية الباردة ، وأن الحكومة المؤقتة قد تحطمت
على صخرة الحرب والسلام نفسها التي تحطمت عليها وزارة مليوكوف ...
وتذمر البواب وهو يلبسني معطفي « لا أدري ماذا حلّ بروسيا
المسكينة . كل هؤلاء المناشفة والبلاشفة والترودوفيك ... وأوكرانيا
والاستعماريون الالمان والاستعماريون الانكليز ... عمري خمساً وأربعين سنة ،
وطوال حياتي لم أسمع عدداً من المبارات كالذي اسمعه في هذا المكان » .

في الممشى قابلت البروفسور شاتسكي ذا وجه الجرذ وهو يرتدي معطفاً
أنيقاً ، وكان يتمتع بنفوذ كبير في أوساط حزب الكاديت . فسألته عن
رأيه في التظاهرة البلشفية المسلحة التي كثر اللغو حولها . فمزّ كتفيه
هازئاً . وأجاب :

« إنهم خرفسان ! لن يتجرأوا على ذلك ، وحتى لو تجرأوا
فسوف يقضى عليهم . لن يكون الأمر مسيئاً بالنسبة لنا ،

لأنهم سيجلبون الكارثة على أنفسهم ويفقدون قوتهم في الجمعية
التأسيسية ...

ولكن ، اسمح لي ، يا سيدي العزيز ، أن أعرض عليك
خطتي التي سأقدمها الى الجمعية التأسيسية حول تشكيل الحكومة .
أنا ، كما تعلم ، رئيس لجنة عينتها هذه الهيئة بالتعاون مع الحكومة
المؤقتة لتقديم مشروع دستور ... سيكون لنا جمعية تشريعية
ذات مجلسين ، مثلما يوجد عندكم في الولايات المتحدة . فيضم
المجلس الأدنى ممثلي المناطق ، ويضم المجلس الأعلى ممثلي المهن
الحرّة والزيمستوقا والتعاونيات والتقابات ...

في الخارج هبت ريح غربية رطبة وباردة ، وأخذ الوحل ينفذ الى حذائي .
ومرّت سريّتان من « النيكرز » ، مخترقة شارع « مورسكيا » ، يدقّ أفرادها
الأرض بخطهم الثابتة وهم يرتدون المعاطف الطويلة ، وينشدون لحناً قديماً
مدوياً من أيام القيصر ... عند أول مفترق طرق ، لاحظت أن أفراد
ميليشيا المدينة يمتلئون الأحصنة ويتمنطقون المسدسات في أغصان برّاقة
جديدة ، بينما وقف جمع صغير من الناس يحدّق بهم بصمت . وعند زاوية
« شارع نيفسكي » ، اشتريت منشوراً للينين بعنوان « هل يستطيع البلاشفة
الاحتفاظ بالسلطة ؟ » ، ودفعت ثمنه إحدى الطوابع التي يستعاض عنها
بالقطع الصغير . ومرّت السيارات العامة تجرّجر نفسها ، والجنود متعلقون بها
من الخارج ... وعلى طول الرصيف صف من الفارين من الجيش ، بزّهم
المسكري ، يبيعون السجائر وحبوب زهرة « دوار الشمس » .

وفي « شارع نيفسكي » ذاته ، كانت الجموع تتنازع آخر الصحف مع
دغشة الغروب ، بينما تتدافع حلقات النامس لقراءة العدد الكبير من النداءات
والبلاغات المملوكة على كل مكان فارغ أملس ، صادرة عن « التسايكا » ،

وسوفييت الفلاحين ، والأحزاب الاشتراكية « المعتدلة » ، ولجان الجيش ، مهتدة ، شائمة ، ومتضرعة الى العمال والجنود أن يلزموا بيوتهم وأن يؤيدوا الحكومة «٦» .

سيارة مصفحة تعبر الشارع وتطلق زعيق صفارتها . وعند كل زاوية ، وفي كل فسحة تتحلق مجموعات كبيرة من الجنود والطلاب تلتناقش فيما بينها . وهبط الظلام بسرعة وأضيئت أنوار الشارع المتباعدة ، وتدفقت موجات من الناس لا حصر لها ولا عد ... هذا ما يحدث دائماً في بتروغراد قبل حدوث الاضطرابات .

المدينة عصبية . تهب عند سماع أدنى صوت . ولكن لا أثر للبلاشفة ، فلازم الجنود ثكناتهم والعمال مصانعهم ... دخلنا عرضاً سينمائياً قرب « كاتدرائية قازان » ، وكان فيلماً إيطالياً دمويّاً عن الغرام والدسائس . وقد جلس ، في الصفوف الأمامية ، بعض الجنود والبحارة يحدقون بالشاشة بدهشة طفولية ، عاجزين تماماً عن فهم لماذا يدور هذا القدر من العنف والقتال ...

من هناك أسرعت الى « سمولني » . وفي الغرفة رقم ١٠ في الطابق الأعلى ، كانت اللجنة العسكرية الثورية تعقد اجتماعاً متواصلاً برئاسة صبي في الثامنة عشر من عمره ، مرفوع الرأس ، يدعى لازيمير . وكان مساراً ، فتوقف وصافحني ببعض الحجل وقال بابتسامة رضية : « استولت قواتنا على « حصن بطرس - بولس » . منذ لحظة بلغنا الخبر من فوج أمرقه الحكومة بالتوجه الى بتروغراد ، فارتاب الرجال بالأمر ، وأوقفوا القطار في « غاتشينا » وأرسلوا وفداً إلينا يسأل : ما الأمر ؟ ما هي أوامركم إلينا ؟ لقد اتخذنا قراراً لتوّه : كل السلطات للسوفييت ؟ فردت عليهم اللجنة العسكرية الثورية : « أهـا الأخوة : نحبيكم باسم الثورة . إلزموا أمكنتكم بانتظار تعليمات جديدة » !

وأبلغني أن جميع خطوط الهاتف مقطوعة ، إلا أن الاتصال بالمصانع والشركات يجري بواسطة جهاز للتسجيل الهاتفي تابع للجيش .

تتار متواصل من الرسل والمفوضين يروح ويحيى . وخارج الباب ، عشرات المتطوعين ينتظرون ، مستعدين لنقل الرسائل الى أبعد أحياء المدينة . وقال أحدهم بالفرنسية ، وهو رجل ذو وجه غجري يرتدي بزة ملازم : « كل شيء جاهز ويتحرك عند الضغط على الزر » ...

ومرّ بودفويسكي ، المدني النحيل الملتحي الذي وضع استراتيجية الثورة * ثم انطونوف بدون حلاقة وبياقة متسخة وقد بدا ثملاً من قلة النوم ؛ ثم كريلنكو ، الجندي الأحذب ذو الوجه العريض الدائم الابتسام بحركاته العنيفة وكلامه المنقطع ؛ وأخيراً ديننكو ، البحار العملاق الملتحي بوجهه الهادي . هؤلاء كانوا رجال الساعة ، ورجال الساعات المقبلة .

في الطابق الأسفل جلس سيراتوف في مكتب « لجان المصنع والمتجر »

* في قول ريد بعض المبالغة . إن المخطط الرئيسي لاستراتيجية الثورة هو تروتسكي ، رئيس سوفيت بتروغراد ورئيس اللجنة العسكرية الثورية . ولعل أصدق شهادة على ذلك هي ما يقوله ستالين ، عدوه الأول :

« إن كل التنظيم العملي للثورة جرى تحت قيادة الرفيق تروتسكي المباشرة ، بصفته رئيساً لسوفييت بتروغراد . ومن الممكن أن نقول قول اليقين أنه فيما يتعلق بالانتقال السريع للحامية (حامية بتروغراد) الى جانب السوفييت ، والتنفيذ الجريء لعمل اللجنة العسكرية الثورية ، فإن الحزب مدين بها أولاً وبشكل خاص للرفيق تروتسكي » .

(ستالين : « دور أبرز قادة الثورة » ، صحيفة « البرافدا » ، العدد ٢٤١ — عام ١٩١٨ — هذا النص موجود أيضاً في الطبعة الرسمية لكتاب ستالين « ثورة تشرين الثاني » باللغة الانكليزية ص ٣٠ — وظل منشوراً في « مؤلفات ستالين الكاملة » الجزء ٤ ص ١٥٤ حتى عام ١٩٤٧ عندما حذف ومنع المؤرخون السوفييت من الاستشهاد به) .

(المترجم)

يوقّع الأوامر الموجهة الى مخزن الحكومة لتسليم السلاح : مئة وخمسون
بندقية لكل مصنع . وكان حوالي أربعين مندوباً يقفون في الصف ..

مررت في القاعة ببعض البلاشفة من أبناء القاعدة . وشهر أحدهم مسدساً
وقال بوجه شاحب : « تمت اللعبة . إذا تحركنا أو لم نتحرك ، فإن الجبهة
الثانية تعلم أنه يجب عليها أن تقضي علينا وإلا هلكت » ...

كان سوفيت بتروغراد منعقداً ليل نهار ، فدخلت القاعة الكبرى
وتروتسكي يوشك أن ينهي كلمته :

« يسألوننا إذا كنا ننوي القيام بتظاهرة مسلحة . أستطيع
أن أجيب بوضوح على هذا السؤال. إن سوفيت بتروغراد يشمر
أن الوقت قد حان أخيراً لتنتقل السلطة الى أيدي السوفيت .
إن المؤتمر العام هو الذي سيحقق تغيير الحكومة . إن ضرورة
التظاهرة المسلحة تتوقف على الذين يريدون التدخل في شؤون
المؤتمر العام .

إننا نشمر أن حكومتنا ، وقد تسلمها موظفو الوزارة
المؤقتة ، هي حكومة عاجزة تدعو الى الشفقة ، وهي تلتظر
مكنسة التاريخ لكي تحلي المجال أمام حكومة شعبية حقيقية .
ولكننا ، حتى في هذا الوقت ، اليوم ، نحاول أن نتفادى
الصراع. إننا نأمل أن يأخذ المؤتمر العام على عاتقه الحكم والسلطة
التي تقوم على حرية الشعب المنظمة . ولكن، إذا كانت الحكومة
تريد أن تستغل ما تبقى لها من حياة - أربع وعشرون
ساعة، ثماني وأربعون ساعة أو إثنا وسبعون ساعة - لتهاجمنا ،
إذ ذاك سوف نجيب بالهجمات المضادة ، فرد الكيل كيلين
ونقل الحديد بالفولاذ ! .

ثم أعلن ، وسط المتساقفات ، ان الاشتراكيين الثوريين اليساريين قد وافقوا على ارسال ممثلهم الى اللجنة العسكرية الثورية .

بينما كنت اغادر « سمولني » ، في الساعة الثالثة صباحاً ، لاحظت انه قد تم تنصيب مدفعين رشاشين ، واحداً عند كل جهة من الباب ، ورأيت دوريات الجنود المعززة تحرس البوابات وزوايا الشوارع القريبة . وكان بيل شاتوف * يصعد السلم مهرولاً فصاح : « حسنأ انطلقا . كرنسكي أرسل النيكروز ليغلقوا صحيفتي « الجندي » و « طريق العمال » . ولكن قواتنا حطمت الاختتام الحكومية ، وقد أرسلنا الآن مفرزات للمستولي على مكاتب الصحف . البرجوازية . وبنشوة بالغة ضربني على كتفي وهروا الى الداخل .

في صباح يوم ٦ منه كنت على موعد مع الرقيب في مكتبه في وزارة الخارجية . كل الجدران مليئة بنداءات مستيرية تحت الشعب على أن يبقى « هادئاً » . وكان بولكوفيتكوف يصدر الأمر تلو الأمر :

« اني أمر جميع الوحدات والمفازز العسكرية أن تلتزم ثكناتها بانتظار صدور أوامر جديدة من قيادة المنطقة العسكرية ان جميع الضباط الذين يتصرفون بدون أوامر رؤسائهم سوف يقدمون الى المحكمة العسكرية بتهمة العصيان . اني أمتع منعاً باتاً تنفيذ الجنود لأي تعليمات تصدر لهم من منظمات اخرى » .

وورد في صحف الصباح ان الحكومة قد أغلقت الصحف التالية : « روسيا الجديدة » (نوفايا روس) و « الكلمة الحية » (جيفوي سلوفا)

* من الحركة العمالية الاميركية

« وطريق العمال » ، « والجندي » * ، وأمرت بالقاء القبض على قادة سوفيت بتروغراد وأعضاء اللجنة العسكرية الثورية .

وفما كنت أجتاز « باحة القصر » كانت عدة وحدات من المدفعية التابعة لقوى « النيكروز » تجتاز « القوس الأحمر » بخيب مرتفع الصوت واصطفت قبالة القصر . البناية الحمراء الضخمة ، مقر القيادة العامة ، حية بطريقة غير عادية ، وعلى الباب تصطف عدة سيارات مصفحة بينا السيارات المليئة بالضباط تروح وتجيء ... كان الرقيب متحمساً جداً مثل صبي صغير في السيرك . وقال ان كرنسكي قد توجه لتوجه الى مجلس الجمهورية ليقدم استقالته . فأسرعت الى « قصر مارينسكي » حيث وصلت في نهاية خطاب كرنسكي ، الخطاب الذي لا يكاد يفهم ، والمليء بالتبرير وبالانتهاكات المريعة ضد أعدائه :

« سأقرأ أهم مقطع من سلسلة كاملة من المقالات التي نشرت في « طريق العمال » بامضاء اوليانوف - لينين ، وهو مجرم بحق الدولة قد فر من وجه العدالة ونحن نحاول العثور عليه .. ان هذا المجرم بحق الدولة قد دعا البروليتاريا وحامية بتروغراد الى تكرار تجربة ١٦ - ١٨ تموز ، وهو يصر على الضرورة الملحة للقيام بثورة مسلحة ... وعلاوة عن ذلك فان القادة البلاشفة الآخرين قد اعتلوا المنبر داعين ، هم ايضاً ، الى الثورة فوراً . وفي هذا الصدد يجب ان نشير ، بشكل خاص ، الى نشاط الرئيس الحالي لسوفيت بتروغراد : برونشتاين تروتسكي ..

واني ارى من واجبي ان ألفت انتباهكم الى ان الأسلوب

* « نوافيا روس » و « جيفوي سارفا » صحيفتان رجعتان ، و « طريق العمال » و « الجندي » تنطقان بلسان البلاشفة .

والتعابير التي ترد في سلسلة كاملة من مقالات « طريق العمال »
و « الجندي » تشبه مقالات « روسيا الجديدة » شبهاً كاملاً .

اننا لا نجابه تحركات هذا الحزب او ذاك بقدر ما نجابه
عملية استغلال الجهل السياسي والغرائز الاجرامية لدى قسم من
المواطنين تقوم به منظمة غايتها ان تثير في روسيا ، بأي ثمن ،
حركة تخريب ونهب طائشة ، ونظراً للطريقة التي تفكر فيها
الجماهير حالياً ، سوف تؤدي اية حركة الى افطع المجازر التي
تغطي امم روسيا الحرة بعار أبدي ...

لقد اعترف اوليانوف - لينين نفسه بأن اوضاع الجناح
اليساري المتطرف من الاشتراكيين - الديمقراطيون في روسيا
مشجعة للغاية .

(وهنا تلا كرنسكي المقطع التالي من مقالة لينين) :

« فكروا في الامراء .. ان الرفاق الالمان لهم قائد واحد اسمه
لايبنخت ، وهم محرومون من الصحف ومن حرية الاجتماع ومن
السوفييت ... تواجههم عداوة فظيعة من قبل جميع طبقات
الشعب - ومع ذلك فان الرفاق الالمان مستعدون للعمل ، بينما
نحن ، الذين نملك عشرات الصحف ، وندعم بحرية الاجتماع
وبالأغلبية في السوفييت وبأحسن مكانة دولية بلغتها البروليتاريا
في العالم كله ، نحن الذين نتمتع بهذا كله : هل يحق لنا ان نرفض
تقديم المساعدة للثوريين الالمان ولؤوساتهم الثورية ؟ »

(ثم اردف كرنسكي قائلاً :)

« هكذا ، فان منظمي الثورة يعترفون علناً ان افضل

الظروف لكي يعمل حزب سياسي بحرية متوفرة الآن في روسيا
التي تقودها حكومة يرأسها رجل يعتبره الحزب : « غاصباً قد
باع نفسه للبرجوازية - ذلك هو رئيس الوزراء كرنسكي » .

« ان منظمي الثورة لا يساعدون البروليتاريا الألمانية بل
الطبقات الحاكمة في المانيا ، وهم يفتحون الجبهة الروسية امام
قبضات وليام الحديدية وامام اصدقائه ... ان دوافع هؤلاء
الناس لا تتم الحكومة المؤقتة كثيراً ، ولا يهمها ايضاً ما اذا
كانوا يعملون بوعي او بدون وعي ، وعلى كل حال ، فاني ،
من على هذا المنبر ، وبوعي كامل لمسئوليتي ، اعتبر مثل هذه
الاعمال التي يقوم بها حزب سياسي روسي اعمال خيانة لروسيا !

اني اقف الى جانب وجهة نظر اليمين ، واقترح بدء التحريات
واجراء الاعتقالات فوراً . (صخب من اليسار) .

(فصاح بصوت عظيم :)

« اسمعوا لي ! في هذا الوقت ، والدولة تهدق بها الاخطار
بسبب خيانة واعية ام غير واعية ، تجدد الحكومة المؤقتة ، كما
أجد نفسي مع آخرين غيري ، انها تفضل أن تموت على ان تخون
حياة روسيا وشرفها واستقلالها » .

(في تلك اللحظة أعطيت ورقة لكرنسكي) :

« لقد استلمت لتوّه البلاغ الذي يوزّعونه على الأفواج ، وها
هي محتوياته :

(يقرأ) :

إن سوفيت بتروغراد لهندوبي العمال والجنود في خطر. نأمر
الافواج معه بأن تتأهب للحرب وان تقتظر أوامر لاحقة . إن
كل تأخر أو عصيان لهذا الأمر يعتبر خيانة للثورة .

اللجنة العسكرية الثورية

عن الرئيس : بودفوسكي

السكرتير : انطونوف

هـذا في الواقع محاولة لإثارة السوق ضد الوضع الراهن
ولنفس الدستور وفتح الجبهة لافواج قبضته وليام الحديدية ..

اني استعمل كلمة سوق عن قصد ، لأن القوى الديمقراطية
الواعية ، « والتسايك » التابعة لها ، وجميع منظمات الجيش ،
وكل ما تمجده روسيا من تعقل وشرف وضمير الديمقراطية الروسية
العظيمة يمج هذه الاشياء .

لم اجئكم متضرعاً ، وانما جئت لاؤكد ايماني الراسخ بأن
الحكومة المؤقتة التي تدافع ، في هذه اللحظة ، عن حريتنا
المكتسبة ، وبأن الدولة الروسية ، التي ينتظرها مستقبل زاه ،
سوف تلقى تأييداً مطلقاً من الجميع ما عدا هؤلاء الذين لم يجرأوا
ابداً على مواجهة الحقيقة .

إن الحكومة المؤقتة لم تمس حرية مواطني الدولة في التمتع
بحقوقهم السياسية . ولكن الحكومة المؤقتة تعلن الآن : يجب
ان تصفى فوراً وبجزم تلك العناصر من الشعب الروسي ، وتلك
المجموعات والاحزاب التي تجرأت على رفع أيديها ضد إرادة

الشعب الروسي مهددة ، في نفس الوقت ، ان تفتح الجبهة امام
المانيا ... :

فليفهم سكان بتروغراد أن قوة حازمة ستواجههم فربما
ينتصر ، في آخر الأمر ، التعقل والضمير والشرف في قلوب
الذين ما زالوا يملكونه ...

كانت القاعة تضج بأصوات مدوية طوال هذا الخطاب . وعندما نزل
رئيس الوزراء صاحب الوجه ومبتلا بالعرق ، وخرج يحيط به مرافقوه
الضباط ، قتلى الخطباء من اليسار والوسط مهاجمين اليمين ، وكانوا جميعاً
يزأرون زئيراً غاضباً واحداً بما فيهم الاشتراكيون الثوريون على لسان غوتز :

« ان سياسة البلاشفة ديماغوجية ومجرمة في استغلالهم التدمير
الشعبي . ولكن ثمة سلسلة كاملة من المطالب الشعبية لم تتحقق
بعد ... ان قضايا السلم والأرض وتحقيق الديمقراطية في الجيش
يجب أن تذكر بحيث لا يبقى أدنى شك لدى جندي أو فلاح
أو عامل بأن حكومتنا تحاول ، بحزم وضواب ، أن تحلها ...

نحن المناشفة لا نريد اثارة ازمة وزارية ، ونحن على استعداد
للدفاع عن الحكومة المؤقتة بكل ما أوتينا من قوة حتى آخر
قطرة من دمائنا ، هذا اذا تكلمت الحكومة المؤقتة حول جميع
هذه القضايا الراهنة بالوضوح والدقة اللذين ينتظرهما الشعب
بفارغ الصبر .. »

ثم قال مارتوف غاضباً :

« ان كلمات رئيس الوزارة التي سمعت له بالتحديث عن
« السوق » ، في حين أن المسألة هي مسألة حركة قطاعات هامة

من البروليتاريا والجيش - رغم كونها تساق في الاتجاه الخاطئ ،
ان هذه الكلمات ما هي الا دعوة الى الحرب الأهلية .

وجرى التصويت على جدول الأعمال الذي اقترحه اليسار وكان يعني
عملياً تصويتاً بنزع الثقة :

١ - « ان التظاهرات المسلحة التي يجري التحضير لها منذ
بضعة أيام تهدف الى القيام بانقلاب ، وتهديد بإثارة حرب أهلية ،
وبخلق الظروف المؤاتية لقيام أعمال الشغب والثورة المضادة ،
واستنفار قوى الثورة المضادة كالمئات السوداء ، التي سوف تؤدي
الى استحالة عقد الجمعية التأسيسية والى كارثة عسكرية وانهيار
الثورة وشل حياة البلد الاقتصادية وخراب روسيا .

٢ - لقد توفرت الظروف الملائمة لهذا الاضطراب بسبب
التأخر في اتخاذ الاجراءات السريعة ، وبسبب ظروف موضوعية
خلقتها الحرب والفوضى العامة . انه لمن الضروري قبل اي شيء
آخر أن يصدر فوراً قرار يضع الأراضي بين أيدي لجان الفلاحين
وأن يتم تبني خط عمل حيوي في الخارج بواسطة تقديم اقتراح
الى الحلفاء باعلان شروطهم للسلم ، والشروع بمفاوضات السلم .

٣ - لكي تجابه التظاهرات وحركات الشعب الملكية ، لا بد
من اتخاذ اجراءات حازمة لقمع مثل هذه الحركات ؛ ولذا ،
يجب انشاء لجنة للسلامة العامة في بتروغراد مؤلفة من ممثلي
البلدية وأجهزة الديمقراطية الثورية التي تعمل بالتعاون مع الحكومة
المؤقتة .

وجدير بالذكر أن المناشفة والاشتراكيين الثوريين صوتوا جميعاً الى جانب

هذا القرار ... ومع ذلك ، فلما رآه كرنسكي ، استدعى اناكسانتييف الى قصر الشتاء ليشرح له . فقال انه اذا كان هذا القرار يعني نزع الثقة عن الحكومة المؤقتة ، فهو يرجو اناكسانتييف أن يشكل وزارة جديدة . وهكذا نفذ القادة « المساومون » آخر مساومة لهم ... ففسروا لكرنسكي أن القرار لا يحمل اي نقد للحكومة !

عند زاوية شارع « مورسكايا » و « نيفسكي » ، كانت مفرزات من الجنود الذين وضعوا الحراب على بنادقهم ، توقف جميع السيارات الخاصة وتخرج ركبها وتأمروهم بالتوجه الى قصر الشتاء . وكان جمع كبير قد تحلق للتفرج عليهم . ولم يكن أحد يعلم ما اذا كان هؤلاء الجنود تابعين للحكومة أم للجنة العسكرية الثورية . وأمام « كاتدرائية قسازان » جرى الشيء نفسه وكانت السيارات ترسل عبر شارع نيفسكي . وجاء خمسة أو ستة بحجارة يتنكبون بنادقهم ، ويضحكون بحماس ، وأخذوا يتحدثون مع اثنين من الجنود. وقد كتبت على شرائط قبعات البحارة الكلمات التالية : « اورورا » « زاريا » ، « سفوبودي » وهي أسماء البوارج البلشفية الرئيسية في أسطول البلطيق . وقال أحدهم : « كرونستاد قادمة » ! فكأن أحدهم يقول عام ١٧٩٢ في شوارع باريس : « أهالي مارسيليا قادمون » ! لأن كرونستاد كانت تضم خمسة وعشرين ألف بحار ، جميعهم بلاشفة حتى العظم ولا يهابون الموت ...

كانت صحيفة « العامل والجندي » (رابوتشي اي سولدات) وقد صدرت لتوه ، وعلى صفحتها الأولى هذا البلاغ الضخم :

« ايها الجنود ! ايها العمال ! ايها المواطنون !

ان اعداء الشعب انتقلوا الليلة الماضية الى الهجوم . إن جماعة كورنييلوف في القيادة تحاول جلب فرق « النيكروز » والمتطوعين

من الضواحي . لقد رفض « النيكرز » في « اورانييوم »
والمتطوعون في « ستارسكوي سيلا » ان يلبوا النداء . ان ضربة
خيانة عظمى تهباً ضد سوفيت بتروغراد ... ان حملة المعادين
للثورة موجهة ضد المؤتمر العام للسوفيت عشية افتتاحه ، وضد
الجمعية التأسيسية ، وضد الشعب . ان سوفيت بتروغراد يحرس
الثورة . واللجنة العسكرية الثورية تقود عملية صد هجوم
المتآمرين . ان حامية بتروغراد وطبقتها العامة بأسرها مستعدة
لتوجه لأعداء الشعب الضربة القاضية .

ان اللجنة العسكرية الثورية تأمر بما يلي :

١ - يطلب من جميع لجان الافواج والفرق والبوارج ،
بالتعاون مع مفوضي السوفيت وجميع المنظمات الثورية ، عقد
اجتماعات دائمة وجمع جميع المعلومات عن خطط المتآمرين .

٢ - لا يسمح لأي جندي بمغادرة فرقته دون اذن اللجنة .

٣ - يطلب من كل وحدة عسكرية ارسال مندوبين عنها
الى سمولني . كما يطلب من كل سوفيت في كل حي من أحياء
المدينة ارسال خمسة مندوبين .

٤ - ان جميع اعضاء سوفيت بتروغراد وجميع مندوبي
المؤتمر العام مدعوون الى سمولني فوراً لحضور اجتماع استثنائي .

ان الثورة المضادة قد رفعت رأسها المحرم .

ان خطراً عظيماً يهدد جميع مكتسبات وآمال العمال والجنود
ولكن قوى الثورة تفوق بكثير قوى أعدائها .

قضية الشعب بين أيد أمينة ، وسوف يسحق المتآمرون .
لا تردد ولا شكوك ! الحزم ، والصلابة ، والانضباط ،
والتصميم !
عاشت الثورة ! ، .

اللجنة العسكرية الثورية

كان سوفيت بتروغراد في اجتماع دائم في « سمولني » وقد أصبحت
منطلق العاصفة ، والمندوبون ينامون على الأرض ثم يستيقظون ليشاركوا في
النقاش . وكان تروتسكي وكامنييف وفولودارسكي يتكلمون طوال ست أو
ثماني أو اثني عشرة ساعة على التوالي كل يوم .

نزلتُ الى الغرفة رقم ١٨ في الطابق الأول حيث كان المندوبون البلاشفة
يعقدون اجتماعاً ، وكان صوت غليظ يتعالى بانتظام ، هو صوت الخطيب
وقد حجبته الجمع عني :

« يقول المسارمون اننا معزولون لا تسمعوا كلامهم . ما
أن تبدأ (الثورة) حتى يحرقوا معنا ، والا فقدوا أتباعهم » .

ثم رفع ورقة : « اننا نجرحهم ! وصلتنى لتوه رسالة من المناشفة
والاشتراكيين الثوريين ! يقولون انهم يدينون أعمالنا . ولكنهم لن يقفوا
ضد قضية البروليتاريا اذا هاجمتنا الحكومة ! » صراخ فرح ..

فما كان يحل المساء امتلأت القاعة الكبرى بالجنود والعمال في جمع رمادي
عظيم ، يهدر هديرأ عميقاً وسط سحابة من الدخان الأزرق . كانت
« التسايكا » قد قررت أخيراً الترحيب بالمؤتمر الجديد الذي سيؤدي الى

دمارها ، وربما الى دمار النظام الثوري الذي شيدته . ولكن لم يسمح الا لأعضاء «التسايكا» بالتصويت في ذلك الاجتماع ...

كان الوقت قد تجاوز منتصف الليل عندما ترأس غوتز الاجتماع ، وقام دان ليتكلم وسط صمت كثيف يكاد يكون معادياً . قال :

« ان الساعات التي نعيشها تبدو جسد مأساوية . العدو على أبواب بتروغراد ، والقوى الديمقراطية تحاول تنظيم صفوفها لمقاومته ؛ ومع ذلك فانتنا نتوقع أن يجري الدم في شوارع العاصمة ، وتهدد المجاعة ليس بإبادة حكومتنا المتجانسة فحسب وإنما الثورة نفسها كذلك ...

الجمهير مريضة ومرهقة لا تبدي أي اهتمام بالثورة . وإذا حاول البلاشفة القيام بأية حركة فسيكون ذلك نهاية الثورة . (صيحات : هذا كذب) ان أعداء الثورة ينتظرون ، مع البلاشفة ، بداية أعمال الشغب والمجازر ... وإذا قامت تظاهرة مسلحة ، فلن تنعقد الجمعية التأسيسية . (صيحات : كذب ! هار !) .

ان ما نرفض السماح به هو عصيان حامية بتروغراد اوامر القيادة في منطقة العمليات العسكرية ... يجب ان تطيعوا اوامر القيسادة « والتسايكا » التي انتخبتم . كل السلطات للسوفييت - هذا يعني الهلاك ! اللصوص والسارقون ينتظرون اللحظة الملائمة لينهبوا ويحرقوا ... عندما تطرح عليكم مثل هذه الشعارات : « ادخلوا المنازل ، وخذوا احذية البرجوازية وثيابها » (صخب . صيحات : لا يوجد مثل هذا الشعار ! كذب ! كذب !) (قد يبدأ الامر بشكل آخر ولكنه سينتهي هكذا !

ان « التساىكا » تتمتع بكافة السلطات للتصرف . ويجب ان نطيعها .. اننا لا نهاب الحراب .. « التساىكا » ستدافع عن الثورة ... (صيحات : « التساىكا جثة هامة منذ زمن بعيد ! ») .

وتعالى صخب عظيم متواصل ، سمع فيه صوته زاعقاً وهو يضرب الطاولة بيده : « الذين يدفعونكم في هذا الاتجاه هم مجرمون ! » .

صوت : « لقد ارتكبتم جريمة منذ زمن طويل ، عندما استوليتم على السلطة ووضعتوها بين ايدي البرجوازية ! »

غوث (وهو يقرع جرس الرئاسة) : « سكوتاً ، والا اخرجتكم » .

صوت : « حارل » (هتافات وصغير) .

« والآن فيما يتعلق بسياستنا حول السلم .. (ضحك) ان روسيا لا تتحمل استمرار الحرب مع الأسف . سوف يتحقق السلم ، ولكن لن يتحقق اليوم السلم الدائم ولا السلم الديمقراطي . لكي نتفادى اراقة الدم ، اصدرنا اليوم امراً ، في مجلس الجمهورية ، نطلب فيه تسليم الارض للجانب الارض ، والمباشرة بمفاوضات السلم .. (ضحك . صيحات : « فات الأوان ») !

ثم اعتلى تروتسكي المنبر ، ممثلاً بالبلاشفة ، تحمله اليه موجة تصفيق مدوية تحولت الى هتافات ثم انتصبت القاعدة راعدة . وكان وجهه النحيل المسنن مثل وجه ميفيستوفاليس * في تعبيره عن السخرية والازدراء :

* ميفيستوفاليس هو الشيطان في مسرحية « فاوست » الفتيية .

« ان خطط دان التكتيكية تثبت ان الجماهير - الجماهير
الواسعة التساقفة ، اللامبالية - تمحضه دعمها المطلق ! »
(مهمة صاخبة) .

(ثم التفت الى الرئيس بحركة درامية قائلاً :)

« عندما تكلمنا عن توزيع الاراضي على الفلاحين ، كنتم
ضدنا . فقلنا للفلاحين : « اذا لم يعطوكم الارض خذوها بأنفسكم ! »
وسمع الفلاحون نصيحتنا . وما انتم الآن قدعون الى ما قمنا نحن به
منذ ستة اشهر ..

لا اظن ان مُثُل كرنسكي هي التي املت عليه ان يصدر
أمراً بتعليق حكم الاعداء . ان حامية بتروغراد هي التي اقنعت
كرنسكي عندما رفضت ان تطيعه ...

لقد وُجهت الى دان اليوم تهمة القساء خطاب في مجلس
الرئاسة تكشف من خلاله أنه بلشفي مستتر . وقد يأتي يوم يقول
فيه دان ان زهرة شباب الثورة اشتركت في انتفاضة السادس
عشر والثامن عشر من تموز ... لا يوجد في قرار دان اليوم في
مجلس الرئاسة اي ذكر لفرض الانضباط في الجيش مع ان دعاية
حزبه تدعو الى ذلك ...

لا ان تاريخ الأشهر السبعة الأخيرة يبين أن الجماهير قد
تخلت عن المناشقة . لقد انتصر المناشقة والاشتراكيون الثوريون
على الكاديت ، ولما استلموا الحكم سلموه بدورهم للكاديت .

يقول دان : لا يحق لكم القيام بثورة . ان الثورة هي من حق
جميع الثوريين ! وعندما تشور الجماهير المسجونة ، فهذا حقها . «

ثم تكلم ليبر ذو الوجه الطويل واللسان السليط . وقابله الحضور بالهمة والضحك :

« قال ماركس وانغلز انه لا يحق للبروليتاريا ان تستلم السلطة الا عندما تكون مهيأة لذلك . في ثورة برجوازية كهذه الثورة ، يؤدي استلام الجماهير للحكم الى نهاية الثورة نهاية مفاجئة ... ان تروتسكي ، كمفكر اشتراكي ديمقراطي ، لا يتفق مع ما دعا اليه الآن .. » (صيحات : « كفى ! يسقط ! »)

مارتوف يقاطع باستمرار : « الامميون لا يعارضون انتقال السلطة الى الديمقراطية ، ولكنهم لا يوافقون على اماليب البلاشفة . ليس هذا وقت استلام الحكم ... »

واعتلى دان المنبر مجدداً ، ليحتج بعنف ضد عمل اللجنة العسكرية الثورية التي ارسلت مفوضاً لمصادرة مكتب صحيفة « ازفستيا » (الانباء) وفرض الرقابة عليها . وعقب كلامه أشرس ضجيج . وسأول مارتوف ان يتكلم ولكن احداً لم يسمعه . فقد كان مندوبو الجيش واسطول البلطيق واقفين ، في مختلف انحاء القاعة ، يصيحون ان السوفييت هي حكومتهم الوحيدة .

وسط هذه الفوضى الشاملة ، اقترح اهيرليتش مشروع قرار يناشد فيه العمال والجنود المحافظة على الهدوء ، وعدم الاستجابة للتحريض على التظاهر ، معترفاً بضرورة انشاء لجنة للسلامة العامة فوراً ، مطالباً الحكومة المؤقتة العمل فوراً على إصدار قرار تنتقل الأراضي بموجبها الى الفلاحين وتبدأ مفاوضات السلم .

ثم انتصب فولودارسكي صارخاً بقسوة انه لا يحق « للتسايبكا » ان تتخذ لنفسها صلاحية المؤتمر عشية موعد انعقاده . وقال :

« ان » التسايقا ، مينة عمليا ، وما القرار سوى خدعة لبث
الروح في قوتها المتهالكة .. اما بالنسبة لنا ، نحن البلاشفة ،
فلن نصوت على هذا القرار ...

وعند ذاك غادر جميع البلاشفة القاعة ، وجرت الموافقة على القرار .
حوالي الرابعة صباحاً ، قابلت زورين في القاعة الخارجية وكان يحمل
بندقيته .

وقال ببطء ولكن بارتياح : لقد انطلقنا . قبضنا على مساعد وزير
العدل وعلى وزير الديانات . انهم في القبو الآن . ولقد تحرك فوج للاستيلاء
على مركز الهاقف ، وآخر على وكالة البرق ، وآخر على مصرف الدولة .
الحرس الأحمر في الشارع ...

عند درج « سمولني » ، في الظلمة الباردة ، شاهدنا الحرس الأحمر لأول
مرة . كانوا جمعاً متراساً من الشباب بشباب عمال ، يحملون البنادق ذوات
الحراب ويتكلمون بعصية فيما بينهم .

ومن البعيد ، فوق السطوح الآمنة جهة الغرب ، ترامت أصوات طلقات
نار قصية ، حيث كان « النيكروز » يحاولون فتح الجسور على نهر « النديفا »
لمنع عمال المصانع والجنود القاطنين في « حي فيبور » من الانضمام الى قوى
السوفييت في وسط المدينة ، في حين كان بحارة كرونستا يعيدون
فتحها من جديد ...

وراءنا كانت « سمولني » العظيمة ، تتلألأ بالأنوار وتطن كقفير
نخل كبير ...

هوامش

الفصل الثالث

١ - مقررات لجان المصنع والمتجور

السيطرة العمالية

١ - (راجع نص هذا البند في الفصل الثالث نفسه) .

٢ - ان تنظيم السيطرة العمالية هو تعبير عن نفس النشاط الصحي في مجال الانتاج الصناعي ، الذي تقابله التنظيمات الحزبية في مجال السياسة ، والنقابات في المجال المهني ، والتعاونيات في مجال الاستهلاك ، والنوادي الادبية في مجال الثقافة .

٣ - للطبقة العاملة مصلحة أكبر في السير الصحيح والمنتظم للمصانع ... مما للطبقة الرأسمالية . وفي هذا الصدد ، تكون السيطرة العمالية ضماناً افضل لمصالح المجتمع الحديث ، والشعب بأمره ، من ارادة المالكين الكيفية الذين تحركهم فقط رغبتهم الانانية في تحقيق الارباح المادية أو الامتيازات

السياسية . لهذا ، فإن البروليتاريا تطالب بالسيطرة العمالية ليس فقط لأنها في مصلحتها وإنما في مصلحة البلد كله أيضاً ، ويجب على الجيش الثوري والفلاحين الثوريين أن يساندوها في ذلك .

٤ - نظراً للموقف المعادي الذي تقفه غالبية الطبقة الرأسمالية من الثورة ، فإن التجربة تؤكد أن التوزيع السليم للمحروقات والمواد الأولية ، والطريقة الأفضل لإدارة المصانع مستحيلة إلا في ظل السيطرة العمالية .

٥ - إن السيطرة العمالية على المؤسسات الرأسمالية ، التي تنتمي موقف العمال الواعي تجاه العمل وتوضح معناه الاجتماعي ، هي وحدها التي تستطيع أن تخلق الظروف المؤدية إلى نمو انضباط ذاتي صارم في العمل وتطوير جميع الطاقات الانتاجية لدى الطبقة العاملة .

٦ - إن التحويل المطلوب للصناعة من صناعة حربية إلى صناعة سلمية ، وإعادة توزيع القوى العاملة على أنحاء البلد وبين مختلف المصانع ، لا يمكن أن يتم ، بدون اضطرابات كبيرة إلا بواسطة الإدارة الذاتية والديمقراطية للعمال أنفسهم ... ولذا فإن تحقيق السيطرة العمالية شرط أولي لا غنى عنه لرفع التعبئة العامة المفروضة على الصناعة .

٧ - بمقتضى شعار الذي رفعه حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي (البلاشفة) فإن السيطرة العمالية على الصعيد الوطني ، لكي تأتي بالنتائج المرجوة ، يجب أن تشمل جميع المؤسسات الرأسمالية ، وألا تنظم بطريقة اعتباطية ، بل يجب توافر التخطيط الصحيح لها وعدم فصلها عن الحياة الصناعية للبلد ككل .

٨ - إن حياة البلد الاقتصادية - زراعة ، صناعة ، تجارة ونقل - يجب أن تخضع لخطة موحدة غايتها مد الحاجات الفردية والجماعية لأوسع

الجمهور الشعبية ، ويجب أن تحظى بموافقة ممثلهم المنتخبين ، وان تنفذ تحت إشراف هؤلاء الممثلين بواسطة تنظيمات محلية ووطنية .

٩ - القسم من الخطة الذي يتعلق بالعمل الزراعي يجب أن ينفذ تحت إشراف تنظيمات الفلاحين وعمال الأرض ، والقسم المتعلق بالصناعة والتجارة والنقل يجب أن ينفذه الأجواء أنفسهم بواسطة السيطرة العمالية . تكون الهيئات الطبيعية للسيطرة العمالية داخل المصنع هي لجان المصنع والمتجر أو اللجان المشابهة ؛ وتلعب النقابات الدور نفسه في سوق العمل .

١٠ - العقود الجماعية المتعلقة بالأجور التي تحققها النقابات لغالبية العمال في أي فرع من فروع العمل ، يجب أن تكون ملزمة على جميع أصحاب المصانع الذين يشغلون هذا النوع من العمل في منطقة معينة .

١١ - توضع مكاتب التوظيف تحت سيطرة وإدارة النقابات بوصفها منظمات طبقية تعمل ضمن حدود الخطة الصناعية العامة وبمقتضى أحكامها .

١٢ - يحق للنقابات أن تبادر إلى المطالبة باتخاذ إجراءات قانونية ضد كل ربّ عمل يخرق عقود العمل أو التشريع العمالي ، مثلما يحق لها أن تفعل ذلك نيابة عن أي عامل فرد في أي فرع من فروع العمل .

١٣ - يجب على النقابات أن تتشاور مع العمال في المؤسسات الفردية خلال لجان المصنع والمتجر التي ينتمي هؤلاء العمال إليها ، وذلك بشأن جميع القضايا المتعلقة بالسيطرة العمالية على الانتاج والتوزيع والتوظيف .

١٤ - إن جميع القضايا المتعلقة بالتوظيف والفصل ، والعطّل ، وسلم الأجور ، والامتناع عن العمل ، ونسبة الانتاجية والمهارة ، وأسباب الغاء الاتفاقات ، والخلافات مع الادارة والقضايا المشابهة المرقبطة بحياة المصنع

الداخلية ، يجب حلها بمقتضى التحقيقات التي تقوم بها لجنة المصنع والمتجر التي يحق لها أن تقصي أي عضو من أعضاء إدارة المصنع عن المشاركة في النقاش .

١٥ - تشكل لجنة المصنع والمتجر لجنة لمراقبة تزويد المصنع بالمواد الأولية والمحروقات ، والطلبات ، والقوة العاملة ، والجهاز التقني (بما فيه الأدوات) ، وجميع الاتفاقات والامدادات الاخرى . ولتأمين عمل المصنع بانسجام مع الخطة الاقتصادية العامة على ادارة المصنع ان تضع تحت تصرف أجهزة السيطرة العمالية ، لمساعدتها واعلامها ، جميع الاحصائيات المتعلقة بالعمل ، وعليها ان تسمع لها بالتحقيق في هذه الاحصائيات ، وان تبرز دفاتر الشركة عند طلب لجنة المصنع والمتجر .

١٦ - ان أي أعمال غير شرعية تقوم بها الادارة وتكتشفها لجان المصنع والمتجر ، أو أي شك بوجود مثل هذه الأعمال ، التي لا يستطيع العمال بمفردهم التحقيق فيها أو تصحيحها ، يجب أن ترفع الى التنظيم المركزي المنطقي للجان المتجر والمصنع التابعة لفرع العمل المعني بالأمر ، والتي تناقش الأمر مع المؤسسات المكلفة بتنفيذ الخطة الصناعية العامة ، وتجيد وسائل معالجة الموضوع التي قد تصل الى خبز المصنع .

١٧ - ان توحيد لجان المصنع والمتجر التابعة لمؤسسات مختلفة يجب أن يتم على أساس المهن المختلفة لكي يسهل السيطرة على فرع الصناعة كله بحيث ينسجم مع الخطة الصناعية العامة ؛ ولكي يضع خطة فعالة لتوزيع الطلبات ، والمواد الأولية ، والمحروقات ، والقوى العاملة والتقنيين بين مختلف المصانع ؛ وأيضاً لكي يسهل التعاون مع النقابات المنظمة وفق المهن .

١٨ - ان مجالس المدن المركزية التابعة للنقابات ولجان المصنع والمتجر تمثل البروليتاريا في المؤسسات المحلية والمنطقية المقابلة والتي تكونت لكي

تسالم في وضع وتنفيذ الخطة الصناعية العامة ، ولتنظيم العلاقات الاقتصادية بين المدن والقرى (بين العمال والفلاحين) . وهي تتمتع أيضاً بأعلى سلطة لإدارة لجان المصنع والمتجر والنقابات فيما يتعلق بالسيطرة العمالية في مناطقها ، وعليها أن تصدر أنظمة إجبارية تتعلق بالانضباط في عملية الانتاج ، إلا أنه يجب أن يقر العمال أنفسهم هذه الأنظمة بواسطة التصويت .

٢ - ما قالت الصحافة البرجوازية عن البلاشفة

روسكايا فوليا (ارادة روسيا) في ٢٨ تشرين الاول : « ان اللحظة الحاسمة تقترب ... وهي حاسمة بشكل خاص بالنسبة للبلاشفة . فلما أن يقدموا لنا نسخة جديدة عن أحداث ١٦ - ١٨ تموز ، وإما أن يضطروا الى الاعتراف بأنهم قد هزموا نهائياً مع خططهم ونواياهم ، ومع سياستهم الصلفة التي تعكس ارادتهم في أن يعزلوا أنفسهم عن كل عمل وطني واع ...

ما هي فرصة نجاح البلاشفة ؟

تصعب الاجابة على هذا السؤال لأن دعائمهم الرئيسية ... هي جهل الجماهير الشعبية . انهم يتكهنون حولها ، ويعتقدونها بديماغوجية لا يقف في وجهها رادع ...

يجب على الحكومة أن تقوم بواجبها في هذا الوضع . ان الحكومة يجب أن تتخذ موقفاً واضحاً ومحددأ من البلاشفة ، معتمدة على الدعم المعنوي لمجلس الجمهورية ...

واذا قام البلاشفة بانتفاضة ضد السلطة الشرعية ، وسهّلوا بذلك الاجتياح الألماني ، يجب معاملتهم كعصاة وخونة ...

بيرجيفيا فييدوموستي في ٢٨ تشرين الاول : د ان النضال ضد البلاشفة قد أصبح أسهل الآن وقد فصلوا أنفسهم عن سائر القوى الديمقراطية . ولا يعقل في هذا النضال أن ننتظر الى حين قيامهم بتظاهرة . يجب على الحكومة حتى ألا تسمح بمثل هذه التظاهرة ...

ان دعوات البلاشفة الى الثورة والفوضى هي أعمال تعاقب عليها المحاكم الجزائية ، في أكثر البلدان حرية ، ويتلقى دعايتها أشد العقاب . لأن ما يخوضه البلاشفة ليس نضالاً سياسياً ضد الحكومة ، أو حتى من أجل استلام السلطة ، انه دعاية للفوضى والمجازر والحرب الأهلية . يجب استئصال هذه الدعاية من جذورها ؛ ومن غريب الأمر أن ننتظر لكي نتخذ الاجراءات ضد الدعاية للقيام بمذابح الى حين بداية هذه المذابح ...

نوفويي فريميا (١ تشرين الثاني) : د ... لماذا تتهاج الحكومة بسبب يوم الثاني من تشرين الثاني (موعد دعوة مؤتمر السوفييت الى الانعقاد) ولا تتهاج بسبب يوم ١٢ أيلول أو يوم ٣ تشرين الثاني ؟

ليست هذه أول مرة تحترق فيها روسيا وتصبح ركاماً ويعمي دخان الانفجار الرهيب أعين حلفائنا ...

منذ أن استلمت الحكومة زمام الحكم ، هل أصدرت أمراً واحداً غايتها وضع حد للفوضى ، أو هل حاول أحد أن يوقف الانفجار الروسي ؟

كان ثمة مهام أخرى ...

اهتمت الحكومة بمشكلة أكثر إلحاحاً . فسحقت الثورة (مؤامرة كورنييلوف) وبهذا الصدد الجميع يسأل « هل كان ثمة مؤامرة حقاً » ؟

٣ - ما قالته الصحافة الاشتراكية المعتدلة عن البلاشفة

« دييلو نارودا » (صحيفة الاشتراكيين الثوريين) في ٢٨ تشرين الأول : « ان أشنع جريمة ارتكبها البلاشفة بحق الثورة هي أنهم يعتبرون أن جميع المصائب القاسية التي تعانها الجماهير إنما تعود الى سوء نوايا الحكومة الثورية ؛ والواقع ان هذه المصائب هي وليدة ظروف موضوعية .

انهم يعدون الجماهير بوعود مغرية ، وهم يعرفون سلفاً انهم عاجزون عن تحقيق أي منها ؛ فيقودون الجماهير في الطريق الخاطئ ويخفون عنها مصدر جميع مشاكلها »

« دين » (منشقية) في ٣٠ تشرين الأول : « هل هناك حرية صحافة حقيقية ؟ كل يوم تدعو صحيفتنا « روسيا الجديدة » و « طريق العمال » الى الثورة . كل يوم تقترف هاتان الصحيفتان جرائم فعلية على صفحاتها . كل يوم تخترضان على المجازر ... أهذه هي « حرية الصحافة » ؟ .

يجب على الحكومة ان تدافع عن نفسها وعننا . لنا الحق في ان نصرّ ألا يبقى جهاز الدولة مستكيناً بينما الاضطرابات الدامية تهدد حياة المواطنين . »

٤ - يدينستوفا

توقفت « يدينستوفا » - صحيفة بليخانوف - عن الصدور قبل بضعة أسابيع من استلام البلاشفة للحكم . وعلى عكس الرأي الشائع ، فإن « يدينستوفا » لم تمنع عن الصدور بأمر من الحكومة السوفييتية ؛ فقد ورد اعلان في آخر عدد لها يعترف بأنها عاجزة عن الاستمرار في الصدور بسبب قلة عدد المشتركين .

٥ - هل كان البلاشفة متآمريين ؟

يوم ١٥ تشرين الثاني ، نشرت الصحيفة الفرنسية « آنتانت » التي تصدر في بتروغراد مقالة نجتزىء منها المقطع التالي :

« حكومة كرنسكي تناقش وتتردد . حكومة لينين وتروتسكي نهجم وتعمل .

الحكومة الاخيرة تدعى « حكومة المتآمريين » ، ولكن هذا خطأ . حكومة مفتصبين ؟ نعم ، مثل جميع الحكومات الثورية التي تنتصر على أعدائها . متآمرون ؟ كلا !

كلا ! انهم لم يتآمروا . بل على العكس ، فقد عملوا علناً وبإقدام ودون كلمات خادعة ودون أن يخفوا نواياهم ، فضاغفوا التحريك ، وكشفوا الدعاية في المصانع والشكنات والجبهة والريف ، في كل مكان ، حتى أنهم حددوا سلفاً موعد الثورة المسلحة ، موعد الاستيلاء على الحكم ...

هم - متآمرون ؟ أبداً ... ،

٦ - نداء ضد الثورة

من اللجنة المركزية للجيش

« ... اننا نؤكد ، قبل أي شيء آخر ، على التنفيذ الصارم للارادة المنظمة لغالبية الشعب ، كما تعبّر عنها الحكومة المؤقتة بالاتفاق مع مجلس الجمهورية « والتسايكا » بوصفها جهازين من أجهزة السلطة الشعبية ...

ان أية محاولة لأسقاط هذا الحكم بواسطة العنف - في وقت سوف تؤدي

أزمة حكومية فيه الى الفوضى وخراب البلد والحرب الاهلية ، سوف
يعتبرها الجيش عملاً مضاداً للثورة ويتمعها بالقوة ...

يجب إخضاع مصالح الجماعات والأفراد لمصلحة واحدة : مصلحة زيادة
الانتاج الصناعي وتوزيع ضرورات الحياة بعدالة ...

ان جميع المخربين وزارعي الفوضى والهاربين من الجيش وعلقة السبيل
واللصوص يجب ان يجبروا على الخدمة في مؤخرة الجيش ...

اننا ندعو الحكومة المؤقتة الى ان تكون ، من خارقى ارادة الشعب
وأعداء الثورة هؤلاء ، فرق عمل تعمل في المؤخرة ، على الجبهة ، في الخنادق
تحت نار العدو ، ...

٧ - احداث ليلة ٦ تشرين الثاني

عند المساء ، بدأت عصابات من الحرس الأحمر بالاستيلاء على مطابع
الصحف البرجوازية ، واخذت تطبع محلها « طريق العمال » و « الجندي »
وبلاغات اخرى بمئات الآلاف . صدرت الأوامر لمليشيا المدينة بأن تعاود
الاستيلاء على هذه الامكنة ، إلا أنها وجدت المكاتب محصنة بحميتها رجال
مسلحون . وعندما صدرت الأوامر للجنود بالهجوم على المطابع ، رفضوا
تنفيذها .

وحوالي منتصف الليل ، وصل مقدم وسريّة من « النيكروز » الى نادي
« الفكر الحر » يحمل امراً بالقبض على محرّر « طريق العمال » . حالاً تجمع
في الشارع جمع غفير مهدداً بشنق « النيكروز » . فأخذ المقدم يرجو أن
يلقى القبض عليه وعلى « النيكروز » الذين بقيادته وأت يساقوا الى حصن
بطرس - بولس حيث يكونون في أمان . وقد حققت رغبته .

في الواحدة صباحاً ، قامت فرقة من الجنود والبجارة القادمين من ممبوني
باحتلال وكالة البرق . وفي الواحدة وخمس وثلاثين دقيقة ، تمّ احتلال مركز
البريد . وحوالي الصبح ، كان قد تم الاستيلاء على الفندق العسكري ، كما تم
احتلال مركز الهاقف في الخامسة صباحاً . وعند الفجر ، كان مصرف الدولة
محاصراً . وعند العاشرة صباحاً بدأ الجنود يحاصرون قصر الشتاء .

سقوط الحكومة المؤقتة

الأربعاء في ٧ تشرين الثاني ، استيقظت متأخراً جداً . دوتى صوت المدفع في « حصن بطرس بولس » وأنا أعبر شارع نيفسكي . النهار جاف وقارس . وأمام أبواب مصرف الدولة المقفلة يقف بعض الجنود وعلى بنادقهم حراب .

سألت : « الى أي جهة تذهبون ؟ الحكومة ؟ » .

فأجاب أحدهم بإبتسامة : « لم يعد يوجد حكومة . الحمد لله » هذا كل ما استطعت أن أعلم منه ...

السيارات العمومية تجتاز شارع نيفسكي ، والرجال والنساء والأطفال يتدلون من جميع جهاتها . الحوانيت مفتوحة ، وبدا كأن جموع الشارع أقل ضيقاً مما كانت عليه في اليوم السابق . كانت مجموعة كاملة من النداءات الجديدة المعادية للثورة قد ألصقت على الجدران خلال الليل ، موجهة الى الفلاحين ، الى الجنود في الجبهة والى عمال بتروغراد . وهذا ما جاء في أحدها :

« من مجلس بتروغراد البلدي »

ان مجلس بتروغراد البلدي يحيط المواطنين علماً انه ، في اجتماعه الاستثنائي يوم ٦ تشرين الثاني ، قد شكل « لجنة للسلامة العامة » مكونة من أعضاء مجالس الأحياء ، والمجالس المركزية ، ومن ممثلين عن المنظمات الديمقراطية الثورية التالية : « التسايركا » ، اللجنة المركزية العامة لهندوبي الفلاحين ، تنظيمات الجيش ، الاسطول المركزي ، سوفيت بتروغراد لهندوبي العمال والجنود ، مجالس النقابات وغيرها .

سيداوم أعضاء لجنة السلامة العامة في بناية المجلس البلدي .
أرقام التلفون : ١٥ - ٤٠ ؛ ٢٢٣ - ٧٧ ؛ ١٣٨ - ٣٦ .

في ٧ تشرين الثاني ، ١٩١٧ ،

هكذا أعلن المجلس البلدي الحرب على البلاشفة رغم اني لم أدرك ذلك في حينه .

اشتريت ' نسخة من « طريق العمال » (رابوتشي بوت) ، التي بدا انها الصحيفة الوحيدة المعروضة للبيع ، وبعد قليل دفعت لأحد الجنود خمسين « كوبيك » ثمن نسخة مستعملة من « اليوم » . كانت صحيفة البلاشفة ، المطبوعة على صفحات كبيرة في مكاتب « ارادة روسيا » بعد استيلائهم عليها تحمل العنوان الكبير التالي : « كل السلطات لسوفيت العمال والجنود والفلاحين ! السلم ! الخبز ! الارض ! » وكانت المقالة الرئيسية بامضاء زينوفيف ، رفيق لينين في الخبأ . وهذا مطلقاً :

« ان كل جندي وعامل ، وكل اشتراكي حقيقي وديمقراطي صادق يدرك الآن أنه يوجد مخرجان للوضع :

اما أن تبقى السلطة بين أيدي طغمة البرجوازيين وملاك الأرض ، وهذا يعني ممارسة جميع أنواع القمع ضد العمال والجنود والفلاحين ، واستمرار الحرب ، والجوع والموت المحتم .

واما أن تنتقل السلطة الى أيدي العمال والجنود والفلاحين الثوريين ، وهذا يعني إلغاء استبداد ملاك الأرض إلغاء تاماً ، وإيقاف الرأسماليين عند حذم فوراً ، والاقتراح رأساً بتحقيق سلم عادل .

اذ ذاك تؤمن للفلاحين أرضهم ، وللعمال سيطرتهم على الصناعة ، وللجوع خبزهم ، اذ ذاك تنتهي هذه الحرب السخيفة ،

أما صحيفة « اليوم » ، فكانت تحوي أخباراً متفرقة عن الليلة المضطربة ، استيلاء البلاشفة على مركز الهاتف ، وقاعدة البلطيق ، ووكالة البرق ، عجز « ينكرز بيتر هوف » عن بلوغ بتروغراد ، تردد القوزاق ، اعتقال بعض الوزراء ، مقتل ماير رئيس ميليشيا المدينة ، اعتقالات ، اعتقالات مضادة ، مناوشات بين دوريات الجنود « والينكرز » والحرس الأحمر^(١) .

عند زاوية شارع « مورسكايا » التقيت بالنقيب غونبرغ ، وهو منشفي مدافع ، وسكرتير القطاع العسكري في حزبه . وعندما سأله اذا كانت الثورة قد حدثت فعلاً ، هزّ كتفيه بتعب ، وأجاب : « الشيطان وحده يعلم ! ربما كان باستطاعة البلاشفة أن يستولوا على الحكم ، ولكنهم لن يستطيعوا المحافظة عليه لأكثر من ثلاثة أيام . انهم لا يملكون العدد الكافي من الرجال لإدارة الحكومة ؛ وربما من المستحسن أن ندعهم يحرّبون ، هذا سيقضي عليهم » ...

البحارة المسلحون يحاصرون الفندق العسكري عند زاوية ساحة « القديس

اسحق ، . وفي باحته العديد من الضباط الشباب الأذكياء يذرعونهم ذهاباً
واباباً متممين فيما بينهم ، وقد منعهم البحارة من مغادرته ...

وفجأة دوت طلقة بندقية في الخارج ، عقبها دوي عدة طلقات قارية
متباعدة . أسرعت خارجاً . شيء غير عادي يجري حول قصر « فارينسكي »
حيث يجتمع مجلس الجمهورية الروسية . من أقصى الساحة الى أقصاها كانت
ثمة صف من الجنود ، متأهبين لاطلاق النار ، محذقين بسطح الفندق .

« يا للمعرضين ! أطلقوا الرصاص علينا » ! صاح أحدهم بينما كان آخر
يركض نحو الباب .

عند زاوية القصر الغربية تقف سيارة مصفحة كبيرة يرفرف عليها علم
أحمر ، وقد خطت عليها حديثاً الأحرف التالية « S. R. S. D. » (الأحرف
الأولى من اسم « سوفيت مندوبي العمال والجنود ») ؛ وكانت كل مدافعها
مصوبة تجاه ساحة « القديس اسحق » . عند مدخل « نوقايا أوليتزا » أقيم
متراس بواسطة الصناديق والبراميل ورفاص سرير قديم وعريضة . وكانت
كومة من الخشب تسد مؤخرة رصيف « مويكا » . والأحطاب القصيرة
تؤخذ من كومة مجاورة ويبنى منها حاميات للصدور ...

سألت : « هل سيجري قتال ؟ »

فأجاب أحد الجنود بعصبية « قريباً . قريباً . ابتعد ، يا رفيق ، وإلا
أصبت بأذى . سيأتون من هذه الجهة » وأشار باتجاه « مقر قيادة البحرية » .
« من سيأتي ؟ » .

« هذا ما لا أستطيع أن أخبرك به ، يا أخ ، . أجباب وبصق .

امام باب القصر جمع من الجنود والبحارة . وكان أحد البحارة يقصّ

حكاية نهاية مجلس الجمهورية الروسية ، قال « دخلنا الى هناك وملأنا جميع الأبواب بالرفاق . ثم تقدمت من الكورنييلوف المعادي للثورة الذي كان جالساً الى كرسي الرئاسة ، وقلت له : « انتهى المجلس . إذهب الى بيتك الآن ، ؟

وتعالى ضحك . وتمكنت من الوصول الى الغرفة المخصصة للصحفيين بعد أن لوّحت بمجموعة من الاوراق . وعندها ، اوقفني بجوار ضخم باسم ، وقال عندما ابرزت إذني : « لن تستطيع الدخول ، يا رفيق ، حتى ولو كنت مار مخائيل نفسه ، ا ومن خلال زجاج الباب بدا لي الوجه المشوه لمراسل فرنسي وذراعا الملوّحان ، وكان محبوساً في الداخل ...

في مكان آخر ، كان رجل أشيب الشارب يرتدي بزّة جنرال يقف وسط حلقة من الجنود . وكان وجهه محمراً .

صاح : « انا الجنرال الكسييف . بصفتي رئيسكم وبصفتي عضو في مجلس الجمهورية ، أطلب المرور ! » فحكّ الحارس رأسه ، ناظراً بعدم ارتياح من طرف عينه ، ثم أوماً الى ضابط كان يقترب منهم ؛ وما إن وصل هذا حق ارتبك عندما تعرّف على الجنرال والقى التحية قبل أن يدرك ما يفعل .

ثم تتم على طريقة العهد البائد : « يا صاحب المعالي ، الدخول الى القصر ممنوع منعاً باتاً ، لا يحق لي — »

ومرت سيارة ، ورأيت غوتز جالساً في داخلها ، ويبدو انه كان يضحك بفرح عظيم . وبعد بضعة دقائق ، مرت سيارة اخرى يجلس في مقعدها الامامي جنود مسلحون ، وكانت مليئة بأعضاء الحكومة المؤقتة المعتقلين . بيقترز ، العضو الليتواني في اللجنة العسكرية الثورية يجتاز الساحة مسرعاً .

قلت له مشيراً الى السيارة : « ظننت انكم قد سجنتم جميع هؤلاء السادة ليلة امس . »

وأجاب بتعابير صبي خاب ظنه : « أوه . المجانين أطلقوا سراح معظمهم قبل أن نعتد على قرار ... »

عند « شارع فوسكريفسكي » جمع كبير من البحارة ، ووراءهم ، على مرمى البصر ، جنود يتقدمون .

واتجهنا نحو « قصر الشتاء » عن طريق مقر قيادة البحرية . أفراد الحرس يسدون جميع مداخل ساحة القصر ، بينما يمتد شريط من الجنود على طول الطرف الغربي يحاصره جمع مضطرب من المواطنين . كان كل شيء هادئاً فيما عدا جلبة جنود بعيدين يبدو أنهم يحملون الخشب خارج باحة القصر ويراكمونه عند البوابة الامامية الرئيسية .

لم نستطع ان نتأكد ما اذا كان الحرس مع الحكومة أو مع السوفييت . ولم تكن اوراقنا من « سمولني » ذات نفع ، فاقتربنا من الطرف الثاني من الصف ، مدعين الأهمية ، وأبرزنا جوازات سفرنا الاميركية : « مهمة رسمية ! » ، ودخلنا . عند باب القصر يقف أفراد حرس « الشفيتزاري » ذاتهم ببزتهم الزرقاء ذات الأزرار النحاسية والياقات الحمراء والذهبية ، فتناولوا منا معاطفنا وقبعاتنا بكل أدب ، وصعدنا ؛ في أرجساء المشى المعتم الكثيب ، الذي جرّد من السجاد ، يرتاح بعض المساعدين ، وامام باب كرنسكي ضابط شاب يروح ويحيى وهو يعرض على شاربيه . سألناه اذا كان يمكننا ان نقابل رئيس الوزراء . فأنحنى وقرقع خذائه ، وأجاب بالفرنسية :

« لا مع الأسف . الكسندر فيودورفيتش مشغول جداً الآن ... »
ونظر البنا لبرهة ثم اردف قائلاً : « الواقع انه ليس هنا ... »

« أين هو ؟ »

« ذهب الى الجبهة . ولم يكن في سيارته ما يكفي من الوقود . فاضطرونا الى الذهاب الى المستشفى الانكليزي لنقترض من هناك . »

« هل الوزراء هنا ؟ »

« انهم يعقدون اجتماعاً في احدى الغرف - لست أدري أين »

« هل سيهجم البلاشفة ؟ »

« طبعاً سيهجمون بالتأكيد . اني اتوقع مخابرة هاتفية بين لحظة ولحظة تعلن قدومهم . ولكننا على استعداد . عندنا فرق من « النيكروز » في مقدمة القصر . وراء ذلك الباب هناك » .

« هل نستطيع الدخول ؟ »

« لا . بالتأكيد لا . ممنوع » . وتصافحنا بسرعة ثم غادرنا . وتوجهنا نحو الباب الممنوع دخوله ، وكان وسط قاطع مؤقت يقسم البهو الى قسمين . انه مقفل من الخارج . وترامت اصوات من الجهة الثانية ، وكان احدهم يضحك . وفيما عدا ذلك ، كانت الفسحات الكبيرة في القصر القديم صامتة كمقبرة . وركض خادم عجوز نحونا : « لا ، يا سادة ، ممنوع الدخول » .

« لماذا أقفل الباب ؟ »

وأجاب : « لكي لا يخرج الجنود » . وبعد دقائق تمتم شيئاً عن رغبته في تناول قدح شاي وعاد الى البهو . ففتحنا الباب .

المدخل يحرسه جنديان ولكنها لم يتفوتها بشيء . في نهاية المشى غرفة واسعة مفروشة ذات إفريزات مذهبة وثرثرات ضخمة من الكريستال ، تحتها عدة ثريات صغيرة ، وكانت جدران الغرفة محاطة بالخشب الغامق ، على جانبي الأرضية الخشبية صفوف من الفراش والأغطية المتسخة وقد تمدد عليها بعض الجنود . اعقاب السجائر ، كسرات الخبز ، ثياب ، وزجاجات فارغة لاصناف ثمينة من النبيذ الفرنسي تملأ المكان . المزيد والمزيد من الجنود ، على اكتافهم شارات كلية « النيكروز » الحمراء ، يتحركون في جموع عابث بدخان السجائر

ورائحة أجسام لم تفتسل منذ زمن بعيد . وكان احد الجنود يحمل زجاجة نبيذ « البرغاندي » الأبيض ، ويدهي به انه سرقها من أقبية القصر . الجنود ينظرون اليها بدهشة ونحن نمر بهم ، غرفة بعد غرفة ، الى أن وصلنا الى سلسلة من « الصالونات » الكبيرة التي تطل نوافذها الواسعة الوسخة على الساحة . الجدران تغطيها لوحات ضخمة في اطارات مذهبة ، تمثل معارك تاريخية ... « ١٢ تشرين الاول ١٨١٢ » ، « ٦ تشرين الثاني ١٨١٢ » ، و « ١٦ - ٢٨ آب ١٨١٣ » ... وكانت احدى اللوحات ممزوعة من فوق جهة اليمين .

المكان قد تحول الى ثكنة كبيرة ، والواضح انه على هذه الحال منذ أسابيع بسبب حالة الارضية والجدران . الرشاشات منصوبة على حافة النوافذ ، والبنادق موضوعة بين الفراش .

وبينا كنا ننظر الى اللوحات ، هجمت على اذني اليسرى رائحة كحولية ، وقال صوت بلغة فرنسية طليقة ولكنها غليظة ، « من الطريقة التي تنظرون فيها الى اللوحات ، يبدو لي انكم أجناب » . انه رجل قصير بدين تبين أنه أصلع بعدما خلع قبعته .

« امير كيون ؟ تشرّفنا . انا النقيب فلاديمير آرتريباتشيف تحت أمرم » . ويبدو أنه لم يستغرب ان يكون اربعة غرباء ، بينهم امرأة ، يتجولون بين تحصينات جيش ينتظر الهجوم . فبدأ يتذمر من حالة روسيا :

« كل تقاليد الجيش الروسي العظيمة قد انهارت . وهذا ليس بسبب البلاشفة وحدهم . انظروا حولكم . هؤلاء تلامذة في كليات تدريب الضباط . ولكن هل هم أسياد ؟ لقد فتح كرنسكي كليات الضباط امام القواعد ، امام أي جندي يستطيع ان ينجح في امتحان . ومن الطبيعي أن نجد العديد ، العديد بينهم من انتقلت اليه عدوى الثورة » ...

وفجأة غيّر الموضوع : « انا بشوق بالغ الى الخروج من روسيا . صمّمت على الانخراط في الجيش الاميركي . من فضلكم ، هل يمكنكم الذهاب الى قنصلكم واجراء الترتيبات اللازمة ؟ سأعطيكم عنواني ، . ورغم احتجاجنا كتب عنوانه على ورقة ، ويدأ كأنه شعر بتحسّن مفاجيء . ما زال العنوان ممي ...

ثم اردف وهو يقودنا الى الغرف ويشرح لنا كل شيء : « قمنا بعرض في الصباح الباكر . قرر « فيلق النساء » البقاء الى بجانب الحكومة .

« ما تزال المهندات في القصر ؟

« اي في الغرف الخلفية حتى لا يصيبهن مكروه اذا حدثت اضطرابات ، وتنهّد قائلاً : « انها لمسؤولية جسيمة » !

وقفنا لبرهة أمام النوافذ ، نتطلع الى ساحة القصر حيث اصطفت ثلاث سرايا من « النيكرز » المسلّحين ذوي المعاطف الطويلة ، يخطب فيهم ضابط طويل نشيط عرفت انه ستانكيفيتش ، المفوض العسكري الرئيسي الملحق بالحكومة المؤقتة . وبعد بضعة دقائق ، تنكبت مريتان السلاح بحلبة ، وبعد اطلاق ثلاث صرخات حادة ، اجتازت الساحة ثم اختفت تحت « القوس الأحمر » في المدينة الساكنة .

« ذهبوا ليستولوا على مركز الهاتف » ، قال أحدهم . كانت ثلاثة عسكريين برتبة صف ضابط يقفون قربنا ، فدخلنا في حديث . قالوا انهم دخلوا الى الكليات من الرتب الدنيا واعطونا أسماءهم : روبرت اوليف ، الكساي فاسيليينكو وارني شاشس من استونيا . ولكنهم لا يريدون أن يصبحوا ضباطاً الآن لأن الضباط مكروهون . ويبدو انهم لا يدرون ماذا سيفعلون ، وكان واضحاً انهم ليسوا سعداء .

ولكن سرعان ما بدأوا يتبجحون: « اذا تقدم البلاشفة ، سوف نعلمهم القتال . انهم لا يحسرون على القتال ، انهم جبناء . ولكن اذا كانوا أقوى منا ، فكل منا يحتفظ برصاصة لنفسه ، ... »

وفي تلك اللحظة لعل الرصاص في مكان ليس بعيد . بدأ الناس يهربون من الساحة ، خارجاً ، أو ينبطحون أرضاً على وجوههم ؛ وتفرق فرسان « الازفوشيكي » ، الواقفين عند الزوايا ، في كل اتجاه . تعالى الصخب في الداخل : جنود يركضون من كل صوب ، يحتطفون البنادق ، وأحزمة الرصاص ، ويصيحون : « جاءوا ! جاءوا ! » ... ولكن الأحوال هدأت بعد بضعة دقائق . عاد الفرسان ، ووقف الناس الذين كانوا على الأرض . وظهر « النيكروز » تحت « القوس الأحمر » ، يمشون بشيء من عدم الانتظام ، وكان أحدهم يتكئ على رفيق له .

كان الوقت متأخراً عندما غادرنا القصر . لقد اختفى جميع حراس الساحة . وبدأت البنايات الحكومية المنتصبة في نصف دائرة ، مهجورة . ذهبنا الى « فندق فرنسا » لتناول العشاء ، وبينما كنا نحتسي الحساء ، جاء النادل ، شاحب الوجه ، وأصرّ علينا أن تنتقل الى غرفة الطعام الرئيسية في مؤخرة الفندق ، لأنهم يريدون اطفاء الأنوار في المقهى : « سيدور قتال عنيف » .

وعندما خرجنا الى رصيف « مورسكايا » كانت الظلمة تخيم فيما عدا قنديل واحد شمع الضوء عند زاوية شارع « نيفسكي » . وقد وقفت تحته سيارة مصفحة ضخمة ، يهدر محركها ويتصاعد منها الدخان . أحد الصييدة قد تسلق عليها وأخذ يحدّق في فوهة مدفع رشاش . الجنود والبحارة يتعلقون حولها منتظرين شيئاً ما . وعدنا الى « القوس الأحمر » حيث تحلق جمع من الجنود ، يحدّقون بقصر الشتاء الذي يتلألأ بالأضواء ، ويتكلمون بأصوات مرتفعة .

وكان أحدهم يقول : « لا ، يا رفاق ! كيف يمكننا أن نطلق الرصاص؟
فيلق النساء في الداخل - سوف يقولون إننا أطلقنا النار على النساء
الروسيات »

ولما عدنا الى شارع نيفسكي مرّت سيارة مصفحة أخرى ، وأطل رجل
برأسه من قلعتها صائحا :

« تعالوا : فلنتقدم ولنهجم » .

فاقترب سائق السيارة الأخرى وصاح لكي يسمع صوته فوق هدير
المحرك : « اللجنة تقول أن ننتظر . عندهم مدفعية وراء مكومات الخشب
هناك » ...

كانت السيارات العمومية قد توقفت ، والقليل من الناس يمر ، والأنوار
مطفأة ؛ لكننا استطعنا أن نرى ، على بعد مسافة قصيرة ، الحافلات والجموع
ونوافذ المتاجر المضاءة والاشارات الكهربائية لدور السينما - الحياة تسير
كالعتاد . كانت معنا بطاقات لحضور حفلة باليه في قصر مارينسكي - فقد
كانت جميع المسارح مفتوحة . الا أننا لم نذهب اليها لأن الوضع في الخارج
كان أكثر إثارة ...

تعثرنا في الظلمة بكومات الخطب التي تسد « جسر الشرطة » ، ورأينا
بضع جنود ينصبون مدافع ميدان من عيار ثلاثة بوصات قبالة قصر
« ستروغانوف » . رجال يرتدون أزياء مختلفة يذرعون المكان بلا هدف ،
ويتكلمون بكثرة ...

وبدا كأن المدينة كلها تتمشي في شارع نيفسكي . عند كل زاوية تتحلق
جموع حول مناقشة حامية . عند كل تقاطع طرق ، تقف دوريات من عشرات
الجنود ، منصوبة الحراب ، بينما يتوعدهم كهول ، ذوو خدود حمراء ،

ومعاطف فراء ثينة ، وتقذف النساء الأنبيات الشتائم في وجوههم . وكان الجنود يناقشون بضعف ، ويبتسمون بإحراج ... السيارات المصفحة تذرع الشارع ، وقد سميت على أسماء القياصرة الأول - أوليخ ، روريك ، سفيتوسلاف - وقد كتبت عليها بخط كبير أحمر الأحرف الأولى لعبارة : « حزب العمال الاشتراكي - الديمقراطي الروسي ، R. S. D. R. P . ظهر رجل يتأبط رزمة صحف عند شارع ميخايلوفسكي ، وسرعان ما تدافع الناس المتهاجون نحوه ، يدفعون روبلاً أو خمسة أو عشرة ويتنازعون كالحیوانات . كان معه صحيفة « العامل والجندي » ، معلنة انتصار الثورة البروليتارية ، وإطلاق سراح البلاشفة الذين ما زالوا في السجن ، داعية الجيش ، في الجبهة والمؤخرة ، الى تأييد الثورة ... هي وريقة محمومة من أربع صفحات ، مطبوعة بأحرف كبيرة ، ولا تحوي أية أخبار ...

تجتمع حوالى ألفي مواطن عند زاوية شارع « سادوفايا » ، يحدقون بسطح بناء شاهقة حيث وميض شرارة حمراء صغيرة .

وقال فلاح طويل مشيراً إليها : « انظروا ! انه مخرب . الآن سيطلق النار على الشعب ... » ويبدو أن أحداً لم يفكر في التحقيق بالأمر .

كانت واجهة « سمولني » العريضة تتلألأ بالأضواء لما وصلنا إليها ، تتدفق إليها ، من كل شارع ، موجات من الأشكال المسرعة في العتمة . السيارات والدراجات النارية تروح وتجيء ؛ وتنطلق سيارة مصفحة ، رمادية اللون ، يرفرف على قلعتها علمان أحمران ، وقد أطلقت العنان لصفارتها . الجو بارد ، وعند البوابة الخارجية أشعل أفراد الحرس الأحمر النار . وكذلك فعلوا عند البوابة الداخلية حيث يقرأون ، على ضوءها ، اذوناتنا ويتفحصوننا من رأسنا الى أخمص قدمينا . الأغطية نزعنا عن المدافع الأربعة السريعة الطلقات عند كل جانب من جوانب الباب ، وأحزمة الرصاص تتدلى منها كالحيات . تحت

أشجار البساحة ، تقف مجموعة من السيارات المصفحة ، ذات لون ترابي ،
ومحركاتها دائرة. الصالات الطويلة الجرداء الشحيحة النور تضجّ بحلبة الأرجل
والنداء والصراخ. الجو مضطرب. وقدفق جمع على السلم، كانوا عمالاً يرتدون
قمصاناً سوداء ويعتَمرون قبعات سوداء مستديرة مصنوعة من الفراء، والعديد
منهم يتنكب البنّادق ؛ وجنوداً يرتدون معاطف خشنة ترابية اللون
ويعتَمرون فلانس مسطحة ؛ وبضع قادة - أمثال كامنييف ولوناتشارسكي -
يهربون وسط جمع يتكلم كل أفراد في آن واحد ، بوجوه متعبة قلقة ،
ويتأبطون الحقائق اليدوية المتفخخة . كان الاجتماع الاستثنائي لسوفييت
بتروغراد قد انتهى. فاستوقفت كامنييف ، وهو رجل صغير يتحرك بسرعة
له وجه كبير طافح بالحياة وملئ بكتفيه . أخذ يقرأ ، بدون مقدمات ،
بلغا فرنسية سريعة ، نسخة عن القرار الذي تمّ اتخاذه لتوّه :

إن سوفييت مندوبي العمال والجنود في بتروغراد ، إذ يحيي
الثورة المظفرة التي قامت بها بروتاريابيتروغراد وحاميتها ، يهمة
أن يؤكد على الوحدة والتنظيم والانضباط والتعاون التام الذي
أظهرته الجماهير في هذه الانتفاضة ؛ نادراً ما سالت مثل هذه
الكمية القليلة من الدم ، ونادراً ما لاقت ثورة مثل هذا النجاح .

إن السوفييت يعبر عن إيمانه الراسخ بأن حكومة العمال
والفلاحين ، التي ستكونها الثورة كحكومة للسوفييت ، والتي
ستضمن للبروليتاريا الصناعية دعم كل جماهير الفلاحين الفقراء ،
سوف تتقدم بحزم نحو الاشتراكية ، الطريقة الوحيدة لتجنيب
البلد بؤس الحرب وفظائعها .

إن حكومة العمال والفلاحين الجديدة سوف تقترح فوراً
السلام الديمقراطي العادل على جميع البلدان المتحاربة .

وسوف تصدر فوراً ملكيات الأرض الكبيرة وتوزعها على
الفلاحين . وسوف تحقق سيطرة العمال على انتاج وتوزيع السلع
المصنوعة، وتراقب المصارف بعد أن تحولها الى احتكار للدولة .

إن سوفيت مندوبي العمال والجنود يدعو عمال وفلاحى
روسيا الى تأييد الثورة البروليتارية بكل عزم واخلاص .
والسوفيت يهمة أن يعبر عن اقتناعه بأن عمال المدن المتحالفين
مع فقراء الفلاحين سوف يحافظون على الانضباط الثوري ،
الشرط الذي لا بد منه لانتصار الاشتراكية . والسوفيت مقتنع
أيضاً بأن بروليتاريا بلدان أوروبا الغربية سوف تساعدنا على
دفع قضية الاشتراكية نحو انتصارها الكامل النهائي .

« اذا ، تظن انكم ربحتم الجولة ؟ »

ورفع كتفيه : « أمامنا عمل كثير . كثير جداً . انها البداية فقط » .
عند نهاية السلم ، التقيت بريازانوف ، نائب رئيس اتحاد نقابات العمال ،
وكان يلتفت الى الخلف ويعضّ لحيته الشائبة صائحاً : « انه جنون ! جنون !
الطبقة العاملة الأوروبية لن تتحرك ! كل روسيا ... » . وحرك يده
بإشارة غامضة ، ثم غادر المكان مسرعاً . كان ريازانوف وكامينيف قد عارضا
القيام بثورة وتعرضا للسع لسان لينين القاسي ...

كان الاجتماع تاريخياً . أعلن فيه تروتسكي ، بامم اللجنة العسكرية الثورية ،
سقوط الحكومة المؤقتة ، فقال :

« ان طبيعة الحكومات البرجوازية هي خداع الشعب .
نحن ، سوفيت مندوبي العمال والجنود ، سوف نقوم بتجربة
فريدة من نوعها في التاريخ : سوف ننشئ سلطة لا هدف لها
غير إشباع حاجات الجنود والعمال والفلاحين » .

ثم ظهر لينين داعياً الى الثورة الاجتماعية العالمية ، فاستقبلته عاصفة من التصفيق والهتاف ... وصاح زينوفيف : « في هذا اليوم دفعنا ديننا الى البروليتاريا العالمية وسددنا ضربة قاسية للحرب ، ولكمة قاتلة لجميع الاستعماريين وبشكل خاص لوليم السفاح » ...

ثم عاد تروتسكي قائلاً : ان البرقيات قد أرسلت الى الجبهة معلنة انتصار الثورة ولكن ما من جواب . وخبر عن تقدم بعض الفرق العسكرية نحو بتروغراد ، وعن إرسال وفد ليعلمها الحقيقة .

صيحات : « إنكم تستبقون إرادة مؤتمر السوفييت العام » !

تروتسكي ، ببرودة : « إن انتفاضة عمال وجنود بتروغراد هي التي استبقت إرادة مؤتمر السوفييت العام » !

دخلنا قاعة الاجتماع الكبيرة بعد أن شققنا طريقنا وسط الجموع الصاخبة عند الباب. مندوبو عمال وجنود روسيا ينتظرون بصمت قلق تارة أو بهيب عظيم تارة أخرى أن يقرع رئيس الجلسة الجرس . وقد جلسوا على الكراسي تحت الثريات البيضاء ، أو حشروا دون حراك في المماشي وعلى الأطراف ، جالسين على حافة النوافذ أو حتى على أطراف المنصة. فيما عدا الدفء المنبعث من أجساد غير مفصلة . لم يكن هناك تدفئة في القاعة .. كانت تتصاعد من هذا الجمع غمامة زرقاء قائمة وتستقر في الهواء الثقيل . ومن وقت لآخر ، يصعد ذو سلطة الى المنبر ويطلب من الرفاق الاقلاع عن التدخين ، فيصيح الجميع ، مدخنين أو غير مدخنين على حد سواء : « لا تدخنوا ، يا رفاق » ! ثم يستمروا بالتدخين . أقعدني بتروفسكي قريبه ، وهو مندوب فوضوي عن مصنع « أوبوخوف » . وكان متسخاً ، لم يخلق منذ أيام ، يتمايل مرهقاً من ثلاث ليال قضاها بدون نوم عاملاً في اللجنة العسكرية الثورية .

أعضاء «التسايكا» القديمة يجلسون على المنصة ، يدبرون لآخر مرة السوفييت الصاخبة التي أداروها منذ الأيام الأولى ، والتي ثارت عليهم اليوم . تلك نهاية المرحلة الأولى من الثورة الروسية التي قادها هؤلاء الرجال بطرقهم الحذرة ... الا أن الثلاثة العظام لم يكونوا بينهم : كرنسكي هرب الى الجبهة مبرأ بदन ريفية تنهياً للانتفاض ، شكيديزي ، النسر القديم ، تقاعد حائقاً في جبال جورجيا حيث أُصيب بالسل ، وتسيريتلي ذو المعنويات العالية ، المشرف أيضاً على الموت ، والذي عاد ، رغم ذلك ، ليضع براعته في الخطابة في خدمة قضية خاسرة . أما الحاضرون ، فكانوا : غوتز ، ودان ، ولبير ، وبوغدانوف ، وبرويدو ، وفيليبوفسكي ، بوجوهم الشاحبة وعيونهم الفائرة الحاقدة . وتحتهم يغلي ويموج المؤتمر العام الثاني للسوفييت ، وفوق رؤوسهم تنتصب اللجنة العسكرية الثورية التي تعمل بشبه حمى ، وتمسك بين أيديها الخيوط التي تحرك الثورة ، وتضرب بحزم ... الساعة الحادية عشرة الا عشرين دقيقة مساء .

دان يقرع الجرس ، بوجهه الرائق ، وقامته الصلعاء وزيه العسكري . وساد صمت ثقيل مفاجئ ، لا يعكسه الا جلبة الناس الواقفين عند الباب وشجارهم ...

« اننا نملك السلطة بين ايدينا » ، بدأ بحزن ، ثم توقف لحظة ، واردف بصوت خافت : « ايها الرفاق ! ان مؤتمر السوفييت يعقد في ظروف غير عادية وفي مرحلة استثنائية بحيث لا يخفى عليكم لماذا تعتبر «التسايكا» ان لا جدوى من التوجه اليكم بخطبة سياسية . وهذا يتضح اكثر اذا تذكرتم اني عضو في «التسايكا» وان رفاقي الحزبيين موجودون في هذه اللحظة ، في قصر الشتاء الذي تنهال عليه القنابل ، وهم يضعون بحياتهم لينفذوا الأوامر التي صدرت اليهم من «التسايكا» (ضجّة) .

« اني أعلن افتتاح الجلسة الأولى للمؤتمر الثاني لسوفييت مندوبي العمال والجنود ، ا

وجرى انتخاب مجلس الرئاسة وسط الجلبة والحراك . فأعلن افانيسوف أن البلاشفة ، والاشتراكيين الثوريين اليساريين ، والمناشفة اليمين قد اتفقوا على اعتماد التمثيل النسبي في مجلس الرئاسة . وانتصب بعض المناشفة محتجين . فصاح بهم جندي ملتجئ : « تذكروا ماذا فعلتم بنا ، نحن البلاشفة ، عندما كننا اقلية » ! النتيجة - ١٤ بلشفي ، ٧ اشتراكيين ثوريين ، ٣ مناشفة ، وواحد منشفي أممي من جماعة غوركي . وأعلن هندلمان ، باسم جناحي الاشتراكيين الثوريين اليميني والوسط ، رفضها الاشتراك في مجلس الرئاسة ؛ وأيد قوله خينشوك ، باسم المناشفة ؛ وأعلن المناشفة الأميون أنهم أيضاً لن يشتركوا في مجلس الرئاسة الا اذا جرى التحقيق حول بضعة أمور . تصفيق متقطع وزعيق ، وقال صوت : « أيها المرتدون ، تعتبرون أنفسكم اشتراكيين ؟ ! » . وطلب احد مندوبي اوكرانيا مقعداً ، فأعطي له . ثم انسحبت « التسايكا » القديمة ، وظهر في مكانها تروتسكي ، كامنييف ، لونا تشارسكي ، مدام كولانتاي ، ونونين ... وهبت القاعة راعدة . كم حلق هؤلاء البلاشفة ! كانوا زمرة مكروهة ومضطهدة منذ أربعة أشهر ، وهام الآن في هذا المكان الرفيع ، يديرون دفعة روسيا العظيمة في عز ثورتها !

وقرأ كامنييف جدول الأعمال : أولاً ، تنظيم السلطة ؛ ثانياً ، الحرب والسلم ؛ ثالثاً ، الجمعية التأسيسية . وقام لوزوفسكي معلناً أن مكاتب جميع الفرقاء تقترح الاستماع الى تقرير سوفييت بتروغراد ومناقشته ، ثم اعطاء حق الكلام لاعضاء « التسايكا » والأحزاب المختلفة ، قبل الانتقال الى مواد جدول الأعمال .

وفجأة ترمى صوت جديد ، أعمق من جلبة الجمهور ، ملحاحاً ، مقلعاً :

انه دوي المدافع الأصم. ونظر الناس بقلق نحو النوافذ المغبشة ، وامتلكهم نوع من الحمى . طلب مارتوف حق الكلام صائحاً بصوت أبح : « الحرب الأهلية قد بدأت ، أيها الرفاق ! يجب أن تكون أول مسألة هي مسألة تسوية الأزمة بطريقة سلمية . يجب أن تناقش ، بسرعة ، حول وسيلة تفادي الحرب الأهلية ، من زاوية مبدئية وسياسية . ان اخواننا يقتلون في الشوارع في هذه اللحظة ، نجد أن احد الأحزاب الثورية يحل مسألة السلطة بواسطة انقلاب عسكري ، وكل هذا قبل افتتاح مؤتمر السوفييت - ، وعجز ، خلال برهة ، عن اسماع صوته بسبب الضجّة : « يجب على جميع الأحزاب الثورية أن تواجه الحقيقة ! المسألة الأولى المعروضة أمام المؤتمر هي مسألة السلطة ، وهذه المسألة يحري حلّها الآن بقوة السلاح في الشوارع ... يجب أن ننشئ سلطة تعترف بها جميع القوى الديمقراطية . واذا كان المؤتمر يريد أن يعبر عن الديمقراطية الثورية ، فلا يجوز أن يقف مكتوف الأيدي أمام نشوب الحرب الأهلية ، التي ستكون نتيجتها انفجاراً خطراً للثورة المضادة ... ان امكان الوصول الى مخرج سلمي هو في تشكيل سلطة ديمقراطية موحدة ... يجب أن ننتخب وفداً ليتفاوض مع جميع الأحزاب والمنظمات الاشتراكية الأخرى ، ... »

دوي المدافع الأصم ما زال يسمع بانتظام من خلال النوافذ ، والمندوبون يتصايحون . وهكذا ، كانت روسيا الجديدة تولد ، بتدف المدفعية ، في العتمة ، وبالخوف والحقن والاقدام الذي لا يجد .

ووافق الاشتراكيون الثوريون اليساريون والاشتراكيون - الديمقراطيون المتحدون على اقتراح مارتوف . فقبل . وأعلن أحد الجنود أن المؤتمر العام لسوفييت الفلاحين قد رفض ارسال مندوبين عنه الى هذا المؤتمر ، واقترح ارسال لجنة لتوجه له دعوة رسمية ، وقال : « يوجد بعض المندوبين هنا ؛ واقترح السماح لهم بالتصويت » . فقبل الاقتراح .

النقيب خراش يطلب الكلام بإلحاح صارخاً : « ان الدجالين السياسيين الذين يسيطرون على هذا المؤتمر قالوا لنا اننا سنسوّي مسألة السلطة، وها هي تسوّي من وراء ظهورنا قبل افتتاح المؤتمر ! الضربات توجه الى قصر الشتاء ، ولكنها ليست إلا المسامير التي تدقّ في نعش الحزب السيامي الذي جازف بمثل هذه المغامرة ! » جلبة . وعقبه غارا : « الممارك تدور في الشوارع ونحن هنا نناقش الاقتراحات حول السلم... ان الاشتراكيين الثوريين والمناشقة يرفضون الاشتراك بما يجري ، ويدعون جميع القوى العامة الى مقاومة محاولة الاستيلاء على الحكم ... » ثم تكلم كوشين ، مندوب الجيش الثاني عشر وممثل مجموعة « التروودوفيك » : « جئت الى هنا لأجمع المعلومات وأنا سأعود فوراً الى الجبهة ، حيث تعتبر جميع لجان الجيش ان استلام السوفييت للحكم ، قبل ثلاثة أسابيع فقط من انعقاد الجمعية التأسيسية ، هو طعنة في ظهر الجيش ، وجريمة بحق الشعب ! » صيحات : « كذب ! كذاب . » وعندما سمع صوته من جديد ، كان يقول : « فلنقض على هذه المغامرة في بتروغرادا اني أدعو جميع المندوبين الى معاداة هذه القاعة لانقاذ البلد والثورة ! » وبينما كان يعبر الممشى وسط أصوات تصم الآذان ، انقضّ البعض عليه مهددين ... وجاء دور خينشوك ، وهو ضابط ذو لحية بنية طويلة ، فتكلم بطريقة سلسة مقنعة : « اني أتكلم باسم مندوبي الجبهة . الجيش ممثل تمثيلاً صحيحاً في هذا المؤتمر ، ومع ذلك ، فالجيش لا يعتقد أن انعقاد مؤتمر السوفييت ضروري في هذا الوقت قبل ثلاثة أسابيع فقط من موعد افتتاح الجمعية - » ، صيحات ودبكات تتزايد عنفاً . « إن الجيش لا يعتقد أن مؤتمر السوفييت يملك السلطة الضرورية - » ، بدأ الجنود بالوقوف في كل أنحاء القاعة ، صائحين :

« باسم من تتكلم ؟ ماذا تمثل ؟ »

« اني أمثل اللجنة المركزية التنفيذية لسوفييت الجيش الخامس ، وفوجاً من

الثاني ، وفرج ن . الأول ، وقناصة من . الثالثة ... »

« متى جرى انتخابك؟ انك تمثل الضباط وليس الجنود ! ما رأي الجنود فيما تقول ؟ » زعاق وصيحات استهزاء .

« نحن ، مجموعة مندوبي الجبهة ، نتصل من مسئولية ما حدث وما يحدث ، ونعتبر أنه من الضروري تعبئة جميع القوى الثورية الواعية لإنقاذ الثورة ! ان مجموعة مندوبي الجبهة سوف تنسحب من المؤتمر ... ساحة القتال هي في الخارج ، في الشوارع ! »

زعقات حانقة مدوية : « انك تتكلم باسم الضباط وليس باسم الجيش ! »

« اني أترجى الى جميع الجنود العقلاء لينسحبوا من هذا المؤتمر ! »

وانصبّ عليه وابل من الشتائم : « كورنييلوفى ! عدو الثورة ! محرّض ! » ثم أعلن خينشوك ، باسم المناشفة ، ان الطريقة الوحيدة للوصول الى حل سلمي هي البدء بمفاوضات مع الحكومة المؤقتة لتشكيل وزارة جديدة ، تحظى بتأييد جميع فئات المجتمع . ومنع من اكمال حديثه طوال عدة دقائق . ثم تلا بلاغ المناشفة بصوت مرتفع :

« يستحيل علينا البقاء في المؤتمر لأن البلاشفة قساموا بمؤامرة عسكرية بمساعدة سوفيت بتروغراد دون استشارة الأجنحة والأحزاب الأخرى ، لهذا تنسحب داعين المجموعات الأخرى الى أن تحذو حذونا والى الاجتماع لمناقشة الوضع . »

« خائن ، ! وخلال الاستراحات بين الازعاج شبه المتواصل ، كان يترامى صوت هندلمان محتجاً ، باسم الاشتراكيين الثوريين ، على قصف قصر الشتاء ... « اتنا نعارض هذا النوع من القوضى » ...

وما أن نزل عن المنبر ، حتى قفز اليه جندي شاب نحيل الوجه ورفع يده بحركة درامية صائحا : « يا رفاق ! فساد الصمت : اسمي بيترسون ، وأنا أتكلم باسم فرقة القناصة الليتوانية الثانية . لقد استمعتم الى ممثلين عن لجنان الجيش ، ان كلامها يعني شيئا اذا كنا يمثلان الجيش ... تصفيق حاد » ولكنها لا يمثلان الجنود ! وهز قبضته . « ان الجيش الثاني عشر يصر منذ زمن طويل على اعادة انتخاب السوفييت الأكبر ولجنة الجيش ، ولكن لجنتنا ، شأنها شأن « التسايبكا » ، رفضت أن تدعو ممثلي الجماهير الا في نهاية أيلول بحيث يتسنى للرجعيين أن ينتخبوا مندوبيهم المزيفين الى هذا المؤتمر . اني أعلمكم الآن أن جنود ليتوانيا قد قالوا المرة تلو الأخرى : كفانا قرارات ا كفانا كلام ا نريد أعمالا — يجب أن تكون السلطة بين أيدينا !؟ فليترك المندوبون المحتالون المؤتمر ا ان الجيش ليس معهم » .

وعصفت القاعة بالهتاف . كان المندوبون قد ترددوا في أول الاجتماع لأن سرعة الأحداث صعقتهم وأذهلهم دوي المدافع . وخلال ساعة بأكملها كانت الضربات تنهال عليهم ، من على ذلك المنبر ، لتصهرهم في بوتقة واحدة ، ولكن لتسحقهم أيضا . فأخذوا يتساءلون : هل اننا نقف وحدنا ؟ هل ستثور روسيا ضدنا ؟ أصبح أن الجيش يزحف على بتروغراد ؟ ثم تكلم هذا الجندي ذو العينين الصافيتين : فاكشفوا فجأة أن ما يقوله هو الحقيقة .. هذا هو صوت الجنود ، فالملايين المائجة من الفلاحين والعمال الذين يرتدون الزي العسكري هم بشر مثلهم ، وأفكارهم ومشاعرهم هي مثل أفكارهم ومشاعرهم ..

وتكلم جنود آخرون . أعلن غجيلشاخ ، باسم مندوبي الجبهة ، انهم قرروا الانسحاب من المؤتمر بأغلبية ضعيفة ، وان المندوبين البلاشفة رفضوا حتى أن يشتركوا في التصويت ، لأن المندوبين انقسموا حسب انتمائهم الحزبي وليس كمجموعات ، ثم قال : « يجري انتخاب المئات من مندوبي الجبهة بدون

اشترك الجنود ، لأن لجان الجيش لم تعد المثلة الحقيقية للقواعد ... » وصاح
لوكيانوف ان ضباطاً مثل خاراش وشينخوك لا يمكن أن يمثلوا الجيش في
هذا المؤتمر وانما القيادة العليا فقط : « ان سكان الخنادق يتمنون ، من كل
قلوبهم ، أن تنتقل السلطة الى أيدي السوفييت ، وهم يعتقدون عليها الآمال
الكبيرة » ... كان الجزر ينقلب الى مدّة .

ثم تقدم ابراموفيتش ، باسم « العصابة » لسان حال الاشتراكيين -
الديمقراطيين اليهود ، وكانت عيناه تقدحان شرراً وهو يرتجف من الغضب :

« ان ما يحدث الآن في بتروغراد هو نكبة عظيمة ! ان مجموعة
« العصابة » تؤيد بلاغ المناشفة والاشتراكيين الثوريين وسوف تدمر من
المؤتمر ! » ورفع صوته ويده : « ان واجبنا تجاه البروليتاريا الروسية لا
يسمح لنا بالبقاء هنا وتحمل مسئولية هذه الجرائم . ولأن قصف قصر الشتاء
لم يتوقف ، فقد قرر مجلس الدوما البلدي بالاشتراك مع المناشفة والاشتراكيين
الثوريين واللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ، ان يموتوا مع الحكومة الموقفة
ونحن سنذهب معهم بدون سلاح ، سوف نفتح صدورنا لرشاشات الارهابيين ..
اننا ندعو جميع مندوبي هذا المؤتمر ، وغرقت بقية خطابه في عاصفة من
العياط والتهديدات والشتائم التي تحولت الى دوي جهنمي بينا كان خمسون
مندوباً يقفون ويشقون طريقهم الى الخارج ... »

قرع كامنييف الجرس صارخاً : « ابقوا في محلاتكم لتتابع عملنا » . ثم
وقف تروتسكي بوجهه الشاحب القاسي ، وأطلق صوته الجمهوري بكل
ازدراء : « هؤلاء الذين يسمون أنفسهم الاشتراكيين المساومين ، هؤلاء
المناشفة الخائفون والاشتراكيون الثوريون ، وأعضاء « العصابة » ، فليذهبوا
ليسوا سوى حشالة سوف ترمى في مزبلة التاريخ ! » .

وأعلن ريازانوف ، باسم البلاشفة ، ان اللجنة العسكرية الثورية قد

استجابت لطلب مجلس دوما المدينة ، فأرسلنا وفداً ليفاوض قصر الشتاء
« بهذا نكون قد قمنا بكل مجهود لنتفادى إراقة الدماء ... » .

خرجنا مسرعين وتوقفنا لبرهة في الغرفة حيث تعمل اللجنة العسكرية
الثورية بسرعة رهيبية ، تستقبل وتبعث الرسل اللاهثين ، وتوفد المفوضين ،
الذين يملكون سلطة الحياة والموت ، الى جميع أنحاء البلد ، وسط رنين
أجهزة الهاتف . فتحنا الباب ، فتدفق تيار من الهواء الفاسد ورائحة
الدخان ، ولحنا الرجال المرهقين منكبين على خريطة تحت نور لمبة كهربائية .
وكتب الرفيق جوزيفوف - دوخفينسكي اذوناتنا ، وهو يافع باسم تتدلى
على جبينه خصلة شعر صفراء .

الليلة قارسة البرد ، وواجهة « سمولني » تعج بالسيارات القادمة والذاهبة
يرتفع فوق ضجيجها دوي المدفع البعيد البطيء . وكانت شاحنة كبيرة
واقفة هناك ، تهتز مع هدير محركها . وبعض الرجال يقفزون اليها برزم
يلتقطها آخرون ، وينادقهم قريبهم .

صحت : « الى اين ؟ » .

« الى كل أنحاء المدينة ، الى كل مكان ! » أجاب عامل صغير باسم بحركة
منتشبة رحيبة .

أبرزنا اذوناتنا ، فدعونا « تعالوا ! ولكن ربما حدث اطلاق نار » .
فتسلقنا ، وأرخي الكابح محدثاً صوتاً غريباً ، وتقدمت السيارة بهزة ،
فانقلبنا فوق الذين يصعدون ، واجتزنا النار الكبيرة عند البوابة والاخرى
عند البوابة الخارجية التي تصبغ بالأحمر وجوه العمال المسلحين الجالسين
القرقصاء حولها . ثم انطلقت بنا السيارة مسرعة في « سوفوروفسكي »
تتهادى من ميل الى ميل ... ومزق أحد الرجال غلاف احدى الرزم وبدأ

يرمي الورق ، ففعلنا مثله ، وإذا بنا ننزل الشارع المظلم وينسحب وراءنا ذيل من الأوراق البيضاء الطاقية المربعة . وتوقف المشاة يلتقطونها ، وخرج أفراد الدوريات المتحلقين حول النيران مسرعين رافعي الأيدي ليلتقطوها . أحياناً يبرز بعض الرجال المسلحين صائحين : « قف ! » رافعين بنادقهم ، إلا أن سائقنا كان يكتفي بأن يصيح كلمات غير مفهومة ونستمر في سيرنا .

والتقطت إحدى هذه النسخ وقرأتها تحت قنديل الشارع الخافت :

الى مواطني روسيا :

لقد خلعت الحكومة الموقته . وانتقلت سلطنة الدولة الى أيدي اللجنة العسكرية الثورية ، التابعة لسوفييت بتروغراد لمندوبي العمال والجنود الذي يقود بروليتاريا بتروغراد وحاميتها .

القضية التي تناضل الشعب من أجلها : اقتراح فوري لعقد سلم عادل ، إلغاء حقوق ملاك الأراضي على الأرض ، سيطرة العمال على الانتاج ، تشكيل حكومة سوفيتية — هذه القضية بين أيدي أمينة الآن .

عاشت ثورة العمال والجنود والفلاحين

اللجنة العسكرية الثورية

سوفييت بتروغراد لمندوبي العمال والجنود

كان يجلس بقربي رجل ذو عينين لوزيتين ووجه منغولي يرتدي معطفاً من وبر الماعز ، وزعق : « انتبه ! هنا يطلق المحرّضون النار دائماً من النوافذ » ! واتجهنا صوب ساحة « زنامنسكي » المعتمة المهجورة تقريباً ، وانعطفنا حول تمثال « تروبتسكوي » الشرس ثم نحو شارع نيفسكي العريض

حيث كان ثلاثة رجال واقفين مصوبين بنادقهم نحو النوافذ . الشارع من وراءنا ، يعمج بالناس المهرولين المنكفئين على أنفسهم ... لم نعد نسمع صوت المدفع ، وكلما اقتربنا من طرف المدينة حيث يوجد قصر الشتاء ، كلما بدت الشوارع هادئة وخاوية . مجلس دوما المدينة يشعشع بالأنوار . ووراءه رأينا حشداً داكناً من الناس وصفاً من البحارة يصيحون بنا أن نقف . فأبطأت السيارة وترجلنا منها .

المشهد مذهل . عند زاوية « قناة إيكاترينا » يقف صف من البحارة المسلحين على عرض شارع نيفسكي يسدون الطريق في وجه جمع منتظم في أربعة صفوف . كانوا بين الثلاثمائة والأربعمائة ، من رجال يرتدون معاطف السهرة ، ونساء أنيقات ، وضباط - باختصار : أناس من كل الأنواع والفئات . وعرفنا منهم العديد من مندوبي المؤتمر من قادة المناشفة والاشتراكيين الثوريين : أفكسانتييف رئيس سوفيت الفلاحين النحيل الملتحي ، ساروكين النساطق الرسمي بامم كرنسكي ، وإبراموفيتش . يقف على رأسهم شرايدر محافظ بتروغراد المعجوز ذو اللحية البيضاء ، وبروكوفيتش وزير التموين في الحكومة المؤقتة الذي اعتقل في الصباح ثم أطلق سراحه . ولحت مالمكين ، مراسل صحيفة « الأخبار الروسية اليومية » فصاح بغبطة : « اننا ذاهبون لنموت في قصر الشتاء » . كان الموكب واقفاً ، تتعالى من مقدمته جلبة جدال حاد : شرايدر ، وبروكوفيتش يزعقات بوجه بحار ضخيم يبدو أنه القائد :

« نريد المرور ! أنظر ، هؤلاء الرفاق قسادمون من مؤتمر السوفيت ! أنظر الى بطاقتهم ! اننا ذاهبون الى قصر الشتاء » !

كان واضحاً أن البحار مرتبك . فأخذ يحك رأسه بيده الغليظة ، مقطباً حاجبيه ، ثم زجر قائلاً : « معي أوامر من اللجنة بالألا أسمح لأحد أن

يذهب لقصر الشتاء . ولكنني سأبعث أحد الرفاق ليخبر سمولني ، ..
فصاح شرايدر العجوز باتفعال شديد : « نصرّ على المرور ! ما معنا
سلاح ! سنتقدم شئت أم أبيت ! »
« معي أوامر - » ، ردّد الجندي بمبوس .

فتعالت صيحات من كل جهة : « أطلق الرصاص علينا ان شئت ! سوف
نمرّ ! الى الأمام ! نحن مستعدون للموت اذا كنت تملك الشجاعة الكافية
لإطلاق الرصاص على مواطنين روس رفاق ! اننا نفتح صدورنا لرصاصكم ! »

أجاب البحار بعناد : « لا . لن أسمح لكم بالمرور . »

« ماذا تفعل اذا تقدمنا ؟ تطلق الرصاص ؟ »

« لا . لن أطلق الرصاص على أناس عزل . لن نطلق الرصاص على
مواطنين روس عزل ... »

« سوف نتقدم . ماذا تستطيع أن تفعل ؟ »

« سنفعل شيئاً ما » ، أجاب البحار وكان واضحاً أنه ضائع ، « سنمنعكم
من المرور ! سنفعل شيئاً ما . »

« ماذا ستفعل ؟ ماذا ستفعل ؟ »

وتقدم بحار آخر وصاح بغیظ شديد : « سوف نضربكم على قفاكم !
واذا اضطررنا ، سوف نطلق الرصاص عليكم أيضاً . اذهبوا الى بيوتكم الآن ،
واتركونا لحالنا ! »

عند ذاك ، تعالت جلبة عظيمة من الغضب والاحتجاج ، وكان
بروكوبوفيتش قد اعتلى صندوقاً ، وأخذ يخطب ملوّحاً بمظلمته :

« أيها الرفاق، أيها المواطنين ! انهم يستعملون القوة ضدنا ! ونحن نرفض أن تلوث دماءنا الطاهرة أيدي هؤلاء الجهة ! عار علينا أن نموت هنا في الشارع على يد رعاك ... فلنعد الى مجلس الدومس لتناقش أفضل الوسائل لانقاذ البلد والثورة . »

فسار الموكب بصمت جليل صاعداً شارع نيفسكي . ولما كانت الحراس منصرفين عنا ، استفدنا من الفرصة لتسلل من خلفهم وانطلقنا باتجاه قصر الشتاء .

الظلمة مخيمة في كل مكان . لا شيء يتحرك سوى دوريات الجنود والحرس الأحمر المحدثّة العابسة . وشاهدنا أمام « كاتدرائية قازان » مدفع ميدان ، عيار ثلاث بوصات ، مائلاً الى جنبه في عرض الشارع بعد أن أطلق آخر قذيفة له على السطوح . الجنود يقفون عند كل باب ويتحدثون بأصوات خافتة محدّقين « بجسر الشرطة » . وسمعت أحدهم يقول : « ربما أخطأنا ... » . الدوريات تستوقف جميع العابرين عند تقاطع الطرقات . وكان تكوينها طريفاً : على رأس كل مجموعة من الجنود النظاميين يوجد أحد أفراد الحرس الأحمر ... لقد توقف إطلاق النار ...

ومما أن وصلنا رصيف مورسكيا حتى سمعنا أحداً يصيح : « أرسل النيكروز خبراً يقولون فيه أنهم يريدوننا أن نذهب اليهم ونخرجهم من القصر » فتعالت الأصوات تصدر الأوامر ، بينما أخذت كتلة داكنة من البشر تتقدم في الظلمة ، بصمت إلا من جلجلة الأرجل وصليل السلاح . انضممنا الى الصفوف الأمامية .

وتدققنا تحت « القوس الأحمر » مثل نهر أسود ، مالتين جميع الشوارع بدون أغنية ولا هتاف . وهمس الرجل الذي يمشي أمامي : « اتكبهوا » يا رفاق ! لا تشقوا بهم . سوف يطلقون الرصاص بالتأكيد ! » فأخذنا نجري

في العراء ، خافضي الرؤوس ، متكئين حول بعضنا البعض ، حتى وجدنا أنفسنا فجأة محشورين وراء قاعدة « نصب الاسكندر » .

سألت : « كم واحد قتلوا منكم ؟ »

« لا أدري . حوالي العشرة ... »

بعد بضع دقائق من التلطي هناك ، بدأ هذا الجيش المكون من بضع مئات يستعيد اطمئنانه ، فانطلق الى الأمام فجأة بدون أوامر . ولكنني استطعت هذه المرة أن أرى ، في الضوء المنبعث من نوافذ قصر الشتاء ، ان أول مشين أو ثلاثمائة رجل كانوا من الحرس الأحمر مع بعض الجنود النظاميين المبعثرين بينهم هنا وهناك . وتسلقنا متراساً من الحطب ، ثم قفزنا الى الداخل مطلقين صرخة انتصار ونحن نتعثر بين كومة البنادق التي رماها « النيكروز » ... المدخل الرئيسي مشرّع الأبواب يتدفق منها النور . لا صوت في الكومة الكبيرة .

وحملتنا هذه الموجة الشغوفة من الرجال قاذفة بنا الى المدخل اليمين المؤدي الى مستودع كبير هو قبو الجناح الشرقي من القصر الذي تتفرّع منه شبكة من الماشي والسلام . وانقضّ الجنود وأفراد الحرس الأحمر على الصناديق الكبيرة بشراسة ، وانهاكوا عليها بأعقاب بنادقهم يهشمونها ويستخرجون منها السجّاد والستائر والانسجة والصحون الصينية والاعية الزجاجية ... واحد يتجول حاملاً ساعة برونزية ، وآخر قد وجد ريش نعام فشكل بها قبعته . كان النهب قد بدأ لما صاح احدهم : « يا رفاق ، لا تلمسوا شيئاً ! لا تأخذوا شيئاً ! هذه ملكية الشعب ! » وسرعان ما كان عشرون صوتاً يصيح : « كفى ! أعيدوا كل شيء الى مكانه ! لا تأخذوا شيئاً ! ملكية الشعب ! » وامتدت عدة أيدي لتنزل الناهبين من على الصناديق وانتزع الدمقس والسجاد من الذين أخذوها ، وأخذ رجلان الساعة البرونزية .

ثم أعيدت الأغراض كلها الى الصناديق ، بسرعة ودون ترتيب ، ووقف عندها حراس متطوعون . حدث كل شيء بعفوية تامة . الصباح يتلاشى في المماشي والسلام : « الانضباط الثوري ! ملكية الشعب » ...

عدنا الى مدخل الجناح الغربي ، جهة اليسار . كل شيء قد عاد الى حالته الطبيعية هناك أيضاً . جعر أحد أفراد الحرس الاحمر ، وهو يطل برأسه من البوابة الداخلية : « اخلوا القصر ! تعالوا ، يا رفاق ، فلنثبت لهم أننا لسنا لصوصاً ولا نهايين . الجميع خارج القصر ما عدا المفوضين الى حين نصب الحراس » .

وقف إثنان من أفراد الحرس الاحمر وجندي وضابط يحملون المسدسات بينما جلس أحد الجنود خلفهم الى الطاولة ويده ورقة وقلم . صيحات : « الجميع الى الخارج ! الجميع الى الخارج » . صيحات تأتي من بعيد وقريب . الجيش يتدفق من الباب متدافعا مناقشا مجادلاً . اللجنة التي عينت نفسها للقيام بهذه المهمة ، تأخذ كل رجل على حدة ، وتفتش جيوبه وتنظر تحت معطفه ، وتصادر منه كل شيء تظن انه ليس له ، فيسجله الجندي الجالس الى الطاولة على ورقته ، ثم يودع في غرفة صغيرة . وهكذا صودرت اشياء متنوعة غريبة جداً . تماثيل صغيرة ، زجاجات حبر ، أغطية سرير مطرزة بالشعار الامبراطوري ، شموع ، لوحة زيتية صغيرة ، نشافات للمكاتب ، سيوف مذهبة القبضات ، ألواح صابون ، الثياب على مختلف أنواعها ، أغطية ، كان أحد أفراد الحرس الاحمر يحمل ثلاث بندقيات ، واحدة له والآخران صادرهما من « النيكروز » ؛ وكان آخر يحمل اربع حقائب يدوية منتفخة بالوثائق والمخطوطات . المتهمون يستسلمون بعبوس او يتضرعون كالأطفال . وأعضاء اللجنة يتكلمون بصوت واحد موضحين ان السرقة ليست جديرة بأبطال الشعب وغالباً ما كان الذين يقبض عليهم ينضمون الى اللجنة ويساعدون في تفتيش الرفاق الآخرين^(٣) .

خرج « النيكروز » بزم من ثلاثة او اربعة . فانقض أعضاء اللجنة عليهم باندفاع غريب ، يرفقون عملية التفتيش بعبارات من هذا النوع « آه ، يا متآمرين ! يا جماعة كورنيالوف . اعداء الثورة . يا سفاحي دماء الشعب ! » ورغم أن « النيكروز » كانوا مذعورين ، فلم يحدث أي عنف . وكانت جيوبهم هم أيضاً مليئة بالمسروقات الصغيرة ، يدونها الكاتب عنده بدقة لتودع في الغرفة الصغيرة .. وجرد « النيكروز » من أسلحتهم بينما زعقت بهم أصوات مدوية تسأل : « هل ستحملون السلاح مرة ثانية في وجسه الشعب » ؟

« لا » ، يجيب « النيكروز » واحداً واحداً . فيطلق سرايحهم ...

طلبنا أن يسمح لنا بالدخول ، فترددت اللجنة ، إلا أن أحد أفراد الحرس الأحمر الضخم الجثة أجاب مؤكداً أن الدخول ممنوع . سأل : « من انتم ، على كل حال ؟ ما يدرينا أنكم لستم من جماعة كرنسكي ؟ » (كنا خمسة بيننا امرأتان) .

« طريق ، طريق ، يا رفاق ! » وظهر جندي وحارس أحمر في الباب ، يدفعون الجمع جانباً ، وتبعهم حراس آخرون رافعي الحراب . ثم ظهر ستة من المدنيين : أنهم أعضاء الحكومة المؤقتة . ظهر كيشكين أولاً صاحب الوجه ، ثم روتنبرغ محدقاً بالأرض بعبوس ، ثم جاء تريشنكو يلتفت حوله بحدة وحدق بنسا ببرود ... مرّوا بصمت ، وتجمع الثوريون المنتصرون ليشاهدوهم ، ولم تسمع إلا بعض التعمّات الغاضبة . ولكننا سمعنا فيما بعد أن الناس في الشارع أرادوا أن يشنقوهم واطلقوا الرصاص عليهم ، إلا أن البحّارة ساقوهم بأمان الى « حصن بطرس - بولس » ...

في تلك الاثناء دخلنا القصر دون أن يعترض طريقنا أحد . الكثير من الناس ما زالوا يروحون ويحيثون ، يكتشفون شققاً جديدة في هذا البناء

الواسع ، ويفتشون عن كتائب « نيكروز » غير موجودة . كانت قطاعات أخرى قد دخلت هذا الجناح من القصر من جهة نهر « نيفا » . اللوحات والتماثيل والسجاد ما تزال على حالها في الشقق الحكومية الكبيرة . إلا أنه جرى تفتيش جميع المكاتب والخزائن ، وكانت الأوراق مبعثرة على الأرض . وجرّدت الأسرّة من أغطيتها ، في غرف النوم ، وشرعت أبواب جميع خزائن الثياب . كانت الثياب أثمن غنيمة يحتاجها الشعب العامل . ورأينا جنديين يمزقان الجلد الاسباني الفاخر عن الكرامي ، في إحدى الغرف التي أودع فيها الاثاث ، فأفهمونا أنهم يستعملونه لصنع الأحذية ...

يقف خدام القصر الكهول بعصبية ، بأزيائهم الزرقاء والحمراء والذهبية ، ويرددون ، بحكم العادة : « ممنوع الدخول الى هنا ، يا سادة ! ممنوع - » . مكثنا مدة طويلة في الغرفة الذهبية والزرقاء ذات الستائر الحريرية الحمراء ، حيث كان الوزراء مجتمعين طوال ذلك اليوم ، الى أن وثق بهم حرس « الشفايتساري » الى الحرم الأحمر . الطاولة الخضراء المستطيلة ما تزال على حالها مثلما تركوها عندما اعتقلوا . يوجد محبرة وقلم وورق أمام كل مقعد فارغ . وعلى الأوراق مطالع خطط للعمل أو مسودات بلاغات وبيانات . وقد شطب معظمها لما تبين عدم جدواها ، وغطّي باقي الورقة برسوم هندسية صادرة عن بال ساه ، بينما جلس الوزراء فاقدى الأمل ، يصفون الى الوزير تلو الوزير يقترحون خطأ غير معقولة . وأخذت إحدى هذه الصفحات وقد كتب عليها كونا فالوف : « إن الحكومة المؤقتة تهيب بجميع الطبقات أن تؤيدها ... »

وحدير بالذكر أنه بالرغم من أن قصر الشتاء كان محاصراً ، فإن الحكومة كانت على اتصال دائم ، طوال ذلك الوقت ، بالجبهة وبالريف الروسي . كان البلاشفة قد استولوا على وزارة الحربية في الصباح الباكر ، إلا أنهم لم يعلموا بوجود مكتب اللاسلكي العسكري في الطابق العلوي ، ولا بوجود خط

الهاتف الخاص الذي يصله بقصر الشتاء . طوال ذلك اليوم ، كان أحد الضباط الشباب قابلاً في ذلك الطابق العلوي ، يذيع طائفة من البلاغات والنداءات على البلد كله ، ولما سمع أن قصر الشتاء قد سقط بأيدي البلاشفة ، اعتمر قبعته وخرج يهدوء من البناية ...

ولما كنا جد مهتمين ، لم نلاحظ ، طوال مدة ليست بقصيرة ، التغير الذي طرأ على موقف الجنود وأفراد الحرس الأحمر حولنا . كان جمع صغير يلحق بنا بينما نحن نتجول من غرفة الى غرفة كان حوالي مئة رجل قد لحقوا بنا لما وصلنا صالة العرض الكبيرة حيث قضينا ساعات بعد الظهر برفقة « النيكروز » . ووقف جندي عملاق معترضاً طريقنا ووجهه الأسمر يحترق بالريبة . ثم جعر : « من أنتم ؟ ماذا تفعلون هنا ؟ » وتخلق الآخرون حولنا محدقين فينا ، ثم بدأوا يتمتمون . سمعت أحدهم يقول « أنهم محرّضون ! » ، ثم قال آخر « انهم نهايون ! » . فأبرزت الأذونات التي أعطتنا إياها اللجنة العسكرية الثورية . فتناولها الجندي بحذر وقلبها رأساً على عقب ونظر إليها دون أن يفهم . وكان واضحاً أنه لا يعرف القراءة . ثم أعادها إلينا وبصق على الأرض . « أوراق ! » ، قال باحتقار . وبدأ الحشد يضيق الطوق علينا مثل قطيع من الثيران الهائجة حول راعي بقر ... ونظرت فوق ، رؤسهم ، فلمحت أحد الضباط ، وقد بدا يائساً فناديته فأخذ يشق طريقه وسطهم متوجهاً إلينا .

قال : « أنا المفوّض . من أنتم ؟ ما هذا ؟ » فتراجع الآخرون منتظرين النتيجة ، بينما تناولته أوراقنا .

فسأل بسرعة بالفرنسية : « أنتم أجانب ؟ الأمر خطير جداً ... » ثم التفت الى الجمع حاءلاً أوراقنا ، وصاح : « رفاق ! هؤلاء هم رفاق أجانب .. من أميركا . جاءوا الى هنا لكي ينقلوا الى مواطنيهم الأخيـسار عن شجاعة جيش البروليتاريا وانضباطه الثوري ! »

فأجاب الجندي العملاق: « كيف تعرف ذلك ؟ أنا أقول انهم محرضون ا يدعون أنهم جاءوا هنا ليشاهدوا انضباط جيش البروليتاريا الثوري ، ولكنهم كانوا يتجولون بحرية في القصر ، ومن يدري اذا لم تكن جيوبهم مليئة بالمسروقات ؟ » .

وجعل الآخرون وهم يتدافعون الى الامام : « صحيح ! » .

فتصرع اليهم الضابط والعرق ينضح على جبينه : « رفاق ! رفاق ! أنا مفوض في اللجنة العسكرية الثورية . هل تثقون بي ؟ حسناً : اني أقول لكم ان التوقيعات الموجودة على هذه الاذونات هي لنفس الأشخاص الذين وقتعوا على إذني أنا ! » .

ثم قادنا خارج القصر خلال باب يفضي الى رصيف النيففا تقف عنده اللجنة الموكله بتفتيش الجيوب . . وهو يردد متمتماً : « نفذتم من خرم الإبرة » .

سألنا : « ماذا جرى لفيلق النساء ؟ »

« آه - النساء ! » ، وضحك . « لقد حشرن في احدى الغرف الخلفية . وجدنا صعوبة بالغة في تقرير ماذا نفعل بهن - كان العديد منهن في حالة هستيرية وما شابه . وفي النهاية ، أخذناهن الى محطة فينلندا ووضعناهن في القطار المتوجه الى ليفاشوفا حيث يوجد أحد معسكراتهن » ...

خرجنا والليلة متوترة قارسة البرد ، تعج بالجيش الداكنة المتحركة ، وتهدر بأصوات الدوريات . وترامى إلينا صوت أبح من ضفة النهر الأخرى حيث ينتصب شبح حصن بطرس - بولس ... وكان المشي مليئاً بما تساقط من إفريز القصر عندما أصابته شظيتان من مدفعية البارجة « أورورا » وكان هذا الضرر الوحيد الذي أحدثه القصف ..

الساعة الآن تتجاوز الثالثة صباحاً . كانت جميع الأنوار ما تزال مضيئة على طول شارع نيفسكي ، وقد اختفى المدفع ، ولم يبق من آثار الحرب سوى الحرس الأحمر والجنود الجالسين القرفصاء حول النيران . المدينة هادئة - ولعلها لم تعرف مثل هذا الهدوء طوال تاريخها . ففي تلك الليلة لم تحدث أية عملية تشليح ولا سرقة .

إلا أن بناية مجلس دوما المدينة كانت متألفة الأنوار . فصعدنا الى «قاعة الاسكندر» حيث علقت صور العائلة الامبراطورية في اطاراتها الكبيرة الحمراء المذهبة . لقد احتشد حوالي مئة رجل حول المنبر حيث يخاطب سكوبيليف . فطالب بتوسيع لجنة انقاذ الوطن والثورة . وبينما نحن هناك ، جرى تشكيل لجنة الانقاذ - تلك اللجنة التي أصبحت الآن عدو يواجه البلاشفة والتي ظهرت بعد اسبوع تارة باسمها الحقيقي وطوراً باسم «لجنة السلامة العامة» الذي يخفي طابعها الحزبي ...

كان دان رغوتز وأفاكساتيف هناك وبعض مندوبي السوفييت المتمردين وأعضاء اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ، وبروكوفيتش المعجوز وحتى أعضاء مجلس الجمهورية - ومن بينهم فينافار وغيره من أعضاء حزب الكاديت . وصاح ليبر أنت مؤتمر السوفييت ليس مؤتمراً شرعياً ، وانت «التسايكا» القديمة ما زالت تتمتع بكافة مسئولياتها ... وكتب نداءً موجهاً الى البلد كله .

صعدنا سيارة عمومية . «الى أين ؟» سأل السائق ، ولما عرف اننا ذاهبون الى «سمولني» هز برأسه قائلاً : «لا . انهم شياطين...» ولم نتمكن من إيجاد سائق يقبل بأن يقلنا الى هناك إلا بعد مسيرة طويلة مضنية ، وأخذ ثلاثين روبلاً وأوقف سيارته على مسافة ليست بقصيرة من البناية .

نوافذ «سمولني» تتألق بالأنوار ، والسيارات تروح وتجيء ، والحراس

يلتصقون ببعضهم البعض حول النيران التي ما تزال مشتعلة ويسألون الجميع بشغف عن آخر الأخبار . المماشي مليئة بالرجال المهرولين المتسخين ذوي الأعين الفارغة . البعض قائم على الأرض في غرف اللجان وينادقهم الى جانبهم . ورغم خروج المندوبين المنشقين ، فقد كانت قاعة الاجتماعات تفص بالناس الصاخبين مثل بحر هائج . دخلنا وكامنييف يتلو لائحة بأسماء الوزراء المعتقلين . واستقبل اسم تريشنكو بعاصفة من التصفيق ، وصيحات الارتياح والضحك ؛ أما روتنبرغ فكان أقل من زميله ؛ ولما ورد اسم بالشينسكي ، تعالت عاصفة من العياط والصيحات الغاضبة والهتافات ... وأعلن أنه قد جرى تعيين شونوفسكي مفوضاً مسؤولاً عن قصر الشتاء .

ثم جرت مقاطعة درامية . اعتلى فلاح ضخمة المنبر ، ووجهه الملتحي يتشجج بالغضب ، وأخذ يضرب بقبضة يده على طاولة مجلس الرئاسة .

« نحن الاشتراكيين الثوريين نصرنا على اطلاق سراح الوزراء الاشتراكيين المعتقلين في قصر الشتاء فوراً ! رفاق ! هل تعلمون أن الرفاق الأربعة الذين جازفوا بحياتهم وحریتهم وهم يناضلون ضد طغيان القيصر قد قذفوا الى غياهب سجن بطرس - بولس ، مقبرة الحرية ؟ » ثم أخذ يضرب بيده على الطاولة ويصرخ وسط العياط . واعتلى مندوب آخر المنصة الى جانبه وأشار الى أعضاء مجلس الرئاسة قائلاً :

« هل سيظل ممثلو الجماهير الثورية مكتوفي الأيدي هنا بينما تقوم « الأوخرانا » التابعة للبلاشفة بتعذيب قاداتهم ؟ »

تروتسكي يشير بيده طالباً السكوت . « لقد قبض على هؤلاء « الرفاق » المزعومين وهم يخططون لسحق السوفييت بالتعاون مع كرنسكي - هل من داعٍ لنعاملهم بالحسنى ؟ انهم لم يرفقوا بنا بعد أيام ١٦ و ١٨ تموز ! » وصاح

وصوته يصدح بتلك الرنة المظفرة : « الآن وقد ذهب المدافعون والجبناء ،
تقع مهمة الدفاع عن الثورة وانقاذها على عاتقنا نحن ، لهذا فمن الضروري
أن نعمل ونعمل ونعمل ! لقد قررنا الموت ولا الاستسلام » ؟

وعقبه مفوض من « تسارسكوي سيلا » ، وكان يلهث وثيابه يعلونها الوحل
من جراء رحلته : « انت حامية تسارسكوي سيلا تحرس ابواب بتروغراد
وهي على أهبة الاستعداد للدفاع عن السوفييت واللجنة العسكرية الثورية » !
هتافات صاخبة . « ان فرقة الدراجات التي أرسلت من الجبهة قد وصلت الى
تسارسكوي وقد انضم جنودها اليها ؛ انهم يعترفون بسلطة السوفييت
وبضرورة توزيع الأرض فوراً على الفلاحين وسيطرة العمال على الصناعة .
ان فيلق الدراجات الخامس ، المعسكر في تسارسكوي ، قد انضم اليها .. »

ثم تكلم مندوب فيلق الدراجات الثالث ، فخبر ، وسط الحماس البالغ ،
كيف صدرت الأوامر اليه من ثلاثة أيام للتوجه من الجبهة الجنوبية الغربية الى
بتروغراد « للدفاع عنها » . إلا أن الجنود شكوا في معنى الأمر الصادر لهم ،
وقد استقبلهم عند محطة بيريدولسك ممثلون عن الفيلق الخامس من تسارسكوي
فعقد اجتماع مشترك تبين فيه « انه لا يوجد جندي واحد من جنود الدراجات
على استعداد لإهراق دم اخوانه ، أو للدفاع عن حكومة البرجوازيين وملاك
الأرض ، !

اقترح كابيلينسكي ، باسم المناشفة الأميين ، أن تنتخب لجنة خاصة للوصول
الى حل سلمي للحرب الأهلية . فجعل الحضور : « لا يوجد حل سلمي !
النصر هو الحل الوحيد » ! وسقط الاقتراح بأغلبية ساحقة ضده ، فانسحب
المناشفة الأميون من المؤتمر وسط زوبعة من الشتائم . لم يعد هناك أي خوف
أو ذعر ... فصاح كامنييف بهم وهم يخرجون : « لقد طلب المناشفة الأميون
إعطاء صفة الاستعجال لمسألة الحل السلمي ، ولكنهم كانوا يصوتون دائماً

على تعليق جدول الأعمال لصالح بيانات الأجنحة التي قررت مغادرة المؤتمر .
من الواضح أن انسحاب جميع هؤلاء المرتدين قد تقرر بشكل مسبق ، !

فقرر الاجتماع تجاهل انسحاب الأجنحة ، وانتقل الى مناقشة النداء
الموجه الى عمال وفلاحي وجنود روسيا بأسرها :

الى العمال والجنود والفلاحين

لقد انعقد المؤتمر العام الثاني لسوفييت مندوبي العمال والجنود .
وهو يمثل الغائبية الساحقة من منظمات السوفييت . وقد اشترك
فيه أيضاً عدد من مندوبي الفلاحين . إن المؤتمر قد استلم الحكم ،
استجابة منه لإرادة الأغلبية الساحقة من العمال والجنود
والفلاحين ، ولثورة عمال وجنود بتروغراد المظفرة .

إن الحكومة المؤقتة قد سقطت . وقد تم اعتقال معظم
أعضاء هذه الحكومة .

إن السلطة السوفييتية سوف تقترح على جميع الأمم تحقيق
سلم ديمقراطي فوري ، وإعلان الهدنة على جميع الجبهات فوراً .
وسوف تؤمن انتقال أراضي الملاك والعرش والوقف بحرية الى
أيدي لجان الأرض ، وتدافع عن حقوق الجنود ، وتحول الجيش
الى جيش ديمقراطي ، وتحقق سيطرة العمال على الانتاج ، وتضمن
عقد الجمعية التأسيسية في الموعد المقرر ، وتتخذ الاجراءات
اللازمة لتأمين الخبز للمدن والحاجيات الضرورية للقرى ، وتؤمن
لجميع القوميات الموجودة في روسيا حقها الفعلي في العيش المستقل .

إن المؤتمر يقرر : نقل كل السلطات المحلية الى سوفييت

مندوبي العمال والجنود والفلاحين التي تقع عليها مسؤولية تأمين
الانضباط الثوري .

إن المؤتمر يتوجه الى الجنود في الحنادق طالباً منهم الصمود
واليقظة . وإن مؤتمر السوفييت واثق من أن الجيش الثوري
يعرف كيف يحمي الثورة من هجمات الاستعمار الى حين تحقق
الحكومة الجديدة السلم الديمقراطي الذي ستعرضه حالاً على جميع
الأمم . وإن الحكومة المؤقتة سوف تتخذ جميع الخطوات اللازمة
لتأمين كل ما يحتاجه الجيش الثوري بواسطة اتباع سياسة محددة
في المصادرة وفرض الضرائب على الطبقات المالكة ، كما انها
ستعنى بتحسين وضع عائلات الجنود .

إن الكورنيوفيين أمثال كرنسكي وخالدين ومن سار في
ركبها ، يحضرون للزحف على بتروغراد . إن أفواجاً عديدة
ضالها كرنسكي عادت وانضمت الى الشعب الثائر .

أيها الجنود! قاوموا الكورنيوفيين وجماعة كرنسكي بضراوة!
تأهبوا !

يا عمال سكك الحديد ! أوقفوا جميع القطارات التي تنقل
الجنود الذين أرسلهم كرنسكي ضد بتروغراد !

أيها الجنود أيها العمال يا موظفي المكاتب ! ان مصير الثورة
والسلم الديمقراطي بين أيديكم !

عاشت الثورة ! »

المؤتمر العام لسوفييت مندوبي العمال والفلاحين
المندوبون عن سوفييت الفلاحين

كانت الساعة في تمام الخامسة وسبع عشرة دقيقة صباحاً عندما اعتلى كريلنكو المنبر وهو يتعثر من التعب وبيده برقية .

« أيها الرفاق ! برقية من الجبهة الشمالية . الجيش الثاني عشر يبعث بتحياته الى مؤتمر السوفييت ، معلناً تشكيل لجنة عسكرية ثورية استلمت قيادة الجبهة الشمالية ! » فوضى عامة ، رجال يبكون ويتعانقون . « الجنرال شيرميزوف قد اعترف باللجنة - أما فويتينسكي ، مفوض الحكومة المؤقتة فقد قدم استقالته ! »

وهكذا ، فان لينين وعمال بتروغراد قرروا القيام بالثورة ، وتولى سوفييت بتروغراد قلب الحكومة المؤقتة ، ووضع الانقلاب بين أيدي مؤتمر السوفييت . والآن يجب كسب روسيا الكبيرة كلها - ثم العالم بأسره ! هل ستلي روسيا النداء وتثور ؟ والعالم - ماذا بشأن العالم ؟ هل ستلي الشعوب النداء وتثور في موجة حمراء عارمة تشمل العالم ؟

رغم ان الساعة قد بلغت السادسة صباحاً ، فان الليل كان لا يزال غليماً ، قارس البرد . لا شيء غير شحوب غريب ينسحب فوق الشوارع الصامتة ، ويغطي وهج نيران الحراسة : انه ظل فجر رمادي رهيب يطلع على روسيا ...

هوامش

(الفصل الرابع)

١ - أحداث يوم السابع من تشرين الثاني

مكث كرنسكي في مقر القيادة العامة في بتروغراد من الرابعة صباحاً حتى طلوع الفجر ، وأخذ يصدر الأوامر الى القوزاق « والنيكرز » في كليات الضباط في بتروغراد وضواحيها ، إلا أنهم أجابوا جميعاً أنهم عاجزون عن التعرّك .

العقيد بولكوفنيكوف ، حاكم المدينة ، يهرول بين الأركان وقصر الشتاء ، وكان واضحاً انه لا يحمل أية خطة . أصدر كرنسكي أمراً بفتح الجسور ؛ ومضت ثلاث ساعات دون أن يحدث أي شيء ، ثم تطوع ضابط وخمسة رجال وفتحوا جسر « نيقولاي » بعد أن فرّت دورية الحرس الأحمر التي تحرسه . إلا أن بعض الجنود عادوا فأغلقوه بعد ذهابهم مباشرة .

أمر كرنسكي باحتلال مطبعة « طريق العمال » . ووعد الضابط المكلف بالمهمة أن توضع حظيرة من الجنود تحت تصرفه ؛ وبعد ساعتين ، وعد ببعض « النيكرز » ثم نسي الأمر .

خبرت محاولة لاستعادة مكتب البريد ووكالة البرق ؛ ولكن بعد أن أطلق جنود الحكومة بعض التطلقات النارية أعلنوا أنهم لن يقاوموا السوفييت .

قال كرنسكي لوفد من « النيكروز » : « اني لا أعرف شيئاً بصفتي رئيس الحكومة المؤقتة وقائداً أعلى ، ولا أستطيع أن أسدي اليكم أية نصيحة ؛ ولكني ، بصفتي ثورياً قديماً ، أناشدكم ، أيها الثوريون الشباب ، أن تبقوا في مراكزكم وتدافعوا عن مكاسب الثورة » .

الأوامر التي صدرت عن كيشكين ، في ٧ تشرين الثاني :

« صدر مرسوم عن الحكومة المؤقتة ... بمنحني سلطات استثنائية لاعادة الأمن في بتروغراد ، ويجعلني قائداً لجميع الهيئات المدنية والعسكرية ... »

« بناء على السلطات المعطاة إليّ من الحكومة المؤقتة ، أعلن تجريد العقيد جورج بولكوفنيكوف ، حاكم منطقة بتروغراد العسكرية ، من جميع صلاحياته ... »

* * *

نداء الى المواطنين (يحمل توقيع نائب الرئيس كونوفالوف ، في ٧ تشرين الثاني) :

« أيها المواطنون ! انقذوا الوطن الأم والجمهورية والحرية . لقد ثار المجانين ضد السلطة الحكومية الوحيدة التي انتخبها الشعب : الحكومة المؤقتة .

ان أعضاء الحكومة المؤقتة ما زالوا في مراكزهم يقومون بمهامهم عاملين لخير الوطن ولاستتباب الأمن ولانعقاد الجمعية

التأسيسية والمستقبل روسيا السيدة وجميع الشعوب الروسية ...

أيها المواطنون ! يجب أن تؤيدوا الحكومة المؤقتة يجب أن تدعموا سلطتها . يجب أن تقاوموا هؤلاء الجانين المتحالفين مع أعداء الحرية والنظام ومع أذناب العهد القيصري لنسف الجمعية التأسيسية وتخريب مكاسب الثورة ومستقبل وطننا العزيز ...

أيها المواطنون ! التفوا حول الحكومة المؤقتة للدفاع عن سلطتها المؤقتة باسم النظام وسعادة جميع الشعوب ... »

* * *

بلاغ صادر عن الحكومة المؤقتة

« لقد أعلن سوفيت بتروغراد ... ان الحكومة المؤقتة قد أسقطت ، وطالب بأن يستلم السلطة الحكومية مهدداً بقصف قصر الشتاء بمدافع حصن بطرس - بولس والبارجة « أورورا » الراسية في نهر النيفا .

ان الحكومة لن تتخلى عن سلطتها إلا للجمعية التأسيسية ، لهذا السبب فقد قررت أن ترفض الرضوخ وأن تطلب المساعدة من المواطنين والجيش . لقد أرسلت برقية الى « ستافكا » ، ويقول الرد انه قد تم إرسال فرقة عسكرية قوية ...

فليرفض الجيش والشعب محاولات البلاشفة الطائشة لإحداث تمرد في المؤخرة ... »

* * *

في حوالي الساعة التاسعة صباحاً ، غادر كرنسكي العاصمة الى الجبهة .
عند المساء وصل جنديان على الدراجات وعرفنا على نفسيهما لدى قيادة
الأركان على أنها يمثلان حامية حصن بطرس - بولس . ودخلا قاعة اجتماع
الأركان حيث كان كيشكين وروتنبيرغ وبالتشينسكي والجنرال باغراتوني ،
والعقيد باراديلوف والكونت تولستوي ، وطلبنا استسلام الأركان الفوري
مهددين بقصف مقر الأركان في حال الرفض ... وانسحبت قيادة الأركان
الى قصر الشتاء ، بعد اجتماعين خيم عليهما الذعر ، فاستولى الحرس الأحمر
على مقر قيادة الأركان .

عند المغيب دارت عدة سيارات مصفحة تابعة للبلاشفة حول باحة القصر ،
وحاول الجنود السوفييت التفاوض مع « النيكرز » ولكن بدون جدوى ...
بدأ إطلاق النار على القصر حوالي الساعة السابعة مساء ...

وعند الساعة العاشرة مساء ، بدأ قصف المدفعية من جهات ثلاث ،
وكانت معظم القنابل فارغة ، ولم يُصب القصر إلا بشظايا في واجهته ...

٢ - هرب كرنسكي

غادر كرنسكي بتروغراد بالسيارة في صباح يوم ٧ تشرين الثاني ، الى
« غاتشينا » حيث طلب قطاراً خاصاً . وكان قد وصل أوستروف ، في
مقاطعة بسكوف ، عند المساء . وفي الصباح عقدت جلسة استثنائية للسوفييت
المحلي لمندوبي العمال والجنود واشترك فيه مندوبو القوزاق - كان ثمة ٦٠٠٠
قوزاقي في أوستروف .

خطب كرنسكي في الاجتماع طالباً مساعدته ضد البلاشفة ، وقد وجه
كلامه كلياً تقريباً للقوزاق ، فاحتج العمال .

وتعالت أصوات سائلة : « لماذا جئت الى هنا ؟ » فأجاب كرنسكي :

« لأطلب مساعدة القوزاق لسحق الثورة البلشفية ! » اذ ذاك تعالت صيحات احتجاج عتيفة أخذت تتزايد وهو يكمل حديثه : « لقد سحقت مؤامرة كورنييلوف وسوف أسحق البلاشفة ! » وتعالى الجلبة بحيث اضطر الى مغادرة المنبر ..

قرر مندوبو الجنود وقوزاق منطقة اوسوري أن يقتلوا كرنسكي ، الا أن قوزاق منطقة الدون منعوم من ذلك وهرّبوه بالقطار ... وحاولت اللجنة العسكرية الثورية التي أنشأت خلال اليوم ذاته أن تبلغ حاميه « بسكوف » النبا ، الا ان خطوط الهاتف والبرق كانت مقطوعة ..

لم يصل كرنسكي الى « بسكوف » . كان الجنود الثوريون قد قطعوا خط سكة الحديد ليحولوا دون إرسال قوات ضد العاصمة . وفي مساء ٨ تشرين الأول ، وصل الى « لوغا » بالسيارة حيث استقبلته فيالق الموت العسكرية هناك استقبالا حسنا .

وفي اليوم التالي ، استقل القطار الى الجبهة الجنوبية الغربية وزار لجنة الجيش في مقرها . الا ان الجيش الخامس كان في ذروة التحمس لأخبار نجاح البلاشفة ، فلم تستطع لجنة الجيش أن تعد كرنسكي بأية مساعدة .

وذهب من هناك الى الستافكا في موغلييف ، حيث أصدر أمراً الى عشرات الأفواج في مختلف مناطق الجبهة بالزحف على بتروغراد . وكان ثمة شبه إجماع بين الجنود على الرفض ، أما الأفواج التي تحرّكت فقد أوقفت على الطريق . وفي النهاية ، تبعه حوالي خمسة آلاف قوزاقي ...

٣ - نهب قصر الشتاء

اني لا أدعي أنه لم يحصل أي نهب في قصر الشتاء . لقد جرت مرققات عديدة قبل سقوط القصر وبعده . الا أن ما قالته صحيفة «الشعب» (نارود) ، الناطقة باسم الاشتراكيين الثوريين ، وما قاله أعضاء مجلس دوما المدينة بأنه قد سرقت أشياء ثينة قيمتها بـ ٥٠٠ مليون روبل هو مبالغة ضخمة .

كانت أهم كنوز القصر الفنية ، من لوحات وتماثيل وسجاد وأواني صينية نادرة وأسلحة ، قد نقلت الى موسكو خلال شهر أيلول ، وكانت ما تزال في حالة جيدة في قبو القصر الامبراطوري بعد عشرة أيام من استيلاء القوات البلشفية على الكرملين . وهذا ما استطيع أن أشهد عليه شخصياً ..

الا أن بعض الأفراد من الجمهور ، الذي سمح له بالتجول بحرية في قصر الشتاء خلال عدة أيام بعد الاستيلاء عليه ، قد سرقوا بعض الأواني الفضية والساعات والأغطية والمرايا وبعض الأواني البورسلين الثمينة والأحجار الكريمة لا تزيد قيمتها عن ١٥٠ ألف دولار .

وفوراً أنشأت الحكومة السوفييتية لجنة خاصة من الفنانين وعلماء الآثار لاستعادة الأغراض المسروقة . وفي ١٤ تشرين الثاني ، صدر البلاغات التالية :

« يا مواطني بتروغراد !

اننا نلح على المواطنين طالبين منهم بذل كل مجهود ممكن لاستعادة ما يمكن استعادته من الأشياء التي سرقت من قصر الشتاء ليلة السابع والثامن من تشرين الثاني ، وإرسالها الى حاكم قصر الشتاء .

إن الذين يستلمون الأشياء المسروقة ، ومحلات الآثار ، وجميع من يتبين أنه يخفي مثل هذه الأشياء سوف يقع تحت طائلة القانون ويعاقب بقساوة .

المفوضان المسؤولان عن حماية المتاحف والمجموعات الفنية : ج ياتمانوف ، ب . ماندلبوم »

* * *

« الى لجان الأفواج والبحرية

في ليلة السابع والثامن من تشرين الأول ، سرقت أشياء
ثمينة من قصر الشتاء ، الذي أصبح ملكاً للشعب الروسي .

إننا نتناشدكم بذل كل الجهود اللازمة فوراً لإعادة الأشياء
المسروقة الى قصر الشتاء .

المفوضان المسؤولان عن حماية المتاحف والمجموعات
الفنية : ج . ياتمانوف ، ب . ماندلبوم »

وجرت استعادة نصف المسروقات. وجد بعض منها في حقائب بعض
الأجانب وهم يغادرون روسيا .

وعقدت ندوة من الفنانين وعلماء الآثار ، بدعوة من « سمولني » انبثقت
عنها لجنة كلفت بحرد كنوز قصر الشتاء ، وبالإشراف على القصر كله وعلى
جميع المجموعات الفنية والمتاحف الحكومية في العاصمة. في ١٦ تشرين الثاني ،
منع الجمهور من دخول القصر بينما كان يتم جرد محتوياته .

وفي آخر أسبوع من تشرين الثاني ، صدر مرسوم عن مجلس مفوضي
الشعب محولاً اسم قصر الشتاء الى « متحف الشعب » ووضع تحت إشراف
لجنة من الفنانين وعلماء الآثار ، وأعلن منع أي نشاط حكومي في داخله..

إلى الأمام

الخميس في ٨ تشرين الثاني . أطلّ الصباح على المدينة وهي في أشدّ حالات الهياج والفوضى . كانت عاصفة عنيفة تجتاح الأمة بأكملها . كل شيء هادئ ظاهرياً : مئات الآلاف من الناس ناموا باكراً ، واستيقظوا باكراً وذهبوا إلى أعمالهم . السيارات العمومية تعمل في بتروغراد ، والحوانيت والمطاعم والمسارح مفتوحة ، وقد ظهرت إعلانات عن معرض للرسم ... « روتين ، الحياة اليومية يسير كالمعتاد ، رتيباً حتى في أيام الحرب . لا شيء يدهش أكثر من حيوية التركيب الاجتماعي - كيف يستمر ، يغذي نفسه ، يركس نفسه ، يسلي نفسه في وجه اقظع النكبات .

الجوّ مليء بالشائعات التي تقول ان كرنسكي قد استمال الجبهة الى جانبه وانه يزحف بها على بتروغراد على رأس جيش جرّار . ونشرت له صحيفة « إرادة الشعب » نداء أصدره في « بسكوف » :

« إن الاضطرابات التي نتجت عن مؤامرة البلاشفة الرعناء قد أوصلت البلد الى شفير الهاوية . وهي تتطلب من كل واحد منا كل ما عنده من إرادة وشجاعة وإخلاص لكي نتغلب على المحنة التي يمرّ بها وطننا ...

المطلوب من كل واحد منا أن يبقى في مركزه مؤدياً واجبه تجاه روسيا الجريئة الى حين إعلان تشكيل حكومة جديدة ، إذا تمّ تشكيل مثل هذه الحكومة . ويجب ألا يغيب عن بالنا أن أي تدخل في شئون تنظيمات الجيش الحالية قد يحدث أضراراً بالغة إذ تفتح الجبهة لجيوش العدو . لذا ، فمن الضروري جداً أن نحافظ ، بأي ثمن ، على معنويات الجنود ، بالتزام النظام وتجنيب الجيش هزات جديدة وتوثيق عرى التفاهم بين الضباط ومرؤوسيهـم . باسم سلامة البلد ، أمر جميع القادة والمفوضين بالبقاء في مراكزهم . كما أني احتفظ بمركزي كقائد أعلى ، حتى تعتبر الحكومة الجمهورية المؤقتة عن إرادتها ، ...

وألصق البلاغ التالي على الجدران رداً على نداء كرنسكي :

من المؤتمر العام للسوفييت

« إن اللجنة العسكرية الثورية قد ألقت القبض على الوزراء السابقين : كونوفالوف ، كيشكين ، ترشنكو ، ماليا نتوفيتش نيكيوتين وغيرهم . نأمر جميع تنظيمات الجيش بأن تتخذ جميع الاجراءات اللازمة لالقاء القبض على كرنسكي وسوقه الى بتروغراد .

يعاقب كل من يساعد كرنسكي بتهمة ارتكاب جريمة خطيرة ضد الدولة » .

وأطلق العنان للجنة العسكرية الثورية ، فأصدرت الأوامر والنداءات والمراسيم بأعداد كبيرة (١) . صدر أمر بسوق كورنييلوف الى بتروغراد . أطلق سراح أعضاء « لجان الأرض » الذين سجنتهم الحكومة المؤقتة . ألغيت

عقوبة الإعدام في الجيش . صدرت أوامر الى موظفي الدولة بالاستمرار في العمل ، وهددوا بعقوبات قاسية إذا رفضوا . منعت أعمال الفوضى والمضاربة تحت طائلة عقوبة الإعدام . عين مفوضون مؤقتون في الوزارات المختلفة : اوريتسكي وتروتسكي للشؤون الخارجية ؛ ريكوف للداخلية والمعدل ؛ شليابنيكوف للعمل ؛ منجينسكي للمالية ؛ مدام كولانتاي للانعاش العام ؛ ريازانوف للتجارة والمواصلات ؛ البحار كوربير للبحرية ؛ سيرو للبريد والبرق ؛ مورافيوف للمسارح ؛ غريبيتشيف للمؤسسة الحكومية للنشر ؛ الملازم نيستروف لقيادة مدينة بتروغراد ؛ بوزيرن للجبهة الشمالية ..

ووجهت نداءات الى الجيش تدعوه الى تشكيل لجان عسكرية ثورية ، والى عمال مكك الحديد ليحافظوا على النظام ، وخاصة لكي لا يعبثوا بنقل الغذاء الى المدن والجبهة ... ووعدوا ، مقابل ذلك ، بتسهيلهم في وزارة المواصلات .

جاء في أحد البلاغات :

« أهيا الأخوة القوزاق . إنهم يسوقونكم ضد بتروغراد . يريدون دفعكم الى معركة ضد العمال والجنود الثوريين في العاصمة . لا تصدقوا أي كلمة تصدر عن أعدائنا المشتركين ، ملاك الأرض والرأسماليين .

إن جميع المنظمات الواعية للعمال والجنود والفلاحين الروس ممثلة في مؤتمرنا . والمؤتمر يريد أن يستقبل القوزاق الكادحين في صفوفه . إن جنرالات منظمة « اليد السوداء » ، أذئاب ملاك الأرض ونقولا الشرير هم أعداؤنا .

يقولون لكم إن السوفييت تريد مصادرة أراضي القوزاق .

هذا كذب إن الثورة لا تريد أن تصادر إلا أراضي ملاك الأرض
القوزاق الكبار ، وذلك لتوزعها على الشعب .

نظموا سوفييت لندوبي القوزاق ! انضموا الى سوفييت
مندوبي العمال والجنود !

برهنوا لمنظمة « اليد السوداء » انكم لستم خونة للشعب ،
وانكم لا تريدون روسيا الثورية كلها أن تلعنكم !..

أيها الأخوة القوزاق ، لا تنفذوا أي أمر يصدره أعداء
الشعب . أرسلوا مندوبيكم الى بتروغراد لنناقش الأمر معاً ...
يشرف القوزاق في حامية بتروغراد أن يكونوا قد خيبتوا أمل
أعداء الشعب ...

أيها الأخوة القوزاق ! ان مؤتمر السوفييت لعموم روسيا يمد
لكم يداً أخوية . عاشت أخوة القوزاق مع الجنود والعمال
والفلاحين في كل أنحاء روسيا !

وفي الجبهة المقابلة ، عاصفة من النداءات والقصاصات الموزعة في كل مكان.
الصحف تزعم وتشتم وتنبئ بالشر . لقد استعرت الآن معركة المطابع بعد
أن سيطر السوفييت على جميع الأسلحة الأخرى .

وكان أول هذه النداءات نداء « لجنة إنقاذ الوطن والثورة » الذي أذيع
في كل أنحاء روسيا وأوروبا^(٢) .

« الى مواطني الجمهورية الروسية !

في ٧ تشرين الثاني ، وخلافاً لإرادة الجماهير الثورية ، ارتكب
البلاشفة جريمة اعتقال قسم من أعضاء الحكومة المؤقتة ، وفرقوا

مجلس الجمهورية ، وأعلنوا قيام حكم غير شرعي . ان ارتكاب مثل هذا العنف ضد حكومة روسيا الثورية ، إبان تعاظم الخطر الخارجي ، لهو جريمة لا تغتفر بحق الوطن .

ان انتفاضة البلاشفة قد مددت ضربة قاضية لقضية الدفاع الوطني ، وأجلت لحظة تحقيق السلم الغالي على قلوبنا جميعاً الى أمد غير معلوم .

ان الحرب الأهلية ، التي أشعلها البلاشفة ، تهدد بأن ترمي الوطن في فظائع الفوضى والثورة المضادة ، وتؤدي الى فشل الجمعية التأسيسية المفروض انها ستدعم النظام الجمهوري وتمنح الشعب ، الى الأبد ، حقه الأبدى في الأرض .

ان لجنة إنقاذ الثورة ، التي هي استمرار للسلطة الحكومية الشرعية الوحيدة ، والتي تشكلت ليلة ٧ تشرين الثاني ، سوف تبادر بتشكيل حكومة مؤقتة تدعو الجمعية التأسيسية للانعقاد وتنقذ البلد من الفوضى والثورة المضادة معتمدة على القوى الديمقراطية . ان لجنة الانقاذ تهيب بكم ، أيها المواطنون ، أن ترفضوا الاعتراف بسلطة العنف . لا تطيعوا أوامرهم .

هبوا للدفاع عن الوطن !

ادعموا لجنة الانقاذ !

التواقيع : مجلس الجمهورية الروسية ، مجلس بتروغراد البلدي « التسايركا » (المؤتمر الاول) ، اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ؛ ومن المؤتمر نفسه : مجموعة الجبهة ، أجنحة الاشتراكيين الثوريين والمناشفة والاشتراكيين الشعبيين ، الاشتراكيين الديمقراطيين المتحدين ، ومجموعة « يدنيستوفا » .

ثم صدرت بلاغات الحزب الاشتراكي الثوري ، والبلاشفة المدافعين ،
وسوفييت الفلاحين مرة ثانية ، واللجنة المركزية للجيش ، و « التسنتروفلوت -
اللجنة المركزية للاسطول » ، كلها تصيح :

« ... ان المجاعة سوف تقضي على بتروغراد! الجيوش الالمانية
سوف تدوس على حريتنا . مجازر « المئات السوداء » سوف
تشمل روسيا بأسرها ، اذا لم نتحد ، نحن العمال والجنود
والمواطنين الواعين ...

لا تثقوا بوعود البلاشفة ! الوعد بسلم فوري هو كذبة !
الوعد بالخبز دجل ! الوعد بالأرض خرافة ! ... » .
كانت كلها على هذا النحو .

« أيها الرفاق ! لقد خدعتم بدفاعة وشراسة ! قام البلاشفة
بإسلام الحكم بمفردهم ... وأخفوا خطتهم عن الأحزاب
الاشتراكية الاخرى الممثلة في السوفييت ...

لقد وعدوكم بالأرض والحرية ، ولكن الثورة المضادة سوف
تستغل الفوضى التي أحدثها البلاشفة لتحرمكم من الأرض ومن
الحرية ... » .

ولم تكن الصحف أقل عنفاً من البلاغات ، كتبت صحيفة « قضية
الشعب » :

« ان الواجب يدعونا الى فضح خونة الطبقة العاملة هؤلاء .
ان الواجب يدعونا الى تعبئة جميع قوانا لحماية قضية الثورة » .

كذلك هددت « الازفستيا » (الأنباء) بالعواقب الوخيمة وهي تتكلم
للمرة الأخيرة باسم « التسايبكا » القديمة :

« أما بالنسبة لمؤتمر السوفييت ، فانتنا نؤكد ان مؤتمر السوفييت لم ينعقد ! انتنا نؤكد انه لم يكن سوى اجتماع خاص للجناح البلشفي ! لهذا ، فلا يحق لهم أن يلغوا صلاحيات « التسايركا » القديمة ... » .

أما صحيفة « الحياة الجديدة » فقد حملت بعنف هلى انسحاب الاشتراكيين الثوريين والمناشفة من المؤتمر ، مطالبة بحكومة جديدة تضم جميع الأحزاب الاشتراكية ، وقالت ان انتفاضة البلاشفة انما تؤكد أمراً واحداً وهو ان جميع الأوهام حول امكان التحالف مع البرجوازية قد أضحت باطلة من الآن فصاعداً ...

وحلت « برافدا » (الحقيقة) ، صحيفة لينين التي ألغيت في تموز ، محل صحيفة « طريق العمال » . فصدحت بنشوة :

« أيها العمال والجنود والفلاحون ! في آذار ، قضيتم على طغيان طغمة النبلاء . وبالأمس قضيتم على طغيان العصابة البرجوازية

ان أول مهمة الآن هي حماية بتروغراد . والثانية هي عزل العناصر المعادية للثورة في بتروغراد عزلاً تاماً . والثالثة هي تنظيم السلطة الثورية وضمان تحقيق البرنامج الشعبي ... » .

أما صحف الكاديت ، والبرجوازية بشكل عام ، فقد تبنت موقفاً بعيداً ، ساخرأ من القضية كلها . فكأنها تقول للأحزاب الأخرى يا حقتار : « لقد حذرناكم من أن هذا سيحصل » . وبدأ أعضاء الكاديت البارزون يحومون حول مجلس الدوما البلدي ولجنة الانقاذ . وفيما عدا ذلك ، فالبرجوازية لم تبد أي حراك منتظرة أن تحين ساعتها التي لا يمكن أن تكون بعيدة . ولم

يخطر ببال أحد أن البلاشفة يستطيعون الاحتفاظ بالحكم لأكثر من ثلاثة أيام ، ربما باستثناء لينين وتروتسكي وعمال بتروغراد والجنود العاديين .

بعد الظهر ، قصدت « قاعة نيقولاي » ذات المدرج المرتفع حيث انعقد مجلس الدوما بلا انقطاع ، صاخباً ، جامعاً حوله جميع قوى المعارضة . كان المحافظ المعجوز شرايدر ، المهيب بشعره الأبيض ولحيته ، يصف رحلته إلى « سمولني » في الليلة الماضية ، ليقدم احتجاج الإدارة الذاتية البلدية . فقال لتروتسكي : « إن مجلس الدوما ، بوصفه الحكومة الشرعية الوحيدة في المدينة التي جرى انتخابها بالاقتراع العام والمباشر والسري ، لن تعترف بالحكم الجديد » . فأجابه تروتسكي : « يوجد علاج دستوري لذلك . يمكن حل مجلس الدوما وإعادة انتخابه » ... تعالى صخب عظيم عند سماع هذا التقرير .

واستمر المعجوز مخاطباً مجلس الدوما : « إذا كنا نعترف بحكومة جاءت بواسطة الحراب ، فهذه الحكومة موجودة ؛ ولكني لا أعترف بشرعية أية حكومة إلا إذا كانت أغلبية الشعب تعترف بها ، ولا أعترف بحكومة قامت على اغتصاب الأقلية للحكم ! » تصفيق حاد من جميع المقاعد ما عدا مقاعد البلاشفة . ثم أعلن المحافظ ، وسط الجلبة المتجددة ، أن البلاشفة قد تعدوا على السيادة البلدية بتعيينهم المفوضين في عدة دوائر .

فصاح المتكلم باسم البلاشفة ، محاولاً إسماع صوته ، بأن قرار مؤتمر السوفييت يعني أن كل روسيا تؤيد عمل البلاشفة . ثم قال : « انتم ! لستم الممثلين الحقيقيين لشعب بتروغراد ! » زعقات : « إهانة ! إهانة ! » فذكره المحافظ المعجوز ، بجلال ، أن الدوما قد تمّ انتخابها باقتراع شعبي حرّ . فأجاب : « نعم . ولكن هذا كان من زمن بعيد جداً - شأنها شأن التسايكا ولجنة الجيش »

فصاحوا به : « لم يعقد مؤتمر جديد للسوفييت ! »

« إن الجناح البلشفي لن يبقى في عش الثورة المضادة هذا ... (ضجيج) — ونحن نطالب بإعادة انتخاب مجلس الدوما... » عند ذلك ، غادر البلاشفة القاعة ، تلاحقهم صيحات « عملاء ألمان ! يسقط الخونة ! »

ثم اقترح شينغاريوف ، عضو حزب الكاديت ، أن يفصل ويحاكم جميع موظفي البلدية الذين قبلوا تعيينهم كمفوضين للجنة العسكرية الثورية . ووقف شرايدر ليقدّم مشروع قرار يعلن احتجاج مجلس الدوما على تهديد البلاشفة بحلّه ، ورفض مغادرة موقعه ، بوصفه الممثل الشرعي للشعب .

لجنة الإنقاذ تعقد جلستها في « قاعة الاسكندر » ، وسكوبيليف يتكلم للمرة الثانية ، قال : « لم يسبق أن تهدّد مصير الثورة بقدر ما هو مهدّد الآن ، ولم يسبق أن أثارت مسألة وجود روسيا من القلق بقدر ما تثيره الآن ، ولم يسبق أن طرح التباريخ مسألة أن تكون روسيا أو لا تكون بالقساوة والحدة اللتين يطرحها بها الآن ! لقد أزفت ساعة إنقاذ الثورة . وعياً منا لهذا ، سوف نحافظ على الاتحاد الوثيق بين القوي الحية الديمقراطية الثورية التي عبّرت عن ارادتها الموحدة بتأسيس مركز لإنقاذ الثورة والبلد... » وعقب ذلك كلام من نفس النمط ، ثم : « اننا نفضل الموت على تسليم مواقعنا ! »

وأعلن ، وسط التصفيق المدوي ، ان اتحاد عمال سكك الحديد قد انضم الى لجنة الإنقاذ . وبعد بضعة دقائق دخل مندوبو موظفي البريد والبرق الى البهو ولحق بهم بعض المناشفة الأميين ، فاستقبلهم الحضور بالهتاف . أعلن مندوبو عمال سكك الحديد انهم لا يعترفون بالبلاشفة وانهم يسيطرون على جهاز سكك الحديد رافضين تسليمه لأية سلطة غاصبة . وأعلن مندوبو البرق ان عمال البرق يرفضون تشغيل أجهزتهم ما دام المفوض البلشفي في المكتب . كما أعلن مندوبو سكة البريد انهم يرفضون استلام أو توزيع البريد في

« سمولني » ... كانت جميع الخطوط الهاتفية في « سمولني » قد قطعت .
وتكلم أحدهم ، وسط بهجة كبيرة ، عن ذهاب أوريتسكي الى وزارة الشؤون
الخارجية طالباً المعاهدات السرية ، وكيف طرده نيراشوف . كان جميع
موظفي الحكومة يوقفون العمل ...

انها الحرب ، جرى التخطيط لها عن سابق تصور وتصميم ، حرب على
الطريقة الروسية أي بالاضراب والتخريب . خلال وجودنا هناك ، قرأ رئيس
الجلسة لائحة بالأسماء والمسؤوليات : المطلوب من فلان أن يدور على الوزارات
ومن آخر ان يزور المصارف ، المطلوب من عشرة أو اثني عشر رجلاً أن
يذهبوا الى الثكنات ليقنعوا الجنود بالالتزام الحياد - « أيها الجنود الروس لا
تسفكوا دم اخوانكم ! » - وشكلت لجنة للتشاور مع كرنسكي ، وأرسل
آخرون الى المدن الريفية لتكوين فروع للجنة الانعقاد وتجميع العناصر
المعادية للبشقية وتنسيق عملها .

كانت معنويات الجمع عالية . « هؤلاء البلاشفة يحاولون فرض سلطتهم
على الائتلاف جنسياً ؟ سوف يلاقون العجب ! » .. لا شيء . أدعى للدهشة من المقارنة
بين هذا الاجتماع وبين مؤتمر السوفييت . هناك الجماهير الواسعة من الجنود
ذوي الثياب البالية والعمال المتسخين والفلاحين ، هناك الفقراء الذين ألوى
أجسامهم النضال المضني من أجل البقاء تاركاً ندوبه على وجوههم ، وهناك
المناشفة والاشتراكيون الثوريون - أمثال أفاكسانتييف ودان وليبر -
والوزراء الاشتراكيون السابقون - أمثال مكوبيليف وتشيرنوف - يقفون
جنباً الى جنب مع أعضاء حزب الكاديت أمثال شاتسكي البدين ، وفينايفر
الناعم ، ومع الصحفيين والطلاب والمثقفين من جميع الاتجاهات . كان هذا
الجمع في مجلس الدوما متخماً ، حسن اللبس ولم أشاهد بينه أكثر من ثلاثة
عمال ..

وردت أخبار جديدة . أفراد « الفيلق المتوحش » الذين يدينون بالولاء التام لكورنيلوف ذبحوا حراس هذا الأخير في « بيخوف » فهرب . خالدين يتجه شمالاً ... سوفيت موسكو شكل لجنة عسكرية ثورية وبدأ يفارض حاكم المدينة العسكري لفتح مخازن السلاح وتسليح العمال .

وكانت هذه الحقائق ممزوجة بمخيط مدهش من الشائعات والتهويلات والأكاذيب . فمثلاً ، انتحى بنسأ أحد الأعضاء الشباب الأذكياء في حزب الكاديت جانباً وأخبرنا كل شيء عن الاستيلاء على قصر الشتاء . وكان يشغل في السابق منصب السكرتير الخاص للميوكوف ثم لتريشنكو . فأكد لنا :

« كان الضباط الألمان والنمساويون يقودون البلاشفة » .

« هل حدث هذا حقاً ؟ كيف عرفت ذلك ؟ » ، أجبتنا بلطافة !

« كان صديق لي هناك ورآهم » .

« وكيف عرفت أنهم ضباط ألمان ؟ »

« آه ، لأنهم كانوا يرتدون البزة العسكرية الألمانية » ،

شاعت المئات من مثل تلك الترهات السخفية ، ولم تنشرها الصحافة المعادية للبلاشفة بكل جدية وحسب ، وإنما صدقها أيضاً الاشتراكيون الثوريون والمناشفة المشهورون بتمسكهم العنيد بالوقائع ...

ولكن أخطر القصص كانت القصص عن عنف البلاشفة وإرهابهم . كتبت الصحف ، مثلاً ، ان الحرس الأحمر لم يكتفِ بنهب قصر الشتاء وإنما ذبح « النيكروز » بعد تجريدهم من السلاح ، وقتل بعض الوزراء عن سابق تصور وتصميم ؛ أما بالنسبة للمجنذات فقد أغتصب القسم الأكبر منهن وانتحر العديد تخلصاً من التعذيب الوحشي الذي تعرضن له ... وكان الجمع

المحتشد في مجلس الدوما يصدق هذه القصص . والأسوأ من ذلك ان عائلات الطلاب والمهندات قرأت هذه التفاصيل الرهيبة التي كانت ترفق ، غالباً ، بلوائح تحمل أسماء « الضحايا » . وما أن جاء المساء حتى بدأ جمع هستيري يحاصر الدوما ...

ومن بين هذه القصص قصة الأمير تومانوف . أعلنت صحف عديدة أن جثته قد وجدت طافية على مياه « قناة مويكا » . إلا أن عائلة الأمير كذبت هذا النبأ بعد بضع ساعات مؤكدة أن الأمير معتقل ؛ فأعلنت الصحف أن الجثة هي جثة الجنرال ديميسوف . ولكن مرعان ما بعث الجنرال حياً ، فأخذنا نتحرى الأمر فلم نجد أي أثر لجثة وجدت في أي مكان ...

وبينما كنا نقادر بناية الدوما ، كانت اثنان من أفراد الكشافة يوزعان منشير للجمع الكبير الذي يسد شارع نييفسكي أمام البوابة ، وهو جمع يتكون برمته من رجال الأعمال وأصحاب الحوانيت وموظفي دولة وكتبة^(٢) . وورد في أحدهما :

« من مجلس الدوما البلدي »

نظراً للأحداث التي وقعت اليوم ، فقد قرّر مجلس الدوما البلدي ، في اجتماعه يوم ٢٦ تشرين الاول ، ان حرمة المنازل الخاصة مصونة . وهو يدعو سكان مدينة بتروغراد ، بواسطة لجان المنازل ، الى أن يقاوموا بعنف جميع محاولات اقتحام الشقق الخاصة ، وألا يتأخروا عن استعمال السلاح اذا اقتضى الأمر من أجل الدفاع عن النفس .

عند زاوية شارع « ليتايني » ، كان خمسة او ستة من الحرس الأحمر وعدد من البحارة يحاصرون أحد باعة الصحف طالبين منه أن يسلمهم اعداد

« صحيفة العمال » المنشقية . بائع الصحف يصرخ في وجوههم مهدداً بقبضة يده بينما أحد البحارة يمزق الصحف . وتخلق جمع غاضب أخذ يشتم الدورية ، بينما كان عامل صغير القامة يفسر للناس ولبائع الصحف بإصرار قائلاً : « نشرت الصحيفة بلاغ كرنسكي الذي يقول اننا قتلنا المواطنين الروس . هذا سيؤدي الى مذابح ... »

كانت « سمولني » أكثر حيوية من أي وقت مضى ... الرجال أنفسهم يهرولون في الماشي المعتمة : فرق من العمال المسلحين ، قادة يتأبطون حقائب يدوية منتفخة ويحادلون وقد تخلق حولهم الاصدقاء والمساعدون . رجال قد وصلوا حد الانهيار من التعب . خبراء في الأرق والشغل — رجال متسخون طليقو اللحي ، حمر العيون ، يتجهون نحو هدفهم المحدد بسرعة ولهفة وعناد . كان عليهم أن يفعلوا الكثير ، أكثر من الكثير ! أن يستولوا على الحكم ، أن ينظموا المدينة ؛ أن يحافظوا على ولاء الحامية ، أن يقاوموا الدوما ولجنة الانقاذ ، أن يصدوا هجوم الالمان ، أن يحضروا للمعركة ضد كرنسكي ، أن يعلموا المناطق بما جرى ، أن ينشروا دعايتهم من « اركانجل » الى « فلاديفو ستوك » ... هذا كله بينما يرفض موظفو الدولة والحكومة إطاعة أوامر المفوضين ، ويمتنع موظفو البريد والبرق عن العمل لهم ، ويتجاهل عمال سكك الحديد طلباتهم لارسال القطارات ؛ هذا كله وكرنسكي يتقدم ، والحامية ليست مأمونة الجانب كلياً والقوزاق يتحفزون للانقضاض ... لم تكن البرجوازية المنظمة ضدهم فحسب ، وانما جميع الأحزاب الاشتراكية الأخرى كذلك ، فيما عدا الاشتراكيين الثوريين اليساريين وبضعة مناشفة اميين والاشتراكيين الديمقراطيين الاميين ، وحتى هؤلاء كانوا مترددين في أن يقفوا الى جانبهم او لا يقفون . صحيح أن جماهير العمال والجنود كانت الى جانبهم وكذلك الفلاحون ، ولكن بأعداد غير معروفة . ولكن ، مهما يكن الأمر ، فالبلاشفة جناح سياسي ليس غنياً بذوي الثقافة والخبرة ..

ريازانوف يصعد السلم الامامي مفسيراً بنوع من الذعر المرح انه لا يعرف شيئاً عن الاقتصاد مع انه قد عثى مفوضاً للتجارة. وفي مقهى الطابق العلوي ، يجلس رجل وحيداً في إحدى الزوايا مرتدياً معطفاً من وبر الماعز وثيراباً - كنت سأقول « ثياب نام فيها » ولكنه لم ينم طبعاً - وله لحية لم تحلق منذ ثلاثة أيام على الأقل . وكان يدور ارقاماً على مغلف وسخ بينا بعض قلمه . هذا هو مينجفسكي ، وزير المالية ، وكل مؤهلاته هو أنه كان كاتباً في مصرف فرنسي . . وهؤلاء الذين يهرولون في البهو خارجين من مكتب اللجنة العسكرية الثورية وهم يكتبون على قصاصات ورق - هؤلاء هم المفوضون المرسلون الى جميع أنحاء روسيا ليحملوا الانباء ويناقشوا ويصارعوا مستعملين أية حجج أو أسلحة يقعون عليها . . .

كان مقرراً أن يعقد المؤتمر في الساعة الواحدة بعد الظهر ، ولكن القاعة الكبيرة امتلأت بالناس قبل ذلك بكثير . في الساعة السابعة لم يكن أعضاء مجلس الرئاسة قد أقبلوا. البلاشفة والاشتراكيون الثوريون اليساريون يعقدون اجتماعاً في الغرفتين المخصصتين لهما . كان لينين وتروتسكي يناضلان طوال بعد الظهر ضد المساومة . فقد كان قسم كبير من البلاشفة على استعداد للتراجع الى حد تشكيل حكومة تضم جميع الاشتراكيين . صاحوا : « لا نستطيع الصمود ! يوجد كثيرون ضدنا . ليس لدينا رجال . سوف نُعزل وينهار كل شيء » . وكان بين هؤلاء كامنييف وريازانوف وغيرهما .

إلا أن لينين ، وتروتسكي الى جانبه ، ظلا صامدين كالصخر : « قليقيل المساومون يبرئناجنا لنسمح لهم بالاشتراك في الحكم ! لن نتراجع قيد شعرة . واذا كان بعض الرفاق لا يملكون الشجاعة ولا الارادة الكافية ليقدّموا على ما نقدم عليه ، فليانسحبوا مع بقية الجبناء والمساومين ! سوف نستمر على ما نحن عليه يدعنا العمال والجنود » .

في الساعة السابعة وخمس دقائق ، جاء من يخبر ان الاشتراكيين الثوريين اليساريين قرروا البقاء في اللجنة العسكرية الثورية .

فصاح لينين : « ألم أقل لكم ؟ لقد تبعونا ! »

وبعد برهة ، وبينما كنا جالسين الى طاولة الصحافة في البهو الكبير ، اقترح عليّ أحد الفوضويين الذين يحررون في الصحافة البرجوازية أن نذهب لنستطلع ماذا حلّ بمجلس الرئاسة . لم نجد أحداً في مكتب «التسايكا» ولا في مكتب سوفيت بتروغراد . وتجولنا من غرفة لغرفة في «سمولني» الواسعة . ولم يكن أحد يعرف أين يمكن أن نجد الهيئة التي ترأس المؤتمر . وفيما كنا نتجول ، بدأ رفيقي يصف نشاطه الثوري السابق وفترة نفيه الطويلة والسعيدة في فرنسا ... وأسرّ لي بأن البلاشفة أناس سوقة وأفظاظ وجهلة لا يملكون أية حساسية جمالية . كان أنموذجاً حقيقياً عن الانتلجنسيا الروسية . وصلنا الى الغرفة رقم ١٧ ، مكتب اللجنة العسكرية الثورية ، ووقفنا وسط حركة ذهاب وإياب مذهلة . فتح الباب وخرج منه رجل مربع القامة ، مسطح الوجه ، يرتدي بزّة عسكرية بدون أشرطة ، وبدأ بإسماً - ولكن سرعان ما تبين لنا انها لم تكن سوى بسمّة الارهاق الشديد. انه كريلنكو . فأطلق صديقي الوسم الحسن الهندام صيحة فرح وتقدم وهو يمدّ يده ويقول : « نيقولاي فاسيليفيتش . ألا تذكرني يا رفيق ؟ كنا في السجن معاً . »

فقام كريلنكو بمجهود وركّز ذهنه وبصره ، ثم أجاب وهو ينظر اليه من فوق لتحت بكثير من الودّ : « أكيد . أنت س . مرحباً ! (وتعانقا) . ماذا تفعل في هذه المعصمة ؟ » سأل وهو يشير بيده .

« آه ! أنا مجرد متفرج . يبدو انكم أحرزتم نجاحاً باهراً . »

« إي » . أجاب كريلنكو بحزم ، « الثورة البروليتارية حققت نجاحاً عظيماً ، ثم قهقه قائلاً : « على كل حال ، ربما - ربما نلتقي في السجن مرة ثانية ! »

وعندما خرجنا الى المشى ، عاد صديقي الى شروحه : « أنا من أتباع كروبوتكين* . اننا نعتبر أن الثورة قد أخفقت إخفاقاً كاملاً ، لأنها لم تتمكن من إثارة وطنية الجماهير . وهذا يبرهن ، طبعاً ، على أن الشعب غير مستعد للثورة ... »

كانت الساعة تشير الى التاسعة إلا عشرين دقيقة عندما أعلنت موجة راعدة من الهتاف قدوم أعضاء مجلس الرئاسة ومعهم لينين - لينين العظيم . رجل مربع القامة ، قصيرها ، ذو رأس كبير أصلع مدور يغوص بين كتفيه وعينين صغيرتين وأنف دقيق وفم ممتلئ وذقن كبيرة حليقة بدأت تنمو عليها لحيته الشهيرة . كان يرتدي ثياباً رثة ، وكان سرواله كبيراً عليه . ليس مهيباً ليكون معبود الجماهير ، ولكنه يحظى بحب واحترام لم يحظ بمثلهما إلا القليل من القادة في التاريخ . إنه نوع غريب من القادة الشعبيين ، قائد بفعل قوة فكره ليس إلا . لم يكن بهيئة الطلعة ولا مرحاً ولا غريب الأطوار ، كان منكفئاً على نفسه لا يساوم ، ويملك مقدرة هائلة على تفسير أعمق الأفكار بعبارات بسيطة ، وتحليل الأوضاع ؛ يجمع الشجاعة الفكرية البالغة الى حدة الذكاء .

كان كامنييف يقرأ تقريراً عن أعمال اللجنة العسكرية الثورية : إلغاء عقوبة الإعدام في الجيش ، إعادة الحق في الدعاية الحرة ، إطلاق سراح

* كروبوتكين : مفكر فوضوي روسي من أصل نبيل (المترجم) .

الضباط والجنود الذين اعتقلوا بتهمة ارتكاب جرائم سياسية ، أوامر بإلقاء القبض على كرنسكي وبمصادرة إمدادات الأغذية من مخازن الغذاء الخاصة .. تصفيق حاد .

عاد ممثل « العصابة » ليقول إن موقف البلاشفة المتصلب سوف يؤدي الى سحق الثورة ، لذا ، فإن مندوبي « العصابة » يرفضون البقاء في المؤتمر . صيحات من الحضور « ختمنا أنكم انسحبتم الليلة الماضية ! كم مرة تنسحبون ثم تعودون ؟ »

وعقبه ممثل عن المناشفة الأيمن . صيحات : « ماذا ؟ ما زلتم هنا ؟ » فأوضح المتكلم أن قسماً فقط من المناشفة الأيمن قد غادر المؤتمر ، أما القسم الآخر فقد قرر البقاء — ثم قال ، وسط المقاطعات :

« اننا نعتبر عملية انتقال السلطة الى يد السوفييت عملية خطيرة وربما نكون قاضية ، ولكننا نشعر أن الواجب يدعونا للبقاء هنا والتصويت ضد هذه العملية ، !

وعقبه متكلمون آخرون بدون نظام معين . دعا أحد مندوبي عمال مناجم الفحم في « حوض الدون » المؤتمر الى اتخاذ اجراءات ضد خالدين الذي قد يقطع الفحم والطعام عن العاصمة . وتعالى عدة جنود ، وصلوا لتوه من الجبهة ، على نقل تحيات أفواجهم المشجعة للمؤتمر ... ثم اعتلى لينين المنبر ، ممسكاً بأطرافه ، بينما تجول عيناه الصغيرتان الراضيتان بين هذا الجمع وهو واقف ينتظر ، متغافلاً عن عاصفة التصفيق والهتاف المدوية . ولما انتهت ، قال ببساطة : « سنبدأ الآن ببناء المجتمع الاشتراكي ، فدوى ذلك الرعد البشري عن جديد .

« إن أول مهمة أمامنا هي اتخاذ اجراءات عملية لتحقيق السلم .. سوف نعرض السلم على شعوب جميع البلدان المتحاربة على أساس شروط السوفييت —

لا دمج ، لا تعويض ، حق الشعوب في تقرير المصير . وفي الوقت ذاته ، سنفي بوعدنا وننشر المعاهدات السرية البغيضة ... إن مسألة الحرب والسلام من الواضح بحيث سأسمح لتفسي بأن أبدأ مباشرة ، وبدون مقدمات ، بتلاوة مشروع النداء الى شعوب جميع البلدان المتحاربة ، ...

فه الممتلئ الكبير يفتح واسعاً وهو يتكلم تعلوه شبه ابتسامة ؛ وصوته غليظ - لا يزعج وإنما يعبر عن قساوة من تكلم خلال سنوات وسنوات - يتدفق بشيء من الرثابة موحياً بأنه يستطبع الاستمرار في الكلام على هذا النحو الى ما لا نهاية ... وكان ينبغني قليلاً عندما يريد التأكيد على نقطة ما . انه لا يقوم بأية اشارات . وأمامه آلاف الوجوه البسيطة تتطلع اليه بنخشوع .

« نداء الى شعوب وحكومات جميع الأمم المتحاربة »

إن حكومة العمال والفلاحين التي جاءت بها ثورة السادس والسابع من تشرين الثاني والمعتمدة على سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين ، تعرض على جميع الشعوب والحكومات المتحاربة الشروع فوراً في مفاوضات تهدف الى تحقيق سلم ديمقراطي عادل .

إن الحكومة تعني بالسلم الديمقراطي العادل ، الذي ترغب فيه الغالبية الساحقة من العمال والكادحين التي أنهكتها الحرب وامتصت قواها ، ذلك السلم الذي لم يتوقف العمال والفلاحون الروس عن المطالبة به منذ تحطيمهم للملكية القيصرية ، السلم الفوري بدون دمج (أي بدون اجتياح تراب أجنبي وبدون الدمج القسري للقوميات الأخرى) وبدون تعويضات .

ان حكومة روسيا تقترح على جميع الشعوب المتحاربة تحقيق مثل هذا السلم فوراً بأن تبدي استعدادها لاتخاذ الخطوات اللازمة للمفاوضات الهادفة الى الوصول الى هذا السلم مباشرة وبدون أدنى تأخير ، على أن يعود أمر التصديق على جميع شروط هذا السلم الى الجمعيات المسؤولة تجاه شعوب هذه البلدان والقوميات .

إن الحكومة ، استناداً الى مفهوم الحقوق الديمقراطية بشكل عام وحقوق الطبقة العاملة بشكل خاص ، تعني بالدمج وواجتياح التراب الأجنبي كل عملية يتم فيها ضم قومية صغيرة أو ضعيفة الى دولة كبيرة وقوية بدون التعبير الإرادي والواضح والمحدد عن موافقتها ورغبتها في ذلك ، أياً كان موعده حدوث هذا الدمج القسري ، ومهما كان المستوى الحضاري للأمة التي دمجت بالقوة أو فصلت عن حدود دولة أخرى ، ولا يؤثر في ذلك اذا كانت هذه الأمة في أوروبا أو في البلدان البعيدة ما وراء البحار .

اذا أبقيت إحدى الأمم ، بواسطة القوة ، ضمن حدود دولة أخرى ؛ واذا لم تمنح هذه الأمة حق التقرير بواسطة الاقتراع الحر عن الشكل الإداري والسياسي الوطني الذي تريده بدون أي عملية قسر ، وبعد الجلاء التام للقوى المسلحة التابعة للأمة التي ضمتها أو ترغب في ضمها أو هي أقوى منها بشكل عام ، اذا لم تمنح هذا الحق رغم رغبتها فيه ، ولا يهم اذا عبّرت هذه الرغبة عن نفسها بواسطة الصحافة أو الاجتماعات الشعبية أو مقررات الأحزاب السياسية أو بواسطة الاضطرابات والأعمال المعادية للاضطهاد الوطني ، فإن مثل هذا التوحيد يعتبر عملية دمج ، أي أنه احتلال وعملية عنف .

إن الحكومة تعتبر أن الاستمرار في هذه الحرب ، لتمكين الأمم القوية والغنية من أن تتقاسم فيما بينها القوميات الضعيفة والمغلوبة على أمرها ، إنما يشكل أفظع جريمة بحق الإنسانية ، وهي تعلن أن رغبتها الأكيدة في توقيع معاهدة سلم تضع حداً لهذه الحرب وفق الشروط المبينة أعلاه هي رغبة عادلة بالنسبة لجميع القوميات بدون استثناء .

لقد ألغت الحكومة الدبلوماسية السرية ، وهي تعلن أمام البلد كله عن عزمها على القيام بجميع المفاوضات أمام الشعب وفي وضوح النهار ، وسوف تعتمد فوراً على نشر النصوص الكاملة لجميع المعاهدات السرية التي صادقت عليها أو وقعت عليها حكومة ممالك الأرض والرأسماليين منذ آذار حتى السابع من تشرين الثاني ١٩١٧ . والحكومة ترفض رأساً وبدون مناقشة جميع بنود المعاهدات السرية الهادفة ، في أغلب الأحيان ، الى جلب المزيد من الفوائد والامتيازات للرأسماليين الروس والى المحافظة على ما ضمه الاستعماريون الروس أو مضاعفته .

إن الحكومة ، وقد عرضت على جميع الحكومات والشعوب الدخول في مفاوضات علنية للسلام ، تعلن استعدادها للقيام بهذه المفاوضات بواسطة اللاسلكي أو البريد أو بواسطة محادثات تجري بين ممثلي البلدان المختلفة ، أو في ندوة تضم هؤلاء الممثلين . والحكومة قد عينت ممثليها المفوضين في البلدان الحيادية للقيام بهذه المهمة رغبة منها في تسهيل المحادثات .

تقترح الحكومة على شعوب وحكومات جميع البلدان المتحاربة عقد هدنة فورية ، كما تقترح أن تكون مدة هذه الهدنة

ثلاثة أشهر يمكن خلالها اجراء المحادثات اللازمة بين ممثلي جميع الأمم والقوميات بدون استثناء من الذين جرّوا الى الحرب أو الذين أجبروا على خوضها ، وانعقاد مجالس النواب المفوضة من قبل جميع الشعوب للتصديق نهائياً على شروط السلم .

إن الحكومة المؤقتة للعمال والفلاحين في روسيا ، إذ تتوجه بعرض السلم على حكومات وشعوب جميع البلدان المتحاربة ، تتوجه بدعوتها في الوقت ذاته وبنوع خاص الى العمال الواعين في الأمم الثلاث الأكثر إخلاصاً للإنسانية التي هي في الوقت نفسه المساهمة الكبرى في الحرب الحالية - فرنسا وإنكلترا وألمانيا . لقد قدّم عمال هذه البلدان خدمات جلّى لقضية التقدم والاشتراكية . إن الأمثولات الرائعة التي قدمتها « الحركة الشارتية » في إنكلترا ، وسلسلة الثورات ذات الأهمية العالمية والتاريخية التي قامت بها البروليتاريا الفرنسية - وأخيراً النضال التاريخي ضد «قوانين المنع» في ألمانيا ، هذا النضال الذي يشكل مثالاً رائعاً لعمال العالم أجمع على العمل الدؤوب العنيد ، وخلق تنظيمات العمال الألمان الجبارة - إن جميع هذه النماذج عن بطولة البروليتاريا ، هذه الصروح التاريخية ، هي ضمان أكيد لنا بأن عمال هذه البلدان سيفهمون واجب تحرير الإنسانية من أهوال الحرب وعواقبها الملقى على عاتقهم ؛ وبأن هؤلاء العمال سوف يساعدوننا ، بالعمل الحاسم والنشيط والدؤوب ، على إنجاح قضية السلم ، وعلى إنجاح قضية تحرير الجماهير الكادحة المضطهدة من كل عبودية واستغلال .

ولما تلاشت عاصفة التصفيق المدوية ، تكلم لينين مجدداً :

« نطلب من المؤتمر أن يصدق على هذا النداء . إننا نتوجه الى الحكومات مثلما نتوجه الى الشعوب ، لأن نداء موجهاً الى شعوب البلدان المتحاربة فقط قد يؤخر في عقد اتفاقية السلم . وسوف تصادق الجمعية التأسيسية على شروط السلم التي توضع خلال الهدنة . ونحن قد حددنا مهلة الهدنة بثلاثة أشهر لأننا نرغب في اعطاء الشعوب أطول فترة راحة ممكنة من هذه المجزرة الدموية ، ووقتاً كافياً ل ينتخبوا ممثليهم . إن اقتراح السلم هذا سوف يلقي معارضة الحكومات الاستعمارية ، ونحن لا نضلل أنفسنا في هذا الصدد . ولكننا نأمل أن تندلع الثورة قريباً في جميع البلدان المتحاربة ولهذا السبب بالذات نتوجه الى عمال فرنسا وانكلترا وألمانيا بشكل خاص ... »

ثم ختم قائلاً :

« إن ثورة السادس والسابع من تشرين الثاني قد بدأت حقبة الثورة الاجتماعية ... إن الحركة العمالية سوف تنتصر وتحقق مصيرها باسم السلم والاشتراكية ... »

كان ثمة شيء هادئ وقوي في كل هذا ، شيء يحرك أعماق البشر . وكان مفهوماً لماذا يصدق الناس عندما يتكلم لينين ...

وتقرر ، بواسطة التصويت الجماعي ، السماح فقط لممثلي الفئات السياسية بالكلام حول الاقتراح . وبأن تحدد فترة خمس عشرة دقيقة لكل متكلم .

تكلم كاريلين أولاً باسم الاشتراكيين الثوريين اليساريين : « لم يمنح حزبنا فرصة تقديم التعديلات على نص النداء ؛ انه وثيقة خاصة بالبلاشفة . ولكننا سنؤيده لأننا نوافق على مضمونه ... »

وتكلم كراماروف عن الاشتراكيين - الديمقراطيين الأميين ، كراماروف الطويل المنحني الشحيح النظر الذي كان مؤملاً للعب دور بارز كمهرج المعارضة . فقال ان حكومة مؤلفة من جميع الأحزاب الاشتراكية هي وحدها التي تملك سلطة القيام بمثل هذا العمل . واذا تشكلت حكومة ائتلافية اشتراكية ، فان حزبه سيؤيد البرنامج كله ، وإلا فانه سيؤيد قسماً منه فقط . أما بالنسبة للنداء نفسه ، فان الأميين يوافقون كلياً على نقاطه الرئيسية ...

ثم قتالى المتكلمون وسط حماس متزايد : الحزب الاشتراكي - الديمقراطي الأوكراني ، تأييد ؛ الحزب الاشتراكي - الديمقراطي الليتواني ، تأييد ؛ الاشتراكيون الشعبيون ، تأييد ؛ الحزب الاشتراكي - الديمقراطي البولوني ، تأييد ؛ الاشتراكيون البولونيون تأييد مع تفضيل تحالف اشتراكي ؛ الحزب الاشتراكي - الديمقراطي اللتفاني ، تأييد ... كانت شعة تضطرم في نفوس هؤلاء الرجال . تكلم أحدهم عن « الثورة العالمية القادمة التي نحن طليعتها » ؛ وتكلم آخر عن « عصر الأخوة الجديد عندما تصبح الشعوب كلها عائلة كبيرة واحدة » ... ثم طلب أحد الحضور الكلام ، فقال : « يوجد تناقض هنا . تعرضون السلم بسدون ذميج ولا تعويضات ثم تقولون انكم مستعدون للنظر في جميع عروض السلم . الاستعداد للنظر يعني القبول » ...

وقف لينين : « نريد سلاماً عادلاً ، ولكننا لا نخاف الحرب الثورية ... ربما لن تستجيب الحكومات الاستعمارية لندائنا ، ولكننا لن نوجه إنذاراً يسهل رفضه ... واذا اتضح للطبقة العاملة الألمانية اننا مستعدون للنظر في أي عروض للسلم ، ربما كان ذلك القشة التي تقصم ظهر البعير ، فتندلع الثورة في المانيا ...

« اننا نوافق على دراسة جميع الشروط التي تقدم لنا حول السلم ، ولكن هذا لا يعني اننا سنقبلها ... سوف ندافع عن بعض الشروط حتى النهاية ،

ولكننا قد نجد أنه من المستحيل الاستمرار في الحرب دفاعاً عن البعض الآخر ... اننا نريد انهاء الحرب قبل أي شيء آخر ، ..

كانت الساعة تمام العاشرة وخمس وثلاثين دقيقة عندما طلب كامنييف من جميع الموافقين على النداء أن يرفعوا بطاقتهم . فتجاسر أحد المندوبين على رفع يده ضد الاقتراح ، ولكنه أنزلها بسرعة عندما تعالت أصوات حادة حوله . فاز الاقتراح بالاجماع .

وفجأة ، وجدنا أنفسنا واقفين ، يحرّكننا دافع مشترك ، نهيم معاً « نشيد الامة » بصوت هادىء يرتفع تدريجياً . جندي عجوز أشيب ينتحب كطفل . والكسندرا كولانتاي تلتقط دموعها . الصوت الضخم يحتاج القاعة وينفجر خارجاً من النوافذ والأبواب منطلقاً في السماء الهادئة . « انتهت الحرب ! » ، صاح عامل شاب مشرق الوجه يجلس قربي . وعندما انتهينا وكنا شاخصين بصمت أخرق ، صاح أحدهم من مؤخرة الغرفة : « رفاق ! فلنتذكر الذين ماتوا من أجل الحرية ! » فبدأنا نرنم « نشيد الموتى » ، ذلك النشيد الهادىء والكثيب والظافر ، الشديد التأثير والوثيق الارتباط بروسيا . ومهما يكن من أمر ، « فالنشيد الامي » نشيد أجنبي . أما « نشيد الموتى » فبدأ كأنه تابع من روح الجماهير السوداء التي يجلس مندوبوها في هذه القاعة ، يبنون روسيا جديدة ، من رؤاهم الغامضة ، وربما يبنون أكثر ...

لقد سقطتم في الصراع المميت ...

من أجل حرية الشعب ، من أجل شرف الشعب ...

ضحيتم بحياتكم وبكل غال ونفيس ،

تعذبتم في غياهب السجون ،

ونقيتم مكبلين بالسلاسل ...

وبدون كلمة ، حملتم سلاسلكم لأنكم لم تتجاهلوا إخوانكم المعتذبين ،
لأنكم آمنتم بأن العدالة أقوى من السيف ...

سيأتي يوم يقدر فيه استشهادكم .

وهذا اليوم لقريب : عندما يسقط الطغيان سينتصب الشعب
عظيماً وحرراً !

وداعاً ، يا إخوان ، لقد اخترتم الطريق النبيل ،

يلحق بكم جيش مستعد للموت والتضحية ...

وداعاً ، يا إخوان ، لقد اخترتم الطريق النبيل ،

إننا نقسم على قبوركم بأن نتاضل ، بأن نعمل من أجل حرية
الشعب وسعادته ...

لهذا استشهد أبطال آذار الذين أودعوا في « مقبرة التآخي » الباردة في
« حقل مارس » ؛ لهذا مات الآلاف وعشرات الآلاف في السجون ، في
المنفى ، في مناجم سيبيريا . لم تحدث الثورة كما توقعوا ، ولا كما رغب المثقفون .
ولكنها حدثت - عنيفة ، قوية ، حقيقية لا تحمل الصيغ ، وترفض النزعات
العماطفية ...

تلا لينين « مرسوم الأرض :

١ - تلغى ملكية الأرض الفردية فوراً وبدون تعويض .

٢ - تنتقل أراضي الملاك وجميع أراضي الأسرة المالكة
والأديرة ، وأراضي الكنيسة وكل ما عليها من مواشٍ وبنائات

وملحقات الى لجان الأرض البلدية، والى سوفيت مندوبي الفلاحين
المنطقية وتوضع تحت تصرفها الى حين انعقاد الجمعية التأسيسية .

٣ - إن أي ضرر يصيب الملكية المصادرة ، وقد أصبحت
الآن ملكية الشعب بأمره ، يعتبر جريمة خطيرة يعاقب
مرتكبوها أمام المحاكم الثورية . إن سوفيت مندوبي الفلاحين
المنطقية مطالبة بأن تتخذ كل الإجراءات اللازمة للمحافظة على
النظام خلال مصادرة أراضي الملاك ، لمسح الأرض ولتعيين
الأجزاء التي تطلها المصادرة ، ولجرد محتويات الملكية المصادرة،
ولتأمين الحماية الثورية الكاملة لانتقال ما تحتوي عليه قطع
الأرض من أدوات زراعية وبنائات وملحقات وماشية ومحصول،
الى آخره ، الى أيدي الشعب .

٤ - خلال تحقيق الإصلاحات الزراعية الكبرى ، والى حين
تصديق الجمعية التأسيسية على هذه الإصلاحات ، يعمل بالتعليقات
الفلاحية التالية (ناكاز) التي استخلصها مجلس تحرير صحيفة
« إزفستيا » ، لسان حال سوفيت مندوبي الفلاحين لعموم
روسيا ، من ميتين واثنتين وأربعين مجموعة من التعليقات الفلاحية
المحلية، ونشرت في العدد ٨٨ من الصحيفة المذكورة (بتروغراد،
العدد ٨٨ ، ١٩ آب ، ١٩١٧) (٣) .

لن تصادر أراضي الفلاحين والقوزاق الذين يخدمون في
الجيش .

ثم أوضح لينين المرسوم قائلا : « هذا ليس مشروع الوزير السابق
تشيرنوف الذي تكلم عن «تشديد هيكل للإصلاح، وحاول تحقيق الإصلاحات
من فوق . إن قضايا تقسيم الأرض سوف تحدد من تحت وفي الأمكنة المعنية

بالأمر . وقد تختلف مساحة الأرض الممنوحة لكل فلاح حسب المنطقة الموجود فيها ...

لقد رفض 'ملاك الأرض الانصياع لأوامر لجان الأرض في ظل الحكومة المؤقتة ، هذه اللجان نفسها التي اقترحتها لفوف ، وأنشأها شينغاريف وتولى كرنسكي إدارتها .

وقبل بدء النقاش ، كان رجل يشق طريقه بعنف وسط جمع احتشد في المشى واعتلى المنبر . إنه بيانينخ ، عضو اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ، وكان في ذروة الغضب :

« إن اللجنة التنفيذية لسوفييت مندوبي الفلاحين في عموم روسيا تحتج على اعتقال الرفيقيين الوزيرين سالازكين ومازلوف ! » ثم صاح بقسوة في وجه الحضور : « إننا نطالب بإطلاق سراحهما فوراً ! إنها الآن في حصن بطرس - بولس . نريد عملاً سريعاً . ليس لدينا وقت نصيغته ! »

وتلاه جندي ذو لحية شماء وعينين لاهيتين : « إنكم تجلسون هنا وتتكلمون عن توزيع الأرض على الفلاحين ، بينما تتصرفون كالطغاة والفاصبين تجاه ممثلي الفلاحين ! إني أقول لكم - (هدد بقبضته) إذا مستم شعرة من رؤوسهم فسوف تقوم ثورة ضدكم ! » فهاج الجميع بارتباك .

ثم اعتلى تروتسكي المنبر ، هادئاً ، سامتاً ، واعياً للسلطة التي بين يديه ، فاستقبل بالهتاف : « أمس ، قررت اللجنة العسكرية الثورية مبدئياً أن تطلق سراح الوزراء المناشقة والاشتراكيين الثوريين مازلوف ، سالازكين ، غفوزدوف وماليانتوفيتش . وإذا كانوا لا يزالون في سجن بطرس - بولس فلأننا كنا مشغولين جداً... إلا أنهم سوف يوضعون في منازلهم تحت الإقامة

الجبورية حتى نحقق في تواطنهم مع أعمال كرنسكي الخائنة خلال مؤامرة كورنييلوف ! »

فصاح بيانخ : « لم تحدث مثل هذه الأعمال في أية ثورة من الثورات ! »

أجاب تروتسكي : « أنت مخطيء . لقد حدثت مثل هذه الأعمال حتى في ثورتنا . لقد اعتقل المثات من رفاقنا في أيام تموز... ولما أطلق سراح الرفيقة كولانتاي من السجن بأمر الطبيب ، وضع أفاكسانتييف أمام بابها عميلين من عملاء شرطة القيصر السرية ! » فانسحب الفلاحون مهممين يلاحقهم عباط ساخر .

وتكلم ممثل الاشتراكيين الثوريين اليساريين عن « مرسوم الأرض » . فقال إن حزبه لن يصوت على المسألة إلا بعد النقاش بالرغم من موافقته عليه ، مؤكداً ضرورة استشارة سوفيت الفلاحين ...

وحذا المناشفة الأمميون حذوه مؤكدين على ضرورة عقد اجتماع لمندوبي حزبهم قبل التصويت .

ثم تكلم قائد « المتطرفين » ، الجناح الفوضوي من الحركة الفلاحية : « يجب علينا أن نمجد الحزب السياسي الذي يضع موضع التنفيذ مثل هذا المرسوم منذ اليوم الأول ، بدون ثروة حوله ! »

واعتلى أحد الفلاحين المنبر - شعر طويل ، معطف من الوبر - وأخذ ينحني أمام زوايا القاعة الأربع : « السلام عليكم ، يا رفاق ، ويا مواطنون ! بعض أعضاء حزب الكاديت يتجولون في الخارج . لقد اعتقلتم الفلاحين الاشتراكيين ، فلماذا لا تعتقلون هؤلاء كذلك ؟ »

وبدأ على الأثر نقاش بين الفلاحين الهائجين ، كان شبيهاً بنقاش الجنود في الليلة الماضية . هؤلاء هم عمال الأرض الحقيقيون ...

« أعضاء لجنتنا التنفيذية ، أمثال أفاكسانتييف ، ليسوا حماة الفلاحين
مثلاً كنا نعتقد . إنهم كاديت أيضاً . إعتقلوهم ! إعتقلوهم ! »

وقال آخرون : « من هم بيانينخ وأفاكسانتييف وغيرهم ؟ ليسوا فلاحين
على الإطلاق ! إنهم لا يفعلوا شيئاً غير تحريك أذانهم ! »
فهبّ الجمع الى المتكلمين وقد عرف فيهم إخواناً لهم !

اقترح الاشتراكيون الثوريون اليساريون نصف ساعة استراحة . وبينما
كان المندوبون يخرجون ، وقف لينين :

« يجب ألا نضيع الوقت ، يا رفاق ! يجب أن تصدر في صحف الغد
أنباء تهم روسيا بأسرها . لا تتأخروا ! »

وتعالى صوت أحد رسل اللجنة العسكرية الثورية ، فوق النقاش والجدال
الحاد وفوق جلبة الأرجل ، وأخذ يصيح : « خمسة عشر داعية مطلوبون
في غرفة ١٧ حالاً ! ليذهبوا الى الجبهة ! » .

كانت قد مضت ساعتان ونصف عندما عاد المندوبون ، فاعتلى أعضاء
مجلس الرئاسة المنصة ، واكملت الجلسة بقراءة البرقيات الواردة من الألوية
التي تعلن انضمامها الى اللجنة العسكرية الثورية .

أخذ الاجتماع يستجمع قوته بطريقة عفوية . فتكلم مندوب الجنود
الروس في مقدونيا بقساوة عن وضعهم : « اننا نعاني من صداقة « حلفائنا »
أكثر مما نعاني من العدو » . قال مندوبون عن الجيش العاشر والجيش الثاني
عشر ، الذين وصلوا مسرعين : « اننا نؤيدكم بكل قوانا ! » اعترض جندي
فلاح على إطلاق سراح « خونة الاشتراكية مازلوف وسالازكين » ؛ أما
بالنسبة للجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ، فقد طالب باعتقال أعضاءها
بالجملة ! هذا كلام ثوري حقيقي ... أعلن مندوب عن الجيش الروسي في

ايران انه يحمل تفويضاً بالدعوة الى استلام السوفييت للسلطة ... وتكلم ضابط اوكراني باللهجة المحلية الاوكرانية : « لا دخل للقومية في هذه الأزمة ... عاشت دكتاتورية البروليتاريا في كل البلاد ! » تجاه مثل هذا الطوفان من الأفكار النبيلة الحادة لم يعد بإمكان روسيا أن تظل صماء !

وأشار كامنييف الى أن القوات المعادية للبلاشفة تحاول إثارة الاضطرابات في كل مكان ، ثم تلا نداءً من المؤتمر الى جميع منظمات السوفييت في روسيا :

« ان المؤتمر العام لسوفييت مندوبي العمال والجنود ، الذي يضم بعض المندوبين عن الفلاحين ، يطلب من جميع منظمات السوفييت المحلية أن تتخذ اجراءات حازمة لمقاومة كل نشاط معادٍ للثورة أو أعمال ضد اليهود وضد كل المجازر مها يكن نوعها . ان شرف ثورة العمال والفلاحين والجنود لا يحتمل أية مجازر .

ان الحرس الأحمر والحامية الثورية والبحارة في بتروغراد قد حافظوا على الهدوء التام في العاصمة .

أيها العمال والجنود والفلاحون ، يجب أن تسيروا ، في كل مكان ، على خطى عمال وجنود بتروغراد .

أيها الرفاق والجنود والقوزاق ان واجب تأمين الانضباط الثوري الحقيقي يقع على عاتقنا .

ان روسيا الثورية كلها والعالم أجمع ينظر اليها ... » .

في الساعة الثانية ، جرى التصويت على « مرسوم الأرض » فعارضه صوت واحد وجنّ مندوبو الفلاحين من الفرع ... وهكذا اندفع البلاشفة الى الأمام منتصرين ، متغلبين على التردد والمعارضة . ولا عجب فهم الأناس

الوحيدون في روسيا الذين كانوا يملكون برنامج عمل محدد بيننا اكتفى غيرهم
باللغو طوال ثمانية أشهر .

انتصب أحد الجنود ، نحيلاً ورث الثياب وبليغاً ، ليحتج على بند من
بنود « التعليمات » الذي يحرم الهاربين من الجيش من حصتهم في أراضي
القرى الموزعة . ورغم ان الحضور زعق في وجهه وصفر له ، فان خطبته
البسيطة المؤثرة ما لبثت أن فرضت الصمت : « ان الهارب من الجيش ،
الذي دفع رغماً عنه الى مجزرة الخنادق التي اعترفتم بأنفسكم في مرسوم
السلم بأنها فظيعة وبدون معنى ، قد استقبل الثورة آملاً أن تحقق السلم
والحرية . لماذا السلم ؟ لأن حكومة كرنسكي أجبرته على الذهاب الى غاليسيا
ليذبح ويُذبح ؛ ولما طالب بالسلم ضحك عليه تريشنكو ... لماذا الحرية ؟
لأنه وجد اللجان التي تمثله قد ألغيت ، في ظل كرنسكي ، وصحفه قد منعت
من الصدور ، والمتكلمين باسم حزبه في السجن ... وفي قريته كانت ملاك
الأراضي يتحدون لجنان الأرض ويحبسون رفاقه ... أما في بتروغراد ،
فكانت البرجوازية المتحالفة مع الالمان تخرب إمدادات الطعام والذخيرة
المرسلة الى الجيش .. كان بدون أحذية ولا ثياب .. من أجبره على الفرار ؟
حكومة كرنسكي التي أسقطتم ! ، تصفيق .

إلا ان جندياً آخر رد عليه بمجدة : « ليست حكومة كرنسكي ستاراً
يمكن أن نستر وراءه أعمالاً دنيئة مثل الهرب من الجيش ! الهاربون حقراء ،
فروا الى منازلهم وتركوا رفاقهم ليموتوا وحدهم في الخنادق ! كل هارب من
الجيش هو خائن يجب معاقبته ... » صخب ، صيحات : « كفى ! سكوت ،
فاقتراح كامنييف بسرعة أن يترك الأمر للحكومة لتتخذ قراراً حوله » .

في الساعة الثانية والنصف صباحاً ساد الاجتماع صمت متوتر ، فقد كان
كامنييف يقرأ « مرسوم تنظيم السلطة » .

« الى حين انعقاد الجمعية التأسيسية ، تشكل حكومة مؤقتة للعمال والفلاحين يطلق عليها اسم « مجلس مفوضي الشعب » (٥) .

يوكل أمر إدارة القطاعات المختلفة من نشاط الدولة الى لجان يتم تكوينها بطريقة تضمن تنفيذ برنامج المؤتمر ، بالتعاون التام مع المنظمات الجماهيرية التابعة للعمال والعمالات والبحارة والجنود والفلاحين وموظفي المكاتب . توكل سلطة الحكومة الى مجلس يتكون من رؤساء هذه اللجان هو مجلس مفوضي الشعب .

يعود حق مراقبة نشاط مفوضي الشعب وحق استبدالهم الى المؤتمر العام لسوفييت مندوبي العمال والفلاحين والجنود ، والى لجنته المركزية التنفيذية .

وساد هدوء تام وهو يتلو أسماء المفوضين ، وتعالى عواصف من التصفيق بعد كل اسم ، وبشكل خاص بعد اسم لينين وتروتسكي :

رئيس المجلس : فلاديمير اوليانوف (لينين) .

الداخلية : ا. ي. ريكوف .

الزراعة : ف. ب. مليوتين .

العمل : ا. ج. شليابنيكوف .

الشؤون العسكرية والبحرية : لجنة مكونة من ف. ا.

اوفسينكو (انطونوف) ، ن. ف. كريلينكو ، وب. ي. ديبتنكو .

التجارة والصناعة : ف. ب. نوغين .

الثقافة الشعبية : ا. ف. لوناتشارسكي .

المالية : ا. ا. سكفور تسوف (ستيفانوف) .

الشؤون الخارجية : ل. د. برونشتاين (تروتسكي)

العدلية : ج. ي. ابوكوف (لوموف)

التموين : ي. ا. تيودوروفيتش

البريد والبرق : ن. ب. افيلوف (غلييوف)

رئيس لجنة القوميات : ي. ف. دجوغاشفيلي (ستالين)

سكك الحديد : يمين فيما بعد .

ولاحث حراب في أرجاء القاعة ، تطلّ برؤوسها من بين المندوبين . فقد كانت اللجنة العسكرية الثورية تسلّح الجميع ، البلاشفة يتساحون للمعركة الحاسمة منع كرنسكي الذي تحمل الريح الجنوبية الغربية أصوات أناسه العسكرية ... في تلك الأثناء ، لم يذهب أحد الى منزله ؛ وانما على العكس فقد دخلت المئات من الوافدين الجدد ، يملأون أرجاء القاعة الكبيرة المكتظة بالجنود ذوي الوجوه القاسية والعمال الذين يقفون طوال ساعات وساعات ويصفون بلا تعب . الجو عابق بدخان السجائر والتنفس البشري ورائحة العرق والشباب الحشنة .

تكلم أفيلوف عضو هيئة تحرير « الحياة الجديدة » باسم الاشتراكيين - الديمقراطيين الأيمنين وبقايا المناشفة الأيمنين ؛ أفيلوف بوجهه الشاب الذكي ، الذي لا يتناسب مع معطف السهرة الأنيق الذي يرتدي :

« يجب أن نسأل أنفسنا الى أين نحن سائرون ... لا يمكن تفسير السهولة التي تم فيها إسقاط الحكومة الائتلافية بأنها وليدة قوة الجناح اليساري من القوى الديمقراطية ، وانما فقط بمعجز الحكومة عن توفير الخبز والسلم للشعب .

وان الجناح اليساري لن يستطيع الاحتفاظ بالحكم إلا اذا حلّ هاتين المشكلتين ...

« هل يستطيع الحكم توفير الحيز للشعب ؟ الحبوب نادرة . وأغلبية الفلاحين لن تقف معكم لأنكم عاجزون عن منحها الآليات التي تحتاج . انه من شبه المستحيل الحصول على المحروقات والحاجيات الضرورية الأخرى ...

« أما بالنسبة للسلم ، فهنا يزداد الأمر صعوبة . لقد رفض الحلفاء التفاوض مع سكوبيليف . وهم لن يقبلوا أبداً باقتراح عقد ندوة للسلم يحمي منكم . لن تعترف بكم لندن ولا باريس ولا برلين ...

« لن تستطيعوا الاعتماد على مساعدة فعلية تقدمها البروليتاريا في بلاد الحلفاء ، لأن البروليتاريا بعيدة جداً عن النضال الثوري في معظم هذه البلاد؛ تذكروا ان القوى الديمقراطية المتحالفة عجزت عن عقد ندوة ستوكهولم . أما بالنسبة للاشتراكيين الديمقراطيين الألمان ، كنت أتحذّر منذ قليل الى الرفيق غولدنبرغ ، أحد المندوبين الى ستوكهولم ؛ فقد قال له أحد ممثلي أقصى اليسار إن الثورة مستحيلة في ألمانيا خلال الحرب ... » وهنا بدأت المقاطعات سريعة وقظة ، إلا أن أفيلوف تابع حديثه :

« إن عزلة روسيا إما أن تؤدي الى هزيمة الجيش الروسي المفجعة على يد الألمان ، وعقد اتفاقية سلم بين الحلف النمساوي - الألماني والحلف الفرنسي - البريطاني على حساب روسيا ، وإما الى صلح منفرد مع ألمانيا .

« لقد علمت لتوه أن سفراء دول الحلفاء يستعدون للذهاب ، وانه يجري تكوين لجان لإنقاذ الوطن والثورة في جميع مدن روسيا ...

« لا يستطيع حزب واحد أن ينتصر بمفرده دون صعوبات عظيمة . إن

غالبية الشعب ، التي تدعم حكومة ائتلاف اشتراكية ، هي وحدها التي تستطيع تحقيق الثورة ...

ثم تلا القرار المشترك الصادر عن الحزبين :

« نظراً لأن إنقاذ مكاسب الثورة لا يمكن أن يتم إلا بالعمل فوراً على تشكيل حكومة تعتمد على القوى الديمقراطية الثورية المنظمة في سوقيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين ، ونظراً لأن هدف مثل هذه الحكومة هو تحقيق السلم بأسرع وقت ممكن ، ونقل الأراضي الى اللجنة الزراعية ، وتنظيم السيطرة على الانتاج الصناعي ، ودعوة الجمعية التأسيسية الى الانعقاد في الموعد المقرر ، فإن المؤتمر يعين لجنة تنفيذية لتشكيل حكومة بعد الاتفاق مع المجموعات الديمقراطية التي تشارك في أعمال هذا المؤتمر . »

بالرغم من النشوة الثورية التي تملكت هذا الجمع الطافر ، فإن حجج أفيلوف الباردة والمهادنة قد هزته . فتلاشى الصباح والصغير عند نهاية خطابه ، وسمع بعض التصفيق عند الحتام .

وعقبه كاريلين ، وهو شاب أيضاً وشجاع لا يشك أحد بإخلاصه ، متكلماً باسم الاشتراكيين الثوريين اليساريين ، حزب ماريا سييريدونوفا ، الحزب الذي يكاد يكون وحيداً في سيره مع البلاشفة ، والذي يمثل الفلاحين الثوريين :

« إن حزبنا قد رفض الاشتراك في مجلس مفوضي الشعب لأننا لا نريد أن ننفصل نهائياً عن ذلك القسم من الجيش الثوري الذي غادر المؤتمر ، فإذا حدث مثل هذا الانفصال يصبح من المستحيل علينا أن نلعب دور الوسيط بين البلاشفة والفئات الديمقراطية الأخرى ... وهذا نعتبره واجبنا الرئيسي

في هذا الوقت . إننا لن ندعم أية حكومة إلا إذا كانت حكومة تحالف اشتراكي ...

« وفيما عدا ذلك ، فإننا نحتج على سلوك البلاشفة الاستبدادي . لقد طرد المفوضون التابعون لنا من مراكزهم . وأمس منعت « راية العمال » ، صحيفتنا الوحيدة ، من الصدور ...

« إن مجلس الدوما المركزي يشكل لجنة قوية لإنقاذ الوطن والثورة ليحاربكم بها . إنكم معزولون منذ الآن ، وحكومتم لا تحظى بتأييد مجموعة ديمقراطية واحدة ، ...

لقد اعتلى تروتسكي المنبر الآن ، واثقاً من نفسه ومسيطرأ ، بذلك التعبير الساخر حول فمه الذي يكاد يكون مزدرياً . فتكلم بصوت رنان ، فهب الجميع إليه .

« ان هذه الاعتبارات حول أخطار عزلة حزبنا ليست جديدة . لقد شاعت تنبؤات عن هزيمتنا المحتمة عشية الثورة . كان الجميع ضدنا ؛ ولم يبق معنا في اللجنة العسكرية الثورية إلا قسم من الاشتراكيين الثوريين . لماذا استطعنا أن نسقط الحكومة بدون إراقة دم تقريباً ؟ .. الواقع هو البرهان الأكيد على اننا لسنا معزولين . في الحقيقة الحكومة المؤقتة هي التي كانت معزولة ، والأحزاب الديمقراطية التي تقف ضدنا كانت معزولة ، وهي معزولة الآن ، وستبقى الى الأبد معزولة عن البروليتاريا .

« انهم يتكلمون عن ضرورة التحالف . هناك تحالف واحد ممكن ، وهو تحالف العمال والجنود وأفقري الفلاحين ، وإنه ليشرف حزبنا أن يكون قد حقق هذا التحالف ... عن أي نوع من التحالف تحدث أفيلوف ؟ تحالف مع الذين دعموا حكومة خيانة الشعب ؟ التحالف لا يضاعف القوة في جميع

الحالات . هل كان بإمكاننا أن ننظم الانتفاضة ، مثلاً ، لو كان دان وافاتسانتيف في صفوفنا ؟ (موجة ضحك) .

« لم يوزع افاكسانتيف الا القليل من الخبز . هل يؤدي التحالف مع المدافعين الى توزيع كميات أكبر؟ بين الفلاحين وافاتسانتيف، الذي أمر باعتقال أعضاء لجان الأرض ، اخترنا الفلاحين ! إن ثورتنا ستبقى إنموجاً عن الثورات في التاريخ ... »

« إنهم يتهموننا برفض الاتفاق مع الأحزاب الديمقراطية الأخرى. ولكن هل نحن موضع اللوم ؟ ترى يجب علينا أن نلقي اللوم على « سوء تفاهم » ، على حدّ تعبير كاريلين ؟ عندما يكون حزب في خضم ثورة ما زال يتصاعد منها دخان البارود ، ويقول : « هذه هي السلطة - خذوها ! » - وعندما ينضم الذين عرضت عليهم الثورة الى صفوف الأعداء ، فهذا لا يسمى سوء تفاهم ... إنه إعلان حرب لا قرّح . ولسنا نحن الذين أعلنت الحرب ... »

« يهددنا أفيلوف بأن مجهوداتنا للسلم سوف تفشل اذا بقينا «معزولين» . إني أكرّر : أنا لا أفهم كيف يمكن للتحالف مع سكوبيليف أو حق مع تریشنكو أن يساعدنا على تحقيق السلم ! يحاول أفيلوف بثّ الذعر فينا بالتكلم عن سلم يتمّ على حسابنا . جوابي هو أن روسيا الثورية لا محالة هالكة اذا ظلت البرجوازية الاستعمارية تحكم أوروبا ... »

« هناك احتمالان : إما أن تخلق الثورة الروسية حركة ثورية في أوروبا، وإما أن تسحق القوى الأوروبية الثورة الروسية ! »

فحيثوه بهتاف راعد لا ينتهي يزكيه الإقدام الذي أظهره في فكرة نصرّة الإنسانية جمعاء . ومنذ ذلك الحين أصبح يوجد عنصر واعٍ وحاسم في جميع أعمال هذه الجماهير الثورية فلم يغادرها أبداً .

ولكن المعركة كانت قتلور في الجهة المقابلة . أعطى كامنييف حق الكلام لندوب عن « اتحاد عمال سكك الحديد » . وكان رجلاً مربوعاً ، قامى الوجه ، يبدو أنه يضم عداً لا يلين . فخذ الحضور بمفاجأة مذهلة :

« باسم أقوى منظمة في روسيا أطلب حق الكلام لأقول أن «الفيكيجل» قد كلفتني بأن أنقل اليكم قرار الاتحاد حول تنظيم السلطة . إن اللجنة المركزية ترفض رفضاً قاطعاً أن تؤيد البلاشفة إذا أصرّوا على عزل أنفسهم عن مجموع القوى الديمقراطية في روسيا ! » (تعالت جلبة عظيمة من جميع أرجاء القاعة) .

« في عام ١٩٠٥ ، وخلال أيام مؤامرة كورنييلوف ، كان عمال سكك الحديد أحسن المدافعين عن الثورة ، ولكنكم لم تدعونا الى مؤتمراتكم » - (صيحات : « التسايقا القديمة هي التي لم تدعكم ! » إلا أن الخطيب لم يأبه بها) « إننا لا نعترف بشرعية هذا المؤتمر؛ فمنذ تغيب المناشفة والاشتراكيون الثوريون لم يعد هناك نصاب شرعي ... إن الاتحاد يؤيد التسايقا القديمة ويعلم أنه لا يحق للمؤتمر أن ينتخب لجنة جديدة ...

« يجب أن تكون السلطة سلطة اشتراكية. وثورية مسئولة أمام الهيئات الشرعية التابعة لمجموع القوى الديمقراطية الثورية . وحق تشكيل مثل هذه السلطة ، فإن اتحاد عمال سكك الحديد ، الذي يرفض نقل القوات المعادية للثورة الى بتروغراد ، سوف يمتنع ، في الوقت نفسه ، عن تنفيذ أي أمر كان بدون موافقة « الفيكيجل » . وإن « الفيكيجل » سوف تستلم أيضاً كل إدارة سكك الحديد في روسيا . »

رضاعت نهاية خطابه وسط عاصفة من الشتائم انتهالت عليه . ولكن الضربة كانت عنيفة - وكان هذا بادياً من خلال تجهّم وجوه أعضاء مجلس الرئاسة . إلا أن كامنييف اكتفى بالقول انه لا يمكن أن يكون هناك أدنى

شك في شرعية المؤتمر ، لأنه يتعدى ويزيد حق عن النصاب الذي وضعته «التسايكا» القديمة بالرغم من انشقاق المناشفة والاشتراكيين الثوريين ...

ثم جرى التصويت على «تنظيم السلطة» الذي منحت بموجبه الثقة ، بأغلبية ساحقة ، لمجلس مفوضي الشعب .

لم تستغرق عملية انتخاب «التسايكا» الجديدة ، أي البرلمان الجديد للجمهورية الجديدة ، أكثر من خمس عشرة دقيقة . فأعلن تروتسكي تشكيله على الشكل التالي ، ١٠٠ عضو بينهم ٧٠ بلشفياً ... أما بالنسبة للفلاحين والأجنحة المنشقة فقد احتفظ لها بمقاعد . وتتم تروتسكي قائلاً : «إننا نرحب في حكومتنا بجميع الأحزاب والمجموعات التي تلتبى برنامجنا» .

وبهذا جرى حل المؤتمر العام الثاني للسوفييت ، فترك المجال أمام أعضائه ليرجعوا بسرعة الى بيوتهم في جميع أرجاء روسيا ويخبروا عن الأحداث العظيمة التي شاهدوها ...

كانت الساعة تقارب الساعة صباحاً عندما أيقظنا سواق السيارات العمومية من نومهم ، هؤلاء السواق الذين كلفتهم «نقابة عمال الحافلات» بالانتظار في سمواشي لينقلوا مندوبي السوفييت الى منازلهم . ففكرت : الانبساط في هذه السيارة المزدحمة اقل مما كان عليه ليلة أمس . كان العديد يبدو قلقاً ، وربما كانوا يسائلون أنفسهم : «اننا السادة الآن ، كيف نستطيع فرض إرادتنا ؟»

قرب البناية التي أسكن ، استوقفتنا دورية من المواطنين المسلحين الذين فلتشونا بدقة . كان بلاغ مجلس الدوما يفعل فعله ...

سمعتنا صاحبة البيت ندخل ، فأمرعت الينا تتعثر في ثوبها البنفسجي الحريري ، قالت :

« طلبت لجنة المساكن مجدداً أن تأخذوا دوركم في الحراسة مع سائر الرجال » .

— لأي سبب ؟

— لحماية المنزل والنساء والأطفال .

— ممن ؟

— من اللصوص والمجرمين .

— ولكن افترض أن مفوضاً من اللجنة العسكرية الثورية جاء مفتشاً عن الأسلحة .

— آه ، هذا ما سيدّعيه الجميع ... وعلى كل حال ، ما الفرق ؟

فأكدت لها بحدية بالغة أن القنصل قد منع جميع المواطنين الاميركيين من حمل السلاح ، خاصة اذا كانوا في جوار مشغفين روس ...

هوامش

(الفصل الخامس)

١ - نداءات وبلاغات

من اللجنة العسكرية الثورية في ٨ تشرين الثاني

« الى جميع لجان الجيش ، الى جميع منظمات سوفيت مندوبي الجنود .

إن حامية بتروغراد قد أسقطت حكومة كرنسكي التي وقفت ضد الثورة والشعب ... إن اللجنة العسكرية الثورية ، إذ تبلغ هذه الأنباء للجبهة والبلد ، تطلب من جميع الجنود ان يراقبوا بيقظة سلوك الضباط . إن الضباط الذين لا يعلنون تأييدهم العلني للثورة يجب أن يعتقلوا فوراً بصفتهم أعداء .

إن سوفيت بتروغراد يفسر برنامج الحكومة الجديدة على الشكل الآتي : اقتراحات فورية لعقد سلم ديمقراطي عام ، الانتقال الفوري للملكيات الكبيرة الى الفلاحين ، دعوة صادقة

للجمعية التأسيسية الى الانعقاد . لا يجوز لجيش الشعب الثوري أن يسمح بإرسال قوات مشبوهة الى بتروغراد . إعمالوا بواسطة الحجج ، بواسطة الإقناع ، ولكن إذا فشلت هذه الأساليب ، أوقفوا تحركات القوات بالقوة التي لا ترحم .

يجب تلاوة هذا الأمر على مسمع جميع الوحدات العسكرية في كل قطاع من قطاعات الخدمة . إن من يخفي محتويات هذا الأمر عن جماهير الجنود ... يرتكب جريمة خطيرة ضد الثورة ، يعاقبه عليها القانون الثوري .

أيها الجنود ! ناضلوا من أجل السلم والخبز والأرض والحكم الشعبي ، !

* * *

الى لجان الجيش واللواء والقطعة والفرقة والسرية في الجبهة والمؤخرة ، الى كل منظمات سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين ،

« أيها الجنود ، أيها الضباط الثوريون !

إن اللجنة العسكرية الثورية ، بالاتفاق مع غالبية العمال والجنود والفلاحين ، قد أصدرت قراراً بأن يجب الجنرال كورنييلوف وجميع الذين عاونوه في مؤامرتهم الى بتروغراد فوراً ، ويحتجزوا في حصن بطرس - بولس لتقديهم الى المحكمة العسكرية الثورية ...

تعتبر اللجنة أن كل من يرفض تنفيذ هذا القرار خائناً

للثورة وأي أمر قد يصدر عنه يعتبر لاغياً ، .

اللجنة العسكرية الثورية

التابعة لسوفييت مندوبي العمال والجنود في بتروغراد

* * *

الى منظمات سوفييت مندوبي العمال والجنود والفلاحين في
المقاطعات والأحياء :

« يطلق سراح جميع أعضاء لجان الأرض المعتقلين فوراً بأمر
من المؤتمر العام للسوفييت . ويلتمى القبض على المفوضين الذين
اعتقلوهم .

إن السلطة هي بيد السوفييت من الآن فصاعداً . لقد فصل
مفوضو الحكومة المؤقتة . والمرجو من رؤساء مختلف منظمات
السوفييت المحلية الاتصال فوراً بالحكومة الثورية ، .

اللجنة العسكرية الثورية

٢٠ - احتجاج مجلس الدوما البلدي

إن المجلس البلدي المركزي في المدينة ، الذي انتخب على
أساس أكثر المبادئ ديمقراطية ، قد أخذ على عاتقه ، في فترة
عمت فيها الفوضى ، مهمة إدارة الشؤون البلدية والإعاشة . أما
الآن ، وقبل ثلاثة أسابيع من موعد الانتخابات للجمعية
التأسيسية ورغم تهديد العدو الخارجي ، فإن الحزب البلشفي ،
الذي قلب السلطة الثورية الشرعية الوحيدة بواسطة القوة
المسلحة ، يتعدى على حقوق الإدارة الذاتية البلدية واستقلالها
طائفاً منها الخضوع لإرادة مفوضيه ولسلطته غير الشرعية .

في هذه الفترة المفجعة والرهيبية ، يتوجه مجلس بتروغراد البلدي الى ناخبيه والى روسيا بأسرها ، ليعلن على رؤوس الأشهاد أنه لن يرضخ لأي مساس بحقوقه واستقلاله ، وإنه سيبقى في مركز المسؤولية الذي عينته له إرادة سكان العاصمة .

إن مجلس الدوما المركزي في بتروغراد يتوجه الى جميع مجالس الدوما والزيستوفا في الجمهورية الروسية طالباً منها أن تنأهب للدفاع عن استقلال وحرمة الإدارة الذاتية الشعبية ، أحد أعظم مكاسب الثورة الروسية . »

٣ - مرسوم الأرض - تعليقات الفلاحين (الناكاز)

إن الجمعية التأسيسية العامة هي وحدها الخوالة بوضع حل نهائي لمسألة الأرض .

إن أعدل حلّ لقضية الأرض يجب أن يكون على الشكل التالي :

١ - يلغى حق ملكية الفرد الى الأبد ؛ لا يسمح ببيع أو تأجير أو رهن أو انتزاع ملكية الأرض بأي شكل كان . إن جميع أراضي الوقف ، وأراضي النبلاء ، وأراضي الأباطور ، وأراضي الأديرة والكنائس ... والملكيات الخاصة ، والأراضي الجماعية ، وملكيات الفلاحين ، أو غيرها ، تصدر بدون تعويض وتصبح ملكية وطنية من الآن فصاعداً ، وتوضع تحت تصرف العمال الذين يفلحونها .

يحق للذين يتضررون من جراء هذا التحول الاجتماعي في حقوق الملكية الاستفادة من المساعدة العامة التي تقدم لهم خلال الوقت اللازم لتكييف أنفسهم مع ظروف معيشتهم الجديدة .

٢ - جميع الثروات تحت الأرض ، من معادن وزيوت وفحم وأملاح وما شابه ، وجميع الأحراج وتجمعات الماء ذات الأهمية الوطنية تصبح ملكاً للدولة . توضع جميع الجداول والبحيرات والأحراج الثانوية الأهمية تحت تصرف التجمعات المعنية بالأمر على شرط أن تديرها هيئات الحكم المحلية .

٣ - لا ينطبق مشروع تقسيم الأرض على جميع الرقع المزروعة على الطريقة العلمية - حدائق ، مشاتل ... وغيرها - وإنما يجري تحويلها الى مزارع أنموذجية وتنتقل ملكيتها الى يد الدولة أو التجمع المعني بالأمر حسب حجمها وأهميتها .

تبقى البنايات والأراضي والقرى الجماعية مع حدائقها الخاصة بينها بين أيدي ملائكتها الحاليين ؛ ويحدد القانون حجم هذه الرقع والضرائب المفروضة عليها .

٤ - تصدر جميع الاسطبلات ومؤسسات تربية الماشية أو الطيور وغيرها ، حكومية كانت أم خاصة ، وتصبح ملكية وطنية وتوضع بين أيدي الدولة أو التجمع المعني بالأمر حسب حجمها وأهميتها .

يعود أمر البت في التعويض عما سبق الى الجمعية التأسيسية .

٥ - تصدر جميع الملكيات الزراعية التابعة للأراضي المصادرة ، من آليات ومواشي ، وتؤول ملكيتها بدون تعويض ، الى الدولة أو التجمع المعني بالأمر حسب كميتها أو أهميتها .

لا تنطبق عملية مصادرة مثل هذه الآليات والمواشي على ملكيات الفلاحين الصغيرة .

٦ - يمنح حق استعمال الأرض ، بدون تمييز بين رجل وامرأة ، الى جميع المواطنين الراغبين في العمل على الأرض بمساعدة عوائلهم أو بالشراكة ما داموا مؤهلين للعمل . العمل المأجور ممنوع .

في حال عجز أحد أعضاء المجتمع عن العمل لمدة سنتين ، يجب على المجتمع أن يساعده خلال هذه المدة بالعمل المشترك على قطعة أرض .

عندما يفقد أحد المزارعين القدرة على العمل بنفسه في أرض ، بسبب الشيخوخة أو المرض ، يطلب منه إعادة هذه الأراضي الى الحكومة ويتقاضى راتباً في المقابل .

٧ - يجب تحقيق المساواة في استثمار الأرض ، أي انه يجب تقسيم الأرض على العمال حسب الظروف المحلية ، ووحدات العمل وحاجات الأفراد .

ويمكن تحديد طريقة استثمار الأرض فردياً كمزارع أو جماعيات أو شركات حسب ما تقرره القرى أو مراكز الاستيطان .

٨ - تضم كل قطعة أرض مصادرة الى « المكتب الشعبي للأرض » . ويتم توزيعها على العمال بواسطة أجهزة الإدارة المحلية والمركزية ، ابتداء من الهيئات الديمقراطية في القرى الى المؤسسات المركزية في المقاطعات ، باستثناء الجمعيات التعاونية في المدن والريف .

يحق لمكتب الأرض أن يعيد توزيع الأرض دورياً وفق زيادة عدد السكان وتطور الإنتاجية والاقتصاد الريفي .

في حال حدوث تعديلات في حدود الأرض يجب أن يبقى المركز الرئيسي للرقعة على حاله .

تعود أراضي الذين ينفصلون عن المجتمع الى مكتب الأرض ، على شرط أن يكون لأقرباء هؤلاء أو لأصدقائهم ، في حال ذكر ذلك ، الأولوية في إعادة توزيع هذه الأراضي .

عندما تعود الأراضي الى مكتب الأرض قبل استنفاد الأموال التي خصصت للسداد أو لتحسين الأرض ، يحق المطالبة بهذه الأموال .

إذا لم تكن أراضي مكتب الأرض في بعض الأمكنة كافية لسد حاجات السكان المحليين ، يجب على الفائض من السكان أن يهاجر .

وتتعهد الدولة بتنظيم الهجرة ودفع تكاليفها وتأمين الآليات والمواشي الضرورية للمهاجرين .

تتم الهجرة على الشكل الآتي : أولاً ، هجرة الفلاحين الذين لا يملكون أرضاً ، والذين يعبرون عن رغبتهم في الهجرة ؛ ثم الهاربون من الجيش والأشخاص غير المرغوب بهم في مجتمعاتهم ، وما شابه ؛ وأخيراً الذين تقع عليهم القرعة حسب الاتفاق .

إن كل ما تحتويه هذه التعليمات ، التي تعبر عن إرادة الغالبية الساحقة من فلاحي روسيا الواعين ، يتخذ صفة القانون المرحلي . ويصبح ساري المفعول حالاً بقدر الإمكان ، ويطبق تدريجياً في بعض الحالات ، حسب ما تقرره منظمات سوفيت مندوبي الفلاحين المنطقية ، إلى حين انعقاد الجمعية التأسيسية .

٤ - الأرض والهاربون من الجيش

لم تضطر الحكومة إلى اتخاذ أي قرار يتعلق بحق الهاربين من الجيش في الأرض ، لأن انتهاء الحرب ورفع حالة التعبئة عن الجيش أزالا مشكلة الهاربين من الجيش أوتوماتيكياً ...

٥ - مجلس مفوضي الشعب

كان مجلس مفوضي الشعب مكوناً في البدء من البلاشفة فقط . إلا أن اللوم في ذلك لا يقع على البلاشفة وحدهم . ففي ٨ تشرين الثاني ، عرضوا بعض المقاعد على الاشتراكيين الثوريين اليساريين فرفضوها .

لجنة الإنقاذ

الجمعة ، التاسع من تشرين الثاني ...

« نوفوتشير كاسك » ، في ٨ تشرين الثاني .

نظراً لثورة البلاشفة ، ومحاولتهم خلع الحكومة المؤقتة واستلام السلطة في بتروغراد ... تعلن حكومة القوزاق أنها تعتبر هذه الأعمال إجرامية وغير مقبولة إطلاقاً . وبناء عليه فإن القوزاق سيوجهون كل تأييدهم للحكومة المؤقتة التي هي حكومة تحالف . ونظراً لهذه الضرورة ، وإلى أن تعود الحكومة المؤقتة للحكم ويعود الأمن والنظام إلى روسيا ، فإنني سأستلم السلطة فيما يختص بإقليم الدون ابتداء من السابع من تشرين الثاني .

التوقيع : أتمان خالدين

رئيس حكومة الجنود القوزاق ،

البلاغ الصادر في « غاتشينا » عن رئيس الوزراء كرونسكي :

« أنا ، رئيس وزراء الحكومة المؤقتة والقائد الأعلى لجميع

القوات المسلحة للجمهورية الروسية ، أعلن بآني على رأس فرق من الجبهة مخلص للوطن .

آمر جميع الجنود في منطقة بتروغراد العسكرية ، الذين استجابوا خطأ أو عن تسرع لنداء الذين خانوا الوطن والثورة ، بالعودة الى واجبهم دون تأخير .

يقرأ هذا الأمر في جميع الفرق والألوية والسرايا .

التوقيع : أ. ف. كرنسكي
رئيس وزراء الحكومة المؤقتة
والقائد الأعلى للقوات المسلحة ،

برقية من كرنسكي الى الجنرال الذي يقود الجبهة الشمالية :

« لقد استولت الفرق الموالية على غاتشينا دون سفك دماء . سلمت قطعات من بحارة كرونستاد ومن فرق سيميونوفسكي واسميلوفسكي أسلحتها دون مقاومة وانضمت الى الجنود الحكوميين .

آمر جميع الفرق المعنية بالأمر أن تتقدم بأسرع ما يمكن . لقد أمرت اللجنة العسكرية الثورية جنودها بالتراجع ، ...

سقطت « غاتشينا » ليلاً ، وهي تقع حوالي ثلاثين كيلومتراً الى الجنوب الغربي من بتروغراد. كانت قطعات من الفرقتين المذكورتين - وليس البحارة - تتجول بدون قيادة في المنطقة ، فحاصرها القوزاق فعلاً فاضطرت الى تسليم أسلحتها ؛ ولكنه ليس صحيحاً انها انضمت الى جنود الحكومة . وفي هذه اللحظة بالذات كانت جموع منها في « سمولني » مضطربة خجولة تحاول تبرير صل : لم يعلموا بأن القوزاق كانوا بهذا القرب ... لقد حاولوا أن زاق ...

يظهر ان الفوضى تعم الجبهة الثورية . فحاميات كل المدن الصغيرة جنوباً قد انقسمت نهائياً وتصنف نفسها الى قسمين او ثلاثة : القيادات العليا مع كرنسكي ، وأكثوية الجنود والرتب الصغرى مع السوفييت ، والبقية تتردد بتعاسة بين الاثنين .

عجلت اللجنة العسكرية الثورية بتعيين ضابط طموح من الجيش النظامي لقيادة الدفاع عن بتروغراد ، النقيب مورافيوف ، نفس الشخص الذي نظم « فيالق الموت » في الصيف ، والذي سمع ذات مرة ينصح الحكومة لأنها « متهاونة كثيراً مع البلاشفة ، يجب سحقهم » . رجل ذو عقل عسكري ، معجب بالقوة والجرأة ، ربما باخلاص ...

عندما نزلت في الصباح كان قد أُلصق أمران جديدان صادران عن اللجنة العسكرية الثورية بطلبان من جميع الحوانيت والمحازن أن تفتح كالمعتاد ، وأن توضع كل الغرف والشقق الخالية تحت تصرف اللجنة ...

مرت حتى الآن ست وثلاثون ساعة على عزلة البلاشفة عن مقاطعات روسيا والعالم الخارجي . رجال السكك الحديدية وموظفو البرق يرفضون إرسال رسائلهم ، وسعاة البريد لا يمستون بريدهم . راديو الحكومة في « تسارسكوي سيل » هو الوحيد الذي يذيع الأخبار والبيانات كل نصف ساعة لأطراف العالم الأربعة ، ومفوضو « سمولني » يسابقون مفوضي الدوما على قطارات مسرعة عبر نصف العالم ، وقد طارت طائرتان محملتان بالدعاية نحو الجبهة ...

ولكن دوامات الثورة تنتشر في روسيا بسرعة تفوق أي ملكة بشرية . اتخذ سوفييت « هلسنغفورس » مقررات تأييد ، واحتل بلاشفة « كييف » مخزن الأسلحة ومحطة الإرسال ، ولكن ما لبثت وفود مؤتمر للفوزاق صادف عقده حينذاك أن طردتهم منها . وفي « قازان » اعتقلت اللجنة العسكرية

الثورية قيادة الحامية المحلية ومفوض الحكومة المؤقتة ؛ من كراسنويارسك البعيدة. جاءت الأخبار بأن السوفييت مسيطر على المؤسسات البلدية ؛ وفي موسكو ، حيث الوضع مهدد باضراب ضخم يقوم به عمال الجلود من جهة وباغلاق عام من جهة أخرى ، صوتت السوفييت بأغلبية ساحقة تأييداً لعمل البلاشفة في بتروغراد ... وبدأت لجنة عسكرية ثورية في العمل فعلاً هناك..

حصل نفس الشيء في كل مكان . الجنود العاديون والعمال الصناعيون ساندوا السوفييت بأغلبية ضخمة ، والضباط وملاك الأرض والطبقة الوسطى بصورة عامة كانوا الى جانب الحكومة مثل الكاديت البرجوازيين والأحزاب الاشتراكية « المعتدلة » .. في كل هذه المدن تألفت لجان لانقاذ الثورة والوطن ، وأخذت تتسلح للحرب الأهلية ...

كانت روسيا الواسعة في حالة تحلل . بدأت هذه العملية منذ ١٩٠٥ ، ولم يكن مفعول ثورة آذار إلا تعجيلاً لها ، وفيما ولدت هذه الثورة رؤية لنظام جديد فقد انتهت بالحفاظ على البنية الفارغة للنظام القديم . أما الآن فقد حطم البلاشفة ، بلية واحدة ، هذه البنية مثلما ينفخ المرء مبدداً الدخان . روسيا القديمة انتهت ، والمجتمع الانساني يتدفق ذائباً في الحرارة الأولية ، ومن بحر اللهب المتلاطم ينبثق الصراع الطبقي صاعقاً وبدون رحمة ، ومعه القشرة الرقيقة لكواكب جديدة تبرد ببطء .

كانت ست عشرة وزارة مضرية في بتروغراد بقيادة وزارتي العمل والتموين ، الوزارتان الوحيدتان اللتان أحدثتها حكومة آب المؤقتة .

« حفنة من البلاشفة » تقف وحيدة في ذلك الصباح القارس تحت العواصف المتطاولة مثلما لم يكن أحد وحيداً من قبل^(١) . اللجنة العسكرية الثورية المهتدة بالموت تحارب دفاعاً عن حياتها : « الإقدام ، مزيداً من الإقدام ، والإقدام دائماً » .

في الساعة الخامسة صباحاً، دخل الحرس الأحمر مكتب مطابع الحكومة البلدية وصادر آلافاً من منشورات « الاحتجاج والتداء » من مجلس الدوما ، كما منع جريدة السلطة المحلية من الصدور (نشرة الحكم الذاتي البلدي) . وانتزعت جميع الصحف البرجوازية من مطابعها ، حتى جريدة « صوت الجندي » - لسان حال « التسايركا » - ولكن هذه حولت اسمها وظهرت بطبعة من مئة ألف تهر غصباً وتحدياً :

« الرجال الذين بدأوا ضربة الخيانة في الليل ، الذين منعوا الصحف ، لن يستطيعوا أن يواصلوا إخفاء الحقيقة عن البلد لوقت طويل . سيعرف البلد الحقيقة ! وسوف يقدركم أيها السادة البلاشفة ! سوف نرى ! » ...

حينما نزلنا في شارع نيفسكي بعد الظهر بقليل ، كان الشارع مزدحماً بالناس أمام الدوما ، الحرس الأحمر والبحارة يقفون هنا وهناك بينادق مثبتت عليها الحراب . كل واحد منهم محاط بمئة رجل وامرأة - كتبة ، طلاب ، أصحاب حوانيت - ملوِّحين بقبعاتهم ، صارخين شائمهم وتهديداتهم . على الدرج وقف الكشافة وبعض الضباط يوزعون أعداد « صوت الجندي » . ووقف عامل ذو شريط أحمر حول ذراعه مسدس في يده ، يرتجف من الغضب والتوجس وسط حشد معادٍ قرب قاعدة الدرج ، مطالباً تسليمه الصحف ... لم يحصل شيء من هذا مطلقاً في التاريخ على ما أظن . من جهة حفنة من العمال والجنود والمسلحين يمثلون ثورة مظفرة وهم تعساء رغم ذلك ، ومن جهة أخرى حشد غاضب مكون من نوع الناس الذي يملأ الشارع الخامس (في نيويورك) وقت الظهر ، ساخرين ، شائمين ، زاعقين : « خونة ! مخربون ! هيج ! » !

الأبواب يحرسها الطلاب والضباط بشرائط بيض حول أذرعهم مكتوب

عليها بالأحرر « ميليشيا لجنة السلامة العامة » ، ونصف دزينة من الكشافة تروح وتجيء . المحل فوق مليء بالحركة . النقيب غومبرغ ينزل الدرج ويقول : « يريدون حل الدوما . المغوّض البلشفي يقابل الرئيس الآن » . ولما وصلنا نهاية الدرج خرج ريازانوف مسرعاً . كان هناك يطالب أن تعترف الدوما بمجلس مفوضي الشعب وكان رفض الرئيس قاطعاً .

في المكاتب حشد لا غط ، مسرع ، متحرك ، صائح - موظفين حكوميين ، مثقفين ، صحفيين ، مراسلين أجانب ، ضباط إنكليز وفرنسيين ... مهندس المدينة يشير إليهم بانتصار ، مفسراً : « السفارات تعترف بالدوما بوصفها السلطة الوحيدة الآن . المسألة مسألة ساعات بالنسبة للبلاشفة القتلة ، السراق ، كل روسيا تتجمع الى جانبنا ... »

لجنة الانقاذ تعقد اجتماعاً هائلاً في قاعة الكساندر . فيليبوفسكي يرأس الاجتماع وسكوبيليف على المنبر مرة أخرى ، يقدم تقريراً ، وسط التصفيق العاصف ، عن الانضمامات الجديدة الى اللجنة : اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين ، « التساكا » القديمة ، اللجنة المركزية للجيش ، اللجنة المركزية للأسطول ، المندوبون المناشفة والاشتراكيون الثوريون ، « جماعة الجبهة » في مؤتمر السوفييت ، اللجان المركزية للأحزاب المنشفية والاشتراكية الثورية والاشتراكية الشعبية ، مجموعة « يديستوفا » ، اتحاد الفلاحين ، التعاونيات ، الزبيستوفا ، الحكومة المحلية ، نقابات البريد والبرق ، « الفيكيجل » ، مجلس الجمهورية الروسية ، اتحاد الاتحادات ، اتحاد التجار والصناعيين ..

« ... سلطة السوفييت ليست سلطة ديمقراطية ، إنها دكتاتورية - وهي ليست دكتاتورية العمال بل دكتاتورية ضد العمال . على جميع الذين يشعرون بالحماس الثوري أو المؤهلين للشعور بمثل هذا الحماس أن يلتحموا للدفاع عن الثورة ... »

المشكلة المطروحة الآن ليست مجرد نوع أذى جماعة من الغوغائيين اللامسؤولين ، وإنما أيضاً القتال ضد الثورة المضادة .. إذا كانت الشائعات صحيحة بأن جماعة من الجنرالات في المناطق تستغل الظروف للزحف على بتروغراد ، فإن ذلك برهان آخر على وجوب إنشاء قاعدة صلبة للحكم الديمقراطي . وإلا فإن المشاكل من اليمين سوف تتبع المشاكل من اليسار ...

لا يمكن لحامية بتروغراد أن تسكت عندما يتعرض المواطنون الذين يشتركون « صوت الجندي » والصبيان الذين يبيعون « صوت العمال » للاعتقال في الشوارع . لقد فات وقت المقررات ... لينسحب الذين لم يعد عندهم إيمان بالثورة .. لكي ننشئ قوة موحدة علينا استعادة كرامة الثورة ...

لنقسم على أن ننقذ الثورة أو نموت » .

ووقف المجتمعون هاتفين بأعين متأججة . ولم يكن هناك عامل واحد في المكان ...

ثم جاء دور واينشتين :

« يجب أن نحافظ على هدوئنا ، وألا نعمل الى أن يتجمع الرأي العام بصلابة حول لجنة الإنقاذ - عند ذلك تستطيع أن تنتقل من الدفاع الى العمل » !

أعلن ممثل نقابة عمال سكك الحديد أن منظمته قد أخذت المبادرة في تشكيل الحكومة الجديدة ، وإن ممثليها الآن يتباحثون في القضية مع « سمولني » ... ويتبع ذلك نقاش حاد : هل يسمح بقبول البلاشفة في الحكومة الجديدة ؟ مارتوف ينادي بقبولهم ؛ ويقول : على أية حال فهم

رباً سياسياً مهماً . الآراء جد منقسمة حول هذا ، فالجناح اليميني من
الاشقة والاشتراكيين الثوريين ، والاشتراكيين الشعبيين ، والتعاونيات ،
والعناصر البرجوازية كلها مضادة لذلك .

يقول أحد المتكلمين : « لقد خـانوا الثورة . أشعلوا الحرب الأهلية
وفتحوا الجبهة للألمان . يجب سحق البلاشفة دون رحمة » ...
رفض سكوبيلين استبعاد البلاشفة والكاديت معاً .

تكلمنا مع اشتراكي ثوري شاب قد انسحب من الندوة الديمقراطية مع
البلاشفة ليلة فرض تسيريتلي و « المساومون » التحالف على الديمقراطية
الروسية .

سأله : « أنت هنا ؟ »

والتهبت عيناه وأجاب صارخاً : « نعم ! تركت المؤتمر مع حزبي ليلة
الأربعاء . لم أخاطر بحياتي طيلة عشرين عاماً وأكثر لأخضع الآن لطغيان
« سواد الناس » . إن طرقهم لا تحتمل . ولكنهم لم يحسبوا حساب
الفلاحين ... عندما يتحرك الفلاحون سيتقرر مصيرهم في دقائق » ...

— « ولكن الفلاحين — هل سيتحركون ؟ ألا يرضيهم مرسوم الأرض ؟
ماذا يريد الفلاحون أكثر من ذلك ؟ »

— « آه ، مرسوم الأرض ! » قال بغضب « نعم ، هل تعلم ما هذا
المرسوم ؟ إنه مرسومنا نحن — إنه برنامج الحزب الاشتراكي الثوري جملة
وتفصيلاً ! لقد قرر حزبي هذه السياسة بعد أن بحث بعناية وتدقيق مطالب
الفلاحين أنفسهم . إنها لفضيحة ... »

— « ولكن اذا كانت هذه سياستكم فلماذا تعترضون ؟ اذا كانت هذه
رغبة الفلاحين ، لماذا سيعارضونها ؟ »

« أنت لا تفهم ! ألا ترى أن الفلاحين سيفهمون أنها خدعة - هؤلاء الغاصبون قد مرقوا البرنامج الاشتراكي الثوري ؟ »

سأله عن صحة خبر زحف خالدين شمالاً .

هزّ رأسه موافقاً ، وفرك يديه برضى مرير : « نعم . ألا ترى ما فعله هؤلاء البلاشفة - لقد أيقظوا الثورة المضادة ضدنا . ضاعت الثورة . ضاعت الثورة . »

« ولكن ألن تدافعوا عن الثورة ؟ »

« طبعاً سندافع عنها ، الى آخر نقطة من دماننا . ولكننا لن نتعاون مع البلاشفة بأي شكل من الأشكال ... »

« ولكن اذا جاء خالدين الى بتروغراد ودافع البلاشفة عن المدينة ، ألن تنضموا اليهم ؟ »

« لا ، طبعاً . سندافع عن المدينة أيضاً ، ولكننا لن نؤيد البلاشفة . خالدين عدو للثورة ، ولكن البلاشفة أيضاً أعداء للثورة . »

« أيهما تفضل خالدين أم البلاشفة ؟ »

« ليس هذا بسؤال صالح للبحث ... أقول لك : الثورة ضاعت . والذنب ذنب البلاشفة - ولكن اسمع : لماذا نتكلم عن أشياء مثل هذه ؟ سيأتي كرنسكي وبعد غد سنتحول الى الهجوم ... لقد أرسلوا من سمولني يدعوننا الى تأليف حكومة جديدة - إنها بدون قوة تماماً ... إننا لن نتعاون ... »

سمعنا صوت طلقة من الخارج ، فركضنا الى النوافذ . لقد نفذ صبر الحرس الأحمر أخيراً من إهانات الجمع فأطلق النار ، جارحاً فتاة في الذراع . ورأيناها محمولة الى عربة يحيط بها جمع منفعّل وصلت ضجته إلينا . وبينما كنا

تنظر ، ظهرت فجأة سيارة مصفحة من جهة شارع ميخايلوفسكي مصوبة رشاشاتها هنا وهناك . رأساً ، بدأ الجمع يركض ، كما تفعل جموع بتروغراد عادة ، ملقية بنفسها على الأرض في الشارع ، محتشدة في الحارات ، مكومة خلف أعمدة التلفون . تحركت السيارة الى سلم الدوما ، وأطل رجل برأسه من فتحتها طالباً تسليم جريدة « صوت الجندي » . صرخ الكشافه هازئين وركضوا الى داخل البناية . وبعد لحظة ، استدارت السيارة بتردد وذهبت باتجاه شارع « نيفسكي » بينما نهض مئات النساء والرجال وبدأوا ينفضون ملابسهم من التراب .

في الداخل كانت هنالك ركضة عامة ، ناس يحملون أكداً من « صوت الجندي » يبحثون عن نخباً لها ...

جاء صحفي الى الغرفة ركضاً ملوِّحاً بورقة ، صارخاً : « هذا بيان من كراسنوف ! » فتجمع الكل حوله : « لطبع ، لطبع حالاً » ، ثم الى الشكنات !

« لقد عُينت » ، بأمر من القائد الأعلى ، قائداً للقطعات العسكرية المجتمعة في بتروغراد .

أيها المواطنون ! أيها الجنود ! أيها القوزاق الشجعان في الدون ، من كوبان ، من ترانسبيكال ، من الأمور ، من الينيساي أناديكم جميعاً ، يا من بقيتم مخلصين لِقَسَمِكُمْ ، إليكم ، يا من صمتم على الحفاظ على قسم القوزاق - أدعوكم لإنقاذ بتروغراد من الفوضى ، من المجاعة ، من الطغيان ؛ ولإنقاذ روسيا من العار الذي لا يمحي ، الذي يحاول حفنة من الجهّال ، الذين اشتراهم ذهب وليام ، إلحاقه بها .

إن الحكومة المؤقتة ، التي أقسم على الإخلاص لها ، لم تسقط ،
ولكنها أخرجت بالعنف من الأبنية التي تعقد اجتماعاتها بها .
ولكن الحكومة ، بمعونة جيوش الجبهة المخلصة لواجباتها ،
وبمعونة مؤتمر القوزاق الذي وحّد تحت قيادته كل القوزاق ،
المؤتمر القوي بالروح المعنوية التي تعيش في صفوفه والعامل وفق
رغبة الشعب الروسي ، قد أقسم على أن يخدم الوطن كما خدمه
أجداده حينما خلّص قوزاق الدون موسكو التي يهددها
السويديون والبولونيون والليتوانيون في زمن ترويلوس عام
١٦١٢ . حكومتكم لا تزال موجودة ...

إن الجيش العامل ينظر الى هؤلاء المجرمين باستبشاح
واحتقار . إن أعمال التخريب والنهب التي يقومون بها ، وجرائمهم
والعقلية الألمانية التي ينظرون بها الى روسيا - المهزومة والتي لم
تسلم بعد - كل ذلك قد عزلهم عن الشعب بأسره .

أيها المواطنون ، أيها الجنود ، أيها القوزاق الشجعان في حامية
بتروغراد : أرسلوا لي مندوبيكم حتى أعلم من هم الذين خانوا
وطنهم ومن هم الذين بقوا على العهد ، لكي لا تراق دماء
بريئة . «

في نفس اللحظة انتشر من جماعة لأخرى بأن الحرس الأحمر قد حاصر
البنية . ودخل أحد الضباط ، بشريط أحمر حول ذراعه طالباً مقابلة رئيس
الحكومة الذاتية . وخرج بعد بضعة دقائق ، وظهر شرايدر العجوز من
مكتبه محمراً الوجه ممتعه في آن واحد . وصرخ : « اجتماع خاص للدوما !
الآن ! »

توقفت كل الأعمال في القاعة الكبيرة . « كل أعضاء الدوما ، الى الاجتماع
الخاص ! »

- « ما الخبر ؟ »

- « لا أعلم - سوف يعتقلوننا ، سوف يحلّون الدوما ، إنهم يعتقلون الأعضاء على المدخل ، - هكذا كانت التعليقات المضطربة .

لا يوجد موضع لقدم في « قاعة نيقولاى » . أعلن رئيس مجلس الدوما البلدى ان جنوداً قد وُضعوا عند كل مدخل ومخرج ، وان أحد المفوضين قد هدّد بتفريق مجلس الدوما واعتقال أعضائه . وانهال سيل من الخطب الحماسية من الأعضاء ، وحتى من شرفة المتفرجين . لا يمكن لأية قوة أن تحلّ حكومة المدينة التي جاء بها انتخاب حرّ . لا يمكن لأحد المساس بشخص رئيس الدوما البلدى ، أو بأي من الأعضاء . يجب عدم الاعتراف بهؤلاء الطغاة ، هؤلاء المشاغبين ، عملاء الألمان . أما عن التهديدات بحلّ مجلس الدوما ، فليحاولوا ؛ لن يحتلوا هذه القاعة إلا على جثتنا . سنتنظرم هنا بحلال كما انتظر أعضاء مجلس الشيوخ الرومانى مقدم الغوط ...

قرار بإبلاغ مجالس الدوما والزيمستوفا في كل روسيا بطريق البرق . قرار : يستحيل على رئيس البلدية أو المحافظ إقامة أية علاقة مع ممثلى اللجنة العسكرية الثورية أو ما يسمّى مجلس مفتوضى الشعب . قرار : توجيه نداء ثانٍ الى سكان بتروغراد للدفاع عن حكومة مدينتهم المنتخبة . قرار : البقاء في حالة اجتماع دائم ...

في هذه الأثناء دخل أحد الأعضاء يحمل أخباراً جديدة . لقد خابّر « سمولني » ، وقالت اللجنة العسكرية الثورية انها لم تصدر أي قرار بحلّ الدوما ، وأنها سوف تسحب الجنود ...

عندما تزلنا ، كان ريازانوف يدخل مسرعاً ، بالغ الانفعال .

سألناه : « هل ستحلّون الدوما ؟ »

« يا إلهي - لا ! هذه كلها غلطة . أخبرت المحافظ هذا الصباح أننا لن نتعرض للدوما ... »

صفّان طويلان من راكبي الدراجات يخرجان في شارع نيفسكي متنكّتي السلاح والليل يتقدم . ولما توقفوا تجمهر الجمع حولهم يحطرونهم بالأسئلة

سأل رجل عجوز بدين يدخن سيجاراً : « من أنتم ؟ من أين جئتم ؟ »
« من الجيش الثاني عشر من الجبهة . جئنا لنساعد السوفييت ضد البرجوازية اللعينة ! »

صرخ بحنق : « آه .. جندرمة البلاشفة . قوزاق البلاشفة ! »
ضابط صغير يرتدي سترة جلدية ينزل السلم مسرعاً . وممس في أذني :
« الحامية تنقلب ! إنها بداية النهاية بالنسبة للبلاشفة . هل تريد أن تشاهد انحسار المد ؟ تعال ! »

وصعد شارع ميخايلوفسكي مهرولاً ، فتبعناه .

« أي فرقة هذه ؟ »

« البرونوفسكي ... » الورطة عويصة إذن ، فالبرونوفسكي هم جنود المدرعات ، مفتاح الوضع ، والذي يسيطر عليهم يسيطر على المدينة . « كان مفوضو لجنة الإنقاذ والدوما يكلمونهم . هناك اجتماع ليقرروا ... »

« ليقرروا ماذا ؟ إلى أي جانب يقفون ؟ »

« أوه . لا . ليست هذه طريقتنا . إنهم لن يحاربوا ضد البلاشفة سيصوتون على التزام الحياد . ثم يأتي دور « النيكروز » والقوزاق ... »

باب مدرسة ميخايلوفسكي العظيمة لركب الخيل يتشاءب أسود . حاول

حارسان منعنا من الدخول ، ولكننا دلفنا بسرعة غير مبالين لاحتجاجهم واستيائهم .

في الداخل يوجد ضوء واحد شحيح ، عالياً قرب سقف القاعة الضخمة التي غرقت نوافذها وزخارفها المرتفعة بالظلام . أشكال داكنة لسيارات مصفحة تجثم حولنا في الظلمة . تقف واحدة منها في وسط المكان تحت الضوء ، وقد تجمع حولها ما يقارب ألفا جندي قاتم اللون ، يكادون يضيعون في ضخامة البناية الامبراطورية . دزينة من الرجال يجلسون على سطح السيارة - ضباط ، رؤساء لجان الجنود ، وخطباء . أحد الجنود يتكلم من فوق برج السيارة الرئيسي . إنه خانجونوف ، الرئيس السابق لمؤتمر البرنوفيكسي لعموم روسيا خلال الصيف الماضي . شاب وسم ، ضعيف الحركة ، يرتدي سترة جلدية عليها شارات ملازم وكان يدعو الى التزام الحياد في خطاب بليغ ، قال :

« إنه لشيء مخيف أن يقتل الروس إخوانهم الروس . يجب أن لا تقع حرب أهلية بين جنود وقفوا جنباً الى جنب ضد القيصر ، وانتصروا على العدو الأجنبي في معارك سيسجلها التاريخ ! ما شأننا ، نحن الجنود ، في خلافات الأحزاب السياسية ؟ لن أقول إن الحكومة المؤقتة كانت حكومة ديمقراطية ، كلا . لكن يجب أن تكون لنا حكومة تمثل اتحاد القوى الديمقراطية وإلا تضيع روسيا . مع مجيء مثل هذه الحكومة ، تلتفي الحاجة الى حرب أهلية ، ولن يقتل الإخوان ! ... »

كلام معقول ، فدوت القاعة العظيمة بالتصفيق والأصوات .

تسلق جندي ذو وجه شاحب متعب ، وصرخ : « يا رفاق ! جئت من الجبهة الرومانية لأقول لكم : يجب أن يحلّ السلم . السلم حالاً . سنتبع الذين يعطونا السلم سواء أكانوا البلاشفة أو الحكومة الجديدة . السلم ! نحن في الجبهة

لا نستطيع الاستمرار في القتال . لا نستطيع أن نقاتل الألمان ولا الروس .
ثم قفز الى الأرض ، بينما تصاعد من الجمع المتدافع نوع من التساؤل المضطرب
المعذب انفجر بما يشبه الغضب عندما حاول الخطيب التالي - أحد المدافعين -
المنافسة - أن يقول بأن الحرب يجب أن تستمر الى أن ينتصر الحلفاء .

صرخ صوت خشن : « أنت تتكلم مثل كرفسكي ! »

أحد مندوبي الدوما يطالب بالحياد . فاستمعوا إليه ، مغمغمين فيما بينهم
بعد ارتياح ، شاعرين أنه ليس واحداً منهم . لم أرَ في حياتي رجالاً يحاولون
أن يفهموا ، أن يقرروا بحدية وجهد مثل هؤلاء . لم يتحركوا مطلقاً . بل
وقفوا يحدقون بشخص مخيف في الخطيب . جباههم مقطبة من جهد
التفكير والعرق يلمع عليها - رجال جبابرة ، عيونهم كعيون الأطفال براءة
وصفاء ، وجوههم كوجوه أبطال الأساطير ...

الآن وقف أحد البلاشفة خطيباً ، واحد منهم ، عنيفاً ، مليئاً بالحقد .
لم يفضلوه على الخطيب السابق . فهذا لم يكن شعورهم . في تلك اللحظة
كانوا قد ارتفعوا فوق تيار التفكير الاعتيادي ، كانوا يفكرون بروسيا ،
بالاشتراكية ، بالعالم ، كأنما تعتمد حياة الثورة أو موتها عليهم ...

تتابع الخطباء ، يتحاورون في السكون المتوتر . ضجة تأييد أو غضب :
هل ننحاز أو نبقي على الحياد ؟ رجع خانبجونوف معقولاً لطيفاً . لكنه
يبقى من الضباط ، من « المدافعين » مها تحدث عن السلم . ثم جاء دور
عامل من « فاسيلي اوستوف - فواجهه بالسؤال : « وهل ستعطينا السلم
أيها العامل ؟ » قربنا يقف بعض الرجال ، بعضهم الكثير من الضباط ،
وقد شكلوا نوعاً من مجموعة تهتف لأنصار الحياد . واستمروا يصرخون :
« خانبجونوف ! خانبجونوف ! » ويهينون المتكلمين البلاشفة بالصغير .

فجاء بدأ أعضاء اللجان والضباط ، على سطح السيارة المصفحة ، يبحثون شيئاً ما فيما بينهم بطريقة عنيفة ملوحين بأذرعهم ، فصرخ الجمع مطالباً بمعرفة المشكلة . واضطرب الجمع وماج . وتخلص أحد الجنود من ضابط يحاول إمساكه ، فرقع يده وصرخ :

« أيها الرفاق ! الرفيق كريلنكو هنا ، وهو يريد التحدث اليك » . انفجار من هتاف التأييد والصفيير وصرخات : « ليتقدم ! ليتقدم ! » أو « ليسقط ! » ويتقدم مفوض الشعب للشؤون العسكرية ويتسلق جانب السيارة مرفوعاً بأذرع كثيرة من الورا ، ويجذوباً بأخرى من أعلى السيارة . يقف على السيارة للحظة ، ثم يسير نحو مقدمتها . يضع يديه على خاصرته ، وينظر حوله مبتسماً ، قصير القامة مليئاً ، بأرجل قصيرة ، حاسر الرأس وبدون شارات على زيه العسكري .

« المجموعة » الى جانبي تصرخ بعنف : « خانبجونوف ! نريد خانبجونوف ! يسقط ! إخرس ! يسقط الحائن ! » المكان يغلي بالزئير والهتاف . ثم بدأت حركة كأنها تيار يتدفق نحونا - رجال عمالقة يشقون طريقهم ، صرخوا : « من يخرب اجتماعنا ؟ من يصفر هنا ؟ » تفرقت « المجموعة » وهرب أعضاؤها في كل اتجاه ، ولم تكون مرة أخرى ...

بدأ كريلنكو قائلاً بصوت خشنه التعب : « أيها الرفاق الجنود ! لا أستطيع أن أتكلم جيداً اليكم ، أنا آسف ، ولكني لم أنم منذ أربع ليالٍ ..

« لا حاجة لأن أقول لكم أنني جندي . لا حاجة لأن أقول لكم أنني أريد السلم . ما يجب أن أقوله هو أن الحزب البلشفي الذي نجح في القيام بثورة العمال والجنود بمساعدتكم وبمساعدة جميع الرفاق الشجعان الذين أسقطوا الى غير رجعة سلطة البرجوازيين ، مصاصي الدماء ، هذا الحزب قد وعد بتقديم السلم الى جميع الشعوب ، وإن هذا قد حصل - اليوم ! (تصفيق حاد) .

« يطلبون منكم أن تبقوا على الحياد — أن تبقوا على الحياد في حين يقوم « النيكرز » و « فيالتق الموت » ، الذين هم ليسوا على الحياد مطلقاً ، بقتلنا في الشوارع ليعيدوا كرنسكي الى بتروغراد ، أو ربما ليعيدوا آخرين من زمرة . خالدين يزحف من الدون . كرنسكي يتقدم من الجبهة . كورنيوف يجمع « الفرق المتوحشة » ليعيد ما حاوله في شهر آب . كل هؤلاء المناشقة والاشتراكيين الثوريين الذين يدعونكم الآن لمنع الحرب الأهلية المستمرة منذ تموز الماضي ، والتي وقفوا فيها الى جانب البرجوازية دائماً كما يفعلون الآن ، ألم يبقوا في الحكم بواسطة الحرب الأهلية .

« كيف لي أن أقنعكم إذا كنتم قد قررتم ؟ المشكلة واضحة : في جانب يوجد كرنسكي وخالدين وكورنيوف والمناشقة والاشتراكيون الثوريون والكاديت والدوما والضباط ... وهم يقولون لنا أن أهدافهم صالحة . وفي الجانب الآخر يوجد العمال والجنود والبحارة وأقفر الفلاحين . الحكومة في أيديكم . أنتم السادة . روسيا العظيمة لكم — هل ستسلمونها ؟

أبقى نفسه واقفاً ، وهو يتكلم ؛ بفعل إرادي ظاهر ، وعندما واصل الكلام برز شعوره العميق الصادق من خلال صوته المتعب . وعندما انتهى تعثر وكاد أن يسقط ، فامتدت مئة يد من الأسفل نحوه تساعد على النزول ، بينما أرجعت الجدران الشائخة صدى الأصوات التي قصده .

حاول فانجونوف الكلام مرة أخرى ، ولكنهم هتفوا « تصويت ! تصويت ! » ، فاضطر أخيراً الى التسليم ، وقرأ مشروع القرار : أن تسحب فرق المدرعات ممثلها من اللجنة العسكرية الثورية ، وأن تعلن حيادها في الحرب الأهلية . وطلب من المؤيدين أن يتجمعوا الى اليمين ، ومن المعارضين أن يتجمعوا الى اليسار . ومرت لحظة تردد ، لحظة توقع ساكنة ، ثم بدأ الجمع يتدفق أسرع فأسرع متعثراً ببعضه البعض ، الى اليسار ، مئات من

الجنود في كتلة ضخمة تسرع عبر الارضية الترابية في الضوء الخافت ...
وبقي قربنا حوالي خمسين شخصاً معزولين ، يصرون على تأييد القرار .
وعندما امتز سقف القاعة العالي بالهتاف المنتصر ، استدار هؤلاء وخرجوا
من البناية مسرعين ، وكان هذا للبعض منهم بمثابة الخروج من الثورة .

تخيل هذا الصراع وقد تكرر في كل ثكنات المدينة ، في الأحياء ، في
الجهة كلها ، في روسيا كلها . تخيل أقران كريلنكو المحرومين من النوم ،
يراقبون الفرق ، يسرعون من مكان لآخر ، يناقشون ، يهددون ، يلحون .
ثم تخيل الشيء ذاته في مقر كل نقابة عمالية ، في المصانع ، في القرى ، على
بوارج الأسطول الروسي البعيدة ، فكثر في مئات الألوف من الروس ،
يحدثون الى أعلى - الى الخطباء في البلد الواسع بأسره : عمالاً وفلاحين
وجنوداً وبحارة يحاولون يجهد ، أن يفهموا وأن يختاروا ؛ يفكرون بتركيز
شديد ، ثم يقررون في النهاية بإجماع كهذا - هكذا كانت الثورة الروسية .

لم يكن مجلس مفوضي الشعب يتكامل في « ممولني » . فالبيان الأول
كان على المطابع ليوزع فيما بعد بالآلاف على شوارع المدينة تلك الليلة ،
ويشحن بالأكداس على كل قطار متوجه نحو الجنوب أو الشرق .

« باسم حكومة الجمهورية الروسية التي اختارها المؤتمر
العام لسوفييت مندوبي العمال والجنود بمشاركة مندوبين عن
الفلاحين ، يقرر مجلس مفوضي الشعب ما يلي :

١ - تجري انتخابات الجمعية التأسيسية في الموعد المقرر ، في
الخامس والعشرين من تشرين الثاني .

٢ - على جميع اللجان الانتخابية ، وأجهزة الحكم المحلي ،
وسوفييت العمال والجنود والفلاحين ، وتنظيمات الجنود في الجهة ،

على كل هؤلاء أن يبذلوا جهدهم لضمان انتخابات حرة ونظامية
في اليوم المقرر .

بإسم حكومة الجمهورية الروسية
رئيس مجلس مفوضي الشعب
فلاديمير اوليانوف - لينين

في نهاية البلدية تقوم الدوما بعمل دائم . كان أحد أعضاء مجلس الجمهورية
يتكلم لما دخلنا . قال إن المجلس لا يعتبر نفسه منعلاً أبداً ، وإن استمراره
بعمله مرهون بإيجاد مكان اجتماع جديد له وحسب . في هذه الأثناء ، قررت
لجنة الأعيان الانضمام جماعياً إلى لجنة الانقاذ... ولا بد من أن نلاحظ ،
بشكل عابر ، أن هذه كانت آخر مرة يذكر فيها التاريخ اسم « مجلس
الجمهورية الروسية » .

وتبع ذلك السلسلة المعهودة من المندوبين ، من الوزارات ، من نقابات
السكك الحديدية ، من نقابة البريد والبرق مكررين ، للمرة المائة ،
عزمهم على عدم خدمة البلاشفة الغاصبين .

أحد « النيكروز » ، من الذين كانوا في قصر الشتاء ، يروي قصة مضخمة
عن بطولته وبطولة رفاقه ، وعن تصرفات الحرس الأحمر المشينة ، وكل ذلك
يصدق بجرارة . وقرأ أحدهم في جريدة الاشتراكيين الثوريين « الشعب » ،
خبراً يقول إن قيمة الخسائر المتأتية من تخريب قصر الشتاء بلغت ٥٠٠ مليون
روبل ، وتصف بكثير من التفصيل الخراب والنهب اللذين حدثا فيه .

الساعة يجيئون بالأخبار الهاتفية من وقت لآخر . أطلق سراح الوزراء
الاشتراكيين الأربعة . ذهب كريلنكو إلى حصن بطرس -- بولس ليخبر
الأميرال فيرديفسكي بأن وزارة البحرية مهجورة ، وليترجاه ، بإسم مصلحة

روسيا كلها ، أن يستلم الوضع هناك تحت إشراف مجلس مفوضي الشعب ؛ فوافق البحار المعجوز ... كرنسكي يتقدم شمالاً من « غاتشينا » . بينما تتراجع الحاميات البلشفية أمامه . أصدرت « سمولني » بلاغاً آخر يوسع صلاحيات مجلس دوما المدينة ليشمل قضية تموين المدن بالغذاء .

أثار هذا العمل الوقح الأخير عاصفة من الغضب . لينين هذا ، المقتصب ، الطاغية الذي استولى مفوضوه على مرآب البلدية ودخلوا مستودعاتها ، وتدخلوا في أعمال لجان التموين وفي توزيع الغذاء - لينين هذا نفسه يتجاسر بأن يفرض الحدود على سلطة الحكومة البلدية - تلك الحكومة الحرة المستقلة الحاكمة نفسها بنفسها ! اقترح أحد الأعضاء ، وهو يلوح بقبضته ، أن يقطع الغذاء عن المدينة إذا تجاسر البلاشفة على التدخل في أعمال لجان التموين ... وأفاد آخر ، وهو مندوب عن « لجنة التموين الخاصة » ، بأن قضية الغذاء أضحت خطرة ، وطالب بأن ترسل السلطة المحلية رسماً لتعجيل قطارات المواد الغذائية .

أعلن ديبودونينكو أن الحامية مترددة ، وأن فرقة « سيميوفونسكي » قررت الخضوع لأوامر الحزب الاشتراكي الثوري ، وأن بحارة زوارق الطوربيد على النيفا لم يقرروا ولاءهم بعد . فعين للحال سبعة أعضاء لمواصلة الدعاية ...

ثم خطا إلى المنصة المحافظ المعجوز : « أيها الرفاق والمواطنون ! لقد سمعت الآن أن سجناء حصن بطرس - بولس في خطر . أربعة وعشرون من « نيكروز » مدرسة « بافلوفسك » قد عروا وعذبوا من قبل الحرس البلشفي . وقد أصيب أحدهم بالجنون . إنهم يهددون بقتل الوزراء ! إعصار من الاستنكار والاستبشاع تزايد عندما طلبت حق الكلام امرأة قصيرة ممتلئة ترتدي ثوباً رمادياً ، ورفعت صوتها المعدني القاسي . كانت هذه فيرا سلوتسكايا ، الثورية القديمة والعضوة البلشفية في الدوما :

« إن هذا كذب واستفزاز » ، قالت غير آبهة بوابل الشتائم المنهال عليها ،
« إن حكومة العمال والفلاحين التي ألغت عقوبة الإعدام لا تسمح بأعمال
ك هذه . نطالب التحقيق في القضية » ، وإذا ثبتت صحة الرواية ستتخذ
الحكومة إجراءات حازمة ! » .

عينت في الحال لجنة من ممثلي جميع الأحزاب وذهبت مع المحافظ الى
حصن بطرس - بولس للتحقيق في الأمر . وعندما خرجنا وتبعناهم ، كان
مجلس الدوما يعين لجنة أخرى لمقابلة كرنسكي لتجنب سفك الدماء عندما
يدخل العاصمة ...

كان الوقت قد تجاوز منتصف الليل عندما تجاوزنا الحراس على بوابة
الحصن ، وتقدما تحت الأضواء القليلة بمحاذاة الكنيسة حيث قبور القياصرة
تحت القبة الذهبية الرشيقة والأجراس التي بقيت تدق « ليحفظ الله القيصر »
كل يوم ظهراً طيلة أشهر ... المكان مهجور ، ومعظم النوافذ معتمة .
أحياناً كنا نصطدم بشخص في الظلام ، وكان الجميع يحيب على سؤالننا
بالعبارة المعهودة : « لا أعرف » .

الى اليسار تلمح قلعة تروتبسكوي المظلمة ، تلك المقبرة الحية حيث فقد
الكثير من شهداء الحرية حياتهم أو عقلمهم في أيام القيصر ، وحيث سجن
الحكومة المؤقتة بدورها وزراء القيصر ، وحيث يسجن البلاشفة الآن وزراء
الحكومة المؤقتة .

قادنا بحار ودود الى مكتب القائد ، في بيت صغير قرب مركز صك
النقد . نصف دزينة من الحرس الأحمر والبحارة والجنود يجلسون في غرفة
دافئة يغلي فيها « السمار » بمرح . فرحبوا بنا بود كثير وعرضوا علينا الشاي .
لم يكن القائد هناك . ذهب ليرافق لجنة من « المخربين » من دوما المدينة
يصرون بأن « النيكروز » يقتلون في السجن . ويبدو أن ذلك كان يضحكهم .

في جانب من الغرفة يجلس رجل أصلع مرهق ، صغير الحجم ، يرتدي سترة صباحية ومعطفاً من الفرو الثمين ، يعض على شاربته ويحملك بالذين حوله كفأر محاصر . لقد اعتقل لتوه . وقال أحدهم ، ناظراً اليه بلامبالاة ، إنه كان وزيراً أو شيئاً من هذا القبيل ... والظاهر ان الرجل الصغير لم يسمعه فقد كان رعبه واضحاً مع ان الموجودين لم يظهروا نحوه أي عداء ...

عبثت الغرفة وتحدثت اليه بالفرنسية : « أنا الكونت تولستوي » ، أجباني باغفاءة ، « لا أعرف لماذا اعتقلت . كنت أعبّر جسر تروبتسكي في طريقي الى البيت عندما أوقفني اثنان من هؤلاء الأشخاص . كنت مفوضاً في الحكومة المؤقتة ملحقاً بالأركان العامة ، ولكنني لم أكن وزيراً في الحكومة ... » .

قال أحد البحارة « ليذهب . إنه بدون خطر » .

أجاب الجندي الذي اعتقله : « لا .. يجب أن نسأل القائد » .

وعلق البحار بسخرية : « أوه ، القائد ! لماذا عملت ثورة ؟ لكي تستمر في إطاعة الضباط ؟ » .

أخبرنا أحد الملازمين من فرقة بافلوفسكي كيف ابتدأت الانتفاضة : « كانت نوبة الفرقة في الأركان العامة ليلة السادس من الشهر . وكنت أتولى الحراسة مع بعض الرفاق . واختفى إيفان بافلوفيتش مع شخص لا أذكر اسمه خلف ستائر النافذة في الغرفة الذي كان ينعقد فيها اجتماع الأركان ، وسمعا أشياء كثيرة . مثلاً ، سمعا أوامر يجلب « النيكروز » من غاتشينا الى بتروغراد ليلاً ، وأمرأ بإعداد القوزاق للتحرك عند الصباح .. كانوا يريدون احتلال النقاط الرئيسية في المدينة قبل الفجر . ثم كانت قضية فتح الجسور . ولكن عندما بدأوا بالكلام عن محاصرة سمولني ، لم يستطع إيفان بافلوفيتش أن يتحمل أكثر . في تلك اللحظة كان ثمة ازدحام في الغرفة ، واستطاع أن

يتسلل من مخبئه وأن يأتي الى غرفة الحرس تاركاً للرفيق الآخر أمل التقاط ما يستطيع من الكلام .

« كنت أشك قبل ذلك بأن شيئاً يحضر ، فقد استمرت سيارات محملة بالضباط بالقدوم ، كما كان جميع الوزراء هناك . أخبرني إيفان بافلوفيتش بما سمعه . كانت الساعة الثانية والنصف صباحاً . كان أمين سر لجنة الفرقة هناك ، فأخبرناه وسألناه ماذا يقترح أن نفعل ؟

« أجاب : اعتقلوا كل واحد يجيء أو يذهب . وهكذا بدأنا . وبعد ساعة كان عندنا بعض الضباط ووزيران ، أرسلناهم رأساً الى سمولني . ولكن اللجنة العسكرية الثورية لم تكن مستعدة . لم يعرفوا ما عليهم أن يعملوا ، وبعد قليل رحع الأمر إلينا بأن نطلق مراح الموقوفين وأن لا نعقل أحداً بعد الآن . حسناً ، ركضنا الى سمواني وتكلمنا لمدة ساعة عرفوا بعدها أن القضية قضية حرب . وكانت الساعة الخامسة عندما رجعنا الى الأركان ، وقد ذهب أكثرهم ، واكتننا قبضنا على البعض وكانت الحامية كلها تتحرك ، ... »

ووصف حارس أحمر من « فاسيلي أروستروف » بكثير من التفصيل ، ما حدث يوم الثورة العظيم في منطقته . قال ضاحكاً : « لم يكن عندنا مدافع رشاشة وقتها . ولم نستطع الحصول على شيء من « سمولني » . ولكن الرفيق زالكنند ، عضو اللجنة المركزية لمجلس دوما المنطقة ، تذكر فجأة أن ثمة مدفعا رشاشاً أخذ من الألمان ، وهو موجود في مقر اللجنة . فذهبنا أنا وهو ورفيق ثالث الى هناك . كان المناشفة والاشتراكيون الثوريون يعقدون اجتماعاً . فتحنا الباب ودخلنا رأساً عليهم ، جالسين حول الطاولة ، إثنا عشر أو خمسة عشر شخصاً ، وكنا ثلاثة . توقفوا عن الكلام لما رأونا وأخذوا يحدقون فقط . عبرنا القاعة ، فككتنا المدفع الرشاش ، فحمل الرفيق زالكنند جزءاً منه ، وحملت أنا الجزء الآخر ، ووضعنا الجزئين على أكتافنا ومشينا

خارجين - ولم ينبس أحدهم بكلمة !

وسأل رجل ثالث ، وهو بحار : « هل تعرفون كيف أخذنا قصر الشتاء؟ » حوالي الساعة الحادية عشرة علمنا أنه لا يوجد أحد من « النيكرز » على ضفة النيفا حيث القصر . خلعنا الأبواب وتسللنا صعودا على السلالم المختلفة ، أفراداً أو زمرأ صغيرة . وعندما وصلنا الى الأعلى ، أوقفنا « النيكرز » وجردونا من أسلحتنا . ولكن جماعتنا ظلوا يصعدون ، قليلاً قليلاً ، حتى أصبحنا الأكثرية . ثم استدركنا « النيكرز » من أسلحتهم ..

في تلك اللحظة دخل القائد . ضابط صف شاب ، مرح المظهر ، حول عينيه حلقات التعب العميقة ، وذراعه مربوطة بعلاقة الى عنقه ، فوقعت عيناه أولاً على السجين الذي بدأ في الحال يشرح وضعه .

قاطعه ضابط الصف « آه . نعم ! أنت من اللجنة التي رفضت تسليم الأركان ظهر يوم الأربعاء . على أي حال ، نحن لا نريدك ، أيها المواطن ، أقبل اعتذارنا - وفتح الباب مشيراً الى الكونت تولستوي بأن يغادر . غمغم البعض ، وبالأخص الحرس الأحمر متممين ولكن البصار قال بانتصار : « هه ! ألم أقل لكم ؟ » .

ثم جذب جنديان انتباه القائد . كانا قد انتخبا لجنة للاحتجاج من قبل حامية الحصن . قالوا إن المساجين يستلمون نفس الطعام الذي يستلمه الحرس ، في حين أن الكية لا تكفي لسد الجوع : « لماذا كل هذه المعاملة الحسنة لأعداء الثورة ؟ »

أجاب القائد : « نحن ثوريون أيها الرفاق . ولسنا قطاع طرق » . ثم استدار نحونا ، فقلنا له بأن هنالك شائعات تقول أن « النيكرز » يعذبون وأن حياة الوزراء في خطر : « هل بإمكاننا أن نرى المساجين لنستطيع أن نبرهن للعالم ... ؟ »

أجابنا الجندي الشاب بانزعاج « لا، لن أقلق راحة المساجين مرة أخرى .
لقد اضطررت الآن لإيقاظهم ... كانوا متأكدين بأننا سوف نفتك بهم ...
أطلق مراح أكثر « النيكروز » ، وسوف يخرج الباقيون غداً » . قال ذلك
واستدار بسرعة .

« هل نستطيع أن نتحدث الى لجنة الدوما إذا ؟ »

أشار القائد برأسه موافقاً وهو يصب لنفسه كوباً من الشاي ، وقال
بلامبالاة : « إنهم لا يزالون في القاعة » .

كانوا فعلاً هناك ، خارج الغرفة في ضوء مصباح زيتي ضئيل ، متعلقين
حول المحافظ .

قلت : « سيدي المحافظ ، نحن مراسلون أميركان . هل لك أن نخبرنا
رسمياً بنتيجة تحقيقاتكم » .

استدار نحونا بوجهه المسنّ الوقور ، وقال ببطء : « ليس للتقارير أي
نصيب من الصحة . عدا بعض الحوادث التي حصلت عندما كان الوزراء
يساقون الى هنا ، فإنهم يعاملون بكل دراية . أما عن « النيكروز » فلم يصب
واحد منهم بأذى » ...

الى أعلى شارع نيفسكي في الظلام الفارغ بعد منتصف الليل ، كان خط
لا ينتهي من الجنود يخطو في الظلام لمقاتلة كرنسكي . السيارات تروح وتجيء
في الشوارع الخلفية المظلمة ، بدون أضواء ، وكان هناك الكثير من الحركة
في رقم ٦ من شارع فونتافسكا ، مقر سوفيت الفلاحين ، وفي شقة معينة في
بناية على النيفسكي ، وفي كلية المهندسين ؛ وكان مقر الدوما مضيئاً .

وفي « سمولني » كانت اللجنة العسكرية الثورية تبصق لهيباً خفيفاً ،
وتنبض مثل بطارية مشحونة فوق طاقتها ...

هوامش

(الفصل السادس)

١ - نداءات وهجمات

نداء الى جميع المواطنين والى المنظمات العسكرية التابعة للحزب الاشتراكي الثوري .

« إن محاولة البلاشفة الخرقاء سوف تبوء بالفشل . الحامية لا تستجيب . الوزارات تعمل ببطء والحزب مفقود . إن جميع الأجنحة قد غادرت مؤتمر السوفييت فيما عدا حفنة من البلاشفة . البلاشفة معزولون ! الاهانات على أنواعها ، وأعمال النهب والسرقة ، وقصف قصر الشتاء ، والاعتقالات الكيفية - كل هذه الجرائم التي ارتكبها البلاشفة قد أثارت استنكار غالبية الجنود والبحارة . « التسنتروفلوت » ترفض الانصياع لأوامر البلاشفة ... »

إننا نناشد جميع العناصر العاقلة أن تلتف حول لجنة إنقاذ الوطن والثورة ؛ وأن تقوم بالاستعدادات اللازمة لكي تناضل ،

عند أول نداء توجهه لجنة الحزب المركزية ، ضد أعداء الثورة
الذين لا بدّ سيحاولون الاستفادة من هذه الاضطرابات التي
أحدثتها المغامرة البلشفية ، وأن تراقب بحذر العدو الخارجي ،
الذي سيحاول ، هو أيضاً ، استغلال الفرصة الملائمة عندما
تضعف الجبهة ...

القطاع العسكري للجنة المركزية
للحزب الاشتراكي الثوري

كتبت صحيفة « برافدا » :

« من هو كرنسكي ؟

غاصب يجب أن يوضع في سجن بطرس - بولس الى جانب
كورنييلوف وكيشكين ،

مجرم قد خان العمال والجنود والفلاحين الذين محضوه ثقتهم .

كرنسكي ؟ الرجل الذي ذبح الجنود !

كرنسكي ؟ السفاح الذي قتل الفلاحين !

كرنسكي ؟ الرجل الذي خنق العمال !

هذه هي صفات كورنييلوف الجديد الذي يريد الآن أن يغتال

الحرية ، !

الجبهة الثورية

السبت في العاشر من تشرين الثاني ..

« أيتها المواطنون !

تعلن اللجنة العسكرية الثورية أنها لن تتسامح مع أي خرق
للائضباط الثوري ...

سوف تعاقب بقسوة أعمال السرقة والنهب والاعتداء
ومحاولات إقامة المذابح ...

اقتداء « بعامية باريس » ، سوف تسحق اللجنة ، بلا رحمة ،
أي تاهب أو داع للفوضى ...

المدينة تستلقي هادئة . لم تحصل حادثة سلب أو سرقة واحدة ، لم يحصل
شجار حتى بين السكران . تجولت الدوريات المسلحة في الشوارع ليلاً ؛ وعلى
الزوايا تجمع الجنود والحرس الأحمر حول نيران صغيرة ، ضاحكين مغنين .
أثناء النهار ، تتجمع جموع ضخمة في الطرقات الفرعية تستمع للنقاش الحاد
بين الجنود والطلاب ، بين أرباب العمل والعمال .

« هل سيأتي القوزاق ؟ »

« لا ... »

« ما هي آخر الأخبار ؟ »

« لا أدري . أين كرنسكي ؟ »

« يقال أنه على بعد ثمانية فراسخ من بتروغراد ... صحيح أن البلاشفة ،
هربوا الى البارجة « أفرورا » ؟ »

« هكذا يقولون ... »

كانت الجدران وحدها تصيح ومعها بعض الجرائد : تجريم ، استصراخ ،
مرسوم ... حمل اعلان ضخيم البيان الهستيري للجنة التنفيذية لسوفييت
الفلاحين :

« إنهم (البلاشفة) قد تجرأوا على القول بأن سوفييت
مندوبي الفلاحين يؤيدهم ، وأنهم يتكلمون باسم مندوبي الفلاحين ..
لتعلم كل الطبقة العاملة الروسية بأن هذا كذب وبأن كل
الفلاحين الكادحين ، الذين تمثلهم اللجنة التنفيذية لسوفييت
مندوبي الفلاحين لعموم روسيا ، يرفضون باستنكار اشتراك
الفلاحين المنظمين في هذا التجاوز الاجرامي على إرادة الطبقات
الكادحة ... »

من قطاع الجنود التابع للحزب الاشتراكي الثوري :

« المحاولة البلشفية المجنونة في عشية انهيارها . الحامية
منقسمة ... الوزارات مضرية ، والخبز يندر شيئاً فشيئاً ... كل
الجماعات ، فيما عدا بعض البلاشفة القليلين ، قد انسحبت من
المؤتمر . البلاشفة وحدهم ... »

ندعو جميع العناصر العاقلة الى الالتفاف حول لجنة انقاذ الوطن والثورة، والى الاستعداد لأول دعوة من اللجنة التنفيذية .

وأعاد مجلس الجمهورية ، في منشور وزّع باليد ، تعداد المظالم التي ألحقت به :

« لقد اضطر مجلس الجمهورية لأن يتفرق ، وأن يوقف أعماله مؤقتاً خضوعاً لقوة الحراب .

المغتصبون الذين يتغنون بكلمتي « الحرية والاشتراكية » أقاموا حكماً من الإرهاب الكيفي . لقد اعتقلوا أعضاء الحكومة المؤقتة ، وأغلقوا الصحف ، واستولوا على المطابع .. هذه السلطة يجب اعتبارها عدوة للشعب وللثورة ؛ ويجب أن تخاض المعركة ضدها وأن تسقط ...

الى أن يعود مجلس الجمهورية الى ممارسة صلاحياته ، فإنه يدعو جميع مواطني الجمهورية الروسية الى الالتفاف حول اللجان المحلية لانقاذ الثورة والوطن ، التي تنظم عملية اسقاط البلاشفة وقيادة البلد نحو جمعية تأسيسية .

قالت صحيفة « قضية الشعب » :

« إن الثورة هي انتفاضة الشعب كله ... ولكن ماذا عندنا هنا ؟ لا شيء سوى حفنة من الحمقى المساكين يضلهم لينين وتروتسكي ... ان قراراتهم ونداءاتهم سوف تضاف الى متحف الطرائف التاريخية ... »

وقالت صحيفة « كلمة الشعب » (لسان حال الاشتراكيين الشعبيين) :

« حكومة عمال وفلاحين ؟ هذا مجرد حلم ، فلن يعترف
أحد في روسيا أو في بلدان حلفائنا أو حتى بلدان أعدائنا بهذه
الحكومة ... »

كانت الصحف البرجوازية قد احتجبت مؤقتاً ...

احتوت « البرافدا » على وصف لأول اجتماع « للتسايكا » الجديدة ،
برلمان الجمهورية الروسية السوفيتية . لاحظ مليونين ، مفوض الزراعة ، ان
اللجنة التنفيذية للفلاحين دعت الى اجتماع المؤتمر العام للفلاحين في الثالث عشر
من كانون الأول .

قال : « ولكننا لا نستطيع الانتظار . يجب أن نحصل على مساندة
الفلاحين . اقترح أن ندعو الى مؤتمر للفلاحين ، وأن نفعل ذلك في الحال » .
وقد وافق الاشتراكيون الثوريون اليساريون على ذلك . وللحال وجه نداء
الى فلاحى روسيا وانتخبت لجنة خماسية للإشراف على المشروع .

وأجل البحث في قضيتي الخطط المفصلة لتوزيع الأراضي وسيطرة العمال
على الصناعة الى أن يضع الخبراء الذين يشتغلون عليها تقريرهم . قرئت ثلاثة
مراسيم وقت الموافقة عليها : أولاً « القواعد العامة للصحافة » من لينين^(١)
التي تقضي بإيقاف كل صحيفة تدعو الى مقاومة الحكومة الجديدة أو عصيان
أوامرها ، أو التي تحرض على ارتكاب الأعمال الاجرامية ، أو تزيف
الأخبار عمداً ؛ وثانياً مرسوم « تأجيل اجور المساكن » ومرسوم « تكوين
الميليشيا العمالية » .^(٢) ثم صدر أمران : واحد يمنح الدوما البلدية سلطة
مصادرة الشقق والبيوت الفارغة ، وآخر يوجه عملية تفريغ عربات النقل
في محطات السكك الحديدية ، للتعجيل في توزيع المواد الضرورية وتحرير
عربات النقل التي كانت الحاجة اليها ماسة ...

وبعد ذلك بساعتين، كانت اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين تذيع
البرقية التالية على كل روسيا :

إن التنظيم البلشفي الكيفي المسمى (مكتب تنظيم مؤتمر
الفلاحين الأهلي) يقوم بدعوة جميع سوفييت الفلاحين لإرسال
مندوبين الى المؤتمر في بتروغراد ...

إن اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين تعلن أنها تعتبر ، مثلما
كانت دائماً ، أنه من الخطر إبعاد العناصر الضرورية لتحضير
انتخابات الجمعية التأسيسية عن المقاطعات . فالجمعية التأسيسية
هي طريق الخلاص الوحيد للطبقة العاملة وللبلاذ . اننا نؤكد
موعد مؤتمر الفلاحين : الثالث عشر من كانون الأول .

كان كل شيء مثيراً في الدوما . الضباط يروحون ويحيثون ، المحافظ
يتحدث مع قادة لجنة الانقاذ .. دخل أحد المدربين ركضاً ، حاملاً بيان
كرنسكي الذي ألقى طائرة المئات منه فوق شارع نيفسكي . البيان يهدد
بانتقام خفيف من الذين يرفضون التسليم ، ويأمر الجنود بالقاء السلاح والتجمع
في « ساحة مارس » .

وقيل لنا إن رئيس الوزراء قد احتل تسارسكويي سيلا ، وأنه على بعد
بضعة أميال من بتروغراد . سيدخل المدينة غداً ، أي بعد ساعات قليلة .
القطعات السوفييتية التي التحمت مع القوزاق أخذت تنحاز الى الحكومة
المؤقتة . وكان تشيرنوف في مكان ما في الوسط ، يحاول أن ينظم قطعات
عسكرية من « المحايدين » في قوة تعمل لوقف الحرب الأهلية .

وقيل إن أفواج الحامية تتخلى عن البلاشفة في المدينة . وسمولني مهجور
منذ الآن . توقفت كل أجهزة الحكم عن العمل . رفض موظفو مصرف الدولة

العمل تحت أمرة مفوضي محمولني ورفضوا تسليمهم الأموال . كل المصارف الخاصة مقفلة . كل الوزارات مضرية . تدور لجنة من الدوما على بيوت العمال لتجمع منهم النقود لدعم الاضراب ، لدفع أجور المضربين^(٣) .

ذهب تروتسكي الى وزارة الخارجية وأمر الكتاب بترجمة « مرسوم السلم » الى اللغات الأجنبية ، فرمى ستائة موظف استقالاتهم في وجهه ... أمر شليابنيكوف ، مفوض العمل ، جميع مستخدمييه بالعودة الى أعمالهم خلال أربع وعشرين ساعة وإلا أسقط عنهم حق التقاعد ، فلم يستجيب له إلا الحجاب ... فضلت بعض فروع « اللجنة الخاصة لتموين الغذاء » أن توقف أعمالها على الخضوع للبلاشفة ... عمال الهاتف ما زالوا مصرين على قطع خطوط مقر السوفييت بالرغم من الوعود السخية بأجور أعلى وشروط عمل أفضل ...

صوت الحزب الاشتراكي الثوري على طرد جميع الأعضاء الذين بقوا في مؤتمر السوفييت ، وكل الذين شاركوا في الانتفاضة ...

أخبار من المقاطعات : أعلنت « موغلييف » رأيا ضد البلاشفة ، في « كييف » أسقط القوزاق السوفييت واعتقلوا كل قادة الثورة . سوفييت وحامية « لوغا » (ثلاثون ألف جندي) أكدا ولاءهما للحكومة المؤقتة ودعيا كل روسيا للالتفاف حولها . حل خالدين كل سوفييت ونقابة في حوض الدون وتقدمت قواته شمالاً .

قال ممثل عن سكك الحديد : « أمس أرسلنا برقية لكل أنحاء روسيا نطالب فيها بوقف الحرب حالاً بين الأحزاب السياسية ، ويتكوين حكومة تحالف اشتراكية ، وإلا سندعو الى الاضراب ليلة غد ... هناك اجتماع في الصباح بين جميع الأطراف لبحث الموضوع . يظهر أن البلاشفة متلهفون للوصول الى اتفاق » ...

مهندس المدينة رجل ضخيم محتقن الوجه ، يقول ضاحكاً : « إذا بقوا حتى ذلك الحين » ..

عندما ذهبنا الى « سمولني » لم نجد ما مهجورة ، بل كانت مزدحمة أكثر من أي وقت مضى ، جماعات من العمال والجنود تركض داخلة وخارجة ، الحرس مضاعف في كل مكان لقينا نخبري الصحف البرجوازية والاشتراكية « المعتدلة » .

صرخ أحدهم وهو من جريدة « إرادة الشعب » : طردونا ! جاء بوبش - برويفيتش الى مكتب الصحافة وأمرنا بالخروج ! قال إننا جواسيس ! وأخذ الجميع يتكلم دفعة واحدة : « إهانة ! فضيحة ! حرية الصحافة » !

في الباحة طاولات ضخمة تراكت عليها أكداس من النداءات والأوامر والمراسيم من اللجنة العسكرية الثورية . الجنود والعمال يترنحون تحت ثقلها وهم ينقلونها الى السيارات المنتظرة .

يقول أحد هذه المناشير :

« الى الخازوق !

في هذه اللحظة الحاسمة التي تعيشها الجماهير الروسية يقوم المناشقة والاشتراكيون الثوريون اليمينيون بخيانة الطبقة العاملة . لقد انضموا الى بجانب كورنييلوف وكرنسكي وسافينكوف ..

إنهم يطيعون أوامر كرنسكي ويشيعون الذعر في المدينة بنشر الشائعات المضحكة عن انتصارات وهمية يحرزها هذا المرتد ..

أيها المواطنون ! لا تصدّقوا هذه الشائعات الكاذبة . لا

توجد قوة تستطيع دحر ثورة الشعب... رئيس الوزراء كرنسكي وأتباعه ينتظرون العقاب العاجل الذي يستحقون...

سنعلقهم على الخازوق . إننا نتركهم لعداء كل العمال والجنود والبحارة والفلاحين ، إننا نتركهم لهذه الجماهير التي يحاولون تكبيلها بالسلاسل القديمة نفسها . إنهم لن يستطيعوا أبداً أن يفسلوا عن أجسامهم لطخة احتقار الجماهير وكرها .
العار واللعنة على الذين خانوا الشعب ! ..

انتقلت اللجنة العسكرية الثورية الى محل أوسع : الغرفة رقم ١٧ في الطابق الأعلى . الحرس الأحمر على الباب . وفي الداخل ، كان المحل الضيق أمام الحاجز مكتظاً بأناس مهذبين يتظاهرون بالاحترام ويكتمون حنقهم القاتل - إنهم البرجوازيون الذين يريدون رخصاً لسياراتهم أو تصريحاً لمغادرة المدينة، وبينهم الكثير من الأجانب.. كانت نوبة العمل على بيل شاتوف وبيتروز . فأوقفنا كل أعمالها وقرأ لنا آخر نشرات الأنباء .

فرقة الاحتياط ١٧٩ تقدم تأييدها بالاجماع. خمسة آلاف من عمال الشحن البحريين في أرصفة بيوتيلوف يحيون الحكومة الجديدة . من اللجنة المركزية لاتحاد النقابات - تأييد حماسي . حامية وقطعات « ريفال » ، تختبئ لجنة عسكرية ثورية لتتولى التنسيق وشحن الجنود . لجان عسكرية ثورية تسيطر على « بامكوف » و « مينسك » . تحيات من سوفيت « زاريتسين » و « روفنسكي - على الدون » و « تشيرنوغورسك » و « سيبياستوبول » ..
الفرقة الفنلندية واللجان الجديدة للجيش الخامس والثاني عشر تعلن ولاءها ..

الأخبار غير واضحة عن موسكو . قطعات اللجنة العسكرية الثورية تسيطر على النقاط الاستراتيجية للمدينة وقد انضمت الى السوفييت كتيبتيان من حرس الكرملين ، ولكن مخازن السلاح ما تزال في يد العقيد ريباستيف

و « النيكرز » . طالبت اللجنة العسكرية الثورية بالسلاح للعمال فهاطل العقيد حتى هذا الصباح عندما فاجأ اللجنة بإنذار يأمر فيه جنود السوفييت بالتسليم واللجنة بأن تحمل نفسها فبدأ القتال .

في بتروغراد ، رضخت الأركان لمقوضي « سمولني » رأساً . وعندما رفضت لجنة الاسطول الرضوخ للأوامر ، هاجمها دينكو بكتيبة من بحارة كرونستاد فانشأت لجنة جديدة تؤيدها بوارج بحر البلطيق والبحر الأسود .

ولكن كان ثمة توجس بارد وشعور بالاضطراب تحت هذه الطمأنينة الهوائية . قوزاق كرنسكي يتقدمون بسرعة ، ومعهم مدافع . وقد أكد لي سكريبنيك ، سكرتير لجان المصنع والمتجر ذو الوجه الأصفر المتعب ، بأن القوزاق يؤلفون جيشاً بأكمله ، وأضاف بعنف : « لن يأخذونا أحياء ! » بتروفسكي يضحك متعباً : « ربما نستطيع أن ننام غداً - يوماً طويلاً ... » قال لوزوفسكي بوجهه المعروق ولحيته الحمراء : « كيف يمكن أن ننتصر إننا وحدنا ... مجرد جماهير ضد جنود مدربين ! » .

في الجنوب والجنوب الغربي تتراجع السوفييت أمام كرنسكي . حاميات « غاتشينا » و « بافلوفسك » و « تسارسكوي سيل » منقسمة على نفسها ، صوّت نصفها للوقوف على الحياد ، بينما تراجع الباقون ، دون ضباط ولا نظام ، نحو العاصمة ..

كانوا يعلقون نشرات الأنباء في القاعات :

« من كراسنوي سيل - في ١٠ تشرين الثاني - الساعة الثامنة قبل الظهر .

الى رؤساء الأركان والقيادات العامة والقيادات في كل مكان ،
الى الجميع ، الجميع ، الجميع ...

أرسل الوزير السابق كرنسكي برفقية مزورة عمداً الى الجميع في كل مكان مؤداها ان جنود بتروغراد الثورية قد سلموا أسلحتهم طوعاً وانضموا الى جيوش الحكومة السابقة ، حكومة الخيانة ، وانت اللجنة العسكرية الثورية قد أمرت جنودها بالتراجع . ان الجنود أئام أحرار ولهذا فهم لا يتراجعون ولا يستسلمون .

لقد غادر جنودنا « غاتشينا » لتجنب سفك الدماء بينهم وبين اخوانهم المضللين من القوزاق ، ولأجل اتخاذ مواقع أصلح . وهذه المواقع قوية الآن الى درجة أن لا خوف عليها حتى لو زاد كرنسكي ورفاقه في السلاح قواتهم عشرة أضعاف . الروح المعنوية لجنودنا ممتازة .

كل شيء هادئ في بتروغراد .

قائد دفاع بتروغراد ومنطقتها العسكرية
المقدم مورافيوف «

وبينا كنا بهم بمغادرة اللجنة العسكرية الثورية ، دخل انطونوف بيده ورقة ، بادياً كبجته . قال : « أرسلوا هذه »

« الى جميع سوفيت مندوبي العمال المنطقية ، الى لجأت المصنع والمتجر .

أمر

عصابات كرنسكي من الكورنيالوفيين تهدد مداخل العاصمة . أعطيت جميع الأوامر الضرورية لسحق مؤامرة الثورة المضادة .

المعادية للشعب ولحكاسيه .

جيش الثورة وحرسها الأحمر بحاجة الى تأييد العمال الفوري .

نأمر جميع السوفييت ولجان المصنع والمتجر في المنطقة
بما يلي :

١ - أن ترسل أكبر عدد ممكن من العمال لحفر الخنادق وإقامة
المتاريس وتقوية حواجز الأسلاك الشائكة .

٢ - إذا كان هذا يعني إيقاف العمل في بعض المصانع ، فليحصل
ذلك في الحال .

٣ - يجب أن تجمع كل الكيانات المتوفرة من الأسلاك الاعتيادية
والأسلاك الشائكة ، بالإضافة الى أدوات حفر الخنادق وإقامة
المتاريس .

٤ - يجب مصادرة كل الأسلحة المتوفرة .

٥ - يجب المحافظة على الانضباط الشديد ، فليستعد كل واحد
منا لمساعدة الثورة بجميع الوسائل .

رئيس سوفييت بتروغراد لهندوبيي العمال والجنود :

مفوض الشعب ليون تروتسكي

رئيس اللجنة العسكرية الثورية :

القائد العام بودفويسكي ،

عندما خرجنا الى النهار المظلم القاتم ، كانت صفارات المصانع تصرخ في
الآفاق الرمادية حولنا بصوت أبجّ مليء بالتوجس . تدفق العمال الى الخارج
بعشرات الالوف ، نساءً ورجالاً - عشرات الآلاف من المجموع المعذبة

الداكنة تلفظها أحيائها الفقيرة . بترغراد الحمراء في خطر ! القوزاق !
وتدفقوا الى الجنوب والجنوب الغربي نحو بوابة « موكونسكي » ، رجلاً
ونساءً وأطفالاً ، بينادق ومعاول ورفوش وحزم الاسلاك ، وأحزمة
الرصاص فوق ألبسة العمل ... لم يشاهد أبداً مثل هذا الطوفان العفوي
الهائل في مدينة كهذه ! انهم يتدفقون مثل تيار هادر جارفين معهم كتائب
من الجنود ، ومدافع ، وسيارات نقل ، وعربات - الطبقة العاملة الثورية
تدافع بصدرها عن عاصمة جمهورية العمال والفلاحين !

أمام بوابة سمولني تقف سيارة . رجل صغير الحجم ذو نظارة تكبر
عيونه الملتهبة يتكلم بصعوبة مؤلمة قد وقف مستنداً الى الرفراف واضعاً
يديه في جيوب ردائه القديم . وبقربه يجاز ضخم ملتج عيونه لها صفاء
عيون الاطفال ، يعث شارباً بمسدس كبير من الفولاذ الأزرق ، ويتمل
بعصبية . انها انطونوف ودينتكو .

حاول بعض الجنود ربط دراجتين عسكريتين الى جوانب السيارة ،
اعترض السائق بعنف قائلاً إن هذا يخدش الدهان . صحيح أنه بلشفي ،
وان السيارة صودرت من برجوازي ، وصحيح ان الدراجتين كانتا لاستعمال
المراسلين . ولكن كرامة المهنة كانت قد أثرت ... وهكذا تركت
الدراجتان .

كان مفوضا الشعب للحرب والبحرية في طريقها لتفتيش الجبهة الثورية ،
اينما كانت . هل نستطيع مرافقتهم ؟ لا بالتأكيد . لا تستطيع السيارة أن
تحمل أكثر من خمسة ، هناك المفوضان ومراسلان وسائق . إلا أن أحد
معارفي من الروس ، سادعوه ترويسيشكا ، دخل السيارة بهدوء ولم يستطع
أي نقاش اخراجه منها ...

لست أرى مبرراً للشك في رواية ترويسيشكا عن الرحلة . عندما مرّوا

في شارع سوفوروفسكي ذكر أحدهم الطعام . فالرحلة قد تأخذ ثلاثة أو أربعة أيام في مناطق قد لا يستطيعون تجهيز أنفسهم منها . النقود ؟ بحث مفوض الحرب في جيبه ، فلم يلقَ كوبيكاً واحداً . مفوض البحرية مفلس . والسائق كذلك . اشترى تروسيشكا الطعام ...

عندما انعطفوا الى شارع نيفسكي انفجر إطار ...

تساءل أنطونوف : « ماذا نعمل ؟ »

لوح ديبنكو بمسدسه واقترح : « نصادر سيارة أخرى ! »

وقف أنطونوف في منتصف الشارع ولوح لسيارة عابرة يقودها جندي . قال : « أريد هذه السيارة » .

الجندي : « لن تحصل عليها » .

« هل تعرف من أنا ؟ » وأخرج أنطونوف ورقة من جيبه كتب عليها أنه قد عين قائدًا عامًا لجميع جيوش الجمهورية الروسية ، وأن على الجميع أن يطيعوه بدون أسئلة .

الجندي بحدة : « لا يهمني إذا كنت إبليس ذاته . هذه السيارة تخص فرقة الرشاشات الأولى ، ونحن ننقل الذخيرة فيها ، ولن تحصل عليها .. »

وانحلت المشكلة بظهور سيارة تاكسي قديمة ترفع العلم الإيطالي . (في أيام المشاكل كانت السيارات الخاصة تسجل باسم القنصليات الأجنبية للتسلم من المصادرة) فأخرج من داخلها مواطن يدين يلبس فرواً غالياً . وواصلت المجموعة طريقها .

وعندما وصلوا الى « نارفسكايا زاستافا » ، على بعد حوالي المشرة أميال ، ذهب أنطونوف لزيارة قائد الحرس الأحمر . أخذوه الى طرف المدينة حيث حفر بضع مئات من العمال خنادق لهم منتظرين قدوم القوزاق .

سأل أنطونوف : « كل شيء على ما يرام ، يا رفاق ؟ »

أجاب القائد : « كل شيء كامل ، يا رفيق ، معنويات الجنود ممتازة ...
ولكن يوجد أمر واحد فقط ... ما عندنا فخيرة .. »

فأخبره أنطونوف « في سمولني عندنا بليوننا طلقة . سأعطيك أمراً . معكم
ورقة ؟ » وأخذ يبحث في جيوبه .

ولم يكن ديننكو ولا المراسلون يحملون أوراق . فاضطر تروسيشكا الى
تقديم دفتر الملاحظات الخاص به ..

ثم صرخ أنطونوف : « بحق الشيطان ! ما معي قلم . من معه قلم ؟ »
وغني عن القول أن تروسيشكا كان الوحيد بين الجمع الذي يحمل قلماً ...

نحن الذين بقينا ، توجهنا الى محطة تساركويي سيلا . الحرس الأحمر
يذرع شارع نيفسكي ، الجميع مسلحون ، قسم قسم ثبت الحراب وقسم ظل
بدونها . الغروب الشتوي المبكر يطبق على المدينة . إنهم يطأون الطين
البارد ، شاخي الأنوف ، أربعة أربعة في صفوف غير منتظمة ، بدون
موسيقى ولا طبول . وفوقهم ترفرف راية حمراء كتب عليها بحروف ذهبية
غير متقنة : « السلم ! الأرض ! » وترسم على وجوههم تعابير رجال يذهبون
الى الموت ... المتجمعون على الأرصفة يراقبونهم بصمت حقود ، باحتقار
وخوف ..

في محطة القطار ، لم يكن أحد يعرف أين كرنسكي بالضبط ، أو أين
تقع الجبهة . على كل حال ، القطارات لا تذهب الى أبعد من شارسكويي ..

عربتنا مليئة بالركاب وبالرفيقيين العائدين الى مساكنهم محملين بالحزم
وجرائد المساء . الكلام كله يدور حول الثورة البلشفية . وفيما عدا ذلك لم
يكن المرء يلاحظ أن حرباً أهلية تشطر روسيا الجبارة الى شطرين ، وأن

القطار يتوجه نحو ساحة المعركة . وميزنا من خلال التوافق ، في الظلام الذي يتكاثف بسرعة ، مجموعات من الجنود تتناقش ملوثة بأذرعها وهي تسير على الطريق الطيني نحو المدينة ... على سكة جانبية وقف قطار شحن مليء بالجنود ، مضاء بنيران كثيرة . هذا كل ما هنالك . خلفنا يتضاءل بريق أضواء المدينة في الأفق الواطيء . سيارة عمومية تزحف في البعيد نحو إحدى الضواحي القصية ..

محطة شارسكويي سيلا يسودها الهدوء . وقد وقفت جماعات من الجنود هنا وهناك ، تتحدث بأصوات منخفضة ، وتنتظر بقلق إلى الخط الحديدي الفارغ باتجاه « فاتشينا » . سألت بعضاً منهم إلى أي جانب يقفون . فقال أحدهم : « لا نعرف بالضبط أي جانب على حق .. لا نشك بأن كرنسكي يقوم بعمل استفزازي ، ولكننا لا نوافق على أن يقتل الروس فيما بينهم » . في مكتب رئيس المحطة وجدنا جندياً ملتجئاً ، ضخمًا ومرحاً ، حول ذراعه الشريط الأحمر للجنة الفرقة . التصريحات المعطاة لنا من سمولني فرضت الاحترام الفوري . كان واضحاً أنه يؤيد السوفييت ولكنه كان مرتبكاً ...

« الحرس الأحمر هنا منذ ساعتين ، ولكنهم ذهبوا مرة أخرى . جاء أحد المفوضين صباحاً ثم عاد عندما وصل القوزاق .

« القوزاق هنا إذا ؟ »

هز رأسه بحزن : « حصلت معركة . أمروا مئتين أو ثلاثة من رجالنا ، وقتلوا حوالي الخمسة والعشرين » .

« أين القوزاق ؟ »

« لم يصلوا إلى هنا بعد . لست أعلم بالضبط أين هم . في هذا الاتجاه » . وأشار بيده إلى الغرب إشارة غامضة .

تناولنا عشاء في مطعم المحطة أحسن وأرخص مما في بتروغراد ، جلس ضابط فرنسي قربنا وقد جاء لتوّه مشياً من « غاتشينا » . قال إن كل شيء هادئ هناك . احتل كرتسكي المدينة . « آه ، هؤلاء الروس ! إنهم شعب فريد من نوعه ! يا لها من حرب أهلية ! فيها من كل شيء ما عدا القتال » !

خرجنا الى المدينة . وقف جنديان على باب المحطة وقد ثبتنا على بندقيتيهما الحراب . يحيط بهما نخواً من مئة من رجال الأعمال والموظفين والطلاب يمطرونهم وابلاً من الحجج والأوصاف العنيفة . كان الجنديان قلقين متألمين ، مثل أطفال عوقبوا بلا مبرر . وكان شاب طويل يرتدي بذلة طالب يقود الهجوم وعلى وجهه تعابير الغطرسة .

قال بوقاحة : « تعلمون ، على ما أعتقد ، بأنكم حين ترفعون السلاح بوجه إخوتكم تصبحون أدوات بيد القتل والخونة ؟ »

أجاب الجندي بحدية : « إسمع ، يا أخي . أنت لا تريد أن تفهم . ألا ترى أن هناك طبقتين : الطبقة العاملة والطبقة البرجوازية . إننا ... »

قاطعه الطالب بخشونة : « أوه ! أعرف هذا الكلام السخيف . حفنة من الفلاحين الجهلاء مثلكم يسمعون شخصاً يطلق بعض الشعارات . أنتم لا تفهمون معانيها . ترددونها مثل البيّغاوات . « الجمهور يضحك » . أنا طالب ماركسي ، وأنا أقول لكم أنكم لا تحاربون في سبيل الاشتراكية . بل في سبيل خلق فوضى لا تخدم إلا الألمان » !

أجاب الجندي والعرق يتصبّب على جبينه « نعم ، أنا أعرف أنك رجل مثقف ، هذا واضح ، وأنا رجل بسيط . ولكن يتها لي ... »

واعترض الآخر باحتقار « أقصّر أنك تؤمن بأن لينين صديق حقيقي للطبقة العاملة ؟ »

« إي نعم ، أجاب الجندي ، متحملاً بصبر .

« حسناً ، يا صديقي . هل تعلم أن لينين قد أرسل عبر ألمانيا في عربة قطار مقفلة ؟ هل تعلم أنه أخذ نقوداً من الألمان ؟ »

أجاب الجندي بعناد : لا أعلم الكثير عن ذلك . ولكن يخيل لي أن ما يقوله هو ما أحبّ سماعه ، أنا وكل البسطاء أمثالي . هناك طبقتان : البرجوازية والعمال . »

« أنت أحمق ! إسمع يا صاحبي : قضيت سنتين في سجن سلولبرج بسبب نشاطي الثوري ، في الوقت الذي كنتم تطلقون فيه النار على الثوريين وتنشدون « ليحفظ الله القيصر ! » إسمي فاسيلي كييرغوفيتش بانيين . ألم تسمع بي من قبل ؟ »

قال الجندي بتواضع : « لا ، مع الاسف . لأنني لست بالرجل المثقف . ربما تكون بطلاً عظيماً . »

قال الطالب باقتناع : « أنا كذلك ! وأنا معارض البلاشفة الذين يخرّبون بلدنا روسيا وثورتنا الحرة . والآن ، كيف تفسّر ذلك ؟ »

حك الجندي رأسه ، وقال : « لا أقدر أن أفسّر ذلك مطلقاً ! » ثم تابع وقد عبس من صعوبة التفكير : « القضية تبدو لي واضحة جداً — ولكن ثقافتني ليست جيدة ، طبعاً . يبدو لي أن هنالك طبقتين : العمال والبرجوازية . »

صرخ الطالب « ها أنت تعود الى تعميّاتك السخيفة مرّة أخرى ! »

واستمرّ الجندي بعناد « طبقتان فقط . والذي ليس مع واحدة منها يكون مع الأخرى ... »

تجولنا الى أعلى الشارع حيث الاضواء قليلة ومتباعدة ، وحيث لا يمر
الكثير من الناس . يختم على المكان صمت ينطق بالتهديد - فكأنه المطهر بين
الجحيم والجنة - إنها منطقة حرام سياسية . دكاكين الحلاقة وحدها مضاءة
بتوهج ، بينما تكون صف انتظار أمام الحمامات العامة ، فالليلة ليلة السبت ،
عندما تستحم روسيا بأمرها وتعطر نفسها . لا يساورني أدنى شك في أن
جنود السوفييت والقوزاق قد اختلطوا في المحلات التي تجري فيها هذه
الطقوس .

كلما اقترب المرء من « الحقائق الامبراطورية » ، كلما كانت الشوارع
مهجورة أكثر . دلنا قسيس خائف على مقر السوفييت ثم ذهب مهرولاً .
المقر في جناح من قصر لدوق قبالة الحديقة . النوافذ مظلمة والباب مقفل .

نظر إلينا جندي كان يتسكع هناك بريبة كثيفة قال « انتقل السوفييت
منذ يومين » . « الى أين ؟ » هزّ كتفيه : « لا أدري . »

الى الأمام بنائية ضخمة مضاءة ، ينبعث من داخلها صوت طرق . أثناء
ترددنا أمامها جاء نحونا جندي وبحار يتعشيان يداً بيد. أظهرت لهم تصريحتي
من سمولني وسألت : « هل تؤيدان السوفييت ؟ » لم يجيبا بل تبادلا
النظر بخوف .

سأل البحار : « ماذا يجري هناك ؟ » وأشار الى البنائية .

« لا أعلم . »

مدّ الجندي يده بحذر وفتح الباب قليلاً . في الداخل صالة ضخمة مزدانة
بالستائر والنبات الدائم الخضرة ، صفوف من الكراسي ، ومسرح في طريق
البناء . تقدمت نحونا امرأة ضخمة بيدها مطرقة وفمها مليء بالمسامير ،
وسألتنا : « ماذا تريدون ؟ »

قال البحار مرتبكاً : « هل هناك عرض الليلة ؟ »

أجابت بجدة : « هناك عرض مسرحي خاص ليلة الأحد . اخرجوا من هنا . »

حاولنا استدراج البحار والجندي الى الحديث ، ولكنها كانتا في حالة واضحة من الخوف والتعاسة فانسحبنا الى الظلام .

تمشينا نحو القصور الامبراطورية على جانب الحدائق الشاسعة المظلمة ، بمقصوراتها ذات الأشكال الغريبة ، وجسورها المزيّنة ، وأصوات المياه الناعمة تترقرق من النوافير . وفي مكان معين ، حيث أوزة مضحكة تبصق الماء باستمرار في مغارة اصطناعية ، أحسستنا فجأة بأننا مراقبون . نظرنا الى أعلى فواجهتنا نظرات الريبة من نصف دزينة من الجنود الضخم يحدقون بنا بضيق من على سطحية تغطيها الحشائش . تسلفت نحوم وسألتهم : « من أنتم ؟ »

أجاب أحدهم : « نحن الحرس » . بدوا جميعاً تعساء ، والأغلب انهم كذلك ، بعد أسابيع من النقاش والبحث طوال الليل والنهار .

« انتم من جنود كزنسكي أم السوفييت ؟ »

ساد لحظة صمت ، تبادلوا خلالها نظرات قلقة . ثم أجاب الشخص نفسه : « نحن محايدون . »

دخلنا من قوس قصر ايكاترينا الضخم الى باحة القصر نفسها نسأل عن المقر العام .

قال أحد الحرس الواقفين خارج باب في جناح أبيض دائري من القصر بأن القائد في الداخل .

في غرفة بيضاء أنيقة على الطراز الجيورجي ، تقسمها الى قسمين غير

متساويين مدفأة ذات وجهين ، وقفت مجموعة من الضباط تتكلم باهتمام . كانوا شاحبي الوجوه ، مشتقي الأذهان ، من الواضح انهم لم يناموا منذ مدة . قدّمنا تصاريحنا البلشفية الى أحدهم قيل لنا انه العقيد ، وهو رجل كبير السن نوعاً ما ، ذو لحية بيضاء ، ازدانت بذلته بعدد من الأوسمة .

بدا متعجباً . سألنا بأدب : « كيف وصلت الى هنا دون أن تقتلوا ؟ الوضع خطر في الشوارع . المواطن السياسية متأججة الآن في تسارسكوي سيلا . حصلت معركة هذا الصباح وستحصل أخرى غداً . سيدخل كرنسكي المدينة الساعة الثامنة . »

« أين القوزاق ؟ »

« على بعد حوالي الميل في هذا الاتجاه . » وأشار بيده .

« هل متدافعون عن المدينة ضدكم ؟ »

أجاب باسم : « أوه ، كلا ! اننا نحتل المدينة لكرنسكي . » وهنا امتلكننا الذعر لأن تصاريحنا تذكر اننا ثوريون حتى العظم . تنحنح العقيد : « بالنسبة للتصاريح التي تحملون ... ستكون حياتكم في خطر اذا قبض عليكم ... اذا أردتم مشاهدة المعركة سأعطيك أوامر للحصول على غرف في فندق الضباط ، واذا جئتم في الساعة صباحاً أعطيتكم تصاريح جديدة . »

« انتم مع كرنسكي اذا ؟ »

تردد العقيد ثم قال : « لسنا بالضبط مع كرنسكي . أكثر جنود الحامية من البلاشفة وقد ذهبوا اليوم ، بعد المعركة ، في اتجاه بتروغراد آخذين معهم المدفعية . يمكن أن تقول انه ليس هناك جنود مع كرنسكي ، لكن بعضهم لا يريد القتال على الاطلاق . ذهب جميع الضباط تقريباً لينضموا الى كرنسكي . كما ترى نحن - احم - في وضع حرج ... »

لم نعتقد بأن المعركة ستحصل في الصباح ... تلتطف العقيد بإرسال مساعده ليرافقنا الى المحطة . كان جنوبياً ، من أبوين فرنسيين في بيستارابيا وكان يكرّر : « آه . لست أبالي بالخطر ولا بالصعاب ولكن ببقائي طوال هذه المدة ، ثلاث سنوات ، بعيداً عن أمي ... »

ناظراً من نافذتي في القطار المسرع في الظلمة الباردة نحو بتروغراد ، استطعت أن أرى مجموعات من الجنود ملوثة بأيديهما في وهج النيران ، وكوكبات السيارات المصفحة على مفترق الطرق ، يطل سواقها من أبراجها ويتصايحون فيما بينهم ...

قطعات من الجنود والحرس الأحمر دون قيادة تتجول قلقة متصادمة طيلة تلك الليلة المضطربة على السهل القاحل البارد بينما يسرع مفوضو اللجنة العسكرية من مجموعة لأخرى يحاولون تنظيم الدفاع ...

في المدينة ، الموجات البشرية تتدفق في شارع نيفسكي . هنالك شيء ما في الجو . أصوات المدافع البعيدة تسمع من محطة وارسو . حركة محومة في كليات « النيكرز » . أعضاء الدوما يتنقلون من ثكنة لأخرى يناقشون ويتضرعون ، راوين قصصاً خفيفة عن العنف البلشفي - مذبحه « النيكرز » في قصر الشتاء ، اغتصاب المجندات ، إطلاق النار على الفتاة أمام الدوما ، قتل الأمير تومانوف ... في « قاعة الكسندر » في بناية الدوما كانت لجنة الانقاذ تعقد اجتماعاً استثنائياً ... المفوضون يجيئون ويروحون ركضاً ... وكل الصحفيين المطرودين من « سمولني » هناك بمعنويات عالية . لم يصدقوا تقريرنا عن تسارسكوي . الجميع « يعلم » أن تسارسكوي في يد كرنسكي ، وان القوزاق في بولكوف الآن . كانوا ينتخبون لجنة لاستقبال كرنسكي في محطة القطار غداً ...

أمر لي أحدهم أن الثورة المضادة سوف تبدأ عند منتصف الليل .

وأراني مرسومين ، وقع أحدهما غوتز ولوبلكوفنيكوف ، يأمر كليات
« النيكرز » والجنود الذين في طور النقاهاة في المستشفيات وفرسان القديس
جورج بأن يتجمعوا استعداداً للحرب ، وإن ينتظروا أوامر لجنة الانقاذ
نفسها . أما المرسوم الثاني فهو بتوقيع لجنة الانقاذ نفسها - وهذا نصه :

« الى سكان بتروغراد !

أيها الرفاق ، أيها العمال ، أيها الجنود ، أيها المواطنون في
بتروغراد الثورية !

في الوقت الذي يدعو فيه البلاشفة الى السلم في الجبهة ،
يعملون على إثارة الحرب الأهلية في المؤخرة .

لا تستمعوا لنداءاتهم الاستفزازية !

لا تحفروا الخنادق !

لتسقط متاريس الخيانة !

ألقوا بسلاحكم !

أيها الجنود ، عودوا الى ثكناتكم !

الحرب في بتروغراد تعني نهاية الثورة .

باسم الحرية ، والأرض ، والسلم اتحدوا حول لجنة إنقاذ
الوطن والثورة ! »

عندما غادرت الدوما كانت كتيبة من الحرس الأحمر - عابسة الوجوه
ويانسة ، تتقدم في الطريق المظلم المهجور ومعها دزينة من الأسرى - أعضاء
الفرع المحلي لمجلس القوزاق الذين قبض عليهم متلبسين بيجرم التآمر ضد
الثورة في مقرهم ...

أحد الجنود ، ومعه صبي صغير يحمل سطلا من الصنع ، يلصق اعلانات ضخمة فاقعة اللون :

« نظراً للظروف الحالية ، تعلن حالة الحصار في مدينة بتروغراد وضواحيها . تمنع كل الاجتماعات في الشوارع أو في الهواء الطلق بصورة عامة الى حين صدور أوامر جديدة .

ن . بودفويسكي
رئيس اللجنة العسكرية الثورية»

توجهنا الى مساكننا والجو مليء بأصوات مختلطة — أبواق سيارات ، صيحات ، طلقات بعيدة . المدينة يقظى تختلج بقلق .

في ساعات الصباح الباكرة تقدمت كتيبة من «النيكرز» متنكرة كجنود من فوج سيميونوفسكي الى مركز الهاتف قبل وقت تغير الحرس بقليل . كانت كلمة السر البلشفية معهم ، فاستلموا حراسة المكان دون إثارة أية شبهة . بعد دقائق جاء انطونوف في جولة تفتيشية . فألقوا القبض عليه وحبسوه في غرفة صغيرة . ولما جاءت كتيبة الحرس الحقيقية لاستلام نوبتها ووجهت بنيران البنادق وسقط منها عدة قتلى ...

وبدأت الثورة المضادة ...

هوامش

(الفصل السابع)

١ - حول الصحافة

في اللحظة الجدية الحاسمة التي تمر بها ثورتنا وفي الأيام التي تتبعها رأساً تضطر اللجنة الثورية المؤقتة على اتخاذ إجراءات ضد صحافة الثورة المضادة بكل ألوانها .

في الحال ترتفع الصيحة من جميع الأطراف بأن السلطة الاشتراكية الجديدة تتجاوز بهذا على المبادئ الجوهرية في برنامجها عندما تعمل ضد حرية الصحافة .

إن حكومة العمال والفلاحين تلفت انتباه السكان الى أن هذا الدرع الليبرالي يخبىء خلفه فرصة للطبقات الغنية لاقتناص حصة الأسد من الصحافة كلها وتسميم العقلية الشعبية بهذه الوسطة، وإحلال الفوضى في وعي الجماهير .

الكل يعلم أن الصحافة البرجوازية هي من أقوى أسلحة البرجوازيين . وفي هذه اللحظة الحاسمة بالذات ، التي لا تزال فيها السلطة الجديدة للعمال

والفلاحين في طور التدعيم ، فإنه من المستحيل ترك هذا السلاح الذي لا تقل خطورته عن القنابل والرشاشات بيد العدو . لهذا اتخذت إجراءات وقتية غير اعتيادية من أجل إيقاف سيل القذارة والافتراء التي يجلو للصحافة الصفراء والحضراء إغراق الانتصار الشعبي الفتي به .

عند يتثبت النظام الجديد سوف توقف كل الاجراءات الإدارية ضد الصحافة ، وتعطى الحرية كاملة ضمن نطاق المسؤولية أمام القانون وحسب أسمع القواعد وأكثرها تقدمية ...

إن مجلس مفوضي الشعب - علماً منه بأن أي تقييد لحرية الصحافة ، حتى في اللحظات الحرجة ، يقبل ضمن نطاق الضرورة فقط - يقرر ما يلي :

١ - تتعرض الأنواع التالية من الصحف للاغلاق :

أ - تلك التي تحرّض على المقاومة المكشوفة لحكومة العمال والفلاحين ، أو على عصيان تلك الحكومة .

ب - تلك التي تخلق الفوضى عن طريق تحريف الأخبار عمداً .

ج - تلك التي تحرّض على أعمال ذات طابع إجرامي يقع تحت طائلة القانون .

٢ - لا يتم الإغلاق المؤقت أو الدائم لأي صحيفة إلا بقرار من مجلس مفوضي الشعب .

٣ - إن هذه المقررات ذات طبيعة مؤقتة ، وسوف تُلغى بمرسوم خاص عندما تعود الأوضاع العامة الى حالتها الطبيعية .

رئيس مجلس مفوضي الشعب

فلاديمير أوليانوف (لينين)

٢ - حول الميليشيا العمالية

- ١ - على كل سوفيت لمدربي العمال والجنود تكوين ميليشيا عمالية .
- ٢ - تكون الميليشيا هذه تحت السيطرة التامة لسوفييت مندوبي العمال والجنود .
- ٣ - على السلطات العسكرية والمدنية أن تقدم كل ما تستطيعه من مساعدات في تسليح العمال وتجهيزهم تقنياً ، حتى الى حد مصادرة أسلحة تعود الى مديرية الحرب الحكومية .
- ٤ - يذاع هذا المرسوم برقياً .

بتروغراد - العاشر من تشرين الثاني - ١٩١٧
أ. أ. ريكوف
مفوض الشعب للشؤون الداخلية

٣ - صندوق الاضراب

شاركت المصارف والبيوت التجارية في بتروغراد والمدن الأخرى والشركات الأجنبية العاملة في روسيا في صندوق الإضراب لتأييد موظفي الحكومة وكتيبة المصارف المضربين . دفعت أجور كاملة لجميع الذين وافقوا على الإضراب ضد البلاشفة ، وفي بعض الحالات زبدت معاشاتهم . تحطم الإضراب عندما تأكد المساهمون في صندوق الإضراب من سيطرة البلاشفة على السلطة ، ورفضهم دفع المزيد من التعويضات للمضربين .

الثورة المضادة

صبيحة اليوم التالي : الأحد في الحادي عشر منه دخل القوزاق تسارسكويي سيلا وعلى رأسهم كرنسكي نفسه راكباً جواداً أبيض . أجرام الكنائس كلها تدق . من على قل صغير خارج البلدة يمكن رؤية الابراج الذهبية للكنائس ، والقباب المتعددة الألوان ، والمساحة الرمادية المترامية للعاصمة المفروشة على السهل الموحش وخلفها خليج فنلندا الفولاذي اللون .

لم تقع معركة . ولكن كرنسكي ارتكب غلطة مميتة . ففي الساعة السابعة صباحاً أرسل أمراً الى فرقة بنادق تسارسكويي سيلا الثانية بأن تلقي للسلاح . أجاب الجنود أنهم سيأثمون الحياض ولكنهم لن يتخلوا عن أسلحتهم . فأمهلهم كرنسكي مدة عشر دقائق لتنفيذ الأمر . أثار هذا غضب الجنود ، فهم الذين تعودوا على حكم أنفسهم بواسطة اللجان طيلة الثانية أشهر الماضية ، اشتعوا منه رائحة العهد المباد ... بعد دقائق قليلة فتحت مدفعية القوزاق نيرانها على الشكنة قاتلة ثمانية من الجنود . ومنذ تلك اللحظة لم يبق جنود « محايدون » في تسارسكويي ...

استيقظت بتروغراد على لعلعة الرصاص وعلى رعد الخطوات العسكرية . تحت السماء العالية المظلمة أشاعت ربيع باردة رائحة الثلج . عند الفجر كانت

قوات كبيرة من « النيكروز » قد احتلت « الفندق العسكري » ووكالة
البوق ، واستعيد الموقعان منهم بعد معارك دامية . حاصر البحارة مركز
الهاتف ، وقد انبطح هؤلاء وراء متاريس من البراميل والصناديق وصفائح
التنك في وسط « مورسكايا » ، أو احتموا في ركن شارع « غوروكوفيليا »
وساحة القديس اسحق ، مطلقين النار على أي شيء يتحرك ... سيارات
ترفع علم الصليب الأحمر تدخل وتخرج أحياناً ، فقد سمح لها البحارة بذلك .

كان البرت رايس وليامز * في مركز الهاتف ، وخرج في سيارة للصليب
الأحمر مليئة ظاهرياً بالجرحي . وبعد أن تجولت السيارة في المدينة ، ذهبت
بطرق ملتوية الى « مدرسة ميخايلوفسكي للنيكروز » ، مقر الثورة المضادة ،
حيث ظهر أن ضابطاً فرنسياً في الباحة كان مستملاً قيادة العمليات ... بهذه
الواسطة كانت الذخيرة والتجهيزات تنقل الى مركز الهاتف . وكان العديد
من سيارات الاسعاف المزينة هذه تعمل كواسطة اتصال وعربات نقل ذخيرة
« للنيكروز . »

وكانت بين أيديهم خمس أو ست مصفحات تابعة لفرقة المصفحات
البريطانية المنحلة . عندما كانت لويز براينت * تسير في ساحة القديس
اسحق ، مرت مصفحة من مقر الاميرالية قاصدة مركز الهاتف . في ركن
« شارع غوغوليا » ، أمام لويز براينت تماماً ، تعطل محركها . فبدأ بعض
البحارة الكامنين وراء أكوام الخشب يطلقون النار . فاستدار الرشاش من
برج السيارة وأخذ يطلق النار بدون تمييز على أكوام الخشب وعلى الجمهور .
عند القوس الذي احتتم تحته الآنسة براينت سقط العديد من القتلى بينهم
طفلان . فجأة وثب البحارة صارخين واقتحموا الفسحة المشتعلة مطبقين على
المصفحة وأقحموا حرايمهم في فتحات المراقبة المرّة تلو الأخرى ... تظاهر

* البرت رايس وليامز ولويس براينت من الحركة العمالية الاميركية .

السائق بأنه قد جرح فأطلقوا سراحه - ليركض الى الدومبا ويضيف الى قصص فظائع البلاشفة قصة جديدة .. بين القتلى أحد الضباط البريطانيين ..

وكتبت الصحف ، فيما بعد ، عن ضابط فرنسي آخر قبض عليه في مصفحة للنيكروز وأرسل الى حصن بطرس - بولس . فكذبت السفارة الفرنسية ذلك للحال ، ولكن أحد أعضاء المجلس البلدي أخبرني أنه توسط شخصياً لإطلاق سراحه ...

مهما كان الموقف الرسمي لسفارات الحلفاء فإن ضباطاً فرنسيين وانكليز كانوا فعالين في تلك الأيام ، الى حد إمداء النصيح في اجتماعات تنفيذية للجنة الانقاذ .

اصطدامات طيلة النهار بين الحرس الأحمر « والنيكروز » ، معارك بين السيارات المصفحة في كل حي من أحياء المدينة .. زخات رصاص ، طلقات منفردة ، ولعلمة الرشاشات تسمع من بعيد وقريب . الأعمال ما تزال تسير كالعتاد خلف الأبواب الحديدية للحوانيت . حتى دور السينما تغص بالمتفرجين ، مع أن الأضواء الخارجية كانت مطفأة . الحافلات تسير . أجهزة الهاتف ما تزال تعمل ، وعندما تطلب البدالة المركزية تستطيع أن تسمع إطلاق النار بوضوح ... « سمولني » معزولة ، إلا أن الإتصال كان مستمراً بين الدومبا ولجنة الانقاذ وكليات النيكروز وكرنسكي في تسارسكوي .

في الساعة السابعة صباحاً ، توجهت دورية من الجنود والبحارة والحرس الأحمر الى كلية فلاديمير للنيكروز وأمهلتهم عشرين دقيقة لالقاء السلاح . فرفضوا الانذار . وبعد ساعة تأهب « النيكروز » للمسير ولكنهم اضطروا للتراجع أمام نيران غزيرة في ركن شارع غريبيتسكايا وجادة بولشوي . حاصرت قطعات السوفيت البناية وفتحت عليها النار ، بينما احتلتها مصفحتان

تتجولان جيئة وذهاباً بنيران حامية . فطلب « النيكروز » مساعدة بواسطة الهاتف . فأجاب القوزاق بأنهم لا يتجرأون على القدوم لأن مجموعة ضخمة من البحارة معها مدفعان قد تمركزت قبالة ثكنتهم . كلية بافلوف محاصرة . وأكثر « النيكروز » التابعين لكلية ميخايلوفسكي يقاتلون في الشوارع ...

في الحادية عشرة والنصف وصلت ثلاث قطع من مدفعية الميدان . وقوبل طلب تسليم آخر بإطلاق النار من قبل « النيكروز » وإصابة اثنين من مندوبي الجانب السوفييتي يرفعان العلم الأبيض . الآن بدأ القصف الحقيقي . فتحت ثغرات واسعة في جدران الكلية . دافع « النيكروز » عن أنفسهم يائسين ، بينما تساقطت موجات صارخة من الحرم الأحمر المهاجمين تحت النيران القاتلة ... اتصل كرنسكي هاتفياً من تسارسكوي آمراً برفض التفاوض مع اللجنة العسكرية الثورية ...

الحرم الأحمر ، المحتاج من جراء الخسارة وأكوام القتلى ، يصب على البناية المتداعية اعصاراً من النار والحديد . لم يستطع حتى ضباطهم إيقاف القصف الخفيف . وعندما حاول مفوض من سمولني يدعى كيريلوف إيقافه ، هددوه بالشنق فوراً . لقد فاردم الحرم الأحمر .

في الساعة الثانية والنصف ، رفع « النيكروز » علماً أبيض . أعلنوا أنهم سوف يستسلمون إذا أمنت لهم الحماية . تدفق الآلاف من الجنود والحرم الأحمر من خلال الأبواب والنوافذ وثغرات الجدران هاتفين ، وقبل أن يستطيع أحد أن يتدخل ، قتل خمسة من « النيكروز » ضرباً وطعنًا . وأخذت البقية ، حوالي المئتين ، إلى حصن بطرس - بولس تحت الحراسة ، بمجموعات صغيرة تجنباً للمشاكل . وفي الطريق هاجم جمع إحدى هذه المجموعات قاتلاً ثمانية من « النيكروز » ... كان أكثر من مئة قد سقطوا من الحرم الأحمر . .

بعد ساعتين استلم الدوما مكالمة هاتفية تقول إن المنتصرين يتقدمون نحو كلية الهندسة . دزينة من الأعضاء ذهبوا في الحال ليوزعوا على المشاة آخر مراسيم لجنة الإنقاذ - لم يتمكن عدد منهم من الرجوع . سلمت كل المدارس الأخرى وأرسل « النيكرز » سالمين إلى حصن بطرس - بولس وإلى كرونستاد ...

ظل مركز الهاتف يقاوم إلى ما بعد الظهر ، إلى أن ظهرت مصفحة بلشفية واقتحم البحارة المكان . تراكضت عاملات الهاتف المرتعبات هنا وهناك وهن يصرخن ، بينما مزق « النيكرز » عن أرديتهم الإشارات المميّزة ، وحاول أحدهم أن يستعير معطف وليامز لقاء أي شيء يريد للتنكر ، كانوا يصرخون : « سوف يذبحوننا ! سوف يذبحوننا ! » وذلك أن الكثير منهم كان قد تعهد في « قصر الشتاء » بأنه لن يحمل السلاح في وجه الشعب . عرض وليامز أن يتوسط على شرط أن يطلق سراح أنطونوف . تم ذلك في الحال ، وخطب وليامز وأنطونوف في البحارة الغاضبين من جراء خسائرهم الفادحة ، وهكذا سلم « النيكرز » مرة أخرى ... عدا القليل منهم من الذين حاولوا ، لفرعهم ، الهرب عن طريق السطوح أو الاختباء في الأدوار العليا - وجد هؤلاء وألقي بهم إلى الشارع .

تدفق العمال والجنود إلى غرفة توزيع المكالمات ، ظافرين ومرهقين وملطخين بالدماء . ففوجئوا هناك بذلك العدد من البنات الجميلات فتراجعوا بنجمل لا يعرفون ماذا يفعلون . لم تُهن أو تؤذى أي فتاة من الفتيات . تجمعن خائفات في الزوايا ، ثم رحن يعبرن عن حقدن عتدما وجدن أنفسهن سالمات « أف ! الناس القذرون الجهلاء ! الحقى ! » شعر الجنود والحراس الأحمر بنجمل . صرخت الفتيات : « خنازير ! وحوش ! » وبدأن ، ساخطات ، يلبسن قبعاتهن ومعاطفن . كانت تجربتهن رومنتيقية وهن يمررن أحزمة الرصاص ويضمدن جراح حماتهن من « النيكرز » الشجعان

الذين ينتمي العديد منهم الى العائلات النبيلة ويقاثلون من اجل إرجاء
قيصرهم الحبيب ! أما هؤلاء فقد كانوا عمالاً اعتياديين وفلاحين من « سواد
الناس » لا أكثر ...

حاول فيشنياك الصغير ، مفوض اللجنة العسكرية الثورية اقناعهم بالبقاء .
كان يفيض تأديباً . قال : « لقد تحملتن معاملة رديئة . مجلس الدوما البلدي
يسيطر على مصلحة الهاتف . يدفعون لكن ستين روبلاً في الشهر ، وتعملن
عشر ساعات يومياً أو أزيد ... سوف يتغير ذلك من الآن فصاعداً .
الحكومة تعترم وضع مصلحة الهاتف تحت اشراف وزارة البريد والبرق .
سوف ترفع معاشاتكن حالاً الى مائة وخمسين روبلاً وتخفض ساعات عملكن .
يجب أن يسعدكن الانتماء الى الطبقة العاملة ... »

الانتماء الى الطبقة العاملة ، يا عين ! هل تجرأ على القول أن هناك شيئاً
مشاركاً بين هؤلاء - هؤلاء الحيوانات ، وبيننا نحن ؟ تبغي ؟ لا . حتى
لو عرضتم ألف روبل ! وغادرن البناية بقطرمة وكراهية ظاهرتين ...

بقي مستخدمو البناية ، رجال الخطوط والعمال . ولكن يجب تشغيل
لوحات توزيع المكالمات ، فالهاتف ضروري . لم يبقَ إلا نصف دزينة من
العاملات المدرّبات . طلب متطوعون ، فاستجاب مائة بحار وجندي
وعامل . الفتيات الست تركض ذهاباً وإياباً ، تعلّم ، تساعد ، تلوم ...
وهكذا عادت الخطوط الى العمل ببطء ، كسيحة متوقفة ، ولكنها تعمل ...
أول مهمة هي إيصال « سمولني » بالشكنات والمصانع ، الثانية عزل الدوما
وكليات « النيكروز » ... انتشر الخبر في المدينة في المساء المتأخر ، واتصل
مئات من البرجوازيين بالبدلة صارخين : « حمقى ! شياطين ! الى متى تظنون
أنكم سلبقون ؟ انتظروا حتى يحىء القوزاق ! »

بدأ الغروب يخيم . أمام كاتدرائية قازان على النييفسكي شبه المهجور

الذي تلعب فيه ربح قارسة البرد ، تجمع جمهور يناقش الى ما لا نهاية ، قليل من العمال وبعض الجنود والبقية من أصحاب الدكاكين والكتبة وما شابه .

صاح أحدهم: « ولكن لينين لن يستطيع أن يجعل ألمانيا تقبل بالسلم ! »

أجابه جندي شاب عنيف : « ومن المسؤول عن ذلك ؟ كرنسكي الملعون ، البرجوازي القذر ! جهنم تأخذ كرنسكي ! لا تريده ! نريد لينين ! ... »

خارج الدوما ، ضابط يلبس شريطاً أبيض حول ذراعه ينزع الاعلانات عن الحائط وهو يشتم بصوت عال . وهذا نصّ أحدهما :

« الى سكان بتروغراد !

في هذه الساعة الحاسمة عندما يدعو الدوما واجبها الى تهدئة السكان والى تأمين الخبز والحاجيات الضرورية الأخرى لهم ، يتناسى الاشتراكيون الثوريون اليمينيون وحزب الكاديت واجبهم ، ويحوتلون الدوما الى تجمع مضاد للثورة ، يحوتلون جزءاً من السكان ضد البقية وذلك لتسهيل انتصار كورنييلوف - كرنسكي . بدل أن يقوموا بواجبهم ، حول الاشتراكيون الثوريون اليمينيون وحزب الكاديت الدوما الى حلبة للهجوم السياسي على سوفيت مندوبي العمال والفلاحين والجنود ، ضد الحكومة الثورية ، حكومة السلم والخبز والحرية .

يا مواطني بتروغراد ، نحن الأعضاء البلاشفة في المجلس البلدي ، الذين انتخبنا من قبلكم ، نريدكم أن تعلموا ان الاشتراكيين الثوريين اليمينيين وحزب الكاديت يشتركون في الثورة المضادة ،

وانهم قد قنأسوا واجباتهم ، وانهم يقودون السكان الى المجاعة والحرب الأهلية ، نحن المنتخبين من قبل ١٨٣٠٠٠ شخص ، نعتقد أن الواجب يدعونا الى اطلاق نأخينا على ما يجري في الدوما ، ونعلن أننا نلتصّل من تحمّل مسؤولية النتائج المخيفة المتوقعة ... »

من بعيد تأتي أصوات طلقات متقطعة ، لكن المدينة استلقت هسادة باردة ، كأنما التشنجات التي اجتاحتها استنفذت كل قواها .

اجتماع الدوما يشارف نهايته في قاعة نيقولاي . حتى الدوما العنيف بدا وكأنه مذهول تماماً . ألقى المفوضون تقاريرهم الواحد تلو الآخر . سقوط مركز الهاتف ، قتال الشوارع ، سقوط كلية فلاديمير ... قال تروب : « إن الدوما تقف بجانب الديمقراطية في صراعها ضد العنف الكيفي ، ولكن ، على أية حال ومهما يكن الغالب ، فإن الدوما ستقف دوماً ضد القتل والتعذيب ... »

كونوفسكي ، في حزب الكاديت ، رجل طويل ، كهل ، ذو وجه قاس . « عندما يصل جنود الحكومة الشرعية سيطلقون النار على هؤلاء العصاة ، ولن يكون هذا قتلًا كافيًا ! » احتجاجات من كل أنحاء القاعة ، حتى من أعضاء حزبه .

الشك والكآبة يسودان المكان . كانت الثورة المضادة في طريق الإخماد . صوتت اللجنة المركزية للحزب الاشتراكي الثوري بنزع الثقة عن ضباطها ، سيطر الجناح اليساري ، واستقال أفاكسانتييف . جاء مراسل ليقول إن اللجنة التي أرسلت لاستقبال كرنسكي قد اعتقلت . في الشوارع يمكن سماع الدوي المخنوق لمدمية بعيدة ، الى الجنوب والجنوب الغربي . إلا أن كرنسكي لم يأت .

صدرت ثلاث صحف فقط : « برافدا » ، « دييلو نارودا » (قضية الشعب) و « نوقاياجيزن » (الحياة الجديدة) . وخصصت كل منها مجالاً واسعاً لأخبار الحكومة الائتلافية الجديدة . طالبت جريدة الاشتراكيين الثوريين بوزارة دون بلاشفة أو كاديت . غوركي متفائل ؛ قدمت « سمولني » بعض التنازلات . حكومة اشتراكية بحجة في طور التكوين – كل العناصر عدا البرجوازية . أما برافدا ، فقد علقت بسخرية :

« إننا نسخر من هذه الائتلافات مع أحزاب سياسية أم أعضاءها من الصحفيين الصغار ذوي السمعة المشبوهة . إن « ائتلافنا » هو تحالف الطبقة العاملة والجيش الثوري مع الفلاحين الفقراء ... »

على الجدران إعلان متباه « للفيكيجل » يهدد بالإضراب إذا لم يتوصل الجانبان الى تسوية .

« إن الذين سيتصرفون على أعمال الشعب هذه ، الذين سينقذون بلادنا من الخراب لن يكونوا من البلاشفة أو من لجنة الانقاذ أو من جنود كرنسكي – ولكن نحن ، اتحاد سكك الحديد ... »

رجال الحرس الأحمر غير قادرين على إدارة عملية صعبة مثل السكك ، إن الحكومة المؤقتة قد كشفت عن عجزها عن البقاء في الحكم ...

إننا نرفض تقديم خدماتنا لأي حزب لا يستمد سلطته من حكومة تمنحها كل القوى الديمقراطية ثقتها ... »

« سمولني » تعج بالناس الذين يعملون بحبوية لا تحب ...

في مقر اتحاد النقابات قدمني لوزوفسكي الى مندوب عمال سكك خط نيقولاي. قال هذا إن العمال يعقدون اجتماعات عامة ضخمة يحتجون فيها على عمل قياداتهم .

صرخ وهو يضرب الطاولة بيده : « كل القوة للسوفييت ! المدافعون في اللجنة المركزية يؤيدون كرنسكي بموقفهم . لقد حاولوا إرسال وفد ستافكا ولكننا اعتقلناه عند منسك ... طالب فرعنا بعقد مؤتمر لعموم روسيا ، ولكنهم يرفضون دعوته ... »

نفس الوضع موجود في السوفييت ولجان الجيش . التنظيمات الديمقراطية في كل روسيا تنهار الواحدة تلو الأخرى وتتغير . الصراعات الداخلية تمزق التعاونيات ؛ انقضت اجتماعات اللجنة التنفيذية للفلاحين بعد خلافات عاصفة ، الخلافات تمتد الى القوزاق أنفسهم ...

اللجنة العسكرية الثورية ، في الطابق الأعلى ، تعمل بأقصى جهدها ، تضرب ولا تكل . الرجال يدخلون ، نشطين أقوياء ، يقدفون بأنفسهم في هذه الآلة الرهيبة ليلاً نهاراً ، ثم يخرجون منها خائري القوى وقد أعماهم الإرهاق ، مبحوحي الأصوات تغطيهم الأوساخ ، فيسقطون على الأرض وينامون .. حلت لجنة الإنقاذ . أكاداس هائلة من البلاغات الجديدة تغطي الأرض^(١) .

« ... إن المتأمرين ، الذين لا يؤيدهم أحد من الحامية أو من الطبقة العاملة ، قد اعتمدوا ، بالدرجة الأولى ، على المفاجأة . وقد اكتشف الملازم بلاغونرانوف خططهم في الوقت المناسب ، بسبب يقظة حارس أحمر سوف يعلن عن اسمه . كانت لجنة الإنقاذ هي مدبرة المؤامرة . والعقيد بولكوفنيكوف يقود قواتهم ، وقد وقع غوتر الأوامر ، ذلك العضو السابق في

الحكومة المؤقتة الذي أطلق سراحه بعد أخذ وعد شرف منه .

إن اللجنة العسكرية الثورية، إذ قلقت انتباه سكان بتروغراد الى هذه الحقائق ، تأمر باعتقال جميع الذين لهم علاقة بهذه المؤامرة تمهيداً لإحالتهم الى المحكمة الثورية ... »

جاء الخبر من موسكو بأن القوزاق و « النيكرز » حاصروا الكرملين وأمروا القوات السوفييتية بإلقاء السلاح . فوافقت ، وبينما كانت تغادر الكرملين هوجمت وأطلق عليها النار . وطردت قوات صغيرة من البلاشفة من مراكز البرق والهاتف ، ويسيطر « النيكرز » الآن على مركز المدينة .. لكن القوات السوفييتية كانت تتجمع حولهم . قتال الشوارع يتعاضم شيئاً فشيئاً . وقد فشلت جميع المحاولات للوصول الى حلّ وسط . بجانب السوفييت عشرة آلاف جندي من الحامية وقليل من الحرس الأحمر، وبجانب الحكومة ستة آلاف من « النيكرز » وألفان وخمسمائة قوزاقي وألفان من الحرس الأبيض .

سوفييت بتروغراد يعقد اجتماعاته ، ويجواره تعمل « التسايكا » الجديدة وفق المراسم والأوامر التي تصلها ، في تيار لا ينقطع ، من مجلس مفوضي الشعب الذي يجتمع في الطابق الأعلى حول « نظام إقرار القوانين ونشرها » ، إقرار « يوم عمل من ثماني ساعات » ، ومشروع لوناتشارسكي عن « أسس لنظام تعليم شعبي » . مئات قليلة مسن الناس تحضر الاجتماعين ، أكثرهم مسلح . « سمولني » تكاد تكون مهجورة ، عدا الحراس المشغولين بتثبيت الرشاشات على النوافذ لحماية جوانب البناية (٢) .

في اجتماع « التسايكا » يتكلم مندوب عن نقابات السكك الحديدية :
« نحن نرفض نقل جنود الطرفين ... أرسلنا وفداً الى

كفرنسكي لنخبره أننا سنقطع خطوط الاتصال التي يعتمد عليها إذا
واصل زحفه على بتروغراد .. »

ثم قدم الطلب المعهود بعقد مؤتمر لجميع الأحزاب الاشتراكية لتأليف
حكومة جديدة .

أجابه كامنييف باعتدال . يسرّ البلاشفة أن يحضروا مؤتمراً كهذا . إن
النقطة الأساسية ليست في تكوين مثل هذه الحكومة ، وإنما في قبولها لبرنامج
السوفييت . بحثت « التسايك » تصريحات الاشتراكيين الثوريين اليساريين
والاشتراكيين الديمقراطيين الأيمنين ، وقبلت مبدأ « التمثيل النسبي » في
المؤتمر ، وقد ذهبت الى حدّ الموافقة على إشراك ممثلين عن لجسان الجيش
وسوفييت الفلاحين ...

في القاعة الضخمة يروي تروتسكي حوادث اليوم .

قال : « أعطينا « نيكروز » كلية فلاديمير فرصة للاستسلام . أردنا أن
نتدبر الأمر بدون سفك دماء . ولكن الآن وقد سالت الدماء ، فليس هناك
طريق غير مواصلة الصراع بلا هوادة . من الحق أن نظن أن هناك وسيلة
أخرى للانتظار ... اللحظة حاسمة . يجب أن يتعاون الجميع مع اللجنة
العسكرية الثورية ، وأن يبلغوها عن مخازن الاسلاك الشائكة والبنزين
والأسلحة ... لقد استولينا على السلطة ، الآن يجب أن نحفظ بها ! »

حاول يوف المنشفي قراءة بيان حزبه ، لكن تروتسكي منع « النقاش
حول القضايا المبدئية . »

« إن نقاشنا يدور اليوم في الشوارع . لقد خطونا الخطوة الحاسمة ،
ونحن جميعاً ، وأنا شخصياً ، نتحمل مسؤولية ما يحدث ... »

جنود من الجبهة ومن « غاتشينا » يروون قصصهم . واحد من « فيلق الموت » ١٨١ - مدفعية - يقول : « عندما يسمعون هذا في الخنادق سيقولون هذه هي حكومتنا ! »

قال أحد « النيكروز » من بيترهوف أنه ، واثنان من زملائه ، رفض القتال ضد البلاشفة ، ولما عاد رفاقه من الدفاع عن « قصر الشتاء » ، عينوه مفوضاً لهم ليذهب الى « سمولني » ويعرض خدماتهم على الثورة الحقيقية ...

وعاد تروتسكي ملتعباً ، لا يكل ، يصدر الأوامر ويحيب على الأمثلة :

قال مرة : « إن البرجوازية الصغيرة مستعدة للاتفاق مع الشيطان نفسه لكي تهزم العمال والجنود والفلاحين ! » لوحظت حالات سكر كثيرة خلال اليومين الماضيين : « لا تشربوا ، يا رفاق ! يجب أن لا يكون أحد في الشارع بعد الساعة الثامنة فيما عدا الحرس النظامي . يجب أن نفتش على المحلات التي يشتبه أنها تخزن الخمر ، وإثلافها . لا رحمة لبائعي الخمر ... » (٣١)

أرسلت اللجنة العسكرية الثورية تطلب وفد حي فيبورغ ، ثم ممثلي بوتيلوف . فخرج هؤلاء مسرعين .

قال تروتسكي : « مقابل كل ثوري يقتل ، سنقتل خمسة من أعداء الثورة ! »

عدنا الى المدينة . الدوما مشعشة بالأضواء وجموع غفيرة تتدفق الى الداخل . في القاعة السفلى عويل ونحيب ، الجمع يتدافع حول اللوحة الاخبارية حيث علقت قائمة بأسماء « النيكروز » الذين قتلوا في معارك اليوم ؛ أو الذين يظن أنهم قتلوا لأن كثيراً منهم رجع سليماً معافى بعد فترة ... في قاعة الكسندر ، فوق ، تعقد لجنة الانقاذ اجتماعها . شارات الضباط الحمراء والذهبية تملأ المكان ، والوجوه المألوفة لمثقي المناشفة والاشتراكيين الثوريين ،

وأصحاب المصارف والدبلوماسيين بعيونهم القاسية وفخامتهم المنفوخة ،
رسميو العهد المباد ، ونساء أنيقات ...

فتيات الهاتف يدلن بشهادتهن . تقدمت الواحدة بعد الأخرى الى
المنصة - متبرجات ، مقلدات للموضة ، بوجوه خائفة وأحذية مثقوبة .
الفتاة تلو الأخرى تحمر امتناناً لتصفيق ناس بتروغراد « المحترمين » ،
تصفيق الضباط و لأغنياء والأسماء الشهيرة في دنيا السياسة ، تروي ما عانته
على أيدي الطبقة العاملة ، وتعلن ولاءها لكل ما هو قديم وثابت وقوي ...

الدوما تجتمع مرة أخرى في قاعة نيقولاي . المحافظ متفائل . يقول
بأن فرق بتروغراد قد خجلت من أعمالها ، وأن الدعاية بدأت تعطي
ثمارها... المبعوثون يروحون ويحيثون ، مخبرين عن الفظائع التي يرتكبها البلاشفة ،
متدخلين لإيقاد « النيكروز » ، مشغولين بالتحقيقات ...

قال تروب : « سنتصر على البلاشفة بقوة الأخلاق ، وليس بالحراب... »
في تلك الأثناء ، لم تكن الأحوال على ما يرام في الجبهة الثورية . جاء
العدو بقطارات مصفحة مسلحة بالمدافع . وكانت قوات السوفييت المكوّنة
من الحرس الأحمر عديدة الخبرة ، بدون ضباط وبدون خطط واضحة . لم ينضم
إليها سوى خمسة آلاف جندي من الحامية . كان الباقون مشغولين بإخماد
ثورة « النيكروز » في المدينة ، أو في أعمال حماية المدينة ، أو أنهم لا يعرفون
ماذا يصنعون . في العاشرة ليلاً خطب لينين في اجتماع مندوبي فرق المدينة
الذين صوتوا على القتال بأغلبية ساحقة . انتخبت لجنة من خمسة جنود
لتقدم أعمال الأركان العامة ؛ وفي ساعات الصباح الأولى ، تركت الفرق
ثكناتها وهي بكامل استعدادها للقتال ... عند ذهابي الى البيت رأيتهم
يمرون ، خلال الشوارع المقفرة ، بخطى المحاربين المجريين وحراهم في خط
كامل الانتظام ...

في الوقت ذاته ، كان ينعقد مؤتمر كل الأحزاب الاشتراكية لتكوين حكومة جديدة ، وذلك في مقر نقابات سكك الحديد في شارع « سادوفايا » . قال ابراموفيتش ، متكلماً باسم المناشفة الوسطيين ، إنه يجب أن لا يكون هناك غالب أو مغلوب ، وإن ما مضى مضى .. فوافقت على قوله جميع الأحزاب اليسارية . عرض دان على البلاشفة ، متكلماً باسم المناشفة اليمينيين ، الشروط التالية لعقد الهدنة : نزع سلاح الحرس الأحمر ، وضع حامية بتروغراد تحت سلطة الدوما ، جنود كرنسكي لا يطلقون النار ولا يقتلون أحداً ، وزارة من جميع الاشتراكيين ما عدا البلاشفة . أعلن ريزانوف وكامنييف ، باسم « سمولني » ، قبول الوزارة الائتلافية واحتجاً على مقترحات دان في نفس الوقت . الاشتراكيون الثوريون منقسمون ، بينما رفضت اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين والاشتراكيون الشعبيون قبول إشراك البلاشفة ... وبعد صراع مرير ، انتخبت لجنة لوضع خطة صالحة للعمل ...

ظلت اللجنة تتشاحن فيما بينها طيلة الليلة واليوم الذي تلاها والليلة التي تلتها . في المرة الماضية ، يوم ٩ تشرين الثاني ، جرت محاولة بمائة قادها مارتوف وغوركي ، ولكن اليمين المنشفي والاشتراكيين الثوريين والاشتراكيين الشعبيين انسحبوا فجأة بسبب تقدم كرنسكي ونشاط لجنة الانقاذ . أما الآن فانهم لم ينسحبوا لأن سحق عصيان « النيكرز » قد أفرعهم ...

كان يوم الاثنين في ١٢ منه مليئاً بالترقب . أنظار روسيا كلها تتجه الى السهل الرمادي عبر بوابات بتروغراد حيث تواجه قوات العهد المباد القوة المبعثرة للعهد الجديد المجهول . اعلنت الهدنة في موسكو . وأخذ الطرفان بانتظار ما سيجري في العاصمة . مندوبو مؤتمر السوفييت يستعجلون في عودتهم الى مواطنهم في كل أنحاء روسيا ، بقطارات مسرعة ، حاملين صليبهم المشتعل . انتشرت أنباء المعجزة بحلقات تتوسع بسرعة على وجه الأرض ،

فتستيقظ مدن وقرى بعيدة على الهياج والانشقاق : السوفييت واللجان العسكرية الثورية ضد الدوما والزييمستوفا ومفوضي الحكومة، الحرس الأحمر ضد الحرس الأبيض ، القتال في الشوارع والخطب العاصفة... النتائج تتوقف على أخيار العاصمة...

« سمولني ، فارغ تقريباً ، بينما مقر الدوما مزدحم ضاح . المحافظ المعجوز يحتج بطريقته المترنة على النداء الذي أصدره الأعضاء البلاشفة في الدوما ، قال بجملة : « الدوما ليس وكرّاً للثورة المضادة . الدوما لا يشارك في الصراع الحالي بين الأحزاب . ولكن في الوقت الذي لا توجد فيه سلطة شرعية في البلد ، فالحكومة الذاتية البلدية هي مركز النظام الوحيد . هذا ما يعترف به السكان المسلمون ؛ كما أن السفارات الأجنبية لا تعترف إلا بالوثائق التي يوقعها محافظ المدينة . إن عقل الأوروبي لا يعترف بوضعية غير هذه ، فالحكومة البلدية هي الهيئة الوحيدة التي تستطيع حماية مصالح المواطنين. إنه لمن واجب المدينة أن تعرض حسن ضيافتها على كل من يحتاجه ، ولذا فلا يمكن للدوما أن يمنع توزيع أية صحيفة داخل بنايته . إن نطاق عملنا يتوسع ، ويجب أن نمنح الحرية الكاملة في العمل ، وأن يحترم الجانبان حقوقنا ..

« نحن محايدون تماماً . فعندما احتل « النيكروز » مركز الهاقف أمر العقيد بولكوفينكوف بقطع خطوط « سمولني » ، ولكنني أعلنت احتجاجي على ذلك فأعيد وصل الخطوط ... »

هنا تعالت ضحكات ساخرة من البلاشفة ، وتعليقات مضادة من اليمين . تابع شرايدر : « ومع هذا ، فإنهم ينظرون إلينا كأعداء للثورة ، ويخبرون السكان عنا. أنهم يجرموننا من وسائل المواصلات بالاستيلاء على آخر سياراتنا إذا حصلت مجاعة في المدينة ، فلن يكون الذنب ذنبنا . لا فائدة من الاحتجاج ... »

أبدي كوبرزيف - العضو البلشفي في مجلس البلدية - شكته في أن تكون اللجنة العسكرية الثورية قد صادرت سيارات الحكومة البلدية . وحتى لو كان ذلك صحيحاً ، فإنه حتماً عمل أفراد قاموا به بدون تفويض من اللجنة حتمته الظروف القاهرة .

قال : « المحافظ يحننا على أن لا نحول الدوما الى ندوة سياسية ، ولكن المناشفة والاشتراكيين الثوريين لا يتكلمون هنا بشيء غير الدعاية الحزبية . وهم يوزعون على الباب صحفهم الممنوعة : « الشرارات » و « صوت الجندي » و « جريدة العمال » ، وكلها تحرض على العصيان . ماذا لو وزعنا نحن البلاشفة ، صحفنا هنا ؟ ولكننا لن نفعل ذلك لأننا نحترم الدوما . إننا نهجم الحكومة الذاتية البلدية ولن نهجمها . ولكم وجهتم نداء الى السكان ، ونحن أيضاً لنا الحق في أن نفعل ذلك ... »

وتبعه سينغاروف ، من الكاديت ، فقال بأنه لا يوجد أرض مشتركة مع الذين يُحتمل أن يدينهم المدعي العام غداً ، والذين يجب أن يحاكموا بتهمة الخيانة ... واقترح للمرة الثانية طرد جميع الاعضاء البلاشفة من الدوما . فلم ينجح الاقتراح لعدم وجود تهم شخصية ضد الأعضاء ولفعالياتهم في الإدارة البلدية .

ثم قام اثنان من المناشفة الأيمن وأعلنوا أن نداء الأعضاء البلاشفة في الدوما هو تحريض صريح على إقامة المذابح . فقال بينكيفيتش : « إذا كان من يعارض البلاشفة هو عدو للثورة فأنا لم أعد أستطيع أن أُميّز بين الثورة والفوضى ... إن البلاشفة يعتمدون على عواطف الجماهير غير الملجومة ، أما نحن فلا نملك إلا القوة المعنوية . سوف نحتج على المذابح والعنف عند الجانبين لأن مهمتنا هي إيجاد حل سلمي » .

قال تازارييف : « إن الإعلان المعلق في الشوارع بعنوان « الى الخازوق »

والذي يدعو الشعب الى القضاء على المناشفة والاشتراكيين الثوريين ، ما هو إلا جريمة لن تستطيعوا محوها ، أيها البلاشفة . ليست فظائع الأمس سوى مقدمة لما تحضرون له في بيانات مثل هذه ... لقد حاولت دائماً أن أوفق بينكم وبين الأحزاب الأخرى ، أما الآن ، فإني لا أشعر تجاهكم إلا بالاحتقار !

فانتصب الأعضاء البلاشفة وهم يصرخون بغضب ، تحيط بهم الأصوات الخشنة المعادية والقبضات الملوحة من كل جهة ...

لقيت مهندس المدينة خارج القاعة ، غونبرغ المنشفي ، ومعه ثلاثة أو أربعة صحفيين . وكانوا جميعاً متفائلين :

« هل رأيت ؟ الجبناء يخافوننا . أنهم لا يجرأون على اعتقال أعضاء الدوما ! لجناتهم العسكرية الثورية لا تجرؤ على إرسال مفوض الى هذه البناية . رأيت اليوم في شارع سادوفايا حارساً أحمر يحاول منع صبي من بيع « صوت الجندي » ، ... الصبي يضحك عليه ، بينما حاول جمع من الناس قتل المجرم . القضية أصبحت الآن قضية ساعات لا أكثر . ليس عندهم رجال للتسيير الحكم حتى لو لم يأت كرنسكي . مهزلة ! علمت أنهم يتقاتلون فيما بينهم في سمولتي ! »

وجرتني صديق اشتراكي ثوري جانباً وقال : « أعرف أين تختبئ لجنة الإنقاذ . هل تريد أن تذهب للتعهد إليهم ؟ »

المساء قد هبط على المدينة التي بدأت تعود الى حياتها العادية . أبواب الحوانيت مفتوحة ، الأضواء تتلألأ ، وفي الشوارع جماهير غفيرة تروح وتجيء وهي منهمكة بالنقاش .

في رقم ٨٦ بشارع نيفسكي دلفنا من ممر الى ساحة تحيط بها بنايات سكنية عالية . طرق صديقي بطريقة خاصة باب الشقة رقم ٢٢٩ .

سمعت حركة في الداخل ، وصوت باب داخلي يفتح ثم يغلق ، الى أن «شق» الباب الخارجي وظهر وجه امرأة . وبعد ان تفحصنا طيلة دقيقة ، سمعت لنا بالدخول - إنها امرأة في أواسط العمر هادئة المظهر ، صاحت رأساً : « كل شيء على ما يرام يا كبريل ! » في غرفة الطعام حيث يغلي « سماور » على مائدة عليها صحون مليئة بالخبز والسك النيم ، خرج رجل ببذلة عسكرية من وراء ستار النافذة ، وظهر آخر من الخزانة وهو يرتدي ثياب عامل . كانا مفتيطين بلقاء مراسل أميركي . أخبراني بحماسة أنها سيعدمان حتماً اذا أمسك بهما البلاشفة . رفضا إعطاء أسميهما واكتفيا بالقول أنها من الحزب الاشتراكي الثوري ...

سألت : « لماذا تنشر صحفكم أخباراً كاذبة ؟ »

أجاب الضابط دون أن يعتبر هذا السؤال إهانة : « بلى . أعرف . ولكن ما العمل ؟ » وهزّ كتفيه « عليك أن تعترف بأنه من الضروري أن نخلق رأياً عاماً خاصاً في أذهان الجماهير . »

قاطعه الرجل الآخر « هذه مجرد مغامرة قام بها البلاشفة . ليس عندهم مثقفين . لن تقبل الوزارات أن تعمل ... روسيا ليست مدينة ، إنها بلد بأكمله ... بناءً على معرفتنا بأنهم سيستمرون لأيام قليلة فقط ، قررنا أن نساعد أكبر قوة معارضة لهم - كرنسكي - فنكون بذلك قد ساهمنا في إعادة الاستقرار . »

قلت : « لندع هذا جانباً . لماذا تتعالفون مع الكاديت ؟ »

ابتسم العامل المزيف بصراحة وقال : « الحق يقال أن أوسع الجماهير تتبع البلاشفة الآن . إننا لا نستطيع أن نجتمع حفنة من الجنود . ليس عندنا أسلحة . البلاشفة على حقّ الى حدّ ما عندما يقولون إن هناك قوتين فقط في هذه اللحظة في روسيا . البلاشفة والرجعيون الذين يختفون كلهم وراء

قناع الكاديت . يعتقد الكاديت أنهم يستعملوننا ، ولكننا نحن الذين نستعملهم في الواقع . بعد أن نخطم البلاشفة ، ستنقلب على الكاديت ... »

« هل سيُقبل البلاشفة في الحكومة الجديدة ؟ »

حكّ رأسه واعترف : « هذه مشكلة . إذا لم يقبلوا فإنهم بالطبع سيعيدون فعلتهم . على كل حال ، ستكون لهم فرصة السيطرة على توازن القوى في الجمعية التأسيسية ، هذا إذا انعقدت هذه الجمعية فعلاً . »

قال الضابط : « ثم أن هذا يطرح مسألة إدخال الكاديت الى الحكومة الجديدة - للأسباب نفسها . أنت تعلم أن الكاديت ، في الحقيقة ، لا يريدون جمعية تأسيسية - ليس إذا كان بالإمكان سحق البلاشفة الآن . » هزّ رأسه وثابع حديثه : « السياسة ليست سهلة بالنسبة لنا ، نحن الروس . أنتم الأميركيون تولدون سياسيين ، عندكم حياة سياسية طوال حياتكم ، أما نحن فإننا لم نعرفها إلا منذ سنة فقط ! »

سأله : « ما رأيك بكرنسكي ؟ »

أجاب الرجل الآخر : « كرنسكي مسؤول عن أخطاء الحكومة المؤقتة . إن كرنسكي هو الذي أجبرنا على القبول بالتحالف مع البرجوازية . لو أنه تقدّم تهديده واستقال ، لعنى ذلك أزمة وزارية قبل انتخابات الجمعية التأسيسية ستة عشر أسبوعاً فقط . وأردنا أن نتجنب ذلك . »

« ولكن ألم يحصل ما هو شبيه بذلك على كل حال ؟ »

« نعم . ولكن كيف كان لنا أن نعرف به مسبقاً ؟ لقد خدعونا - أقران كرنسكي وأفاكسانتليف . غوتر أكثر ثورية بقليل . أنا مع تشيرنوف ، إنه ثوري حقيقي ... لينين نفسه أرسل يقول إنه لن يمانع في اشتراك تشيرنوف في الحكومة . »

« نحن كذلك أردنا أن نتخلص من كرنسكي ، ولكننا فضلنا أن ننتظر الجمعية التأسيسية ... في بداية الأمر كنت مع البلاشفة ، لكن اللجنة المركزية لحزبي صوتت بالإجماع ضدها - ماذا أعمل ؟ كانت القضية قضية انضباط حزبي ... »

« ستنهار حكومة البلاشفة خلال أسبوع إذا استطاع الاشتراكيون الثوريون الوقوف جانباً والانتظار ، فيسقط الحكم في أيديهم . ولكن إذا انتظرنا أسبوعاً ثانياً فإن القوضي ستعم البلد الى حدّ يؤدي الى انتصار الاستعماريين الألمان . لهذا بدأنا ثورتنا بفرقتين من الجنود فقط ، وعدونا بالمساعدة ولكنهم انقلبوا ضدنا .. لم يتركوا لنا إلا القوزاق ... »

« وماذا عن القوزاق ؟ »

تنهّد الضابط قائلاً : « لم يتحركوا . قالوا أولاً إنهم سيخرجون إذا ساندتم المشاة . ثم أضافوا أن رجالهم مع كرنسكي وأنهم يعملون ما عليهم . وقالوا كذلك أنهم متهمون بأنهم أعداء للديمقراطية بالورثة ... وفي النهاية قالوا : « لقد وعد البلاشفة بعدم مصادرة أراضينا . ليس علينا خطر . سنلتزم الحياد . »

أناس يدخلون ويخرجون بصورة دائمة طوال المحادثة ، أكثرهم من الضباط الذين نزعوا شاراتهم . كنا نراهم في القاعة ، ونسمع أصواتهم الخافتة الحادة . وأحياناً ، كنا نستطيع أن نرى من خلال باب الحمام المفتوح ، رجلاً ضخماً ببزة عقيد ، جالساً على المرحاض يكتب على دفتر وضعه في حوضه . علمنا أنه العقيد بولكوفيكوف ، قائد حامية بتروغراد السابق الذي خصّصت اللجنة العسكرية الثورية ثروة ضخمة لمن يلقي القبض عليه ...

قال الضابط : « برنامجنا ؟ هذا هو : تسليم الأراضي للجان الأرض . يمثل العمال تمثيلاً كاملاً في السيطرة على الصناعة . برنامج حيوي لإحلال

السلم ، وليس كالإنذار الذي وجهه البلاشفة للعالم . لا يستطيع البلاشفة أن يحافظوا على الوعود التي قطعوها للجماهير ، ولا للبلد نفسه... لن نسمع لهم... لقد سرقوا برنامجنا الزراعي ليكسبوا تأييد الفلاحين. هذا عمل غير شريف. لو انهم انتظروا الى حين انعقاد الجمعية التأسيسية .

قال العامل المزيّف مقاطعاً : « الجمعية التأسيسية لا تهتمنا . اذا أراد البلاشفة بناء دولة اشتراكية فنحن لا نستطيع العمل معهم بأي حال ! لقد ارتكب كرنسكي غلطة كبرى . عرّف البلاشفة بنواياه عندما أعلن أمام مجلس الجمهورية بأنه سيلقي القبض عليهم ... »

قلت : « ولكن ما تتوون أن تعملوا ؟ »

تبادل الرجلان النظرات . « سوف ترى بعد أيام قليلة . اذا حصلنا على تأييد عدد كافٍ من جنود الجبهة ، فلن نساوم مع البلاشفة . واذا لم نحصل على ذلك اضطررنا للمساومة ... »

عدنا الى شارع نيفسكي . وقفزنا الى حافلة مليئة بالناس... تتقدم ببطء أيم نحو سمولني البعيد .

كان ميشكوفسكي نازلاً الى القاعة ، أنه رجل أنيق ضامر صغير الحجم ، تبدو عليه مظاهر القلق . أخبرنا بأن اضراب الوزارات بدأ يعطي مفعوله. مثلاً بعد أن كان مجلس مفوضي الشعب قد وعد الشعب بأنه سينشر المعاهدات السريّة اختفى نيراتوف ، الموظف المسؤول ، حاملاً معه الوثائق . ويقال أنه أخفاها في السفارة البريطانية ...

إلا أن أسوأ ما في الأمر كانت نتائج اضراب المصارف. قال ميشينسكي : « نحن عاجزون بدون نقود . يجب أن ندفع أجور عمال السكك الحديدية ، ومستخدمي البريد والبرق... المصارف مقفلة . ومصرف الدولة ، مفتاح

الوضع كله ، مقفل أيضاً . لقد رشوا كل كتبة المصارف في روسيا لإيقاف العمل ...

ولكن لينين أصدر أمراً بفتح خزائن مصرف الدولة بواسطة الديناميت . وهناك مرسوم صدر الآن يأمر المصارف الخاصة بفتح أبوابها غداً وإلا فتحناها بأنفسنا .

سوفيت بتروغراد في اجتماع حافل ، يعجّ بالرجال المسلحين . تروتسكي يقدم تقريره :

« القوزاق يتراجعون من كراسنوي سيل ، (هتاف حاد مبتهج) ، ولكن هذه مجرد بداية المعركة . القتال العنيف ما زال مستمراً في بولكوف . يجب إرسال كل القوات المتوفرة بسرعة الى هناك ...

« أخبار سيئة من موسكو . الكرملين بيد « النيكروز » وليس عند العمال إلا أسلحة قليلة . النتيجة هناك متوقفة على ما يجري في بتروغراد ...

« مراسم السلم والأرض تشير حماساً عظيماً في الجبهة . هذا بينما يفرق كرنسكي الحنادق بسيل من القصص عن بتروغراد المشتعلة الدامية ، وعن ضحايا المذابح البلشفية من النساء والأطفال . ولكن لا يصدقه أحد ...

« البارجات الحربية « أوليغ » و « أفرورا » و « ريسوبليك » على نهر النيفا ، ومدافعها مصوبة نحو مداخل المدينة ... »

صاح صوت خشن : « لماذا لست هناك مع الحرس الأحمر ؟ »

أجاب تروتسكي : « أنا ذاهب الآن ! » ونزل عن المنصة يعلو وجهه شحوب أكثر بقليل من المعتاد ، محاطاً بالأصدقاء المتحمسين ، وأسرع نحو السيارة التي تنتظره .

الآن يتكلم كامنييف ، واصفاً ما دار في مؤتمر المصالحة . قال إن شروط

الهدنة التي وضعها البلاشفة قد رفضت باحتقار . حتى فروع نقابة سكك الحديد صوّتت ضدها ...

« الآن وقد استولينا على السلطة وبدأنا نجتاح روسيا بأمرها ، يطلبون منا ثلاثة أشياء بسيطة : ١ - أن نسلّم السلطة ، ٢ - أن نجبر الجنود على مواصلة الحرب ، ٣ - أن نجبر الفلاحين على نسيان الماضي ... »

ظهر لينين لفترة قصيرة ليجيب على اتهامات الاشتراكيين الثوريين :

« يتهموننا بأننا سرقنا برنامجهم الزراعي ... اذا كانت ذلك صحيحاً فنحن ننحني لهم . إنه يناسبنا تماماً ... »

وهكذا استمرّ هدير الاجتماع القيادي تسلو القيادي يشرح ويبحث ويناقش ، والجندي تلو الجندي ، والعامل تلو العامل يقف ليعبّر عما في قلبه وعقله ...

المتفرجون يتغيّرون دائماً . بين الحين والآخر يدخل رجال يصيحون إن على رجال القطعة الفلانية الالتحاق بالجبهة ؛ ويحيى آخرون بعد انتهاء نوبتهم ، أو لأنهم جرحى ، أو لأنهم قادمون الى « سمولني » طلباً للأسلحة والمعدات ، فيتدفقون جميعاً الى القاعة ...

كانت الساعة الثالثة صباحاً عندما تركنا القاعة وقابلنا هولتزمان ، من اللجنة العسكرية الثورية ، راكضاً متألق الوجه .

صرخ وهو يصفحني : « كل شيء على ما يرام ! برقية من الجبهة . تحطّم كرنسكي ؟ أنظر لهذه ! »

قدّم لي ورقة مكتوب عليها بالقلم الرصاص بخطّ غير واضح ؛ ثم قرأها بصوت عال عندما عجزنا عن قراءتها :

« بولكوف. الأركان. الساعة الثانية وعشر دقائق قبل الظهر .

إن التاريخ سوف يخلّد ليلة ٣٠ - ٣١ من أكتوبر (التاريخ
الرومي القديم) . لقد صدّت ، بطريقة حاسمة ، محاولة كرنسكي
في تحريك القطعات المضادة للثورة الى العاصمة . كرنسكي يتراجع ،
ونحن نتقدم . لقد برهن جنود وبحّارة وعمال بتروغراد المسلحون
على أنهم قادرون على فرض إرادة الديمقراطية وسلطتها . حاولت
البرجوازية عزل الجيش الثوري . وحاول كرنسكي تحطيمه بقوة
القوزاق . وقد انتهت الخطتان بفشل ذريع .

إن فكرة سيطرة ديمقراطية العمال والفلاحين قد وُحِّدَت
صفوف الجيش وقوّت عزيمته . سيقنّع البلد بأمره ، من الآن
فصاعداً ، بأن سلطة السوفييت ليست بالشئ العابر ، وإنما هي
الحقيقة التي لا تقهر إن هزيمة كرنسكي هي هزيمة ملاك
الأرض والبرجوازيين والكورنيلوفيين بشكل عام . إن هزيمة
كرنسكي هي تأكيد لحق الشعب في حياة مسالمة حرّة ، ولحقه في
الأرض والحبز والسلطة . إن فرقة بولكوفاف قد دعمت قضية
ثورة العمال والفلاحين بضربتها الجريئة . لا عودة للماضي .
أمامنا كفاح ومصاعب وتضحيات ، لكن الطريق مفتوح
والنصر أكيد .

إن روسيا الثورية والسلطة السوفيتية فخورتان بفرقة
بولكوفاف العمامة تحت قيادة العقيد والدين . الخلود للذين
استشهدوا ! المجد لمحاربي الثورة من الجنود والضباط المخلصين
للسّعب !

نعيش روسيا الاشتراكية الشعبية الثورية .

عن المجلس

ل . تروتسكي ، مفوض الشعب «

في طريق عودتنا الى البيت ، عبر ساحة زنامينسكي ، رأينا تجمعا غير عادي أمام محطة قطار نيقولاى . بضعة ألوف من البحارة متجمعين حاملين البنادق . وكان أحد أعضاء « الفيكيجل » يخاطبهم :

« أيها الرفاق ، لا نستطيع نقلكم الى موسكو . نحن على الحياذ . إننا لا ننقل جنود الجانبين . لا نستطيع أخذكم الى موسكو حيث تدور الآن حرب أهلية رهيبة ... »

كل الساحة ترأر حقدما في وجهه ، وبدأ البحارة بالتقدم . وفجأة فتح باب على مصراعيه وظهر منه اثنان أو ثلاثة من عمال القطارات .

صرخ أحدهم : « من هنا ، يا رفاق ! سنأخذكم الى موسكو أو الى فلاديفوستوك إن شئتم ! تعيش الثورة ! »

هوامش

(الفصل الثامن)

١ - بيانات اللجنة العسكرية الثورية

« الى سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين .

« إن مؤتمر سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين لعموم روسيا يكلف منظمات السوفيت المحلية بأن تتخذ أنشط الإجراءات للوقوف بوجه الشعب المعادي للثورة الذي يتخذ شكل حملات لاسامية ومذابح على أنواعها. إن شرف ثورة العمال والجنود والفلاحين لا يستطيع أن يتسامح مع أية فوضى ...

« لقد حافظ الحرس الأحمر والحامية الثورية والبحارة على النظام في العاصمة بطريقة كاملة .

« أيها العمال والجنود والفلاحون في كل مكان اقتدوا بعمال وجنود بتروغراد .

« أيها الرفاق الجنود والقوزاق ، إن واجب المحافظة على النظام الثوري الحقيقي يقع على عاتقنا .

« أنظار روسيا كلها ، وأنظار العالم أجمع موجهة إليكم ... » .

* * *

« إن مؤتمر السوفييت لعموم روسيا يأمر بما يلي :

« إلغاء حكم الإعدام في الجبهة ، هذا الحكم الذي أعاده كرنسكي .

« إعادة حرية الدعاية في البلاد . يطلق سراح كل الجنود والضباط الثوريين الذين اعتقلوا بسبب ما يسمى بـ « جرائم » سياسية .

* * *

« إن كرنسكي رئيس الوزراء السابق الذي خلعه الشعب ، يرفض الخضوع لمؤتمر السوفييت ويحاول مقاومة الحكومة الشرعية - مجلس مفوضي الشعب - التي انتخبها المؤتمر العام . لقد رفضت الجبهة أن تساعد كرنسكي . والتفت موسكو حول الحكومة الجديدة . السلطة بين أيدي السوفييت في مدن كثيرة (منسك ، موغيليف ، خاركوف) . ليس هناك قطعة مشاة واحدة توافق على التحرك ضد حكومة العمال والفلاحين ، الحكومة التي بدأت محادثات السلام وأعطت الأرض للفلاحين تمثيلاً مع إرادة الجيش والشعب ...

« إننا نحذر القوزاق علناً بأنهم إذا لم يوقفوا كرنسكي الذي خدعهم والذي يقودهم ضد بتروغراد ، فإن القوى الثورية ستهب ، بكل ما لديها من قوة ، للدفاع عن المكسبين الثوريين الثمينين : السلم والأرض .

« يا مواطني بتروغراد ! لقد هرب كرنسكي من بتروغراد تاركاً السلطة لكيشكين الذي أراد تسليم العاصمة للألمان ؛ وروقتبرغ ، عضو العصبة

السوداء ، الذي نسف أجهزة التموين البلدية ؛ وبالثشينسكي الذي تكرمه جميع القوى الديمقراطية . لقد هرب كرنسكي تاركاً إياكم للألمان والمجاعة والمذابح الدموية . اعتقل الشعب الثائر وزراء كرنسكي ، ولقد شاهدتم كيف تحسّن النظام والتموين في بتروغراد رأساً . كرنسكي يزحف ضدكم بناء على طلب الملاك الأرستقراطيين والرأسماليين والمضاربين ، وغايته إرجاع الأرض للملاك ومواصلة الحرب البغيضة الخروبة .

« يا مواطني بتروغراد ! إننا نعلم أن غالبيتكم العظمية تؤيد سلطة الشعب الثورية ضد الكلورنيكوفيين بقيادة كرنسكي . لا تخدعنكم التصريحات الكاذبة من المتآمرين البرجوازيين الفاشلين الذين سيسحقون بلا رحمة .

« أيها العمال والجنود والفلاحون . إننا ندعوكم الى التفاني والانضباط الثوريين .

« ملايين الفلاحين والجنود معنا .

« انتصار ثورة الشعب مضمون ! »

٢ - القوانين الصادرة عن مجلس مفوضي الشعب

المساكن

١ - يحق للحكومات الذاتية البلدية أن تصدر جميع المساكن غير المأهولة .

٢ - يحق للبلديات أن تسكن في المساكن المتوفرة المواطنين الذين بدون مسكن أو الذين يعيشون في مساكن مزدحمة أو غير صحيّة ، وذلك وفق قوانينها وترتيباتها الخاصة .

٣ - يحق للبلديات أن تنشئ جهازاً مكلفاً بتفتيش المساكن ، وأن تنظمه وتحدد صلاحياته .

٤ - يحق للبلديات أن تصدر الأوامر حول تكوين « لجان المساكن » ،
وأن تنظمها وتحدد صلاحياتها وتمنحها سلطات قانونية .

٥ - يحق للبلديات تكوين « محاكم للمساكن » ، وأن تحدد صلاحياتها
وسلطاتها .

٦ - يبلغ هذا القرار برقياً .

مفوض الشعب للشؤون الداخلية
أ.ي. ريكوف

حول الضمان الاجتماعي

لقد رفعت البروليتاريا الروسية شعار الضمان الاجتماعي الكامل للعمال
المأجورين ولفقراء المدن والقرى . إن حكومة القيصر ، والملاك والرأسماليين ،
وحكومة التحالف والمساومة قد عجزت جميعاً عن تحقيق رغبات العمال فيما
يتعلق بالضمان الاجتماعي .

إن حكومة العمال والفلاحين ، المعتمدة على دعم سوفيت مندوبي العمال
والجنود والفلاحين ، تعلن إلى الطبقة العاملة الروسية وإلى فقراء المدن والقرى
أنها ستعد فوراً المراسيم المتعلقة بالضمان الاجتماعي المبنية على الاقتراحات التي
قدمتها المنظمات العمالية :

١ - ضمان لجميع العمال المهاجرين بدون استثناء بالإضافة إلى فقراء
المدن والريف .

٢ - ضمان يشمل كل مستويات فقدان القابلية على العمل ، كالمريض ،
والمعجز ، والشيخوخة ، والحبل ، والتمثل ، واليتيم ، والبطالة .

٣ - يتحمل أرباب العمل جميع تكاليف الضمان .

٤ - في حالة فقدان القابلية على العمل والبطالة يكون التعويض موازياً للأجور كاملة على الأقل .

٥ - التسيير الذاتي العمالي الكامل لجميع مؤسسات الضمان .

مفوض الشعب للعمل
الكسندر شليابينكوف

* * *

حول التعليم الشعبي

يا مواطني روسيا !

مع ثورة السابع من تشرين الثاني ، سيطرت الجماهير الكادحة لأول مرة على السلطة الحقيقية .

إن المؤتمر العام للسوفييت قد وضع هذه السلطة ، مؤقتاً ، بيد لجنته التنفيذية ومجلس مفوضي الشعب .

بإسم الشعب الثائر جرى تعييني مفوضاً للشعب للتعليم .

إن ما تبقى للحكومة المركزية من سلطة في الإشراف العام على التعليم الشعبي قد وضع بين أيدي مفوضية التعليم الشعبي التي يرأسها وينفذ مقرراتها مفوض الشعب ، وذلك الى حين انعقاد الجمعية التأسيسية .

على أية اقتراحات أساسية ستعتمد هذه اللجنة الحكومية ؟ كيف يجري تحديد مجال عملها ؟

الخط العام للنشاط التعليمي

في بلد تسوده الأمية والجهل ، يجب على كل سلطة ديمقراطية حقيقية أن تضع على رأس أهدافها النضال ضد هذا الظلام . يجب أن تصل الى وضع يكون فيه كل الشعب متعلماً ، بأقرب فرصة ممكنة ، وذلك بتنظيم شبكة من المدارس على أساس متطلبات التربية الحديثة ، ويجب أن تحقق التعليم العام الإلزامي والمجاني للجميع ، وأن تؤسس في الوقت ذاته سلسلة من دور المعلمين بحيث تجهز ، بوقت قصير ، جيشاً قوياً من المعلمين الشعبيين ، فروسيا الشاسعة بحاجة ماسة إليهم .

اللامركزية

إن مفوضية الدولة للتعليم الشعبي ليست ، بأي حال من الأحوال ، سلطة مركزية تسيطر على المؤسسات التعليمية والثقافية . بل على العكس ، يجب نقل العمل المدرسي برمته الى أجهزة الحكم الذاتي المحلية . إن المبادرة المستقلة التي يقوم بها العمال والجنود والفلاحون لتأسيس مؤسسات تعليمية وثقافية يجب أن تعطى استقلالاً كاملاً من قبل الحكومة المركزية والحكومات البلدية على حد سواء .

إن عمل مفوضية الدولة يتلخص في التنسيق والمساعدة على تنظيم مصادر التجهيزات والدعم المعنوي للمؤسسات البلدية والخاصة ، وبشكل خاص للمؤسسات ذات الطابع الطبقي التي يكوّنها العمال .

اللجنة الحكومية للتعليم الشعبي

إن اللجنة الحكومية للتعليم الشعبي قد قدمت سلسلة كاملة من مشاريع القوانين الهامة منذ بداية الثورة ، وهي هيئة ديمقراطية الى حد كبير غنية بالخبراء . إن مفوضية الدولة ترغب بإخلاص أن تتعاون مع هذه اللجنة .

ولقد توجهت الى مكتب هذه اللجنة طالبة منه أن يعقد في الحال جلسة استثنائية للجنة لتنفيذ البرنامج التالي :

- ١ - مراجعة قواعد التمثيل في اللجنة باتجاه المزيد من الديمقراطية .
 - ٢ - مراجعة حقوق اللجنة باتجاه زيادتها ، وتحويل اللجنة الى مؤسسة حكومية رئيسية تعمل على تحضير مشاريع قوانين تهدف الى إعادة تنظيم التعليم والثقافة في روسيا على أسس ديمقراطية .
 - ٣ - إن تراجع ، بالتعاون مع مفوضية الدولة ، القوانين التي سبق أن صدرت عن اللجنة . إن هذه المراجعة يفرضها اضطرار اللجنة أن تأخذ بعين الاعتبار الروح البرجوازية السائدة في الوزارات السابقة ، وهي تحضر قوانينها ، هذه الروح التي حدثت من عملها حتى في شكلها الضيق الراهن .
- بعد مراجعة هذه القوانين تبدأ عملية تنفيذها في جو من الانضباط الثوري بعيداً عن التعقيد البرقراطي .

خبراء التربية

إن مفوضية الدولة ترحب بجميع خبراء التربية ليشركوا في عمل تعليم الشعب العظيم والمشرّف ، هذا الشعب الذي هو سيد البلد .

يجب أن لا يتخذ أي قرار ، في مجال التعليم الشعبي ، من قبل أية سلطة إلا بعد دراسة وافية له يقوم بها ممثلو خبراء التربية .

ولكن ، من جهة أخرى ، لا يجوز الوصول الى قرار من خلال تعاون الاختصاصيين وحدهم ، وهذا يتعلق كذلك بإصلاح مؤسسات التعليم العام .

تعاون خبراء التربية مع القوى الاجتماعية - هذا هو الأساس الذي تعتمد عليه المفوضية في تنظيم نفسها ، وفي اللجنة الحكومية ، وفي سائر نشاطاتها .

تعتبر المفوضية أن أولى مهامها هي تحسين وضع المعلمين ، وبشكل خاص معلمي المدارس الابتدائية ، هؤلاء المدقعي الفقر رغم أنهم أهم المساهمين في العمل الثقافي . يجب تحقيق مطالبهم العادلة فوراً وبأي ثمن ، إن بروليتاريا المدارس قد طالبت ، ولكن عبثاً ، بزيادة أجورها الى مئة روبل في الشهر . إنه لمن العار أن يظل معلمو الغالبية الساحقة من الشعب الروسي في حالة الفقر بعد الآن .

إلا أن الديمقراطية الحقيقية لا يسعها أن تتوقف عند نحو الأمية وعند تعميم التعليم الابتدائي . عليها أن تعمل باتجاه تكوين مدرسة علمانية موحدة ذات عدة مستويات . إن المثال الذي نطمح إليه هو إتاحة الفرصة لجميع المواطنين أن يحصلوا تعليمهم العالي إذا أمكن . وما دامت هذه الفكرة لم تتحقق بعد بالنسبة للجميع ، فإن الانتقال بين جميع المستويات المدرسية الى المرحلة العليا ، أي المرحلة الجامعية ، يجب أن يعتمد كلياً على كفاءة التلميذ وليس على مدخول عائلته .

إن مشكلة التنظيم الديمقراطي للتعليم هي مشكلة عويصة في بلد أفقرته حرب استعمارية إجرامية طويلة ، إلا أن العمال الذين استلموا السلطة يجب أن يتذكروا أن التعليم سيكون أنجع سلاح بين أيديهم لتحسين أحوالهم ولتطورهم النفسي . إن حصة التعليم من الموازنة يجب أن تكون حصة كبيرة ، هذا رغم ضرورة تخفيض تكاليف مواد أخرى من موازنة الشعب . إن موازنة تعليمية كبيرة هي فخر للأمة ومجد لها . إن شعوب روسيا الحرة أو التي في طريق التحرر لن تنسى ذلك .

إن النضال ضد الأمية والجهل لا يمكن أن ينحصر بتوفير التعليم المدرسي للأطفال والشباب . إن الكبار أيضاً متلهفون لإنقاذ أنفسهم من الوضع المنحط لرجل لا يعرف القراءة ولا الكتابة . لذا يجب أن تحتل مدارس الكبار مجالاً واسعاً في الخطة العامة للتعليم الشعبي .

التعليم والتثقيف

من الضرورة تمييز الفرق بين التعليم والتثقيف .

التعليم هو عملية نقل المعرفة الجاهزة من المعلم الى التلميذ . أما التثقيف فعملية خلاقة . إن شخصية الفرد « تثقف » طوال حياته ، تتبلور ، تغنى من جهة المضمون ، تصبح أقوى وأكمل .

إن الجماهير الكادحة ، من عمال وفلاحين وجنود ، متعطشة للتعليم الابتدائي والعالي . ولكنها متعطشة أيضاً الى الثقافة . لا الحكومة ولا المثقفون ولا أية فئة أخرى خارجهم تستطيع أن تقدم لهم هذه الثقافة . المدرسة ، الكتاب ، المسرح ، المتحف ، وما شابه ليست إلا عوامل مساعدة . إنهم يملكون أفكارهم الخاصة ، التي كوتنها وضعهم الاجتماعي ، والتي تختلف كلياً عن وضع الطبقات المالكة والمثقفين الذين خلقوا الثقافة الى الآن . إنهم يملكون أفكارهم الخاصة ، مشاعرهم الخاصة ، طرقهم الخاصة في معالجة مشاكل الفرد والمجتمع . العامل في المدينة سيعمل بطريقته ، والعامل الزراعي سيعمل بطريقته لبناء نظركه الشاملة الى العالم التي تخرقها نظرة العمال الطبقية . لا أروع ولا أبهى من الظاهرة التي يكون فيها أبناءها الشهود والمشاركون في بناء الشخصية الفنية الحرة الشاملة بواسطة العمل الجماعي .

إن التعليم سيكون عاملاً هاماً ، ولكنه ليس عاملاً حاسماً . والأهم في هذا المجال هو النقد ، الطاقة الخلاقة عند الجماهير نفسها ؛ فالعلوم والفنون لها أهمية إنسانية عامة في بعض أجزائها فقط . إنها تتغير جذرياً مع كل ثورة طبقية بعيدة المدى .

إن حركة ثقافية تعليمية قد انبثقت في كل روسيا ، بين عمال المدن خاصة ولكن بين الفلاحين أيضاً . ومنظمات العمال والجنود التي تقوم على هذا الأساس تتضاعف بسرعة . إن أول مهمة يجب أن تقوم بها حكومة شعبية

ثورية في مجال التعليم الديمقراطي هي أن نلتقي بها وأن تدعمها وأن تمهد الطريق أمامها .

الجمعية التأسيسية ستبدأ عملها عما قريب . وهي وحدها القادرة على تأسيس نظام دائم للحياة الوطنية والاجتماعية في وطننا ، وتحديد ، في الوقت نفسه ، الخطوط العامة لتنظيم التعليم الشعبي .

أما الآن ، ومع انتقال السلطة للسوفييت ، فإن الطابع الديمقراطي الحقيقي للجمعية التأسيسية أصبح مضموناً . إن الخط الذي ستسير عليه مفوضية الدولة ، بالاعتماد على اللجنة الحكومية ، لن يُعدّل تحت تأثير الجمعية التأسيسية . إن حكومة الشعب ، دون أن تحدد هذا الخط بشكل مسبق ، ترى أنه من حقها أن تتخذ ، في هذا المجال ، سلسلة من الاجراءات ترمي الى إغناء وتنوير حياة البلد الروحية بأسرع وقت ممكن ...

إن الدعوة الى سلامة الوطن تكن في تعاون جميع قواه الحية والديمقراطية الحقيقية .

إننا نؤمن أن جهد الجماهير الكادحة والمثقفين المتنورين الشرفاء هو الذي سيخرج البلد من محنته القاسية ، مروراً بالديمقراطية الكاملة الى الاشتراكية وتأخي الامم .

مفوض الشعب للتعليم
ا. ف. لوناتشارسكي

٣ - قضية الخمر

امر صادر عن اللجنة العسكرية الثورية

- ١ - يمنع انتاج الكحول والمشروبات الكحولية الى إشعار آخر .
- ٢ - على جميع منتجي الكحول والمشروبات الكحولية أن ييلتفوا عن

مكان مخازنهم قبل السابع والعشرين من هذا الشهر .

٣ - يقدم الى المحكمة العسكرية الثورية جميع الذين يخالفون هذا الأمر .

اللجنة العسكرية الثورية

* * *

« الأمر رقم ٢ »

من لجنة فوج احتياط الحرس الفنلندي الى جميع لجان المساكن والى مواطني فاسيللي اوستروف .

لقد اختارت البرجوازية طريقة قذرة لمحاربة البروليتاريا ؛ فأنشأت ، في أجزاء مختلفة من البلد ، مستودعات خمر كبيرة وأخذت توزع الخمر على الجنود محاولة زرع بذور التفرقة في صفوف الجيش الثوري .

إننا نأمر جميع لجان المساكن بأن تتقدم في الساعة الثالثة ، موعد نشر هذا الأمر ، وتخبّر رئيس لجنة فوج الحرس الفنلندي سرّاً عن كميات الخمر الموجودة في البنايات التابعة لها .

إن الذين يخالفون هذا الأمر سيعتقلون ويقدمون الى محاكم لا ترحم وتصادر ملكيتهم والمخزون من الخمر الذي يوجد سوف

ينسف بالديناميت

بعد مضي ساعتين على هذا الانذار

لأن التجربة قد أثبتت إن الاجراءات المتساهلة لا تأتي بالنتائج المرجوة .

تذكروا أننا لن ننذركم مرّة ثانية قبل النسف

لجنة فوج الحرس الفنلندي «

النص

« الأمر رقم ١ »

الى جنود فرقة بولكوف

في ١٣ تشرين الثاني ، ١٩١٧ ، الساعة ٩ و ٣٨ دقيقة قبل الظهر .

تمكنت فرقة بولكوف من طرد القوات المعادية للثورة بعد قتال ضار ،
فانسحبت هذه من مواقعها في حالة فوضى ، واحتلت بـ «تسارسكوي سيل»
لتنقهر الى « بافلوفسك ٢ » و « غاتشينا * » .

احتلت وحدتنا الجهة الشمالية الشرقية من « تسارسكوي سيل » و « محطة
ألكسندروفسكايا » . وكانت فرقة كولبيتو الى يسارنا وفرقة كراسنوي سيل
الى يميننا .

أصدرتُ أمراً الى القوات في بولكوف باحتلال «تسارسكوي سيل» وتقوية
مواقعها وخاصة جهة «غاتشينا» كما أمرت هذه القوات باحتلال «بافلوفسكوي» ،
وتحصين جهتها الجنوبية ، والسيطرة على خط سكة الحديد الى « دنو » .

* غاتشينا ضاحية بتروغراد الجنوبية التي انتهى عندها حلف كرنسكي على العاصمة .

يجب على القوات أن تتخذ جميع الإجراءات اللازمة لتحسين مواقعها بواسطة حفر الخنادق وسائر الأعمال الدفاعية الأخرى .

وعليها أيضاً أن تبقى على اتصال وثيق بفرق كولبينو وكراسنوي سيل ،
بمقر القائد العام للدفاع عن بتروغراد .

الامضاء : العقيد مورافيوف ، القائد العام للقوات العاملة
ضد جيش كرنسكي المعادي للثورة »

صباح الثلاثاء . ولكن كيف جرى الذي جرى ؟ منذ يومين فقط ،
كانت بتروغراد تعجّ بالعصابات التي لا قادة لها تتسكع في شوارعها بدون
طعام ولا مدفعية ولا خطط . ما الذي صهر هذه الكتلة الهلالية من الحراس
المر غير النظاميين ، والجنود بدون ضباط في جيش يطيع قيادته العليا
المنتخبة ، مؤهل لمواجهة هجوم خيالة القوزاق ومدفعتها ودحرم ؟

يملك الشعب الثائر طريقة خاصة لتحديث السوابق العسكرية . إن جيوش
الثورة الفرنسية لم تغب بعد عن الأذهان - معركة « فالمي » ، وخطوط
« فيسنبورغ » ، « النيكروز » والقوزاق وملاك الأرض والنبلاء ، أفراد
منظمة « المئات السوداء » ، « الأوخراتا » ، العصابات السييرية ، كلها اتحدت
ضدّ قوات السوفييت بالإضافة الى خطر الألمان الرهيب الشامل ...

مساء الأحد : مفوضو اللجنة العسكرية الثورية يعودون من المعركة بشيء
من خيبة الأمل ، وحامية بتروغراد قد انتخبت لجنة من خمسة ، ثلاثة جنود
وضابطان ، لتشرف على المعركة ، وكانوا جميعهم خالين من أية نزعة
معادية للثورة . وتولّى العقيد مورافيوف القيادة ، وهو وطني سابق ورجل
نشط ، ولكن يجب مراقبته بحذر . تشكلت في كلبينو وأوبوخوفا

وبولخوفا وكراسنوي سلوفا وحدات مؤقتة أخذت تكبر مع انضمام بقايا الفرق الأخرى إليها فأضحت مكوّنة من جنود وبجارة وحرس أحمر وأجزاء من الأفواج والمدفعية والخيالة والمشاة جميعها معاً بالإضافة إلى بضعة سيارات مصفحة .

طلع الصباح واشتبكت هذه القوات مع وحدات من القوزاق التابعة لكرنسكي . طلقات نارية مبعثرة ، دعوات إلى الاستسلام . وامتدّ صوت المعركة في الهواء البارد الهاديء فوق المرج الفسيح ، مترامياً إلى آذان عصابات متجوّلة وقد تحلّقت حول نيرانها الصغيرة تنتظر ... إذا ، لقد بدأت ! فاتجهت نحو ساحبة المعركة بينما تتدفق جموع العمال مهرولة في الطرقات المستقيمة . وهكذا انصبّت فجأة جحافل بشرية غاضبة على جميع نقاط الهجوم ، يستبقها المفوضون ويعيّنون لها مراكزها وأعمالها . هذه المعركة معركتهم ، من أجل عالمهم هم ، والضباط الذين يقودون هم الذين انتخبوهم . فتحوّلت هذه الإرادة الهلامية المتعددة إلى إرادة واحدة ...

الذين اشتركوا في القتال وصفوا لي كيف قاتل البحارة حتى نفذت ذخيرتهم فهجموا ؛ وكيف انقضّ العمال غير المدربين على القوزاق الهاجين واسقطوهم عن أحصنتهم ؛ وكيف تجمعت جحافل الشعب المجهولة في الظلمة حول المعركة وارتفعت كموجة لتفرق العدو ... وقبل أن يحين منتصف ليلة يوم الاثنين ، كانت القوزاق قد هزموا وأخذوا يهربون تاركين مدفعيتهم وراءهم ، فتقدّم جيش البروليتاريا على طول جبهة غير منتظمة واقتحم « تسارسكوي سيلا » قبل أن تسنح الفرصة للعدو أن يحطّم محطة اللاسلكي الحكومية الكبيرة التي أخذ يذيع منها مفوضو « سمولني » معلّنين للعالم بشائر النصر ...

« الى جميع مندوبي العمال والجنود »

في الثاني عشر من تشرين الثاني ، وبعد قتال دموي قرب تسارسكوي سيل ، هزم الجيش الثوري قوات كرنسكي وكورنييلوف المعادية للثورة . بامم الحكومة الثورية ، آمر جميع الافواج بالهجوم على أعداء الديمقراطية الثورية ، وباتخاذ جميع الاجراءات اللازمة للقبض على كرنسكي ، وأيضاً بأن تقاوم أية مغامرة من شأنها أن تهدد مكاسب الثورة وانتصار البروليتاريا .

عاش الجيش الثوري .

مورافيفوف «

انباء المناطق ...

كان السوفييت المحلي ، قد استلم الحكم في « سيباستوبول » ، وأقام بحارة البوارج في الميناء اجتماعاً ضخماً أجبروا فيه ضباطهم على أن يقفوا في الصف ويؤدوا قسم الولاء للحكومة الجديدة . سيطر السوفييت في « نيجني نوفغورود » . ووردت أنباء من « قازان » عن معركة قدور في الشوارع بين « النيكرز » وفصيلة من المدفعية من جهة وبين الحامية البلشفية من جهة أخرى .

واندلع قتال عنيف في موسكو مجدداً . اعتصم « النيكرز » والحرس الأبيض في الكرملين وفي وسط المدينة بينما قوات اللجنة العسكرية الثورية تكيل لهم الضربات من كل جانب . وتمركزت مدفعية السوفييت في ساحة سكوبيليف وأخذت تقصف بناية مجلس الدوما ، ومفوضية الأمن وفندق متروبول . وانتزعت حجارة شارعي تغيرسكايا ونيكيتسكايا للخنادق والمتاريس . وانهال وابل من طلقات المدافع الرشاشة على مناطق المصارف

والشركات التجارية . لم يكن هناك ضوء ولا هاتف ، والسكان البرجوازيون يعتصمون في الأقبية ... وورد في آخر بلاغ للجنة العسكرية الثورية إنذار الى لجنة السلامة العامة طالبة فيه استسلام الكرملين الفوري والا اضطرت الى قصفه .

وصاح المواطن العادي « قصف الكرملين ؟ لن يجرأوا على ذلك ! »

واندلعت الحرب الأهلية من « فولوغدا » الى « شيتا » في أقاصي سيبيريا ، من « بسكوف » الى « سيياستوبول » على البحر الأسود ، وفي المدن الكبيرة والقرى الصغيرة على حد سواء . وانهالت التحيات على بتروغراد ، موجهة الى حكومة الشعب ، من آلاف المصانع والمجموعات الفلاحية والافواج والجيش والبواخر في عرض البحار .

أبرقت حكومة القوزاق في « نوفوشيركاسك » الى كرنسكي تقول : « إن حكومة قوات القوزاق تدعو أعضاء الحكومة المؤقتة ومجلس الجمهورية للمجيء الى « نوفوشيركاسك » ، اذا كان ذلك ممكناً ، لكي ننظم معاً المعركة ضد البلاشفة » .

الوضع مضطرب في فنلندا كذلك . أعلن السوفييت في « هلسنكورس » بالاشتراك مع « التسنتروبالت » (اللجنة المركزية لأسطول البلطيق) حالة الحصار ، وأعلنوا أنها سوف يقمعان بقسوة أية محاولة للتدخل في شؤون القوات البلشفية أو أية مقاومة مسلحة لأوامرها . وفي الوقت نفسه ، دعت نقابة عمال سكك الحديد الفنلندية الى اضراب عام يشمل البلد بأسره لتنفيذ القوانين التي أصدرها مجلس الدييت الاشتراكي في حزيران ١٩١٧ والذي حله كرنسكي ...

قصدتُ « ممولني » في الصباح الباكر . وبينما كنت أعبر المشى الخشي من جهة البوابة الخارجية ، رأيت أول نتف الثلج الهزيلة تتساقط بتردد من

السما الرمادية الهادئة . « الثلج ! » ، صاح الجندي على الباب « مفيد ،
للصحة ! » ، وبدأت القاعات والغرف القائمة مهجورة في الداخل . لا أحد
يتحرك في هذه البناية الضخمة . وترامى الى أذني صوت غريب ، فتلفت
ورأيت رجالاً يفتشون الأرض بمحاذاة الجدران . رجال خشنون ، متسخون
عمال وجنود ملطخون ومجبولون بالوحل ، مستلقين فرادى وجماعات في
استلقاء الموت اللامبالية . البعض عليه ضمادات وسخة يرشح منها الدم .
البنادق وأحزمة الرصاص مبعثرة في كل مكان .. هذا هو جيش البروليتاريا
المنتصر !

وكانوا مكومين فوق بعضهم البعض في مطعم الطابق اعلى بحيث يتعذّر لا
السير بينهم . الهواء منتن . والنور الشاحب يتسلّل من النوافذ المغبشة .
على الطاولة « سماور » مهشم وبارد ، وعدة أكواب فيها بقايا شاي . وقربها
نسخة من آخر بلاغ أصدرته اللجنة العسكرية الثورية ، مقلوباً ، مخربشاً عليه
بخط رديء . إنها مرثاة كتبها أحد الجنود لرفاقه الذين سقطوا في المعركة
ضد كرنسكي تماماً كما تركها قبل أن يقع على الأرض ويخمد للنوم . وكانت
الكتابة ممحوة بما يبدو أنه دموع ...

« ألكسي فينوغرادراف .

د. ماسكفين .

س. ستولبينوف .

أ. فوسكرنسكي .

د. ليونسكي .

د. بروبراجنسكي .

ف. لايدانسكي .

م. بيرشيكوف .

لقد انضم هؤلاء الرجال الى الجيش في ١٥ تشرين الثاني ١٩١٦ . ولم يبق منهم إلا ثلاثة :

ميخائيل بيرشيلوف .

ألكسي فوسكرنسكي .

ديميتري ليونسكي .

* * *

« ناموا ، أيها النصور المقاتلون ، ناموا مرتاحي البال .
إنكم تستحقون ، أيا أعزائنا ، السعادة والراحة الأبديتين .
لقد ضمت صفوفكم في القبر .
ناموا ، يا رفاق ! »

اللجنة العسكرية الثورية هي وحدها التي ما تزال ساهرة تعمل . وقال سكريننيك وهو خارج من الغرفة الداخلية إن غوتز قد اعتقل ، ولكنه كان قد رفض أن يوقع على بلاغ لجنة الإنقاذ مثلما فعل أفاكسانتييف ، وأن لجنة الإنقاذ قد رفضت النداء الموجه الى الحامية . ما يزال هناك بعض التدمير في أوساط أفواج المدن ، وقد رفض فوج « فولهينسكي » القتال ضد كرنسكي .

كانت عدة وحدات « حيادية » برئاسة تشيرنوف ، قد توجهت الى « غاتشينا » محاولة إقناع كرنسكي بوقف هجومه على بتروغراد .

وضعك سكريننيك قائلاً : « لا يمكن أن يوجد « حياديون » بعد الآن . لقد انتصرنا ! » وأضاء وجهه الملتهب الدقيق حبور يكاد يكون مقدساً : « لقد جاء أكثر من ستين وفد من الجبهة ، يحملون تأكيدات أن

جميع الجيوش تؤيدنا ما عدا قوات الجبهة الرومانية التي لم يسمع منها شيء .
لقد أوقفت لجان الجيش جميع الأخبار الواردة من بتروغراد ، ولكن في
متناول أيدينا الآن جهاز دائم من الرُّسل ... »

كامينيف قد دخل لتوّه القاعة الأمامية منهكاً بسبب ندوة تشكيل
حكومة جديدة التي استمرّت طوال الليل ، ولكنه سعيد . وقال لي :
الاشتراكيون الثوريون يميلون الى إشراكنا في الحكومة الجديدة . المجموعات
اليمينية خائفة من المحاكم الثورية ، وقد طالبت ، بشيء من الذعر ، بأن
تخلتها قبل المضي الى أبعد ما نحن عليه ... قبلنا باقتراح الفيكيكل الداعي
الى تكوين حكومة اشتراكية منسجمة ، وهذا ما هم في معرض مناقشته
الآن . أترى ، هذا كله ناتج عن انتصارنا . عندما كنّا ضعفاء لم يكن أحد
يريدنا بأي ثمن ، أما الآن ، فالجميع يؤيد نوعاً من الاتفاق مع السوفييت ...
إن ما نحتاج اليه فعلاً هو انتصار حاسم . كرنسكي يريد عقد هدنة ، ولكن
عليه أن يستسلم أولاً ... »

هكذا كان طبع القادة البلاشفة . لما سأل أحد المراسلين الأجانب
تروتسكي ماذا لديه ليصرّح الى العالم ، أجاب تروتسكي : « التصريح الوحيد
الممكن ، في الوقت الحاضر ، هو الذي تطلقه فوهات مدافعنا ! »

إلا أن المسألة المالية كانت تحدث قلقاً حقيقياً في أوج النصر . فقد اجتمع
اتحاد موظفي المصارف وأعلن اضرباً رسمياً ، عوضاً عن أن يفتح المصارف
كما أمرت اللجنة العسكرية الثورية . طلبت « سمولني » خمسة وثلاثين
مليون روبل من مصرف الدولة كسلاح سيامي . مثلاً عندما طلبت الفيكيكل
مالاً لدفع معاشات موظفي سكك حديد الدولة ، قيل لها أن تطلب ذلك
من « سمولني » .

قصدت مصرف الدولة لأقابل المفوض الجديد ، وهو بلشفي أوكراني

أحمر الشعر يدعى بتروفيلتش . وكان يحاول تنظيم الفوضى في الأوضاع التي خلفتها اضراب الموظفين . جميع المكاتب في هذا المكان الشاسع مليئة بالمتطوعين من العمال والجنود والبحارة ، يعرقون ويلهثون من كثرة الشغل ، وهم منكبثون على دفاتر الحساب الكبيرة بذهول ...

بناية مجلس الدوما تعجّ بالناس . لا يخلو الأمر من حالات فردية من تحديّ الحكومة الجديدة ، إلا أنها قد أصبحت نادرة . ناشدت اللجنة المركزية للأرض الفلاحين بالاعتراف بمرسوم الأرض الذي أصدره مؤتمر السوفييت ، لأنه لن يؤدي إلا الى الفوضى والحرب الأهلية . وأعلن المحافظ شرايدر أنه يجب تأجيل انتخابات الجمعية التأسيسية الى ما لا نهاية بسبب ثورة البلاشفة .

وبدا أن ثمة مسألتين تشغلان أذهان الجميع بعد أن صعقتهم شراسة الحرب الأهلية : أولاً ، هدنة لحقن الدماء ، وثانياً ، تشكيل حكومة جديدة . لم يعد يسمع حديث عن « سحق البلاشفة » ، ولم يعد يسمع إلا القليل عن إقصائهم عن الحكومة إلا من طرف الاشتراكيين الشعبيين وسوفييت الفلاحين . حقّ اللجنة المركزية للجيش في « ستافكا » ، الدّ أعداء « سمولني » ، خابرت الى « موغلييف » لتقول : « اذا كان من الضروري لتشكيل الوزارة الجديدة أن نتوصل الى اتفاق مع البلاشفة ، فإننا نوافق على اشتراكهم في الوزارة كأقلية . »

ولفتت « البرافدا » الأنظار بسخرية الى « عواطف كرنسكي الإنسانية » فنشرت رسالته الى لجنة الانقاذ :

لقد أوقفت جميع العمليات العسكرية ضد المتمردين ، وذلك وفقاً لاقتراحات لجنة الانقاذ وجميع المنظمات الديمقراطية الملتفة

حولها . لقد أرسل مندوب عن اللجنة للتفاوض . خذوا جميع الاجراءات اللازمة لمنع إراقة الدماء بدون طائل .

وأرسلت « الفيكجل » البرقية التالية الى جميع أنحاء روسيا :

إن ندوة اتحاد عمال سكك الحديد مع ممثلي الطرفين المتحاربين الذين يعترفون بضرورة الوصول الى اتفاق ، تحتج بعنف على استعمال الإرهاب السياسي في الحرب الأهلية ، خاصة عندما يستعمل بين الأجنحة المختلفة للديمقراطية الثورية ، وهي تعلن أن الإرهاب السياسي ، بمختلف أشكاله ، يتناقض كلياً مع فكرة تكوين حكومة جديدة ...

وأرسلت وفود من الجبهة الى « غاتشينا » . وبدأ كأن الأمور قد وصلت الى نقطة الانفراج في الندوة ذاتها . فقد تقرر انتخاب « مجلس الشعب » المؤقت المكوّن من حوالي أربعمئة عضو - خمسة وسبعون عن سمولني ، وخمسة وسبعون عن « التساিকা » القديمة ، وثمانمئة الباقي البلديات والنقابات ولمان الأرض والأحزاب السياسية . واقترح امم تشيرنوف ليتولى رئاسة الوزراء ، وأشيع أن لينين وتروتسكي سيعدان عنها ...

حوالي الظهر كنتُ أمام « سمولني » مجدداً ، أتحدث الى سائق سيارة إسعاف ذاهبة الى الجبهة . هل يسمح لي بالذهاب معه ؟ أكيد ! كان طالب جامعة وقد تطوّع لخدمة الثورة ؛ وبينما كنا ننزل الشارع التفت الى وقال شيئاً بلغة ألمانية مكسّرة فهمت منه أننا سنتناول الغذاء في إحدى الشكنات.

وفي شارع « كيروشنايا » ، انعطفنا الى باحة كبيرة تحيط بها عمارات عسكرية ، وصعدنا درجاً معتماً الى غرفة منخفضة يدخلها النور من نافذة واحدة . عشرون جندي يجلسون الى طاولة خشبية يتناولون بالملاعق الخشبية

حساء الملفوف من وعاء كبير ، ويتحدثون بصوت مرتفع ويقهقهون بكثرة .

« أهلاً بك في لجنة الفوج التابعة للسرية السادسة لفوج مهندسي الاحتياط! » ، صاح زميلي وقدمني الى الجنود كأحد الاشتراكيين الأميركيين عند ذاك ، وقف الجميع لمصافحتي ، وعانقني أحد الجنود وقبلني قبلة كبيرة . وأعطيت ملعقة خشبية ثم أخذت مكاني الى الطاولة . وجيء يوعاء آخر مليء « بالكاشا » ، وبرغيف خبز أسود كبير ، وطبعاً بأباريق الشاي التي لا بد منها . رأساً بدأ الجميع يوجه لي أسئلة عن أميركا : صحيح أن الشعب في بلدكم الحر يبيع أصواته لقاء المال ؟ وإذا كان الأمر كذلك ، هل يحصل على ما يريد ؟ ماذا بشأن « تاماني » ، هذا ؟ صحيح أن مجموعة صغيرة من الناس تستطيع أن تسيطر على مدينة بأكملها ، في بلد حر ، وتستغلها لمصالحها الشخصية ؟ كيف يطبق الشعب ذلك ؟ حتى في أيام القيصر لم تحدث مثل هذه الأشياء في روسيا ؛ صحيح انه كان هناك سرقة ، أمسا بيع وشراء مدينة بأسرها مليئة بالبشر ، فهذا غير معقول ! وفي بلد حر بالذات ! أليس عند الشعب أي حسّ ثوري ؟ فحاولت أن أشرح أن الشعب في بلدي يحاول تغيير الأوضاع بواسطة القانون .

« طبعاً ، » أجاب رقيب شاب يدعى باكلانوف ويتكلم الفرنسية ، « ولكن عندكم طبقة رأسمالية متطورة جداً . إذا ، لا بد وأن تكون الطبقة الرأسمالية هي المسيطرة على القوانين والمحاكم . فكيف يتمكن الشعب من تغيير الأوضاع ؟ أنا مستعد للاقتناع لأنني لا أعرف بلدكم ، ولكن هذا صعب التصديق في اعتقادي ... »

قلت إنني في طريقي الى « تسارسكوي سيل » . وفجأة قال باكلانوف : « وأنا كذلك ، . « وأنا ، وأنا ، ... » ، للحال قرر الموجودون كلهم الذهاب الى « تسارسكوي سيل » .

إذ ذاك قرع الباب . ففتح ، وبرز عقيد . لم يقف أحد ، وإنما حيّاه الجميع . سأل العقيد : « هل أقدر أن أدخل ؟ » . فأجابوه بـ « تفضل ! » . فدخل . إنه شاب طويل باسّم ووسيم يرتدي معطفاً من وبر الماعز موثى بالذهب . قال : « أظن أنني سمعتكم تقولون أنكم ذاهبون إلى تسارمكوي سيلا ، يا رفاق . هل أقدر أن آتي معكم ؟ »

فكر باكلانوف . ثم أجاب : « لا أظن أن علينا ما نفعله هنا اليوم . أي ، يا رفيق ، سرنا جداً أن تكون معنا . » فشكره العقيد وجلس ثم سكب الشاي في كوبه .

وفسر لي باكلانوف الأمر بصوت خافت خشية أن يجرح كرامة العقيد : « الأمر هو التالي : أنا رئيس اللجنة . ونحن نسيطر على الفوج سيطرة كاملة ، إلا فيما يختص بالعمليات التي توكل العقيد بأمر قيادتها . خلال العمليات يجب إطاعة أوامره ، إلا أنه مسؤول تجاهنا مسؤولية كاملة . يجب عليه أن يطلب إذننا منا قبل القيام بأي عمل في الثكنة . . يمكن أن تعتبره ضابطاً تنفيذياً . . »

وزعت علينا الأسلحة ، بنادق ومسدسات - « ربما التقينا ببعض القوزاق » - وحشرنا جميعاً في سيارة إسعاف إلى جانب ثلاث رزم كبيرة من الصحف للجبهة . نزلنا شارع « ليتايني » وسرنا في شارع « زاغورودني » يجلس قربي ملازم شاب يبدو أنه يجيد التكلم في معظم اللغات الأوروبية . وهو عضو في لجنة الفوج .

وأكد لي : « لست بلشفيًا . إني أنتمي إلى عائلة عريقة وتبيلة . أما أنا فبمكنك اعتباري نصيراً للكاديت ... »

وسألت مدهولاً : « ولكن كيف ؟ »

« آه ، طبعاً ، أنا عضو في اللجنة . إني لا أخفي أرائي السياسية ،

ولكن الآخرين لا يبالون لأنهم يعرفون أني لا أؤمن بمعارضة إرادة الأغلبية .
لقد رفضت القيام بأي عمل خلال الحرب الأهلية الحالية ذلك أني لا أؤمن
بحمل السلاح ضد إخواني الروس ... »

« متآمر ! كورنييلوفي ! » صاح به الآخرون بفرح وهم يرتوت على
كتفه ... »

عبرنا تحت القنطرة الحجرية الضخمة ذات اللون الرمادي عند بوابة
« موسكفوسكي » المغطاة بالخط الهيروغليفي المذهب والنسور الامبراطورية
الجليلة وأسماء القياصرة ؛ ثم أسرعنا خارجين الى الطريق الواسع المستقيم
ذي اللون الرمادي من جراء سقوط الثلجة الأولى . الطريق ينصّ بأفراد
الحرس الأحمر ، يصيحون ويغنثون ، وهم متوجهون الى الجبهة الثورية مشياً
على الأقدام ؛ بينما يعود منها آخرون بأوجه شاحبة ملطخة بالوحل . وكان
معظمهم من الصبية . ورأينا نساء الأحياء الفقيرة ، منحنيات وقد براهن
الشغل ، البعض يحمل الرفوش ، والبعض الآخر البنادق وأحزمة الرصاص ،
أو شارات الصليب الأحمر على القمصان . مفرزات من الجنود تسير بدون
انتظام ، تحمي الحرس الأحمر بصيحات مليئة بالحب ؛ بحارة قساة الوجوه ؛
أطفال يحملون رزم الأكل الى آبائهم وأمهاتهم ؛ جميع هؤلاء يروحون ويحيثون
على الطريق المغطى بالثلج والوحل . ومررنا بمدافع وعربات الذخيرة تتجه
جنوباً محدثة جلبة مرتفعة : وشاحنات تسير في كلا الاتجاهين مليئة بالرجال
المسلحين ؛ وبسيارات اسعاف عائدة من الجبهة تنصّ بالجرحى . ومررنا
أيضاً بعربة فلاح ، تسير مقرقة ، جلس عليها صبي شاحب الوجه وقد
انكفأ على بطنه المبقورة صارخاً بصوت رتيب . وعلى طرفي الطريق ، الرجال
والنساء يحفرون الخنادق في الحقول ويمدون الأسلاك الشائكة .

الغيوم تسافر بحزن الى جبهة الشمال ، والشمس الشاحبة قد أشرقت .

وبتروغراد تتلأأ وسط المرج المنبسط المغمور بالماء . الى يميننا سطوح وقباب بيضاء أو ذهبية أو متعددة الألوان ؛ وإلى يسارنا مداخل طويلة تنفت بعضها دخاناً أسوداً ؛ وراء هذا كله سماء فنلندا . على كلا الجانبين تنتصب الكنائس والأديرة ... وأحياناً يظهر ناسك يتفرّج بصمت على نبض جيش البروليتاريا على الطريق .

الطريق تتفرّع عند « بولكوفافا » . هناك توقفت وسط جمع كبير ، تصبّ فيه سيول بشرية قادمة من ثلاث نواح ؛ الأصدقاء يتقابلون ، ويتبادلون التهاني بتأثر ويصفون المعركة لبعضهم البعض . قبالة تقاطع الطرق صف من المنازل التي تحمل آثار الرصاص ، والأرض مغطاة بالوحل على مسافة نصف ميل . كان القتال عنيفاً هنا ... بالقرب منا تدور أحصنة قوزاقية بدون خيالتها ، جائعة لأن عشب الحقل قد ييس من زمان . وقيالتنا يحاول أحد الحرس الأحمر ركوب أحدها ، ولكن عبثاً يحاول ساقطاً المرة ثلث الأخرى وسط حوالي ألف رجل خشن يلهو كجمع من الأطفال .

الطريق الى اليسار ، الذي انسحبت منه فلول القوزاق ، يؤدي الى قرية على تلة صغيرة تطلّ على مشهد رائع للمرج الشاسع ، رمادياً كبحر بلا رياح ، تحوم حوله غيوم سوداء ، ثم المدينة الجلييلة التي تلفظ الآلاف من سكانها على جميع الطرق . وإلى يسار ذلك تقع إحدى تلال « كرامنوي سيلا » الصغيرة ، وساحة العرض التابعة للمعسكر الصيفي للحرس الامبراطوري ، ومصنع الألبان الامبراطوري . وفي الوسط امتداد لا تعكّر رقابته إلا بعض الأديرة والمصانع المبعثرة وبضعة بنايات كبيرة كانت مصححات أو دور أيتام .

قال السائق ونحن نصعد التلة الجرداء : « هنا ماتت فيرا سلوتسكايا . نعم ، العضو البلشفي في مجلس الدوما . حدث ذلك باكراً هذا الصباح . كانت في سيارة مع زاكيند وشخص آخر . وقد استفادوا من فترة الهدنة

ليذهبوا الى الحنادق الامامية . وكانوا يتكلمون ويضحكون عندما مرّ
القطار المسلّح الذي يقل كرنسكي ، وفجأة شاهد أحد ركابه السيارة فأطلق
النار عليها . فأصاب الشظية فيرا سلوتسكايا وقتلتها ... »

ثم دخلنا « تسارسكوي سيلا » وهي تعجّ بأبطال الجيش البروليتاري .
القصر الذي يجتمع فيه السوفييت يغصّ بالناس . أفراد الحرس الأحمر
والبحارة يملأون الباحة ، الحرس يقف على الأبواب ، وسيل من الرسل
والمفوضين يروح ويحيى . وفي غرفة السوفييت « سماور » التفتّ حوله حوالي
خمسين عامل وجندي وبحار يشربون الشاي ويتحدثون بصوت مرتفع . في
إحدى الزوايا يحاول عاملان تشغيل آلة طباعة ، ولكن دون جدوى . وإلى
إحدى الطاولات ، في الوسط ، يقبع دينيكو الجبار منكباً على خريطة
يحدّد عليها مواقع الجنود بقلم أحمر وآخر أزرق . وكان ، كعادته ، يحمل
في يده الأخرى مسدسه الضخم الأزرق . ثم جلس وراء آلة كاتبة وأخذ
يضرب عليها بإصبع واحد ؛ ويتوقف بين لحظة وأخرى ، ويحمل مسدسه
ثم يدور الغرفة بحبور .

على حافة الجدار مقعد تمدّد عليه عامل شاب . وقد انحنى عليه اثنان
من الحرس بينما لا يعيرهُ الآخرون أي اهتمام . كان ثمة ثقب في صدره ،
والدم يرشح من ثيابه مع كل نبضة قلب . عيناه مغمضتان ، ووجهه الفتي
الملتحى قد انقلب شاحباً وأخضر . ما زال يتنفس ولكن ببطء وبصوت
خافت ، ويتنهد مع كل نفس . « السلم قريب ! السلم قريب ! »

وتطلع دينيكو لما دخلنا ، ثم قال لباكلانوف : « أه . رفيق ، هل
لك أن تصعد الى مقرّ الحاكم وتتولى منصبه ؟ إنتظر ؛ سأكتب لك أوراق
الاعتماد . » ذهب الى الآلة الكاتبة وأخذ ينتقي الأحرف ببطء .

وذهبت وحاكم « تسارسكوي سيلا » الجديد الى « قصر ايكاترينا » .

كان باكلانوف متحمساً وشاعراً بأهميته . وفي نفس الغرفة البيضاء المزينة
كان بعض أفراد الحرس الأحمر يتجولون بحشوية بينا وقف العقيد ، صديقي
القديم ، قرب النافذة يعضّ على شاربته . استقبلني كأني الابن الضال . قرب
الباب يجلس الفرنسي من «بيسارابيا» وراء طاولة . كان البلاشفة قد أمروه
بالبقاء ومتابعة عمله .

تمّ قائلاً : « ماذا عساي أفعل ؟ إن أمثالي لا يستطيعون القتال مع أي
من الطرفين في مثل هذه الحرب ، بالرغم من أنني أكره دكتاتورية الجماهير
بالفطرة ... أنا حزين لأنني بعيد جداً عن أُمي في «بيسارابيا» .

كان باكلانوف يحل محل الحاكم رسمياً . فقال العقيد بعصبية : « هاك .
هذه مفاتيح المكتب . »

وقاطعها أحد أفراد الحرس الأحمر ، قائلاً بوقاحة : « أين المال ؟ »
فدهش العقيد « المال ؟ المال ؟ آه ، تعني الصندوق . ها هو . ما زال على
حاله ، مثلما وجدته منذ ثلاثة أيام . مفاتيح ؟ ما معي مفاتيح . » قالها
وهو يهزّ كتفيه .

وضحك الحارس الأحمر ضحكة العارف : « ملائم جداً » .

قال باكلانوف : « فلنفتح الصندوق . هاتوا فأساً . هذا رفيق أميركي .
فليفتح الصندوق وليسجل ما يوجد فيه » .

كسرتُ الصندوق بالفأس . ولكنه كان فارغاً .

قال الحارس الأحمر مسموماً : « فلنعتقله . إنه من جماعة كرنسكي . سرق
المال وأعطاه لكرنسكي . »

فرفض باكلانوف : « لا . لا . جاء الكورنيلوفيون قبله . هو ليس مسؤولاً
عما حدث . »

فصاح الحارس الأحمر : « يا للقرد ! أقول لك أنه من جماعة كرنسكي .
إذا لم تعتقله أنت ، فنحن سنفعل ذلك ، ونأخذه الى بتروغراد ونضعه
حيث يستحق أن يكون : في سجن بطرس - بولس ! » ووافق الحارس
الأخرون . وساقوا العقيد خارجاً وهو يرمقنا بنظرة استعطاف ..

في باحة قصر السوفييت كانت إحدى الشاحنات تتأهب للذهاب الى
الجهة . وصعد إليها نصف دزينة حراس حمر وبضع بحارة وجنود بقيادة
عامل ضخيم ، ونادوني لأذهب معهم . الحراس الحمر يخرجون من مقر القيادة
العامة وهم ينوءون تحت ثقل رزمات حديدية يحملونها ، مليئة « بالفروبيت »
الذي يقال عنه أنه أقوى من الديناميت بعشرة أضعاف وأكثر حساسية منه
بخمسة أضعاف . حشونا مدفعاً من عيار ثلاث بوصات ثم ربطناه بالشاحنة
بالحبال والأسلاك .

وانطلقنا بصيحة ، وطبعاً بسرعة فائقة ، والشاحنة تتمايل يمين ويساراً .
المدفع يقفز من دولا بآخر ، وقنابل « الفروبيت » تتدحرج فوق أقدامنا
وترتطم بجوانب الشاحنة .

وأخذ الحارس الأحمر الضخم ، واسمه فلاديمير نيقولايفيتش ، يطرني
بوابل من الأسئلة حول أميركا : « لماذا دخلت أميركا الحرب ؟ هل العمال
الأميركيون مستعدون لإسقاط الرأسمالين ؟ ما هو وضع قضية موناي الآن ؟
هل سيسلمون بيركان الى سلطات سان فرانسيسكو ؟ » والكثير غيرها ،
وكلها يصعب الإجابة عليها ، يصيح بها فوق جلبة الشاحنة بينما نمسك ببعضنا
البعض ونتراقص وسط القنابل المتدحرجة .

أحياناً تستوقفنا إحدى الدوريات . فيركض جنود الى عرض الطريق
رافعين أسلحتهم ، صارخين : « قف ! »

فلا نأبه بهم . ويصيح الحراس الحمر : « جهنم تأخذكم ! إنتسا لا نقف لأحد ! نحن حراس حمر ! » ثم تنطلق بحلال ، بينما يصيح فلاديمير نيقولايفيتش شيئاً عن تدويل قناة بناما ، أو ما شابه ...

وبعد مسيرة خمسة أميال ، رأينا مفرزة من الجنود تسير بعكس اتجاهنا . فأبطأنا .

« أين الجبهة ، يا إخوان ؟ »

توقف البحار الذي في المقدمة ، وحك رأسه ، ثم قال : « هذا الصباح كانت على بعد نصف كيلومتر . ولكن هذه اللعينة قد اختفت الآن . مشينا ، مشينا ، ومشينا ولكننا لم نجدوها ! »

تسلقوا الى الشاحنة وانطلقنا . وبعد حوالي الميل ، أنصت فلاديمير نيقولايفيتش السمع ثم صاح آمراً السائق بالتوقف :

« صوت رصاص ! هل تسمعونه ؟ » وساد صمت عميق لبرهة ، ثم سمعنا ثلاث طلقات متتابعات أمامنا ، جهة اليسار . كانت تلك الجهة من الطريق مليئة بالغابات الكثيفة . خفضنا رؤوسنا وأخذنا نتكلم همساً ولكن بحماس شديد الى أن وصلت الشاحنة قبالة المكان الذي انطلقت منه النار تقريباً . فنزلنا وانتشرنا وتسللنا الى الغابة ، يحمل كل منا بندقيته .

وفي الوقت نفسه ، فك اثنان من الرفساق المدفع وأداروه بحيث أصبح مصوباً الى ظهورنا تقريباً .

الغابة هادئة . لقد سقطت الأوراق ، واللجج ذوع لون شاحب باهت في شمس الخريف الواطئة الشحيحة . لا شيء يتحرك إلا ارتجاف قطع الجليد الطافية على سطح برك الماء الصغيرة ونحن ندوسها . هل كان كميناً ؟

وتقدمنا بلا اكتراث حتى أصبحت الشجرات نخيلة ، فتوقفنا . أمامنا ،
يجلس ثلاثة جنود حول النار ، وسط فسحة صغيرة ، لا يبالون بشيء .

وتقدم فلاديمير نيقولايفيتش وحيثاً : « مرحباً ، رفاق ! » ، ووراءه
مدفع ، وعشرون بندقية وشاحنة مليئة بقنابل « الغروبيت » . فهب
الجنود واقفين .

« ما سبب إطلاق النار هنا ؟ » .

وأجاب أحدهم ، وقد بدت علامات الارتياح على وجهه : « كنا نصطاد
الأرانب ، يا رفيق ... »

وانجبت الشاحنة نحو « رومانوف » طوال النهار المشرق الفارغ . عند
أول ملتقى للطرق ، ركض جنديان أمامنا ، ملوحين ببندقيتيهما . فأبطأنا ثم
توقفنا .

« أذوناتكم يا رفاق ! »

وهب الحراس الأحمر بحلبة عظيمة : « نحن من الحرس الأحمر . لا نحتاج
الى أذونات ... إمش ... لا عليك منهم ! »

إلا أن أحد البحارة عارض : « هذا خطأ ، يا رفاق . يجب أن نتحلى
بالانضباط الثوري . افترضوا أن بعض أعداء الثورة جاءوا في شاحنة وقالوا
« إننا لا نحتاج الى أذونات » ؟ الرفاق لا يعرفونكم . »

وبدأ نقاش . إلا أن البحارة والجنود أخذوا ينضمون واحداً واحداً الى
الأول . ثم أخذ كل فرد من أفراد الحرس الأحمر يبرز ورقته المتسخة وهو
يتذمر . كانت جميع الأوراق متشابهة ما عدا ورقتي الصادرة عن القيادة
الثورية في « سمولني » . فأعلن الحراس أنه عليّ أن أذهب معهم . اعترض
الحراس الأحمر بالحاج ، إلا أن البحار الذي تكلم في البدء قال مؤكداً : « إننا

نعلم أن هذا الرفيق رفيق عن حق وحقيق . ولكن يوجد أوامر من اللجنة ،
ويجب إطاعة هذه الأوامر . هكذا يكون الانضباط الثوري ... »

تفادياً للمشاكل ، تراجلت من الشاحنة ، وأخذت أراقبها وهي تبتعد
متأيلة ، وجميع من فيها يلوح لي مودّعاً . وتشاورا بصوت خافت لبرهة ،
ثم ساقاني نحو جدار فأوقفاني على حافته . وخطر ببالي فجأة أنها سيطلقان
النار عليّ !

ولم يكن هناك كائن بشري واحد في الجهات الثلاث . كانت إشارة الحياة
الوحيدة هي الدخان المتصاعد من مدخنة كوخ خشبي على بعد ربع ميل على
الطريق الفرعي . كان الجنديان يسيران على الطريق . فركضت وراءهما يائساً .

« ولكن ، رفاق ! انظروا ! هذا ختم اللجنة العسكرية الثورية ! »

فحدقا في إذني ببلاهة ، ثم حدقا ببعضها البعض وقال أحدهما يبرود :

« أنه مختلف عن الآخرين . إننا نجهل القراءة ، يا أخ . »

أخذت بذراعه وقلت : « تعال . لنذهب الى هذا البيت . لا بد أن
نجد فيه أحداً يعرف القراءة . » فترددا ، وقال أحدهما : « لا . » بينما
أخذ الآخر يتفحصني من رأسي الى أخمص قدمي ، متمتماً : « لم لا ؟ على
كل حال ، قتل رجل بريء جريمة كبرى . »

سرفا الى باب البيت الأمامي وطرقناه . ففتحت امرأة قصيرة ، مربوعة
القامة ، تراجعت مدعورة لما رأتنا متممة : « لا أعرف شيئاً عنهم !
لا أعرف شيئاً عنهم ! » فمدت لهما أحدهما الأذن . فصرخت . « إقرأيه فقط ،
يا رفيقة . » فأخذت الورقة بتردد ، وقرأت بسرعة وبصوت مرتفع :

« إن جون ريد ، حامل هذا الإذن ، هو ممثل الحركة الاشتراكية -
الديمقراطية الأميركية ، وهو أمي ... »

ولما عدنا الى الطريق ، تشاور الجنديان مجدداً . ثم قالوا : « يجب أن نأخذك الى لجنة الفوج . » وفي دغشة الغروب ، أخذنا نسير في الطريق الموحل . كنا نلقى أحياناً مفرزات من الجنود فيتوقفون ويحيطون بنا متوعدين ، فيدور إذني عليهم وهم يتجادلون بعنف حول ما اذا كان يجب قتلي أم لا ...

كانت الظلام قد خيم لما وصلنا الى ثكنات فرقة القناصة الثانية في « تسارسكوي سيلا » ، وهي مجموعة بنايات منتشرة على طول الطريق . الجنود الواقفون عند المدخل يسألون بلهفة : « جاسوس ؟ متآمر ؟ » صعدنا سلماً لولبياً يقضي الى غرفة شامعة جرداء تقبع في وسطها مدفأة كبيرة ، وحولها صفوف من الأسرّة الصغيرة عليها حوالي ألف جندي يلعبون الورق يتحادثون ، يغنون ، أو يغطون في النوم . في السقف ثقب كبير أحدثته شظية أطلقتها قوات كرنسكي ...

وقفت عند الباب ، فران صمت مفاجيء على المجموعات التي بدأت تتلفت وتحقق بي . فجأة بدأ الجنود يتحركون ببطء أولاً ثم هجموا راعدين ووجوههم مليئة بالحقد . فصاح أحد الحراس : « رفاق ! رفاق ! لجنة ! لجنة ! » « فتوقفوا وتحلقوا حولي مهممين . وخرج من بينهم شاب نحيل يرتدي على ذراعه شارة حمراء . سأل بحفاء :

« من هذا ؟ » فشرح له الحارسان الأمر .

« أعطني أوراقك ! » فقراها بتمعن وهو يحدق بي بعينين مشغوفتين ثم ابتسم وأعاد الإذن الي : « رفاق . هذا رفيق اميركي . أنا رئيس اللجنة . أهلاً بك في الفوج ... » وتحولت المهمة العامة الى عاصفة من الترحيب ، وتدافع الجنود لمصافحتي .

« لم تتناول العشاء بعد ؟ نحن قد تناولنا عشاءنا . سنأخذك الى نادي الضباط حيث البعض يعرف لفتك ... »

وقادني عبر الممشى الى باب بناية أخرى . ودخل شاب ارستقراطي المنظر يرتدي شارات ملازم . فقدمني اليه رئيس اللجنة ثم صافحني وعاد .

قال الملازم بلغة فرنسية ممتازة : « أنا الملازم ستيفان جورجيو فيتش موروفسكي ، تحت أمرك . » دخلنا بهواً مزيناً ثم صعدنا سلماً فاخراً تضيئه ثريات مشمعة . في الطابق الثاني غرف « بليار » ، غرف للعب الورق ، ومكتبة يدخل اليها من البهو . دخلنا غرفة الطعام : في وسطها طاولة كبيرة يجلس إليها حوالي عشرين ضابطاً بزيهم الكامل ، وسيوفهم ذات القبضات الفضية والذهبية ، وشرائط وصلبان الأوسمة الامبراطورية . وقف الجميع بأدب عندما دخلت وأفسحوا لي مكاناً قرب العقيد ، وهو رجل ضخم مهيب ذو لحية شعناء . بعض الجنود يقدمون العشاء بطريقة خرقاء . الجو هو جو أية غرفة طعام للضباط في أوروبا . أين الثورة ؟

سألت موروفسكي : « لست بلشفيًا ؟ »

وابتسم الجميع ، وألفيت بعضهم يلتفت بحذر جهة الجنود . وأجاب : « لا يوجد إلا ضابطاً بلشفيًا واحداً في هذا الفوج . وهو في بتروغراد الآن . العقيد منشفي . والنقيب خيرلوف كاديت . وأنا من الجناح اليميني للاشتراكيين الثوريين ... في الواقع معظم ضباط الجيش ليسوا بلاشفة ، ولكنهم يؤمنون مثلي بالديمقراطية ؛ ويؤمنون بأن عليهم أن ينصاعوا لإرادة جماهير الجنود . » ولما انتهينا من تناول العشاء ، جيء بالخرائط ، فبسطها العقيد على الطاولة ، بينما تجمع الباقون حوله .

قال العقيد وهو يشير الى علامات مكتوبة بقلم الرصاص : « هنا كانت
مواقمنا هذا الصباح . فلاديمير كيريلوفيتش أين هي مرتبتك ؟ »

وأشأ النقيب خيرلوف : « قمنا باحتلال الموقع الذي على الطريق حسب
الأوامر . حلّ محلي كارسافين في الساعة الخامسة . »

إذ ذاك فتح الباب ودخل رئيس لجنة الفوج ومعه جندي آخر . وانضبا
الى المجموعة الواقفة وراء العقيد تحدّق بالخريطة . قال العقيد :

« حسناً . لقد تراجع القوزاق عشرة أميال عن قطاعنا . لا أظن أنه من
الضروري أن نحتلّ المواقع المتقدمة . لهذه الليلة حافظوا على الخط الحالي ،
يا سادة ، ودعّموا مراكزكم بواسطة - »

وقاطعه رئيس لجنة الفوج : « عن إذنك . الأوامر تقول بأن نتقدم
بسرعة ونحضر للدخول في اشتباك مع القوزاق هذا الصباح شمال غاتشينا .
يجب أن نهزمهم . الرجاء أن تتخذوا الإجراءات اللازمة . »

وساد صمت . ثم عاد العقيد الى الخريطة ، وقال بصوت آخر : « حسناً ،
ستيفان جورجيفيتش ، رجاء ... وأخذ يرسم خطوطاً بقلم أزرق ،
ويصدر الأوامر التي يسجلها أحد النقباء . ثم انسحب النقيب ، وبعد عشر
دقائق عاد ومعه نسختين مطبوعتين عن الأوامر . فأخذ رئيس لجنة الفوج
يدرس الخريطة وأمامه الأوامر .

« حسناً . » قال وهو يقف . ثم طوى نسخة عن الأوامر ووضعها في
جيبه . ووقع على النسخة الثانية ومهرها بختم مدوّر أخرجته من جيبه ،
وقدّمها للعقيد ...

هنا كانت الثورة !

عدت الى قصر السوفيت في تسارسكوي سيلا في سيارة قيادة الفوج .
ما زالت جموع العمال والجنود والبحارة تتدفق إليها ومنها ، وما زال حشد
الشاحنات والسيارات المصفحة الخانق ؛ أمام الباب ينتصب مدفع ، ومن كل
مكان يتعالى الصياح وضحك الإنتصار غير المألوف . بضعة أفراد من الحرس
الأحمر يشقون طريقهم وبينهم كاهن . وقيل إنسه الأب إيفان الذي بارك
القوزاق عندما دخلوا المدينة . وسمعت فيما بعد أنه قتل ...

كان دينكو خارجاً يصدر أوامر سريعة يمنة ويساراً . ويحمل بيده
المسدس الكبير . وكانت إحدى السيارات بانتظاره دائرة المحرك . فصعد
الى مقعدها الخلفي وحده ، وانطلق الى غاتشينا ليقهر كرنسكي ..

مع مجيء الليل ، كان قد وصل الى مشارف المدينة ، فترجل من السيارة
ومشى إليها . لا أعرف هل يدري ما الذي قاله دينكو للقوزاق إلا أن
الذي أعرفه هو أن الجنرال كراسنوف وقيادته استسلموا ومعهم عدة آلاف
من القوزاق ، ونصحوا كرنسكي بأن يحدو حذوهم^(٢) .

أما بالنسبة لكرنسكي ، فهذا ما نخبرنا عنه الجنرال كراسنوف في شهادته
يوم ١٤ تشرين الثاني :

« غاتشينا في ١٤ تشرين الثاني ١٩١٧ ، حوالي الساعة الثالثة
صباحاً . استدعاني القائد الأعلى « كرنسكي » وكان هائجاً وعصبياً
جداً ..

وقال لي : « يا جنرال . لقد خنتني . أعلن القوزاق الذين
بقيادتك أنهم سيقبضون عليّ ويسلمونني للبحارة » .

أجبت : « نعم ؛ جرى حديث من هذا النوع . وأنا أعرف
أن ما من أحد يعطف عليك هنا . »

- « ولكن الضباط يقولون عين الشيء . »
- « بلى ، الضباط يتذمرون منك أكثر من غيرهم . »
- « ولكن ما عساي أفعل ؟ يجب أن أنتحر ! »
- « لو كنت رجلاً شريفاً ، لذهبت الى بتروغراد حالاً رافعاً علماً أبيض ، وسلمت نفسك للجنة العسكرية الثورية ، ودخلت في مفاوضات معها بصفتك رئيساً للحكومة المؤقتة . »
- « حسناً . سأفعل ذلك ، يا سيدي الجنرال . »
- « سأرسل معك مفرزة حرس وأطلب من أحمد البحارة أن يرافقك . »
- « لا . لا . لا أريد بحارة . أتعلم إذا كان صحيحاً ما يشاع من أن ديبنكو هنا ؟ »
- « لا أعرف من هو ديبنكو . »
- « إنه عدوي . »
- « لا علاقة لهذا لموضوع . إذا كنت تقطع الى الكثير ، عليك أن تتعلم المجازفة . »
- « حسناً . سأذهب هذه الليلة ! »
- « لماذا ؟ سيكون ذلك هرباً . إذهب يهدوء وعلى مرأى من الجميع ، فیری الجميع أنك لا تهرب . »
- « حسناً . ولكن يجب أن تعطيني حراساً أستطيع الاعتماد عليهم . »
- « اتفقنا . »

وذهبت وناديت القوزاقي روسكوف ، من الفوج العاشر في
الدون ، وأمرته بأن يختار عشرة قوزاق لمرافقة القائد الأعلى .
وبعد نصف ساعة ، عاد القوزاق وأبلغوني أن كرنسكي ليس
في مقره ، وأنه هرب .

وأعلنت حالة الطوارئ ، وأمرت بالبحث عنه مفترضاً أنه
لن يتمكن من مغادرة غاتشيننا ؛ إلا أننا لم نجده ... ،

هكذا هرب كرنسكي وحده ، « متذكراً بزي بختار » ، وخسر بذلك
ما تبقى من شعبية له عند الجماهير الروسية ...

عدت الى بتروغراد راكباً في المقعد الأمامي لشاحنة تحمل أفراداً من
الحرس الأحمر ويقودها أحد العمال . لم يكن معنا وقود ، فلم نشعل الأنوار .
كان الطريق مليئاً بالجيش البروليتاري العائد الى بيوتهم ، وبقوات الاحتياط
الذاهبة لتحل محلهم . شاحنات ضخمة مثل شاحنتنا ، صفوف من قوات المدفعية
تخترق الليل بدون أنوار مثلنا . كنا نتهادى من جهة لأخرى لنتعاشى
الاصطدامات التي بدت محتمة ، فتعالى أصوات الدواليب الحادة تعقبها شتائم
المشاة .

عند الأفق تنتشر أنوار العاصمة المتألقة ، وقد بدت أبهى بكثير في الليل
بما هي في النهار ، فكأنها عناقيد من الألماس تكوَّمت فوق المرج الأجرد .

العامل المعجوز الذي يقود السيارة أمسك عجلة القيادة بيد ، وأشار
بالأخرى الى العاصمة البعيدة المتألقة بحركة منتشية وهو يصيح ووجهه
وضاح :

« أنت لي ! كلتك لي الآن ، يا بتروغراد ! »

هوامش

(الفصل التاسع)

١ - أحداث يوم ١٣ تشرين الثاني في بتروغراد

رفضت ثلاثة أفواج في حامية بتروغراد الاشتراك في المعركة ضد كرنسكي وفي صباح الثالث عشر من تشرين الثاني ، دعت ستين مندوباً من الجبهة الى ندوة مشتركة لايحاد طريقة لوقف الحرب الأهلية . وعيّنت هذه الندوة لجنة لتذهب الى قوات كرنسكي وتقنعها بوقف القتال . واقترحت أن توجه الى جنود الحكومة الأسئلة التالية : (١) هل يعترف الجنود والقوزاق التابعون لكرنسكي « بالتساير » كقاعدة لسلطة الحكومة تكون مسؤولة أمام مؤتمر السوفييت ؟ (٢) هل يقبل الجنود والقوزاق بالقرارات الصادرة عن المؤتمر الثاني للسوفييت ؟ (٣) هل يقبلون مراسيم الأرض والسلم ؟ (٤) هل يقبلون بوقف الأعمال العدوانية والعودة الى وحداتهم ؟ (٥) هل يوافقون على اعتقال كرنسكي وكراسنوف وسافينكوف ؟

قال زينوفيف في اجتماع سوفييت بتروغراد : « من البلاء الظن بأن اللجنة تستطيع حل المشكلة . لا يمكن قهر العدو إلا بواسطة العنف . إلا

أننا نكون مجرمين إن لم نخرّب جميع الوسائل السلمية لنستميل القوزاق الى جانبنا ... إن ما نحتاجه هو نصر عسكري ... أخبار الهدنة غير واضحة .
إن قيادتنا سوف توقع على اتفاقية هدنة عندما لا يعود بمقدور العدو أن يحدث أي أذى ...

« إن تأثير انتصارنا يخلق ظروفاً سياسية جديدة في الوقت الحاضر ...
الآن ، أصبح الاشتراكيون الثوريون على استعداد لاشتراك البلاشفة في
الحكومة الجديدة ... لا بد من انتصار حاسم يقضي على تردد المترددين .. »

في مجلس الدوما ، كان كل الاهتمام منصباً على تشكيل الحكومة الجديدة .
كانت المحاكم الثورية قد بدأت بالعمل في العديد من المصانع والشركات ،
والبلاشفة يهددون بإنشاء المزيد منها ومحاكمة غوتز وافاتسانتليف أمامها .
فاقترح دان بتوجيه إنذار يطلب إلغاء هذه المحاكم الثورية وإلا اضطر أعضاء
الندوة الى وقف جميع المحادثات الجارية مع البلاشفة .

وأعلن شينغاريوف ، عضو حزب الكاديت ، بأنه لا يجوز للبلدية أن
تشارك في حكومة يكون البلاشفة ممثلين فيها .. « إن أي اتفاق مع هؤلاء
المعتوهين مستحيل ما داموا لم يلقوا سلاحهم ولم يعترفوا بسلطة المحاكم
المستقلة ... »

وأعلن يارتسيف ، باسم مجموعة « يدينستون » ، إن أي اتفاق مع
البلاشفة معناه انتصار البلاشفة ..

وقال المحافظ شرايدر ، باسم الاشتراكيين الثوريين ، إنه يعارض أي
اتفاق مع البلاشفة ... « أما بالنسبة للحكومة ، فيجب أن تنبثق من
الارادة الشعبية ، وبما أن هذه قد عبرت عن نفسها في الانتخابات البلدية ،
فالارادة الشعبية القادرة على تشكيل حكومة موجودة حالياً في مجلس
الدوما . »

وبعد أن توالى عدة متكلمين ، كان ممثل المناشفة الأيمن هو الوحيد بينهم الذي أيّد إشراك البلاشفة في الحكومة الجديدة ، أقرّ مجلس الدوما بقضاء ممثليه في ندوة « الفيكيجل » مع الإصرار على إعادة تشكيل الحكومة المؤقتة كمهمة أولى ، وعلى إقصاء البلاشفة عن الحكومة الجديدة ...

٢ - نداء الحكومة السوفييتية

« ان الوحدات العسكرية في غاتشينا ، والتي ضلّتها كرنسكي قد ألقت أسلحتها وقررت اعتقال كرنسكي . لقد هرب رئيس الحملة المضادة للثورة . أعلن الجيش ، بغالبيتها الساحقة ، تأييده للمؤتمر العام الثاني للسوفييت وللحكومة التي انبثقت عنه . عشرات الوفود أسرع من الجبهة الى بتروغراد لتؤكد للحكومة السوفييتية ولاء الجيش لها . إن تشويه الحقائق والتهجّم على العمال والجنود والفلاحين الثوريين لم يفلح في قهر الشعب . لقد انتصرت ثورة العمال والجنود ...

ان « التسايكا » تتوجه الى الجنود الذين يسرون تحت لواء الثورة المضادة وتناشدهم القاء أسلحتهم ، والامتناع عن إراقة دم إخوانهم لمصلحة حفنة من ملاك الأرض والرأسماليين . ان ثورة العمال والجنود والفلاحين تلعن جميع الذين يبقون ، ولو للحظة واحدة ، تحت لواء أعداء الشعب ...

أيها القوزاق ! انضموا الى صفوف الشعب المنتصر . يا عمال سكك الحديد ، يا مستخدمي البرق والبريد ، هبوا جميعاً لتأييد حكومة الشعب ! »

موسكو

تابعت « اللجنة العسكرية الثورية » ، إنتصارها بجدّة شرسة :

« في ١٤ تشرين الثاني »

الى جميع لجان الجيوش والوحدات والقطاعات والفرق ، الى
جميع سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين ، الى الجميع ،
الجميع ، الجميع .

وفقاً للاتفاقات . بين القوزاق ، و « النيكروز » ، والجنود ،
والبحارة ، والعمال ، تقرر تقديم ألكسندر فيودورفيتش كرنسكي
الى إحدى محاكم الشعب . نطلب اعتقال كرنسكي ، وأمره ، بامم
المنظمات المذكورة أدناه ، بالتوجه فوراً الى بتروغراد لتقديم
نفسه للمحاكمة .

الامضاء :

قوزاق الوحدة الأولى لخيالة «أوسوري» لجنة «النيكروز»
التابعة لقنصاة بتروغراد ؛ مندوب عن الجيش الخامس
مفوض الشعب ديبينكو ،

« لجنة الإنقاذ » ، ومجلس الدوما ، واللجنة المركزية للحزب الاشتراكي الثوري - التي تفاخر لكون كرنسكي عضواً فيها - أعلنت باندفاع أنه لا يمكن أن يكون مشثولاً إلا أمام الجمعية التأسيسية .

ليلة ١٦ تشرين الثاني . شاهدتُ عرضاً لألفي حارس أحمر في « شارع زاغورودني » يسرون خلف جوقة عسكرية تعزف نشيد « المارسليز » - كم كان وقعها ملائماً ! - حاملين أعلاماً حمراء بلون الدم ترفرف فوق صفوف العمال ذات الألوان القائمة ، ليستقبلوا إخوانهم الذين دافعوا عن « بتروغراد الحمراء » . وكانوا يسرون عند الغروب القارس ، رجالاً ونساء ، وحرابهم الطويلة تتأرجح ، تخرق شوارع ذات أنوار خافتة يغطيها وغل لزج ، بين جموع صامتة من البرجوازيين الحاقدين والخائفين ...

الجميع ضدهم - رجال الأعمال ، المضاربون ، المستثمرون ، ملاك الأرض ، ضباط الجيش ، السياسيون ، المعلمون ، الطلبة ، أصحاب المهن الحرة ، أصحاب الحوانيت ، الموظفون والعملاء . والأحزاب الاشتراكية الأخرى تضمر للبلاشفة حقداً أعمى . ولكن يقف الى جانب السوفييت قاعدة العمال والبحارة والجنود الذين لم تتحطم معنوياتهم ، والفلاحون الذين لا يملكون الأرض ، وعدد قليل - قليل جداً - من المثقفين ...

من أقاصي روسيا الواسعة ، التي تغمرها موجة من قتال الشوارع الضاري ، أعادت أخبار هزيمة كرنسكي صدى الهدير العظيم لانتصار البروليتاريا . قازان ، ساراتوف ، نوفغورود ، فينيقزا - حيث كان الدم يحري في الشوارع ؛ موسكو ، حيث وجه البلاشفة مدفعيتهم ضد آخر معقل للبرجوازية - قصر الكرملين .

« إنهم يقصفون الكرملين ! » وتناقلت الشفاء الخبر في شوارع بتروغراد بما يشبه الرعب . وخبر المسافرون القادمون من موسكو « الأم الصغيرة

البيضاء البراقة ، قصصاً مفزعة . آلاف القتلى ؛ أبنية « تفيرسكايا » ،
و « كوزنتزكي » ، تحترق ؛ كنيسة « فاسيلي بلاجيني » ، خربة محترقة ؛
كاتدرائية « أوسبينسكي » تنهار ؛ بوابة « سباسكايا » في الكرملين تتداعى ؛
بناية الدوما خربة يتصاعد منها الدخان .

لم يكن أي شيء قام به البلاشفة ليقام بهذا الفكر الشنيع في قلب
« روسيا المقدسة » . وترامت الى آذان الأتقياء أصوات المدافع وهي تبصق
لهيبها في وجه « الكنيسة الأرثوذكسية المقدسة » ، وقدك محراب الأمة
الروسية .

في ١٥ تشرين الثاني ، انفجر مفوض الثقافة لونا تشارسكي باكياً في
اجتماع لمجلس مفوضي الشعب ، وخرج من الغرفة صائحاً : « لا أقدر أن
أحمل ! لا أطيق التخريب البشع للجمال والتقاليد ... »

وفي بعد ظهر اليوم نفسه نشرت الصحف استقالته .

« علست لتوته » من بعض القادمين من موسكو ، عما جرى
هناك : « كاتدرائية القديس باسيليوس المبارك » ، و « كاتدرائية
الصعود » تتعرضان للقصف . نيران المدفعية تقصف الكرملين ،
حيث تتجمع أئمن كنوز بتروغراد وموسكو الفنية . يوجد
آلاف الضحايا .

الصراع البشع هناك وصل الى ذروة الوحشية البهيمية .

ماذا تبقى ؟ ماذا يمكن أن يحدث أكثر مما حدث ؟

أنا لا أستطيع أن أحمل ذلك . لقد بلغ السيل الزبا .

لست أستطيع مقاساة هذه الفظائع . يستحيل عليّ العمل
تحت ضغط أفكار تدفع بي الى حد الجنون !

لهذا السبب سأترك مجلس مفوضي الشعب .

إني على علم تام بخطورة هذا القرار . ولكنني لم أعد أستطيع التحمل بعد الآن ... ،

وفي اليوم ذاته ، استسلم الحرس الأبيض و « النيكرز » في الكرملين ، وسمح لهم أن يخرجوا منه بدون أذى . وعقب ذلك توقيع اتفاقية الصلح التالية :

« ١ - تحلّ « لجنة السلامة العامة » .

٢ - الحرس الأبيض يسلم أسلحته ويحلّ نفسه . يحتفظ الضباط بسيوفهم ومسدساتهم . ويحتفظ في السكيات العسكرية بالأسلحة الضرورية للتعليم ؛ على « النيكرز » أن يسلموا جميع الأسلحة الأخرى . تتعهد اللجنة العسكرية الثورية بحماية حرية وسلامة الأشخاص .

٣ - تعين لجنة خاصة من ممثلي جميع المنظمات التي اشتركت في مفاوضات الصلح لحلّ موضوع نزع السلاح المنصوص عليه في الفقرة ٢ .

٤ - ابتداءً من موعد اتفاقية الصلح ، يدعو كلا الفريقين الى وقف إطلاق النار ووقف جميع العمليات العسكرية فوراً ، ويتخذان الاجراءات اللازمة لتأمين الطاعة الكاملة للأوامر .

٥ - ابتداءً من موعد توقيع الاتفاقية ، سيطلق الطرفان جميع الأسرى ... ،

البلاشفة يسيطرون على المدينة منذ يومين . المواطنون المذعورون يتسللون من أقبيتهم بحثاً عن موطنهم ؛ او يعملون على إزالة المتاريس من الشوارع .

إلا أن القصص عن خراب موسكو ازدادت عوضاً عن أن تقلّ . وكان ان قرّرنا الذهاب الى هناك تحت تأثير هذه الاخباريات المخيفة .

مها يكن من أمر ، فإن بتروغراد تبقى مدينة اصطناعية بالرغم من كونها مقرّ الحكومة منذ قرن . إن موسكو هي روسيا الحقيقية ، روسيا كما كانت وسوف تكون ، وفي موسكو سوف يتسنى لنا أن نعرف الشعور الحقيقي للشعب الروسي حول الثورة . فالحياة أكثر زخماً هناك .

طوال الأسبوع المتصرم ، كانت اللجنة العسكرية الثورية في بتروغراد قد استولت على خط سكك حديد نيقولاي ، بمساعدة عمال سكك الحديد ، وأخذت ترسل الشحنة تلو الشحنة من البعارة والحرس الأحمر الى الجنوب الغربي ... وترودنا بأذونات من « سمولني » التي لا يمكن الخروج من العاصمة بدونها ...

وعندما دخل القطار المحطة ، هجم جمع من الجنود ذوي الثياب الرثة الى الأبواب ، وحطموا النوافذ ، وتدفعوا الى جميع المقصورات فقصّت المماشي بهم الى درجة أن البعض أخذ يصعد الى السطح . واستطاع ثلاثة منا أن يشقوا طريقهم الى إحدى المقصورات ، ولكن ما إن دخلناها حتى لحق بنا حوالي العشرين جندياً ... ولم يكن ثمة مكان إلا لأربعة أشخاص ، وعبثاً حاولنا أن نناقش ونقنع ، وانضم المفتش إلينا ، ولكن الجنود اكتفوا بالابتسام . لمّاذا يهتمون براحة رقل من البرجوازيين ! ولكن ما أن أبرزنا أذوناتنا من « سمولني » حتى تعدّل موقف الجنود فجأة .

فصاح أحدهم : « تعالوا ، يا رفاق . هؤلاء رفاق أمير كيون . لقد قطعوا آلاف الأميال لي شاهدوا ثورتنا ، ولا بدّ أنهم متعبون ... »

وبدأ الجنود بالانسحاب متممين عبارات اعتذار مهذبة وودودة . وبعد

برهة سمعناهم يقتحمون مقصورة يشغلها روسيان قويا البنية ، يرتديان ثياباً فاخرة كانا قد رشيا المفتش وأغلقا الباب عليها ...

في حوالي الساعة مساءً خرج القطار من المحطة ، كان قطاراً ضخماً طويلاً تجرّه قاطرة ضعيفة تسير على احتراق الحطب ، قتهادى ببسطه متعثرة في سيرها ، وتتوقف كثيراً . الجنود على السطح يقرعون بأعقاب أحتيتهم ويغنون أغاني فلاحية حزينة ؛ وفي المشى ، المكتظ بالناس الى درجة يستحيل السير فيه ، تدور المناقشات السياسية الحادة طوال الليل . ومن وقت لآخر يبرز المفتش ، بحكم العادة ، طالباً تذاكر السفر . فلا يجد منها إلا العدد القليل ، بما فيه تذاكرنا ، وبعد نصف ساعة من الجدال غير المجدي ، يرفع ذراعيه يائساً وينسحب . الجو خائق ، مليء بالدخان والروائح الكريهة ؛ ولو لم تكن النوافذ محطمة فما من شك أننا كنا اختنقنا خلال الليل .

وفي الصباح ، بعد تأخير ساعات ، اشرفنا على عالم من الثلج . البرد قارس . وحوالي الظهر صعدت فلاحه تحمل سلة مليئة بكسرات الخبز ووعاء كبيراً من القهوة الاصطناعية الفاترة . ومنذ ذلك الحين حق العشية ، لم يكن هناك غير القطار المكتظ ، يتأيل ويتوقف ؛ وعند بعض المحطات يحتاج جمع كاسر المطعم وينظفه مما فيه من طعام قليل ... وعند إحدى هذه الوقفات رأيت نوغين وريكوف ، مفوضي الشعب المنشقين ، عائدين الى موسكو لتقديم شكواهما أمام السوفييت الذي ينتميان اليه ؛ وفيما بعد ، رأيت بوخارين ، وهو رجل قصير القامة ، أحمر اللحية ، له عينا رجل متزمت ، ويقال أنه « أكثر يسارية من لينين » ...

ثم قرعت دقات الجرس الثلاث ، فأمرعنا عائدين الى القطار ، شاقين طريقنا بصعوبة وسط المشى المكتظ المليء بالضجيج ... جمع طيب القلب يقاسي الإزعاج بصبر مرح ، يناقش الى ما لا نهاية عن كل شيء من الوضع في

بتروغراد الى التنظيم النقابي البريطاني ، ويحادل بصوت مرتفع القلعة من
البرجوازيين الموجودة على القطار . وقبل أن نصل موسكو ، كانت كل عربية
قد شكلت لجنة لتأمين الغذاء وتوزيعه ، وسرعان ما انقسمت هذه اللجان
الى أجنحة سياسية تتجادل فيما بينها حول المبادئ الرئيسية ...

محطة موسكو مهجورة . دخلنا مكتب المفوض لكي نؤمن تذاكر
العودة . كان يافعا عليه ملامح الحزن ، على كتفيه شارات ملازم ؛ وعندما
أبرزنا له أوراقنا من « سمولني » فقد اعصابه وعلن انه ليس بلشفيًا ، وانه
يمثل « لجنة السلامة العامة » ... في الغليان العام الذي رافق الاستيلاء على
المدينة ، نسي المنتصرون السيطرة على محطة سكك الحديد الرئيسية ...

لا يوجد سيارة عمومية . إلا أننا التقينا بسائق زلاجة ، يرتدي ثياباً
سميكة ، وينام واقفاً على صندوق زلاجه الصغيرة ، فأيقظناه قائلين : « كم
تريد لتقلنا الى مركز المدينة ؟ »

حك رأسه وقال : « لن يستطيع السادة العشور على غرفة في أي فندق .
ولكني سأخذكم لقاء مائة روبل ... » كانت التعرفة روبلين اثنين قبل
الثورة . فاعترضنا ، إلا أنه اكتفى بهز كتفيه ، ثم أردف قائلاً : « يحتاج
المرء الى الكثير من الشجاعة ليقود زلاجة في هذه الأيام ... » ولم نستطع أن
نقنعه بأن يأخذ أقل من ثلاثين روبل ... وبينما كنا نصرع في الطرقات
المهذبة المغطاة بالثلج ، الشحيحة الأنوار ، أخذ يقص علينا مغامراته خلال
الأيام الستة عندما كان القتال دائراً في المدينة : « بينما كنت أسوق أو أنتظر
طلباً ، تنفجر قنبلة مدفع هنا فجأة ، بوم ! وأخرى هناك ، بوم !
رات - رات - رات ، رشاش ... فأسرع والشياطين يطلقون النار من كل
الجهات . وأصل الى طريق هادى ، لذيذ ، فأتوقف وأغام ، ثم « بوم » قنبلة
أخرى ، رات - رات رات ... شياطين ! شياطين ! شياطين ! بررر ! »

في مركز المدينة، كانت الطرق المغطاة بالثلج هادئة يغمرها ذلك السكون الذي يرافق فترة النقاهاة. كانت بعض الأنوار مضيئة ، وبعض المشاة يهرولون على الأرصفة . الريح الجليدية تهب من السهل الكبير وتخترق العظام . ولما وصلنا أول فندق ، دخلنا مكتباً تضيئه شمعتان :

« نعم ، عندنا غرف مريحة جداً ولكن جميع النوافذ محطمة . إذا كان السادة لا ينزعجون من بعض الهواء المنعش ... »

كانت واجهات المتاجر محطمة في شارع « تفيرسكايا » ، المليء بالحجارة المقلوبة والحفر التي أحدثتها القذائف . وتجولنا من فندق الى فندق وكانت كلها مليئة ، أو كان أصحابها الذين ما زالوا مذعورين يقولون : « لا . لا . ما عندنا غرف ! ما عندنا غرف ! » كانت المدفعية البلشفية قد أحدثت أضراراً بالغة في الشوارع الرئيسية حيث المصارف والمتاجر الكبيرة . وقال لي أحد موظفي السوفييت : « لما كنا لا نستطيع أن نحدد بالضبط أين يوجد « النيكروز » والحرس الأبيض كنا نقصف المكان كله ... »

وأخيراً وجدنا غرفاً في « الفندق الوطني » الكبير ، ذلك أننا أجنب ، واللجنة العسكرية الثورية كانت قد وعدت بحماية مساكن الأجانب ... وفي الطابق العلوي ، دلتنا مدير الفندق على النوافذ التي هدمتها القذائف : قال وهو يهز قبضته في وجهه بلاشفة وهمين : « الحيوانات ! ولكن تمهلوا ! سوف يأتي دورهم ، بعد بضعة أيام ستتهار حكومتهم السخيفة وسوف نعذبهم بدورنا ! »

تناولنا الطعام في مطعم للبنانيين فقط له اسم طريف : « أنا لا أكل أحداً » ، تعلو جدرانها صورة لتولستوي . ثم خرجنا الى الطرقات .

كان سوفييت موسكو قد اتخذ قصر الحاكم العام مقراً له ، وهو بنساية

بيضاء مهيبة تطل على « مساحة سكوبيليف » . أفراد الحرس الأحمر يحرسون الباب . ولما وصلنا الى رأس السلم الواسع البهي المليئة جدرانها بإعلانات عن اجتماعات اللجان وبيانات الأحزاب السياسية ، عبرنا سلسلة من الغرف علقت فيها صور ذات أطر حمراء مذهبة ، الى القاعة الرسمية الرائعة ، بثرياتها الكريستال الفخمة وإقرينها المذهب . وكانت مهمة حديث خافت وجلبة أصوات آلات الخياطة تملأ المكان . بالات من القماش الأحمر والأسود تملأ الأرض وتغطي الطاولة التي تجلس عليها حوالي الخمسين امرأة ، تقص وتخيّط الاعلام لدفن شهداء الثورة . نساء تركت مصاعب الحياة على وجوههن ندوبها القاسية ، يعملن بدأب ، وقد احمرت عيون العديد منهن من كثرة البكاء ... فقد تكبد الجيش الأحمر خسائر فادحة .

وفي إحدى الزوايا ، جلس روغوف وراء مكتب . إنه رجل ذكي ملتحم ذو نظارات ، يرتدي قميص العمال الأسود . قدعانا الى السير مع اللجنة المركزية التنفيذية في الجنازة في اليوم التالي . ثم قال : « من المستحيل تعليم المناشقة والاشتراكيين الثوريين أي شيء . إنهم يساوون بحكم العادة . تصوروا ! لقد اقترحوا علينا أن نقيم جنازة مشتركة نحن والنيكرز ! »

في الطرف الثاني من القاعة ، رأيت رجلاً يرتدي معطفاً عسكرياً رثاً ، ولم يكن وجهه غريباً عني . وسرعان ما تذكرته : إنه ملنيشانسكي الذي عرفته عندما كان يسمى الساعثاتي جورج ملشير في « بايون » ، ولاية نيوجيرزي ، خلال اضراب عمال « ستاندارد أويل » الكبير . وأخبرني أنه قد أصبح الآن سكرتير اتحاد عمال المعادن في موسكو وأحد مفوضي اللجنة العسكرية الثورية خلال القتال .

فصاح وهو يربني ثيابه الرثة : « تصور ! كنت مع الشباب في الكرملين عندما جاء « النيكرز » أول مرة . فحبسوني في أحد الأقبية وأخذوا

معطفي ومالي وساعتي وحتى الخاتم الذي في إصبعي . هذا كل ما تبقى لي
لأرتدي ! »

وعلمت منه الكثير عن المعركة الدامية التي استمرت خلال ستة أيام
والتي قسمت موسكو الى معسكرين . ففي موسكو ، وعلى عكس ما جرى
في بتروغراد ، استلم مجلس الدوما قيادة « النيكروز » والحرس الأبيض ،
وقاد عمليات « لجنة السلامة العامة » والقوات المسلحة . وكان حاكم المدينة ،
ريابتسيف ، وهو رجل ذو حسن ديمقراطي ، قد تردد في الوقوف بوجه
اللجنة العسكرية الثورية ؛ إلا أن مجلس الدوما أجبره على ذلك . وكانت
الحفاظ هو صاحب مشروع احتلال الكرملين معلناً : « إنهم لن يحرأوا على
إطلاق النار عليكم هناك ... »

وجرى أن اتصل الطرفان بأحد أفواج الحامية الذي كان قد تحطمت كل
معنوياته بسبب عدم القيام بأي نشاط . فاجتمع الفوج ليقرر أي موقف
يتخذ . فكانت النتيجة إصراره على البقاء على الحياد والاستمرار في نشاطاته
السابقة التي تتلخص في بيع المحتايات وحبوب زهرة « دوّار الشمس » !

قال ملنيشانسكي : « ولكن أسوأ ما في الأمر اضطرارنا الى تنظيم أنفسنا
ونحن نقاتل . كان الطرف الآخر يعرف ماذا يريد على وجه التحديد ؛ ولكن
عندنا ، كان للجنود سوفيتهم وللعمال سوفيتهم ... وجرى صراع عنيف
حول من سيكون القائد العام ؛ بعض الأفواج ظلت تناقش الأمر طوال أيام
قبل أن تقرر ما ستفعل ؛ وعندما هجرنا الضباط فجأة وجدنا أنفسنا بدون
قيادة للمعركة تصدر الأوامر ... »

وقد رسم لي سوراً حية عما جرى . في ذات يوم غائم وبارد كان واقفاً
عند زاوية شارع « نيكيتسكايا » الذي تلمع فيه نيران المدافع الرشاشة .
وكان جمع من الصبيان مجتمعاً هناك ، جمع من أولاد الأزقة الذين كانوا في

السابق بأثمي صحف . وكانوا ينتظرون بحماس وفرح ، كأنهم يلعبون لعبة جديدة ، حتى يخفّ تبادل إطلاق النار فيحاولون عبور الشارع راكضين ... قتل منهم العديد ، إلا أن الباقيين ظلوا يعبرون ويرجعون ضاحكين متحدّين بعضهم البعض .

ذهبت في المساء المتأخر الى « نادي النبلاء » حيث كان مقرراً أن يجتمع البلاشفة ليستمعوا الى تقرير نوغين وريكوف وغيرهما من الذين استقالوا من مجلس مفوضي الشعب .

قاعة الاجتماع عبارة عن مسرح كانت فرقة الهواة ، أيام العهد البائد ، تقدّم عليه أحدث المسرحيات الهزلية الفرنسية أمام جمهور من الضباط ومن النساء المتبرّجات .

في البدء ، كانت القاعة مليئة بالمتفقيين الذين يسكنون قرب مركز المدينة . ولما تكلم نوغين كان واضحاً أن معظم المستمعين على اتفاق معه . وتأخر العمال في الوصول ، فقد كانت الأحياء العمالية في أطراف المدينة والسيارات العمومية متوقفة . وحوالي منتصف الليل ، بدأوا يتوافدون بمجموعات من عشرة أو عشرين من الرجال الضخام الأشداء الذين يرتدون ثياباً خشنة ، قادمين حديثاً من المعركة حيث قاتلوا كالشياطين طوال أسبوع بكامله وشاهدوا رفاقهم يتساقطون حولهم .

وما إن بدأ الاجتماع حتى انهار على نوغين وابل من الزعيق والصيحات الغاضبة . كان قد انسحب من مجلس مفوضي الشعب ، أي أنه تخلى عن مركزه خلال المعركة . أما بالنسبة للصحافة البرجوازية فلم يعد يوجد صحافة برجوازية هنا في موسكو ، حتى مجلس الدوما قد « حل » . ووقف بوخارين ، متوحشاً ورومنطقياً ، بصوت يفوق ويصيب ، يفوق ويصيب ... فاستمعوا

اليه بأعين برّاقة . وفاز اقتراح بتأييد أعمال مجلس مقوّمضي الشعب بأغلبية ساحقة . هكذا تكلمت موسكو ...

عقب أواخر الليل عبرنا الطرقات الخاوية الى الساحة الحمراء قبالة الكرملين مروراً « بالبوابة الإيبيرية » . وكانت كنيسة « فاسيلي بلاجيني » تتصب رائحة بظلال قبايها المشرّبة ذات الألوان البرّاقة . لا يوجد أي أثر للأضرار ... وعند جهات الساحة ، ترتفع قلاع الكرملين وجدرانها . وفوق الجدران العالية ، يشعّ ضوء نيران مخفية ؛ وترامت الينا عبر المكان الواسع أصوات وجلبة معاول ورفوش . فعبرنا اليها .

كانت تلال من التراب والحجارة مكومة عالياً قرب حافة الجدار . وتسلقناها وأشرفنا على حفرتين كبيرتين يبلغ عمق الواحدة منهما عشرة الى خمسة عشر قدماً ويبلغ طولها خمسين ذراعاً ، وكان مشات الجنود والعمال يحفرون تحت ضوء نيران ضخمة .

وتحدث إلينا طالب شاب بالألمانية مفسراً : « إنها « مقبرة الأخوة » . غداً سوف ندفن فيها خمسمئة بروليتاري استشهدوا من أجل الثورة ! »

ثم أنزلنا الى الحفرة . المعاول والرفوش تعمل بسرعة مذهلة وتلال التراب تتعالى . لا أحد يتكلم . السماء مليئة بالنجوم وجدار الكرملين الامبراطوري العتيق يشمخ فوقنا .

وقال الطالب : « هنا ، في هذا المكان المقدّس ، أقدم مكان في روسيا ، سوف ندفن أقدم الناس بالنسبة لنا . هنا حيث مدافن القياصرة ، سيرقد قيصرنا : الشعب . » وكانت يده في علاقة من جراح أصيب به في المعركة . نظر الى يده وقال : « أنتم الأجانب تزدروننا ، نحن الروس ، لأننا احتملنا نظاماً ملكياً من أنظمة القرون الوسطى خلال مدة طويلة .

ولكننا اكتشفنا أن القيصر لم يكن الطاغية الوحيد في العالم ؛ الرأسمالية أسوأ منه ، والرأسمالية هي امبراطور جميع بلدان العالم ... الخطط التكتيكية الثورية الروسية هي أفضل الخطط ... »

وبينا كنا نغادر المكان ، بدأ العمال يتركون الحفر ، منهكين يعلو أجسادهم العرق رغم البرد القارس . ورأينا جمعاً داكناً من الرجال يهول عابراً الساحة الحمراء . وتدفعوا الى الحفر وأخذوا يحفرون ، يحفرون ، بدون أية كلمة ..

ومكثنا كان المتطوعون من أبناء الشعب يتناوبون طوال الليل محافظين على السرعة الفائقة في العمل . وما إن أطل نور الفجر البارد وعرى الساحة الكبرى المغطاة بالثلج حتى بان شفق الحفرتين البنييتين لمقبرة الأخوة وقد أصبحت جاهزة .

استيقظنا قبل طلوع الشمس وهرونا الى « ساحة سكوبيليف » خلال الطرقات المظلمة . لم نشاهد رجلاً واحداً في هذه المدينة الكبيرة ، إلا أن صوت جلبة خافتة ترمى إلينا ، بعيداً وقريباً في آن واحد ، مثل هبوب ربيع قوية . جمع من الرجال والنساء يحتشد أمام مقر السوفييت في النور الشاحب ، حاملاً عدداً من الرايات الحمراء التي كتب عليها بأحرف ذهبية : اللجنة المركزية التنفيذية لمنظمات السوفييت في موسكو . وطلع الضوء . الصوت الغامض القادم من البعيد قد ازداد عمقاً وارتفاعاً .. المدينة تستيقظ . فنزلنا « شارع تفيرسكايا » ، ترفرف فوقنا الأعلام . الكنائس الصغيرة على طريقنا مقفلة مظلمة ، وبينها كنيسة العذراء الالبيرية التي كان يزورها القياصرة قبل التوجه الى الكرملين ليتوجوا أنفسهم ، والتي كانت مفتوحة ليلاً نهائياً ومزدحمة بالناس ، ينعكس فيها ضوء شموع المؤمنين على الأيقونات الذهبية والفضية والمرصعة بالجواهر . ويقال إن هذه هي المرة الأولى التي تطفأ فيها الشموع منذ أن كان نابليون في موسكو .

كانت الكنيسة الأرثوذكسية المقدسة قد سحبت بركتها عن موسكو بعد أن أصبحت عشا للشعابين الكفرة الذين قصفوا الكرملين . الكنائس مظلمة وصامتة ، والكهنة قد اختفوا . لم يحضر الجنسازة الحمراء أي رجل دين . لم تمنح بركة الميرون للموتى ولم ترقل الصلوات على قبور المجدفين . وبعد ذلك بقليل ، أعلن تسيخون ، مازوبوليت موسكو ، تحريم السوفييت .

الحوانيت مقفلة أيضاً ، والطبقات المالكة لازمت مساكنها - ولكن لأسباب أخرى . فهذا يوم الشعب ، وكانت الشائعة التي أعلنت مجيئه كالموجة العاقبة .

بدأ نهر من البشر يتوقف تحت « البوابة الايبيرية » ، والساحة الحمراء أضحت مرقطة بالبشر ، ألوف البشر . لاحظت أن الجمع لم يأبه بالكنيسة الايبيرية ، هذه الكنيسة التي كان الجميع يرسمون إشارة الصليب عندما يمشون بها .

وشققنا طريقنا وسط الجمع المحتشد عند جدار الكرملين ، واعتلينا أحد قلال التراب . وكان العديد هناك ، بينهم مورانوف ، الجندي الطويل ، البسيط الشكل ذو الوجه الملتحي الوسيم ، الذي انتخب حاكماً لموسكو .

وتدفق البشر كالسيل الجارف بالآلاف المؤلفة من كل الطرقات المؤدية الى الساحة الحمراء ، وجميعهم من الفقراء والكادحين . ثم جاءت جوقة عسكرية تعزف النشيد الأممي ، وبشكل عنوي أخذ اللحن يستحوذ على الناس ويلسع بهدوء وجلال مثل اتساع التاوجات التي تحدثها الريح على سطح الماء . وقدلت من أسطح الكرملين بيارق حمراء ضخمة كتب عليها بالأبيض ولون الذهب : « شهداء بداية الثورة الاجتماعية العالمية » و « عاشت أخوة عمال العالم . »

ريح قارسة تحتاج الساحة محركة الأعلام . الآن بدأ عمال المصانع المختلفة يتوافدون من الأحياء البعيدة حاملين موطام . وهما هم يحتازون البوابة

بأعلامهم المرفرفة والنعوش الحمراء القانية كالدم التي يحملون . كانت صناديق مصنوعة من الخشب غير المصقول ومطلية بالأحمر ومرفوعة عالياً على أكتاف رجال أشداء يمشون والدموع تنجدر على وجوههم ، تلحق بهم نساء تتوح وتصرخ ، أو تمشي يحمود بأوجه شاحبة فقدت كل أثر للحياة . كانت بعض النعوش مفتوحة ، وأغطيها محمولة وراءها ، والأخرى مغطاة بالقماش الذهبي أو الفضي ، أو قد سمرت عليها قبعة جندي . ثمة أكاليل عديدة من الأزهار الاصطناعية القبيحة ...

المسيرة تتقدم نحوًا ببطء وسط طريق متعرجة تفتح وتغلق . الآن يتدفق من البوابة جدول لا ينتهي من الأعلام ذات اللون الأحمر بمختلف ظلاله ، والأحرف الفضية أو المذهبة ، والعقد المتدلية من رؤوسها ، وبعض أعلام الفوضويين السوداء المخطوط عليها بأحرف بيضاء . الجوقة تعزف « نشيد الموتى الثوري » ، وتتعالى أصوات أعضاء المسيرة الحامري الرؤوس ، تغني بنخشونة وتغص بالدموع ، رغم غناء الجهرة المرتفع ...

وبين عمال المصانع ، جاءت سرايا من الجنود حاملة النعوش ، وفرق الخيالة مؤدية التحية ، وفرق المدفعية وقد غطت مدافعها إلى الأبد بالألوان الحمراء والسوداء . وقد كتب على أعلامها : « عاشت الأمة الثالثة ! » أو « نريد سلماً ديمقراطياً شاملاً صادقاً » .

وتقدمت المسيرة ببطء بنعوشها إلى مدخل المقبرة ، وتسلك حاملو النعوش تلال التراب وتزلوا إلى الحفرة . وكان بينهم العديد من النساء ، نساء عاملات قويات مربوعات القامة . ثم تقدم مزيد من النساء وراء النعوش ، صبايا بلغن حد الانهيار ، أو عجائز يصحن مثل حيوانات جريحة ويحاولن اللحاق بأبنائهن أو أزواجهن إلى « مقبرة الأخوة » ، وترعق عندما تمتد الأيدي لتمنعهن . الفقراء يحبون بعضهم البعض كما لا يجب أحد !

ظلت الجنائز تتوافد طوال النهار ، قادمة من « البوابة الايبيرية » ،
ومغادرة الساحة عن طريق شارع « نيكولسكاي » ، نهراً من الأعلام الحمراء
التي تحمل عبارات الأمل والأخوة والنبوءات المذهلة ، يتدفق أمام حشد من
حوالي خمسين ألف رجل وتحت أعين عمال العالم وأحفادهم الى الأبد ..

وأُنزل خمسمائة نعش الى الحفرتين الواحد تلو الآخر . وكان الغسق ،
والأعلام ما تزال تتوالى منكسة أو مرفرفة ، والجوقة تعزف نشيد الموتى
والجمهرة العظيمة تنشد . والأكاليل معلقة على أغصان الأشجار العارية من
الورق ، مثل أزهار غريبة متعددة الألوان . وبدأ حوالي مئتي رجل يردمون
الحفرتين ، فتساقط التراب فوق النعوش محدثاً أصواتاً بكاء تسمع رغم
الغناء .

انطفأت الأنوار . ومرّت الأعلام الأخيرة وآخر النساء اللناثعات ، اللواتي
يلتفتن الى الوراء بشغف مريع . وأخذت الموجة البروليتارية تنحسر ببطء
من الساحة الكبيرة .

وأيقنت فجأة أن الشعب الروسي المؤمن لم يمد بحاجة الى الحكمة
ليعبثوا طريقه الى السماء بالصلوات . إنه يبني على الأرض ملكوتاً أكثر
إشراقاً من أي ملكوت تستطيع أن تعيد السماء به ، ملكوت يبلغ المجد
من يموت في سبيله ..

هوامش

(الفصل العاشر)

١ - الأضرار التي أصابت الكرملين

لقد تحققتُ بنفسى من الضرر الذي أصاب الكرملين عندما زرته بعد القصف مباشرة . « قصر نيقولاى الصغير » بنائة ليس لها أهمية خاصة كانت تقيم فيها الدولة الكبيرة أحياناً حفلات الاستقبال ، وقد أصبح ثكنة « للنيكروز » . هذا القصر لم يقصف وحسب ولكنه نهب كذلك . ولكنه لم يكن يحتوي على أي شيء ذي قيمة تاريخية لحسن الحظ .

اخترقت قذيفة إحدى قباب « كاتدرائية أوسبينسكي » ، وفيها هذا سقوط بضع قطع من الفسيفساء من السقف لم تصب بأي أذى . وقد أحدثت قذيفة عطبا بالغاً في جدرانها بوابة « كاتدرائية بلاغوفيتشينسكي » . كما أصابت قذيفة أخرى طرف « كاتدرائية ايفان فيليكي » . وقصف « دير تشولوفسكي » أكثر من ثلاثين مرة ، إلا أن قذيفة واحدة دخلته من النافذة ، بينما هدمت القذائف الأخرى حافة النوافذ وإفريز السقف .

تخطمت الساعة فوق « بوابة سياسكيا » . وهدمت « بوابة ترويتسكي » ولكن يمكن ترميمها بسهولة . هذا بالإضافة الى أن إحدى القلاع الدنيا فقدت قمتها القرميد .

أما كنيسة « القديس باسيل » و « القصر الامبراطوري الكبير » ، الذي يحتوي قبسوه على جميع كنوز بتروغراد وموسكو كما تحتوي خزيقته على المجوهرات الملكية ، فلم يصابا بأي أذى .

٢ - تصريح لوناتشارسكي

« أيها الرفاق ! أنتم سادة هذا البلد الشباب ، وبالرغم أن بين أيديكم ما تفكرون فيه وتعملونه ، يجب أن تتعلموا كيف تدافعون عن كنوزكم الفنية والعلمية .

أيها الرفاق ! إن ما حدث في موسكو هو نكبة مروعة لا يمكن تصليحها ... إن الشعب ، في فضاله من أجل استلام الحكم ، قد شوه وجه عاصمتنا الجميدة .

إن تحمل مسئولية مفوضية الثقافة العامة في أيام الصراع العنيف والحرب الخربة هذه هو أمر مروّع . إن الأمل في انتصار الاشتراكية التي هي منبع ثقافة جديدة متفوقة ، هو وحده الذي يجلب لي العزاء . إن مسئولية حماية ثروة الشعب الفنية تروح علي كاهلي ... ولكوني لا أستطيع البقاء في مركزي ، حيث لم يكن لي أي سلطة ، قدّمت استقالتي . إلا أن رفاقي ، المفوضين الآخرين ، رفضوا الاستقالة . لذا ، سوف أبقى في مركزي ... وبالإضافة الى ذلك ، فقد تبين لي أن الضرر الذي أصاب الكرملين ليس بالخطورة التي صورتها بعض التقارير ...

ولكنني أؤمل اليكم ، أيها الرفاق ، أن تساعدوني ... حافظوا على جمال بلدكم من أجلكم ومن أجل أبنائكم ؛ كونوا حراس ملكية الشعب .

قريباً ، قريباً جداً ، سوف يلتسنى لأجمل الناس ، للذين

ابقي عليهم في الجهل مدة طويلة جداً ، أن يستطيعوا ويفهموا الى
أي مدى يمكن للفن أن يكون مصدر غبطة وقوة وحكمة ... »

٣ - قسيمة للبرجوازيين

الحى :		الاسم :	رقم لجنة المساكن :	
الرقم :		الشهرة :	المهنة :	العنوان :
الحسن	العمر	الموجودات		
		النسيج	الكمية	الالبسة الجاهزة
				القطع
المعدل الشهري		لللبوسات الداخلية		معاطف : شتاء صيف خريف
الدخل	المصروف			
الايجار الشهري		للبدلات		بدلات وفساطين ثياب داخلية أحذية جزومات
الشقة	الغرفة	للمعاطف		
أنواع أخرى				

أنا الموقع أدناه أعلن أن الأرقام المبينة في الصفحة السابقة صحيحة وأني
لم أستلم هذه البطاقة من مكان آخر .

التوقيع :

(توقيع المستأجر)

موسكو في ١٩١
(ختم لجنة المنازل)

الاستيلاء على السلطة

« بيان حقوق شعوب روسيا »^(٢)

في شهر حزيران من هذا العام ، أعلن المؤتمر الأول للسوفييت
حق شعوب روسيا في تقرير المصير .

وفي شهر تشرين الثاني المنصرم ، أكد المؤتمر الثاني للسوفييت
هذا الحق الأبدي لشعوب روسيا نهائياً وبجزم أكثر .

ان مجلس مفوضي الشعب ، تنفيذاً منه لإرادة هذين المؤتمرين ،
قد اعتمد المبادئ التالية كأساس لنشاطه في مسألة القوميات :

- ١ - سيادة شعوب روسيا ومساواتها .
- ٢ - حق شعوب روسيا في تقرير مصيرها بحرية ، حق الى
درجة السماح لها بالانفصال وتكوين دولة مستقلة .
- ٣ - إلغاء جميع الامتيازات والتقييدات القومية والقومية -
الدينية .

٣ - التطور الحرّ للأقليات القومية والمجموعات الإثنية التي تسكن الأرض الروسية .

سوف تصدر مراسيم حالاً حول تكوين لجنة للقوميات .
باسم الجمهورية الروسية :

(مفوض الشعب لشؤون القوميات)

يوسف دجوغاشفيللي - ستالين

(رئيس مجلس مفوضي الشعب)

ف . اوليانوف - لينين

ورأساً أعلن مجلس الادارة المركزي في « كييف » جمهورية أوكرانيا المستقلة ، وحدت حدوده حكومة فنلندا بواسطة مجلس الشيوخ في « هلسينغفورس » . وانبثقت « حكومات » مستقلة في كل من سيبيريا والقوقاز . وبسرعة جمعت اللجنة العسكرية البولونية الرئيسية الجنود البولونيين في الجيش الروسي وألفت لجانهم وفرضت عليهم نظاماً حديدياً .

وكان يجمع بين كل هذه « الحكومات » و « الحركات » ميزتان مشتركتان : أنها تحت سيطرة الطبقات المالكة ، وأنها تخشى البلشفية وتكرهها .

وسط فوضى التفتيز المذهل ، أخذ مجلس مفوضي الشعب يعمل بثبات على تشييد دعائم النظام الاشتراكي فأصدر المراسيم عن الضمان الاجتماعي ، والسيطرة العمالية ، وأنظمة لجان الأرض في « فولوست » وإلغاء الألقاب ، وإلغاء المحاكم وإنشاء محاكم الشعب^(٣) ..

وأخذ الجيش تلو الجيش ، والأسطول تلو الأسطول ، يرسلون الوفود « لتحيي بفرح حكومة الشعب الجديدة » .

و ذات يوم ، رأيت قبالة « سمولني » قوفاً في حالة فوضى ، قدم لتوّه من الخنادق . كان الجنود مصطفىين أمام البوابات الكبيرة ، تحيلين وسود الوجوه ، يتطلعون الى البناية وكانت الله قد حلّ فيها . البعض يشير الى النور الامبراطورية ويقهقه ... وخرج بعض الحراس الحمر ليأخذوا دورهم في الحراسة . فالتفت الجنود كلهم بحشرية نحوهم وكانوا قد سمعوا عنهم ولكنهم لم يشاهدوهم قط . وأخذوا يضحكون بطيبة وينفادرون الصفوف ايربتوا على ظهور الحراس الحمر مطلقين ملاحظات ممزوجة بالمزاح والاعجاب ...

الحكومة المؤقتة لم تعد موجودة . وفي ١٥ تشرين الثاني توقف الكهنة عن الصلاة من أجلها في جميع كنائس العاصمة . ولكن « هذا ليس إلا بداية الاستيلاء على السلطة » ، على حد قول لينين « للتسايقا » . المعارضة قد جرّدت من السلاح ، إلا أنها ما زالت تسيطر على حياة البلد الاقتصادية ، فأخذت تتعاون على خلق الفوضى مستغلة كل عبقرية الروس للعمل التعاوني ، لتشل السوفييت وتعرقل عملهم وتسيء الى سمعتهم .

كان إضراب موظفي الحكومة منظماً تنظيماً حسناً ، تموله المؤسسات المصرفية والتجارية . وجرت مقاومة لكل خطوة اتخذها البلاشفة للاستيلاء على الجهاز الحكومي .

ذهب تروتسكي الى وزارة الشؤون الخارجية ، فرفض الموظفون الاعتراف به وأقفلوا على أنفسهم في الغرف ، ولما خلعت الأبواب قدموا استقالاتهم . وطلب تسليمه مفاتيح الوثائق ، فلم تعط له إلا بعد أن جاء بعمال ليحطموا الأقفال ثم تبين أن نيراتوف ، المساعد السابق لوزير الخارجية ، قد اختفى حاملاً معه الوثائق السرية .

وحساول شليابينيكوف الاستيلاء على وزارة العمل . كان البرد قارساً ولم

يوجد أحداً ليشعل له ناراً . وبين مئات الموظفين لم يجد موظفاً واحداً يدلّه على مكتب الوزير ..

أما الكسندرا كولانتاي ، التي عيّنت في ١٣ تشرين الثاني مفوضة للانعاش العام ، أي المؤسسة المسؤولة عن الأعمال الخيرية والمؤسسات العامة ، فقد استقبلها موظفو وزارتها بإضراب شملهم جميعاً ما عدا أربعين واحداً فقط . ومرعان ما عمّت الحاجة الملحة فقراء المدن الكبرى والمستفيدين من المؤسسات الخيرية ، فأخذت وفود الكسيحين الجياع والأيتام ذوي الوجوه المزرقّة المنكشة يحاصرون البناية . فأمرت كولانتاي ، والدموع تنحدر من عينيها ، باعتقال الموظفين حتى يسلموها مفاتيح المكتب والخزينة . ولما حصلت على المفاتيح ، اكتشفت أن الوزيرة السابقة الكونتيسا بانينا قد هربت حاملة معها المال كله ، رافضة تسليمه إلا بأمر من الجمعية التأسيسية .

وجرت حوادث مشابهة في وزارات الزراعة ، والتموين والمالية . أما الموظفون الذين وجهت اليهم دعوات للعودة الى أعمالهم وإلا خسروا مراكزهم وتعويضاتهم ، فلم يعد القسم الأكبر منهم ، أما القسم الذي رجع ، فقد رجع ليخرّب . . . وبما أن « الأنجلجنسيا » كانت في معظمها معادية للبلاشفة ، فلم تجد الحكومة السوفييتية قطاعاً آخر من الشعب تأخذ منه الموظفين الجدد .

وظلت المصارف الخاصة مقفلة بعناد ، فاتحة أبوابها الخلفية للمضاربين . وكان الموظفون يغادرون المكان عندما يدخل المفوضون البلاشفة ، حاملين معهم الوثائق والأموال . وإضراب جميع موظفي مصرف الدولة فيما عدا المسؤولين عن الخزانة وعن صك العملة ؛ وقد رفض هؤلاء جميع طلبات « سمواني » في حين كانوا يدفعون المبالغ الضخمة ، مرّاً ، للجنة الانقاذ والمجلس دوما المدينة .

وجاء أحد المفوضين رسمياً مصطحباً معه سرية من الحرس الأحمر ليصرّ

على تسليم مبالغ ضخمة لمصروفات الحكومة في مرتين متتاليتين . في المرة الأولى ، كان أعضاء مجلس دوما المدينة وقادة المناشفة والاشتراكيين الثوريين ، موجودين بأعداد هائلة متكلمين عن العواقب الوخيمة التي قد تتأتى عن هذا العمل ، فخاف المفوض وذهب . وفي المرة الثانية ، جاء ومعه مذكرة أخذ يتلوها على مسمع من الجميع ، إلا أن أحدهم لفت انتباهه الى أن المذكرة لا تحمل تاريخاً ولا ختماً ، فأجبره الاحترام الروسي التقليدي « للوثائق » على الانسحاب ...

وأحرق موظفو مكتب المعاملات المالية جميع سجلاتهم ، ففقدت بذلك جميع الوثائق عن العلاقات المالية بين روسيا والبلدان الأخرى .

أما بالنسبة للجان التموين ، أي الإدارات المسؤولة عن المنافع العامة التي تملكها البلديات ، فكانت متوقفة عن العمل أو أن العاملين فيها يخربونها . ولما حاول البلاشفة مساعدة مؤسسات الخدمات العامة أو إدارتها ، تدفعهم الى ذلك الحاجات الملحة لسكان المدن ، أضرب الموظفون حالاً وأغرق مجلس الدوما روسيا بأسرها بالبرقيات عن اختراق البلاشفة « لحرمة الحكم الذاتي البلدي » .

في مقر القيادة وفي مكاتب وزارتي الحرب والبحرية ، حيث قبل الموظفون القدمات بالعمل ، كانت لجان الجيش والقيادة العامة تعرقل عمل السوفييت بجمع الوسائل المتوفرة لديها ، وقد ذهبت الى حد إهمال القوات في الجبهة . كانت « الفيكيجل » (اللجنة المركزية لاتحاد عمال سكك الحديد) معادية ، ترفض نقل القوات السوفييتية ؛ فيضطر السوفييت الى مصادرة قطارات نقل الجنود التي تغادر بتروغراد ، واعتقال موظفي سكك الحديد في كل مرة ، فتهدد « الفيكيجل » بإضراب عام فوري إذا لم يفرج عنهم ..

وكان واضحاً أن « سمولني » بدون قوة . وقالت الصحف ان مصانع

بتروغراد ستغلق بعد ثلاثة أسابيع لعدم توفر المحروقات ؛ وأعلنت « الفيكجل » أنه يجب إيقاف القطارات ابتداء من ١ كانون الاول ؛ الغذاء الموجود في بتروغراد يكفيها لثلاثة أيام وقد انقطعت الامدادات ؛ الجيش يحجوع على الجبهة ... أرسلت لجنة الانقاذ واللجان المركزية المختلفة نداءات الى جميع أنحاء البلاد تناشد المواطنين فيها أن يتجاهلوا مراسيم الحكومة . أما سفراء دول الحلفاء ، فكانوا إما لامبالين ببرودة ، وإما معادين علناً ..

وكانت صحف المعارضة تحتجب يوماً وتصدر يوماً آخر باسماء جديدة وتمطر النظام الجديد بوابل من السخرية الحادة ^(٤) . وحتى صحيفة « الحياة الجديدة » وصفت النظام بأنه « خليط من الديماغوجية والعجز » ، وقالت :

« يوماً بعد يوم تقوص حكومة مفوضي الشعب أعمق وأعمق في مستنقعات التسرع السطحية . إن البلاشفة ، وقد استولوا على الحكم بسهولة ، يعجزون الآن عن استعماله ... »

وهم الى جانب عجزهم عن ادارة الجهاز الحكومي الحالي ، لا يستطيعون في الوقت نفسه أن يخلقوا جهازاً جديداً يعمل بسهولة وحرية حسب نظرياتهم الاجتماعية الاختبارية .

من مدة وجيزة لم يكن عند البلاشفة العدد الكافي من الرجال لادارة حزينهم الآخذ في النمو ، وهذا لم يكن يتطلب أكثر من المقدرة على الخطابة والكتابة ؛ فإين إذا سيجدون الرجال المجرّبين ليتحملوا أعباء الحكم المتعددة والمعقدة ؟

الحكومة الجديدة تعمل وتتوعد ، وتفرق البلاد بمراسم يكون الواحد منها أكثر جذرية وأكثر « اشتراكية » من السابق . ولكنها ، في تبجّثها بالاشتراكية - على الورق - الهادف على

الأرجح الى إذهال أحفادنا ، لا تبدي الرغبة ولا المقدرة على حل
المشاكل الراهنة الملحة ! »

في ذلك الحين كانت ندوة « الفيكيجل » لتكوين حكومة جديدة تواصل
اجتماعاتها ليلاً نهاراً . وكان الطرفان قد اتفقا مبدئياً على أساس الحكومة ،
والنقاش يدور الآن حول « مجلس الشعب » ؛ وجرى اختيار تشكيلة وزارية
برئاسة تشيرنوف وأدخل البلاشفة اليها ، ولكن كأقلية كبيرة ، بعد ان أقصي
لينين وتروتسكي . فاللجنة المركزية للمناشفة والاشتراكيين الثوريين ، واللجنة
التنفيذية لسوفييت الفلاحين قررت أنها لن تعارض دخول البلاشفة الى مجلس
الشعب « لتفادي الاقتتال بين الأخوة » ، وذلك رغم معارضتها الضارية
« لسياسة البلاشفة الاجرامية » .

إلا أن فرار كرنسكي ، والنجاح الباهر الذي أحرزه السوفييت في كل
المجالات ، سرعان ما غيرا الوضع . في اجتماع « التسايكا » يوم ١٦ تشرين
الثاني ، أصرّ الاشتراكيون الثوريون اليساريون على ان يشكل البلاشفة
حكومة ائتلافية مع الأحزاب الاشتراكية الاخرى ، وإلا اضطروا الى
الانسحاب من اللجنة العسكرية الثورية « والتسايكا » . وقال ماسكلين :
« إن أنباء من موسكو ، حيث يموت رفاقنا على طرفي المتاريس ، قد جعلتنا
نصمم على إعادة طرح مسألة تنظيم السلطة وهذا ليس مجرد حق لنا وإنما هو
واجب علينا كذلك ... لقد اكتسبت حق الجلوس مع البلاشفة ، هنا ، بين
جدران سمولني والتكلم من على هذا المنبر . يعد الصراع الحزبي المرير سنضطر
الى الانتقال الى المعركة العلنية في الخارج اذا رفضتم المساومة ... علينا أن
نقترح على القوى الديمقراطية شروط مساومة مقبولة ... »

وبعد استراحة لمناقشة الموضوع ، عاد البلاشفة بالقرار التالي الذي تلاه
كامنييف :

« إن «التسايكا» تعتبر انه من الضروري أن ينضم الى الحكومة ممثلون عن جميع الاحزاب الاشتراكية الموجودة في سوفيت مندوبي العمال والجنود والفلاحين التي تعترف بمكاسب ثورة السابع من تشرين الثاني - أي : انشاء حكومة سوفيتية ، مراسيم السلم ، والارض ، وسيطرة العمال على الصناعة ، وتسليم الطبقة العاملة . لذا ، فإن «التسايكا» تقرر اقتراح الدخول في مفاوضات حول تشكيل الحكومة على جميع الأحزاب الموجودة في السوفيت ، وتصرّ على ان تكون الشروط التالية أساساً لهذه المفاوضات .

الحكومة مسؤولة تجاه «التسايكا» . يصبح عدد أعضاء التسايكا ١٥٠ عضواً . ويضاف الى ممثلي سوفيت مندوبي العمال والجنود المائة والخمسين ٧٥ ممثلاً عن منظمات سوفيت مندوبي الفلاحين المنطقية ، و ٨٠ عن منظمات الجبهة التابعة للجيش والبحرية ، و ٤٠ من النقابات (٢٥ عن مختلف الاتحادات العامة ، حسب أهميتها ، ١٠ عن «الفيكجل» ، و ٥ عن عمال البريد والبرق) ، و ٥٠ ممثلاً عن المجموعات الاشتراكية في مجلس بتروغراد البلدي . يجب الاحتفاظ بنصف مقاعد الوزارة للبلاشفة كحد أدنى . تعطى وزارات العمل والداخلية والخارجية للبلاشفة . تبقى قيادة خاميتي بتروغراد وموسكو بين أيدي مندوبين عن سوفيت موسكو وبتروغراد .

تتولى الحكومة تسليح عمال روسيا .

تقرّر الإصرار على اشتراك الرقيقين لينين وتروتسكي في الوزارة .

وشرح كامنييف موقف البلاشفة قائلاً : « سيتكون « مجلس الشعب » المزعوم الذي أنشأته الندوة ، من ٤٢٠ عضواً ، بينهم ١٥٠ بلشفي . وسينضم اليه مندوبون عن التسايك القديمة المعادية للثورة ، و ١٠٠ مندوب تختارهم مجالس الدوما البلدية وكلهم من جماعة كورنييلوف ، و ١٠٠ مندوب عن الفلاحين سيعينهم افاكسانثييف ، و ٨٠ مندوب عن لجان الجيش القديمة التي لم تعد تمثل جماهير الشعب .

« إننا نرفض اشتراك التسايك القديمة ومندوبي مجالس الدوما البلدية . إن مؤتمر الفلاحين ، الذي بدعواته للانعقاد ، هو الذي سيستخب المندوبين عن سوفيت الفلاحين كما سينتخب لجنة تنفيذية جديدة . إن الاقتراح بإقصاء لينين وتروتسكي هو اقتراح لشق الحزب ونحن نرفضه . أخيراً ، إننا لا نجد أية ضرورة لوجود « مجلس الشعب » في أي حال ؛ إن السوفيت مفتوحة أمام جميع الأحزاب الاشتراكية ، والتسايك تمثلهم حسب نسب وجودهم الحقيقي في أوساط الجماهير ... »

وأعلن كاريلين ، باسم الاشتراكيين الثوريين اليساريين ، أن حزبه سيصوت الى جانب قرار البلاشفة ، محتفظاً لنفسه بحق تعديل بعض التفاصيل لتمثيل الفلاحين والمطالبة بالاحتفاظ بوزارة الزراعة للاشتراكيين الثوريين اليساريين . فتم الاتفاق على ذلك ...

وفيا بعد ، أجاب تروتسكي في اجتماع سوفيت بترواغراد ، على سؤال بشأن تشكيل الحكومة الجديدة ، فقال : « إنني لا أعرف شيئاً عنه . لست مشتركاً في المحادثات ... إلا أنني لا أعتبرها ذات أهمية بالغة على كل حال .. » في تلك الليلة ، خيم انزعاج عظيم على الندوة . فانسحب مندوبو مجلس دوما المدينة ...

أما في ممولني نفسها ، فقد بدأت تنمو معارضة عنيفة لسياسة لينين داخل الحزب البلشفي . في ليلة ١٧ تشرين الثاني كانت القاعة الكبيرة مزدحمة والجو متوتراً بانتظار اجتماع « التسايكا » .

أعلن لارين ، وهو بلشفي ، أن موعد انعقاد الجمعية التأسيسية قد اقترب ، وأن الوقت قد حان للتخلي عن « الإرهاب السياسي » :

« يجب تعديل الاجراءات التي اتخذت ضد حرية الصحافة . إذا كان لهذه الاجراءات ما يبررها أيام الصراع ، فقد زالت هذه المبررات الآن . يجب أن تكون الصحافة حرة إلا فيما يتعلق بالدعوات الى الاضطرابات والتمرد . »

واقترح لارين القرار التالي ، وسط مهمة وعباط أفراد حزبه :

« يعتبر مرسوم مفوضي الشعب حول الصحافة لاغياً من الآن فصاعداً . »

لا يجوز اتخاذ إجراءات القمع السياسي إلا بقرار من محكمة خاصة تنتخبها التسايكا حسب التمثيل النسبي للأحزاب المختلفة الموجودة ، ويحق لهذه المحكمة أيضاً إعادة النظر في إجراءات القمع التي اتخذت سابقاً . »

فاستقبل الاقتراح بعاصفة من التصفيق من الاشتراكيين الثوريين اليساريين ومن بعض البلاشفة .

فسارع أفانيسوف الى الاقتراح ، باسم اللينينيين ، أن يؤجل موضوع الصحافة الى ما بعد الوصول الى نوع من التسوية مع الأحزاب الاشتراكية الأخرى . فسقط الاقتراح بأغلبية ساحقة . فأكمل أفانيسوف قائلاً : « إن الثورة القائمة الآن لم تتردد في التعرض للملكية الفردية ، وعلينا أن ننظر الى مسألة الصحافة على أنها مسألة ملكية فردية . » ثم تلا القرار البلشفي الرسمي :

« إن إقفال الصحافة البرجوازية لم تفرضه المقتضيات العسكرية خلال الثورة ولا ضرورة وضع حد للنشاط المعادي للثورة وحسب ، ولكنه ضروري أيضاً كإجراء انتقالي نحو إنشاء نظام جديد للصحافة ، نظام لا يسمح للرأسماليين مالكي المطابع والورق أن يصبحوا محتكري القوة على توجيه الرأي العام .

وفى عدا ذلك ، علينا مصادرة المطابع وموارد الورق الخاصة ، وتحويلها الى ملكية للسوفييت ، في العاصمة والمناطق ، بحيث يتسنى للأحزاب والمجموعات السياسية أن تستعمل التسهيلات الطباعية حسب القوى الفعلية للأفكار التي تمثل ، وبكلمات أخرى حسب نسبة الناخبين التي تملك .

إن إعادة ما يسمى « حرية الصحافة » ، أي مجرد إعادة المطابع والورق الى الرأسماليين - مستمعي عقول الشعب - هو مجرد رضوخ لا نقبله لإرادة رأس المال ، وتنازل عن إحدى أهم مكاسب الثورة ، وبكلمات أخرى سيكون إجراء لا يوجد أدنى شك في طبيعته المعادية للثورة .

عطفاً على ما سبق ، ترفض « اليسايكا » بحزم جميع الاقتراحات الهادفة الى إعادة العهد المباد في مجال الصحافة ، وتعلن تأييدها المطلق لوجهة نظر مجلس مفوضي الشعب حول هذه المسألة ضد الادعاءات والتهديدات التي تملئها العقائد البرجوازية الصغيرة ، أو يملئها الاستسلام الواضح لمصالح البرجوازية المعادية للثورة .

قوطعت تلاوة هذا الاقتراح بصيحات ساخرة من الاشتراكيين الثوريين اليساريين ، وبفورات غضب من البلاشفة المتمردين . فانتصب كاريلين محتجاً :

« منذ ثلاثة أسابيع ، كان البلاشفة من أشد المدافعين عن حرية الصحافة ... إن الحجج الواردة في هذا القرار تعيد الى الأذهان وجهة نظر منظمة المئات السوداء البائدة ومراقبي النظام القيصري - لأن هؤلاء كانوا يتحدثون أيضاً عن مستمعي عقول الشعب . »

وتكلم تروتسكي مطولاً مؤيداً الاقتراح . فمَيَّز بين الصحافة خلال الحرب الأهلية والصحافة بعد النصر : « خلال الحرب الأهلية يكون حق استعمال العنف بيد المضطهدين فقط ... » (صيحات : « من هو المضطهد الآن ؟ ممجي ! »)

« إن انتصارنا على أعدائنا لم ينته بعد ، وما تزال الصحف أسلحة في أيديهم . إن إغلاق الصحف ، في هذه الظروف ، هو دفاع مشروع عن النفس ... » ثم انتقل تروتسكي الى مسألة الصحافة بعد النصر فقال :

« إن موقف الاشتراكيين من مسألة حرية الصحافة يجب أن يكون مثل موقفهم من الاقتصاد الحر ... إن الحكم الديمقراطي الذي يجري إنشاؤه الآن في روسيا يتطلب إلغاء سيطرة الملكية الفردية على الصحافة ، تماماً مثلما نلغي سيطرة الملكية الفردية على الصناعة ... إن السلطة السوفيتية يجب أن تصدر جميع المطابع . » (صيحات : « صادروا مطابع البرافدا ! »)

« يجب إلغاء احتكار البرجوازية للصحافة . وإلا فلا داعٍ لأن نستلم الحكم ! يجب أن تكون المطابع والورق في متناول جميع المواطنين ... إن ملكية المطابع والورق يجب أن تؤول أولاً بأول الى العمال والفلاحين ، ثم الى الأحزاب البرجوازية التي تشكل الأقلية ... إن انتقال السلطة الى أيدي السوفييت سوف يحدث تغييراً جذرياً في ظروف الحياة الرئيسية ، وسوف يتجلى هذا التأثير بالضرورة في الصحافة ... إذا كنا سنؤمم المصارف ، فهل سنتسامع مع الصحف التي تمولها المصارف ؟ إن العهد المباد يجب أن يموت ،

هذا ما يجب أن نفهمه للمرة الأولى والأخيرة.. ، تصفيق مصحوب بصيحات غاضبة ..

وأعلن كاريلين أنه لا يحق « للتسايقا » أن تقر هذه المسألة الرئيسية التي يجب تركها للجنة خاصة . ثم طلب مجدداً ، وبشغف ، أن تكون الصحافة حرة .

ثم جاء دور لينين الهاديء البارد ، وكان جبينه يتجعد وهو يتكلم ببظم مختاراً كلماته ، فتنهال كل جملة كضربة مطرقة : « لم تفته الحرب الإهلية بعد ، العدو ما زال موجوداً بيننا ، وبالتالي يستحيل إلغاء إجراءات القمع ضد الصحافة .

« نحن البلاشفة قد صرنا دوماً بأننا سنغلق الصحافة البرجوازية عندما نصل الى الحكم . إن السماح بوجود الصحف البرجوازية يعني التخلي عن الاشتراكية . ما إن تقوم الثورة حتى يستحيل عليها الجود في مكانها . فإما أن تتقدم وإما أن تتقهقر . إن الذي يتكلم الآن عن حرية الصحافة يتقهقر ، ويعيق مسيرتنا نحو الاشتراكية .

« لقد خلعتنا نير الرأسمالية ، مثلما خلعت الثورة الأولى نير القيصرية . وإذا كان يحق للثورة الأولى أن تقمع الصحف الملكية ، يحق لنا إذاً أن تقمع الصحافة البرجوازية . يستحيل فصل مسألة حرية الصحافة عن مسائل الصراع الطبقي الأخرى . لقد وعدنا بإغلاق هذه الصحف وسوف نفي بوعدنا . إن غالبية الشعب الساحقة تقف الى جانبنا !

« الآن وقد انتهت الانتفاضة ، فإننا لا نرغب مطلقاً بقمع صحف الأحزاب الاشتراكية الأخرى إلا بمقدار ما تدعو الى الثورة المسلحة ، أو الى عصيان الحكومة السوفييتية . إلا أننا لن نسمح لهم أن يستغلوا وجود حرية الصحافة الاشتراكية فيحتكرون المطابع والحبر والورق بواسطة دعم

البرجوازية الخفي ... إن هذه الحاجيات الأساسية يجب أن تصبح ملكاً للحكومة السوفييتية التي تتولى توزيعها على الأحزاب الاشتراكية حسب قوتها الانتخابية ... ،

وجرى التصويت . فهزم اقتراح لارين والاشتراكيين الثوريين اليساريين بـ ٣١ صوتاً مقابل ٢٢ ؛ ونجح اقتراح لينين بـ ٣٤ صوتاً مقابل ٢٤ . وانضمّ البلشفيان ريزانوف ولوزوفسكي إلى صفوف الأقلية ، معلنين أنه يستحيل عليها التصويت مع أي حدّ لحرية الصحافة .

عند ذلك ، أعلن الاشتراكيون الثوريون اليساريون أنهم لم يعودوا مسئولين عما يجري بعد ذلك الوقت ، وانسحبوا من اللجنة العسكرية الثورية وجميع المسئوليات التنفيذية الأخرى .

واستقال خمسة أعضاء من مجلس مفوضي الشعب ، وهم : نوغين ، ريكوف ، مليونين ، تيودوروفيتش ، وشليابنيكوف معلنين :

« إننا نؤيد قيام حكومة اشتراكية تضم جميع الأحزاب الموجودة في السوفييت . ونعتبر أن قيام مثل هذه الحكومة هو الضمان الوحيد لمكاسب النضال البطولي الذي خاضته الطبقة العاملة والجيش الثوري . أما الاحتمال الوحيد المتبقي ، في حال عدم قيام هذه الحكومة ، فهو تشكيل حكومة بلشفية صرفة بواسطة الإرهاب السياسي . وهذا هو الخط الذي يسير عليه مجلس مفوضي الشعب . إننا لا نستطيع ولا نرضى السير فيه ، لأننا نرى أنه سيؤدي مباشرة إلى إقصاء عدة منظمات بروليتارية عن الحياة السياسية ، وإلى قيام نظام غير مسئول ، وإلى خراب الثورة والوطن . إننا نرفض تحميل مسئولية مثل هذه السياسة ، ونتخلى أمام التسايبات عن مسئولياتنا كمفوضين للشعب . »

وانضم اليهم مفوضون آخرون في توقيع هذا البلاغ ولكن دون أن يستقبلوا من مناصبهم : ريازانوف ، دربيتشيف من قسم الصحافة ، أربوزوف من المطبعة الحكومية ، يورينيف عن الحرس الأحمر ، فيودوروف عن مفوضية العمل ، ولارين أمين سر مكتب وضع المراسم .

وفي الوقت ذاته ، استقال كامنييف وريكوف ومليوتين وزينوفيف ونوغين من اللجنة المركزية للحزب البلشفي ، معلنين عن الأسباب التي دعتهم الى ذلك :

« ... إن تشكيل مثل هذه الحكومة (المكونة من جميع الأحزاب الموجودة في السوفييت) هو شرط لا غنى عنه للحيلولة دون إراقة الدم من جديد ، وهجوم المجاعة ، وسحق جماعة خالدين للثورة ، ولتأمين انعقاد الجمعية التأسيسية في الموعد المقرر ، والتطبيق الصحيح للبرنامج الذي تبناه مؤتمر السوفييت .

إننا لن نتحمل مسئولية السياسة الهوجاء التي تسلكها اللجنة المركزية ضد إرادة غالية ضخمة من البروليتاريا والجنود الذين يتوقون الى وضع حد سريع لإراقة الدماء بين مختلف الأحزاب السياسية الديمقراطية ... إننا نعلن تخلينا عن عضوية اللجنة المركزية لكي يتسنى لنا أن نتكلم علناً الى جماهير العمال والجنود ...

إننا نغادر اللجنة المركزية في لحظة النصر ، لأننا نرفض الوقوف مكتوفي الأيدي بينما تؤدي سياسة قادة اللجنة المركزية الى خسارة ثمار النصر والى سحق البروليتاريا ... »

جماهير العمال وجنود الحامية توج وترسل وفوداً عنها الى سمولني والى

ندوة تشكيل حكومة جديدة حيث استقبل الانشقاق في صفوف البلاشفة
بفرح عظيم .

إلا أن جواب اللينينيين جاء سريعاً لا يرحم . فانصاع شليابنيكوف
وتيودوروفيتش الى الانضباط الحزبي وعادا الى مراكزهما . وجرّد كامنييف
من صلاحياته كرئيس للتساياكا وانتخب سفيرد洛夫 محله . وجرّد زينوفيف
من رئاسة سوفيت بتروغراد . وفي صباح الخامس من كانون الاول ، صدرت
« البرافدا » حاملة نداء حاراً الى شعب روسيا بقلم لينين ، طبعت منه مئات
الآلاف من النسخ وألصق على الجدران في كل مكان ووزع في جميع أنحاء
روسيا :

« إن المؤتمر العام للسوفيت أعطى الأغلبية للبلاشفة . لذا ،
فإن الحكومة التي يشكلها هذا الحزب هي وحدها حكومة
سوفيتية . والجميع يعلم أن اللجنة المركزية للحزب البلشفي
دعت ثلاثة من القادة البارزين في المجموعة الاشتراكية الثورية
اليسارية وهم الرفاق كامكوف ومبيرو وكاريلين وذلك قبل بضعة
ساعات من تشكيل الحكومة الجديدة وقبل اقتراح قائمة أعضائها
على مؤتمر السوفيت العام ، وطلبت من هؤلاء الاشتراك في
الحكومة الجديدة . وانه ليؤسفنا أن يكون الرفاق المدعوون
قد رفضوا لأننا نعتبر ان مثل هذا الرفض لا يليق بثوريين
وبأبطال الطبقة العاملة . نحن على استعداد لإدخال الاشتراكيين
الثوريين اليساريين الى الحكومة في أي وقت كان ، ولكن ،
بوصفنا الحزب الذي يتمتع بالأغلبية في المؤتمر العام الثاني للسوفيت ،
نعلم أنه يحق لنا تشكيل حكومة ، لا بل أننا ملزمون تجاه
الشعب بتشكيلها .

... أيها الرفاق ! إن عدة أعضاء من اللجنة المركزية لحزبنا

ومجلس مفوضي الشعب تركوا هاتين الهيئتين يوم أمس في ١٧ تشرين الثاني . فاستقال زينوفيف وكامنييف من اللجنة المركزية بينما استقال نوغين وريكوف ومليوتين وغيرهم من مجلس مفوضي الشعب ...

إن الرفاق الذين تركوا قد تصرفوا كمرتدين لأنهم لم يهجروا المراكز التي ائتمنوا عليها وحسب ، وإنما عصوا كذلك التعليمات الصريحة التي صدرت عن اللجنة المركزية لحزبنا بأن ينتظروا قرارات منظمات الحزب في بتروغراد وموسكو قبل أن ينسحبوا. إننا نشجب مثل هذه الردة بعنف . ونحن على يقين من أن جميع العمال والجنود والفلاحين المنتمين إلى حزبنا أو المناصرين له سوف يشجبون تصرف المرتدين كذلك ...

تذكروا ، أيها الرفاق ، ان اثنين من هؤلاء المرتدين ، زينوفيف وكامنييف ، قد تصرفا كمرتدين ومخربين حتى قبل انتفاضة بتروغراد ، إذ صوتا ضد الثورة في الاجتماع الحامم للجنة المركزية يوم ٢٣ تشرين الأول ؛ حتى أنها بعد أن أقرت اللجنة المركزية الاقتراح واصلا حملتهما في اجتماع المناضلي الحزب . . . إلا أن الاندفاع العظيم عند الجماهير ، والبطولة الرائعة التي أظهرها ملايين العمال والجنود والفلاحين في بتروغراد وموسكو وفي الجبهة والجنادق والقرى ، ما لبثت ان أزاحت هؤلاء المرتدين جانبا مثلما يبعثر القطار ذرات الغبار ...

عار على ضعيفي الإيمان والمترددون والمتشككين الذين يسمحون لأنفسهم أن يخافوا من البرجوازية ، أو الذين يخضعون أمام صيحات عملائها المباشرين أو غير المباشرين لا يوجد ظل من التردد عند جماهير بتروغراد وموسكو وسائر روسيا ...

... إننا لن نرضخ لأية إنذارات تصدر عن مجموعات من المثقفين المعزولين عن الجماهير ، والذين لا يحظون عملياً إلا بدعم جماعة كورنييلوف وسافينكوف و « النيكروز » ومن كانت على شاكلتهم ... »

وجاء جواب البلد كله مثل لهيب عاصفة حارة . كانت هذه المرة الأولى التي يتكلم فيها الثوار « بصراحة الى جماهير العمال والجنود » . فانهالت على « التسايك » زوبعة من الشجب الشعبي « للمرتدين » وظلت « سمولني » تغص طوال أيام بوفود ولجان غاضبة توافدت إليها من الجبهة ، ومن منطقة « الفولغا » ومصانع بتروغراد : « لماذا تجرأوا على ترك الحكومة ؟ هل دفعت لهم البرجوازية لينسفوا الحكومة ؟ يجب أن يعودوا وينصاعوا لقرارات اللجنة المركزية ! »

وكانت حامية بتروغراد هي وحدها التي لم تكن أكيدة من موقفها . فعمد اجتماع كبير للجنود في ٢٤ تشرين الثاني تكلم فيه مندوبون عن جميع الأحزاب السياسية . وأقرت سياسة لينين بأغلبية كبيرة ، وطلب من الاشتراكيين الثوريين اليساريين الاشتراك في الحكومة^(٥) ...

ووجه المناشفة آخر إنذار لهم مطالبين بالافراج عن جميع الوزراء و « النيكروز » ، وبإعطاء حرية كاملة لكل الصحف ، وتجريد الحرس الأحمر من السلاح ووضع الجامعة تحت إشراف مجلس الدوما . فأجابت « سمولني » على ذلك مؤكدة أنه قد أطلق سراح جميع الوزراء الاشتراكيين ومعظم « النيكروز » ، وأن الحرية ممنوحة لجميع الصحف فيما عدا الصحف البرجوازية ، وأن السوفييت سيظل يشرف على القوات المسلحة ... في ١٩ تشرين الثاني تفرقت ندوة تشكيل الحكومة الجديدة ، واتجه أفراد المعارضة الواحد تلو الآخر الى « موغيلينف » حيث ظلوا يشكلون الحكومة تلو الحكومة الى ما لا نهاية ، برعاية القيادة العامة .

في ذلك الحين ، كان البلاشفة يجرّدون « الفيكيجل » من سلطتها ، فصدر نداء عن سوفيت بتروغراد الى جميع عمال سكك الحديد يطالبهم بإجبار « الفيكيجل » على التخلي عن سلطتها . وفي الخامس عشر من الشهر نفسه ، عملت « التساكا » بالنسبة لعمال سكك الحديد ما عملته بالنسبة للفلاحين ، فدعت الى مؤتمر عام لعمال سكك الحديد في ١ كانون الاول ، فدعت « الفيكيجل » حالاً الى مؤتمر لها ينعقد بعد اسبوعين من ذلك التاريخ . وفي ١٦ تشرين الثاني احتل أعضاء « الفيكيجل » مقاعد « التساكا » ، وفي جلسة افتتاح المؤتمر العام لعمال سكك الحديد ، ليلة الثاني من كانون الأول ، عرضت « التساكا » رسمياً على « الفيكيجل » مفوضية الطرق والمواصلات فقبلتها ...

وبعد أن انتهى البلاشفة من مسألة السلطة ، وجهوا اهتمامهم الى الادارة العملية . أولاً : يجب إطلاع المدينة والريف والجيش . فأخذت فرق من البحارة والحرس الأحمر تغير على المخازن ومحطات سكك الحديد وحتى القوارب فتجد وتصادر الأطنان من المواد الغذائية التي خبأها المضاربون . وأرسل مندوبون الى المناطق حيث استولوا على مخازن تجار الحبوب الكبار بالتعاون مع لجان الأرض . وأرسلت بعثات من البحارة المدججين بالسلاح ، في مجموعات من خمسة آلاف رجل للواحدة ، الى الجنوب وسيبيريا للاستيلاء على المدن التي ما تزال بين أيدي الحرس الأبيض ، ولتوطيد الأمن ، وجلب الطعام . وأوقفت قطارات المسافرين على الخط الحديدي عبر سيبيريا طوال أسبوعين أرسل خلالها ثلاثون قطاراً محملة بالأجواخ وقضبان الحديد التي جمعتها لجان المتجر والمصنع ، متوجهين شرقاً وعلى رأس كل واحد مفوض ليقايسوا فلاح سيبيريا بها مقابل الحبوب والبطاطا .

وأصبحت مسألة المحروقات مسألة ملحة لأن خالدين كان يسيطر على مناجم الفحم في منطقة « الديون » . فقطعت سمولني الكهرباء عن المسارح

والمتاجر والمطاعم ، وخفضت عدد السيارات العمومية وصادرت مخازن الحطب التي يملكها تجار المحروقات ... ولما أشرفت مصانع بترول غراد على الإغلاق لافتقارها الى الفحم ، أرسل بحارة أسطول البلطيق أربعة آلاف طنًا من الفحم من البوارج ...

وحدثت عمليات نهب أقبية الحمر في أواخر تشرين الثاني ، مبتدئة بنهب أقبية قصر الشتاء ^(٦) . طوال أيام كانت الشوارع مليئة بالجنود السكاري ... وتبين أن أعداء الثورة يقفون وراء هذا كله ، فهم الذين وزعوا على الأفواج خرائط أقبية الحمر . بدأ مفوضو « سمولني » بالرجاء والنقاش فلم يساعد ذلك على الحد من الفوضى المتزايدة ، فعقب ذلك معارك ضارية بين الجنود والحرس الأحمر ... وأخيراً ، أرسلت اللجنة العسكرية الثورية مريات من البحارة المزودين بالرشاشات فأطلقوا النار بلا هوادة على المشاغبين وقتلوا العديد منهم ، ثم صدرت الأوامر باجتياح أقبية الحمر ، فدخلها أعضاء اللجان بفؤوسهم يحطمون الزجاجات أو ينسفون الأقبية بالديناميت ^(٧) .

وأخذت سرايا الحرس الأحمر ، المنضبطة والتي تتقاضى أجوراً كافية ، تحل محل الميليشيا في حراسة منظمات سوفيت الأحياء ليلاً نهاراً . وانتخب العمال والجنود « محاكم ثورية » صغيرة في جميع أحياء المدينة لتتولى النظر في الجرائم الصغيرة ...

وحاصر الحرس الأحمر الفنادق الكبيرة حيث يقوم المضاربون بأعمالهم ، وساقوهم الى السجون ^(٨) .

وبحذر ورية ، حوّلت الطبقة العاملة نفسها في المدينة الى جهاز تجسس واسع من خلال تنصت الخدم على ما يدور في المنازل البرجوازية ونقل جميع المعلومات الى اللجنة العسكرية الثورية التي تضرب بيد من حديد وبدون رحمة.

وبهذه الطريقة ، جرى اكتشاف المؤامرة الملكية بقيادة بوريشكيفيتش ،
العضو السابق في مجلس الدوما ، وبمجموعة من النبلاء والضباط للقيام بانقلاب
عسكري ؛ وكانوا قد بعثوا برسالة الى خالدين يدعونه فيها للتوجه الى
بتروغراد ... وبهذه الطريقة أيضاً ، اكتشفت مؤامرة الكاديت الذين كانوا
يرسلون المال والمتطوعين الى خالدين .

وفزع نيراتوف من الغضبة الشعبية التي أثارها هربه ، فعاد وسلم
المعاهدات السرية لتروتسكي الذي شرع في نشرها على صفحات « البرافدا »
وهز العالم بها ...

وازدادت القيود على الصحافة بصدور مرسوم يجعل الاعلانات احتكاًراً
للصحيفة الحكومية الرسمية فتوقفت جميع الصحف الاخرى احتجاجاً عليه ،
او خرقتة فأغلقت ... ولم ترضخ الا بعد ثلاثة أسابيع .

واستمر الاضراب في الوزارات ، والتخريب الذي يقوم به الموظفون
القدماء ، وعرقلة الحياة الاقتصادية الطبيعية . ولم يكن يقف وراء « سمولني »
إلا إرادة الجماهير الشعبية الواسعة غير المنظمة ؛ فاتجه اليها مجلس مفوضي
الشعب متولياً قيادة العمل الجماهيري الثوري ضد أعدائه . واخذ لينين يوضح
أهداف الثورة ، في بيانات بليغة مكتوبة بلغة بسيطة وزعت في كل أنحاء
روسيا ، مناشداً الشعب استلام السلطة وسحق مقاومة الطبقات المالكة
والاستيلاء على المؤسسات الحكومية بالعنف . الأمن الثوري ! الانضباط
الثوري ! مراقبة دقيقة ! لا إضرابات ! لا تسكع !^(٩)

في ٢٠ تشرين الثاني ، أصدرت اللجنة العسكرية الثورية الانذار التالي :

« الطبقات الغنية تقاوم سلطة السوفييت المتمثلة في حكومة
العمال والفلاحين والجنود . وانصارها يعرقلون عمل موظفي

الحكومة ومجلس الدوما ، ويحترقون المصارف على الاضراب ،
ويحاولون قطع الاتصالات ، أكانت في سكك الحديد أم البريد
أو البرق ...

إننا نحذّره بأنهم يلعبون بالنار . البلد وجيشه مهددان
بالجماعة . لذا فإن العمل المنتظم لجميع الدوائر ضروري جداً
لمواجهة هذه الجماعة . ان حكومة العمال والفلاحين قد اتخذت
كل اجراء لازم لتأمين ما يحتاجه البلد والجيش . ومعارضة
هذه الاجراءات جريمة ضد الشعب . إننا ننذر الطبقات الغنية
وأنصارها بأنهم سيكونون أول من يتأذى إذا لم يقلعوا عن أعمال
التخريب والتخريب . سوف يحرمون من حق استلام الغذاء ،
سوف تصادر جميع مخزوناتهم . سوف تصادر ملكيات المجرمين
الرئيسيين منهم .

لقد قمنا بواجبنا في تحذير الذين يلعبون بالنار .

ونحن على يقين بأن العمال والجنود والفلاحين سوف يمنحونا
كل دعمهم عندما يصبح من الضروري اتخاذ الاجراءات
الحاسمة . ، (١٠) وفي ٢٢ تشرين الثاني ، ألصقت النشرة التالية
بعنوان « بلاغ استثنائي » على جميع جدران المدينة :

« لقد تلقى مجلس مفوضي الشعب برقية مستعجلة من قيادة
الجبهة الشمالية ، هذا نصها :

لا تتأخروا علينا أكثر ؛ لا تتركوا الجيش يموت من الجوع ؛
إن جيوش الجبهة الشمالية لم تستلم كسرة خبز واحدة منذ عدة
أيام ، وبعد يومين أو ثلاثة سينفذ ما لدينا من كعك يوزع حالياً
على الجنود من الاحتياطي المخزون الذي لم يمّس قبل الآن ..

لقد بدأ مندوبون عن جميع قطاعات الجبهة يبحثون الضرورة الملحة لنقل جزء من الجيش الى المؤخرة ، استباقاً لما قد يحدث بعد بضعة أيام من عمليات حرب شجاعة يقوم بها الجنود الذين يموتون من الجوع ، الذين حطمتهم ثلاث سنوات من العيش في الخنادق ، المرضى ، الذين لا يملكون الكساء الكافي ، الحفاة ، الذين يدفعون الى الجنون تحت وطأة بؤس لا يطاق .

إن اللجنة العسكرية الثورية تلفت نظر حامية بتروغراد وعمالها الى هذا . إن الوضع في الجبهة يتطلب الاجراءات العاجلة الحاسمة ... ورغم ذلك ، فإن الموظفين الكبار في المؤسسات الحكومية والمصارف ومكك الحديد والبريد والبرق مضربون يفرقلون عمل الحكومة في تزويد الجبهة بالامدادات ... إن كل ساعة تأخر قد تؤدي الى هلاك آلاف الجنود . إن الموظفين المعادين للثورة هم أشنع المجرمين بحق إخوانهم الجائعين والمحتضرين في الجبهة ...

إن اللجنة العسكرية الثورية توجه لهؤلاء المجرمين الانذار الأخير . وفي حال أية معارضة أو مقاومة تبدر منهم ، فإن قسوة الاجراءات التي ستتخذ بحقهم سوف تكون بمستوى شناعة جريمتهم ...

واستجاب العمال والجنود بموجة غضب وحشية عمت روسيا بامرها . فأصدر موظفو الحكومة والمصارف ، في العاصمة ، مئات البلاغات والنداءات محتجين ، مدافعين عن أنفسهم . وهذه واحدة منها :

« الى جميع المواطنين ..

مصرف الدولة مقفل ! لماذا ؟

لأن العنف الذي مارسه البلاشفة ضد مصرف الدولة جعل
عملنا مستحيلاً . كان أول عمل قام به مفوضو الشعب هو أنهم
طلبوا عشرة ملايين روبل ، وفي ٢٧ تشرين الثاني طلبوا خمسة
وعشرين مليون أخرى دون أن يقدموا أي دليل على طريقة
صرف هذا المال ...

نحن الموظفون نرفض الاشتراك في نهب ملكية الشعب . ولهذا
توقفنا عن العمل .

أيها المواطنون ، إن المال المودع في مصرف الدولة هو لكم ،
إنه مال الشعب ، حصلت عليه بعملكم ، بعرقكم ودمكم . أيها
المواطنون ! انقذوا ملكية الشعب من السرقة ، وانقذوا من
العنف ، فنعود إلى عملنا حالاً .

موظفو مصرف الدولة «

وأصدر موظفو وزارتي التموين والمالية ولجنة التموين الخاصة بلاغات
تقول إن اللجنة العسكرية الثورية أوجدت ظروفًا يستحيل عليهم العمل في
ظلمها ، وتطالب السكان بدعمهم ضد « سمولني » ... إلا أن غالبية العمال
والجنود لم تصدقهم ، فقد كان الرأي العام الشعبي على يقين من أن الموظفين
ينخرطون ويحجّعون الجيش والشعب .. وفي صفوف الإعاشة الطويلة التي أخذت
تحتشد في الطرق الشتوية القارسة ، لم يكونوا يلومون الحكومة ، مثلما كان
الحال أيام كرنسكي ، وإنما كانوا يلومون موظفي الدولة والمخربين ، لأن
الحكومة هي حكومتهم ، والسوفييت سوفيتهم ، وكان موظفو الوزارات
ضد هذه الحكومة ..

كان مجلس الدوما ومنظمته المقاتلة - لجنة الإنقاذ - يقف وراء كل هذه

المعارضة ، محتجاً على جميع مراسيم مجلس مفوضي الشعب ، مقررأ المرة تلو الأخرى عدم الاعتراف بالحكومة السوفييتية ، متعاوناً علناً مع « الحكومات » الجديدة المعادية للثورة التي تشكل في « موغلييف » . ففي ١٧ تشرين الثاني مثلاً ، توجهت لجنة الإنقاذ الى « جميع الحكومات البلدية والزييمستوفا » وجميع المنظمات الديمقراطية والثورية التابعة للعمال والجنود والفلاحين وسائر المواطنين ، بهذه الكلمات :

« لا تعترفوا بحكومة البلاشفة ، فاضلوا ضدها .

من اللجان المحلية لإنقاذ الوطن والثورة التي ستوحد جميع القوى الديمقراطية لمساعدة لجنة الإنقاذ لعموم روسيا في المهام التي حددتها لنفسها ... »

في ذلك الحين ، كانت انتخابات الجمعية التأسيسية قد أعطت البلاشفة أغلبية كبيرة في بتروغراد ، فأجبر حتى المناشفة الامميون على المطالبة بإعادة انتخاب مجلس الدوما لأنه لم يعد يمثل التوزيع السياسي لسكان بتروغراد^(١١) . وفي الوقت ذاته ، تدفق على مجلس الدوما سيل من المقررات الصادرة عن المنظمات العمالية والوحدات العسكرية وحق عن الفلاحين في الريف المجاور ، ناعته أعضاءهم بأنهم « كورنييلوفيون معادون للثورة » ، مطالبة باستقالتهم . كانت أيام الدوما الأخيرة عاصفة : فقد طالب عمال البلدية بمرارة بأجور تكفي لحياة كريمة مهددين بالاضراب ...

في ٢٣ تشرين الثاني ، صدر مرسوم رسمي عن اللجنة العسكرية الثورية يعلن حل لجنة الإنقاذ . وفي ٢٩ منه ، أمر مجلس مفوضي الشعب بجل مجلس الدوما في بتروغراد وإعادة انتخابه :

« نظراً لأن مجلس الدوما المركزي في بتروغراد الذي انتخب في ٢ ايلول ... لم يعد يمثل سكان بتروغراد لتعارضه مع آرائهم

وتطلعاتهم ... ونظراً لأن أعضاء الأغلبية في مجلس الدوما ، رغم أنهم يفتقدون أي أتباع سياسيين ، ما زالوا يستعملون صلاحيات الدوما ليقاوموا ، بطريقة معادية للثورة ، إرادة العمال والجنود والفلاحين ، وليخربوا ويعرقلوا عمل الحكومة الطبيعي ، فإن مجلس مفوضي الشعب يعتبر من واجبه أن يدعو سكان العاصمة الى محاكمة سياسة الجهاز الممثل للحكم الذاتي البلدي .

لهذه الغاية ، يقرر مجلس مفوضي الشعب ما يلي :

١ - يحل مجلس الدوما البلدي ابتداء من ٣٠ تشرين الثاني ١٩١٧ .

٢ - يبقى جميع الموظفين المنتخبين او المعيّنين من قبل مجلس الدوما الحالي في مراكزهم ويقومون بالمهام الموكلة اليهم حتى يحل محلهم ممثلو مجلس الدوما الجديد .

٣ - يستمر جميع مستخدمي البلدية بالقيام بمهامهم ، والذين يغادرون الخدمة باختيارهم يعتبرون مفسولين .

٤ - يحدد يوم ٩ كانون الأول ١٩١٧ موعداً للانتخابات الجديدة لمجلس الدوما البلدي في بتروغراد .

٥ - يجتمع مجلس الدوما البلدي في بتروغراد يوم ١١ كانون الأول ١٩١٧ في الساعة الثانية .

٦ - إن الذين يعصون ما ورد في هذا المرسوم ، والذين يسيئون عن قصد الى ملكية البلدية او يخربونها ، سوف يعتقلون فوراً ويقدمون للمحاكم الثورية ...

اجتمع مجلس الدوما متحدياً قرار الحل ، وأصدر قرارات تقول إنه

« سيحامي موقعه حتى آخر قطرة من دمه » ، وتضرع الى السكان لينقذوا
« حكومة مدينتهم التي انتخبوها بأنفسهم » . الا ان السكان كانوا لامبالين
او معادين . في ٣١ تشرين الثاني اعتقل المحافظ شرايدر وبضعية
أعضاء آخرين ، وحقق معهم ثم أفرج عنهم . وواصل مجلس الدوما
اجتماعاته في ذلك اليوم وفي اليوم الذي تلاه ، يقطعها عليهم
مراراً الحرس الأحمر والبحارة الذين يطلبون من المجتمعين بأدب أن يتفرقوا .
وفي اجتماع يوم ٢ كانون الاول ، دخل ضابط وبضعة بحارة « قاعة نيكولاي »
بينما كانت أحد الأعضاء يلقي خطاباً ، وأمر المجتمعين بمغادرة القاعة وإلا
اضطر لاستعمال العنف . ففعلوا ذلك بعد أن أعلن كل منهم احتجاجه ، ثم
« رضخوا للقوة » ...

وكان مجلس الدوما الجديد ، الذي انتخب بعد عشرة أيام ، يكاد يكون
مكوناً من البلاشفة وحدهم ، ذلك أن الاشتراكيين « المعتدلين » قاطعوا
الانتخابات .

لم تزل هناك عتدة مراكز معارضة خطيرة ، « كجمهوريتي » اوكرانيا
وفنلندا اللتين كانتا تحملان اتجاهات واضحة في عدائها للسوفييت . وكانت
الحكومتان ، إن في « هلسنغفوزس » أو في « كييف » ، تجمعان قوات
يمكن الاعتماد عليها وتحوضان حملات لسحق البلاشفة وتجريد القوات الروسية
من أسلحتها وطردها . مجلس « الرادا » الأوكراني يسيطر على روسيا
الجنوبية كلها ويقدم لخالدن الامدادات والمؤن . اوكرانيا وفنلندا تتفاوضان
الألمان سرّاً ، وقد اعترفت حكومات الحلفاء بها فوراً وأخذت تقدمها بكميات
كبيرة من المال لعملها المشترك مع الطبقات المالكة من أجل انشاء مراكز
معادية للثورة تتولى الهجوم على روسيا السوفيتية . وفي النهاية ، عندما
انتصرت البلشفية في كلا البلدين ، استنجدت البرجوازية المهزومة بالألمان لكي
يعيدوها الى الحكم ...

إلا أن الخطر الأعظم ضد الحكومة السوفييتية كان داخلياً وذا رأسين :
حركة خالدين ، والقيادة العامة في « موغلييف » السقي يترأسها الجنرال
دوخونين .

وعين مورافيوف النشيط قائداً للعمليات ضد القوزاق ، وبدأ بتكوين
جيش أحمر من بين عمال المصانع . أرسل مئات الدعاة الى منطقة « الدون »
وأصدر مجلس مفوضي الشعب نداء الى القوزاق يشرح فيه طبيعة الحكومة
السوفييتية ، وكيف تحاول الطبقات المالكة وموظفو الحكومة ، وملاك
الأرض ، وأصحاب المصارف وحلفاؤهم ، وأمراء القوزاق والجنرالات أن
تخطم الثورة ، وتحول دون مصادرة الشعب لثرواتها .

في ٢٧ تشرين الثاني ، جاء وفد من القوزاق لمقابلة تروتسكي ولينين .
وسأل أعضاؤه اذا كان صحيحاً أن الحكومة السوفييتية لا تنوي توزيع
أراضي القوزاق على فلاحي روسيا الكبرى . فأجاب تروتسكي بالنفي .
وتشاور القوزاق فيما بينهم لمدة ، ثم سألوا : « حسناً ، هل تنوي الحكومة
السوفييتية أن تصدر مزارع الملاك القوزاق الكبار وتوزعها على القوزاق
الكادحين ؟ » فأجاب لينين : « هذا ما عليكم أن تقوموا به أنتم . نحن
سن دعم القوزاق الكادحين في جميع أعمالهم ... وأحسن طريقة للبدء هي
تشكيل سوفييت للقوزاق ، فيجري تشكيلكم في « التسايكا » ، وتصبح
الحكومة آنذاك حكومتكم كذلك ... »

وذهب القوزاق وهم مشغولون بالتفكير . وبعد أسبوعين استقبل الجنرال
خالدين وفداً يمثل جنود جيشه ، وسأل الوفد : « هل تعدنا بأن توزع المزارع
الكبيرة التابعة للملاك من القوزاق على القوزاق الكادحين ؟ » فأجاب خالدين
« لن يجري ذلك ما دمت على قيد الحياة . » وبعد شهر من تلك الحادثة ،
انتحر خالدين بعد أن رأى جيشه يتخلى عنه . وهكذا انتهت حركة
القوزاق ...

في ذلك الحين كانت « التسايكا » القديمة ، والقادة الاشتراكيون « المعتدلون » - من افاكسانتييف الى تشيرنوف - وقادة لجان الجيش القديمة والضباط الرجعيون مجتمعين في « موغلييف » . وأصرّت قيادة الجيش على موقفها في رفض الاعتراف بمجلس مفوضي الشعب ، وجمعت حولها « فيالتس الموت » ، « وفرسان القديس جورج » والقوزاق العاملين في الجبهة ، وكانت على اتصال سرّي بالملحقين العسكريين التابعين لدول الحلفاء وبحركة خالدين ومجلس « الرادا » الأوكراني .

ولم تجب حكومات الحلفاء على مرسوم السلم الصادر في ٨ تشرين الثاني والذي يقترح فيه مؤتمر السوفييت هدنة شاملة ...

وفي ٢٠ تشرين الثاني ، وجه تروتسكي المذكرة التالية الى سفراء دول الحلفاء :

« أتشرف بأن أبلغك ، سيدي السفير ، أن المؤتمر العام للسوفييت قد شكّل ، في ٨ تشرين الثاني ، حكومة جديدة للجمهورية الروسية تدعى مجلس مفوضي الشعب . إن رئيس هذه الحكومة هو فلاديمير أيليتش لينين . وقد كلفت بإدارة الشؤون الخارجية بصفتي مفوض الشعب للشؤون الخارجية ...

وإني ، إذ ألقت انتباهكم الى النص الذي أقرّه المؤتمر العام حول اقتراح تحقيق الهدنة والسلم الديمقراطي ، بلا ضم ولا تعويض ، على أساس حق الشعوب في تقرير المصير ، أتشرف بأن أطلب منكم اعتبار هذه الوثيقة بمثابة اقتراح بتحقيق هدنة فورية على جميع الجبهات والشروع في مفاوضات عاجلة للسلم . إن الحكومة الشرعية للجمهورية الروسية قد وجهت هذا الاقتراح

في الوقت ذاته ، الى جميع الشعوب والحكومات المشاركة في الحرب .

وتفضل ، سيدي السفير ، بقبول احترام الحكومة السوفيتية العميق لشعبكم الذي لا يمكن إلا أن يكون راغباً في السلم ، شأنه شأن جميع الشعوب التي أنهكتها وامتصت قواها هذه المجزرة التي لا مثيل لها ... »

وفي الليلة ذاتها أرسل مجلس مفوضي الشعب البرقية التالية الى الجنرال دوخونين :

« ... إن مجلس مفوضي الشعب يرى أنه من الضروري اقتراح الهدنة بلا تأخر على جميع القوى ، أكانت عدوة أم حليفة . ولقد أرسل مفوض الشؤون الخارجية مذكرة بهذا الشأن الى ممثلي حكومات الحلفاء في بتروغراد .

إن مجلس مفوضي الشعب يأمر ، أيها القائد المواطن ... بأن تقترح على السلطات العسكرية العدو أن توقف عملياتها العدوانية حالاً وأن تدخل في مفاوضات للسلم . إن مجلس مفوضي الشعب ، إذ يكلفك بهذه المحادثات الأولية ، يأمر بك بما يلي :

١ - أن تبلغ المجلس فوراً ، وبواسطة الاتصال المباشر ، بجميع خطوات المحادثات مع ممثلي جيوش العدو .

٢ - أن لا توقع عقد الهدنة إلا بعد أن يصدق عليه مجلس مفوضي الشعب . »

استقبل سفراء الدول الحليفة مذكرة تروتسكي بصمت مزدري رافقته

مقابلات غير موفقة في الصحف تنضح بالحقد والاستهزاء . ووصم الأمر الصادر الى دوخونين علنا بأنه خيانة ...

أما بالنسبة لدوخونين نفسه ، فلم يجب على المذكرة . وفي ليلة ٢٢ تشرين الثاني ، تم اتصال هاتفي معه ومثل إذا كان ينوي إطاعة الأمر . فأجاب أنه لا يستطيع إطاعته إلا إذا كان صادراً عن « حكومة يدعمها الوطن والجيش . »

فطارت برقية فوراً تبلغه عزله من منصبه كقائد عام ، وعيّن كريلنكو مكانه . تمشياً مع سياسته في التوجه الى الجماهير ، بعث لينين برسالة إذاعية الى جميع لجان الأولوية والأفواج والفرق ، والى جميع جنود وبحارة الجيش والأسطول يعلمهم فيها رفض دوخونين ، ويأمر « الأفواج في الجبهة بانتخاب مندوبين عنها للدخول في مفاوضات مع قطعات العدو المقابلة لمراكزهم ... »

وفي ٢٣ منه ، قام الملحقون العسكريون للامم الحليفة ، حسب تعليمات وردت اليهم من حكوماتهم ، بتسليم مذكرة الى دوخونين يحذرونه فيها « بعدم خرق شروط المعاهدات التي وقعت بين قوى الحلفاء » . وجاء في المذكرة أيضاً أن روسيا « ستجر على نفسها العواقب الوخيمة » ، اذا هي وقعت على هدنة من طرف واحد مع المانيا . فأذاع دوخونين محتويات المذكرة فوراً على لجان الجنود .

وفي اليوم التالي ، أذاع تروتسكي نداء جديداً الى القوات واصفاً مذكرة ممثلي الحلفاء بأنها تدخّل سافر في شؤون روسيا الداخلية ومحاولة خرقاء « لإجبار الجيش الروسي والشعب الروسي ، بواسطة التهديد ، على مواصلة الحرب تنفيذاً لمعاهدات وقعها القيصر » .

وتدفق البلاغ تلو البلاغ من « سمولني » مهاجماً دوخونين وزمرة الضباط

المعادين للثورة الملتفة حوله ، وشاجباً السياسيين الرجعيين المجتمعين في « موغلييف » ، مثيراً ملايين الجنود الغاضبين المتشككين من أقصى جبهة المثة ميل الى أقصاها ^(١٢) . وفي الوقت ذاته ، اتجه كريلنكو ، على رأس ثلاث وحدات من البحارة المندفعين ، نحو « ستافكا » ، مهدداً بالتأثير ^(١٣) . فاستقبله الجنود في كل مكان بعواصف من الهتاف ، وكان هذا تقدماً عظيماً . أصدرت اللجنة المركزية للجيش بلاغاً تؤيد فيه دوخونين ، فتتحرك للحال عشرة آلاف جندي على « موغلييف » .

وثارَت حامية « موغلييف » يوم الثاني من كانون الأول وسيطرت على المدينة ، واعتقلت دوخونين ولجنة الجيش وخرجت لاستقبال القائد العام الجديد حاملة أعلام النصر الحمراء . وفي صباح اليوم التالي ، دخل كريلنكو « موغلييف » ليجد جماعاً غاضباً يحاصر سكة الحديد التي سجن فيها دوخونين . وألقى كريلنكو خطاباً يرجو فيه الجنود أن لا يأذوا دوخونين لأنه سيؤخذ الى بتروغراد ليحاكم أمام المحكمة الثورية . وما أن انتهى من خطابه ، حتى أطل دوخونين فجأة من النافذة وكأنه يريد أن يخاطب الجمع . إلا أن الشعب هجم الى العربة هجوماً وحشياً وجرت الجنرال المعجوز الى الخارج وانهال عليه بالضرب حتى الموت على الرصيف ...

هكذا انتهى تمرد « ستافكا » ...

وبدأت الحكومة السوفييتية تنظيم الدولة بثقة ، بعد أن قويت من جراء انهيار آخر معقل هام للقوى العسكرية المعادية في روسيا . وعاد العديد من الموظفين القدماء للانضواء تحت لوائها ، وانضم عدد كبير من أعضاء الأحزاب الأخرى الى الجهاز الحكومي . إلا أن « مرسوم أجور موظفي الدولة » الذي حدد أجر مفوضي الشعب - وهو أعلى أجر - بخمسمئة روبل في الشهر (حوالي خمسين دولاراً) حال دون عودة الطامعين بالكسب المالي ... وانهار

إضراب موظفي الحكومة ، بقيادة « اتحاد الاتحادات » ، بعد أن تخلت عنه المصالح المالية والتجارية التي كانت تدعمه . وعاد موظفو المصارف الى أعمالهم ...

ومع صدور مرسوم تأمين المصارف ، وتكوين « المجلس الأعلى للاقتصاد الشعبي » ، وتنفيذ مرسوم الأرض في القرى ، وإعادة تنظيم الجيش على أسس ديمقراطية والتغييرات الجذرية التي حدثت في جميع قطاعات الحكم والحياة - مع هذه الاجراءات كلها ، التي استمدت فعاليتها من إرادة جماهير العمال والجنود والفلاحين ، بدأت ببطء ، وبأخطاء وزلات عديدة ، عملية بناء روسيا البروليتارية .

لم يستلم البلاشفة الحكم بالمساومة مع الطبقات المالكة أو مع القادة السياسيين الآخرين ، ولا بإرضاء جهاز الحكومة القديم . لم يستلموا الحكم بواسطة عنف منظم مارسته زمرة قليلة العدد . فلو لم تكن الجماهير في جميع أنحاء روسيا مستعدة للثورة ، لأخفقت محاولتهم . إن التفسير الوحيد لنجاح البلاشفة يكمن في أنهم يمثلون الرغبات البسيطة والكبيرة لفئات الشعب الدنيا ، داعين إياهم الى العمل لهدم القديم ، ثم التعاون معاً لتشييد أساس الجديد وسط غبار الحرب المتهاوية...

هوامش

(الفصل الحادي عشر)

١ - حدود هذا الفصل

يغطي هذا الفصل فترة شهرين تقريباً . أي أنه يشمل المفاوضات مع الحلفاء ، والمفاوضات والهدنة مع الألمان ، وبداية مفاوضات السلم في بريست - ليتوفسك ، والفترة التي تم بها إرساء أسس الدولة السوفيتية .

إلا أنني لم أدخل في حساب هذا الكتاب أن أصف وأحلل هذه الأحداث التاريخية الهامة جداً التي تتطلب مجالاً أوسع ...

لذا فقد اقتصر في هذا الفصل على التعرض لمحاولات الحكومة السوفيتية في تدعيم سلطتها السياسية في الداخل ، ورسمت بخطوط عريضة انتصاراتها المتتالية على العناصر الداخلية المعادية ، هذه العملية التي انقطعت مؤقتاً نتيجة سلم بريست - ليتوفسك المفجع .

٢ - مقدمة اعلان حقوق شعوب روسيا

لقد بدأت ثورة العمال والفلاحين في تشرين الثاني تحت راية التحرر المشتركة .

الفلاحون يتحررون من سلطة ملاك الأرض ، لأنه لم يعد ثمة حق للملاك على الأرض - لقد ألغى هذا الحق . الجنود والبحارة يتحررون من سلطة الجنرالات المستبدين ، لأن الجنرالات سوف يقتخبون من الآن فصاعداً ويحق تزع الثقة عنهم . العمال يتحررون من إرادة الرأسماليين وأهدافهم ، لأنه قد تحققت سيطرة العمال على المطاحن والمصانع . إن كل ما هو حي وقادر على الحياة يجري تحريره من الأعباء الكريهة .

ولم يبقَ سوى شعوب روسيا ، التي عانت وما تزال تعاني من القمع والتصرفات الكيفية ، والتي يجب العمل فوراً على تحريرها نهائياً وبجزم .

كان الحكم القيصري يحرّض شعوب روسيا ضد بعضها . ونتائج هذه السياسة معروفة لدى الجميع : المجازر والمذابح من جهة ، وعبودية الشعوب من جهة أخرى .

لا يمكن ولا يجوز العودة الى هذه السياسة المشينة . بل يجب أن تحل محلها ، من الآن فصاعداً ، سياسة اتحاد شعوب روسيا الطوعي والصادق .

في فترة الامبريالية ، بعد ثورة آذار ، عندما انتقلت السلطة الى أيدي حزب الكاديت البرجوازي ، حلت سياسة عدم الثقة الجبابة بشعوب روسيا ، وسياسة البحث عن أخطاء وسياسة « حرية » و « مساواة » بدون معنى للشعوب محل سياسة الاثارة العنصرية . وإن نتائج هذه السياسة معروفة أيضاً لدى الجميع : توكية العداوة القومية ، والحيلولة دون توثيق عرى الثقة المتبادلة .

يجب وضع حد لهذه السياسة الباطلة القائمة على الزيف والريبة والبحث عن أخطاء والتعريض . ويجب استبدالها ، من الآن فصاعداً ، بسياسة منفتحة صادقة تؤدي الى الثقة المتبادلة الكاملة بين شعوب روسيا . إن مثل

هذه الثقة هي الشرط الوحيد لوجود وحدة صادقة دائمة بين شعوب روسيا .
وكتيجة لهذه الوحدة فقط يمكن صهر عمال وفلاحى الشعوب الروسية في
قوة ثورية واحدة قادرة على مقاومة جميع محارلات البرجوازية الاستعمارية
التوسعية .

٣ - مراسيم

حول تأميم المصارف

في مصلحة السير المنتظم للاقتصاد الوطني ، والقضاء النهائي على المضاربة
المصرفية ، وللتحرر الكامل للعمال والفلاحين وسائر الكادحين من استغلال
رأس المال المصرفي ، ومن أجل إنشاء مصرف وطني واحد للجمهورية الروسية
يخدم المصالح الحقيقية للشعب والطبقات الفقيرة ، تقرر اللجنة المركزية
التنفيذية « التسايركا » ما يلي :

- ١ - يصبح العمل المصرفي احتكاراً للدولة .
- ٢ - تدمج في مصرف الدولة جميع المكاتب المصرفية والمصارف المساهمة .
- ٣ - تعود موجودات وديون المؤسسات التي 'تصفى الى مصرف الدولة .
- ٤ - يصدر مرسوم خاص يحدد عملية دمج المصارف الخاصة في مصرف الدولة .
- ٥ - يوكل مجلس إدارة مصرف الدولة ، مؤقتاً ، بالاشراف على إدارة شؤون المصارف الخاصة .
- ٦ - إن مصالح المساهمين الصغار مضمونة .

* * *

حول مساواة جميع العسكريين في الرتب

تنفيذاً لإرادة الشعب الناصر في إلغاء بقايا عدم المساواة في الجيش إلغاء سريعاً وحازماً ، يقرر مجلس مفوضي الشعب ما يلي :

١ - تلغى جميع الرتب والدرجات في الجيش ابتداء من رتبة عزيف الى رتبة جنرال ، إن جيش الجمهورية الروسية يتكوّن الآن من مواطنين أحرار ومتساوين ، يحملون اللقب المشرف : « جنود الجيش الثوري » .

٢ - تلغى جميع الامتيازات المرتبطة بالرتب والدرجات السابقة وتلغى أيضاً جميع علاقات الامتياز الخارجية .

٣ - يلغى استعمال الألقاب عند مخاطبة .

٤ - تلغى جميع الأوسمة ، والأوامر ، ومظاهر الامتياز الأخرى .

٥ - مع إلغاء رتبة ضابط تلغى جميع تنظيمات الضباط المنفصلة .

ملاحظة : يبقى نظام المناوبة سائراً بالنسبة للقيادات العامة والمخازن واللجان وتنظيمات الجيش الأخرى .

فلاديمير أوليانوف لينين (رئيس مجلس مفوضي الشعب)

ن. كريلنكو (مفوض الشعب للشؤون العسكرية والبحرية)

ن. بودفويسكي (مفوض الشعب للشؤون العسكرية)

ن. غوربونوف (أمين سر المجلس)

* * *

حول اعتماد المبدأ الانتخابي وحول تنظيم السلطة في الجيش

١ - إن الجيش ، بحكم كونه يخدم إرادة الشعب العامل ، يرضخ لسلطة هذا الشعب العليا المتمثلة في مجلس مفوضي الشعب .

٢ - تتمتع منظمات السوفييت ولجان الجنود بالسلطات الكاملة ضمن حدود الوحدات العسكرية والتشكيلات الأخرى .

٣ - إن مراحل حياة ونشاط الجنود التي تقع حالياً تحت سلطة اللجان توضع رسمياً تحت إدارة هذه اللجان المباشرة . أما بالنسبة لتلك القطاعات التي لا تستطيع اللجان العمل فيها ، فتوضع تحت إدارة سوفييت الجنود .

٤ - إن انتقاء الضباط والأركان يتم من الآن فصاعداً بواسطة الانتخاب . ينتخب جميع القادة ، بما فيهم قادة الأفواج ، من قبل الحظائر والفصائل والسرايا والفرق والأفواج . وينتخب جميع القادة فوق مستوى قائد الفوج ، بما فيهم القائد الأعلى للجيش ، بواسطة مؤتمرات أو ندوات اللجان .

ملاحظة : كلمة « ندوة » تعني اجتماعاً للجان المعنية بالأمر بالإضافة إلى مندوبين عن اللجان التي تمثل القطاعات الدنيا . (مثلاً « ندوة » لجان الأفواج التي يشترك فيها مندوبون عن لجان السرايا - المؤلف) .

٥ - يجب أن تصادق أقرب لجنة عليا على انتخاب القادة فوق رتبة قائد فوج .

ملاحظة : في حال رفض لجنة عليا التصديق على القائد المنتخب ، مع تبيان أسباب هذا الرفض ، تصبح ملزمة ، في المرة الثانية ، على تصديق انتخاب لجنة أدنى لقائدها .

٦ - قادة الجيوش ينتخبون من قبل مؤتمرات الجيوش . وقادة الجبهات ينتخبون من قبل مؤتمرات الجبهات .

٧ - بالنسبة للمناصب ذات الطابع التقني ، والتي تتطلب معرفة معينة أو خبرة عملية (أطباء ، مهندسون ، تقنيون ، ضباط إرمال برقي ،

طيارون ، سواق ، الخ .) ، يسمح بانتخاب الذين يتمتعون بالخبرة اللازمة فقط ، وتقوم بعملية الانتخاب اللجان التابعة لوحدات الخدمة المعنية بالأمر .

٨ - يجب اختيار رؤساء الأركان من بين العسكريين الذين يتمتعون بالتدريب العسكري الخاص الذي يؤهلهم احتلال هذا المنصب .

٩ - تعين رئاسة الأركان جميع أعضاء القيادة الآخرين ، على أن تصدق المؤتمرات المعنية بالأمر على هذه التعيينات .

ملاحظة : توضع أسماء جميع الذين يتمتعون بتدريب خاص على لائحة منفصلة .

١٠ - يحتفظ مجلس مفوضي الشعب بأن يفصل من الخدمة جميع القادة العاملين الذين لم ينتخبهم الجنود لأي مركز والذين يعتبرون بالتالي أنفاراً عاديين .

١١ - 'تملاً جميع المناصب الأخرى ، فيما عدا المناصب المتعلقة بالقيادة ، وباستثناء المناصب في الدوائر الاقتصادية بواسطة التعيين من قبل القادة المنتخبين المعنيين بالأمر .

١٢ - سوف تنشر بشكل منفصل التعليمات التفصيلية المتعلقة بانتخابات القادة العسكريين .

فلاديمير أوليانوف لينين (رئيس مجلس مفوضي الشعب)
ن. كريلنكو (مفوض الشعب للشؤون العسكرية والبحرية)
ن. بودفويسكي (مفوض الشعب للشؤون العسكرية)
ن. غوريونوف (أمين سر المجلس)

* * *

حول إلغاء الطبقات والألقاب

١ - تلغى جميع الطبقات والانقسامات الطبقية ، وجميع الامتيازات والتحريمات الطبقية ، وجميع المنظمات والمؤسسات الطبقية ، وجميع الرتب المدنية .

٢ - تلغى جميع طبقات المجتمع (نبلاء ، تجار ، برجوازية صغيرة الخ) ، وجميع الألقاب (أمير ، كونت ، وغيرها) ، وجميع الرتب المدنية (مستشار خاص للدولة ، وغيره) ، ويحل محلها لقب عام هو : مواطن الجمهورية الروسية .

٣ - تنقل ملكية ومؤسسات النبلاء الى أيدي منظمات الزيمستوفا المستقلة والمعنية بالأمر .

٤ - تنقل ملكية منظمات التجار والبرجوازيين فوراً الى الحكومات الذاتية البلدية .

٥ - توضع كل المؤسسات الطبقية ، منها كان نوعها ، وملكيتها وأنظمتها الداخلية ، ووثائقها تحت إدارة البلديات والزيمستوفا .

٦ - تعتبر جميع النصوص القانونية الحالية المتعلقة بهذه القضايا لاغية ابتداء من هذا التاريخ .

٧ - يصبح المرسوم الحالي نافذ المفعول يوم نشره ، وتتولى صوفييت مندوبي المال والجنود والفلاحين أمر تطبيقه .

لقد أقرت « التسايكا » هذا المرسوم في اجتماعها يوم ٢٣ تشرين الثاني ، ١٩١٧ ، ووقع عليه :

سفيرد洛夫 (رئيس التسايكا)

فلاديمير اوليانوف لينين (رئيس مجلس مفوضي الشعب)

ف. بونتش - برويفيتش (منفذ مجلس مفوضي الشعب)

ن. غوربونوف (أمين سر المجلس)

٤ - السخرية على النظام الجديد

عن صحيفة « دروغ نارودا » المنشوية ، في ١٨ تشرين الثاني :

إن قصة « السلم الفوري » الذي يتحدث عنه البلاشفة ، يذكر بفيلم سينمائي مضحك ... نيراتوف يركض وتروتسكي يطارده ، نيراتوف يصعد على جدار وكذلك يفعل تروتسكي ، نيراتوف يقفز الى الماء فيلحق به تروتسكي ، نيراتوف يصعد الى السطح وتروتسكي وراءه ، نيراتوف يختبئ تحت سرير فيحاصره تروتسكي ! لقد قبض عليه ا وطبعاً يجري توقيع معاهدة السلم فوراً ...

كل شيء فارغ وساكت في وزارة الشؤون الخارجية . الرسل يبدون الاحترام ، إلا أن وجوههم تعطيها تعابير فارغة ...

ماذا لو اعتقلنا أحد السفراء ووقعنا معه هدنة أو معاهدة سلم ؟ لكنهم غريبو الأطوار ، هؤلاء السفراء . يلتزمون الصمت كأنهم لم يسمعوا شيئاً . يا عالم ، يا ناس ، يا فرنسا ، يا إنكلترا ، يا ألمانيا ! لقد وقعنا معاهدة هدنة معكم ! هل من المعقول أن لا تعرفوا شيئاً عنها ؟ لقد نشرت في جميع الصحف ، وألصقت على جميع الجدران . لقد وقعنا معاهدة سلم ، بشرفي البلشفي ، إننا لا نطلب منكم الكثير ، ما عليكم إلا أن تكتبوا كلمتين فقط ...

السفراء لا يجيبون . القوي تلازم الصمت . كل شيء فارغ وساكت في وزارة الشؤون الخارجية .

روبسبير - تروتسكي يقول لمساعدة مارا - أوريتسكي : « إسمع . أسرع الى السفارة البريطانية وقل للسفير إننا نقترح عليه السلم ! » .

ويحيب مارا - اوريتسكي : « اذهب بنفسك ، إنه لا يستقبل أحداً » .
- خابره إذا .

- حاولت . الخط مقطوع .

- أرسل له برقية .

- فعلت ذلك .

- حسناً ، وما النتيجة ؟

ويتنهد مارا - اوريتسكي ولا يحيب . فيبصق روبسيير - تروتسكي بفضب
في إحدى الزوايا ... ثم يقول بعد برهة :

« إسمع ، يا مارا ... كيفها كان الأمر ، يجب أن تثبت أننا ننفذ سياسة
خارجية فعالة . كيف يمكننا أن نفعل ذلك ؟ »

ويحيب اوريتسكي بجدية : « قلنصدر مرسوماً جديداً ! حول اعتقال
نيراتوف » .

فيصبح تروتسكي : « مارا ، أنت تيس ! » وينتصب فجأة ، رهيباً
وجليلاً ، وقد بدا مثل روبسيير ، ثم يقول بقساوة :

« إكتب ، يا يوريتسكي ! إكتب رسالة مسجلة الى السفير البريطاني مع
إشعار بالوصول . إكتب . أنا بدوري سأكتب ! شعوب العالم تنتظر
سلاً فورياً ! »

لا يسمع غير صوت آلتين كاتبتين في وزارة الشؤون الخارجية الواسعة
الفارغة . تروتسكي يشرف بنفسه على سياسة خارجية فعالة ...

هـ - حول مسألة الاتفاق

الى جميع العمال ، الى جميع الجنود .

عقد اجتماع استثنائي لممثلي جميع وحدات حامية بتروغراد

يوم ١١ تشرين الثاني في نادي فوج بروبراجنسكي .

وذلك بناء على دعوة وجهها فوجا بروبراجنسكي
وسيمينوفسكي لمناقشة الموضوع التالي : من بين الأحزاب
الاشتراكية الموجودة أي حزب يؤيد سلطة السوفييت وأي حزب
يقف ضدها ! أي حزب يقف مع الشعب وأي حزب يقف ضده؟
وهل بالإمكان الوصول الى اتفاق فيما بين هذه الأحزاب؟

وقد دُعي الى الاجتماع ممثلون عن «التسايكا» ، ومجلس
الدوما البلدي ، وسوفييت الفلاحين الذي يرأسه افاكسانتييف ،
وجميع الأحزاب السياسية من البلاشفة الى الاشتراكيين الشعبيين.

وبعد نقاش طويل ، وبعد الاستماع الى مساهمات جميع
الأحزاب والمنظمات ، أقر الاجتماع ، بأغلبية ساحقة ، أن البلاشفة
والاشتراكيين الثوريين اليساريين هما الحزبان الوحيدان اللذان
يقفان الى جانب الشعب ، وأن جميع الأحزاب الأخرى إنما
تحاول ، تحت ستار السعي الى اتفاق ، أن تحرم الشعب من
المكاسب التي أحرزها أيام ثورة العمال والفلاحين العظيمة في
تشرين الثاني .

وفما يلي نص القرار الصادر عن اجتماع حامية بتروغراد
بأغلبية ٦١ صوت ضد ١١ وامتناع ١٢ :

« ١ - لقد أعلن ممثلون عن «التسايكا» والحزب البلشفي
والاشتراكيين الثوريين اليساريين أنهم يقفون بحزم الى جانب
حكومة السوفييت ، ومراسم الأرض ، والسلم ، وسيطرة العمال
على الصناعة ، وأنهم على استعداد للاتفاق على أساس هذا البرنامج ،
مع جميع الأحزاب الاشتراكية الأخرى .

٢ - وفي الوقت ذاته ، فقد امتنع ممثلو الأحزاب الأخرى (مناشفة ، اشتراكيون ثوريون) عن إعطاء أي جواب ، أو أنهم أعلنوا ببساطة أنهم يعارضون سلطة السوفييت ومراسيم الأرض والسلم والسيطرة العمالية .

بناء على ذلك ، يقرر الاجتماع ما يلي :

١ - شجب جميع الأحزاب التي تريد عملياً القضاء على المكاسب الشعبية لثورة تشرين ، بحجة الوصول الى اتفاق .

٢ - أن تعلن ثقتها الكاملة « بالتسايك » ومجلس مفوضي الشعب ، وأن تقدم بتقديم دعمها كاملاً .

وفي الوقت ذاته ، يرى الاجتماع أنه من الضروري أن يدخل الرفاق الاشتراكيون الثوريون اليساريون الى حكومة الشعب .

٦ - اضطرابات الخمر

لقد اكتشف فيما بعد أن الكاديت قد أنشأوا منظمة خاصة لإثارة الاضطرابات بين الجنود . كانت المكالمات الهاتفية ترسل الى الشكنات المختلفة معلنة أن الخمر يوزع مجاناً في عنوان ما ، وعندما يصل الجنود الى المكاتب المعين ، يجدون رجلاً وضع خصيصاً ليدهم على موقع القبو ..

وقد عين مجلس مفوضي الشعب مفوضاً للنضال ضد موجة السكر ، الذي عمل على ائتلاف مئات الآلاف من زجاجات الخمر بالإضافة الى قمع الاضطرابات المتأنية عن التسابق على الخمر . في البدء أغرقت أقبية قصر الشتاء ، التي تحتوي على خمور نادرة معتقة تريد قيمتها عن خمسة ملايين دولار ، ثم نقلت الخمر الى كرونستاد حيث أُلقت .

وقد تصرف بحارة كروفتستاد ، في هذا المجال ، بسيطرة حديدية على النفس ، ولا عجب ، أليسوا هم الذين أسماهم تروتسكي « زهرة القوى الثورية وفخرها ؟ »

٧ - أمر إجباري

- ١ - تعلن حالة الحصار في مدينة بتروغراد .
- ٢ - تمنع جميع الاجتماعات في الشوارع والساحات .
- ٣ - محاولات نهب أقبية الخمر ، أو المستودعات ، أو المصانع ، أو الحوانيت ، أو المتاجر ، أو المساكن الخاصة ، أو ما شابه ، سوف تقمع بنار المدافع الرشاشة دون إنذار .
- ٤ - يكلف أعضاء لجان المساكن والحجاب ووكلاء البناءات وأفراد الميليشيا بالحفاظ على الأمن الشديد في جميع المنازل والباحات والطرق . يجب إقفال أبواب المنازل أو مداخل العربات في الساعة التاسعة مساءً ، وفتحها في الساعة صباحاً . ويسمح للنزلاء فقط بالخروج من البيت بعد الساعة التاسعة تحت رقابة لجان المساكن المشددة .
- ٥ - إن كل من يوزع أو يبيع أو يشتري أي نوع من المشروبات الكحولية ، وكل من يخرق البندين ٢ و ٤ سوف يعتقل فوراً ويلقى أكثر العقوبات صرامة .

بتروغراد في ٦ كانون الأول ، الساعة الثالثة بعد الظهر .

لجنة منع المذابح الملحقة باللجنة التنفيذية
لسوفييت مندوبي العمال والجنود

٨ - المضاربون

وقد صدر الأمران التاليان بالنسبة لهم :

من مجلس مفوضي الشعب

الى اللجنة العسكرية الثورية

إن الفوضى في إمدادات الطعام التي خلقتها الحرب وفقدان النظام آخذة بالتعاظم نتيجة لعمل المضاربين واللصوص وأتباعهم في سكك الحديد ومكاتب البواخر ومكاتب الشحن ، الى آخره .

إن هؤلاء المفسدين المجرمين ، يتلاعبون ، لمصلحتهم الخاصة ، بصحة وحياة ملايين العمال والجنود مستغلين أقطع النكبات التي حلت بهذه الأمة .

لا يمكن احتمال مثل هذا الوضع بعد الآن .

إن مجلس مفوضي الشعب يقترح على اللجنة العسكرية الثورية اتخاذ الاجراءات الحاسمة للقضاء على المضاربة والتخريب وإخفاء المؤن وتأخير الشحنات لغايات خبيثة ، الى آخره .

إن جميع الأشخاص المتهمين بمثل هذه الأعمال يجب اعتقالهم فوراً ، بأمر خاص من اللجنة العسكرية الثورية ، وسوقهم الى سجون كرونستاد بانتظار تقديمهم الى المحكمة الثورية .

إن جميع المنظمات الشعبية مدعوة لتوحيد الجهود في المعركة ضد معطلي امدادات الطعام .

ف. اوليانوف - لينين (رئيس مجلس مفوضي الشعب)

تمت الموافقة على تنفيذه ،

اللجنة العسكرية الثورية الملحقه باللجنة المركزية التنفيذية
لسوفييت مندوبي العمال والجنود
بتروغراد في ٢٣ تشرين الثاني ١٩١٧

* * *

الى جميع المواطنين الشرفاء ،

تأمر اللجنة العسكرية الثورية بما يلي :

إن المخربين ، واللصوص والمضاربين هم أعداء الشعب ..

تقترح اللجنة العسكرية الثورية على جميع المنظمات العامة ،
وعلى جميع المواطنين الشرفاء أن يبلغوها حالاً عن جميع حالات
التخريب والسرقة والمضاربة عندما يعلمون بها .

إن الصراع ضد الشر واجب على جميع الناس الشرفاء .
واللجنة العسكرية الثورية تتوقع أن تحظى بتأييد جميع الذين
تغز عليهم مصالح الشعب .

إن اللجنة العسكرية الثورية ستعمل بلا رحمة على ملاحقة
المضاربين واللصوص .

اللجنة العسكرية الثورية
بتروغراد في ٢ كانون الأول ١٩١٧

٩ - ١٠ بلاغان

لينين ، الى شعب روسيا :

أيها الرفاق العمال والجنود والفلاحون - يا جميع الشفيلة !

إن ثورة العمال والفلاحين قد انتصرت في بتروغراد ، وفي
موسكو ... وكل يوم - بل كل ساعة ، تنهال التحيات على
الحكومة الجديدة من الجبهة والقرى ... إن انتصار الثورة ...
مضمون ، لأنها تحظى بدعم غالبية الشعب .

إن الرأسماليين والملاك ، والموظفين والمستخدمين المتحالفين
مع البرجوازية ، باختصار : الأغنياء كلهم وجميع المتعاونين معهم
يناصبون الثورة العداء ويهددون بوقف عمل المصارف ويخربون
أو يعرقون عمل المؤسسات الأخرى . هذا أمر بديهي ... إن
كل عامل واع يفهم تماماً أننا لا نستطيع أن نتفادى هذا العداء ،
لأن الموظفين الكبار قد وقفوا ضد هذا الشعب ويرفضون التخلي عن
مواقعهم بدون مقاومة . إلا أن الطبقات الكادحة لا تهاب هذه
المقاومة في أي حال من الأحوال . غالبية الشعب تساندنا .
غالبية العمال والمضطهدين في العالم بأسره تساندنا . العدالة إلى
جانبنا . لذا ، فإن نصرنا أكيد .

سوف تحطم مقاومة الرأسماليين والموظفين الكبار . لا يحرم
أحد من ملكية إلا بقانون خاص حول تأميم المصارف والجمعيات
المالية . وهذا القانون قيد التحضير . لن يخسر أي عامل كوبيكاً
واحداً ، بل ، على العكس ، فسوف نمده بالمساعدة . وإذا
كانت الحكومة لم تقرر جباية ضرائب جديدة للوقت الحاضر ،
فهي تعتبر أن من واجباتها الأولية اعتماد المحاسبة والرقابة
الشديدة على جباية الضرائب المعمول بها في العهد المباد ...

أيها الرفاق العمال ! تذكروا أنكم أنتم من يقود الحكومة .
لن يساعدكم أحد إلا إذا نظمت أنفسكم وتوليت شؤون الدولة .

إن منظمات السوفييت التابعة لها هي الآن أجهزة السلطة الحكومية ... عزّزوها . أقيموا رقابة ثورية صارمة ، اسحقوا بلا رحمة كل المحاولات الفوضوية التي يقوم بها السكارى واللصوص و « النيكرز » المعادون للثورة والكورنيلوفيون .

أقيموا رقابة مشددة على الانتاج وعلى حساب المنتوجات . اعتقلوا وقدموا لمحكمة الشعب الثورية جميع الذين يسيئون الى ملكية الشعب بواسطة التخريب في الإنتاج ، أو إخفاء المخزون من الحبوب أو من السلع الأخرى ، أو تأخير شحن الحبوب ، أو بإحداث البلبلة في سكك الحديد ومراكز البريد والبرق ، أو بواسطة المعارضة العامة للعمل الجبار لتحقيق السلم وتوزيع الأرض على الفلاحين ...

أيها الرفاق العمال والجنود والفلاحون - يا جميع الشغيلة ! استلموا كل السلطة المحلية فوراً ... إننا سوف نسير ، خطوة خطوة وبموافقة غالبية الفلاحين ، نحو انتصار الاشتراكية بحزم ودون تردد ؛ هذا الانتصار الذي سيدعم مواقع هجوم الطبقة العاملة في أكثر البلدان حضارة ، ويحقق للشعب سلباً دائماً ، ويحرره من جميع ألوان العبودية والاستغلال .

* * *

الى جميع عمال بتروغراد !

أيها الرفاق ! الثورة في طريق الانتصار ، والثورة قد انتصرت . انتقلت كل السلطة الى السوفييت التي تمثلنا . إن أول أسبابها هي أصعبها . يجب سحق الرجعية المهزومة سحقاً نهائياً ، يجب تأمين الانتصار الكامل لمساعدتنا . يجب على الطبقة العاملة

أن تبدي ، في هذه الأيام ، أعظم الصلابة والصمود لكي تسهل تحقيق جميع أهداف حكومة الشعب السوفيتية الجديدة . في الأيام القليلة القادمة ، سوف تصدر المراسيم حول مسألة العمل ، وسيكون من أول هذه المراسيم المرسوم حول السيطرة العمالية على الانتاج والرقابة على الصناعة .

إن إضرابات وتظاهرات الجماهير العمالية في بتروغراد لن يكون لها من تأثير إلا الاساءة الى الوضع .

إننا نطلب منكم التوقف فوراً عن جميع الإضرابات الاقتصادية والسياسية والعودة الى العمل بانتظام تام . إن العمل في المصانع وفي جميع فروع الصناعة هو ضروري لحكومة السوفيت الجديدة لأن أية مقاطعة لهذا العمل لن تؤدي إلا الى صعوبات جديدة لنا ، وعندنا منها ما فيه الكفاية . كل واحد الى مركزه .

إن أفضل طريقة لمساندة حكومة السوفيت في هذه الأيام هي أن يقوم كل واحد منا بعمله .

عاشت صلبة البروليتاريا الحديدية ! عاشت الثورة !

سوفيت بتروغراد لمندوبي العمال والجنود

مجلس نقابات بتروغراد

مجلس لجان المصنع - المتجر في بتروغراد

١١ - نتائج انتخابات الجمعية التأسيسية في بتروغراد

تنافست في بتروغراد تسع عشرة لائحة . والنتائج التي نشرت في ٣٠

تشرين الثاني هي كما يلي :

عدد الأصوات

الحزب

١٩٠١٠٩	اشتراكيون شعبيون
٢٤٥٠٠٦	كاديت
٣٠٧٠٧	اشتراكيون ديمقراطيون
٤٢٤٠٢٧	بلاشفة
١٥٨	اشتراكيون عالميون
	العمال الاشتراكيون الديمقراطيون والاشتراكيون
٤٠٢١٩	الثوريون الأوكرانيون واليهود
٥٠٣١٠	عصبة حقوق النساء
٤٠٦٩٦	اشتراكيون ثوريون (مدافعون)
١٥٢٠٢٣٠	اشتراكيون ثوريون يساريون
٣٨٥	عصبة إنعاش الشعب
٤١٣	ديمقراطيون جذريون
٢٤٠١٣٩	الأبرشيات الارثوذكسية
٣١٨	العصبة النسائية لإتقاذ الوطن
٤٠٩٤٢	العصبة المستقلة للعمال والجنود والفلاحين
١٤٠٣٨٢	اشتراكيون ديمقراطيون (كاثوليك)
١١٠٧٤٠	الاشتراكيون الديمقراطيون المتحدون
١٧٠٤٢٧	مناشفة
١٠٨٢٣	مجموعة « يدينستوفا »
٦٠٧١٢	عصبة قوات القوزاق

١٢ - نداءات الجبهة ضد دوخونين

... إن النضال من أجل السلام يلقي مقاومة البرجوازية والجنرالات المعادية للثورة... تقول الصحف إن عملاء البرجوازية وحلفائها أمثال فيرفوفسكي وافاتسانتيف وتشيرنوف وغوتر وتسيريتلي وغيرهم يتجمعون في مقر الجنرال دوخونين ، القائد الأعلى السابق . ويبدو أنهم ينوون تشكيل حكم جديد ضد السوفييت .

أيها الرفاق الجنود ! إن جميع الذين ذكرناهم قد سبق لهم أن استلموا مناصب وزارية . وقد عملوا بالاتفاق مع كرنسكي والبرجوازية . إنهم مسئولون عن هجوم ١ تموز ، وعن استمرار الحرب . لقد وعدوا الفلاحين بالأرض ثم اعتقلوا لجان الأرض . لقد أعادوا تسلط عقوبة الإعدام فوق رؤوس الجنود . إنهم يطيعون أوامر الممولين الفرنسيين والانكليز والاميركيين ...

لقد عزل الجنرال دوخونين من منصبه كقائد أعلى للجيش لأنه رفض إطاعة أوامر مجلس مفوضي الشعب ... وقد رد على ذلك بتوزيع مذكرة الملحقين العسكريين للقوى الاستعمارية المتحالفة بين الجنود ، وبمحاولة إثارة ثورة مضادة ...

لا تطيعوا دوخونين ! لا تأيخوا بتحريضه ! راقبوه بحذر والزمرة من الجنرالات المعادين للثورة التي تلتف حوله ...

١٣ - من كريلنكو

الأمر رقم ٢

... يعتبر الجنرال دوخونين ، القائد العام السابق للجيش ، عدواً للشعب لأنه رفض تنفيذ الأوامر ، ولأعماله الإجرامية التي

قد تؤدي الى إشعال حرب أهلية . سوف يقبض على جميع الذين
يساعدون دوحونين، بغض النظر عن وضعهم الاجتماعي أو السيامي أو
ماضيهم . سيتولى أناس يتمتعون بصلاحيات خاصة القيام بهذه
الاعتقالات . إنني أكلف الجنرال مانيخوفسكي بتنفيذ الأوامر
المبينة أعلاه ...

مؤثر الفلاحين

كان تشرين الثاني قد بلغ الثامن عشر منه عندما هطل الثلج . استيقظنا في الصباح وحافات النوافذ مغطاة بالأبيض ، ونتف الثلج تزوبع بغزارة بحيث تتعذر الرؤية على بعد أكثر من عشرة أقدام . اختفى الوحل ؛ وفجأة أصبحت المدينة القائمة بيضاء باهرة . وتحولت العربات الى زلاجات ، تحترق الطرقات بسرعة فائقة وسواقها قد تجمدت لحام .. الفرحة تكتسح المدينة مع مجيء الثلج ، رغم الثورة ، ورغم أن روسيا تلقي بنفسها في غدر رهيب مجهول . الجميع يبتسم . الناس يركضون في الطرقات ، يرفعون أيديهم للتنف الطريئة المتساقطة ، ضاحكين . اختفت الألوان الرمادية ؛ الحراب والقباب الذهبية والملونة وحدها تتلألأ ، ببهاها البزيري ، وسط الثلج الأبيض .

حتى الشمس طلعت عند الظهر شاحبة وباهتة اللون . اختفت الرشوحات وآلام العصبي التي كانت سائدة طوال الأشهر الممطرة . طيمت البهجة حياة المدينة ، والثورة نفسها سارت أسرع من السابق ...

جلست ذات مساء في حانة لأبناء الطبقات الدنيا تقع قبالة بوابات « سمولني » . كانت واطئة السقف ، مرقعة الضجيج تدعى « حانة العم توم »

يرئدها أفراد الحرس الأحمر بكثرة . وكانوا محتشدين فيها ذلك المساء ، متحلقين حول الطاولات الصغيرة ذات الأغشية الوسخة وأباريق الشاي الكبيرة ، مالتين المكان برائحة الدخان الخائقة بينما يركض الندال في كل الاتجاهات صائحين : « لحظة ! بأمرك ! »

في إحدى الزوايا جلس رجل بزي نقيب يخاطب الجمع الذي كان يقاطعه بعد كل بضعة كلمات . صاح :

« لستم أحسن من المجرمين ! تقتلون إخوانكم الروس في الشوارع ! »

فسأل عامل : « متى فعلنا ذلك ؟ »

« الأحد الماضي .. عندما النيكرز ... »

« ألم يطلقوا هم الرصاص علينا ؟ » قال أحد الرجال وهو يعرض ذراعه في علاقة : « أليس عندي ما أتذكرهم به هؤلاء الشياطين ؟ »

فصاح بصوت مرتفع : « يجب أن تلتزموا الحياد ! يجب أن تلتزموا الحياد ! من أنتم لكي تقضوا على الحكومة الشرعية ؟ من هو لينين ؟ عميل ألماني . »

فجمعوا به : « ومن أنت ؟ عدو للثورة ! متآمر ! »

ووقف النقيب لما لم يعد باستطاعته إسماع صوته : « حسناً ؛ إنكم تسمّون أنفسكم شعب روسيا . ولكن لستم أنتم شعب روسيا . الفلاحون هم شعب روسيا . انتظروا حتى يقوم الفلاحون . »

صاحوا : « إي . فلننتظر حتى يتكلم الفلاحون . نعرف ما سيقولون .. أليسوا عمالاً مثلنا ؟ »

كان كل شيء يعتمد على الفلاحين في نهاية الأمر . كانوا يشكلون أكثر من

ثمانين بالمئة من الشعب الروسي ، ورغم أنهم كانوا متخلفين سياسياً فلا يزالون يتمسكون بأفكارهم الخاصة . كان البلاشفة اتباع قليلون نسبياً بين الفلاحين ؛ وقيام دكتاتورية دائمة للعمال الصناعيين في روسيا أمر مستحيل ... الحزب الفلاحي التقليدي هو الحزب الاشتراكي الثوري . ومن بين جميع الأحزاب التي تؤيد الحكومة السوفيتية ، كان الاشتراكيون الثوريون اليساريون الورثة الطبيعيين للقيادة الفلاحية ، والاشتراكيون الثوريون اليساريون ، الواقعون تحت رحمة بروليتاريا المدن المنظمة ، بحاجة ماسة الى دعم الفلاحين لهم .

في ذلك الاثناء ، لم تهمل « سمولني » الفلاحين . فبعد صدور مرسوم الأرض ، كان من بين أول الأعمال التي قامت بها « التسايركا » الدعوة لمؤتمر للفلاحين من وراء ظهر اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين . وبعد بضعة أيام ، صدرت تعليمات مفصلة للجان الأرض التابعة للبلدة ، عقبها « تعليمات الى الفلاحين »^(١) التي أصدرها لينين والتي تشرح ، بلغة بسيطة ، الثورة البلشفية والحكومة الجديدة . وفي ١٦ تشرين الثاني ، أصدر لينين وميليوتين « تعليمات الى مبعوثي المناطق » وتولت الحكومة السوفيتية إرسال آلاف النسخ منها الى القرى :

« ١ - عندما يصل المبعوث الى المنطقة المعينة له ، يجب أن يسدعو الى اجتماع مشترك للجنة التنفيذية لسوفييت مندوبي الفلاحين وللجنة التنفيذية لسوفييت مندوبي العمال والجنود . ويقدم تقريراً أمام هذا الاجتماع عن القوانين الزراعية ثم يطلب عقد اجتماع مشترك موسع لكلا التنظيمين ... »

٢ - يجب أن يدرس جوانب القضية الزراعية في المنطقة .

أ - هل تمت مصادرة أراضي الملاك الكبار ؟ وإذا كان الأمر كذلك ، ففي أي مقاطعات ؟

ب - من يشرف على الأراضي المصادرة : المالك السابق أم
لجان الأرض ؟

ج - ماذا حلّ بالآليات الزراعية وبحيوانات المزرعة ؟

٣ - هل ازدادت رقعة الأرض المزروعة ؟

٤ - كيف وبأية كمية تختلف مساحة الأرض المزروعة حالياً
عن المساحة التي حددتها الحكومة كحد أدنى ؟

٥ - يجب على المبعوث أن يصرّ ، بعد استلام الفلاحين
للأرض ، على ضرورة زيادة مساحة الأرض المزروعة ، وعلى
الأسراع في إرسال الحبوب الى المدن لكون ذلك الوسيلة الوحيدة
لتفادي المجاعة .

٦ - ما هي الاجراءات المطبقة ، أو المئوي تطبيقها ،
لتحويل الأرض من الملاك الكبار الى لجان الأرض والهيئات
المماثلة التي يعيّن السوفييت ؟

٧ - يُفضّل أن تتولى منظمات السوفييت المكونة من
المستخدمين الدائمين إدارة الملكيات الزراعية ، بعد تعيينها
وتنظيمها بدقة ، على أن يتم ذلك تحت إشراف خبراء زراعيين
أكفاء .

موجة من التغيير تجتاح القرى ساهم في خلقها الأثر الصاعق الذي تركه
مرسوم الأرض الى جانب نشاط الألوف من الجنود الفلاحين العائدين من الجبهة
بأفكار ثورية ... هؤلاء الرجال هم الذين حيّوا ، بشكل خاص ، انعقاد
مؤتمر للفلاحين .

وسارت اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين على خطى « التساير » القديمة

بالنسبة للمؤتمر الثاني لسوفييت العمال والجنود، فحاولت أن تحول دون انعقاد مؤتمر الفلاحين الذي دعت إليه « سمولني » . وبعد أن اكتشفت ، مثلما اكتشفت « التسايكا » القديمة ، أن مقاومتها غير مجدية ، أخذت اللجنة التنفيذية ترسل البرقيات الهستيرية التي تأمر فيها بانتخاب مندوبين محافظين . وذهبت الى حد أن تشيع بين الفلاحين أن المؤتمر سينعقد في « موغلييف » فذهب بعض المندوبين الى هناك ؛ ولكن في الثالث والعشرين من تشرين الثاني كان قد اجتمع أربعائة مندوب في بتروغراد ، وبدأت اجتماعات الأحزاب بالانعقاد ...

عقدت الجلسة الأولى في قاعة الكسندر في بناية الدوما ، وتبين من التصويت الأول ان اكثر من نصف المندوبين من الاشتراكيين الثوريين اليساريين، بينما كان البلاشفة لا يسيطرون على اكثر من الخمس ، والاشتراكيون والثوريون المحافظون على الربع ، أما البقية فكانت متحدة فقط في معارضتها للجنة التنفيذية القديمة ، يسيطر عليها أفاكسانتليف وتشايكوفسكي وبيشيخونوف ..

القاعة الكبيرة تغص بالناس يهزها الدوي الدائم ، والمرارة العميقة العنيدة تقسم المندوبين الى مجموعات غاضبة. الى اليمين بعض الضباط والأوجه المهمة الملتحبة للفلاحين المسنين والأكثر أصالة ، وفي الوسط بعض الفلاحين والنقباء والجنود ، والى اليسار معظم المندوبين يرتدون بزّة الجنود العاديين . هؤلاء الآخرون كانوا الجيل الجديد الذي كان يخدم في الجيش ... كانت الشرفات مكتظة بالعمال ، فالعمال في روسيا ما زالوا يتذكرون أصلهم الفلاحي ..

عند افتتاح الجلسة لم تفعل اللجنة التنفيذية مثل « التسايكا » القديمة ، فلم تعترف بأن المؤتمر رسمي ، وإنما دعت الى انعقاد المؤتمر الرسمي يوم ١٣ كانون الاول . وأعلن رئيس الجلسة ، وسط عاصفة من التصفيق والصيحات

الغاضبة ، أن الاجتماع هو مجرد « ندوة استثنائية » .. ولكن هذه « الندوة الاستثنائية » سرعان ما عثرت عن رأيها باللجنة التنفيذية بانتخابها ماريا سبيريدونوفا ، قائدة الاشتراكيين الثوريين اليساريين ، رئيسة للجلسة .

وخصص القسم الأكبر من اليوم الأول لنقاش عنيف دار حول ما إذا كان يجب قبول ممثلي سوفيت الفولوست أو الاكتفاء بمندوبي هيئات المقاطعات . وكما في مؤتمر العمال والجنود ، فقد كانت الغالبية الساحقة تؤيد أوسع تمثيل ممكن . عند ذاك غادرت اللجنة التنفيذية القديمة القاعة ..

وكان واضحاً ، منذ البدء ، أن معظم المندوبين معادون لحكومة مفوضي الشعب . ولما حاول زينوفيف التكلم باسم البلاشفة ، تعالى الزعيق ، فغادر المنبر وسط الضحك وصيحات : « هكذا يقع مفوض الشعب في بركة وحل ! »

صاح فازاريف ، وهو مندوب عن المقاطعات : « نحن الاشتراكيين الثوريين اليساريين نرفض الاعتراف بما تسمى حكومة العمال والفلاحين الى أن يتمثل الفلاحون بها . ليست ، في الوقت الحاضر ، إلا دكتاتورية العمال .. إننا نصرّ على تشكيل حكومة جديدة تتمثل فيها جميع القوى الديمقراطية ،

وغدّي المندوبون الرجعيون هذا الشعور بدهاء ، معلّنين ، وسط صيحات المعارضة المنطلقة من مقاعد البلاشفة ، أن مجلس مفوضي الشعب ينوي أن يسيطر على المؤتمر أو أن يحله بقوة السلاح — فاستقبل الفلاحون هذا الكلام بعاصفة من الغضب ..

وفي اليوم الثالث اعتلى لينين المنبر فجأة . فجنّت الساعة خلال عشرة دقائق . زعقوا : « يسقط ! لن نستمع الى أي من مفوضي الشعب ! لا نعترف بحكومتكم ! »

ووقف لينين بكل هدوء ممسكاً بطرفي المنبر، وعيناه الصغيرتان تراقبان، وهو يفكر، الجلبة تحته. وأخيراً هدأت التظاهرة بعض الشيء، عدا الجبهة اليمنى من القاعة.

« لم أجيء الى هنا كعضو في مجلس « مفوضي الشعب »، قال لينين، وانتظر مجدداً حتى تهدأ الضجة، « ولكن كعضو في الجناح البلشفي انتخب الى هذا المؤتمر. » ورقع أوراق اعتماده لكي يتسنى للجميع رؤيتها.

ثم أردف بصوت ثابت: « ولكن لا أحد ينكر أن الحزب البلشفي قد شكّل حكومة روسيا الحالية، واضطر الى الانتظار لحظة، « فالأمر سيّان إذن... » هنا انفجرت جلبة مدوية من مقاعد اليمين إلا أن اليسار والوسط كانا متلففين، ففرضا الصمت.

كانت حجّة لينين بسيطة: « قولوا لي بصراحة، يا فلاحون، يا من أعطيناكم أراضي الملاك الكبار، هل تريدون حرمان العمال من السيطرة على الصناعة؟ هذه حرب طبقية. ملاك الأرض يقفون ضد الفلاحين، والصناعيون ضد العمال، هذا طبيعي. ستسمعون بشق صفوف البروليتاريا؟ الى أي جهة ستقفون؟

« نحن البلاشفة بحزب البروليتاريا — البروليتاريا الفلاحية والبروليتاريا الصناعية على حدٍ سواء. نحن البلاشفة حماة السوفييت — سوفييت الفلاحين وسوفييت العمال والجنود على حدٍ سواء. الحكومة الحالية هي حكومة سوفييت؛ لم ندع سوفييت الفلاحين الى الاشتراك في هذه الحكومة فحسب، وإنما دعونا ممثلين عن الاشتراكيين الثوريين اليساريين الى دخول مجلس مفوضي الشعب كذلك... »

« السوفييت هي أحسن من يمثل الشعب — العمال في المصانع والمنساجم والعمال في الحقول. إن كل من يحاول تحطيم السوفييت يرتكب عملاً معادياً

لديمقراطية والثورة . وإني أُشير بهذا إليكم ، أيها الرفاق الاشتراكيون
الثوريون اليمينيون - وإليكم أيها السادة الكاديت ؛ إذا حاولت الجمعية
التأسيسية تحطيم السوفييت فنحن سنمنعها من ذلك ! »

بعد ظهر يوم ٢٥ تشرين الثاني وصل تشيرنوف مسرعاً من موغلييف ،
بعد أن استدعته اللجنة التنفيذية . منذ شهرين فقط كان ثورياً متطرفاً يحب
الفلاحون كثيراً ، وها هو قد استدعي الآن ليضع حداً لانحراف المؤتمر
الخطير نحو اليسار . اعتقل تشيرنوف عند وصوله وأُخذ الى « سمولني »
حيث أُطلق سراحه بعد محادثة قصيرة .

كان أول شيء قام به هو أن أنب بعنف اللجنة التنفيذية لمغادرتها
الاجتماع . فوافقت هذه على العودة ، فدخل تشيرنوف القاعة يستقبله تصفيق
حاد من الغابية والزعيق والعياط من البلاشفة .

« رفاق ! كنتُ خارج العاصمة . اشتركت في ندوة الجيش الثاني عشر
حول مسألة دعوة مؤتمر لجميع مندوبي الفلاحين في جيوش الجبهة الغربية ،
واني أعرف القليل عن الثورة التي حدثت هنا . »

هبت زينوفيف صارخاً : « إي . كنت في الخارج - لبضع دقائق ! »
جلبة رهيبة . صيحات : « يسقط البلاشفة ! »

واستمر تشيرنوف : « إن التهمة القائلة أنني ساعدت في قيادة زحف الجيش
على بتروغراد لا أساس لها من الصحة وهي خاطئة تماماً . من أين جاءت
هذه التهمة ؟ أرني المصدر ! »

زينوفيف : « من إزفستيا ومن صحيفتك ديباو نارودا - من هناك
جاءت ! »

وجسه تشيرنوف العريض ذو العينين الصغيرتين والشعر المتناوج واللحية

الشائبة ! يحمّر ويحتقن غضباً ؛ ولكنه سيطر على نفسه وتابع كلامه : « إني أكرر ، أنا لا أكاد أعرف شيئاً عما جرى هنا ، وإني لم أقُدْ جيشاً إلا هذا الجيش (وأشار الى مندوبي الفلاحين) ، الذين يعود لي القسم الأكبر من الفضل في كونه هنا ! ضحك وصيحات : « براقوا ! »

« زرتُ ممولني عند عودتي . ولم توجهْ إليّ مثل هذه التهمة هناك ... غادرتُ المكان بعد محادثة قصيرة ، هذا كل ما في الأمر ! إني أتحدى أيّاً من الحاضرين أن يوجهْ إليّ مثل هذه التهمة ! »

وعقب ذلك جلبة ، فقد انتصب البلاشفة وبعض الاشتراكيين الثوريين اليساريين معاً مهددين بقبضاتهم صارخين ، وسائر الحضور يحاول إغراق صراخهم بصراخ أعلى .

« هذه زريبة حيوانات وليست جلسة ! » صاح تشيرنوف وغادر القاعة . ورفعت الجلسة بسبب الضجيج والفوضى ...

في تلك الاثناء كان موضوع صلاحيات اللجنة التنفيذية يشغل جميع الأنهمان . كانت الغاية من إعلان الاجتماع مجرد « ندوة استثنائية » الحيلولة دون انتخاب اللجنة التنفيذية . إلا أن هذا كان سبباً ذا حدّين : قرّر الاشتراكيون الثوريون اليساريون أنه إذا لم يكن للمؤتمر سلطة على اللجنة التنفيذية ، اذن لا سلطة للجنة التنفيذية على المؤتمر . في ٢٥ تشرين الثاني ، قرر الاجتماع أن تتولى « الندوة الاستثنائية » سلطات اللجنة التنفيذية ، ولا يسمح بالتصويت إلا لأعضاء اللجنة التنفيذية الذين انتخبوا كمندوبين .

وفي اليوم التالي ، ورغم معارضة البلاشفة العنيفة ، عدّل القرار بحيث سمح لجميع أعضاء اللجنة التنفيذية ، أكابوا مندوبين منتخبين أم لا ، بالكلام والتصويت في الاجتماع .

وفي السابع والعشرين منه جرت مناقشة المسألة الزراعية التي كشفت الاختلافات بين برنامج البلاشفة الزراعي وبرنامج الاشتراكيين الثوريين اليساريين .

كولشينسكي ، باسم الاشتراكيين الثوريين اليساريين ، يرسم تاريخ المسألة الزراعية . قال إن أول مؤتمر لسوفييت الفلاحين قد صوّت على قرار محدّد حاسم يؤيد وضع الأراضي بين أيدي لجان الأرض . إلا أن قيادة الثورة والبرجوازيين في الحكومة أصرّوا أنه لا يمكن حلّ المسألة إلا عندما تنعقد الجمعية التأسيسية .. وبدأت المرحلة الثانية من الثورة ، مرحلة « المساومة » ، مع دخول تشيرنوف إلى الوزارة . كان الفلاحون مقتنعين بأن الحل العملي للمسألة الزراعية سيبدأ الآن ، إلا أن الرجعيين والمساومين في اللجنة التنفيذية حالوا دون القيام بأي عمل ، وذلك بالرغم من القرار الواضح الصادر عن مؤتمر الفلاحين الأول . فأنارت هذه السياسة سلسلة من الاضطرابات في المناطق الزراعية ، بدت كتعبير طبيعي عن نفاذ صبر الفلاحين وطاقاتهم الملجومة . لقد فهم الفلاحون المعنى الحقيقي للثورة - حاولوا تحويل الأقوال إلى أعمال ...

« إن الأحداث الأخيرة لا تشير إلى عملية شغب بسيطة ولا إلى « مغامرة بلشفية » ، بل على العكس ، إنها انتفاضة شعبية حقيقية يعطف عليها البلد بأسره ...

« لقد اتخذ البلاشفة ، بشكل عام ، الموقف الصحيح تجاه مسألة الأرض ؛ ولكنهم ارتكبوا خطأ فادحاً عندما دعوا الفلاحين إلى مصادرة الأرض بالقوة .. منذ الأيام الأولى ، أعلن البلاشفة أنه يجب على الفلاحين أن يصادروا الأراضي بواسطة « العمل الجماهيري الثوري » . وهذا ليس إلا فوضى ؛ يمكن مصادرة الأراضي بطريقة منظمة ... ما هم البلاشفة هو أن "تحلّ" مشاكل الثورة بأسرع طريقة ممكنة - ولكنهم لا يهتمون بكيفية حل هذه المشاكل.

« إن مرسوم الأرض الصادر عن مؤتمر السوفييت مطابق ، في روحه ،
لمقررات مؤتمر الفلاحين الأول . لماذا إذن لا تتبع الحكومة الجديدة الخطط
التكتيكية التي حددها ذلك المؤتمر؟ لأن مجلس مفوضي الشعب أراد التعجيل
في حلّ مسألة الأرض ، بحيث لا يبقى للجمعية التأسيسية أي شيء تقوم به .

« إلا أن الحكومة ارتأت أنه من الضروري أن تلتبّس إجراءات عملية ،
فتبنت ، بدون دراسة كافية ، قوانين لجان الأرض خالقة بذلك وضعاً شاذاً .
كان مجلس مفوضي الشعب قد ألغى الملكية الفردية في الأرض ، ولكن
القوانين التي سنتها لجان الأرض كانت مبنية على الملكية الخاصة ... ولكن
لم ينجح أي ضرر عن ذلك ، لأن لجان الأرض لا تأبه بمراسيم السوفييت ،
وإنما تطبق قراراتها العملية — هذه القرارات المعتمدة على إرادة غالبية
الفلاحين الساحقة ...

« إن لجان الأرض هذه لا تعتمد الحلّ التشريعي لمسألة الأرض ، لأن هذا
من اختصاص الجمعية التأسيسية وحدها ... ولكن هل مترغب الجمعية
التأسيسية في تنفيذ إرادة الفلاحين الروس ؟ هذا ما لا يمكن أن نكون
واثقين منه ... كل ما نحن واثقون منه هو أن تصميم الفلاحين الثوري قد
أثّر ، وإن الجمعية التأسيسية سوف تجبر على حلّ مسألة الأرض حسبما يريد
الفلاحون ... إن الجمعية التأسيسية لن تجرأ على معاندة إرادة الشعب ... »

وتبعه لينين ، فاستمعوا إليه آنذاك باهتمام بالغ : في هذه اللحظة لا نحاول
حلّ مشكلة الأرض فقط ولكن مسألة الثورة الاجتماعية ليس في روسيا
وحسب وإنما في العالم أجمع . لا يمكن حلّ مشكلة الأرض بمعزل عن المشاكل
الأخرى للثورة الاجتماعية ... إن مصادرة أراضي الملاك ، مثلاً ، لن تثير
مقاومة ملاك الأرض الروس وحسب وإنما رأس المال الأجنبي أيضاً الذي
يرتبط بملاك الأراضي الكبار به بواسطة المصارف ...

« إن ملكية الأرض في روسيا هو أساس أشنع عملية اضطهاد ، ومصادرة الفلاحين للأراضي أهم خطوة في ثورتنا . ولكن لا يمكن عزلها عن الخطوات الأخرى ، وهو ما تؤكد بوضوح المراحل التي اضطرت ثورتنا إلى المرور بها . كانت المرحلة الأولى هي مرحلة سحق الحكم الفردي وسلطة الرأسماليين الصناعيين وملأك الأراضي ذوي المصالح الوثيقة الارتباط به . وكانت المرحلة الثانية هي مرحلة تدعيم السوفييت والمساومة السياسية مع البرجوازية . إن خطأ الاشتراكيين الثوريين اليساريين يكن في أنهم لم يعارضوا سياسة المساومة ، في ذلك الوقت ، لأنهم كانوا يتمسكون بنظرية تقول أن وعي الجماهير لم يتبلور بما فيه الكفاية بعد ... »

« إذا كان يمكن تحقيق الاشتراكية فقط عندما يسمح بذلك تطور الشعب الفكري ، فإننا لن نرى الاشتراكية إلا بعد خمسمائة سنة على الأقل ... » الحزب السياسي الاشتراكي - هذا هو طليعة الطبقة العاملة ؛ ولا يجب أن يسمح لفقدان التعليم عند الجماهير أن يوقف مسيرته ، بل يجب أن يقود الجماهير مستعملاً لذلك السوفييت كأجهزة للمبادرة الثورية ... ولكن لكي تتمكن من قيادة المترددين ، يجب على الرفاق الاشتراكيين الثوريين اليساريين أن يتجاوزوا ترددهم ... »

« في تموز الماضي حدثت سلسلة من الخلافات بين الجماهير الشعبية والمساومين ؛ أما الآن ، في تشرين الثاني ، فالاشتراكيون الثوريون اليساريون ما زالوا يمدون يدهم لافاكسانتيف الذي يجرّ الشعب بخنصره ... إذا استمرت المساومة اختفت الثورة . لا مساومة ممكنة مع البرجوازية ؛ يجب سحق قوتها سحقاً كاملاً ... »

« نحن البلاشفة لم نغيّر برنامجنا بالنسبة للأرض ، لم نتخلّ عن إلغاء الملكية الخاصة في الأرض ، ولا تنوي ذلك . لقد تبيننا قوانين لجان الأرض

والتي لا تقوم على الملكية الخاصة أبداً - لأننا نريد تنفيذ الإرادة الشعبية بالطريقة التي قررها الشعب نفسه ، بغية تمتين تحالف جميع العناصر المناضلة من أجل الثورة الاجتماعية .

« إننا ندعو الاشتراكيين الثوريين اليساريين الى الانضمام الى هذا التحالف مصريين ، مع ذلك ، على أن يقطعوا عن الالتفاف الى خلف ، وأن ينفصلوا عن « المساومين » في حزبه ... »

« أما فيما يتعلق بالجمعية التأسيسية ، فصحيح ما قاله الخطيب السابق من أن عمل الجمعية التأسيسية يعتمد على تصميم الجماهير الثوري . إني أقول اعتمدوا على هذا التصميم الثوري ولكن لا تفسدوا مسدساتكم ! »

ثم تلا لينين مشروع القرار البلشفي :

« إن مؤتمر الفلاحين ، إذ يعلن دعمه الكامل لمرسوم الأرض الصادر في ٨ تشرين الثاني ... يوافق على الحكومة المؤقتة للعمال والفلاحين في الجمهورية الروسية التي شكلها المؤتمر العام الثاني لسوفييت مندوبي العمال والفلاحين ... »

إن مؤتمر الفلاحين ... يدعو جميع الفلاحين بدون استثناء لتأييد هذا القانون ، ولتولي تطبيقه بأنفسهم فوراً ؛ وهو يدعو الفلاحين ، في الوقت ذاته ، أن يعينوا في المراكز والمناصب المسؤولة فقط أولئك الذين أثبتوا ، بالأعمال وليس بالأقوال ، إخلاصهم التام لمصالح العمال والفلاحين المستغلين ، وعلى رغبتهم ومقدرتهم على الدفاع عن هذه المصالح بوجه أي مقاومة تصدر عن ملاك الأرض الكبار والرأسماليين وأنصارهم وشركائهم .

وفي الوقت ذاته ، يعبر مؤتمر الفلاحين عن اقتناعه بأن

التحقيق الكامل لجميع الاجراءات التي يتكوّن منها مرسوم الأرض لا يمكن أن ينجح إلا من خلال انتصار ثورة العمال الاجتماعية التي بدأت يوم السابع من تشرين الثاني ١٩١٧ ، لأن الثورة الاجتماعية هي وحدها التي تضمن انتقال الأرض للفلاحين الكادحين ، بدون إمكان انتزاعها منهم ، ومصادرة المزارع الأنموذجية ووضعها بيد الجماعات الفلاحية ، ومصادرة الآليات الزراعية التي كانت ملكاً لملك الأرض الكبار ، وحماية مصالح العمال الزراعيين بواسطة إلغاء عبودية الأجور إلغاء تاماً ، والتوزيع المنهجي المنتظم لمنتجات الزراعة والصناعة على جميع مناطق روسيا ، ومصادرة المصارف (التي لا يمكن أن يتم امتلاك الشعب كله للأرض بدونها بعد إلغاء الملكية الخاصة) ، وجميع أنواع المساعدة التي تقدمها الدولة للعمال ..

لهذه الأسباب يحض مؤتمر الفلاحين ثورة السابع من تشرين الأول دعمه الكامل ... لكونها ثورة اجتماعية ، ويعبر عن إرادته الحازمة في الشروع بالتحويل الاجتماعي للجمهورية الروسية بدون أي تردد وبعد إجراء التعديلات اللازمة ..

إن الشروط التي لا غنى عنها لانتصار الثورة الاجتماعية ، الكفيلة وحدها بضمان دوام النجاح والتنفيذ الكامل لمرسوم الأرض ، هو الاتحاد الوثيق بين الفلاحين الكادحين والطبقة العاملة الصناعية وبروليتاريا جميع البلدان المتقدمة . من الآن فصاعداً يجب على إدارة الدولة وتنظيمها من فوق الى تحت ، في الجمهورية الروسية ، أن تعتمد على هذا الاتحاد . فإن هذا الاتحاد هو وحده الكفيل بانتصار الاشتراكية في العالم كله بسحقه جميع المحاولات المباشرة أو غير المباشرة ، الظاهرة أو الخفية ، للعودة

الى سياسة المساومة مع البرجوازية - سياسة المساومة مع قادة
السياسة البرجوازية التي لعنتها التجربة ..

لم يعد يجرأ الرجعيون في اللجنة التنفيذية على الظهور علناً . ومع ذلك
فقد تكلم تشيرنوف أكثر من مرة بحياء متواضع جذّاب . دُعي الى الجلوس
على المنصة ... في الليلة الثانية لانعقاد المؤتمر ورد الى الرئاسة اقتراح من
مجهول يطالب بحمل تشيرنوف رئيساً فخرياً . قرأ يوستينوف الاقتراح بصوت
عالٍ فانتصب زينوفيف فجأة زاعقاً إن هذه مؤامرة من اللجنة التنفيذية
القديمة للسيطرة على الاجتماع ، وبلحظة تحولت القاعة الى كتلة صائحة من
الأذرع الملوّحة والأوجه الغاضبة في كلا الجانبين ... ومع ذلك فقد ظل
تشيرنوف شعبياً جداً ...

خلال النقاشات العاصفة حول مسألة الأرض واقتراح لينين ، أشرف
البلاشفة على مغادرة القاعة مرتين ، وفي كلا المرتين كان قادتهم يردعونهم عن
ذلك وبدأ لي كأن المؤتمر قد وصل الى طريق مسدود لا مخرج له .

ولكن لم يكن أحد منا يعلم أن سلسلة من السدوات السرية تُعقد بين
الاشتراكيين الثوريين اليساريين والبلاشفة في « سمولني » . في البدء طالب
الاشتراكيون الثوريون اليساريون بحكومة تضمّ جميع الأحزاب البلشفية
داخل السوفييت وخارجها تكون مسؤولة أمام مجلس الشعب المكوّن من
عدد متساوٍ من المندوبين الذين يمثلون منظمات العمال والجنود ، ومنظمات
الفلاحين يضاف إليهم ممثلو الزيمستوفا ومجالس دوما المدينة ، يُقصى لينين
وتروتسكي ، وتُحلّ اللجنة العسكرية الثورية وأجهزة القمع الأخرى .

وتوصل الطرفان الى اتفاق في صباح الاربعاء في ٢٨ تشرين الثاني بعد
نزاع رهيب طوال الليل . أُضيف الى « التسايكا » المكونة من مئة وثمانية

أعضاء ؛ نفس العدد يجري انتخابهم من مؤتمر الفلاحين ، ومائة مندوب ينتخبون مباشرة من الجيش والأسطول ، وخمسون عضواً يمثلون النقابات (٣٥ عن الاتحادات العامة ، ١٠ عن عمال سكك الحديد ، و ٥ عن عمال البريد والبرق) . أسقطت مجالس الدوما والزيمستوفا . وبقي لينين وتروتسكي في الحكومة واستمرت اللجنة العسكرية الثورية في عملها .

تُعقد جلسات المؤتمر الآن في بناية كلية الحقوق الامبراطورية ، ٦ شارع فوتنانكا ، مقر سوقيت الفلاحين . وهناك تجمع المندوبون بعد ظهر يوم الأربعاء في قاعة الاجتماعات الكبيرة . كانت اللجنة التنفيذية القديمة قد انسحبت وعقدت اجتماعاً طارئاً خاصاً بها في غرفة أخرى من البناية نفسها حضره المندوبون المنشقون وممثلو لجان الجيش .

تشيرنوف ينتقل من اجتماع لآخر ، مراقباً الاجراءات بدقة ، كان يعلم ان الاتفاق مع البلاشفة قيد البحث ، ولكنه لم يكن يعلم أنه قد تم فعلاً .

خاطب الاجتماع الطارئ قائلاً : « الآن ، وقد أصبح الجميع يؤيد تشكيل حكومة تضم جميع الاشتراكيين ، ينسى الكثير من الناس الوزارة الأولى ، التي لم تكن وزارة ائتلافية والتي لم يكن فيها إلا اشتراكي واحد - كرنسكي ، وزارة كانت تتمتع بشعبية عظيمة في أيامها . الآن يتهم الناس كرنسكي ولكنهم ينسون أن الذي أوصله الى الحكم لم يكن السوفييت وحدها وإنما الجماهير الشعبية أيضاً .. »

« لماذا تغيرت نظرة الرأي العام الى كرنسكي ؟ المتوحدشون ينصبون الالهة ويصلون لها ولكنهم يعاقبوننا إذا لم تلبتي إحدى صلواتهم ... هذا ما يجري الآن ... بالأمس كرنسكي ، واليوم لينين وتروتسكي ، وغداً يأتي غيرهم . . . »

« لقد اقترحنا على كرنسكي والبلاشفة أن ينسحبوا من الحكم . قبل كرنسكي ، وأعلن اليوم من مخبئه أنه قد استقال من منصبه كرئيس وزراء ، ولكن البلاشفة يريدون البقاء في الحكم ومع ذلك فإنهم لا يعرفون كيف يحكمون ... »

« إن مصير روسيا لن يتغير أنجح البلاشفة أم أخفقوا ، القرى الروسية تعرف بالضبط ماذا تريد وهي تنفذ إجراءاتها الآن .. القرى هي التي ستنفذنا في النهاية .. »

في تلك الأثناء كان يوستنيوف قد أعلن ، في القاعة الكبيرة ، الاتفاق المعقود بين مؤتمر السوفييت و « سمولني » ، فاستقبله المندوبون بفرح عظيم . فجأة ظهر تشيرنوف وطلب الكلام :

« سمعت أن اتفاقاً قد عقد بين مؤتمر السوفييت وسمولني . هذا الاتفاق غير شرعي نظراً لأن مؤتمر الفلاحين الحقيقي لن يجتمع إلا في الأسبوع القادم ... »

« وما هو أكثر من ذلك ؛ فإني أريد أن أحذركم الآن بأن البلاشفة لن يقبلوا شروطكم بأي حال من الأحوال ... »

قاطمته عاصفة من الضحك ، ولما أدرك سخافة وضعه نزل عن المنبر وغادر الغرفة حاملاً معه بقايا شعبيته ...

عشية الخميس في ١٦ تشرين الثاني اجتمع المؤتمر في جلسة استثنائية ، الجو جوّ أعياد ، والبسمات تعلو جميع الوجوه ... أنهى بسرعة ما تبقى من عمل أمام المؤتمر ، ثم قام ناثانسون العجوز ، شيخ الجناح اليساري للاشتراكيين الثوريين ذو اللحية البيضاء ، وقرأ التقرير عن « زواج » سوفييت الفلاحين مع سوفييت العمال والجنود بصوت متقطع وعيتين دامتين . كل مرة ترد فيها كلمة « وحدة » يتعالى تصفيق منتشر ... وفي النهاية أعلن يوستنيوف عن

وصول وفد من « سمولني » يرافقه ممثلون عن الجيش الأحمر ، فاستقبلوا بعاصفة من الهتاف. وتعاقب على المنبر عامل وجندي وبحار وحيوا الاجتماع .

ثم جاء بوريس راينشتين ، مندوب حزب العمال الاشتراكي الأميركي : « إن يوم الوحدة بين مؤتمر الفلاحين وسوفييت مندوبي العمال والجنود هو يوم من أعظم أيام الثورة . إن العالم كله سيردد صداه ، في باريس ، في لندن ، وفي نيويورك عبر المحيط . إن هذه الوحدة ستملأ قلوب جميع الكادحين بالسعادة .

« لقد انتصرت فكرة عظيمة . كان الغرب وأميركا يتوقعان من روسيا ، من البروليتاريا الروسية أعمالاً جبارة... إن البروليتاريا في العالم تنتظر الثورة الروسية ، تنتظر المنجزات العظيمة التي تحقنها ... »

وحياتهم سفيردولوف ، رئيس « التسايكا » . ومع صيحة « تعيش نهاية الحرب الأهلية ! تعيش الديمقراطية الموحدة ! » ، تدفق الفلاحون خارج البناية .

كان المساء قد حل ، وعلى الثلج المغطى بقشرة من جليد يتلألأ نور القمر والنجوم الشاحب . على ضفاف القنال اصطف جنود فوج بافلوفسكي مع جوقتهم التي أخذت تعزف « المارسليز » واصطف الفلاحون بدروهم ، وسط صراخ الجنود ، ورفعوا علم اللجنة التنفيذية لسوفييت الفلاحين لعموم روسيا ، وكان هذا العلم الأحمر الكبير قد كتب عليه حديثاً بالذهب : « عاشت وحدة الجماهير الثورية الكادحة ! » ثم توالى أعلام أخرى : من سوفييت المناطق من مصنع بوتيلوف تقول : « إننا ننحني لهذا العلم لنحقق أخوة جميع الشعوب ! »

وظهرت المشاعل من مكان ما ، ضوء برتقالي يشع في الليل وينعكس على الجليد ، يتصاعد دخانه فوق الجمع السائر على ضفاف الفونتانيكا وهو يتشد ، وسط جموع مباغتة صامتة :

« عاش الجيش الثوري ! عاش الحرس الأحمر ! عاش الفلاحون ! »

هكذا نوار الموكب متعرجاً وسط المدينة ، يزداد عدداً ويرفع أعلاماً حمراء جديدة 'كتب عليها بالذهب . فلاحات عجوزان ، أحسن ظهريهما الكدح ، يسيران يداً بيد ووجهاهما يضيئان بمجبور طفولي .

قال أحدهما : « أريد أن أراهم يحاولون انتزاع الأرض منا الآن ! »

عند « سمولني » اصطف الحرس الأحمر على جانبي الطريق وقد امتلكتهم فرح عظيم . قال الفلاح العجوز الثاني : « لست تعباً . كنت أطير طول الطريق ! »

عند درج « سمولني » تجمع حوالي مئة من مندوبي العمال والجنود حاملين علمهم وقد بدوا ككتله دهكناء قبالة شعلة النور المتسللة بين القناطر . واندفعوا كموجة يعانقون الفلاحين ويقبلونهم ؛ وقد فتق الموكب من البوابة الكبيرة وصعد الدرج بصوت كالرعد ...

كانت « التسايكا » تنتظرهم في قاعة الاجتماعات البيضاء الشاسعة ومعها كل سوفيت بتروغراد وألف من المشاهدين ، بتلك الجدية التي ترافق اللحظات الواعية العظيمة في التاريخ .

أعلن زينوفييف الاتفاق المعقود مع مؤتمر الفلاحين ، فتعالى صخب مدور ارتفع وتحول الى عاصفة راعدة عندما صرح صوت الموسيقى في المبنى وأطلت مقدمة الموكب . وقف أعضاء مجلس الرئاسة على المنصة وأفسحوا مكاناً لمجلس رئاسة الفلاحين وهم يتعانقون ؛ وقد تشابك وراءهم العلمان على الجدار الأبيض فوق إطار فارغ انتزعت منه صورة القيصر ...

ثم افتتحت « الجلسة المظفرة » . بعد بضع كلمات ترحيب من سفير دولوف ، اعتلت ماريا شبيريدونوفا المنبر ، نحيلة ، شاحبة تبدو كمعلمة - تلك هي أحب امرأة الى قلوب الروس وأقوى امرأة في كل روسيا .

« ... الآن تنفتح أمام عمال روسيا آفاق لم يعرفها التاريخ من قبل .
إلا أن الحركة الحالية حركة أممية ، ولهذا السبب فهي لا تقهر . لا يوجد
قوة في العالم تستطيع أن تخمد نار الثورة ! العالم القديم ينهار ، العالم الجديد
يبدأ ... »

ثم جاء دور تروتسكي ، تروتسكي المحشو نارا : « مرحباً بكم أيها الرفاق
الفلاحون ! لقد جئتم الى هنا ليس كضيوف وإنما كسادة هذا البيت الذي
يحتوي قلب الثورة الروسية . إن إرادة ملايين الكادحين قد تجمعت الآن في
هذه القاعة ... الآن يوجد سيد واحد للأرض الروسية ، إنه اتحاد العمال
والجنود والفلاحين ... »

ثم شرع يتكلم ، بسخرية لاذعة ، عن دبلوماسي بلدان الحلفاء التي كانت ،
حتى ذلك الوقت ، تدرى دعوة روسيا الى الهدنة التي وافقت عليها القوى
المركزية .

« ستولد إنسانية جديدة من هذه الحرب ... في هذه القاعة نتعهد أمام
شفيلة العالم كله بأن نلازم مواقعنا الثورية . إذا هزمنا فلن يكون ذلك إلا
دفاعاً عن علمنا ... »

وعقبه كريلنكو شارحاً الوضع على الجبهة حيث كان دوخونين يجهز عملية
مقاومة مجلس مفوضي الشعب . « ليعلم دوخونين والذين معه أننا لن نعامل
برفق أولئك الذين يسدون طريق السلام ! »

حيثاً ديننكو الجمع باسم الأسطول ؛ قال كروشني ، عضو « الفيكيجل » :
« ابتداءً من هذه اللحظة التي تحققت فيها وحدة جميع الاشتراكيين الحقيقيين ،
كل جيش عمال سكك الحديد يضع نفسه تحت تصرف الديمقراطية الثورية ! » .
ثم جاء لوناتشارسكي ، وكان مشرفاً على البكاء ، وبروشيان ، باسم الاشتراكيين
الثوريين اليساريين ، وأخيراً ساماراشفيلي ، باسم الاشتراكيين — الديمقراطيين

الأمميين المتحدين الذين يضمّون جماعة مارتوف وجماعة غوركي ؛ فأعلن :

« غادرتنا «التسايكا» بسبب رفض البلاشفة المساومة ، وإجبارهم على التنازل لكي تتحقق وحدة جميع قوى الديمقراطية الثورية . الآن وقد تحققت هذه الوحدة ، نعتبر أن أقدم واجب علينا هو أن نعود الى احتلال مقاعدنا في «التسايكا» ... نعلن أن جميع الذين انسحبوا من «التسايكا» يجب أن يعودوا الآن . »

ستاشخوف ، فلاح عجوز وقور من مجلس رئاسة مؤتمر الفلاحين ، ينحني أمام زوايا القاعة الأربع : « احبّيتكم بعمادة حياة وحرية جديدتين في روسيا ! »

غرونسكي ، باسم الاشتراكيين الثوريين البولونيين ؛ سكريبنيك ، باسم لجان المصنع والمتجر ؛ تيفونوف ، باسم الجنود الروس في سالونيك ؛ وآخرون وآخرون الى ما لا نهاية يفرغون ما في قلوبهم بتلك البلاغة السعيدة التي تولد عن آمال تحققت ...

في أواخر الليل قدّم مشروع القرار التالي ، فأقرّ بالإجماع :

« إن التسايكا ، المتحدة في جلسة استثنائية مع سوفيت بتروغراد ومؤتمر الفلاحين ، تصادق على مرسومي الارض والسلام الذين أقرّهما المؤتمر الثاني لسوفييت مندوبي العمال والفلاحين ، وتصادق كذلك على مرسوم السيطرة العمالية الذي أقرّته التسايكا . »

« إن الاجتماع المشترك للتسايكا ولتأتمر الفلاحين يعتبر عن إيمانه الراسخ بأن وحدة العمال والجنود والفلاحين ، هذه الوحدة الأخوية التي تربط جميع الكادحين وجميع المستغلّين ، سوف تدعم السلطة التي استولوا عليها ، وتتخذ كل الاجراءات الثورية اللازمة للتعجيل بانتقال السلطة الى يد العمال في البلدان الأخرى ، فتضمن بذلك التحقيق الكامل للسلم وانتصار الاشتراكية » (١٢) .

هوامش

(الفصل الثاني عشر)

١ - الى الفلاحين

ردا على عدة استفسارات وردت إلينا من الفلاحين ، نريد أن نقتر
إن كل السلطة في البلد هي ، من الآن فصاعداً ، بيد سوفيت مندوبي العمال
والجنود والفلاحين . إن الثورة العمالية آخذة بالانتصار الآن في جميع أنحاء
روسيا بعد انتصارها في يتروغراد وموسكو . إن حكومة العمال والفلاحين
تحمي مصالح جماهير الفلاحين الفقراء ، وهي تقف الى جانب غالبية الفلاحين
والعمال ضد ملاك الارض وضد الرأسماليين .

وهكذا ، فإن سوفيت مندوبي الفلاحين ، وبخاصة سوفيت المناطق
وبالتالي سوفيت المحافظات هي هيئات تمثل سلطة الدولة في مجال عملها
وتتمتع بكافة الصلاحيات ، وهذا الأمر ، يصبح ساري المفعول من الآن الى
حين انعقاد الجمعية التأسيسية . لقد ألغى المؤتمر العام الثاني للسوفيت جميع
سندات تملك الأرض التي في حوزة ملاك الأرض الكبار . وقد صدر مرسوم
متعلق بالأرض عن الحكومة المؤقتة الحالية للعمال والفلاحين . وينص هذا

المرسوم بأن تنتقل الأراضي التي كانت بحوزة الملاك حتى الآن الى أيدي
سوفييت مندوبي الفلاحين . إن لجان الأرض التابعة لكل « فولوست »
(الفولوست هو مجموعة من القرى) مدعوة الى مصادرة أراضي الملاك الكبار
فوراً ، وأن تحصيها بدقة ، وتحافظ على الأمن ، وأن تحمي الأرض نظراً
لأن جميع الملكيات الخاصة قد أصبحت ، من الآن فصاعداً ، ملكية عامة
ولذا يجب على الشعب نفسه أن يحميها .

إن جميع الأوامر التي تصدر عن لجان الأرض في « الفولوست » تنفيذاً
للمرسوم الذي صدر عن السلطة الثورية والتي يتبناها سوفييت مندوبي
الفلاحين في المناطق ، هي شرعية ويجب الشروع في تنفيذها حالاً
وبدون تلكؤ .

إن حكومة العمال والفلاحين التي عينها المؤتمر العام الثاني للسوفييت يطلق
عليها اسم مجلس مفوضي الشعب .

إن مجلس مفوضي الشعب يدعو الفلاحين الى استلام السلطة في كل منطقة .
إن العمال سيعملون على دعم الفلاحين دعماً كاملاً غير مشروط ، ويوفرون
لهم جميع ما يحتاجونه من آلات وأدوات ؛ وهم يطلبون من الفلاحين أن
يساعدوهم ، في المقابل ، على نقل الحبوب .

رئيس مجلس مفوضي الشعب

ف . أوليانوف (لينين)

بتروغراد في ١٨ تشرين الثاني ، ١٩١٧

٢ - اجتمع مؤتمر سوفييت الفلاحين ، الذي يتمتع بالسلطات كافة ،
بعد أسبوع من تاريخه وظل منعقداً طوال أسابيع . وقصته ما هي إلا
نسخة موسعة عن قصة « الندوة الاستثنائية » . كانت غالبية المندوبين معادية

للحكومة السوفييتية في البدء ، ودعمت الجناح الرجعي . ولكن بعد مضي
بضعة أيام دعمت الجمعية الجناح المعتدل الذي يمثله تشيرنوف. وبعد ذلك بأيام ،
كانت غالبية المؤتمر تصوّت مع جناح ماريا سيريدونوفا ، وأرسلت ممثلين
عنها الى سمولني ... آنذاك انسحب الجناح اليميني من المؤتمر ودعا الى مؤتمر
خاص به ظل يتناقص عددياً يوماً بعد يوم الى أن 'ُحلّ' في النهاية ...

تصحيح

ورد في هامش صفحة ١٢٧ : « أن المخطط الرئيسي لستراتيجية الثورة هو تروتسكي ... » ، وذلك في معرض تصحيح قول ريد الذي يعتبر بودفويسكي واضع استراتيجية الثورة. والواقع أني انسقت مع ريد في استعماله غير الدقيق ، وغير الماركسي ، لكلمة « استراتيجية » بمعنى خطة الاستيلاء على السلطة . فالأصح أن نقول إذن إن تروتسكي هو المخطط الرئيسي لتكتيك الانتفاضة البلشفية ، أي للخطة التي اعتمدت للاستيلاء على السلطة في ٧ تشرين الثاني ، ١٩١٧ . وبديهي أن واضع استراتيجية الثورة هو لينين : إمكان ربط الثورة بإنهاء الحرب ؛ الاستفادة من الحرب وتصارع القوى الكبرى الذي يحول دون تحالفها للقضاء على الثورة ؛ إمكان مواصلة حرب أهلية لمدة طويلة نسبياً بسبب اتساع روسيا وسوء حالة المواصلات فيها ، وجود حركة ثورة ديمقراطية — برجوازية بين الجماهير الفلاحية تدعم الثورة البروليتارية .

المترجم

الفهرس

ص	
٥	مقدمة لينين
٧	مقدمة المؤلف
١٥	ملاحظات وشروح
٢٧	مسايق تاريخي للثورة الروسية
٣٧	الفصل الأول : خلفية
٥٤	هوامش الفصل الأول
٦٣	الفصل الثاني : العاصفة المقترية
٩١	هوامش الفصل الثاني
١٠٧	الفصل الثالث : العشية
١٤٤	هوامش الفصل الثالث
١٥٥	الفصل الرابع : سقوط الحكومة المؤقتة
١٩٤	هوامش الفصل الرابع
٢٠١	الفصل الخامس : الى الأمام
٢٤١	هوامش الفصل الخامس
٢٤٩	الفصل السادس : لجنة الانقاذ
٢٧٤	هوامش الفصل السادس

الفصل السابع : الجبهة الثورية
هوامش الفصل السابع
الفصل الثامن : الثورة المضادة
هوامش الفصل الثامن
الفصل التاسع : النصر
هوامش الفصل التاسع
الفصل العاشر : موسكو
هوامش الفصل العاشر
الفصل الحادي عشر : الاستيلاء على السلطة
هوامش الفصل الحادي عشر
الفصل الثاني عشر : مؤتمر الفلاحين
هوامش الفصل الثاني عشر

هذه السلسلة

تعد الثورة المصرية التي تفجرت في ٢٥ يناير ٢٠١١ موجة جديدة ورائعة من موجات ثوراتنا الوطنية من أجل الحرية والديمقراطية والعدالة الاجتماعية، ولما كان تاريخنا الوطنى الحديث والمعاصر قد مر بثورات وطنية ضد النفوذ الأجنبى والاستعمار والاستغلال والاستبداد، فقد أرادت دار الكتب والوثائق القومية أن تقدم هذه الإصدارات - غير الدورية - التى تعالج قضايا النهضة والثورة والحرية والعدالة، سواء عن مصر أو غيرها من تجارب الأمم الأخرى، خاصة ونحن على أعتاب مرحلة جديدة من تاريخنا الوطنى، لتخاطب بها عقول الشباب وعامة المثقفين، ولتصلهم بتراث الفكر المصرى الحديث والمعاصر، والتراث العالمى على حد سواء.

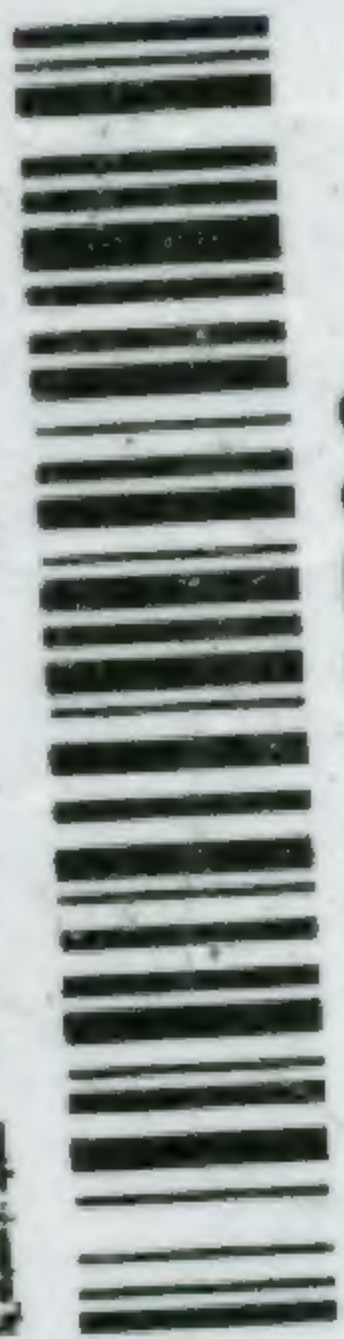
ودار الكتب إذ تحيى ثورة الشباب فإنها تقدم بهذه الإصدارات - بسعر رمزى - ومعرفيا يذكى معارك النهضة والتحرر لبنى معاصر جديدة وطننا للحرية والعدالة كما كانت عبر تاريخها المجيد



دار الكتب والوثائق القومية

مُطَبَّعُ دَارِ الْكُتُبِ وَالْوُثَايِقِ الْقَوْمِيَّةِ بِالْمَقَاهِلَةِ

Bibliotheca Alexandrina



1032700